

UN LIBRARY
2 3 1987
UN/ISA COLLECTION!



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

СОРОКОВОЙ ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ ЗА АПРЕЛЬ, МАЙ И ИЮНЬ 1985 ГОДА

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

СОРОКОВОЙ ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ ЗА АПРЕЛЬ, МАЙ И ИЮНЬ 1985 ГОДА

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1987

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных *Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
ВЫПУЩЕННЫХ ЗА ПЕРИОД С 1 АПРЕЛЯ ПО 30 ИЮНЯ 1985 ГОДА**

Примечание. Наименования документов, помещенных в настоящем *Дополнении*, выделены полужирным шрифтом. На другие документы дается ссылка или с ними можно ознакомиться в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда.

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания в ссылке</i>	<i>Стр.</i>
S/16880/ Add. II— 23	1, 3, 8, 15 и 29 апреля, 1, 6, 20, 22 и 30 мая, 11, 13 и 28 июня 1985 г.		Краткое сообщение Генерального секретаря о вопросах, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, и о стадии, достигнутой в рассмотрении этих вопросов		
S/17069	1 апреля 1985 г.	a	Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 29 марта 1985 года на имя Генерального секретаря		1
S/17070	1 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 1 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		1
S/17071	1 апреля 1985 г.	c	Письмо представителя Испании от 29 марта 1985 года на имя Генерального секретаря		2
S/17072	1 апреля 1985 г.	a	Письмо Председателя Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 27 марта 1985 года на имя Генерального секретаря		2
S/17073	1 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 1 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		3
S/17074	2 апреля 1985 г.	d	Письмо представителя Демократической Кампучии от 2 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		4
S/17075	2 апреля 1985 г.	a	Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 2 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		4
S/17076	3 апреля 1985 г.	c	Вербальная нота представителя Германской Демократической Республики от 2 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		5
S/17077	3 апреля 1985 г.	e	Письмо представителя Гондураса от 2 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		6
S/17078	3 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 3 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		6
S/17079	4 апреля 1985 г.	c	Письмо представителя Италии от 3 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		7
S/17080	4 апреля 1985 г.	a	Письмо представителя Ливана от 4 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		7
S/17081	4 апреля 1985 г.	f	Письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 4 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		8

* Буквы в этой графе соответствуют буквам в индексе на стр. хvi и указывают на содержание документов, к которым они относятся.

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17082	4 апреля 1985 г.		Доклад Генерального секретаря относительно полномочий заместителей представителя Австралии в Совете Безопасности		
S/17083	5 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 4 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		9
S/17084	5 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 4 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		9
S/17085	8 апреля 1985 г.	a	Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 4 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		12
S/17086	8 апреля 1985 г.		Доклад Генерального секретаря относительно полномочий заместителей представителя Китая в Совете Безопасности		
S/17087	8 апреля 1985 г.	d	Письмо представителя Демократической Кампучии от 8 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		13
S/17088	9 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 8 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		13
S/17089	9 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 9 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		14
S/17090	9 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 9 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		14
S/17091	9 апреля 1985 г.	e	Письмо представителя Гондураса от 9 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		15
S/17092	10 апреля 1985 г.	c	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 9 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		18
S/17093	11 апреля 1985 г.	a	Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане за период с 10 октября 1984 года по 11 апреля 1985 года		18
S/17094	11 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Ирака от 11 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		23
S/17095 [и Corr.1]	11 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 11 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		23
S/17096	11 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 11 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		24
S/17097	12 апреля 1985 г.	b	Доклад Генерального секретаря о его визите в Ирак и Иран		25
S/17098	12 апреля 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 12 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		27
S/17099	14 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Ирака от 13 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		28
S/17100	15 апреля 1985 г.	a	Проект резолюции	Принят без изменений; см. резолюцию 561 (1985)	
S/17101	15 апреля 1985 г.	g	Письмо представителя Южной Африки от 15 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		31

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17102	15 апреля 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 15 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		32
S/17103	15 апреля 1985 г.	e	Письмо представителя Панама от 15 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		33
S/17104	16 апреля 1985 г.	e	Письмо представителя Гвинеи от 15 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		34
S/17105	16 апреля 1985 г.		Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад правительства Соединенных Штатов Америки об управлении подопечной территорией Тихоокеанские Острова за период с 1 октября 1983 года до 30 сентября 1984 года	Доклад см. <i>37th Annual Report to the United Nations on the Administration of the Trust Territory of the Pacific Islands, October 1, 1983 to September 30, 1984</i> (Department of State Publication 9418)	
S/17106	17 апреля 1985 г.	a	Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 12 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		41
S/17107	17 апреля 1985 г.	a	Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 12 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		42
S/17108	17 апреля 1985 г.	c	Вербальная нота представителя Исламской Республики Иран от 17 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		43
S/17109	17 апреля 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 15 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		43
S/17110	17 апреля 1985 г.	a	Письмо представителя Израиля от 17 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		44
S/17111	18 апреля 1985 г.	a	Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 16 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		44
S/17112	18 апреля 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 18 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		45
S/17113	18 апреля 1985 г.	c	Вербальная нота представителя Эфиопии от 15 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		46
S/17114	20 апреля 1985 г.	g	Письмо представителя Индии от 19 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		46
S/17115	22 апреля 1985 г.	e	Письмо представителя Гондураса от 19 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		47
S/17116	22 апреля 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 18 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		48
S/17117	22 апреля 1985 г.	h	Письмо представителя Пакистана от 18 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		48
S/17118	22 апреля 1985 г.	d	Письмо представителя Демократической Кампучии от 19 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		48
S/17119	22 апреля 1985 г.	g	Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 22 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		51
S/17120	22 апреля 1985 г.	g	Письмо представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 22 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		53

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17121	22 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 22 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		53
S/17122	22 апреля 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 22 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		54
S/17123	23 апреля 1985 г.	g	Письмо представителя Франции от 23 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		55
S/17124	23 апреля 1985 г.	g	Письмо представителя Китая от 22 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		55
S/17125	24 апреля 1985 г.	c	Письмо представителя Австралии от 22 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		56
S/17126	24 апреля 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 22 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		59
S/17127 и Add.1	24 апреля и 2 мая 1985 г.	b	Письмо Генерального секретаря от 17 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		60
S/17128	25 апреля 1985 г.	g	Письмо представителя Египта от 24 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		61
S/17129	25 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 25 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		62
S/17130	25 апреля 1985 г.		Записка Председателя Совета Безопасности, содержащая текст заявления, с которым он выступил в Совете 25 апреля 1985 года от имени членов Совета	Текст заявления см. 2576-е заседание; см. также Резолюции и решения Совета Безопасности, 1985 год, стр. 6	
S/17131	26 апреля 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 25 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		62
S/17132 [и Corr.1]	26 апреля 1985 г.	a	Письмо представителя Израиля от 26 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		63
S/17133	26 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 26 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		63
S/17134	28 апреля 1985 г.	b	Письмо представителя Ирака от 27 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		65
S/17135	30 апреля 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 29 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		66
S/17136	30 апреля 1985 г.	h	Письмо представителя Пакистана от 26 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		68
S/17137	1 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 1 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		68
S/17138	2 мая 1985 г.		Письмо представителя Индонезии от 1 мая 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Декларации, принятой на торжественном заседании по случаю празднования тридцатой годовщины Конференции стран Азии и Африки, состоявшейся в Бандунге 24 и 25 апреля 1985 года	Распространен под двойным условным обозначением A/40/276 — S/17138	
S/17139	2 мая 1985 г.	i	Письмо представителя Вьетнама от 30 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		69
S/17140 и Add.1	2 и 3 мая 1985 г.	c	Вербальные ноты представителя Швеции от 1 и 3 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		70

Обозначение документа	Дата	Индекс *	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17141	2 мая 1985 г.	g	Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 30 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря		72
S/17142	3 мая 1985 г.	c	Письмо Председателя Специального комитета против апартеида от 26 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст заявления, принятого Специальным комитетом на его 564-м заседании, состоявшемся 28 марта 1985 года, в ознаменование двадцать пятой годовщины кровавой расправы в Шарлевиле	Выпущен также в качестве документа Генеральной Ассамблеи под условным обозначением A/40/213 от 29 марта 1985 года	
S/17143	2 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 2 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		72
S/17144	2 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 2 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		73
S/17145	3 мая 1985 г.	c, g	Письмо представителя Италии от 2 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		74
S/17146	3 мая 1985 г.	a	Письмо исполняющего обязанности Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 2 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		74
S/17147	3 мая 1985 г.	a	Письмо Генерального секретаря от 29 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности	См. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1985 год, стр. 2	
S/17148	3 мая 1985 г.	a	Письмо Председателя Совета Безопасности от 3 мая 1985 года на имя Генерального секретаря	Там же	
S/17149	3 мая 1985 г.	h	Письмо представителя Пакистана от 2 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		75
S/17150	3 мая 1985 г.	j	Письмо представителя Кипра от 3 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		76
S/17151	3 мая 1985 г.	g	Записка Председателя Совета Безопасности, содержащая текст заявления, с которым он выступил 3 мая 1985 года от имени членов Совета	Текст заявления см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1985 год, стр. 9	
S/17152	5 мая 1985 г.	g	Письмо представителя Южной Африки от 4 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		78
S/17153	6 мая 1985 г.	a	Письмо представителя Италии от 3 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		80
S/17154	6 мая 1985 г.		Доклад Генерального секретаря относительно полномочий заместителя представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Совете Безопасности		
S/17155	6 мая 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 1 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		81
S/17156	6 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 6 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		82
S/17157	6 мая 1985 г.	b	Записка Генерального секретаря		82
S/17158	6 мая 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 6 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		83
S/17159	7 мая 1985 г.	g	Письмо представителя Алжира от 7 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		83
S/17160	7 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 7 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		84

Обозначение документа	Дата	Надекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17161	7 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Италии от 6 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		84
S/17162	7 мая 1985 г.	a	Письмо представителя Италии от 6 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		85
S/17163	7 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Индии от 7 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		86
S/17164	8 мая 1985 г.		Письмо представителя Польши от 6 мая 1985 года на имя Генерального секретаря [касающееся укрепления международной безопасности и двусторонних и многосторонних отношений]		86
S/17165	8 мая 1985 г.	i	Письмо представителя Таиланда от 7 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		88
S/17166	8 мая 1985 г.	e	Вербальная нота представителя Бразилии от 8 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		89
S/17167	8 мая 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 8 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		89
S/17168	8 мая 1985 г.	a	Записка Генерального секретаря		90
S/17169	9 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Уругвая от 9 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		91
S/17170	9 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Демократического Йемена от 9 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		91
S/17171	9 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Суринама от 9 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		92
S/17172	9 мая 1985 г.	e	Никарагуа: проект резолюции		92
S/17173	9 мая 1985 г.		Письмо представителя Афганистана от 9 мая 1985 года на имя Генерального секретаря [касающееся празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций и проведения Международного года мира]		93
S/17174	9 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Сальвадора от 9 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		94
S/17175	10 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Венесуэлы от 10 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		95
S/17176	10 мая 1985 г.	h	Письмо представителя Пакистана от 9 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		96
S/17177	13 мая 1985 г.	a	Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 17 ноября 1984 года по 13 мая 1985 года		97
S/17178	13 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Гондураса от 13 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		100
S/17179	13 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 10 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		101
S/17180	13 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 13 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		104
S/17181	13 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 13 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		104

Обозначение документа	Дата	Индекс ^o	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17182	13 мая 1985 г.	a	Письмо представителя Израиля от 10 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		105
S/17183	14 мая 1985 г.	c	Вербальная нота представителя Индонезии от 10 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		105
S/17184	14 мая 1985 г.	g	Письмо представителя Индии от 8 мая 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Заключительного документа специального совещания Координационного бюро неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшегося в Дели 19—21 апреля 1985 года	Распространен под двойным условным обозначением A/40/307 — S/17184	
S/17185	14 мая 1985 г.	d	Письмо представителя Таиланда от 13 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		106
S/17186 [и Corr.1]	14 мая 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 13 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		107
S/17187	14 мая 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 14 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		108
S/17188	14 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 13 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		108
S/17189	14 мая 1985 г.	e	Вербальная нота представителя Боливии от 9 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		109
S/17190	15 мая 1985 г.	g	Письмо представителя Уругвая от 13 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		110
S/17191	15 мая 1985 г.	a	Письмо представителя Австралии от 14 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		110
S/17192	15 мая 1985 г.	a	Письмо представителя Израиля от 14 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		111
S/17193	15 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Гондураса от 15 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		112
S/17194	16 мая 1985 г.	i	Письмо представителя Вьетнама от 18 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		112
S/17195	16 мая 1985 г.	a	Письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 16 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности [касающееся также разоружения]		113
S/17196	17 мая 1985 г.	k	Письмо министра иностранных дел и культуры Аргентины от 18 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		114
S/17197	17 мая 1985 г.		Письмо исполняющего обязанности Председателя Специального комитета против апартеида от 15 мая 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Декларации, принятой Международной конференцией по проблемам женщин и детей в условиях апартеида, проведенной в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 7—10 мая 1985 года	Распространен под двойным условным обозначением A/40/319 — S/17197	
S/17198	17 мая 1985 г.	j	Письмо представителя Турции от 17 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		116
S/17199	17 мая 1985 г.	c	Письмо представителя Никарагуа от 17 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		118
S/17200	17 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 17 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		119

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17201	17 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 17 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		120
S/17202	20 мая 1985 г.	a	Проект резолюции	Принят без изменений; см. резолюцию 563 (1985)	
S/17203	20 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 20 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		120
S/17204	20 мая 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 20 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		121
S/17205	20 мая 1985 г.	c	Письмо представителя Судана от 17 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		122
S/17206	21 мая 1985 г.	a	Записка Председателя Совета Безопасности, содержащая текст заявления, с которым он выступил в Совете после принятия резолюции 563 (1985)	Текст заявления см. 2581-е заседание; см. также Резолюции и решения Совета Безопасности, 1985 год, стр. 2	
S/17207	21 мая 1985 г.	g	Письмо представителя Японии от 20 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		123
S/17208	21 мая 1985 г.	e	Письмо представителя Панама от 20 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		123
S/17209	22 мая 1985 г.	d	Письмо представителя Демократической Кампучии от 21 мая 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее документ, озаглавленный «Положение в Кампучии в период седьмого сухого сезона (октябрь 1984 года — апрель 1985 года)», который взят из сводки Высшего командования Национальной армии Демократической Кампучии от 30 апреля 1985 года	Распространен под двойным условным обозначением A/40/331 — S/17209	
S/17210	22 мая 1985 г.	a	Письмо представителя Египта от 20 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		124
S/17211	22 мая 1985 г.	d	Письмо представителя Вьетнама от 20 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		125
S/17212	22 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Ирака от 20 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		126
S/17213	23 мая 1985 г.	g	Письмо представителя Индии от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		127
S/17214	24 мая 1985 г.	h	Письмо представителя Пакистана от 23 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		128
S/17215	24 мая 1985 г.	a	Записка Председателя Совета Безопасности, содержащая заявление, с которым он выступил от имени членов Совета 24 мая 1985 года	Текст заявления см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1985 год, стр. 3	
S/17216	24 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 23 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		128
S/17217	24 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 24 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		129
S/17218	24 мая 1985 г.	d	Письмо представителя Таиланда от 24 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		130
S/17219	24 мая 1985 г.	a	Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 23 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		131

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17220	27 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 25 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		131
S/17221	27 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 26 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		132
S/17222	28 мая 1985 г.	g	Письмо представителя Мозамбика от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		133
S/17223	28 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 26 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		133
S/17224	29 мая 1985 г.	c	Письмо исполняющего обязанности Председателя Специального комитета против апартеида от 23 мая 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Декларации, принятой Международной конференцией по бойкоту Южной Африки в области спорта, которая состоялась в Париже 16—18 мая 1985 года	Распространен под двойным условным обозначением A/40/343 — S/17224	
S/17225	30 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Ирака от 30 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		133
S/17226	30 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		134
S/17227 и Add. 1 и 2	31 мая, 11 и 14 июня 1985 г.	j	Доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 13 декабря 1984 года по 31 мая 1985 года		135
S/17228	30 мая 1985 г.	a	Письмо представителя Египта от 30 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		142
S/17229	30 мая 1985 г.	k	Письмо представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 29 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		143
S/17230	30 мая 1985 г.	b	Письмо представителя Ирака от 30 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		144
S/17231	31 мая 1985 г.	i	Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 31 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		145
S/17232	31 мая 1985 г.	a	Проект резолюции	Принят без изменений; см. резолюцию 564 (1985)	
S/17233	31 мая 1985 г.	k	Письмо представителя Аргентины от 31 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		147
S/17234	31 мая 1985 г.	a	Письмо представителя Египта от 31 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете о 2582-м заседании	
S/17235	31 мая 1985 г.	c	Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 30 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		148
S/17236	3 июня 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 3 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		148
S/17237	4 июня 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 3 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		149
S/17238	4 июня 1985 г.	h	Письмо представителя Пакистана от 4 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		150

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17239	5 июня 1985 г.		Доклад Генерального секретаря относительно полномочий заместителя представителя Союз Советских Социалистических Республик в Совете Безопасности		
S/17240	5 июня 1985 г.		Доклад Генерального секретаря относительно полномочий представителя Соединенных Штатов Америки в Совете Безопасности		
S/17241	6 июня 1985 г.	J	Письмо представителя Кипра от 5 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		150
S/17242	6 июня 1985 г.	g	Очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии		162
S/17243	6 июня 1985 г.	g	Письмо исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 5 июня 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст коммюнике, которое было принято Советом на его 439-м заседании, состоявшемся 4 июня 1985 года в Вене	Распространен под двойным условным обозначением A/40/360 — S/17243. Текст коммюнике см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 24, пункт 1062</i>	
S/17244	6 июня 1985 г.	g	Письмо представителей Буркина Фасо, Египта и Мадагаскара от 5 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете о 2584-м заседании	
S/17245	6 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 6 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		158
S/17246	7 июня 1985 г.	I	Письмо представителя Анголы от 6 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		159
S/17247	7 июня 1985 г.	I	Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 7 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		160
S/17248	7 июня 1985 г.	b	Письмо представителя Неламской Республики Иран от 30 мая 1985 года на имя Генерального секретаря		161
S/17249	10 июня 1985 г.	g	Письмо Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам от 5 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее текст решения по вопросу о Намибии, принятого консенсусом Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его 1276-м заседании 16 мая 1985 года в Тунисе и обращающее внимание на пункты 9, 15 и 21 решения	Текст решения см. документ A/АС.109/830	
S/17250	10 июня 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 10 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		162
S/17251	10 июня 1985 г.	a	Письмо представителей Ганы, Ирландии, Италии, Непала, Нидерландов, Норвегии, Фиджи, Финляндии, Франции и Швеции от 10 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		162
S/17252	10 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Гондураса от 10 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		163
S/17253	11 июня 1985 г.	g	Письмо представителя Монголии от 10 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		164

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17254	11 июня 1985 г.		Доклад Генерального секретаря относительно полномочий заместителя представителя Египта в Совете Безопасности		
S/17255	11 июня 1985 г.	g	Письмо представителя Судана от 11 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете о 2585-м заседании	
S/17256	11 июня 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 11 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		165
S/17257	12 июня 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 10 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		165
S/17258	12 июня 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 12 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		166
S/17259	12 июня 1985 г.		Доклад Генерального секретаря относительно полномочий заместителя представителя Союза Советских Социалистических Республик в Совете Безопасности		
S/17260	12 июня 1985 г.	j	Письмо представителя Кипра от 12 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		167
S/17261	12 июня 1985 г.	j	Письмо представителя Турции от 12 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		168
S/17262	13 июня 1985 г.		Письмо исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии от 11 июня 1985 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Заключительный документ, принятый чрезвычайными пленарными заседаниями Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, состоявшимися в Вене 3—7 июня 1985 года	Распространен под двойным условным обозначением A/40/375 — S/17262. Текст заключительного документа см. <i>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 24, пункт 513</i>	
S/17263	13 июня 1985 г.	i	Письмо представителя Анголы от 12 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		167
S/17264	13 июня 1985 г.	g	Письмо представителей Буркина Фасо, Египта и Мадагаскара от 12 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете о 2588-м заседании	
S/17265	13 июня 1985 г.	g	Письмо представителей Буркина Фасо, Египта и Мадагаскара от 13 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете о 2589-м заседании	
S/17266	14 июня 1985 г.	j	Проект резолюции	Принят без изменений; см. резолюцию 565 (1985)	
S/17267	13 июня 1985 г.	i	Письмо представителя Анголы от 13 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		169
S/17268	13 июня 1985 г.	h	Письмо представителя Пакистана от 11 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		170
S/17269	13 июня 1985 г.	i	Письмо представителя Вьетнама от 13 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		170
S/17270	13 июня 1985 г.	g	Буркина Фасо, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу и Тринидад и Тобаго: проект резолюции		171
S/17271	14 июня 1985 г.	g	Письмо представителей Буркина Фасо, Египта и Мадагаскара от 14 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности	Содержится в отчете о 2592-м заседании	
S/17272	14 июня 1985 г.	g	Письмо представителя Венесуэлы от 13 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		173

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17273	14 июня 1985 г.	J	Письмо представителя Турции от 14 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		173
S/17274	14 июня 1985 г.	m	Письмо представителя Ботсваны от 14 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		174
S/17275	14 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 13 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		175
S/17276	17 июня 1985 г.	l	Письмо представителя Танзанда от 14 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		178
S/17277	17 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 15 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		178
S/17278	17 июня 1985 г.	m	Письмо представителя Зимбабве от 14 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		178
S/17279	17 июня 1985 г.	m	Письмо представителя Ботсваны от 17 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		179
S/17280	19 июня 1985 г.	J	Письмо представителя Шри Ланки от 18 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		179
S/17281	17 июня 1985 г.	g	Письмо представителя Демократической Кампучии от 17 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		180
S/17282	17 июня 1985 г.	m	Письмо представителя Южной Африки от 17 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		181
S/17283	18 июня 1985 г.	m	Письмо представителя Демократической Кампучии от 18 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		182
S/17284	18 июня 1985 г.	g	Буркина Фасо, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу и Тринидад и Тобаго: проект резолюции		182
S/17284/ Rev.1	19 июня 1985 г.	g	Буркина Фасо, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу и Тринидад и Тобаго: пересмотренный проект резолюции		183
S/17284/ Rev.2	19 июня 1985 г.	g	Буркина Фасо, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу и Тринидад и Тобаго: пересмотренный проект резолюции	Принят без изменений; см. резолюцию 566 (1985)	
S/17285	19 июня 1985 г.	d	Письмо представителя Танзанда от 18 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		184
S/17286	20 июня 1985 г.	l	Буркина Фасо, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу и Тринидад и Тобаго: проект резолюции	То же, резолюция 567 (1985)	
S/17287	20 июня 1985 г.	g	Письмо представителя Объединенной Республики Танзании от 19 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		185
S/17288	20 июня 1985 г.	g, l, m	Письмо представителя Испании от 20 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		185
S/17289	20 июня 1985 г.	g, m	Письмо представителя Италии от 20 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		186
S/17290	20 июня 1985 г.	m	Письмо представителя Либерии от 20 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		186
S/17291	21 июня 1985 г.	m	Буркина Фасо, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу и Тринидад и Тобаго: проект резолюции	То же, резолюция 568 (1985)	

<i>Обозначение документа</i>	<i>Дата</i>	<i>Индекс*</i>	<i>Наименование документа</i>	<i>Примечания и ссылки</i>	<i>Стр.</i>
S/17292	21 июня 1985 г.	a	Письмо представителя Израиля от 17 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		187
S/17293	21 июня 1985 г.	a	Письмо представителя Израиля от 20 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		188
S/17294	21 июня 1985 г.	l	Письмо представителя Бразилии от 20 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		189
S/17295	21 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 21 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		189
S/17296	21 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 21 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		191
S/17297	21 июня 1985 г.	c	Письмо представителя Никарагуа от 21 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		192
S/17298	21 июня 1985 г.	g	Письмо представителя Бразилии от 20 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		192
S/17299	21 июня 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 20 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		193
S/17300	24 июня 1985 г.	c	Письмо представителя Никарагуа от 21 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		194
S/17301	24 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Панамы от 20 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		196
S/17302	24 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Гондураса от 24 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		196
S/17303	24 июня 1985 г.	h	Письмо представителя Афганистана от 24 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		196
S/17304	25 июня 1985 г.	j	Письмо представителя Кипра от 25 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		197
S/17305	25 июня 1985 г.	h	Письмо представителя Пакистана от 25 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		198
S/17306	25 июня 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 23 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		199
S/17307	25 июня 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 25 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		199
S/17308	26 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Гондураса от 26 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		200
S/17309	26 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 26 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		201
S/17310	27 июня 1985 г.	m	Письмо представителя Судана от 26 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		202
S/17311	28 июня 1985 г.	d	Письмо представителя Вьетнама от 27 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		202
S/17312	28 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Никарагуа от 27 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		203
S/17313	28 июня 1985 г.	b	Письмо представителя Исламской Республики Иран от 27 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		204
S/17314	28 июня 1985 г.	m	Письмо представителя Бразилии от 24 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности		205

Обозначение документа	Дата	Индекс*	Наименование документа	Примечания и ссылки	Стр.
S/17315	28 июня 1985 г.	e	Письмо представителя Коста-Рики от 27 июня 1985 года на имя Генерального секретаря		205
S/17318 [и Corr.1]	28 июня 1985 г.		Письмо представителя Папуа Новой Гвинеи от 21 июня 1985 года на имя Генерального секретаря [касающееся Новой Каледонии]		206

ИНДЕКС

к вопросам, обсуждавшимся или предложенным к обсуждению Советом Безопасности за период, охватываемый настоящим Дополнением

- a Положение на Ближнем Востоке
- b Ситуация в отношениях между Ираном и Ираком
- c Вопрос о Южной Африке
- d Телеграмма заместителя премьер-министра, ведающего вопросами внешних сношений Демократической Кампучии, от 3 января 1979 года на имя Председателя Совета Безопасности
- e Письма представителя Никарагуа от 9 ноября 1984 года и 6 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности и сообщения, касающиеся событий в Центральной Америке
- f Сообщения, касающиеся отношений между Ливийской Арабской Джамахирией и Соединенными Штатами Америки
- g Положение в Намибии
- h Письмо представителей 52 государств-членов от 3 января 1980 года на имя Председателя Совета Безопасности [Афганистан]
- i Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 3 октября 1984 года на имя Председателя Совета Безопасности
- j Положение на Кипре
- k Сообщения, касающиеся положения в районе Фолклендских (Мальвинских) островов
- l Жалоба Анголы на Южную Африку
- m Жалоба Ботсваны на Южную Африку

ДОКУМЕНТ S/17069 *

Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 29 марта 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]
[1 апреля 1985 года]*

Хотел бы обратить Ваше внимание на недавние политические заявления должностных лиц правительства Израиля в отношении оккупированных территорий Западного берега и сектора Газа.

21 марта 1985 года Израильское телеграфное агентство и газета «Джерузалем пост» сообщили, что министр обороны Ицхак Рабин заверил еврейских поселенцев в районе Катиф в секторе Газа, что этот район «в любом случае должен оставаться неотъемлемой частью государства Израиль». По сообщениям, он также заявил, что эта территория «с географической точки зрения всегда являлась частью библейской земли Израиль».

Аналогичное заявление в отношении долины реки Иордан приписывается премьер-министру Шимону Пересу. По сообщению газеты «Гаарец» от 22 марта 1985 года, премьер-министр заверил поселенцев в этом районе, что долина реки Иордан является неотъемлемой частью государства Израиль.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/215—S/17069.

Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа серьезно озабочен такими заявлениями, которые представляют собой еще одно подтверждение проводимой правительством Израиля политики аннексии оккупированных территорий.

Поэтому я хочу вновь подтвердить мнение Комитета относительно того, что такая политика представляет собой нарушение обязательств Израиля в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, четвертой Женевской конвенцией¹ и многочисленными резолюциями Организации Объединенных Наций и что она ставит под угрозу мир и безопасность в регионе и подрывает международные усилия, направленные на содействие мирному урегулированию.

В заключение прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Массамба САРРЕ
Председатель Комитета
по осуществлению неотъемлемых прав
палестинского народа

ДОКУМЕНТ S/17070

Письмо представителя Исламской Республики Ирак от 1 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[1 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны в срочном порядке довожу до Вашего сведения следующее.

Исламская Республика Иран была вынуждена принять определенные ответные меры, поскольку уже более двух лет она испытывает страдания в результате нарушений Ираком международного гуманитарного права и других конвенций о ведении военных действий и поскольку неоднократные призывы властей Исламской Республики Иран к международному сообществу в отношении

таких нарушений были оставлены без внимания органами Организации Объединенных Наций, которые руководствуются политическими соображениями. Однако мы недвусмысленно заявили о том, что ответные меры не коснутся четырех священных городов Ирака: Кербелы, Неджефа, Хазимины и Самарры. К сожалению, нам сообщили, что правители Ирака планируют организовать диверсионные акты в этих городах с целью возложить вину за них на Исламскую Республику. Осуждая эти чудовищные планы правителей Ирака, Исламская Республика Иран вновь заявляет о своем обязательстве воздерживаться от

любых ответных мер в отношении вышеупомянутых городов. Однако мы испытываем глубокое беспокойство за безопасность гражданского населения, а также за сохранность священных мусульманских храмов и святынь, находящихся в этих городах, и призываем международное сообщество строго указать на это правителям Ирака.

Ввиду срочного характера этого письма буду весьма признателен за его распространение в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17071

Письмо представителя Испании от 29 марта 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[1 апреля 1985 года]*

Имею честь препроводить текст заявления правительства Испании, сделанного 27 марта 1985 года по окончании заседания Совета министров в связи с новой вспышкой насилия в Южной Африке:

«Правительство Испании выражает глубокое сожаление в связи с новой вспышкой насилия и усилением репрессий со стороны полиции Южно-Африканской Республики против негритянского населения и других противников апартеида, которые недавно имели место в различных районах этой страны.

Решительно осуждая совершенные акты насилия, оно считает, что главными причинами этих событий являются система апартеида и политика насильственного перемещения населения, против чего Испания неизменно выступает на всех форумах».

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Хайме ДЕ ПИНЬЕС
Постоянный представитель Испании
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17072 *

Письмо Председателя Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ от 27 марта 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[1 апреля 1985 года]*

Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), функции Председателя которой я принял на ее 88-м заседании 1 марта 1985 года, была созвана в срочном порядке по просьбе Генерального комиссара БАПОР, с тем чтобы получить последнюю информацию о вызывающем тревогу финансовом кризисе, угрожающем дальнейшей деятельности

Агентства. Рабочая группа заслушала подробный доклад Контролера БАПОР и постановила принять ряд мер по оказанию помощи Генеральному комиссару в его усилиях по сбору средств. Был подготовлен и будет распространен специальный доклад Рабочей группы².

Генеральный комиссар информировал Рабочую группу о том, что ожидаемые в 1985 году поступления намного меньше того, что необходимо для сохранения уровня услуг, оказываемых Агентством палестинским беженцам, до конца года. Как Вы знаете, Генеральный комиссар уже

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/216—S/17072.

произвел значительное сокращение оперативного бюджета на 1985 год, уменьшив при этом расходы на 40 млн. долларов США. Однако по-прежнему существует погрешность в наличности на сумму 27 млн. долларов США, которая должна быть обеспечена к маю этого года. Представляется очевидным, что Генеральный комиссар, предприняв все возможные усилия по сокращению расходов, должен рассчитывать на дополнительные добровольные взносы, чтобы ликвидировать этот разрыв.

Если эти средства не будут собраны, то это, несомненно, повлечет за собой самые серьезные последствия: потребуются сократить объем услуг, оказываемых беженцам, что неизбежно отразится на столь ценной программе образования и под угрозой окажется постоянная занятость многих из 17 тыс. служащих-палестинцев, набранных на местах.

Члены Рабочей группы уверены в том, что международное сообщество должно быть осведомлено о критическом финансовом положении Агентства и настоятельной потребности в дополнительных средствах, для того чтобы Агентство могло по-прежнему играть свою важную гуманитарную и политическую роль на Ближнем Востоке.

Члены Рабочей группы знают о Вашей решительной поддержке БАПОР в прошлом и о Ваших усилиях в этот критический момент. Они просили меня выразить Вам и всем членам Организации свою глубокую обеспокоенность по поводу вызывающего тревогу положения и информировать Вас о поддержке с их стороны настоятельной просьбы Генерального комиссара о предоставлении 27 млн. долларов США, на которую они настоятельно призывают своевременно и щедро откликнуться. Рабочая группа также уполномочила меня предпринять любые другие возможные шаги по оказанию, в консультации с Вами и Генеральным комиссаром, содействия в усилиях по сбору дополнительных средств.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Ильтер ТЮРКМЕН
*Председатель Рабочей группы
по вопросу финансирования
Ближневосточного агентства
Организации Объединенных Наций
для помощи палестинским беженцам
и организации работ*

ДОКУМЕНТ S/17073

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 1 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[1 апреля 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст письма министра иностранных дел Исламской Республики Иран г-на Али Акбара Велаяти.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Хотел бы обратить Ваше внимание на то, что в ответ на бомбардировку городов и гражданских районов Исламской Республики Иран силами Ирака, имевшую место рано утром 31 марта 1985 года, мусульманские силы Исламской Республики Иран нанесли удар по Багдаду двумя ракетами класса «земля — земля».

Как Вам хорошо известно, вопреки Вашим призывам [S/16611 от 11 июня 1984 года и

S/17018 от 9 марта 1985 года] к иракскому режиму соблюдать нормы международного права и выполнять свое международное обязательство воздерживаться от нанесения ударов по чисто гражданским районам, правители Ирака продолжают наносить такие удары, а также удары по торговым судам в Персидском заливе, угрожать самолетам гражданской авиации и применять химическое оружие.

Исламская Республика Иран доказала, что она в состоянии предпринимать такие же ответные действия, несмотря на то, что она крайне неохотно прибегает к подобным вынужденным ответным мерам и готова прекратить их, как только это станет возможным. Однако до тех пор, пока иракский режим не будет готов соблюдать нормы международного гуманитарного права в отношении ведения войны, мы оставляем за собой право на ответные действия даже несмотря на то, что это противоречит нашему желанию.

Али Акбар ВЕЛЯТИ
*Министр иностранных дел
Исламской Республики Иран*

ДОКУМЕНТ S/17074 *

Письмо представителя Демократической Кампучии от 2 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[2 апреля 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам заявление, сделанное 29 марта 1985 года представителем министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии, в котором разоблачается старая уловка Вьетнама с частичным выводом его войск из Кампучии.

Буду признателен за распространение настоящего заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ТЬЮН Прасит
*Постоянный представитель
Демократической Кампучии
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, сделанное 29 марта 1985 года представителем министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии

Недавно власти Ханоя, вновь прибегнув к обману, объявили о том, что они выведут часть своих сил агрессии из Кампучии. Эта вводная в заблуждение уловка вновь показы-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/218—S/17074.

вает мировой общественности подлинное лицо Ханоя, который беззащитно прибегает то к одному, то к другому обманному приему.

Раньше каждый раз, когда власти Ханоя заявляли о том, что вывели часть своих сил агрессии из Кампучии, они вместо этого использовали свои войска, уже находящиеся в Кампучии, а также войска, направляемые им в качестве подкрепления из Южного и Северного Вьетнама, для совершения нападений на гражданское население Кампучии, живущее в лагерях вдоль границы, и зверских расправ над ним, а также для вторжений на территорию Королевства Таиланд. В этом году, по мере того как они сталкиваются с возрастающими трудностями в районе боевых действий в Кампучии, власти Ханоя делают то же самое, но с еще большим упорством, чем в предыдущие годы. В то время как их силы вторжения по-прежнему находятся на территории Королевства Таиланд, власти Ханоя позволяют себе весьма беззащитно заявлять о том, что они снова выведут часть своих войск из Кампучии. В 1982 году эта уловка Вьетнама с частичным выводом его войск из Кампучии еще могла ввести кое-кого в заблуждение. В 1983 году большинство людей не восприняло это заявление серьезно, а в этом году никто не верит в него, за исключением его хозяина и сторонников, которые помогают распространять эти обманные сведения. Подавляющему большинству членов международного сообщества уже хорошо известно об экспансионистском подлинном характере политики властей Ханоя и об их стратегии с целью поглощения Кампучии вьетнамской «Индокитайской федерацией». Мировое сообщество все шире выступает против них и требует, чтобы они безоговорочно и полностью вывели свои силы агрессии из Кампучии во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, которые ежегодно принимаются в течение последних шести лет.

ДОКУМЕНТ S/17075 *

Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 2 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и арабском языках]
[2 апреля 1985 года]*

В качестве Председателя Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций в апреле 1985 года прошу распространить прилагаемое письмо постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-на Зухди Лабиба Терзи от 1 апреля на Ваше имя в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Мухаммед АЛЬ-МУСФИР
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства
Объединенных Арабских Эмиратов
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/219—S/17075.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 1 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

Я хотел бы сослаться на наши телефонные разговоры с сотрудниками Канцелярии Генерального секретаря, состоявшиеся в субботу, 30 марта 1985 года, и проинформировать Вас о поступившем мне от Председателя Арафата указании выразить обеспокоенность Организации освобождения Палестины в связи с преступными нападениями на лагерь палестинских беженцев Эйн эль-Хильва и Мийя-Мийя. Нападения были совершены в следующей последовательности.

В пятницу, 29 марта, оба лагеря беженцев подверглись обстрелу израильской артиллерией и фашиствующими ливанскими элементами в Магдуше. В район обстрела попала и Сайда, в результате чего имидись потери. В субботу, 30 марта, эти фашиствующие ливанские элементы под прикрытием израильской артиллерии возобновили обстрел, в результате чего 46 палестинских беженцев погибли и 82 были ранены. В самой Сайде потери составили 15 человек (убитыми и ранеными).

В воскресенье, 31 марта, массированный артиллерийский обстрел был сконцентрирован на обоих лагерях беженцев Эйн аль-Хильва и Мийя-Мийя. Группа фашиствующих ливанских сепаратистов продвинулась в направлении лагерей беженцев Мийя-Мийя и Мар Элиас, пытаясь захватить оба эти лагеря. Это наступление было остановлено совместными героическими усилиями палестинцев и ливанцев и сил ливанской армии.

Тем временем военно-морские силы Израиля заблокировали Сайду и Бейрут с моря. Израильские канонерки перехватили несколько пассажирских судов и катеров и конфисковали имевшийся на борту груз. Совершив акт пиратства, три израильские канонерки в субботу, 30 марта, в 5 час. 00 мин. перехватили ливанское судно (Халил Вахиб). Израильские солдаты взобрались на это судно, похитили шестерых находящихся на борту палестинцев и увезли их в направлении Израиля. Были похищены палестинцы Мохаммед Махмуд

Дарвиш, Рияд Шахада, Джихад ас-Салех, Абду Афенди, Саид Дамудж, Самн (фамилия не установлена).

Председатель Арафат, сообщая о вышеприведенных фактах, призывает Генерального секретаря, а также Совет Безопасности принять меры для того, чтобы положить конец подобным преступным действиям Израиля, которые привели к гибели такого большого числа ни в чем не повинных граждан,— действиям, которые можно рассматривать как преступление геноцида. Кроме того, Председатель Арафат призывает Вас добиться освобождения шести похищенных палестинцев.

Председатель Арафат хотел бы заверить Вас, что он по-прежнему считает, что Организация Объединенных Наций несет ответственность за безопасность всех граждан в южной части Ливана, в особенности палестинских беженцев.

ДОКУМЕНТ S/17076

Вербальная нота представителя Германской Демократической Республики от 2 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[3 апреля 1985 года]*

Постоянный представитель Германской Демократической Республики при Организации Объединенных Наций выражает свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на записку последнего от 21 декабря 1984 года, имеет честь сообщить следующее.

Германская Демократическая Республика всегда неуклонно осуждала расистскую политику апартеида, проводимую Южной Африкой. Она безоговорочно поддерживала все резолюции Совета Безопасности, направленные на прекращение этой политики.

Германская Демократическая Республика считает своим долгом заявить, что Южная Африка предпринимает возрастающие усилия с целью увековечить свою систему сегрегации и расизма. Вопреки всем соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи она продолжает незаконно оккупировать Намибию. С помощью непрекращающихся актов агрессии, дестабилизации и государственного терроризма против независимых соседних государств, а также путем непрерывного наращивания военного потенциала государство апартеида ставит под угрозу международный мир и безопасность. Особую озабоченность в этой связи, безусловно, вызывает стремление Претории получить ядерное оружие. Поэтому Германская Демократическая Республика решительно поддерживает растущие

международные требования ввести всесторонние санкции в отношении Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

Она осуждает все те силы, которые, препятствуя введению всесторонних санкций и игнорируя резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности, позволяют существовать режиму апартеида, который представляет угрозу миру.

По мнению Германской Демократической Республики, настоятельно необходимо также устранить все лазейки, которые все еще можно обнаружить в эмбарго на поставки оружия, введенном против расистского государства.

Германская Демократическая Республика с удовлетворением рассматривает принятие резолюции 558 (1984) Совета Безопасности как еще один важный шаг на пути усиления эмбарго на поставки оружия, введенного в соответствии с резолюцией 418 (1977). Она вновь подтверждает, что не поддерживает никаких политических, экономических, военных или иных отношений с Южной Африкой и действует в полном соответствии с положениями резолюции 558 (1984).

Буду весьма признателен за распространение настоящей ноты в качестве документа Совета Безопасности.

ДОКУМЕНТ S/17077*

Письмо представителя Гондураса от 2 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[3 апреля 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам ноту протеста, направленную исполняющим обязанности министра иностранных дел Гондураса г-ном Хосе Томасом Арита Валье 2 апреля 1985 года министру иностранных дел Никарагуа г-ну Мигелю д'Эското Брокману, в которой говорится следующее:

«Обращаюсь к Вам с тем, чтобы выразить самый решительный протест правительства Гондураса по поводу нарушения государственной границы страны, совершенного 17 солдатами и офицером Сандинистской народной армии, которые сегодня рано утром на семи грузовиках пересекли границу в районе пограничного пункта «Эль Эслино» в департаменте Чолутека. Это новое нарушение нашего национального суверенитета свидетельствует о воинственной позиции правительства Никарагуа и сводит на нет его неоднократные официальные заверения в том, что оно стремится к миру в регионе и поддерживает усилия Контадорской группы».

Буду весьма признателен за распространение этого текста, с содержанием которого уже была ознакомлена Организация американских государств, в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРРЕРА КАСЕРЕС
*Постоянный представитель Гондураса
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/882—S/17077.

ДОКУМЕНТ S/17078

Письмо представителя Исламской Республики Иран
от 3 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[3 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь довести до Вашего сведения следующее.

Рано утром во вторник, 2 апреля 1985 года, иракский режим прекратил свои нападения на жилые кварталы крупных городов Исламской Республики. Соответственно, вооруженным силам Исламской Республики Иран был незамедлительно отдан приказ приостановить все ответные действия в отношении городов Ирака на то время, пока иракский режим будет воздерживаться от нападений на жилые кварталы, торговые суда и самолеты гражданской авиации. Вновь заявляя о нашем обязательстве соблюдать все нормы международного гуманитарного права и оставляя при этом за собой право на ответные действия, мы надеемся, что нарушения Ираком норм международного гуманитарного права и конвенций, регулирующих ведение боевых действий, в дальнейшем не повторятся; таким образом, нам не придется прибегать к ответным мерам. Мы призываем международное сообщество принять соответствующие меры, с тем чтобы гражданское население, торговые суда и самолеты гражданской авиации были избавлены от бедствий войны.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17079*

Письмо представителя Италии от 3 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]
[4 апреля 1985 года]*

От имени 10 государств — членов Европейского сообщества, Председателем которого ныне является Италия, настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления о положении в Южной Африке, принятого 25 марта 1985 года на Совещании министров по вопросам европейского политического сотрудничества.

Буду признателен за распространение этого заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Маурицио БУЧЧИ
*Постоянный представитель Италии
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление о положении в Южной Африке, принятое 25 марта 1985 года
министрами иностранных дел 10 государств — членов Европейского сообщества

10 государств — членов Европейского сообщества выражают свою глубокую озабоченность в связи с ростом напряженности в Южной Африке в результате массовых репрессий, проводимых в отношении черного населения.

Они решительно осуждают, в частности, действия подразделений полиции в ходе событий 21 марта в Эйтендахе, в результате которых среди черного населения имеются многочисленные жертвы.

Ссылаясь на заявление министров от 11 сентября 1984 года [S/16741, приложение], "десятка" вновь подтверждает свой призыв положить конец системе апартеида и начать процесс диалога, который может привести к существенным реформам с целью удовлетворения законных чаяний черного населения.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/222—S/17079.

ДОКУМЕНТ S/17080 *

Письмо представителя Ливана от 4 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]
[4 апреля 1985 года]*

В дополнение к моим предыдущим письмам относительно жестоких действий Израиля на юге Ливана, в западной части долины Бекаа и районе Рашейя, а также продолжающихся нарушений Израилем положений четвертой Женевской конвенции 1949 года¹ и принципов Всеобщей декла-

рации прав человека имею честь по поручению правительства моей страны сообщить Вам следующее.

Вчера Израиль перевел заключенных из числа ливанцев и палестинцев в количестве 1131 человек из лагеря заключения Ансар на территории Ливана, оккупированной Израилем, в различные тюрьмы на территории Израеля, нарушив тем

¹ Распространен под двойным условным обозначением A/40/223—S/17080.

самым положения статей 49, 76 и 77 четвертой Женевской конвенции 1949 года.

В то же время Израиль освободил 752 человека, находившихся в заключении, в попытке смягчить реакцию международной общественности, единогласно осудившей перевод заключенных в Израиль.

Информация, полученная от Международного комитета Красного Креста, свидетельствует о том, что Израиль намеревается перевести заключенных со своей территории обратно, в еще недостроенный лагерь заключения, находящийся в деревне Маджидия в пределах границ Ливана и «зоны безопасности», которую Израиль собирается создать на территории Ливана в нарушение резолюций 425 (1978), 426 (1978), 508 (1982), 509 (1982) и других резолюций Совета Безопасности.

Правительство Ливана, решительно осуждая эту акцию Израеля, нарушающую положения четвертой Женевской конвенции 1949 года, международный обычай и соглашения и угрожающую жизни и будущему тысяч заключенных, обращает внимание на то, что Израиль продолжает упорствовать в этих нарушениях, положить конец которым является долгом международного сообщества.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

М. Рашид ФАХУРИ
Постоянный представитель Ливана
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17081 *

Письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 4 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]
[4 апреля 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам письмо секретаря народного комитета народного бюро по внешним связям г-на Али А. Трейки на Ваше имя.

Прошу распространить это письмо в качестве документа Совета Безопасности и документа Генеральной Ассамблеи.

Ашур ФАРТАС
Временный поверенный в делах
постоянного представительства
Ливийской Арабской Джамахирии
при Организации Объединенных Наций

ПИСЬМО СЕКРЕТАРЯ НАРОДНОГО КОМИТЕТА НАРОДНОГО БЮРО ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ ОТ 4 АПРЕЛЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Я ссылаюсь на неоднократные агрессивные заявления должностных лиц Соединенных Штатов и на наиболее последние из них — заявление советника президента Соединенных Штатов по национальной безопасности от 25 марта 1985 года и заявление официального представителя государственного департамента Соединенных Штатов от 2 апреля, в котором он прямо и открыто угрожал использованием военной силы против Ливийской Арабской Джамахирии.

Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия, решительно осуждающая эти

агрессивные заявления, предупреждает мировую и арабскую общественность о серьезности этих заявлений, в особенности поскольку их число в последнее время увеличивается, что свидетельствует о наличии у администрации Соединенных Штатов преднамеренного плана осуществления военной агрессии против народа Ливийской Джамахирии.

Наглые угрозы Соединенных Штатов в отношении Ливийской Джамахирии указывают на то, что существует заговор, который Соединенные Штаты тайно готовят в координации с реакционными силами в регионе, провоцируя и подталкивая эти режимы на действия против Ливийской Джамахирии, с тем чтобы использовать их в качестве предлога для осуществления своей намечаемой агрессии.

Тот, кто следит за ходом событий в регионе, не может не отметить определенной связи и аналогии между угрозой со стороны Соединенных Штатов и заявлением Египта о раскрытии заговора, якобы тайно подготовленного Ливийской Арабской Джамахирией, а также тем, что вытекает из измышлений руководителей некоторых арабских государств, свидетельствующих об агрессивных намерениях. Все это указывает на существование преднамеренного плана Соединенных Штатов по организации военной акции против Ливийской Арабской Джамахирии.

Разоблачая нити этого заговора, мы заинтересованы в том, чтобы показать, что заявления Соединенных Штатов и Египта не имеют под

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/224—S/17081.

собой никаких оснований, и в этой связи мы также заинтересованы в том, чтобы обратить внимание международной общественности на серьезность нынешних приготовлений Соединенных Штатов — крупного государства и постоянного члена Совета Безопасности — к прямой агрессии против Ливийской Арабской Джамахирии.

Отвергая по форме и по существу утверждения Соединенных Штатов и Египта, Ливийская Арабская Джамахирия подчеркивает, что она примет все законные меры, предусматриваемые нормами международного права, с тем чтобы обеспечить

свою безопасность и неприкосновенность, и что она всеми силами окажет отпор агрессии, откуда бы она ни исходила.

Прошу Вас распространить настоящее письмо в качестве официального документа Организации Объединенных Наций и принять меры, предусматриваемые Уставом Организации Объединенных Наций.

Али А. ТРЕЙКИ
*Секретарь народного комитета
народного бюро по внешним связям
Ливийской Арабской Джамахирии*

ДОКУМЕНТ S/17083

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 4 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[5 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в дополнение к моему письму от 3 апреля 1985 года [S/17078] имею честь обратить Ваше внимание на тот факт, что после двухдневного перерыва в нападениях Ирака на иранские гражданские населенные пункты, в течение которого иранские вооруженные силы приостановили осуществление своих ответных мер, преступный баасистский режим Ирака, в нарушение своих международных обязательств и полностью игнорируя мировое общественное мнение, возобновил свои бесчеловечные нападения на мирных жителей и обещает, что в будущем число таких нападений возрастет.

Исламская Республика Иран предупреждает международный орган, что в данных обстоятельствах, вопреки своему истинному желанию, она вынуждена будет предпринять ответные действия в качестве защитной меры. Поэтому ответственность за невосполнимые человеческие потери,

которые в результате этого понесут обе стороны, должен нести преступный иракский режим.

В связи с отсутствием политической воли со стороны международного органа заставить иракский режим выполнять свои международные обязательства и соблюдать нормы международного права у Исламской Республики Иран не остается никакого иного выбора, кроме опоры на свои собственные силы, для того чтобы убедить баасистских правителей Ирака пересмотреть свою позицию в отношении средств ведения войны.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17084

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 4 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[5 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь довести до Вашего сведения следующее.

Вызывает глубокое разочарование позиция, знятая многими международными органами, и в частности Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, в отношении агрессивной войны, навязанной Исламской Республике Иран режимом Багдада. В связи с тем что некоторые

члены Совета считают, что они имеют законное право вмешиваться в этот конфликт, представляется необходимым напомнить о действиях Совета в этом вопросе. С этой целью ниже приводится краткий анализ таких действий.

Когда 17 сентября 1980 года Ирак расторг договор с Ираном 1975 года³ и затем совершил нападение на Исламскую Республику Иран в нару-

шение самых священных принципов международного права, а также принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, заявив в своем официальном коммюнике, направленном Организации Объединенных Наций, что «иракские войска продолжают свое продвижение, нанося новые поражения персидскому противнику»⁴, с целью, как об этом было официально объявлено, свержения революционного правительства Ирана, Совет Безопасности принял резолюцию 479 (1980), в которой он просто призвал обе стороны прекратить огонь. Эта резолюция не только не осуждала Ирак за грубое нарушение им основополагающих норм международного права, но даже не содержала требования об отводе иракских войск к международно признанным границам. Чтобы убедиться в явном отсутствии объективности и искренности со стороны Совета Безопасности в начале навязанной нам войны, достаточно вспомнить следующее замечание министра иностранных дел Ирака, содержащееся в его письме от 24 октября 1980 года [S/14236]:

«В свете изложенных выше соображений правительство Иракской Республики хочет отметить, что любой призыв о выводе иракских войск, пока Иран практически и юридически не признает суверенитета Ирака, по нашему мнению, невозможен с юридической и практической точки зрения, поскольку Иран точно не определил своих границ с Ираком.

...Рубежи, достигнутые на сегодняшний день иракскими войсками, представляют собой позиции, необходимые для ведения обороны до тех пор, пока Иран не признает наших прав и пока не будут обеспечены гарантии достижения урегулирования этого спора раз и навсегда».

Применение Ираком силы для урегулирования своих международных споров, несмотря на наличие мирных средств такого урегулирования, предусмотренных, в частности, Алжирским соглашением между Ираком и Ираком 1975 года, и предпринимающиеся им попытки использовать результаты агрессии в качестве предмета торга, с тем чтобы навязать Исламской Республике Иран угодное ему решение вопроса, были фактически поддержаны Советом Безопасности, отказавшимся потребовать отвода иракских войск к международно признанным границам. Тот факт, что некоторые постоянные члены Совета продолжают снабжать Ирак современным оружием для реализации его агрессивных замыслов, нарушая тем самым пункт 3 постановляющей части своей собственной резолюции 479 (1980), и при этом препятствуют приобретению необходимых средств самообороны Исламской Республикой Иран, вне всякого сомнения доказывает, что международный мир и безопасность ассоциируются у этих членов Совета с победой агрессора.

Удовлетворив все требования Ирака, изложенные в вышеупомянутом письме министра иностранных дел Ирака, Совет Безопасности остался безучастным к возникшей ситуации и в течение

следующих двух лет хранил гробовое молчание, пока армия агрессора убивала и изгоняла из родных мест ни в чем не повинное гражданское население Исламской Республики Иран, разрушала и сжигала с землей с помощью взрывчатки и тяжелой строительной техники иранские города. Таким образом, два года оккупации наиболее важных частей территории Исламской Республики Иран и страдания обездоленных масс в затронутых войной районах не представляли, по мнению Совета, какой-либо угрозы международному миру и безопасности, требующей принятия с его стороны соответствующих мер; когда же упорное сопротивление народа Исламской Республики Иран позволило изгнать агрессора с большей части нашей территории, Совет счел это настолько серьезной угрозой международному миру и безопасности, как он их понимает, что менее чем за три месяца принял сразу две тенденциозно составленные резолюции 514 (1982) и 522 (1982), призывающие на этот раз к отводу войск обеих сторон к международно признанным границам.

Потерпев серьезное поражение на поле боя, иракский режим усилил неназбирательные бомбардировки гражданских районов. После многочисленных докладов об этих варварских бомбардировках Генеральному секретарю и неоднократно призывов со стороны властей Исламской Республики Иран к расследованию этих преступных действий правящих кругов Ирака в обе страны были направлены миссии для изучения фактов на месте. Однако Совет Безопасности, уставной обязанностью и моральным долгом которого является принятие мер во всех случаях, когда совершаются такие грубые нарушения международного гуманитарного права, никак не отреагировал на доклад миссии [S/15834 от 20 июня 1983 года, приложение], который ясно свидетельствует об обоснованности наших заявлений и о лживости утверждений Ирака. Будучи уверенным в том, что Совет поддержит его, несмотря ни на какие преступления, иракский режим не замедлил возобновить варварские бомбардировки иранских городов, таких как Пираншахр, Баие, Мариван, Эндимешк и Гилян-э-Гарб, а впоследствии и многих других городов.

Кроме того, в попытке распространить войну на Персидский залив Ирак совершает нападения на иранские нефтепромыслы в этом районе, что не только ведет к загрязнению вод Персидского залива, но и угрожает морской флоре и фауне и интересам прибрежных государств. Преступный иракский режим отчаянно пытался увязать вопрос о принятии мер с целью остановить выброс нефти в залив с заключением мира на его условиях, что задержало операции по очистке, имеющие жизненно важное значение для многих арабских государств Персидского залива. Но Совет Безопасности сделал вид, что не заметил этого нарушения Ираком международных конвенций. С другой стороны, когда Ирак начал совершать нападения на безоружные торговые суда нейтральных стран в Персидском заливе, нарушая общепризнанные нормы международного права и

вынуждая Исламскую Республику Иран принять ответные меры, Совет принял резолюцию 552 (1984), в которой, вместо того чтобы осудить правящие круги Ирака, создающие своими незаконными нападениями на торговые суда угрозу международному миру, он не замедлил осудить Исламскую Республику Иран за использование им права на ответные действия в порядке самообороны.

Достойны сожаления действия Совета Безопасности и в другом важном вопросе, а именно в вопросе применения химического оружия Ираком. За много месяцев до того, как жертвы применения Ираком химического оружия были направлены на лечение в европейские страны, Исламская Республика Иран на основе неопровержимых фактов подняла на международном уровне вопрос о готовящемся использовании химического оружия Ираком. К сожалению, безразличие и отсутствие соответствующей реакции со стороны международных органов, особенно равнодушное молчание Совета Безопасности, вновь подтолкнули правящие круги Ирака к продолжению широкого применения такого оружия без опасений возможных последствий. Реакция Совета, последовавшая через несколько месяцев и лишь в ответ на растущее давление мирового общественного мнения и после подтверждения заявлений Ирана в докладе миссии Организации Объединенных Наций [S/16433 от 26 марта 1984 года], заслуживает серьезного анализа. Вместо принятия резолюции, предусматривающей эффективные меры по предотвращению повторного применения Ираком химического оружия, Совет удовлетворился лишь принятием заявления, в котором он уклонился от того, чтобы назвать виновного; таким образом, он не оказал даже малейшего воздействия на правящие круги Ирака с целью заставить их прекратить применение химического оружия. Применение Багдадом химического оружия в качестве одной из мер его военной политики продолжалось, несмотря на призыв Совета к обеим сторонам соблюдать Женевский протокол 1925 года⁵. В то время как Исламская Республика Иран незамедлительно положительно ответила на этот призыв, подтвердив свое обязательство воздерживаться от применения химического оружия, от Ирака ответа до сих пор не поступило. К нашему сожалению, позиция Ирака не была предана гласности Секретариатом и не была осуждена Советом. Несмотря на то что документы о недавнем применении правящими кругами Ирака химического оружия убедили Генерального секретаря в необходимости нарушить свое молчание, Совет Безопасности в соответствии со своей иракской позицией до сих пор отказывается осудить это нарушение первой нормы международного права, регулирующего ведение военных действий.

Помимо этих вопиющих нарушений международного права, отчаявшиеся правящие круги Багдада продолжают совершать нападения на гражданское население, которые являются частью

их военной стратегии. Гробовое молчание и безразличие со стороны международных органов по отношению к продолжающимся уже почти три года нападениям Ирака на наши школы, больницы и кварталы, в которых проживает исключительно гражданское население, заставили Исламскую Республику принять ответные меры. Как только наши ограниченные, заранее объявленные ответные удары были нанесены по Басре, один за другим стали раздаваться призывы воздерживаться от нападения на гражданские объекты, исходящие от различных национальных и международных органов, ранее остававшихся совершенно равнодушными, как будто они никогда не слышали о бомбардировках Ираком наших городов, в результате которых погибли более 5 тыс. ни в чем не повинных гражданских лиц и получили ранения более 22 тыс. человек. Мораторий от 12 июня 1984 года [см. S/16609 и S/16610], разработанный при помощи добрых услуг Генерального секретаря, неоднократно нарушался иракским режимом, который набил руку на одностороннем расторжении взаимных соглашений и международных договоров. Сообщения групп Организации Объединенных Наций, расположенных в Тегеране и Багдаде [S/16750 от 19 сентября 1984 года и S/16920 от 30 января 1985 года], ясно подтвердили точность наших заявлений и лживость иракских обвинений относительно нарушения условий вышеуказанного моратория. К сожалению — что, правда, не было неожиданным, — Совет Безопасности продолжал хранить молчание в отношении этих актов беззакония, а также в отношении недавней эскалации правящими кругами Ирака таких актов.

Несмотря на этот неблагоприятный перечень фактов равнодушия и отсутствия решимости соблюдать свои уставные обязанности, Совет Безопасности попытался оказать массированное давление на Исламскую Республику Иран с целью навязать ей урегулирование путем переговоров с противником, который доказал, что он не уважает свои международные соглашения и обязательства, и который вторгся в Исламскую Республику Иран с намерением аннексировать важные части иранской территории и подавить исламскую революцию. Можно не сомневаться по поводу темных намерений некоторых из этих мирных посредников, которые в одной руке держат оливковую ветвь, продолжая в то же время снабжать агрессора самым современным оружием массового уничтожения в нарушение резолюции, принятой ими самими в Совете.

Поэтому очевидно, что давление, оказываемое на ставший жертвой народ Исламской Республики Иран с целью навязать урегулирование путем переговоров, при данных обстоятельствах, весьма подходящих для иракской стратегии агрессии, согласуется с политикой молчания со стороны Совета в отношении иракского вторжения в нашу страну, оккупации Ираком важных частей нашей территории, полного несоблюдения им принципов международного права, регулирующего ведение военных действий, и нарушения им

всех священных международных правовых норм гуманности. Любому беспристрастному наблюдателю ясно, что Совет Безопасности, имея такой послужной список, ни разу не попытался выполнить свои уставные обязанности в отношении навязанной Ираком агрессивной войны и тем самым подорвал основу правомочности своего вмешательства в данный конфликт. Такой орган не вправе подрывать нашу оборонительную борьбу, и его безответственное вмешательство в данный вопрос ни с правовой, ни с уставной точки зрения не лишает нас нашего неотъемлемого права на самооборону, закрепленного в

статье 51 Устава Организации Объединенных Наций. Вмешательство Совета может иметь отношение к данному вопросу лишь после того, как он выполнит свои обязанности по осуждению иракской агрессии.

Буду глубоко признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17085 *

Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 4 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и арабском языках/
18 апреля 1985 года]*

Будучи Председателем Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций в апреле 1985 года, прошу Вас распространить прилагаемое письмо постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-на Зухди Лабнба Терзи от 3 апреля 1985 года на Ваше имя в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Мухаммед АЛЬ-МУСФИР
Временный поверенный в делах
постоянного представительства
Объединенных Арабских Эмиратов
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 3 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

В связи с нашим письмом от 1 апреля 1985 года [S/17075, приложение] Председатель Исполкома Организации освобождения Палестины (ООП) Ясир Арафат поручил мне проинформировать Вас о том, что варварский и преступный артиллерийский обстрел лагерей палестинских беженцев Эйн Эль-Хильва и Мийя-Мийя не прекращается. В результате

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/225—S/17085.

обстрела 75 тыс. палестинцев, в том числе 25 тыс. человек из лагерей беженцев, вынуждены были покинуть этот район в поисках убежища от преступных нападений сионистов и фашиствующих сепаратистских вооруженных элементов. Большинство этих палестинцев — женщины и дети.

Кроме того, 2 апреля 1985 года Израиль перевел примерно 1 тыс. заключенных из концентрационного лагеря Ансар в неизвестное место в Израиле. Неизвестность в отношении судьбы и места нахождения этих заключенных требует, чтобы Организация Объединенных Наций провела немедленное расследование. Следует напомнить, что в соответствии с соглашением 1983 года концентрационный лагерь Ансар должен быть закрыт навсегда. Однако Израиль вновь открыл этот концентрационный лагерь и поместил в него сотни заключенных.

Председатель Арафат хотел бы выразить серьезное беспокойство по поводу того, что Организация Объединенных Наций не откликнулась на наши неоднократные призывы и предупреждения и что Израиль продолжает безнаказанно совершать свои преступные акты геноцида. В частности, он хочет напомнить, что 16 января 1985 года [S/16900, приложение] ООП обратила внимание как Генерального секретаря, так и Совета Безопасности на неминуемую опасность, возникшую в результате принятия Израилем одностороннего решения о проведении поэтапной передислокации — «выводе» — израильских оккупационных войск из Ливана. ООП вновь призывает Организацию Объединенных Наций, и конкретно Совет Безопасности, выполнить свою ответственность и принять необходимые меры, с тем чтобы положить конец этим преступным актам.

Председатель Арафат будет также признателен, если Генеральный секретарь сообщит о судьбе шести палестинцев, похищенных с ливанского судна «Халил Вахиб» 31 марта 1985 года.

Письмо представителя Демократической Кампучии от 8 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[8 апреля 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам для информации коммюнике коалиционного правительства Демократической Кампучии от 3 апреля 1985 года.

Буду признателен за распространение этого коммюнике в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ТЬЮН Прасит
Постоянный представитель
Демократической Кампучии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике коалиционного правительства Демократической Кампучии от 3 апреля 1985 года

Совещание министров — членов всех координационных комитетов коалиционного правительства Демократической Кампучии проходило в Кампучии 3 апреля 1985 года под председательством г-на Сон Санна, премьер-министра коалиционного правительства Демократической Кампучии, при участии г-на Кхлеу Самфана, вице-президента Демократической Кампучии, ведающего иностранными делами.

Совещание приняло решение о проведении ряда мероприятий с целью дальнейшего укрепления механизма коор-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/226—S/17087.

динации между тремя партиями, участвующими в коалиционном правительстве Демократической Кампучии, путем создания совместного постоянного органа в целях обеспечения непрерывности деятельности коалиционного правительства в общих рамках повышения эффективности и действенности совместной борьбы против оккупационных сил Социалистической Республики Вьетнам и в соответствии с Куала-Лумпурской декларацией от июня 1982 года [S/15252, приложение] о создании коалиционного правительства Демократической Кампучии до осуществления Декларации Международной конференции по Кампучии⁶ и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Совещание согласилось с важностью сохранения сплоченности и согласия участвующих партий в рамках коалиционного правительства Демократической Кампучии в качестве необходимого условия для конечного торжества борьбы за национальное освобождение Кампучии.

Совещание с удовлетворением отметило существующее сотрудничество в военной области между тремя участвующими партиями и активизацию деятельности сил сопротивления около и вокруг столицы Пномпена. Вьетнамские оккупационные силы в настоящее время вынуждены отозвать большую часть своих войск, направленных ранее для охраны границы, с целью сдерживать давление сил сопротивления, действующих в глубине внутренней части страны.

В заключение совещание пришло к мнению о том, что объявление о выводе войск, сделанное недавно ханойским руководством, представляет собой не более чем уловку, призванную ввести в заблуждение международное общественное мнение, когда фактически враг лишь осуществляет замену войск, как было и в случае с происходившими ранее так называемыми выводами войск.

Совещание министров — членов координационных комитетов коалиционного правительства Демократической Кампучии проходило в атмосфере сердечного взаимопонимания.

ДОКУМЕНТ S/17088

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 8 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[9 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в свете последних трагических событий в ходе войны, навязанной Ираком, имею честь незамедлительно обратить Ваше внимание на следующее.

В понедельник, 8 апреля 1985 года, во время Вашего визита в Багдад иракский режим применил иприт и нервно-паралитические газы в четырех точках в районе действий под Бадрой и на южных фронтах, в том числе в районе болот Ховеизе. Этот последний случай применения химического оружия преступниками баасистского режима произошел несмотря на утверждение

Ирака об одностороннем прекращении огня, которое было сделано во время Вашего визита в Ирак. Продолжение применения химического оружия иракским режимом, несмотря на Ваши неоднократные призывы к обеим сторонам воздерживаться от применения таких незаконных видов оружия, ясно показывает преступный характер багдадских правителей и полное отсутствие у них всякого уважения к принципам международного права. Мы призываем международное сообщество, и в частности Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, осудить эти грубые нарушения международного гуманитарно-

го права и перестать молчаливо взирать на эти преступления. Отсутствие ответственного подхода со стороны Совета к этому вопросу будет воспринято Исламской Республикой Иран и любым непредвзятым наблюдателем как свидетельство его соучастия в этих чудовищных преступлениях. Позже будут представлены дополнительные подробности относительно числа жертв.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17089

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 9 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[9 апреля 1985 года]*

По получении инструкции от правительства моей страны и в соответствии с моим письмом от 8 апреля 1985 года [S/17088] имею честь довести до Вашего сведения следующие подробности.

В понедельник, 8 апреля, в 17 час. 20 мин. иракский режим возобновил химическую войну в районе военных действий Бадр, а также в районах Гофер и Талайе с использованием иприта и нервно-паралитических газов посредством бомбардировок с воздуха и артиллерийских обстрелов. В результате этих последних преступных действий иракского режима было убито 15 человек и 200 человек получили ранения. Исламская Республика Иран настоящим приглашает Вас вернуться в Тегеран для проведения дальнейших консультаций по этому вопросу и с целью посещения последних жертв химического оружия. Мы также просили бы немедленно направить в данный район группу экспертов с целью изучения свидетельств этого последнего случая использования химического оружия иракским режимом. Мы вновь обра-

щаемся и международному сообществу, и в особенности к Совету Безопасности, с призывом осудить эти варварские преступления, которые происходили даже во время визита Генерального секретаря в Багдад, доказывая тем самым полное отсутствие у иракской стороны уважения к должности Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, а также ее полное презрение к международному гуманитарному праву. Очевидно, что, в том случае если Совет Безопасности будет по-прежнему хранить молчание по данному вопросу, это приведет к дальнейшему подрыву его полномочий в связи с навязанной Ираком войной.

Буду весьма признателен за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17090

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 9 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]
[9 апреля 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст письма постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на имя Генерального директора этой Организации в связи с недавно совершенным иракским режимом обстрелом исторических мест в городе Исфahan.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на имя Генерального директора

Имею честь сослаться на мое письмо от 15 марта 1985 года, в котором я сообщал Вам о совершенных Ираком воздушных обстрелах исторического города Исфахан.

В настоящий момент пользуюсь возможностью препроводить Вам более подробную информацию о нанесенном в результате этих обстрелов ущербе, о которой мне сообщал в телеграмме министр иностранных дел Исламской Республики Иран.

13 марта 1985 года в 13 час. 10 мин. иракские бомбардировщики обстреляли некоторые районы исторического города Исфахан, в результате чего было разрушено одно крыло мечети Джоме, а также другие строения, расположенные в старой части мечети, а именно:

1. «Чахардах Чешех» («Четырнадцать источников») комплекса на юго-востоке был полностью разрушен.

2. Несколько арок, прилегающих к вышеуказанному комплексу, треснули, и существует большая вероятность того, что они обрушатся.

3. Древний караван-сарай «Чекар Бег», расположенный на базаре «Али» к северу от мечети, а также несколько древних строений в этом же районе были полностью разрушены.

4. Восемь древних строений, расположенных в районе разрушенной мечети, также были полностью разрушены.

Таким образом, Ирак в очередной раз нарушил положения Гаагской конвенции 1954 года о защите культурных ценностей во время вооруженных конфликтов², и существует опасение в отношении того, что он повторит акции по уничтожению культурных ценностей и достояния, таких как «Нагше-Джахан» в Исфахане.

Хорошо известно, что мечеть Джоме является одним из известнейших мировых исторических памятников.

Министр иностранных дел Исламской Республики Иран настоятельно просит Вас направить миссию в Иран, для того чтобы удостовериться в том, какой ущерб был нанесен иранскому культурному наследию, а также чтобы заставить Ирак соблюдать положения вышеуказанной Конвенции.

ДОКУМЕНТ S/17091 *

Письмо представителя Гондураса от 9 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*(Подлинный текст на испанском языке/
19 апреля 1985 года)*

Имею честь препроводить Вам ноту протеста от 8 апреля 1985 года, направленную министром иностранных дел Гондураса г-ном Эдгардо Пас Барникой министру иностранных дел Никарагуа г-ну Мигелю д'Эското Брокману, в которой говорится:

«Довожу до Вашего сведения следующие факты: в воскресенье, 4 марта, в 17 час. 30 мин. в месте, именуемом Ремоллина, деревня Какамуйя, округ Эль-Эспино, департамент Чолутека, группой в составе семи военнослужащих Сандинистской народной армии были убиты гондурасские граждане Франсиско Мехия Васкес и Сантос Мехия Санчес в возрасте 38 и 19 лет, соответственно. Один из убитых получил огнестрельное ранение в верхнюю часть груди, а другой — в лицо (в обоих случаях калибр патронов был 3.80), что привело к немедленной смерти. Кроме того, группа преступников похитила крестьян Андреса Родригеса Ордоньеса

и Педро Родригеса, оба никарагуанского происхождения, судьба которых до настоящего времени неизвестна. Правительство Гондураса, заявляя свой решительный протест в связи с этим новым преступлением, совершенным сандинистскими войсками и являющимся грубым нарушением территориального суверенитета Гондураса, вновь настоятельно заявляет о своей озабоченности в связи с повторением подобных враждебных действий со стороны правительства Никарагуа, которое, очевидно, вместо того чтобы способствовать разрядке, к которой стремится мое правительство, преследует цель спровоцировать конфронтацию между двумя странами».

Буду признателен за распространение этого документа, содержание которого было доведено до сведения Организации американских государств, в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРРЕРА КАСЕРЕС
Постоянный представитель Гондураса
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/885—S/17091.

Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 9 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на русском языке]
[10 апреля 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Заявление ТАСС о репрессиях южноафриканских расистов в отношении борцов против апартеида.

Прошу распространить вышеупомянутый текст в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

О. ТРОЯНОВСКИЙ
*Постоянный представитель
Союза Советских
Социалистических Республик
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление ТАСС

В последнее время из Южно-Африканской Республики ежедневно поступают сообщения о расправах над жителями африканских поселков, протестующими против бесчеловечной системы апартеида. Против безоружных демонстрантов брошены армейские подразделения, специальные силы полиции и служб безопасности. Даже по официальным данным расистских властей, убиты десятки и ранены сотни африканцев. Арестованы по сфабрикованным обвинениям в «государственной измене» руководители массовых демократических организаций.

События, происходящие в ЮАР, свидетельствуют о глубоком кризисе режима апартеида. Разрекламированные Пре-

* Распространен под двойным условным обозначением А/40/229—S/17092.

торней так называемые «конституционные реформы» не привели и не могли привести к облегчению участи подавляющего большинства населения этой страны. Сущность системы апартеида остается неизменной, противоречащей коренным интересам народных масс.

Осужденный международным сообществом расистский режим ЮАР не отказался и от своей политики государственного терроризма в отношении независимых африканских стран. Созданные и вооруженные им банды продолжают бесчинствовать на земле Анголы и Мозамбика, осуществляется грубый нажим на другие «прифронтовые» государства. Претория по-прежнему отказывается подчиниться решениям ООН, других международных форумов о немедленном и безусловном предоставлении независимости Намибии.

Ответственность за эти действия южноафриканских расистов полностью несут и империалистические круги, прежде всего США, которые продолжают активно сотрудничать с режимом ЮАР, тем самым поощряя его продолжать политику апартеида и агрессию, вызывающую законный гнев и возмущение всех честных людей нашей планеты, представляющую собой угрозу миру и безопасности народов.

В принятой единогласно резолюции 560 (1985) Совет Безопасности настоятельно призвал правительство Претории прекратить насилие и репрессии против коренного населения и других противников апартеида и в срочном порядке принять меры с целью ликвидации апартеида.

ТАСС уполномочен заявить, что Советский Союз ожидает неукоснительного выполнения этой и других резолюций Совета Безопасности, обязательных для всех членов международного сообщества. Сегодня, когда свободолюбивые народы готовятся отметить 40-ю годовщину победы над фашизмом, особенно нетерпимы рецидивы этой человеко-ненавистнической идеологии.

Советский Союз призывает все государства предпринять решительные шаги по пресечению злодеяний расистского режима ЮАР. Давно настало время применить в отношении этого режима эффективные меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

ДОКУМЕНТ S/17093

Доклад Генерального секретаря о Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане за период с 10 октября 1984 года по 11 апреля 1985 года

*[Подлинный текст на английском языке]
[11 апреля 1985 года]*

ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 555 (1984) от 12 октября 1984 года Совет Безопасности постановил продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный временный период в шесть месяцев, до 19 апреля 1985 года. Совет также вновь заявил о своей решительной поддержке территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана в рамках его международно признанных границ; вновь подтвердил круг ведения и общие

руководящие принципы деятельности Сил, изложенные в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года [S/12611], утвержденном в резолюции 426 (1978); призвал все заинтересованные стороны полностью сотрудничать с Силами в целях полного осуществления их мандата; вновь заявил, что ВСООНЛ должны полностью выполнить свой мандат, определенный в резолюциях 425 (1978), 426 (1978) и во всех других соответствующих резолюциях; просил Генерального секретаря продолжить консультации с правительством Ливана и другими непосредственно

заинтересованными сторонами по осуществлению резолюции и представить доклад Совету.

2. В настоящем докладе содержится описание событий, касающихся ВСООНЛ, за период с 10 октября 1984 года по 11 апреля 1985 года.

ОРГАНИЗАЦИЯ СИЛ

3. По состоянию на апрель 1985 года состав ВСООНЛ был следующим:

Пехотные батальоны

Фиджи	626
Финляндия	500
Франция	610
Гана	571
Ирландия	639
Непал	666
Нидерланды	162
Норвегия	647

Командантская служба штаба

Гана	138
Ирландия	91

Подразделения материально-технического обеспечения

Франция	770
Италия	48
Норвегия	204
Швеция	150

ИТОГО 5 822

Помимо вышеперечисленного личного состава ВСООНЛ, пользовались услугами 70 военных наблюдателей Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП). Эти невооруженные наблюдатели сведены в Группу наблюдателей в Ливане (ГНЛ) и находятся под оперативным контролем Командующего ВСООНЛ генерал-лейтенанта Уильяма Каллагана.

4. Как сообщалось ранее [S/16776, пункт 4], правительство Сенегала приняло решение прекратить свое участие в ВСООНЛ по истечении последнего мандата. После репатриации сенегальского контингента, завершившейся 7 декабря 1984 года, один батальон Непала вновь присоединился к ВСООНЛ, заняв позиции с 1 марта 1985 года.

5. Вслед за вышеупомянутыми изменениями были проведены корректировки в отношении районов ответственности различных батальонов. Дислокация ВСООНЛ по состоянию на апрель 1985 года показана на прилагаемой карте.

6. Военные наблюдатели ОНВУП по-прежнему занимали пять наблюдательных постов, расположенных на ливанской стороне вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии между Израилем и Ливаном, и имели группы в Тире, Метулле и Шато-де-Бюфор. Ими также были развернуты четыре подвижные группы.

7. Силы внутренней безопасности Ливана продолжали сотрудничать с ВСООНЛ в поддер-

жании порядка в районе операций Сил. Они осуществляли самостоятельное патрулирование и оказывали ВСООНЛ помощь в проведении специальных расследований, представляющих взаимный интерес. Численность личного состава ливанской армии, приданного батальонам ВСООНЛ, была сокращена со 150 до 100 военнослужащих рядового и офицерского состава.

8. Материально-техническое обеспечение ВСООНЛ по-прежнему осуществлялось штабной службой материально-технического обеспечения, французским подразделением материально-технического обеспечения, норвежским ремонтно-техническим подразделением, ганским инженерно-саперным подразделением, шведской медицинской ротой и итальянским вертолетным звеном. ВСООНЛ по-прежнему испытывали трудности в транспортировке грузов из Бейрута в район своих операций в результате того, что прибрежная дорога из Бейрута в Сидон была перекрыта в течение большей части отчетного периода. Кроме того, израильские силы обороны (ИДФ) по-прежнему не допускали Силы в Тир и Сидон, а также во все районы, прилегающие к прибрежной дороге. Хотя ВСООНЛ получили доступ в Сидон после того, как 16 февраля 1985 года ИДФ были передислоцированы, во второй половине марта положение в Сидоне и прилегающих к нему районах ухудшилось в результате развернувшихся там боевых действий, и использование ВСООНЛ источников снабжения в этом районе стало невозможным. До декабря 1984 года дорога из Бейрута через район Джебзина и горы Шуф время от времени использовалась небольшими автоколоннами, однако от этого отказались из соображений безопасности. В этих условиях воздушные и морские перевозки по-прежнему осуществлялись соответственно через Тель-Авив и Хайфу. Несмотря на связанные с этим трудности, некоторые грузы, в частности скоропортящиеся продукты, горюче-смазочные материалы и другие товары, поступали из ливанских источников.

9. За отчетный период были предприняты значительные усилия с целью улучшить условия размещения и связь ВСООНЛ. Итальянское вертолетное звено было оснащено дополнительно двумя вертолетами, а их общее число достигло шести. Это подразделение продолжало играть важную роль в материально-техническом обеспечении ВСООНЛ и оказания гуманитарной помощи гражданскому населению Ливана. Однако, как уже сообщалось ранее, израильские военные власти время от времени отказывались дать разрешение на полеты или задерживали их.

10. Помимо выполнения других задач французская инженерно-саперная рота продолжала осуществлять поиск и обезвреживание неразорвавшихся мин, снарядов и бомб. Она обезвредила 20 дорожных мин и большое количество взрывных устройств различного вида. Рота также провела обследование нескольких минных полей и осуществила две операции по разминированию.

15 марта 1985 года ею была отведена на безопасное расстояние и взорвана гражданская автомашина с грузом взрывчатки и оружия, обнаруженная жителями деревни Барнш.

11. 25 января 1985 года, когда подвижной патруль ВСООНЛ попал в засаду, организованную неустановленными вооруженными лицами в районе дислокации батальона Фиджи, один солдат был убит, а два других тяжело ранены. 4 апреля три французских военнослужащих получили ранения, когда машина, на которой они ехали, перевернулась в результате взрыва дорожной мины. Со времени создания ВСООНЛ в 1978 году потери Сил составили 103 человека, из которых 42 погбли в результате обстрелов и взрывов мин, 48 — в результате несчастных случаев и 13 человек умерли естественной смертью. В результате вооруженных столкновений, обстрелов и взрывов мин было ранено приблизительно 146 человек.

12. Дисциплина и поведение военнослужащих ВСООНЛ, а также военных наблюдателей ОНВУП, приданных Силам, находились на высоком уровне, что делает честь им самим, их командирам и их странам.

ПЕРЕГОВОРЫ В НАКУРЕ

13. В соответствии с просьбой Совета Безопасности, содержащейся в его резолюции 555 (1984), Генеральный секретарь продолжил консультации с правительством Ливана и другими непосредственно заинтересованными сторонами по осуществлению этой резолюции. 31 октября после консультаций с правительствами Ливана и Израиля Генеральный секретарь объявил о созыве конференции военных представителей этих двух стран для обсуждения военных аспектов, касающихся вывода израильских сил и мер безопасности в южной части Ливана. Эта конференция, начавшаяся 8 ноября 1984 года, проходила в штаб-квартире ВСООНЛ в Накуре. На заседаниях присутствовал Командующий ВСООНЛ генерал-лейтенант Уильям Каллаген.

14. С самого начала конференции представитель Ливана настаивал на полном выводе израильских сил с территории Ливана с последующим развертыванием частей ливанской армии совместно с ВСООНЛ вплоть до международных границ в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности. Позиция представителя Израиля заключалась в том, что ВСООНЛ должны быть развернуты на всей территории, с которой будут выведены израильские силы, причем основные силы ВСООНЛ должны быть расположены между реками Захран и Авали до границы между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой. Израиль не будет возражать против ограниченного присутствия ВСООНЛ дальше к югу, однако его представитель заявил, что ответственность за обеспечение безопасности на самом юге Ливана должна быть возложена на местные силы. В ходе конференции эти основные позиции практически не изменились.

15. 14 января 1985 года правительство Израиля провозгласило план односторонней передислокации израильских войск, который будет осуществляться в три этапа. Этот план передислокации был официально представлен на 13-м заседании конференции в Накуре 22 января 1985 года. В ходе первого этапа данного плана, который касается западного сектора, ИДФ покинут район Сидона и передислоцируются в район Литани-Набатия. В ходе второго этапа, который касается восточного сектора, ИДФ передислоцируются в район Хасбейя. В ходе третьего этапа ИДФ будут размещены вдоль международной границы между Израилем и Ливаном, сохраняя в то же время контроль над зоной в южной части Ливана, в которой при поддержке ИДФ будут действовать местные силы (Армия Южного Ливана). Первый этап осуществляется в течение пяти недель после принятия решения правительством. Правительство Ливана и Секретариат Организации Объединенных Наций уведомляются о сроках, с тем чтобы они могли осуществить необходимые мероприятия и разместить вооруженные силы в районах, из которых будут выводиться ИДФ. Решение в отношении сроков каждого последующего этапа будет приниматься правительством. В ходе осуществления всех этих этапов будут и далее предприниматься усилия по достижению политических договоренностей. Израильские официальные представители впоследствии отметили, что в предварительном порядке планируется завершить второй и третий этапы передислокации войск весной и летом 1985 года.

16. На 14-м заседании конференции 24 января 1985 года представитель Ливана объявил, что израильский план передислокации не отвечает требованиям его правительства в отношении предоставления подробного плана и графика полного вывода израильских войск с территории Ливана. Вновь подтвердив готовность своего правительства сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях ускорения процесса вывода израильских войск, представитель Ливана в то же время заявил, что вопрос о роли Организации Объединенных Наций нельзя рассматривать до тех пор, пока Израиль не представит такой подробный план и график.

17. В конце 14-го заседания конференция в Накуре была прервана без указания срока следующего заседания.

ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ ЧАСТИ ЛИВАНА И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВСООНЛ

18. За отчетный период положение в южной части Ливана заметно ухудшилось в результате усиления конфронтации между израильскими вооруженными силами и ливанскими группами сопротивления, особенно после того как ИДФ начали подготовку к выводу своих войск из района Сидона, который был завершён 16 февраля. Ливанские группы сопротивления резко увеличили как число, так и интенсивность нападений на израильские вооруженные силы и на

вооружаемые и контролируемые Израилем нерегулярные ливанские формирования. В то же время ИДФ приняли жесткие контрмеры, от которых пострадали широкие слои населения в южной части Ливана.

19. В районе своего расположения ВСООНЛ продолжали обеспечивать функционирование контрольно-пропускных пунктов и осуществлять патрулирование, с тем чтобы по мере возможности содействовать соблюдению порядка и обеспечению безопасности местного населения. Однако общее ухудшение положения также распространилось и на район расположения ВСООНЛ, в котором было совершено большое число нападения на ИДФ, в частности на опорные пункты, ряд которых подвергался нападениям практически ежедневно. Кроме того, на дорогах было взорвано несколько бомб, в результате чего израильская армия понесла потери. В районе патрулирования военных наблюдателей ОНВУП, который, однако, находится за пределами района расположения ВСООНЛ, 6 февраля и 10 марта водители-смертники, управлявшие машинами, начиненными взрывчаткой, совершили два нападения на автоколонны ИДФ, в результате которых израильские войска понесли тяжелые потери. Второе и наиболее серьезное нападение произошло всего в нескольких сотнях метров к северу от израильского пограничного города Метулла.

20. Со своей стороны, израильские войска все чаще стали проводить свои операции по оцеплению и прочесыванию деревень в районе расположения ВСООНЛ. Все эти операции проходили по одной и той же схеме: израильские войска численностью до одного механизированного батальона оцепляли какую-либо деревню, стогнали мужское население для допросов, которые обычно проводились в помещении школы, и производили обыски домов на предмет обнаружения оружия и боеприпасов. Был взорван целый ряд домов по той причине, что они якобы служили укрытием для членов групп сопротивления или в них было найдено оружие.

21. 13 декабря 1984 года ИДФ осуществили такие операции по оцеплению и прочесыванию в деревнях Бурдж Раххал, Бидияс, Марака и Тура к востоку от Тира. За период с февраля 1985 года было проведено 32 такие операции в следующих населенных пунктах: Марака (6 февраля), Тура (12 февраля), Бурдж Раххал (14 февраля), Аль-Базурия (19 февраля), Аль-Базурия (20 февраля), Дейр Канун Нахр, Янух и Тейр Дибба (21 февраля), Аль-Базурия (24 февраля), Сриффа (26 февраля), Аль-Базурия (1 марта), Марака (2 марта), Сила (5 марта), Бидьяс (6 марта), Халлуссейят Тахта и Тейр Фальсай (7 марта), Аль-Байяд и Ришкнанья (12 марта), Хумайри (13 марта), Барниш и Тура (15 марта), Бурдж Раххал (16 марта), Бафлийя (17 марта), Маруб и Рамадия (18 марта), Сриффа (21 марта), Аль-Кулайя (22 марта), Шур (27 марта) и Тейр Зибна (3 апреля).

22. ВСООНЛ осуществляли тщательный контроль за передвижением израильских войск в своем районе. В результате они смогли присутствовать на раннем этапе проведения всех вышеупомянутых операций ИДФ по оцеплению и прочесыванию, с тем чтобы предотвратить, по мере своих возможностей, акты насилия против населения и уничтожение собственности. В ряде случаев личному составу ВСООНЛ пришлось вмешаться, с тем чтобы не допустить взрыва домов. Хотя в некоторых случаях это им удалось, по подсчетам ВСООНЛ, было взорвано 33 дома. После проведения этих операций было обнаружено 14 трупов. Личный состав ВСООНЛ не был свидетелем смерти этих лиц. В ходе проведения ИДФ этих операций целый ряд жителей получили ранения, и медицинский персонал ВСООНЛ многим из них оказал помощь. Кроме того, по данным ВСООНЛ, в ходе прочесывания деревень ИДФ или сотрудники израильской службы безопасности или израильские патрули в этом районе арестовали свыше 700 человек. ВСООНЛ неоднократно заявляли израильским властям протест по поводу проведения этих операций.

23. 18 февраля 1985 года ИДФ ввели ограничения на передвижение гражданских лиц, которые продолжают действовать и в настоящее время. Эти ограничения включают комендантский час с момента наступления темноты и до рассвета, запрет на передвижение всех транспортных средств, в которых, помимо водителей, не имеется по крайней мере хотя бы одного пассажира, полный запрет на использование мотоциклов и запрет на стоянку вдоль всех основных автомобильных дорог.

24. 27 февраля Генеральный секретарь выступил со следующим заявлением о роли ВСООНЛ:

«С начала февраля в южной части Ливана сложилась новая ситуация. Рост числа нападений ливанских групп сопротивления на израильские войска привел к тому, что, помимо тех ограничений, которые израильские оккупационные власти уже применяют по отношению к мирному населению, Израиль принял целый ряд жестких контрмер, включая проведение операций по оцеплению и прочесыванию.

Командующий ВСООНЛ сообщил, что с 6 февраля ИДФ осуществили девять таких операций в районе расположения ВСООНЛ. Ввиду проведения этих операций положение ВСООНЛ резко осложнилось.

ВСООНЛ в настоящее время расположены в районе, в котором ИДФ сталкиваются с активным сопротивлением и принимают активные контрмеры. По очевидным причинам ВСООНЛ не имеют права препятствовать актам сопротивления ливанского населения против оккупационных сил, и у них нет ни мандата, ни средств для предотвращения контрмер. В этих обстоятельствах личный состав ВСООНЛ делает все возможное для предотвращения насилия, защиты гражданского населения и сведения репрессивных мер до минимума.

У дилеммы, перед которой стоят ВСООНЛ, нет простого решения. Вывод Сил не будет отвечать интересам правительства и народа Ливана, тогда как их активное вмешательство в насильственные действия лишь еще более осложнит и без того крайне сложное положение. Поэтому необходимо стремиться к такому решению, которое позволило бы ликвидировать имеющиеся трудности в интересах всех соответствующих сторон.

Тем временем, как представляется, единственная линия поведения ВСООНЛ заключается в том, чтобы сохранять свое присутствие и продолжать, в пределах своих ограниченных средств, осуществление своих установленных функций в этом районе. Я хотел бы воздать должное командиру, офицерам и личному составу ВСООНЛ за их стойкость и выдержку в такой чрезвычайно трудной ситуации. Кроме того, я хотел бы выразить признательность правительствам, предоставившим свои контингенты, за их поддержку этой очень важной операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

25. 4 марта в зале общинного собрания в Маракхе произошел сильный взрыв, в результате которого рухнул верхний этаж здания. В это время в зале проходило заседание, и в результате взрыва 12 ливанцев погибли и свыше 30 получили ранения. ВСООНЛ на вертолете эвакуировали 11 раненых в свой госпиталь в Накуре. ВСООНЛ не удалось установить, кто совершил этот взрыв, однако с тех пор жители деревень после проведения Израилем операций по оцеплению и прочесыванию часто обращаются к ВСООНЛ с просьбами осмотреть их дома на предмет обнаружения взрывчатки.

26. ВСООНЛ продолжали предпринимать усилия по сдерживанию действий нерегулярных ливанских формирований, вооружаемых и контролируемых ИДФ. Имел место ряд инцидентов, в ходе которых такие нерегулярные формирования открывали огонь в непосредственной близости от расположения ВСООНЛ, и в ряде случаев был открыт ответный огонь. Кроме того, произошло несколько инцидентов, в ходе которых израильские войска вели огонь в непосредственной близости от расположения личного состава ВСООНЛ. После этих инцидентов израильским властям был заявлен протест.

27. При оказании помощи местному населению ВСООНЛ продолжали сотрудничать с ливанскими властями, а также с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), с Детским фондом Организации Объединенных Наций и с Международным комитетом Красного Креста. Согласно сообщениям ВСООНЛ, экономике данного района был причинен серьезный ущерб в результате распространения насилия, а также введения ограничений, затрудняющих передвижение людей и грузов. Значительному количеству лиц из числа граждан-

ского населения Ливана была оказана медицинская помощь в медицинских центрах ВСООНЛ. Медицинским персоналом ВСООНЛ в больнице в Накуре было проведено 197 хирургических операций и оказана медицинская помощь 3833 пациентам, включая 287 стационарных больных.

28. В течение отчетного периода Командующий ВСООНЛ, а также его гражданский и военный персонал поддерживали контакты с правительством Ливана и местными ливанскими властями. Они также поддерживали контакты с израильскими властями по вопросам, касающимся функционирования Сил.

29. В январе и апреле 1985 года Заместитель Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-н Брайен Уркварт посетил штаб-квартиру ВСООНЛ, а также провел беседы с правительственными должностными лицами в данном регионе.

ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

30. В своей резолюции 39/71 А от 13 декабря 1984 года Генеральная Ассамблея, в частности, уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении ВСООНЛ в размере, не превышающем 11 741 тыс. долларов США брутто (11 574 333 долларов США нетто) в месяц, за период с 19 апреля по 18 декабря 1985 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 555 (1984), при условии получения предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении фактического уровня обязательств, принимаемых для каждого периода мандата, который может быть утвержден после 19 апреля 1985 года. Если Совет Безопасности примет решение возобновить мандат ВСООНЛ на период с 19 апреля 1985 года, то расходы Организации Объединенных Наций по содержанию ВСООНЛ в период продления их мандата не будут выходить за рамки обязательства, одобренного Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/71 А, при том условии, что численность Сил и их задачи останутся прежними.

ЗАМЕЧАНИЯ

31. ВСООНЛ были созданы в марте 1978 года на основании резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, в которой говорилось, что данные Силы создаются с целью «подтверждения вывода израильских войск, восстановления международного мира и безопасности и оказания помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в этом районе...». Эти цели никогда не были полностью достигнуты. Израильские силы в ходе заключительного этапа вывода израильских войск в июне 1978 года передали район, непосредственно прилегающий к международной границе, контролируемой Израилем, «милиции» майора Ходдада (которая

известна как «силы de facto»), в то время как в северном направлении сохранилось активное присутствие Организации освобождения Палестины (ООП) и других групп (известных как «вооруженные элементы»). Поэтому деятельность ВСООНЛ в первые три года была нелегкой и неудовлетворительной, хотя в этих тяжелых и опасных условиях Силам удалось добиться значительного снижения уровня насилия в своем районе операций.

32. В июле 1981 года при содействии ВСООНЛ и под их наблюдением между Израилем и ООП была достигнута договоренность о прекращении огня, в результате чего в течение почти года в данном районе сохранялось практически полное спокойствие. После ряда событий в других местах этот период спокойствия был нарушен вторжением Израиля в июне 1982 года. Израильские силы прошли через район расположения ВСООНЛ, у которых не было полномочий и возможностей принимать меры в таких случаях, и, когда в августе 1982 года боевые действия прекратились, ВСООНЛ оказались в оккупированном Израилем районе. В свете данной непредвиденной ситуации Силам в качестве временных задач было поручено продолжать занимать свои позиции и, по возможности, предоставлять защиту и оказывать гуманитарную помощь гражданскому населению в районе их расположения. Эти временные задачи остаются в силе по настоящее время.

33. В апреле 1984 года, объясняя будущую роль ВСООНЛ в условиях вывода израильских войск, я предложил Совету [S/16472, пункты 21—25] рассмотреть вопрос о повышении эффективности мандата ВСООНЛ, в частности, путем временного размещения ВСООНЛ, наряду с подразделениями ливанской армии и силами внутренней безопасности, в районах, оставленных израильскими войсками, путем немедленного размещения подразделений ВСООНЛ в районе Сидона после вывода израильских войск из этого района с целью обеспечения защиты и безопасности населения, включая палестинских беженцев, проживающих в лагерях в данном районе, и путем разработки необходимых мероприятий для превращения Южного Ливана в зону мира под суверенитетом и властью ливанского правительства. Я повторил эти предложения в своем докладе Совету Безопасности от 9 октября 1984 года [S/16776, пункт 22]. Правительство Ливана публично одобрило эти предложения.

34. В ноябре 1984 года с целью ускорения организованного вывода израильских войск и обсуждения соответствующих мер обеспечения безопасности в Южном Ливане после осуществления вывода войск, после проведения консультаций с правительствами Ливана и Израиля мной была созвана конференция военных представителей двух стран под эгидой Организации Объединенных Наций, которая проходила в штаб-квартире ВСООНЛ в Накуре. Конференция в Накуре продолжалась и в январе 1985 года, однако, к сожалению, не привела ни к каким результатам (см. пункты 13—17, выше).

35. 14 января 1985 года правительство Израиля объявило о своем намерении осуществить в три этапа вывод своих войск из Ливана, а в феврале начался первый этап. Правительство Ливана после проведения продолжительных обсуждений с моими представителями не согласилось с тем, чтобы ВСООНЛ играли какую-либо роль в процессе вывода израильских войск к северу от реки Литани. Поэтому ВСООНЛ до сих пор располагаются в своем прежнем районе операций. В последние месяцы значительно возросла активность действий ливанского сопротивления против израильских сил, что можно также сказать и о частоте и суровости принимаемых Израилем против сопротивления контрмер, многие из которых, как о том упоминалось выше, осуществлялись в районе ВСООНЛ. Все это создало трудную ситуацию для ВСООНЛ. Я описывал данную ситуацию в своем заявлении от 27 февраля 1985 года (см. пункт 24, выше).

36. В последние недели появились признаки того, что темпы осуществления программы вывода израильских войск ускоряются. Это, несомненно, имеет важное значение для будущего ВСООНЛ, в особенности ввиду того, что этот процесс может достигнуть критического этапа приблизительно в то время, когда Совет Безопасности будет рассматривать вопрос о продлении мандата ВСООНЛ. В своем письме от 27 марта 1985 года [S/17062] правительство Ливана обратилось с просьбой о продлении мандата ВСООНЛ еще на шесть месяцев на основании положений резолюций 425 (1978), 426 (1978), 501 (1982), 508 (1982), 509 (1982), 520 (1982) и других соответствующих резолюций и решений Совета Безопасности, а также выдвинуло определенные условия в отношении будущей роли ВСООНЛ. 28 марта страны, предоставившие свои контингенты, направили мне письмо [S/17067, приложение], в котором они изложили свою позицию и выразили озабоченность в отношении будущей роли ВСООНЛ.

37. В свете всех этих событий я обратился к Заместителю Генерального секретаря по специальным политическим вопросам г-ну Брайену Уркварту с просьбой посетить этот район и обсудить вопросы, касающиеся будущего ВСООНЛ. Г-н Уркварт посетил Ливан и Израиль 4—10 апреля. Он также посетил Сирийскую Арабскую Республику. По моему поручению он подчеркнул важность обеспечения скорейшего, упорядоченного и полного вывода израильских сил, установления международного мира и безопасности в Южном Ливане и создания надлежащих условий и основы для будущей деятельности ВСООНЛ; при этом конечной целью является восстановление эффективной власти ливанского правительства в районе, а также восстановление нормальных условий жизни и экономической деятельности.

38. Позиция правительства Ливана изложена в его письме от 27 марта. Правительство Ливана твердо считает, что во всем районе Южного Ливана должна быть установлена исключительная власть ливанской армии, которой в выполнении

ее задачи оказывают помощь только ВСООНЛ. Правительство не даст возможности действовать каким-либо вооруженным силам, которые не являются законными силами, а также не согласится с созданием буферных зон или всякого рода кордонов безопасности.

39. Правительство Израиля заявило, что у него две главные цели: полный вывод его войск из Ливана и обеспечение безопасности северных границ Израиля. Правительство считает, что эти цели могут быть достигнуты либо посредством заключения соглашения с ливанскими властями, либо посредством принятия Израилем односторонних мер безопасности, если такое соглашение не удастся заключить. Правительство Израиля отдает предпочтение первой альтернативе, однако в связи с прекращением переговоров в Накуре серьезно рассматривается вопрос о втором подходе.

40. Мои усилия и усилия моих коллег в последние дни направлены на то, чтобы попытаться объединить позиции правительств Ливана и Израиля. Если нам не удастся сделать это, то я буду серьезно обеспокоен возможной ситуацией, в которой, видимо, будет сохраняться и расширяться насилие, а ВСООНЛ окажутся вновь в затруднительном, неэффективном и даже опасном положении. Я считаю, что ни одна из соответствующих сторон не заинтересована в том, чтобы это произошло.

41. Основная проблема состоит в том, чтобы после вывода израильских войск добиться создания в Ливане к югу от Литани такого положения, при котором можно было бы обеспечить международный мир и безопасность и постепенно восстановить нормальные условия жизни. Я считаю, что лучшим средством достижения этого будет упорядоченная замена израильских войск — возможно, сначала ВСООНЛ с подразделениями ливанской армии; при этом конечной целью будет восстановление полной власти правительства и армии Ливана. Я считаю, что для достижения эффективных и конструктивных результатов крайне желательно — более того, необходимо — создать тот или иной консультативный механизм под эгидой Организации Объединенных Наций. Если переговоры в Накуре или ливано-израильское соглашение об общем перемирии от марта 1949 года [S/1296/Rev.1] окажутся по той или иной причине неприемлемыми для той или другой стороны, я буду готов созвать с этой целью новую конференцию военных представителей обеих правительств.

42. Также необходимо под контролем Совета Безопасности обеспечить условия, в которых ВСООНЛ могли бы эффективно действовать в сотрудничестве с властями и армией Ливана. Я не могу скрывать свою озабоченность в связи с тем неправильным положением, в котором не раз в прошлом оказывались ВСООНЛ. Я считаю, что наш долг перед правительствами, выделяющими контингенты, и, безусловно, Организацией Объединенных Наций — предпринять все усилия для обеспечения того, чтобы такое положение не воз-

никало вновь в будущем. По моему мнению, наиболее важными элементами являются четкое понимание того, что нельзя допускать, чтобы какой-либо военный или полувойсковой персонал, помимо ливанской армии и ВСООНЛ, действовал в этом районе, а также публичное заявление всеми сторонами и участниками о своей поддержке и сотрудничестве с ливанскими властями и ВСООНЛ.

43. Поскольку сроки дальнейших мер по выводу израильских сил неопределенны, существует возможность того, что мне вскоре вновь придется представить Совету доклад. Тем временем Совет рассмотрит просьбу Ливана о продлении мандата ВСООНЛ на шесть месяцев. Со своей стороны, я считаю, что присутствие ВСООНЛ необходимо при существующих обстоятельствах, и поэтому рекомендую продлить мандат, принимая во внимание просьбу Ливана. Однако я хотел бы вновь подчеркнуть, что также важно обеспечить по крайней мере минимальные условия для эффективной будущей работы этих доблестных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

44. В этой связи я вынужден вновь обратить внимание Совета Безопасности на финансовые трудности, с которыми сталкиваются Силы. По состоянию на апрель 1985 года имеется общий дефицит средств по Специальному счету ВСООНЛ в размере около 211,5 млн. долларов США. В результате Организация сильно задерживает выплату возмещения странам, предоставляющим войска, что возлагает на эти страны, особенно менее обеспеченные страны, несправедливое и всевозрастающее бремя. Я крайне озабочен таким положением дел по вышеуказанной причине, а также потому, что это положение может поставить под угрозу осуществление этой важной операции. Поэтому я вынужден вновь настоятельно призвать все государства-члены вносить свои начисленные взносы без задержек. Я хотел бы также призвать правительства более развитых стран рассмотреть вопрос о том, чтобы в качестве практической меры внести добровольные взносы на дополнительный счет ВСООНЛ, которые будут использованы для выплаты возмещения правительствам, предоставляющим войска, оборудование и материалы для ВСООНЛ.

45. В заключение настоящего доклада я хотел бы выразить мою глубокую благодарность странам, предоставляющим войска, за их непоколебимую и щедрую поддержку Сил. Я также хотел бы выразить благодарность Командующему ВСООНЛ генерал-лейтенанту Уильяму Каллагену и его гражданскому и военному персоналу, офицерам и солдатам ВСООНЛ, а также военным наблюдателям ОНВУП, направленным в этот район. В крайне сложных условиях они выполняют свои функции с достойной подражания преданностью и мужеством.

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Карта «Дислокация ВСООНЛ на апрель 1985 года» (см. в конце тома).]

**Письмо представителя Ирака от 11 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на арабском языке]
[11 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь сообщить Вам о том, что утром текущего дня верховное командование иракских вооруженных сил провело под председательством главнокомандующего вооруженными силами Саддама Хусейна заседание, на котором было принято решение приступить к осуществлению принятых на предыдущих заседаниях мер по разгрому иранского врага ввиду того, что он собирается совершить новый акт агрессии против Ирака.

В этой связи прилагаю к настоящему сделанное сразу же после этого заседания заявление представителя верховного командования вооруженных сил, в котором он указал, что иранский враг готовит новое нападение, вопреки растущему желанию международного сообщества раз и навсегда положить конец развязанной против Ирака агрессивной войне и несмотря на предпринимаемые искренние усилия по изысканию путей мирного, справедливого и достойного урегулирования конфликта, гарантирующего соблюдение прав и интересов обеих сторон. Это является лишь убедительным свидетельством того, что иранский режим не отказался от своих агрессивных замыслов в отношении Ирака и по-прежнему стремится навязать иракскому народу свою волю в нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

Остается лишь вновь подтвердить, что правительство Ирака, не жалея сил для защиты суверенитета и безопасности Ирака и благосостояния своего народа и для подавления иранской агрессии, еще раз заявляет о своей глубокой вере в искренние усилия, предпринимаемые Вами в инте-

ресах мира, и выражает за это свою признательность.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Рияд М. С. АЛЬ-КАЙСИ
*Постоянный представитель Ирака
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя верховного командования иракских вооруженных сил от 11 апреля 1985 года

Поражение, нанесенное противнику во втором сражении к востоку от Тигра, не только имело разрушительные военные и материальные последствия, но и лишило его психологического и политического равновесия.

Имеющаяся у нас информация свидетельствует о том, что противник, вместо того чтобы вникать в остатки здравого смысла, начал готовить новое нападение в надежде добиться результатов, которые помогли бы ему залечить его многочисленные раны и насытили бы его слепую самоуверенность и глубокую ненависть.

Мы располагаем точной информацией в отношении концентрации войск противника и направлений нового нападения, а также его нового тылового и материально-технического обеспечения, как на направлении сектора военных действий к востоку от Тигра, так и на новых направлениях.

Наша подготовка завершена до последних мелочей с целью вступить в бой с противником и уничтожить его силы и, тем самым, преподать ему дополнительный урок, в котором он нуждается для того, чтобы вернуться на правильный путь — путь благоразумия и мира.

Бог — единственный источник успеха, поскольку в нем защита и поддержка.

ДОКУМЕНТ S/17095 *

**Письмо представителя Исламской Республики Иран от 11 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[11 апреля 1985 года]*

По получении инструкций от правительства моей страны и в дополнение к моим нотам от 8 и 9 апреля 1985 года [S/17088 и S/17089] имею честь довести до Вашего сведения следующее.

Помимо случаев, о которых сообщалось в моей ноте от 9 апреля 1985 года, баасистские преступники в ходе военных действий использовали химическое оружие в следующих случаях:

1. 8 апреля в 15 час. 30 мин. в районе Кушк во время артиллерийского обстрела был использован иприт, в результате чего свыше 11 человек погибли и получили поражения.

* Содержит документ S/17095/Corr.1 от 15 апреля 1985 года.

2. В тот же день в 17 час. 45 мин. и вновь в 23 час. 30 мин. во время артиллерийских обстрелов и воздушных бомбардировок в районе Гофер были использованы иприт и нервно-паралитический газ, в результате чего свыше 28 человек были убиты и получили поражения.

3. 9 апреля в 7 час. 30 мин. в том же районе во время артиллерийского обстрела вновь были использованы иприт и нервно-паралитический газ. Число жертв еще не установлено.

Важно отметить, что в то время, когда международное сообщество и, в особенности, Совет Безопасности безучастно хранят молчание в связи с этими отвратительными преступлениями баасистского режима, нарушаются самые почитаемые принципы международного права и все больше

людей становятся жертвами варварского применения Ираком химического оружия. Несомненно, справедливо было бы сказать, что подобное молчание воспринимается баасистскими преступниками в Багдаде в качестве поощряющего признака международной поддержки и что те, кто несет ответственность за аморальное и безответственное бездействие Совета, на деле являются соучастниками этих преступлений.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности и Конференции по разоружению.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17096

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 11 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[11 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в дополнение к моему письму от 26 марта 1985 года⁸ настоящим имею честь препроводить таблицу, содержащую подробную информацию о варварских химических нападениях, совершенных преступным иракским режимом против Исламской Республики Иран в период с 13 по 20 марта. В течение этого периода Ираком для доставки боевых химических веществ было использовано 77 бомб, 23 ракеты и примерно 639 артиллерийских снарядов. В результате этих нападений было убито 32 человека и получили поражения 2231 человек.

Разве Вы не согласитесь с тем, что постоянное нарушение Ираком Женевского протокола 1925 года⁵ и то обстоятельство, что баасистский режим Ирака беспрепятственно продолжает совершать

возмутительные преступления, применяя химическое оружие, лишь свидетельствуют о бессердечности и равнодушии Совета Безопасности, который не проявляет готовности принять в связи с этим надлежащие превентивные меры против Ирака? Позвольте нам по-прежнему надеяться, что Вы приложите все усилия, чтобы убедить международное сообщество принять эффективные меры для осуждения таких отвратительных преступлений, совершаемых иракским режимом.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нападения Ирака с 13 по 20 марта 1985 года

День и время	Район	Способ доставки	Количество бомб/снарядов	Площадь зараженного участка	Вид боевого химического вещества
13 марта 1985 года 16 час. 30 мин.	Западная часть Северного острова	Воздушная бомбардировка	6 бомб	9 кв. км	ОВ нервно-паралитического действия ОВ общедовитого действия
17 час. 00 мин.	Западная часть Северного острова (между базами 3 и 4) Восточная часть Северного острова (мост Хейбар)	Воздушная бомбардировка Воздушная бомбардировка	Не сообщено 4 бомбы	Не сообщено 6 кв. км	ОВ нервно-паралитического действия ОВ нервно-паралитического действия

День и время	Район	Способ доставки	Количество бомб/снарядов	Площадь зараженного участка	Вид боевого химического вещества
16 час. 00 мин.	Западная часть Северного острова	Воздушная бомбардировка	6 бомб	4 кв. км	ОВ нервно-паралитического действия ОВ общеядовитого действия
17 час. 00 мин.	Район Кушк	Воздушная бомбардировка	Не сообщено	Не сообщено	Не уточнено
17 час. 00 мин.	Юго-восточная часть Северного острова (лагерь военнопленных)	Воздушная бомбардировка	6 бомб	4 кв. км	ОВ нервно-паралитического действия ОВ кожно-нарывного действия
14 марта 17 час. 00 мин.	Шоссе Аболфазл	Воздушная бомбардировка	Не сообщено	Не сообщено	Не сообщено
17 час. 00 мин.	Южная часть западного района Северного острова	Воздушная бомбардировка	3 бомбы	2 кв. км	ОВ нервно-паралитического действия
09 час. 30 мин.	Южная часть базы Носрат	Воздушная бомбардировка	Не сообщено	Небольшой участок	Не сообщено
08 час. 40 мин.	Юго-восточная часть Северного острова	Воздушная бомбардировка	Не сообщено	3 кв. км	ОВ нервно-паралитического действия
15 марта 12 час. 00 мин.	Западная часть Северного острова	Воздушная бомбардировка	4 бомбы	Не сообщено	ОВ нервно-паралитического действия
08 час. 00 мин.	Дорога между Кнандашт и Шат-Али	Воздушная бомбардировка	10 бомб	Не сообщено	ОВ кожно-нарывного действия
	Дорога между портом Шахид-Хеммат и Шахид-Хемматом	Воздушная бомбардировка	6 бомб	Не сообщено	ОВ нервно-паралитического действия
01 час. 30 мин.	Северная часть порта Шат-Али	Воздушная бомбардировка	24 бомбы	Большой участок	ОВ кожно-нарывного действия
	Район Фатх (дорога Шейед-аш-Шухада)	Воздушная бомбардировка, артиллерийский обстрел	Несколько снарядов	Несколько кв. километров	ОВ нервно-паралитического действия ОВ кожно-нарывного действия
08 час. 10 мин.	Район Фатх	Воздушная бомбардировка	3 ракеты	2 кв. км	ОВ кожно-нарывного действия
08 час. 10 мин.	Район Фатх (участок Хамза)	Воздушная бомбардировка	4 ракеты	1 кв. км	ОВ нервно-паралитического действия
12 час. 00 мин.	Участок 21 Имам Реза	Воздушная бомбардировка	5 ракет	2 кв. км	ОВ общеядовитого действия
09 час. 00 мин.	Бехдари	Воздушная бомбардировка	2 ракеты	800 кв. м	ОВ нервно-паралитического действия
16 марта 05 час. 00 мин.	Южная часть Северного острова (3 района)	Воздушный обстрел	200—300 снарядов	Большой участок	ОВ нервно-паралитического действия
12 час. 20 мин.	Северная часть острова Маджнун	Воздушная бомбардировка	4 ракеты	Большой участок	ОВ общеядовитого действия ОВ кожно-нарывного действия
01 час. 30 мин.	Мост Хейбар	Артиллерийский обстрел	1 снаряд	Упал в воду	ОВ удушающего действия
10 час. 05 мин.	Район Фатх	Воздушная бомбардировка	1 ракета	2 кв. км	ОВ нервно-паралитического действия
10 час. 00 мин.	Первый батальон Хейбара (остров Маджнун)	Воздушная бомбардировка	1 ракета	Не сообщено	ОВ кожно-нарывного действия
05 час. 00 мин.— 06 час. 00 мин.	Остров Маджнун	Артиллерийский обстрел	30 снарядов	4 кв. км	ОВ нервно-паралитического действия ОВ кожно-нарывного действия
18 марта 07 час. 00 мин.	Юго-восточная часть острова Маджнун	Воздушная бомбардировка	4 бомбы	4 кв. км	ОВ кожно-нарывного действия
07 час. 00 мин.	Объект Саролла на острове Маджнун	Воздушная бомбардировка	4 бомбы	3 кв. км	ОВ кожно-нарывного действия

ДОКУМЕНТ S/17097

Доклад Генерального секретаря о его визите в Ирак и Иран

[Подлинный текст на английском языке]
[12 апреля 1985 года]

1. Членам Совета Безопасности известно, что в течение недели, начиная с 18 марта 1985 года, я встретился в Нью-Йорке с заместителем ми-

нистра иностранных дел Исламской Республики Иран, а затем с заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Иракской Респуб-

лики. Были подробно обсуждены предложения, представленные мною обеим сторонам, цель которых — снизить уровень конфликта, а также содействовать прекращению военных действий.

2. После обсуждений через моего представителя 26 марта было оглашено следующее заявление:

«В течение прошлой недели Генеральный секретарь вел интенсивные обсуждения с заместителем министра иностранных дел Исламской Республики Иран г-ном Каземпуром-Ардебилли и в конце недели — с министром иностранных дел Ирака г-ном Тариком Азизом.

Будучи глубоко обеспокоен продолжающимся конфликтом между Ираном и Ираком, в частности недавней эскалацией и большими жертвами, к которым она привела как на фронте, так и в гражданских районах, Генеральный секретарь представил обеим сторонам предложения, направленные на снижение уровня конфликта и содействие прекращению военных действий. Генеральный секретарь намерен продолжать эти усилия. Он искренне надеется на сотрудничество как Исламской Республики Иран, так и Ирака в этих усилиях.

Генеральный секретарь вновь заявляет о своем убеждении в том, что скорейшее прекращение военных действий, а затем прогресс на пути к достижению урегулирования путем переговоров необходимы для прекращения неисчислимых страданий, вызываемых этим конфликтом. Генеральный секретарь озабочен тем, что мораторий на нанесение ударов по чисто гражданским районам не соблюдается, что нападения на невооруженные торговые суда продолжают и что международные гражданские авиалинии в этом районе находятся под угрозой. Он настоятельно призывает обе стороны положить конец таким действиям.

Генеральный секретарь осуждает, в частности, применение химического оружия в ходе этих военных действий. Информация, поступающая из медицинских источников в Вене и Лондоне, указывает, что такое применение происходит вновь. Как он заявлял ранее, Генеральный секретарь осуждает применение химического оружия, независимо от того, когда и где это происходит. Призыв, сделанный им с целью обеспечить строгое соблюдение Женевского протокола, по-прежнему остается в силе.

3. В ходе наших обсуждений я также выразил мою готовность направиться в Багдад и Тегеран, если оба правительства готовы обсудить все аспекты конфликта. После дальнейших консультаций, которые продолжались на протяжении всего моего ранее запланированного визита в этот регион, 6 апреля, в течение моего пребывания в Дохе, стало ясно, что имеется согласие относительно сферы предлагаемых дискуссий, и я принял решение немедленно посетить эти две столицы.

4. Я прибыл в Тегеран утром в воскресенье, 7 апреля, и я встретился с президентом хаджа-

тольэсламом Сейед Али Хосейни-Хаменеи, спикером меджлиса хаджа-тольэсламом Хашеми-Рафсанджани, премьер-министром Мир Хосейн Мусави, министром иностранных дел Али Акбаром Велаяти и заместителем министра иностранных дел Хосейном Каземпуром-Ардебилли. Я покинул Тегеран утром в понедельник, 8 апреля, и в тот же день прибыл в Багдад, где я встретился с президентом Саддамом Хусейном, заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Тариком Азизом и заместителем министра иностранных дел Исмаатом Киттанн. Я покинул Багдад днем во вторник, 9 апреля. В обеих столицах меня тепло встретили, и я провел с властями широкие дискуссии по всем аспектам конфликта.

5. В ходе всех моих дискуссий в обеих столицах мои собеседники подчеркивали два момента, которые дают мне основания для оптимизма: оба правительства вновь подтвердили свое стремление к миру, и оба подтвердили их веру в Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и его усилия в этом направлении. В то же время было бы нереалистично игнорировать глубокое недоверие, которое, к сожалению, существует между двумя сторонами.

6. В Исламской Республике Иран мои собеседники обратили особое внимание на свое чувство, изложив его довольно подробно, что с начала конфликта действия Совета Безопасности не были беспристрастными и справедливыми. Исламская Республика Иран осуждает тот факт, что, по ее мнению, Совет не выполнил свой долг, состоящий в осуждении агрессора, и не принял соответствующих мер перед лицом нарушений международного гуманитарного права, жертвой которых является Исламская Республика Иран. Одним из аспектов, который особенно и неоднократно подчеркивался в этой связи, является вопрос о применении химического оружия. Исламская Республика Иран считает, что воспринимаемое ею таким образом отношение Совета является серьезным препятствием, и полагает, что одним из важных элементов, нацеленных на начало какого-либо процесса в целях достижения мира, явились бы шаги Совета по исправлению его предыдущего поведения. Я обязался передать эти чувства Совету Безопасности, но в то же время я подчеркнул, что Исламская Республика Иран как государство — член Организации Объединенных Наций должна объяснить свою позицию Совету Безопасности непосредственно. Я, конечно, информировал иракские власти об этих мнениях Исламской Республики Иран.

7. Затем в обеих столицах был проведен обмен мнениями относительно предложений из восьми пунктов, которые я первоначально представил обеим сторонам в Нью-Йорке и о которых я информировал членов Совета в течение консультаций 28 марта. Отправная точка этих предложений состоит в том, что, как Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, я несу основную уставную обязанность в соответствии с Уставом добиваться прекращения конфликта. До тех пор пока эта цель не достигнута, я также

несу юридическую обязанность в соответствии с признанными нормами международного гуманитарного права предпринимать усилия для уменьшения тяжести его последствий в таких областях, как нападения на гражданские населенные пункты, применение химического оружия, обращение с военнопленными, а также безопасность навигации и гражданской авиации. Эти предложения предусматривают, что обе стороны приступят к основательному обсуждению всех этих вопросов с Генеральным секретарем.

8. Позиция Исламской Республики Иран заключается в том, что применение конкретных конвенций и протоколов не может зависеть от прекращения огня: они были приняты как раз для того, чтобы уменьшать тяжесть последствий войны. Исламская Республика Иран готова принять всеобъемлющее прекращение военных действий, если будут удовлетворены два условия, а именно: осуждение агрессора и выплата репараций.

9. Позиция Ирака заключается в том, что любые конкретные меры по уменьшению тяжести последствий войны должны быть ясно увязаны с всеобъемлющим прекращением огня в соответствии с какими-то определенными сроками; в противном случае они привели бы лишь к продолжению войны. Кроме того, Ирак считает, что предусматриваемые меры должны включать взаимный вывод войск и всеобъемлющий обмен военнопленными, а также должны предусматривать возобновление деятельности всех портов. Ирак также вновь заявил, что все вопросы должны рассматриваться в общих рамках.

10. Как Исламская Республика Иран, так и Ирак, сделав эти замечания, согласились с тем, что мои предложения могут служить основой для дальнейших обсуждений.

11. Обе стороны согласились также с тем, что инспекционные группы Организации Объединенных Наций пока останутся в Багдаде и Тегеране.

* * *

12. Считаю, что мои обсуждения в Тегеране и Багдаде показали, что, хотя позиции двух сторон по-прежнему широко расходятся, имеется реальная основа для продолжения усилий в целях приближения мира. Я сообщил обоим правительствам о своей личной решимости продолжать свои усилия. Я твердо верю в то, что в качестве первого шага с этой целью необходимо, чтобы Совет Безопасности пригласил Исламскую Республику Иран и Иракскую Республику принять участие в новом рассмотрении всех аспектов конфликта. Этот конфликт продолжается уже более четырех с половиной лет, и его недавняя эскалация усугубила и без того тяжелые последствия в смысле потери человеческих жизней и уничтожения материальных ресурсов обеих сторон и повысила осознание срочности этого вопроса. Я искренне надеюсь, что международное сообщество предпримет новые решительные усилия для изучения всех путей, которые могли бы привести к прекращению конфликта и принесли бы мир народам Исламской Республики Иран и Ирака. Надеюсь, что оба правительства положительно откликнутся на эти усилия.

ДОКУМЕНТ S/17098

Письмо представителя Никарагуа от 12 апреля 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[12 апреля 1985 года]*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст письма г-на Даниэля Ортеги Сааведры, президента Республики Никарагуа, от 11 апреля 1985 года, направляемого главам государств — членам Контадорской группы и других стран

Настоящим имею честь препроводить Вам письмо президента Никарагуа команданте революции Даниэля Ортеги Сааведры главам государств — членам Контадорской группы и других стран, в котором Никарагуа дает ответ на предложение, выдвинутое недавно правительством Соединенных Штатов Америки.

Буду признателен за распространение упомянутого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЙАРД
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

Я рад воспользоваться этим случаем, чтобы обратиться к Вам в связи с опубликованным 4 апреля 1985 года предложением президента Соединенных Штатов Америки Рональда Рейгана в отношении Никарагуа. По мнению правительства Никарагуа, предложение президента Рейгана представляет собой не только ультиматум и диктаторское вмешательство в дела суверенной страны, но также открытое и широкое признание того факта, что правительство Соединенных Штатов ведет агрессивную войну против Никарагуа посредством армии, организованной, направляемой и вооружаемой этим правительством.

Правительство Соединенных Штатов еще раз продемонстрировало, что оно проповедует и проводит глубоко интервенционистскую политику с позиции силы, что за счет продолжения своего противозаконного поведения оно стремится придать своим собственным решениям силу международного закона и что оно не проявляет никакого уважения к самым священным правам народов Никарагуа и Центральной Америки. Исходя из этого последовательного и систематического нарушения международного права, правительство Соединенных Штатов заблокировало и отвергло все средства мирного решения регионального кризиса, включая Международный Суд, переговоры в Мансанильо и усилия Контадорской группы.

Его намерение свергнуть правительство Никарагуа и уничтожить сандинистскую революцию очевидно. 4 апреля Рейган фактически предъявил ультиматум, согласно которому, в том случае если правительство Никарагуа не изменит свою внутреннюю и внешнюю политику в соответствии с требованиями правительства Соединенных Штатов, упомянутое правительство будет считать себя вправе наращивать свою агрессивную войну против Никарагуа, не исключая при этом, как это неоднократно заявлялось высокопоставленными представителями администрации Соединенных Штатов, вооруженной интервенции.

Никарагуа, как указывалось ранее, не может согласиться с ультиматумом, предъявленным президентом Рейганом, как не может и признать политику интервенции, агрессии, угроз и принуждения, посредством которой Никарагуа пытаются заставить отказаться от своего суверенитета, самоопределения и независимости. Более того, согласно с этой политикой означало бы не только низведение нашей страны до положения неокOLONиального протектората, но также и признание краха международного права и торжество противозаконной политики с позиции силы, что нанесло бы серьезный ущерб существующему международному правопорядку, а следовательно, и всей, с таким трудом создаваемой системе, которая призвана упрочить гарантии международного мира и безопасности и прав всех государств; согласиться с подобным ультиматумом означало бы не что иное, как признать закон джунглей в международных отношениях и поставить под угрозу суверенное будущее государств Латинской Америки и «третьего мира».

В качестве составной части своей воинственной стратегии и своего стремления изолировать Никарагуа правительство Соединенных Штатов вновь пытается добиться того, чтобы страны Контадорской группы и другие латиноамериканские и европейские государства поддерживали его интервенционистский и милитаристский проект. В подобной ситуации Никарагуа надеется на то, что страны, входящие в Контадорскую группу, сохраняют в неприкосновенности те принципы, которые привели к созданию и легли в основу этой латиноамериканской мирной инициативы, и в особенности принципы невмешательства и отказа от угрозы силой или ее применения, то есть основополагающие принципы мира и международной безопасности.

Подтверждение действительности этих принципов является тем более необходимым, поскольку так называемый «план Рейгана» серьезно угрожает мирным усилиям Контадорской группы. Отказавшись согласиться с Актом от сентября 1984 года

[S/16775 от 9 октября 1984 года, приложение], президент Рейган сейчас стремится осуществить свои основанные на силе решения и ликвидировать надежды на мир и процесс переговоров Контадорской группы, угрожая при этом определенными сроками.

С момента победы революции 1979 года для деятельности правительства Никарагуа были характерны усилия, направленные на развитие диалога и содействие поискам согласованных решений в международных спорах, оно неоднократно выступало с различными мирными инициативами, которые сегодня нет необходимости вновь перечислять. Общим признаком всех этих инициатив всегда было строгое соблюдение норм и принципов Устава Организации Объединенных Наций и международного права, в особенности принципов невмешательства, суверенного равенства и уважения суверенитета, независимости и территориальной неприкосновенности государств и мирного решения споров.

Наше правительство всегда так же тщательно и неукоснительно соблюдало все эти принципы и требовало, чтобы эти же принципы столь же неукоснительно соблюдались и в отношении Никарагуа. Исходя из этого, мы всегда рассматриваем в качестве позитивных все усилия, направленные на достижение согласованных мирных решений регионального кризиса, включая прямой диалог между вовлеченными в него правительствами, и единственным нашим требованием является требование о соблюдении международных норм.

Аналогичным образом нашему правительству не хотелось бы, чтобы наш достойный отказ от ультиматума толковался в качестве отказа от диалога. Мы всегда выступали за диалог в качестве главного средства, к которому всегда необходимо обращаться с целью найти пути выхода из конфликтных ситуаций и гарантировать мир и международную безопасность. Поэтому мы считаем уместным еще раз воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз подтвердить следующее:

1. нашу решительную поддержку процесса переговоров Контадорской группы. Никарагуа вновь заявляет о своей твердой убежденности в том, что этот процесс, родившийся в Латинской Америке, предлагает реальную мирную альтернативу и должен продолжаться и укрепляться;

2. наше требование о том, чтобы Соединенные Штаты немедленно возобновили двусторонние переговоры в Мансанильо, которые были прекращены ими в одностороннем порядке. Переговоры в Мансанильо должны быть использованы для того, чтобы заложить основу для нормализации отношений между Никарагуа и Соединенными Штатами, причем в ходе этих переговоров Соединенные Штаты могли бы представить свои предложения, а Никарагуа также могла бы представить свой собственный мирный план. Эти предложения должны стать предметом диалога в Мансанильо.

В существующей ситуации необходимо упрочить латиноамериканскую солидарность и повысить действенность одного из великих принципов, рожденных на нашем континенте, — принципа невмешательства. Иной подход неизбежно приведет к краху усилий Контадорской группы и к глубокому регрессу, а также нанесет серьезный ущерб не только суверенитету и независимости никарагуанского народа, но и всех народов Латинской Америки.

ДОКУМЕНТ S/17099

Письмо представителя Ирака от 13 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]
[14 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить настоящим текст письма, направленного Вам заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Иракской Республики г-ном Тарнком Азизом по поводу недавних заявлений Ирана о том, что единственным спо-

собом урегулирования конфликта является применение силы и продолжение войны. Это особенно ясно следует из проповеди, с которой 12 апреля 1985 года выступил президент Исламской Республики Иран г-н Хаменеи и текст которой также предлагается.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Рияд М. С. АЛЬ-КАЙСИ
Постоянный представитель Ирака
при Организации Объединенных Наций

ПИСЬМО ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИРАКА ОТ 13 АПРЕЛЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Правительство Ирака было радо принять Вас на прошлой неделе в Багдаде и обменяться с Вами мнениями относительно того, как положить конец вооруженному конфликту, продолжения которого упорно добивается иранский режим, несмотря на все принятые Советом Безопасности после 28 сентября 1980 года резолюции, в которых он призывает к прекращению боевых действий и к достижению всеобъемлющего, справедливого и почетного урегулирования конфликта.

Контакты, которые Вы установили с нами, заслужили признательность со стороны моего правительства; кроме того, они, равно как и контакты, установленные Вами в Тегеране, привлекли внимание всего мира. В самом деле, мир сознает абсолютную необходимость положить конец этой войне, которую иранский режим упорно стремится продолжить, несмотря на огромные человеческие жертвы и тяжелый материальный ущерб и несмотря на то, что она создает угрозу безопасности и стабильности в нашем регионе и во всем мире. Первоначально были надежды на то, что Ваши усилия увенчаются успехом, однако новости и информация, поступившие с тех пор из Ирана, не оправдали надежд сторонников мира и справедливости во всем мире. В ходе Вашего визита в Тегеран, равно как и после Вашего отъезда, иранские официальные лица подчеркивали, что единственным способом урегулирования конфликта является применение силы и продолжение войны. Я ссылаюсь, в частности, на речь президента Исламской Республики Иран, с которой он выступил в пятницу, 12 апреля 1985 года.

Нами получена информация, подтверждающая, что иранский режим в последние дни, после Вашего визита в Тегеран и Багдад, сконцентрировал вблизи границы крупные силы, планируя совершить новый акт агрессии против территории Ирака. Я хотел бы также обратить Ваше внимание на то, что 10 марта [S/17019] мы информировали Вас о намерении иранского режима предпринять наступление и вторгнуться на нашу территорию. Два дня спустя, 12 марта, этот замысел был осуществлен. Я хотел бы также напомнить Вам, что, как мы объяснили Вам в то время, Иран подготовил это нападение, намеренно нарушив соглашение от 12 июня 1984 года [см. S/16609 и S/16610], беспринципно подвергнув обстрелу город Басру. Эти операции сопровождала широкая кампания дезинформации. Сейчас складывается та же ситуация. Иранский режим ведет в настоящее время клеветническую пропа-

гандистскую кампанию с целью ввести в заблуждение международную общественность, готовя при этом новый акт агрессии. Нет необходимости четко заявлять, что Ирак, который верит в мир и считает, что его конфликт с Ираном должен быть урегулирован в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом, использует все имеющиеся в его распоряжении средства, чтобы отразить этот неизбежный акт агрессии и любой другой акт агрессии, который предприняло бы тегеранское руководство против суверенитета Ирака и безопасности его народа.

Тарик АЗИЗ
Заместитель премьер-министра,
министр иностранных дел Ирака

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проповедь, произнесенная в пятницу, 12 апреля 1985 года, президентом Исламской Республики Иран

Во имя Аллаха милостивого, милосердного!

Хвала Аллаху, Господу миров, молитвы и поклоны нашему пророку Мохаммеду и его чистым, благородным и великодушным товарищам, таким как Али — владыке верующих, Хасану и Хосейну, Али — сыну Хосейна, Мохаммеду — сыну Али, Джафару — сыну Мохаммеда, Муссе — сыну Джафара, Али — сыну Муссы, Мохаммеду — сыну Али, Али — сыну Мохаммеда, Хасану — сыну Али и их нынешним наследникам: да подтвердит Аллах свое превосходство над своими слугами и верующими в своей земле и приветствует имамов мусульман, защитников слабых, и тех, кто указывает путь верующим.

Мы помним на этой неделе мученические страдания великого исламского ученого и мыслителя покойного аятоллы Сейеда Мохаммеда Баقر эс-Садра и его беззащитной сестры Бент аль-Худы — страдания, которые поистине прославляют жизнь, борьбу, принципы и в конечном счете судьбу Муссы — сына Джафара. Наш народ хорошо знает этого великого ученого и мыслителя, которому нет равных в исламском мире и о котором сказано много громких слов; однако сегодня я хотел бы добавить, что величие этого ученого соразмерно коварству его убийц и что ученые и просветители должны упорно трудиться многие годы, чтобы сравняться с ним в авторитете и послужить исламскому миру.

Сейчас, пять лет спустя после этого события, возникает следующий вопрос: спросили ли всемирные ассамблеи или организации, которые выступают в роли защитников прав человека и которые повсюду говорят о борьбе против терроризма, насилия и репрессий, у иракского режима, почему он столь жестоко расправился с этим великим ученым и его беззащитной сестрой? Почему не задал себе этот вопрос те, кто выступает в роли защитников прав человека? Разве может тот или иной орган смириться с тем, что этот великий ученый был арестован, а затем, после жестоких пыток, следы которых на его чистом теле могли видеть свидетели, убит? Поэтому мусульманский народ Ирана, народ Ирака и все те, кто выступает за справедливость и добро в мире, вправе сомневаться в защитниках прав человека. Они вправе не верить этим лжецам [тогда кричит: «Аллах велик!» и аплодирует]. В этом состоит одна из бед, переживаемых сегодня человечеством: организации, выступающие в роли защитников прав человека и прикрывающиеся маской гуманизма, стали игрушкой в руках вершителей большой мировой политики и эксплуататоров народов, которые эксплуатируют также и организации, защищающие права человека, лишая, таким образом, народы этого символа, что на деле весьма прискорбно и свидетельствует об упадке человеческой цивилизации, поскольку защитники прав человека занимают позицию, не совместимую с этими правами. Они возвышают голос всякий раз, когда где-нибудь возникает движение, выступающее против интересов группировок, стремящихся к господству, равно как они возвышают голос (я говорят о

гуманизме) всякий раз, когда возникает угроза интересам великих держав. Когда Америка получает пощечину в Ливане, когда там же получают пощечину бандиты или подвергаются суду и наказываются террористы, погромщики или противники народной гуманистической революции, которая призывает к независимости и, следовательно, противоречит интересам великих держав, тогда появляются защитники прав человека, которые, разлагольствуя о правах человека, пытаются убедить в том, что шпионы и враги человечества являются жертвами. Однако когда объектом насилия становятся народы, революции и гуманистические движения, выдающиеся личности и мыслители из гуманистических исламских организаций, те, кто претендует на роль защитников прав человека, не принимают никаких мер, как если бы эти мыслители никогда не существовали. Когда опасности подвергаются европейцы или американцы, являющиеся пассажирами на борту угнанного самолета, то это — внушающее ужас событие; что же касается убийства невинных жителей деревень на юге Ливана с помощью танков, бронемашин и автоматов израильских террористов, то это лишь мелко-масштабная обычная операция, а о мученике Мохаммеде Бахр эс-Садре, этой выдающейся личности исламского мира, и о его беззащитной сестре даже и не вспомнили.

Почему исламские организации не призвали к ответственности этих защитников прав человека? Потому что наш народ знает истинное лицо этих защитников прав человека, больше не питает никаких иллюзий на их счет и ничего от них не ждет, но мы хотим, чтобы правду, во имя Аллаха, знали все народы.

Если не считать войны, то сегодня особенно актуален вопрос о преступлениях, которые иракский режим совершает против нашей страны, а именно о нападениях на города и применении химического оружия. Эти действия приобрели такой большой размах, что Организация Объединенных Наций и ее Генеральный секретарь вынуждены были непосредственно вмешаться с целью установления реальности фактов. Разумеется, как Вам сообщалось, мы сами со всей откровенностью и без уверток описали реальное положение дел. Мы изложили точку зрения Ирана в отношении нападений на города и их опасных последствий для гражданского населения, наша позиция ясна, и практически нет необходимости долго разъяснять ее тем, кто стремится к пониманию.

Мы уже отмечали, что мы никогда не допустим, чтобы гражданское население становилось жертвой войны, и что мы достаточно долго терпели, но если сегодня мы отвечаем тем же, то наши действия являются лишь ответными мерами, так как мы убеждены, что иракский режим понимает лишь язык силы, как и все сторонники силы в мире, как и все трансы, которые понимают только этот язык, потому что они используют его каждый раз, когда у них есть для этого средства, и приходят в чувство лишь тогда, когда они сталкиваются перед лицом ситуации или действий, не позволяющих им прибегать к силе. Мы начали ответные операции в качестве средства сдерживания противника, для того чтобы заставить его сожалеть о своих действиях [толпа кричит: «Аллах велик!» и аплодирует]. Мы уже отмечали, и это мы доказали в ходе боевых действий, что мы можем, когда этого захотим и когда сочтем необходимым, нанести тяжелые удары по врагу. В том что касается контрмер, то у нас достаточно сил и средств для того, чтобы нанести Ираку еще более мощный удар и заставить его сожалеть о том, что он вступил на этот путь [толпа кричит: «Аллах велик!» и аплодирует]. Следует обратить особое внимание на наивность заправки иракского режима, которые воображают, что, нападая на города и суда, угрожая рейсовым самолетам и используя химическое оружие, они сумеют оказать на нас давление и заставить нас принять навязываемый нам мир, и в этом-то и заключается ошибка руководящей клики Ирака, которая тем самым повторяет ошибку, допущенную в начале войны. Навязывая нам эту войну, они думали, что они смогут разгромить революцию, но каково же было их разочарование! Революция, за которой стоит народ. Революция, за которой стоит Аллах. Революция объединенного народа, вооруженного своей верой, революция, которую не сможет победить никакая война. Их ошибка состояла в том, что они надеялись, что войной смогут ослабить нашу революцию или даже задушить ее. А опыт мог бы подсказать им, что они ошибаются. Война не ослабила ни наш народ, ни нашу революцию, а наоборот, она усилила как революцию, так и революционный энтузиазм народа, а также его сплоченность вокруг руководства,

и опасности, которые угрожают революции, сразу стали казаться ему менее серьезными. Народ, да и мы тоже не знали истинной цены, которую нам придется заплатить за независимость и свободу. Мы считали, что этот вопрос решен, но мы вынуждены были признать обратное. Врагам очень трудно смириться с независимостью и свободой народа, поскольку они хотят навязать войну, плести заговоры и тратить миллионы, чтобы их уничтожить. Да, они намереваются навязать войну и истратить бешеные суммы, чтобы задушить революцию. Это-то и заставило нас осознать значение нашей революции, значение свободы и независимости, которые мы завоевали. Разве силы, господствующие в мире, согласятся на то, чтобы какой-либо народ освободился от их власти? Когда какой-либо народ завоевывает независимость против их воли, они встают на его пути. Это то, о чем мы не знали до этой войны, и то, что мы все более и более осознаем, оценивая всю значимость нашей независимости и нашей свободы.

Они совершили эту ошибку, так как вообразили, что могут тем самым ослабить революцию и заставить ее сдать свои позиции. Это большая ошибка, которую они сейчас вновь повторяют. Эта влиятельная группа, которая направляет политику Ирака и которая наивно и по-детски воображает, что она может наносить удары по городам и использовать химические бомбы с целью оказать давление на наш народ и заставить нас принять навязанный мир и самую отвратительную и самую позорную из войн, — эта группа ошибается [толпа аплодирует и проклиная подлеев]. Мы доказали, что в этой войне мы держим слово, поскольку опираемся на логику. С начала войны и до настоящего времени наша позиция в отношении войны и условий, необходимых для ее прекращения, не изменилась. Мировые средства информации, действующие по злему умыслу, пытаются доказать, что наша позиция является нелогичной. Отдельные лица внутри страны — я не знаю, следует ли считать их невеждами или предателями, — используют свободу, которую дала им Исламская Республика, для выражения своих чувств и повторения внутри страны враждебных мыслей и пытаются представить позицию Исламской Республики и иранского народа в отношении этой войны как нелогичную. Однако наша позиция является логичной, поскольку с самого начала мы говорили, что агрессор должен быть наказан, и никто не может этого отрицать. Когда какой-либо народ подвергается агрессии и когда какой-либо режим демонстрирует свой агрессивный характер и свою неспособность действовать иным образом, чем с применением силы, какую позицию по отношению к нему следует занять? Этот режим осуществил агрессию, а когда он попал в тиски, в которой уязв, вы хотите, чтобы мы ему сказали: «Ты совершил ошибку, возвращайся теперь к исходной точке». Разве это логично? Наказание и осуждение агрессора являются теми вещами, с которыми соглашается любой здравомыслящий, честный и надменный всеми способностями человек.

Совершил ли иракский режим агрессию против нашей территории? Он сам признал, что является агрессором: доказательство в том, что в прошлом году он объявил, что начал войну, которая будет продолжаться до определенного времени. В настоящее время все в мире, кого затрагивает ирано-иракская война, знают, что Ирак является агрессором. Это ясно. Мы не навязываем условия наказания агрессора, руководствуясь чувством злости; это право, которое должно быть осуществлено. Они вторглись на территорию нашей страны и нанесли ущерб, оцениваемый в миллиарды долларов. Они разрушили города, уничтожили оборудование, стерли с лица земли дома, сожгли фермы и парализовали всю человеческую деятельность (не считая человеческих жертв и сорванных перспектив строительства, которые открылись после революции), и факт нанесения иранскому народу материального ущерба не нуждается в доказательствах. Кто же, кроме агрессора, мог все это сделать? Поэтому мы потребовали, чтобы он возместил нанесенный в ходе войны урон, и с самого начала выдвинули еще одно условие: вывод иракских войск с нашей территории. Благодетели на международной арене, которые делают вид, будто они лезут к нашим интересам, нам говорили: «Примите сначала предложение о прекращении огня, а затем мы потребуем от них уйти с вашей территории». Но тогда мы решительно отвергли это предложение, и я сам спросил прибывшего сюда представителя, были ли бы сегодня наши земли свободными, если бы мы в свое время приняли предложение о прекращении огня? Безусловно, мы не могли этого сделать, так как Вы прекрасно знаете, какие потери

понесли на Ближнем Востоке те, кто при подобных условиях согласился на прекращение огня.

Учитывая уроки истории, мы считаем, что принимать предложение о прекращении огня в этих условиях — не в наших интересах, и помним, кто в свое время предлагал нам принять его: именно те, кто внутри страны распространяет брошюры, свободно высказывает свои мысли и делает заявления, которые Исламская Республика терпеливо переносит; именно они, несведущие или лицемеры, предлагали нам в то время принять предложение о прекращении огня и утверждали, что отказ от прекращения огня идет вразрез с интересами иранского народа. Если бы тогда мы к ним прислушались, сейчас у нас не было бы ни пяди территории, которую освободили наши доблестные бойцы [толпа кричит: «Аллах велик!» и аплодирует]. Наши мужественные воины сумели благодаря Аллаху обеспечить выполнение условия об освобождении оккупированных территорий. Они пробивались к границе, освободили земли и наказали врага, заставив его отступить. Однако два других условия остаются в силе. Мы убедились, что эта упрямая, тиранническая и бессовестная правящая верхушка, которая в настоящее время держит в Ираке власть в своих руках, не в состоянии понять, что мы выдвинули самые справедливые условия: выплата компенсации и наказание агрессора. Именно тогда мы увидели ее истинное лицо. Мы заявили, что, пока во главе иракского режима будет стоять Саддам Хусейн, мы будем продолжать войну с этим режимом [толпа кричит: «Аллах велик!» и аплодирует].

Нам говорят, что, заявляя это, мы оскорбляем режим и что, настаивая на его исчезновении, мы выражаем к нему презрение. Нас спрашивают, почему мы говорим, что, для того чтобы кончилась война, необходимо, чтобы этот режим прекратил свое существование. Мы заявляем это, потому что именно в этом состоит здравый смысл. Это — вызывающий режим. Он начал войну, чтобы разрушить Исламскую Республику, почему его за это не осуждают? Он начал войну, чтобы уничтожить Исламскую Республику Иран и задушить революцию. Со своей стороны, мы заявили о справедливых условиях, и мы постоянно заявляем, что он должен быть наказан и должен возместить ущерб, и это — разумные слова, которые никто в мире не сможет опровергнуть. Что же касается тех, кто не принимает этих справедливых усло-

вий, мы можем лишь заявить им, что мы будем продолжать войну до уничтожения этого режима [толпа кричит: «Аллах велик!» и аплодирует], и мы это сделаем, если того хочет Аллах. Защитники иракского режима во всем мире не могут его спасти. Этот режим не сможет уцелеть. Под ударами он либо должен будет сдаться, либо будет уничтожен. Очевидно, что это совсем не то, чего хочет Америка, которая желает, чтобы эта война как можно быстрее закончилась победой Ирака. Выводы, которые некоторые делают за границей и с которыми некоторые наивно согласились, а именно вывод о том, что Америка желает продолжения этой войны для ослабления обеих сторон, основаны на нереалистичном и ошибочном представлении. В действительности Америка желает того, чтобы иракский режим не ослаб, а, наоборот, укрепился, а Исламская Республика Иран и ее революция потерпели крах. Америка желает, чтобы Исламская Республика ослабла и даже исчезла. Она не желает ни ослабления, ни исчезновения Ирака, так как этот режим полезен ей. Ирак успешно выдержал свой экзамен перед Америкой и доказал, что он находится в распоряжении этой страны и готов действовать согласно ее желаниям. Связи между этими двумя странами укрепляются с каждым днем: Америка предоставляет Ираку займы и снабжает его товарами и, по всей вероятности, оружием (косвенно, как это нам хорошо известно); не исключено, что она поставляет ему оружие и непосредственным образом. Состоялся обмен визитами на самом высшем уровне, и на днях было принято решение, что американская делегация посетит Ирак. Америка никоим образом не желает ослабления или ликвидации иракского режима; напротив, она хочет укрепить его. Однако, несмотря на желание Америки и тех, кто хочет, чтобы иракский режим выжил и возместил им их деньги и их займы, я говорю Вам, что эта полтика не увенчается успехом, так как сила ислама и исламской революции в конечном итоге восторжествует над иракским режимом [толпа кричит: «Аллах велик!» и аплодирует].

Во имя Аллаха милостивого, милосердного!
«Скажи: Он — Аллах — один,
У которого ищут помощь,
Не родил и не был рожден,
И не был Ему равным ни один!».

Да низойдет на нас Его милость, Его благословение и Его милосердие!

ДОКУМЕНТ S/17101 *

Письмо представителя Южной Африки от 15 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

По просьбе министра иностранных дел Южной Африки г-на Р. Ф. Боты прилагаю для Вашего сведения копию заявления, текст которого будет опубликован министром позднее в течение сегодняшнего дня.

В заявлении вновь подтверждается приверженность Южной Африки делу мирного урегулирования проблем нашего региона.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/233—S/17101.

*[Подлинный текст на английском языке]
[15 апреля 1985 года]*

документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Курт ФОН ШИРНДИНГ
Постоянный представитель Южной Африки
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление для печати, опубликованное в Кейптауне 15 апреля 1985 года министром иностранных дел Южной Африки г-ном Р. Ф. Ботой

1 ноября 1984 года министерство иностранных дел объявило, что Совместная комиссия по контролю (СЖК) в скором времени проведет обсуждение вопроса о завершении процесса разъединения. На запланированном совещании СЖК 19 ноября было принято решение о проведении как можно скорее совещания на уровне министров между Южно-Африканской Рес-

публикой и Анголой для установления окончательных сроков размещения штаб-квартиры СКК на границе и достижения соглашения, которое обеспечило бы мир и стабильность в районе вдоль границы между Юго-Западной Африкой и Анголой после завершения работы СКК. Эти переговоры еще не начались, однако Южная Африка по-прежнему готова провести обсуждения с Анголой на уровне министров по вопросу о поддержании мира и стабильности в регионе, а также в отношении использования народами Анголы и Юго-Западной Африки/Намибии проекта Рвакана Калукве.

Основным фактором, который в последние месяцы препятствовал окончательному размещению на границе, является наступление СВАПО [Народная организация Юго-Западной Африки], которое ежегодно совпадает с сезоном дождей. В настоящее время сезон дождей близится к концу, и, хотя СВАПО не прекратила свои террористические действия против народа Юго-Западной Африки/Намибии, ее попыткам осуществить крупное наступление был дан отпор, и она понесла тяжелые потери.

Несмотря на продолжающуюся деятельность СВАПО, правительство Южной Африки отдало распоряжение южно-

африканским вооруженным силам в данном районе как можно скорее начать выход из южной части Анголы и завершить его в течение текущей недели. Безопасность народа Юго-Западной Африки/Намибии будет, при необходимости, обеспечена с территории Юго-Западной Африки/Намибии. Сила безопасности без промедления примет все необходимые меры, если СВАПО активизирует свои акты насилия, связанные с пересечением границы.

Южная Африка надеется, что ее решение о завершении процесса разъединения расширит перспективы для установления мира в регионе и, в частности, приведет к выводу кубинских войск из Анголы. Такой шаг откроет путь к достижению одной из основных целей Лусакского соглашения — мирного разрешения проблем в данном регионе, включая вопрос о независимости Юго-Западной Африки/Намибии.

В течение последних 16 месяцев Южная Африка установила полезные рабочие отношения с МПЛА — Партией труда и правительством, включая проведение пяти двусторонних совещаний на уровне министров. Она надеется, что эти отношения послужат основой для активизации диалога, направленного на мирное разрешение проблем в регионе.

ДОКУМЕНТ S/17102 *

Письмо представителя Афганистана от 15 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[15 апреля 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 13 апреля 1985 года в 15 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом указал ему на следующее:

«Согласно информации, полученной от компетентных властей Демократической Республики Афганистан, несмотря на неоднократные заявления Демократической Республики Афганистан, пакистанские пограничные войска продолжают совершать безответственные акты вооруженной агрессии против жилых районов с применением такого тяжелого оружия, как минометы и безоткатные орудия.

В течение 25 дней, с 15 марта по 9 апреля 1985 года, жилые кварталы в районе Барикот, провинция Кунар, 13 раз подвергались обстрелу тяжелой артиллерии — 15, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 27 и 31 марта и 4, 6, 8 и 9 апреля. Кроме того, 8 и 9 апреля дома жителей подверглись интенсивному обстрелу, жертвами которого стали несколько детей и женщины и в ходе которого было уничтожено несколько жилых домов, а также причинен огромный ущерб посевам.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/234—S/17102.

Власти Демократической Республики Афганистан решительно осуждают эти акты агрессии со стороны пакистанских пограничных войск, а также снабжение оружием банд и их засылку на территорию Демократической Республики Афганистан для совершения убийств и грабежей и заявляют в связи с этим решительный протест правительству Пакистана. Следует также сказать, что пакистанские власти должны немедленно положить конец этим актам вооруженной агрессии и вмешательства, которые приводят к огромным человеческим жертвам и материальному ущербу и создают угрозу безопасности в пограничных районах. В противном случае ответственность за опасные и тяжелые последствия этих актов ляжет на военные власти Пакистана».

Кроме того, заведующий первым политическим отделом заявил поверенному в делах Пакистана:

«Пакистанские власти, стремясь скрыть свои агрессивные действия и продолжая выдвигать свои беспочвенные обвинения против Демократической Республики Афганистан, вновь заявили, что 11 апреля 1985 года четыре афганских самолета вторглись в воздушное пространство Пакистана в районе Читрал на 4 километра и сбросили в районе, расположенном в 3 километрах к юго-востоку от Аранду, 9 бомб, которые не причинили никакого ущерба.

Компетентные власти Демократической Республики Афганистан считают это заявление беспочвенным и злонамеренным обвинением и категорически отвергают его. Они требуют от правительства Пакистана положить конец подобным измышлениям, которые могут лишь обострить напряженность в пограничных районах».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17103 *

Письмо представителя Панама от 15 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на испанском языке]
[15 апреля 1985 года]

Настоящим имею честь препроводить Вам текст информационного бюллетеня, выпущенного после завершения совещания на высоком уровне полномочных представителей стран Контадорской группы и Центральной Америки, состоявшегося в городе Панама 11 и 12 апреля 1985 года.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Аквилино Е. БОЙД
Постоянный представитель Панама
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Информационный бюллетень, выпущенный в городе Панама полномочными представителями стран Контадорской группы и Центральной Америки

В соответствии с заявлением о созыве, опубликованным Контадорской группой во исполнение просьбы, сделанной правительствами центральноамериканских стран на состоявшемся 16 марта в городе Бразилиа совещании, в котором приняли участие министры иностранных дел этих стран и стран — членов Контадорской группы, 11 и 12 апреля в городе Панама было проведено совещание на высоком уровне представителей правительств вышеупомянутых стран, наделенных всеми полномочиями по принятию обязательств.

В соответствии с вышеупомянутым заявлением целью этого совещания явилось определение механизмов для выполнения и последующего осуществления основополагающих норм, предусмотренных в Контадорском акте мира и сотрудничества в Центральной Америке [S/16775 от 9 октября 1984 года,

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/235—S/17103.

приложение], в частности тех, которые касаются проверки и контроля в области безопасности.

Поставленные цели были успешно реализованы, поскольку представители правительств центральноамериканских стран, продемонстрировав политическую волю этих стран, достигли определенного прогресса в отношении принятия обязательств, касающихся выполнения и последующего осуществления, и определили их важнейшие критерии и основы.

Следует отметить, что было достигнуто соглашение по вопросу об учреждении следующих механизмов, предложенных Контадорской группой: а) Специальный комитет по оценке и последующему осуществлению обязательств в области политики и беженцев; б) Комиссия по проверке и контролю в области безопасности; в) Специальный комитет по оценке и последующему осуществлению обязательств в социально-экономической области.

Механизмы, являвшиеся предметом переговоров, будут гарантировать эффективность, независимость и беспристрастность, которые с самого начала являлись целью процесса переговоров под эгидой Контадорской группы. Кроме того, следует отметить, что эти соглашения отражают уважение принципов невмешательства во внутренние дела государств, самоопределения народов и мирного решения споров, лежащих в основе этих мирных усилий с момента их зарождения в январе 1983 года.

Достигнутые результаты подтверждают тот факт, что Контадорская группа представляет собой надлежащий форум для рассмотрения положения в Центральной Америке, и представляют собой значительный шаг вперед в направлении разработки Контадорского акта. Это позволит в конструктивном духе приступить к рассмотрению нерешенных вопросов в ходе следующего совещания, которое будет проведено в первой половине мая, на основе критериев, выдвинутых Контадорской группой в целях их успешного решения.

И наконец, участники выразили признательность президенту Республики Панама г-ну Николасу Ардито Барлетта и министру иностранных дел г-ну Фернандо Кародосе Фабрега, которые высказали удовлетворение по поводу конструктивных результатов своих усилий и вновь подтвердили твердую решимость Панама продолжать совместно с Венесуэлой, Колумбией и Мексикой содействовать процессу достижения взаимопонимания между странами Центральной Америки в рамках принципов и норм международного права.

Письмо представителя Гондураса от 15 апреля 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на испанском языке]
[16 апреля 1985 года]

Настоящим имею честь препроводить Вам документ, озаглавленный «Положения о механизме по проверке и контролю в области безопасности», который разработали представители правительств Гондураса, Коста-Рики и Сальвадора в ходе совещаний, состоявшихся в Сан-Хосе, Коста-Рика, и Тегусигальпе, Гондурас, соответственно в феврале и марте.

Цель указанного документа состоит в обеспечении добросовестного выполнения обязательств, которые пять центральноамериканских государств примут на себя в области безопасности в постановляющей части будущего окончательного текста Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке; он подготовлен в развитие замечаний, представленных ранее Гондурасом, Коста-Рикой и Сальвадором и опубликованных Организацией Объединенных Наций в качестве документа Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1984 года⁹.

15 марта 1985 года министры иностранных дел Гондураса, Коста-Рики и Сальвадора передали указанный документ своим коллегам из стран — членов Контадорской группы на состоявшемся в столице Бразилии совещании девяти министров иностранных дел. В ходе последнего совещания полномочных представителей в Панаме 11 и 12 апреля были приняты некоторые содержащиеся в нем концепции, и, поскольку речь идет о вопросе, который находится в настоящее время в стадии практического решения, представляется целесообразным опубликовать его, ибо речь идет о еще одной инициативе, направленной на установление эффективного и прочного мира в Центральной Америке.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого документа, содержание которого уже доведено до сведения Организации американских государств (ОАГ), в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРРЕРА КАСЕРЕС
Постоянный представитель Гондураса
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Положения о механизме по проверке и контролю в области безопасности Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке

СОДЕРЖАНИЕ

Глава	Стр.
I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ	35
II. ЦЕЛИ И СТРУКТУРА	35
III. ПОСТОЯННАЯ КОМИССИЯ	35
Раздел I. Состав постоянной комиссии	35
Раздел II. Исполнительный секретарь	35
IV. МЕЖДУНАРОДНАЯ КОЛЛЕГИЯ ИНСПЕКТОРОВ	36
Раздел I. Директор по вопросам оперативной деятельности	36
Раздел II. Функции международной коллегии инспекторов	36
Раздел III. Структура международной коллегии инспекторов	37
Раздел IV. Доклады	37
V. СИСТЕМА СВЯЗИ	37
VI. ФИНАНСИРОВАНИЕ, УПРАВЛЕНИЕ И СООРУЖЕНИЯ	37
VII. ОБЯЗАННОСТИ СОТРУДНИКОВ МЕХАНИЗМА В ПРИНИМАЮЩЕМ ГОСУДАРСТВЕ	37
Раздел I. Соблюдение законов	37
Раздел II. Поддержание порядка и дисциплины	38
Раздел III. Удостоверение личности, въезд и выезд	38
Раздел IV. Форма одежды, опознавательные знаки и регистрация транспортных средств, судов и самолетов; разрешения на управление ими	38
Раздел V. Страхование транспортных средств, судов и самолетов	38
Раздел VI. Смерть сотрудников. Меры, касающиеся личного имущества	38
VIII. ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ	38
Раздел I. Иммуниет от уголовной, гражданской и административной юрисдикции	38
Раздел II. Помещения механизма	39
Раздел III. Привилегии и иммунитеты механизма	39
Раздел IV. Таможенные и валютные положения	39
IX. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЛЬГОТЫ	39
Раздел I. Валюта принимающей страны	39
Раздел II. Связь и почтовая служба	39
Раздел III. Использование путей сообщения	40
Раздел IV. Вода, электроэнергия и другие коммунальные услуги	40
Раздел V. Обеспечение и снабжение	40
X. УРЕГУЛИРОВАНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ	40
XI. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ	40
XII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	41
Раздел I. Дополнительные соглашения	41
Раздел II. Вступление в силу	41

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/889—S/17104.

ГЛАВА I ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящих Положений в них принимаются следующие определения:

«Акт»: Контадорский акт мира и сотрудничества в Центральной Америке [S/16775 от 9 октября 1981 года, приложение];

«исполнительные власти»: все гражданские и военные власти, на которых будет возложено выполнение связанных с этим механизмом функций, в соответствии с настоящими Положениями;

«национальные контингенты войск»: члены персонала одной национальности, предоставленного государствами — участниками международной коллегии инспекторов;

«Конвенция»: Конвенция о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года¹⁰;

«МКИ»: международная коллегия инспекторов;

«ПК»: постоянная комиссия;

«центральноамериканские государства или участники»: Гватемала, Гондурас, Коста-Рика, Никарагуа и Сальвадор;

«Государство-участник или участник»: любое центральноамериканское государство, подписавшее Акт;

«участвующее государство»: государства, помимо центральноамериканских и государств — членов Контадорской группы, представители которых войдут в состав механизма;

«принимающее государство»: государство, в котором будут осуществлять свои функции сотрудники механизма;

«Контадорская группа»: Венесуэла, Колумбия, Мексика и Панама;

«совет»: совет по рассмотрению претензий для разбора исков, обусловленных частным правом;

«механизм»: механизм по проверке и контролю в области безопасности, состоящий из постоянной комиссии и международной коллегии инспекторов;

«сотрудники механизма»: члены постоянной комиссии, исполнительный секретарь, директор по вопросам оперативной деятельности, персонал постоянной комиссии и международной коллегии инспекторов и любое лицо, не являющееся постоянным жителем принимающего государства, нанятое механизмом или приписанное к нему, а также находящиеся на его иждивении супруг (супруга) и члены семьи;

«постоянный житель принимающего государства»:

a) лицо, являющееся гражданином принимающего государства;

b) лицо, проживающее в этом государстве;

c) лицо, находящееся на территории принимающего государства и не являющееся сотрудником механизма.

ГЛАВА II

ЦЕЛИ И СТРУКТУРА

1. В соответствии с пунктом 2 части II Контадорского акта мира и сотрудничества в Центральной Америке учреждается механизм по проверке и контролю в области безопасности для осуществления наблюдения за добросовестным выполнением предусмотренных в Акте обязательств и обеспечения их выполнения.

2. Этот механизм состоит из: a) постоянной комиссии; и b) международной коллегии инспекторов.

ГЛАВА III

ПОСТОЯННАЯ КОМИССИЯ

Раздел I

Состав постоянной комиссии

1. В состав постоянной комиссии (ПК) войдут представители пяти центральноамериканских государств и представит

тели не участвовавших в процессе переговоров в рамках Контадорской группы четырех государств, известных своей беспристрастностью и располагающих техническими и финансовыми возможностями и проявляющих политическую волю к сотрудничеству в интересах мира в Центральной Америке.

Кандидатуры участвующих государств, которые войдут в состав постоянной комиссии, предлагаются Контадорской группой и принимаются консенсусом центральноамериканскими странами до вступления в силу Акта.

Срок полномочий участвующих государств составляет два года и может быть продлен.

В случае образования вакансий в результате полного отсутствия назначенных государствами-участниками или участвующими государствами в состав постоянной комиссии лиц, эта вакансия заполняется с использованием той же процедуры, которая предусмотрена для первоначального формирования комиссии, не позднее чем за три месяца до ее образования.

2. Постоянная комиссия приступает к выполнению своих функций в день вступления в силу Акта.

3. Должным образом укомплектованная постоянная комиссия назначает на своем первом заседании из числа представителей четырех участвующих государств исполнительного секретаря, который обеспечивает постоянное функционирование постоянной комиссии.

4. Решения постоянной комиссии принимаются простым большинством голосов.

5. Постоянная комиссия выполняет функции, возлагаемые на нее Актом и предусмотренные в настоящих Положениях или в любом дополнительном соглашении между центральноамериканскими государствами.

6. Штаб-квартира постоянной комиссии размещается в...

Раздел II

Исполнительный секретарь

1. Постоянная комиссия назначает из состава членов участвующих государств исполнительного секретаря сроком на два года, по истечении которого на эту должность назначается один из членов государств, участвующих в постоянной комиссии, из числа представителей, не являющихся гражданами государств, представленных исполнительным секретарем и директором по вопросам оперативной деятельности.

В отсутствие исполнительного секретаря постоянная комиссия может назначить для временного исполнения его обязанностей другого своего члена, кроме директора по вопросам оперативной деятельности.

2. Исполнительный секретарь руководит деятельностью постоянной комиссии по выполнению ею своих функций в вопросах контроля, согласования позиций, информации и управления.

Исполнительный секретарь может и уполномочен действовать от имени постоянной комиссии, законно представлять ее, осуществлять набор персонала, приобретать и передавать имущество и принимать меры, необходимые для выполнения возложенных на него функций в полном соответствии с законами и постановлениями принимающего государства, настоящими Положениями и документами, предоставляющими постоянной комиссии привилегии и иммунитеты. Главная канцелярия исполнительного секретаря размещается в помещении постоянной комиссии. Исполнительный секретарь заключает соглашение о штаб-квартире с правительством Республики... в котором определяются привилегии и иммунитеты постоянной комиссии и ее персонала, в том числе международной коллегии инспекторов в соответствии с ее статусом международного органа.

3. Помимо персонала, набираемого непосредственно исполнительным секретарем, он обращается с просьбой к участвующим государствам — членам постоянной комиссии предоставить персонал, необходимый для выполнения возложенных на нее функций.

Кроме того, исполнительный секретарь по просьбе директора по вопросам оперативной деятельности запрашивает у указанных стран соответствующий персонал, необходимый

для осуществления функций международной коллегии инспекторов. И в том, и в другом случае исполнительный секретарь заручается договоренностью о том, что указанный персонал не будет выведен из Центральной Америки без соответствующего предварительного уведомления.

4. Исполнительный секретарь может нанимать необходимый персонал на месте. По его просьбе власти принимающего государства оказывают ему содействие в наборе такого персонала. Условия найма набранного на месте персонала определяются исполнительным секретарем в соответствии с трудовым законодательством принимающего государства.

5. Исполнительный секретарь информирует о своей деятельности постоянную комиссию периодически или при обращении к нему с соответствующей просьбой. Он может также ставить перед одним участником или несколькими участниками, в зависимости от необходимости, любые вопросы, связанные с функционированием постоянной комиссии. С этой целью каждый участник назначает высших должностных лиц в качестве сотрудников по связям с исполнительным секретарем.

В случае если один из участников или исполнительный секретарь обратится с просьбой о проведении заседания постоянной комиссии, оно проводится в месте, определенном исполнительным секретарем, в течение 48 часов.

ГЛАВА IV

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОЛЛЕГИЯ ИНСПЕКТОРОВ

Раздел I

Директор по вопросам оперативной деятельности

1. На основе консенсуса постоянная комиссия назначает из числа представителей государств-участников директора по вопросам оперативной деятельности, который не является гражданином страны, представленной исполнительным секретарем, и в функции которого входит планирование деятельности международной коллегии инспекторов и руководство ею. Директор по вопросам оперативной деятельности назначается на срок в два года, по истечении которого его заменяет представитель одного из государств-участников, являющихся членами постоянной комиссии, гражданство которого отличается от его гражданства и от гражданства исполнительного секретаря.

2. Директор по вопросам оперативной деятельности пользуется полной властью в отношении деятельности международной коллегии инспекторов по проверке и контролю, для чего он устанавливает постоянные правила процедуры в соответствии с общими принципами, определенными постоянной комиссией. Он устанавливает командные инстанции, связанные с командирами национальных контингентов войск, предоставленных государствами-участниками, которые являются членами постоянной комиссии и международной коллегии инспекторов. Директор по вопросам оперативной деятельности осуществляет руководство личным составом приданных контингентов войск через посредство установленных командных инстанций.

3. Директор по вопросам оперативной деятельности несет общую ответственность за действия личного состава, находящегося в его подчинении. Командиры национальных контингентов войск, входящих в состав международной коллегии инспекторов, несут ответственность за принятие мер дисциплинарного характера в соответствующих национальных контингентах войск. При условии получения предварительного разрешения со стороны постоянной комиссии директор по вопросам оперативной деятельности может приказывать командирам национальных контингентов войск вывести из состава международной коллегии инспекторов любого военнослужащего их контингента войск без ущерба для мер дисциплинарного характера, которые могут быть приняты национальным контингентом войск.

4. Канцелярия директора по вопросам оперативной деятельности расположена в том же месте, что и канцелярия исполнительного секретаря.

Раздел II

Функции международной коллегии инспекторов

1. Международная коллегия инспекторов (МКИ) состоит из национальных контингентов войск, которые предоставляются

государствами-участниками, являющимися членами постоянной комиссии, и были предложены Контадорской группой и приняты на основе консенсуса сторонами. Международная коллегия инспекторов также располагает необходимым административным персоналом, который обеспечивается постоянной комиссией.

Международная коллегия инспекторов находится в непосредственном подчинении директора по вопросам оперативной деятельности. Командиром каждого контингента войск является гражданин государства, предоставившего этот контингент.

2. Международная коллегия инспекторов выполняет функции и обязанности, предусмотренные Актom и настоящими положениями.

3. Международная коллегия инспекторов следит за выполнением обязательств и обязанностей в области безопасности, предусмотренных в Акте, и прилагает все усилия в рамках своей компетенции для тщательного расследования любого предполагаемого нарушения его положений.

4. С тем чтобы гарантировать эффективное выполнение своей функции по проверке и контролю, международная коллегия инспекторов по своему усмотрению может создавать, направлять и содержать контрольные пункты, патрули и наблюдательные пункты вдоль международных границ и на территории сторон, а также любые другие механизмы, необходимые для выполнения ее функций.

5. В соответствии с принципами, установленными постоянной комиссией, международная коллегия инспекторов на периодической основе осуществляет проверку и контроль за строгим соблюдением предельных уровней вооружений и численности вооруженных сил, установленных в Акте и приложениях к нему. Указанная деятельность должна осуществляться раз в месяц, если стороны не примут решения об ином.

6. Международная коллегия инспекторов без ущерба для своих других функций по проверке и контролю осуществляет дополнительные операции по проверке в течение 48 часов после получения запроса какой-либо из сторон.

7. По завершении деятельности по проверке и контролю на территории одной из сторон международная коллегия инспекторов может заранее уведомить или не уведомить сторону, на территории которой будет проводиться расследование, если она сочтет это необходимым для эффективного выполнения своих функций.

8. После того как директор по вопросам оперативной деятельности установит факт нарушения, он немедленно сообщает об этом постоянной комиссии, с тем чтобы она приняла соответствующие меры, для того чтобы в течение 48 часов с момента подачи официального уведомления ответственная сторона или стороны исправили указанное нарушение.

Ответственная сторона или стороны сообщают о принятых мерах постоянной комиссии, которая поручает международной коллегии инспекторов провести дополнительное расследование, необходимое для подтверждения эффективности указанных мер.

9. Международная коллегия инспекторов через посредство директора по вопросам оперативной деятельности сообщает постоянной комиссии о всех действиях, совершенных отдельными лицами или группами лиц в нарушение положений Акта, с тем чтобы постоянная комиссия уведомила власти соответствующей стороны и контролировала принятие мер соответствующими властями в целях исправления актов, являющихся предметом уведомления. Вместе с тем, постоянная комиссия может обратиться к соответствующей стороне с просьбой представить любую иную информацию в отношении этого дела или конкретно относительно мер, принятых в целях прекращения указанных действий и предания виновного лица или лиц.

10. При выполнении своих функций международная коллегия инспекторов пользуется свободой передвижения и доступа на территорию сторон, для чего ее члены могут свободно пересекать международные границы, предъявив лишь соответствующее удостоверение личности.

11. В зависимости от обстоятельств вспомогательные полеты международной коллегии инспекторов осуществляются в соответствии с правилами и процедурами совершения местных

или международных полетов. В тех случаях, когда это необходимо, стороны обязуются незамедлительно предоставлять разрешение на пролет над территорией и на посадку.

12. Самолеты международной коллегии инспекторов, совершающие полеты по проверке и контролю над территорией какой-либо из сторон, надлежащим образом уведомляют службы контроля за воздушным движением, с тем чтобы гарантировать безопасность в воздухе.

13. Самолеты международной коллегии инспекторов, совершающие полеты по проверке и контролю через международные границы, уведомляют службы контроля за воздушным движением каждой из заинтересованных сторон таким образом, как это необходимо для эффективного выполнения ее функций.

Раздел III

Структура международной коллегии инспекторов

1. Международная коллегия инспекторов имеет надлежащую структуру для выполнения своих функций и располагает необходимыми отделениями, укомплектованными требуемым административным и оперативным персоналом.

2. По просьбе директора по вопросам оперативной деятельности и при условии получения предварительного разрешения со стороны постоянной комиссии в распоряжение персонала международной коллегии инспекторов предоставляется оружие и снаряжение, отвечающее его задаче по поддержанию мира.

3. Штаты отделений международной коллегии инспекторов включают, в частности, сотрудников из каждого государства-участника, являющегося членом постоянной комиссии и международной коллегии инспекторов. Их организацию определяет директор по вопросам оперативной деятельности, который назначает сотрудников на должности, стремясь к обеспечению их надлежащего распределения среди граждан государств-участников.

Раздел IV

Доклады

1. Международная коллегия инспекторов представляет свои доклады постоянной комиссии через посредство директора по вопросам оперативной деятельности через 24 часа после завершения миссии по проверке и контролю или после подтверждения нарушения.

Международная коллегия инспекторов представляет через посредство директора по вопросам оперативной деятельности ежемесячный доклад постоянной комиссии, в котором она кратко сообщает о своей деятельности и выводах, сделанных ею в результате операций, проведенных контрольными пунктами, наблюдательными постами и патрулями, или с помощью других методов проверки и контроля, использованных ею.

2. При наличии согласия со стороны постоянной комиссии директор по вопросам оперативной деятельности определяет форму, необходимые положения и условия представления докладов.

3. Доклады постоянной комиссии государствам-участникам представляются через посредство национальных отделений связи международной коллегии инспекторов в пяти центрально-американских странах.

ГЛАВА V

СИСТЕМА СВЯЗИ

1. В целях обеспечения эффективного осуществления положений Акта в области безопасности учреждается постоянная система связи между сторонами и органами механизма по проверке и контролю.

2. Каждая сторона создает в своей столице отделение связи под руководством национального должностного лица руководящего звена, сотрудниками которого являются граждане данной страны и которое поддерживает прямую связь с органами, отвечающими за национальную безопасность и оборону. Учреждаются системы прямой телефонной связи между национальными отделениями связи, центральной штаб-

квартирой постоянной комиссии и отделениями международной коллегии инспекторов. Аналогичным образом создается любая другая система связи, которая может потребоваться.

3. По меньшей мере один раз в месяц проводятся совместные совещания национальных руководителей пяти отделений связи, на которых председательствует директор по вопросам оперативной деятельности.

Любая сторона или директор по вопросам оперативной деятельности могут обратиться с просьбой о созыве чрезвычайных совещаний, которые проводятся в течение 24 часов с момента подачи просьбы.

Первое ежемесячное совещание состоится в через две недели после того, как международная коллегия инспекторов приступит к выполнению своих функций. Впоследствии совещания будут проводиться поочередно в столицах сторон в алфавитном порядке, если они не примут иного решения.

По собственной инициативе или по просьбе любой стороны постоянная комиссия предлагает свои добрые услуги для разрешения любого вопроса, который не был разрешен с помощью системы связи и затрудняет эффективное осуществление положений Акта или препятствует ему.

ГЛАВА VI

ФИНАНСИРОВАНИЕ, УПРАВЛЕНИЕ И СООРУЖЕНИЯ

1. Финансирование механизма осуществляется за счет средств, предоставляемых государствами-участниками и другими государствами, международными организациями, отдельными лицами и частными учреждениями. На основе указаний взносов создается Фонд мира в Центральной Америке, который находится в ведении исполнительного секретаря, уполномоченного ассигновать средства и получать взносы.

2. Ежегодный бюджет подготавливается исполнительным секретарем и утверждается постоянной комиссией. Ежегодные финансовые операции определяются исполнительным секретарем после проведения предварительных консультаций с постоянной комиссией.

3. Исполнительный секретарь разрабатывает необходимые административно-финансовые правила и представляет их на утверждение постоянной комиссии.

Финансовые правила содержат положения относительно проведения на периодической основе независимой и валифицированной ревизии и представления доклада об указанной ревизии постоянной комиссии и сторонам, вносящим взносы в бюджет.

4. По просьбе исполнительного секретаря каждая сторона облегчает создание на своей территории сооружений, необходимых для надлежащего функционирования механизма. В соответствии с достигнутой договоренностью государствам-участникам не выплачивается компенсация за использование территории, зданий или какого-либо движимого или недвижимого имущества, предоставленного в распоряжение механизма.

ГЛАВА VII

ОБЯЗАННОСТИ СОТРУДНИКОВ МЕХАНИЗМА В ПРИНИМАЮЩЕМ ГОСУДАРСТВЕ

Раздел I

Соблюдение законов

1. Сотрудники механизма соблюдают законы и правила принимающего государства. Они воздерживаются от какой-либо деятельности, не совместимой с международным характером их функций. Исполнительный секретарь принимает все соответствующие меры для обеспечения соблюдения этих обязанностей.

2. При исполнении своих обязанностей и для целей настоящей главы сотрудники механизма получают инструкции исключительно от исполнительного секретаря и должностных лиц в соответствии с установленным им порядком должностного подчинения.

3. Сотрудники механизма соблюдают максимальную осмот- рительность в отношении всех вопросов, связанных с их функциями; они не раскрывают никакой информации, которой располагают в силу занимаемого ими в механизме служебного положения, за исключением тех случаев, когда при исполнении своих функций их уполномочивают на это постоянная комиссия, исполнительный секретарь или, со своей стороны, директор по вопросам оперативной деятельности. Эта обязанность сохраняется за ними после завершения работы в механизме.

Раздел II

Поддержание порядка и дисциплины

1. Исполнительный секретарь принимает соответствующие меры для обеспечения поддержания дисциплины и порядка, а также безопасности сотрудников механизма. В координации с директором по вопросам оперативной деятельности исполнительный секретарь может отдать распоряжение о присутствии сотрудников службы безопасности в помещениях и местах работы механизма.

2. Сотрудники службы безопасности незамедлительно передают компетентным национальным органам принимающего государства любое лицо, которое не является сотрудником механизма и которое ими задержано или временно заключено под стражу.

3. Компетентные национальные органы принимающего государства незамедлительно передают постоянной комиссии любого сотрудника механизма, который ими задержан или временно заключен под стражу.

4. В целях облегчения выполнения настоящих Положений власти принимающего государства и постоянная комиссия осуществляют соответствующее необходимое сотрудничество в случаях дисциплинарных проступков и правонарушений.

Раздел III

Удостоверение личности, въезд и выезд

1. Исполнительный секретарь сообщает принимающему государству имена, должности и намеченные даты первоначального въезда и окончательного выезда сотрудников механизма.

Исполнительный секретарь выдает сотрудникам механизма удостоверение личности, предъявления которых достаточно для въезда в принимающее государство или выезда из него.

Сотрудники механизма освобождаются от таможенного досмотра и любых ограничений на въезд на территорию принимающего государства или выезд из него.

На них также не распространяется режим проживания в принимающем государстве, и в силу своего пребывания в нем они не приобретают прав проживания или постоянного места жительства в нем.

2. Сотрудники механизма постоянно имеют при себе свои удостоверения личности, выданные исполнительным секретарем.

Сотрудники механизма обязаны предъявлять свои удостоверения личности по требованию компетентного должностного лица принимающего государства, однако оно не подлежит конфискации.

3. Если сотрудник механизма прекращает выполнять свои обязанности и не покидает пределы страны, исполнительный секретарь немедленно сообщает об этом властям принимающего государства с изложением всех обстоятельств, которые они запросят.

Раздел IV

Форма одежды, опознавательные знаки и регистрация транспортных средств, судов и самолетов; разрешения на управление ими

1. При исполнении служебных обязанностей сотрудники механизма используют опознавательные знаки, утвержденные исполнительным секретарем.

Служебные транспортные средства, суда и самолеты имеют цвет, который определяет исполнительный секретарь, и снабжены опознавательными знаками и надписью, о которых исполнительный секретарь сообщает властям принимающего государства.

Такие транспортные средства, суда и самолеты подлежат специальной регистрации принимающим государством.

2. Власти принимающего государства признают действительными разрешения или права, в зависимости от конкретного случая, выданные исполнительным секретарем для управления служебными транспортными средствами, судами и самолетами, при представлении соответствующих действующих разрешений или прав.

Раздел V

Страхование транспортных средств, судов и самолетов

Исполнительный секретарь принимает все необходимые меры к тому, чтобы на все транспортные средства распространялся по меньшей мере вид страхования, предусматривающий ответственность в отношении третьей стороны.

Раздел VI

Смерть сотрудников.

Меры, касающиеся личного имущества

Исполнительный секретарь должен отдать все необходимые распоряжения относительно тела сотрудника механизма, умершего на территории принимающего государства. Расходы покрываются за счет механизма.

Что касается долгов лица, умершего на территории принимающего государства, то исполнительный секретарь должным образом урегулирует все вопросы, связанные с любыми предъявленными требованиями.

ГЛАВА VIII

ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ

Раздел I

Иммунитет от уголовной, гражданской и административной юрисдикции

1. В интересах выполняемых сотрудниками механизма официальных обязанностей, а не в целях получения ими личных преимуществ, в настоящих Положениях они наделяются иммунитетом от уголовной, гражданской и административной юрисдикции.

2. Исполнительный секретарь в консультации с государством-стороной или участником может отказать сотруднику механизма в иммунитете от уголовной, гражданской и административной юрисдикции. Отказ в иммунитете от юрисдикции исполнителю секретарю входит в компетенцию постоянной комиссии и происходит в соответствии с процедурой, установленной в этом же пункте.

3. Во всех случаях отказ должен быть четко сформулирован.

4. Если какой-либо сотрудник механизма подает в суд, ему не разрешается ссылаться на иммунитет от юрисдикции в отношении какого-либо встречного иска, непосредственно связанного с основным требованием.

5. Отказ в иммунитете от юрисдикции в гражданских или административных делах не следует понимать таким образом, что он предусматривает отказ в иммунитете от исполнения приговора, для чего необходим дополнительный отказ.

6. Если исполнительный секретарь или, со своей стороны, постоянная комиссия не отказывают в иммунитете какому-либо сотруднику механизма в отношении гражданского дела, они должны предлагать условия к достижению беспристрастного и справедливого решения вопроса.

7. К сотрудникам механизма не может применяться какая-либо исполнительная мера, за исключением случаев, предусмотренных в пункте _____ раздела _____ настоящих Положе-

ний, и при условии нанесения ущерба неприкосновенности его личности или жилища.

8. Сотрудники механизма не обязаны давать свидетельские показания.

9. По просьбе принимающего государства исполнительный секретарь принимает меры к тому, чтобы любой сотрудник механизма, нарушивший законы государства, покинул его территорию.

10. За исключением тех случаев, когда исполнительный секретарь отказывает в иммунитете от юрисдикции, сотрудники механизма подлежат исключительной юрисдикции своих соответствующих государств в отношении любого правонарушения, совершенного в принимающем государстве.

11. Сотрудники механизма пользуются иммунитетом от гражданской и административной юрисдикции, за исключением случаев, предусмотренных в подпунктах а, б и с пункта 1 статьи 31 Венской конвенции о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года¹¹.

12. Конфликты между сотрудником механизма, находящимся при исполнении служебных обязанностей, и жителем принимающего государства, а также другие конфликты разрешаются в соответствии с данными Положениями посредством процедуры, предусмотренной в разделе _____ главы _____ настоящих Положений.

13. По просьбе суда принимающего государства, в котором рассматривается дело против сотрудника механизма, исполнительный секретарь по соответствующим дипломатическим каналам проверяет, имеет ли данное дело отношение к официальным обязанностям этого сотрудника.

Раздел II

Помещения механизма

Помещения, официально используемые механизмом, являются неприкосновенными, находятся под управлением и контролем исполнительного секретаря, который с предварительного разрешения постоянной комиссии может дать разрешение на доступ в такие помещения властям принимающего государства.

Раздел III

Привилегии и иммунитеты механизма

1. Механизм пользуется привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми статьей 11 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года, именуемой ниже «Конвенцией». Положения статьи 11 в равной степени распространяются на имущество, финансовые средства и собственность государств-участников, используемые в принимающих государствах в связи с деятельностью механизма.

2. Беспшлинный ввоз имущества механизма осуществляется в возможно более короткие сроки и оформляется исполнительным секретарем через соответствующие дипломатические каналы принимающего государства.

3. Исполнительный секретарь принимает все необходимые меры для предотвращения любого злоупотребления финансовыми привилегиями и продажи такого имущества, осуществляемых без четко сформулированного разрешения принимающего государства.

4. В соответствии с положениями международного права девять представителей государств — членов постоянной комиссии, члены их семей и родственники, находящиеся на их попечении, пользуются привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми дипломатическим сотрудникам.

Раздел IV

Таможенные и валютные положения

1. Принимающее государство освобождает сотрудников механизма от уплаты налогов на имущество и получаемое от национальных правительств или механизма вознаграждение. Они также освобождаются от уплаты любых других

видов налогов и пошлин в соответствии с положениями статьи 37 Венской конвенции о дипломатических сношениях.

2. При вступлении в должность сотрудники механизма имеют право на беспшлинный ввоз в страну личных вещей, что соответствует международным обычаям и практике в этой области.

3. Что касается личных вещей, не требующихся для выполнения сотрудниками механизма своих обязанностей, то на них распространяются нормативные таможенные и валютные законы и положения принимающего государства.

4. По прекращении своей службы члены механизма, независимо от действующих в принимающем государстве положений об иностранной валюте, могут вывезти с собой имеющиеся у них средства при наличии подтверждения исполнительного секретаря о том, что они были получены за счет выплат жалования и вознаграждений их соответствующими национальными правительствами или механизмом, обменены конкретным сотрудником механизма на национальную валюту через центральный банк принимающего государства.

5. В целях обеспечения соблюдения членами механизма таможенных и финансовых законов и положений принимающего государства исполнительный секретарь оказывает содействие таможенным и финансовым властям принимающего государства в соответствии с настоящими Положениями или любыми другими соответствующими дополнительными соглашениями.

ГЛАВА IX

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЛЬГОТЫ

Раздел I

Валюта принимающей страны

По просьбе исполнительного секретаря компетентные власти принимающего государства могут предоставить необходимую механизму национальную валюту принимающего государства, в том числе для выплаты жалования сотрудникам механизма, при условии компенсации ее в другой взаимоприемлемой валюте по курсу, официально признанному принимающим государством.

Раздел II

Связь и почтовая служба

1. Механизм имеет право пользоваться службами связи, предусмотренными в статье 111 Конвенции.

2. Механизм имеет право устанавливать и использовать системы связи, которые необходимы для выполнения его функций, при соблюдении положений статьи 35 Международной конвенции электросвязи, подписанной в Торремолиносе 25 октября 1973 года¹², в которой речь идет о вредных помехах. Компетентные власти принимающего государства дают соответствующее разрешение на использование частот, на которых может работать любая такая станция.

В целях предотвращения вредных помех механизм и власти принимающего государства проводят необходимые консультации.

3. Механизм имеет право на отправку в первоочередном порядке телеграмм и установление телефонной связи с правительственными учреждениями или с учреждениями международной коллегии инспекторов, аналогичное тому, которое предоставлено Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 39 и Приложением 3 Конвенции, упомянутой в предыдущем пункте, в пункте 10 статьи 5 положений о телеграфной связи, фигурирующих в Конвенции в качестве приложения.

4. Механизм имеет также право на неограниченную радио-, телефонную, телеграфную или любую иную связь и на создание любых служб, необходимых для обеспечения связи между персоналом или помещениями механизма, в том числе на установление стационарных или передвижных радиопередатчиков.

5. Принимающее государство признает за механизмом право на заключение соглашений об обработке и пересылке личной корреспонденции, поступающей на имя сотрудников механизма или исходящей от них. Такие соглашения доводятся до сведения принимающего государства до их вступления в силу.

6. В тех случаях, когда применимые почтовые соглашения о личной корреспонденции сотрудников механизма охватывают также операции по переводу денег и отправлению из принимающего государства бандеролей или посылок, соответствующие власти этого государства и исполнительный секретарь согласовывают условия осуществления таких операций в принимающем государстве.

7. Корреспонденция механизма является неприкосновенной, и принимающее государство не может чинить препятствия в ее отправке или подвергать цензуре.

Раздел III

Использование путей сообщения

При использовании механизмом шоссежных и других дорог, мостов, портовых сооружений, аэропортов и железных дорог он освобождается от уплаты налогов, пошлин и сборов, за исключением оплаты предоставленных по его просьбе услуг.

Раздел IV

Вода, электроэнергия и другие коммунальные услуги

1. Механизм имеет право на пользование водой, электроэнергией и другими коммунальными услугами по тарифам, установленным для дипломатов, проживающих в принимающем государстве.

2. По просьбе исполнительного секретаря власти принимающего государства оказывают механизму содействие в обеспечении водой, электроэнергией и другими необходимыми коммунальными услугами, и в случае временного прекращения или угрозы прекращения обеспечения каких-либо услуг указанные власти придают обеспечению потребностей механизма такое же первоочередное значение, как и обеспечению потребностей основных правительственных служб.

Раздел V

Обеспечение и снабжение

По просьбе исполнительного секретаря власти принимающего государства оказывают механизму содействие в приобретении на местах оборудования, поставок, снабжения и другого имущества и услуг, необходимых для функционирования механизма. Сотрудники механизма могут приобретать на месте по преобладающим на рынке условиям необходимые для них товары и услуги.

ГЛАВА X

УРЕГУЛИРОВАНИЕ ПРЕТЕНЗИЙ

1. Претензии, относящиеся к частному праву, решаются в соответствии со следующими постановлениями:

a) исполнительный секретарь обязан предусмотреть в соответствующем конкретном соглашении необходимые пути для урегулирования претензий, возникающих в связи с соглашением, или претензий иного рода, относящихся по своему характеру к частному праву и не включенных в подпункт b, ниже:

b) для рассмотрения нижеперечисленных претензий создается на постоянной основе совет по рассмотрению претензий:

- i) претензий, процедура урегулирования которых не предусмотрена соглашением в соответствии с подпунктом a, выше;
- ii) претензий постоянного жителя принимающего государства к механизму или любому его сотруднику в связи с любым ущербом, который, по его утверждению, причинен в результате какого-либо действия или оплошности членов механизма в связи с выполнением ими своих официальных функций;

iii) претензий принимающего государства к какому-либо члену механизма;

iv) претензий механизма к принимающему государству или наоборот;

v) трудовых споров, возникающих в связи с соглашением или трудовыми отношениями персонала, набранного механизмом на месте.

2. В состав совета входит один представитель сторон, выбираемый на основе общей договоренности между ними, представитель механизма и председатель, назначаемый по взаимной договоренности обоих представителей.

Если стороны и механизм не могут достичь договоренности о назначении председателя, то оба выбирают его из состава членов постоянного арбитражного суда.

3. Любая образованная в совете вакансия заполняется в 30-дневный срок с использованием процедуры, установленной в настоящем разделе для назначения первоначальных членов.

4. Два члена совета составляют кворум для выполнения им своих функций; для обсуждения любых вопросов и принятия решений достаточно голосов «за», поданных двумя членами.

5. Решение совета является обязательным и не подлежит обжалованию и не может служить объектом для использования любой другой процедуры.

Стороны признают обязательный характер решения, принятого в соответствии с настоящим соглашением, и обеспечивают выполнение на своей соответствующей территории налагаемых им обязательств, как если бы речь шла об окончательном решении одного из национальных судов.

ГЛАВА XI

РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

1. В соответствии с пунктами 6, 7 и 8 части III Акта механизмом разрешения споров, возникающих в отношении применения или толкования этого Акта в области безопасности, служат:

a) совещание министров иностранных дел центральноамериканских государств;

b) совместное совещание министров иностранных дел стран Центральной Америки и Контадорской группы.

2. Совещание министров иностранных дел центральноамериканских государств созывается по просьбе любого участника или в соответствии с решением исполнительного секретаря о созыве в течение 72 часов, считая с момента принятия решения о созыве, для рассмотрения любого спора в отношении толкования или применения Акта, который не был урегулирован постоянной комиссией, и принятия по нему решения на основе консенсуса.

3. Совещание министров иностранных дел, созываемое для рассмотрения конкретной ситуации, принимает решение в отношении этой ситуации и не может ни прервать свои заседания, ни отложить принятие решения в отношении спора.

4. Совместное совещание министров иностранных дел стран Центральной Америки и Контадорской группы созывается по просьбе любого центральноамериканского государства в течение 72 часов, считая с момента принятия решения о созыве, для рассмотрения спора в отношении толкования или применения Акта, который не был урегулирован на совещании министров иностранных дел центральноамериканских государств.

5. На том же совместном совещании Контадорская группа предоставляет свои добрые услуги в целях достижения того, чтобы центральноамериканские государства приняли на основе консенсуса решение в отношении спора.

При любых обстоятельствах центральноамериканские государства принимают решение на совместном совещании, которое было создано с этой целью, и не могут ни прервать это совещание, ни отложить принятие решения в отношении спора.

6. Если совместное совещание не принимает решение, которое урегулировало бы спор, оно не выполняет своей

задачи и министры иностранных дел государств, входящих в состав Контадорской группы, могут предложить центрально-американским государствам использовать другие средства мирного разрешения споров в соответствии со статьей 33 Устава Организации Объединенных Наций и статьей 24 Устава Организации американских государств.

7. Совещание министров иностранных дел центрально-американских государств может начинать свою работу, если присутствуют три представителя центральноамериканских стран.

Совместное совещание министров иностранных дел стран Центральной Америки и Контадорской группы может начинать свою работу, если присутствуют пять представителей, трое из которых должны быть представителями центральноамериканских государств.

ГЛАВА XII

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Раздел I

Дополнительные соглашения

Исполнительный секретарь и официальные лица, назначенные государством-организатором, могут заключать дополни-

тельные соглашения, направленные на осуществление настоящих Положений.

Раздел II

Вступление в силу

Настоящие Положения вступают в силу в той же форме и в те же сроки, что и другие положения Акта, и остаются в силе в течение действия Акта. Тем не менее положения пунктов 1, 2, 3, 4 и 5 главы X, касающиеся рассмотрения претензий, остаются в силе до тех пор, пока не будут рассмотрены все претензии, предъявленные до даты прекращения действия Положений и до или в течение трех месяцев, следующих за датой прекращения действия настоящих Положений.

Совершено в городе, Республика, месяца, дня, 19.. года.

ДОКУМЕНТ S/17106 *

Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 12 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и арабском языках]
[17 апреля 1985 года]*

В качестве Председателя Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций в апреле 1985 года прошу распространить два письма постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-на Зухды Лабиба Терзи от 10 и 11 апреля 1985 года на Ваше имя (приложения I и II, соответственно) в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Мухаммед АЛЬ-МУСФИР
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства
Объединенных Арабских Эмиратов
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 10 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины (ООП) Ясир Арафат просил меня в срочном порядке довести до Вашего сведения следующее.

Сегодня, 10 апреля 1985 года, израильские оккупационные войска и их фашистские изоляционистские союзники продолжали вести из тяжелой артиллерии обстрел по району

Тира, в частности по городу и лагерям палестинских беженцев Бурдж-аш-Шамали, Аль-Басс и Аль-Касия.

В ходе серии совершенных вчера в этом районе нападений на лагерь палестинских беженцев Бурдж-аш-Шамали, Аль-Басс и Аль-Касия, фашистские изоляционистские элементы действовали при огневой поддержке 80 израильских танков и бронемашин. Этими танками и бронемашинами было также разрушено несколько домов в лагере Бурдж-аш-Шамали. Мирные жители этого района были собраны на центральной площади, а во всех домах в городе и лагерях был произведен обыск. Сотни мирных жителей, включая палестинцев, были арестованы и увезены в Израиль.

В течение двенадцатого последующего дня израильские оккупационные войска и их фашистские изоляционистские союзники вели прямой артиллерийский обстрел по лагерям палестинских беженцев Эйн-эль-Хильва и Мийя-Мийя. В результате самого последнего обстрела уже убито четверо маленьких детей и трое мужчин, а 15 человек получили увечья.

В настоящее время фашистскими изоляционистскими элементами при огневой поддержке израильских оккупационных войск предпринимается попытка совершить нападение на лагерь палестинских беженцев Эйн-эль-Хильва и Мийя-Мийя в районе Араб-Салим и Аз-Захрани.

В результате непрерывного варварского артиллерийского обстрела района Тира в этом районе замерла повседневная жизнь. Больницы, мечети и церкви, в которых нашли убежище сотни перемещенных мирных жителей, постоянно подвергаются артиллерийскому обстрелу со стороны израильских оккупационных войск и их фашистских изоляционистских союзников.

ООП считает, что цели и задачи сионистского врага и его фашистских изоляционистских союзников теперь пред-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/236—S/17106.

ставляются четко: блокировать с суши и моря лагерь палестинских беженцев в Сайде и Тире, с тем чтобы изгнать палестинцев из Южного Ливана,— это необходимое и важное условие успешной реализации их плана установления так называемой «безопасной пограничной зоны», то есть осуществление их замысла создания в Южном Ливане сектатского, фашистского мини-государства.

Фашистская хунта в Тель-Авиве в очередной раз продемонстрировала свое пренебрежение к положениям Женевских конвенций и нормам международного права.

Председатель Арафат вновь призывает Организацию Объединенных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы незамедлительно положить конец совершаемым Тель-Авивом преступлениям против человечества, а также предоставить соответствующие гарантии защиты и безопасности палестинским беженцам в Южном Ливане.

ДОКУМЕНТ S/17107 *

Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 12 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и арабском языках]
[17 апреля 1985 года]*

В качестве Председателя Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций в апреле 1985 года прошу распространить письмо постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-на Зухди Лабнба Терзи от 11 апреля 1985 года на Ваше имя в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Мухаммед АЛЬ-МУСФИР
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства
Объединенных Арабских Эмиратов
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 11 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины (ООП) Ясир Арафат просил меня срочно довести до Вашего сведения следующую информацию, с тем чтобы Вы знали об ухудшении положения на оккупированных палестинских территориях.

В течение двух прошедших недель Тель-Авив активизировал свою преступную политику на оккупированной палестинской родине, и в то же время сионистский враг атакует лагерь палестинских беженцев в Южном Ливане.

Эта неонацистская сионистская политика осуществляется в форме чрезвычайных военных мер и коллективных наказаний против городов и деревень на оккупированных палестинских территориях. Сообщалось о следующих репрессивных мерах:

30 марта 1985 года израильские оккупационные войска открыли огонь по палестинцам во время празднования Дня

* Распространен под двойным условным обозначением А/40/237—S/17107.

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 11 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

В ответ на наши письма от 1, 3 [см. S/17675 и S/17085] и 10 апреля 1985 года (приложение 1) Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Ясир Арафат обратился ко мне еще с одной просьбой информировать Вас о том, что сегодня, 11 апреля 1985 года, на рассвете израильские оккупационные войска в Южном Ливане и их фашистские изоляционистские союзники возобновили массированный артиллерийский обстрел лагерей палестинских беженцев в районе Сайды.

Радио Израиля в своей передаче сегодня в полдень объявило, что израильские оккупационные войска окружили лагерь палестинских беженцев Рашидия и Бурдж-аш-Шамали и начали их осаду и что подразделения израильских солдат вошли в лагерь и проводят обыски и аресты.

земли на оккупированном израильянами палестинском Западном берегу и в секторе Газа.

Израильские оккупационные войска применили грубую силу и открыли огонь по палестинцам, выражавшим солидарность и поддержку в связи с объявлением забастовки в тюрьме палестинскими политическими заключенными и задержанными лицами. В Иерусалиме и в секторе Газа матери заключенных не утрастились этого и продолжали выражать солидарность и поддержку в связи с забастовкой в тюрьме.

Израильские оккупационные войска напали на студентов в студенческой городке колледжа Эль-Ибрахимия в Иерусалиме. 150 студентов, юношей и девушек, были арестованы и отправлены в различные израильские тюрьмы для допросов. Израильские оккупационные власти закрыли колледж на неопределенное время. Аналогичные репрессивные меры были предприняты в отношении школы Кадри Туфан в Наблусе и университета Бир-Зейта.

После израильского нападения на города, в ходе которого был убит один израильский оккупационный солдат, израильские оккупационные власти ввели комендантский час в палестинских городах Эль-Бира и Рамаллах. Палестинское население было подвергнуто коллективному наказанию, а многие палестинские магазины и предприятия были закрыты израильской оккупационной армией.

Израильские оккупационные войска напали на лагерь палестинских беженцев а Шуйфате, Калаидие, Эль-Джаласоне, Эль-Амаари, Эль-Дхейше и Балате, где палестинцы отмечали День мучеников и годовщину резни палестинцев в Дейр-Ясине в 1948 году.

Фашистские сионистские поселенцы активизировали свои нападения на мечеть Аль-Акса и провели свои митинги на площади Эль-Хврам Аш-Шариф.

В Эль-Халиле (Хеврон) израильские военные власти объявили район Эр-Румейле «военной зоной» и закрыли его. Были усилены израильские военные патрули, а заметный рост присутствия фашистских сионистских колониальных поселенцев на улицах Эль-Халиля (Хеврон) пугает палестинское население, находящееся под израильской военной оккупацией.

Председатель Арафат от имени ООП обращается к совести мира и ко всем международным и региональным организациям с призывом во весь голос осудить продолжение сионистской агрессии и удержать фашистских агрессоров и их агентов от дальнейших преступлений против палестинского народа в попытке сломить его благородное и законное сопротивление на территории оккупированной палестинской родины.

**Вербальная нота представителя Исламской Республики Иран от 17 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]
[17 апреля 1985 года]

Временный поверенный в делах постоянного представительства Исламской Республики Иран свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь настоящим препроводить текст заявления, опубликованного министерством иностранных дел Исламской Республики Иран в связи с резолюциями 556 (1984) и 558 (1984) Совета Безопасности.

Прошу распространить настоящую ноту и приложение к ней в качестве документа Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, опубликованное министерством иностранных дел Исламской Республики Иран в связи с резолюциями 556 (1984) и 558 (1984) Совета Безопасности

Исламская Республика Иран, стремясь выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, а также принять другие практические меры против режима апартеида в Южной Африке, разорвала все дипломатические, экономические и военные отношения с Преторией и осудила расистскую политику режима Южной Африки на соответствующих международных форумах, включая Организацию Объединенных

Наций и движение неприсоединившихся стран, призывая ввести санкции против Претории. Правительство Исламской Республики Иран придает огромное значение своим отношениям со странами южной части Африки — и особенно с «прифронтовыми» государствами — и поэтому установило дипломатические, а также тесные экономические связи с большим числом этих африканских стран. Правительство Исламской Республики Иран, отказывая в выдаче или возобновлении разрешений на торговлю своим гражданам, планирующим ведение дел с Южной Африкой, поставило под запрет все культурные и экономические отношения между своими гражданами и Южной Африкой. Кроме того, ни один гражданин Исламской Республики Иран не получил разрешения на поездку в Южную Африку, равно как ни один гражданин Южной Африки не получил визы на въезд в Исламскую Республику. Кроме того, после победы Исламской революции было прервано всякое воздушное и морское сообщение между двумя странами.

Исламская Республика Иран вновь заявляет о своей поддержке борющегося народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), а также народных масс Азании, борющихся за освобождение от колониального и расистского ига Претории. Мы готовы принять решительные меры для поддержки всеобщих действий, направленных против незаконного господства расистского режима Претории и его бесчеловечной политики по отношению к черному большинству населения. Исламская Республика Иран всегда играла важную роль в разработке направленных против апартеида резолюций в компетентных международных органах и решительно и неоднократно осуждала расистскую политику Претории.

ДОКУМЕНТ S/17109 *

**Письмо представителя Афганистана от 15 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском языке]
[17 апреля 1985 года]

Имею честь сообщить Вам, что 14 апреля 1985 года в 13 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом довел до его сведения следующее:

«Согласно информации, полученной от компетентных органов Демократической Республики Афганистан, 12 апреля 1985 года в 9 час. 06 мин. по местному времени пакистанский самолет на скорости приблизительно 700 километров в час на высоте 3500 метров на 15 километров вторгся в воздушное пространство Демократической Республики Афганистан в районе Торкхама, провинция Нанграхар, и через 6 минут покинул

воздушное пространство Афганистана и продолжил свой полет по направлению к Пешавару.

Правительство Демократической Республики Афганистан решительно осуждает этот акт агрессии со стороны вооруженных сил Пакистана и заявляет в этой связи решительный протест правительству Пакистана. Отмечается также, что милитаристские власти Пакистана должны немедленно положить конец таким агрессивным и провокационным актам, иначе ответственность за их опасные и тяжелые последствия ляжет на милитаристское правительство Пакистана».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/240—S/17109.

ДОКУМЕНТ S/17110 *

Письмо представителя Израиля от 17 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[17 апреля 1985 года]*

В письме представителя Ливана от 4 апреля 1985 года на Ваше имя [S/17080] полностью искажаются факты, касающиеся временного перевода задержанных лиц из лагеря Ансар в один из лагерей для задержанных в Израиле.

Утверждение о том, что освобождение Израилем 2 апреля 752 задержанных — это «попытка смягчить реакцию международной общественности...», является необоснованным. Эти задержанные были освобождены лишь в силу факта, что они уже не угрожают безопасности подразделений израильских сил обороны (ИДФ), осуществляющих в настоящее время выход из Южного Ливана.

Временный перевод в Израиль тех заключенных, которые по-прежнему представляют непосредственную и реальную угрозу безопасности ИДФ, стал необходим в силу причин практического характера, вызванных особыми условиями, сохраняющимися в настоящее время в Южном Ливане. Содержащиеся в письме Ливана утверждения о том, что такой временный перевод нарушает положения четвертой Женевской конвенции 1949 года¹, также является необоснованным, поскольку Конвенция ясно предусматривает такие меры, когда иное «практически невозможно» (второй пункт статьи 49).

Причины «практического» характера для временного перевода задержанных из лагеря Ансар включают следующее:

1. Содержание задержанных в лагере Ансар усложнило и задержало бы выход Израиля из Южного Ливана.

¹ Распространен под двойным условным обозначением A/40/253—S/17110.

2. Освобождение задержанных привело бы к усилению нестабильности и кровопролития в Южном Ливане и повысило бы вероятность нападений на войска ИДФ.

3. Строительство нового центра для задержанных, в котором можно было бы обеспечить надлежащие условия для этих задержанных в районе эвакуации, было невозможно из-за сжатых сроков осуществляющегося вывода войск.

В настоящее время предпринимаются усилия по строительству меньших по площади помещений в Маджидийе в Южном Ливане, в которых будет содержаться часть задержанных ИДФ лиц до выхода ИДФ из данного района. Что касается этого вопроса, то утверждения, содержащиеся в письме Ливана, также являются необоснованными.

Временно переведенным в Израиль задержанным лицам предоставляются надлежащие условия и медицинское обслуживание в соответствии с гуманитарными нормами, зафиксированными в четвертой Женевской конвенции. Им обеспечивается доступ к представителям Международного комитета Красного Креста, которые имели с ними встречи. В соответствии с израильским правом они также имеют право подавать петиции в Апелляционный совет. Некоторые из задержанных были освобождены и направлены домой под контролем Красного Креста, и этот процесс продолжается.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Бенджамин НЕТАНЬЯХУ
Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17111 *

Письмо представителя Объединенных Арабских Эмиратов от 16 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и арабском языках]
[16 апреля 1985 года]*

В качестве Председателя Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций в ап-

¹ Распространен под двойным условным обозначением A/40/254—S/17111.

реле 1985 года прошу распространить письмо заместителя постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-на Рияда Мансура от 15 апреля 1985 года на Ваше имя в качестве офи-

циального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Мухаммед АЛЬ-МУСФИР
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства
Объединенных Арабских Эмиратов
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 15 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

Председатель Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Ясир Арафат просил меня информировать Вас о том, что в последние несколько дней израильские оккупационные войска в районе Тира окружили лагерь палестинских беженцев Эль-Бас, Рашидия, Бурдж-аш-Шамали и Абу-Асвад и проводят повальные обыски и аресты. 270 па-

лестинских гражданских жителей были арестованы и отправлены в неизвестном направлении.

Не вызывает сомнения, что израильские оккупационные войска пытаются не только сломить волю палестинцев в этом районе, но и надеются создать атмосферу террора и паники и ускорить массовый уход палестинцев из района Тира, как это пытались сделать израильские оккупационные войска в районе Сайды.

Цель такой стратегии заключается в полной ликвидации палестинцев в лагерях для беженцев и изгнании всех палестинцев из южной части Ливана, что является основным необходимым условием для осуществления их плана создания так называемой «пограничной зоны безопасности», а это, в свою очередь, означало бы реализацию их стремления создать сепаратистское фашистское мнимое государство в южной части Ливана для их находящихся в изоляции союзников.

Председатель Арафат вновь призывает Организацию Объединенных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы немедленно положить конец преступлениям Тель-Авива против человечности и предоставить соответствующие гарантии безопасности и неприкосновенности палестинцам, проживающим в районах, находящихся под израильской военной оккупацией.

ДОКУМЕНТ S/17112*

Письмо представителя Афганистана от 18 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[18 апреля 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 17 апреля 1985 года в 11 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом указал ему на следующее:

«Пакистанские власти, стремясь скрыть свои агрессивные действия и продолжая выдвигать свои беспочвенные обвинения против Демократической Республики Афганистан, вновь заявили, что 11 апреля 1985 года 6 афганских самолетов якобы вторглись в воздушное пространство Пакистана в районе Читрал на глубину 3 километра и сбросили в районе, расположенном в 2 километрах к югу от Аранду, 3 бомбы, которые не причинили никакого ущерба.

Компетентные власти Демократической Республики Афганистан считают это заявление беспочвенным и злонамеренным обвинением и категорически отвергают его. Они требуют от властей Пакистана прекратить подобные измышления, которые лишь обостряют напряженность в пограничных районах».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
*Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/255—S/17112.

ДОКУМЕНТ S/17113

Вербальная нота представителя Эфиопии от 15 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[18 апреля 1985 года]*

Постоянный представитель Эфиопии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и, ссылаясь на ноту последнего от 21 декабря 1984 года, имеет честь заявить следующее:

Правительство Эфиопии, будучи убеждено в том, что апартеид является преступлением против человечества, твердо придерживается соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и других международных документов, которые запрещают любые контакты с расистским режимом Южной Африки. С самого начала борьбы против апартеида правительство Эфиопии без каких-либо исключений в законодательном порядке запретило ввоз в Эфиопию любых и всех товаров или материалов, производимых в Южной Африке, включая вооружения, все виды боеприпасов и военные транспортные средства. Эти правовые меры и сегодня остаются в силе в Эфиопии и будут оставаться в силе до тех пор, пока в Южной Африке существует апартеид.

Поэтому Эфиопия, со своей стороны, не видит необходимости принимать дополнительные меры, так как уже имеющееся законодательство, запрещающее контакты с апартеидом, полностью обеспечивает строгое соблюдение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций в отношении апартеида, включая положения резолюции 558 (1984) Совета Безопасности.

Буду признателен за распространение настоящей ноты в качестве документа Совета Безопасности.

ДОКУМЕНТ S/17114

Письмо представителя Индии от 19 апреля 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[20 апреля 1985 года]*

Имею честь препроводить адресованное на Ваше имя послание г-на Хуршида Алам Хана, государственного министра иностранных дел правительства Индии:

«По поручению Председателя движения неприсоединившихся стран имею честь направить Вам следующее заявление, принятое на первом заседании внеочередного совещания министров Координационного бюро неприсоединившихся стран по вопросу о Намибии, состоявшегося сегодня в Дели.

„Министры иностранных дел Координационного бюро неприсоединившихся стран, собравшись на внеочередное совещание в Дели, с глубоким негодованием узнали о том, что расистский режим Южной Африки решил выполнить свой зловещный план создания еще одного марionеточного режима в незаконно оккупирован-

ной Намибии. Этот маневр расистского режима Южной Африки установить так называемую „внутреннюю администрацию“ в Намибии представляет собой открытый вызов Организации Объединенных Наций, в частности Совету Безопасности, который в своей резолюции 439 (1978) заявил, что любая односторонняя мера, принятая незаконным оккупационным режимом в Намибии, является недействительной.

Эта незаконная акция вызвала всеобщее осуждение. С момента отмены Генеральной Ассамблеей мандата Южной Африки над Намибией почти два десятилетия тому назад режим Претории постоянно демонстрирует свое намерение навязать внутреннее решение в Намибии вопреки требованиям намибийского народа о предоставлении самоопределения и подлинной независимости и вопреки воле международного сообщества.

Министры самым решительным образом осуждают и отвергают эту новую акцию Южной Африки и призывают международное сообщество осудить ее и воздерживаться от любого признания этой новой уловки расистского режима Претории, направленной на увековечение его незаконной оккупации территории путем срыва осуществления Плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, изложенного в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, являющегося единственно приемлемой основой для мирного перехода территории к независимости.

Перед лицом такого грубейшего нарушения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, в частности резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности, Совет должен немедленно принять надлежащие меры согласно Уставу Организа-

ции Объединенных Наций, включая применение его главы VII, с тем чтобы обеспечить выполнение расистской Южной Африкой вышеупомянутых резолюций.

Движение неприсоединившихся стран вновь заявляет о своей твердой и непоколебимой приверженности делу героической борьбы намбийского народа за свободу и национальную независимость под руководством Народной организации Юго-Западной Африки — единственного и подлинного представителя намбийского народа».

Буду признателен за распространение настоящего послания в качестве документа Совета Безопасности.

Винай ВЕРМА
Исполняющий обязанности
постоянного представителя Индии
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17115 *

Письмо представителя Гондураса от 19 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[22 апреля 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам ноту протеста, направленную сегодня, 19 апреля 1985 года, г-ном Эдгардо Пас Барриной на имя министра иностранных дел Никарагуа г-на Мигеля д'Эското Брокмана, текст которой гласит:

«Довожу до Вашего сведения следующие факты.

1. Вчера, 18 апреля, в 15 час. 50 мин. на военно-воздушные и военно-морские базы Гондураса поступили сигналы с просьбой о помощи от гондурасского судна „Тропик“, которое находилось в тот момент в точке с координатами 15°06' северной широты и 82°43' восточной долготы вблизи небольших островов Бабель в юрисдикционных водах Никарагуа. Это судно стало объектом беспокоящих действий со стороны никарагуанского сторожевого корабля 2-33, в силу чего в район указанных действий были направлены два самолета и одно патрульное судно.

2. В 16 час. 40 мин. гондурасские самолеты предприняли действия по отражению нападения, объектом которого явилось наше национальное судно, в результате чего нападавшему сторожевому кораблю, на помощь которому, также в нарушение гондурасских территориальных вод, пришло оснащенное артиллерийскими ору-

диями никарагуанское рыболовное судно „Копесинка 14“, был нанесен серьезный ущерб.

Правительство моей страны выражает самый решительный протест в связи с этим новым вторжением на нашу национальную территорию, на этот раз в ее морскую зону, а также в связи с враждебным отношением, проявленным правительством Никарагуа. Подобные факты затрудняют мирные инициативы Контадорской группы, которым Гондурас оказывает активное и искреннее содействие. Однако правительство Республики не может пренебрегать конституционными положениями, обязывающими его обеспечить уважение национального суверенитета и территориальной целостности, и поэтому должно будет отражать любое нападение в осуществление своего неотъемлемого права на законную оборону, признаваемого Уставом Организации Объединенных Наций, уставом Организации американских государств и Межамериканским договором о взаимной помощи¹³.

Буду признателен за распространение настоящего текста, содержание которого уже доведено до сведения Организации американских государств, в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРРЕРА КАСЕРЕС
Постоянный представитель Гондураса
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/890—S/17115.

ДОКУМЕНТ S/17116 *

Письмо представителя Афганистана от 18 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[22 апреля 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 18 апреля 1985 года в 11 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом довел до его сведения следующее:

«Продолжая выдангать беспочвенные и лживые обвинения, милитаристские власти Пакистана вновь заявили, что 14 апреля 1985 года афганский самолет вторгся в воздушное пространство Пакистана в районе Читрала и сбросил 2 авиабомбы в районе Аранду. Пакистанские власти далее заявили, что 15 апреля в 8 час. 50 мин. 2 афганских самолета проникли в воздушное пространство в районе Дарах и сбросили 2 авиабомбы в 7 километрах к северо-западу от района Дарах и что позднее, в 12 час. 00 мин. того же дня, 2 афганских самолета вторглись на 2 километра в воздушное пространство в районе Аранду и произвели запуск 20 ракет в районе, рас-

положенном в 2 километрах к юго-востоку от Аранду. Также по утверждению пакистанских властей, в тот же день в 15 час. 16 мин. 2 других афганских самолета вторглись на 2 километра в воздушное пространство в районе Аранду и сбросили 1 авиабомбу в районе, расположенном в 2 километрах к юго-востоку от Аранду, что не нанесло какого-либо ущерба.

Правительство Демократической Республики Афганистан, тщательно расследовав эти обвинения, считает заявления Пакистана злонамеренными, беспочвенными и полностью не соответствующими действительности и в этой связи категорически отвергает их, а также указывает, что милитаристскому правительству Пакистана следует воздерживаться от предъявления таких беспочвенных обвинений Демократической Республике Афганистан».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ

*Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/257—S/17116.

ДОКУМЕНТ S/17117 *

Письмо представителя Пакистана от 18 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[22 апреля 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 25 марта 1985 года [S/17054] имею честь сообщить Вам о следующих случаях нарушения воздушного пространства и территориальной неприкосновенности Пакистана со стороны Афганистана, которые имели место 10, 11, 14, 15 и 16 апреля 1985 года:

10 апреля 4 афганских самолета вторглись на 4 километра в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду близ Читрала и сбросили 9 бомб на территорию Пакистана приблизительно в 3 километрах к юго-востоку от Аранду.

11 апреля 6 афганских самолетов вторглись на 3 километра в воздушное пространство Па-

кистана в районе Аранду близ Читрала и сбросили 3 бомбы на территорию Пакистана приблизительно в 2 километрах к юго-востоку от Аранду.

14 апреля 1985 года один афганский самолет вторгся на 4 километра в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду близ Читрала и сбросил 2 бомбы на территорию Пакистана приблизительно в 2 километрах к юго-востоку от Аранду.

15 апреля афганские самолеты трижды нарушали воздушное пространство и территориальную неприкосновенность Пакистана в районе Аранду близ Читрала. В 8 час. 50 мин. 2 афганских самолета вторглись на 16 километров в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду. Эти самолеты проследовали вдоль реки Читрал до Дроша и сбросили 2 бомбы приблизительно в 7—8 километрах к северо-западу от Дроша.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/258—S/17117.

В 12 час. 00 мин. 2 афганских самолета вторглись на 2 километра в воздушное пространство Пакистана и выпустили 20 ракет приблизительно в 2 километрах к юго-востоку от Аранду. В 15 час. 16 мин. 2 афганских самолета вторглись на 2 километра в воздушное пространство Пакистана и сбросили 2 бомбы приблизительно в 2 километрах к юго-востоку от Аранду.

16 апреля 2 афганских самолета вторглись на 2 километра в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду близ Чнтрала и сбросили 2 бомбы на территорию Пакистана приблизительно в 2 километрах к юго-востоку от Аранду.

Пользуюсь также данной возможностью, чтобы сообщить Вам, что правительство Пакистана отвергло как полностью ложные утверждения кабульских властей о том, что в течение периода с 15 марта по 9 апреля 1985 года пакистанские вооруженные силы 13 раз обстреливали населенный пункт Барикот в провинции Кунар, в ре-

зультате чего имелись человеческие жертвы и был нанесен материальный ущерб. Правительство Пакистана также отвергло как лживое и беспочвенное другое обвинение, выдвинутое кабульскими властями, о том, что 12 апреля пакистанский самолет нарушил воздушное пространство Афганистана в районе населенного пункта Торкхам в провинции Нанграхар. Временному поверенному в делах Афганистана в Исламабаде было передано опровержение по поводу вышеупомянутых утверждений; ему также было заявлено, что повторение такого рода беспочвенных утверждений свидетельствует лишь о том, что кабульские власти пытаются переложить вину за происходящие в Афганистане события на Пакистан.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ
*Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17118 *

Письмо представителя Демократической Кампучии от 10 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[22 апреля 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 15 января 1985 года [S/16898] настоящим имею честь препроводить дополнительную информацию о положении в Кампучии по состоянию на середину апреля 1985 года, включающую в себя выдержки из обращения вице-президента Демократической Кампучии г-на Кхиеу Самфана по случаю традиционного Нового года и десятой годовщины со дня основания Демократической Кампучии от 13 апреля, а также прилагаемую карту.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и прилагаемой карты в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ТЬЮН Прасит
*Постоянный представитель
Демократической Кампучии
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Выдержки из обращения вице-президента Демократической Кампучии г-на Кхиеу Самфана по случаю традиционного Нового года и десятой годовщины со дня основания Демократической Кампучии

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/259—S/17118.

Как в этом году вьетнамский противник сражался против нас? И каковы его успехи? Как мы сражались против него? И каковы наши успехи?

Для того чтобы правильно оценить положение, мы должны ответить на эти два взаимосвязанных вопроса.

1. КАК ВЬЕТНАМСКИЙ ПРОТИВНИК СРАЖАЛСЯ ПРОТИВ НАС? КАКОВЫ ЕГО УСПЕХИ?

Все больше и больше увязая в войне, вьетнамский противник, пытаясь избежать поражения, направляет новые подкрепления.

В этом году значительные подкрепления были посланы для ведения боевых действий против нас в приграничном районе. Тем не менее противнику удалось захватить лишь некоторые участки освобожденных нами районов. Он не сумел разбить наши силы.

В войне, и особенно в партизанской войне, наиболее важным фактором является боевой состав. Поле боя может поменяться, но до тех пор, пока мы будем сохранять наши военные силы, мы сможем продолжать сражаться.

Вьетнамский противник сумел захватить некоторые из освобожденных нами районов, но ему пришлось заплатить за это очень высокую цену в районе фронта Пноммалан — южный Сисопхон, а также на других фронтах вдоль границы. Наши небольшие партизанские подразделения сражались умело и пользовались при этом разнообразными методами. Вьетнамские войска понесли тяжелые потери, подрываясь на наших наземных минах при каждой своей попытке захватить хотя бы клочок нашей территории. В итоге с декабря 1984 года по середину февраля 1985 года на полях сражений вдоль границы были убиты или ранены более 10 тыс. человек из вьетнамских отборных войск.

Кроме того, удары вьетнамского противника были направлены еще и на то, чтобы помешать нам организовать церемонию вручения несколькими посланниками дружественных стран веритель-

ных грамот президенту Демократической Кампучии принцу Нородоу Снануку. Не удалось им и это. Принц, как и было запланировано, принял верительные грамоты у этих посланцев.

Таким образом, в ходе своих ударов в районе границы вьетнамский противник заплатил очень высокую цену, добившись незначительного результата — захвата лишь некоторых территорий. С военной точки зрения это означает, что он потерпел неудачу.

2. КАК МЫ СРАЖАЛИСЬ ПРОТИВ ВЬЕТНАМЦЕВ? КАКОВЫ НАШИ УСПЕХИ?

Начиная с прошлого года мы разделили районы боевых действий по всей стране на три главные зоны: район вокруг озера Тонлесап мы назвали боевой зоной I, учитывая ее стратегическое значение, которое решит исход войны в Кампучии; боевая зона II включает в себя приграничный район, а остальная часть страны входит в боевую зону III.

В этом году мы сражались с вьетнамским противником лучше и более активно по сравнению с предыдущими годами.

В боевой зоне II, как уже упоминалось, мы активно продолжали вести войну на истощение с целью уничтожить как можно большее число вьетнамских солдат и офицеров. В боевой зоне III мы лучше, чем в предыдущем шестом сухом сезоне, вели нашу партизанскую войну и осуществляли нашу «боевую тактику по выполнению пяти задач» [S/17010], уничтожая административный аппарат противника на уровне общины, перерезая пути снабжения противника, такие как железные дороги, шоссе и автомагистрали, совершая нападения на их позиции, срывая их мелко- или среднemasштабные операции по прорыву, а также нанося удары по провинциальным или районным центрам, таким как провинциальный центр Ратахакири (северо-восточный район), районный центр Дамбер (в провинции Кампонгтям, восточный район), районный центр Кампонгтрапал (провинция Кампот, юго-западный район).

Однако наибольшее значение имеют события в боевой зоне I, для которых в этом году были характерны следующие важные моменты:

Во-первых, мы лучше, чем в прошлом году, осуществляли нашу «боевую тактику по выполнению пяти задач». Нападения на административный аппарат общины и нарушение движения на железных дорогах стали нашими повседневными задачами. Мы разрушаем железные дороги, вьетнамский противник их ремонтирует, мы вновь выводим их из строя и т. д., вынуждая противника сталкиваться со все большими трудностями в плане снабжения его войск, размещенных в западной части Кампучии.

Во-вторых, мы активизировали и расширили наши нападения на провинциальные и районные центры, а также другие населенные пункты. В этом году мы нанесли удары по тем же провинциальным центрам, что и в прошлом году, например по Баттамбангу, Сиенреапу и Пурсату. Кроме того, мы совершили нападение на еще один провинциальный центр — Компокчнанг.

Мы активизировали наши нападения на районные центры и населенные пункты в четырех провинциях, примыкающих к озеру Тонлесап, по которым мы наносили удары и раньше. Кроме того, в этом году мы совершили также нападения на другие районные центры и населенные пункты в провинции Кампонгчнанг, такие как Чноктру, Пхатсандай, Кампонглеи, Кампонгкау, Псамчок, Кампонгтачес, Прекири, Самронгсен, Чрананг, районный центр Борибор и район Псамлонгвек.

В-третьих, мы расширили нашу боевую зону I, приблизив ее границы к столице Пномпеню. Мы смели войска вьетнамского противника, размещенные вдоль озера Тонлесап, от Чноктру, Кампонглеи, Кампонгкау, Кампонгтачес (район Кампонгтрапал, провинция Кампонгчнанг) до Прэчкама, Кохчена, Кампонгоса, Псамсета, Прэкпшеу и Муккампула (провинция Кандаль) в 12 километрах от Пномпеня. Мы изгнали вьетнамского противника с нашей территории в долине реки Меконг, от района Барай и Таянкау (провинция Кампонгтхом) до районов Прэйчхор и Чеунгпрэй (провинция Кампонгтян) и от района Чеунгпрэй до Ромаконга, Прэкрессей, Прэканчана (провинция Кандаль). Наши войска, размещенные в районе реки Меконг и в районе реки Тонлесап, сумели объединиться и активно совершают нападения на

вьетнамские войска в районах Кампонгтрапал, Понхеалеу и Муккампул.

Таким образом, в ходе нынешнего седьмого сухого сезона мы продвигались вперед, тогда как вьетнамцы все больше уязвляли в районе озера Тонлесап, а также в районе западной границы Кампучии. Мы вели в основном партизанскую войну и вели ее лучше, чем в прошлом году, поскольку мы усовершенствовали нашу «боевую тактику по выполнению пяти задач» и расширили район боевых действий, особенно в боевой зоне I, приблизив ее границы к столице Пномпеню. Мы успешно сражались с вьетнамским противником в этой боевой зоне I и после его ударов в районах границы. Мы совершали успешные нападения на провинциальные и районные центры и другие населенные пункты и против административного аппарата противника на уровне общины. Мы перерезали их пути снабжения, уничтожали их боевые силы и военную технику. Нам удалось вести боевые действия против вьетнамского противника как в течение сухого сезона, так и в течение дождливого сезона.

Мы продолжаем вести против него активные боевые действия в трех боевых зонах, которые взаимосвязаны. Таким образом, в настоящее время перед вьетнамцами стоит неразрешимая проблема. Если они попытаются выступить против нас в боевой зоне I, они ослабят оборону в других боевых зонах.

Поэтому вьетнамцы не могут ничего противопоставить нашей «боевой тактике по выполнению пяти задач» по всей стране. Мы продолжаем атаковать их в соответствии с этой «боевой тактикой по выполнению пяти задач», в частности продолжаем нападения на административный аппарат общины, которые имеют политическое, экономическое и военное значение. В политическом плане это означает, что мы подрываем вьетнамскую административную власть, которая прибегает к различным формам угнетения и преступлениям против кампучийского народа. С экономической точки зрения это означает, что мы совершаем нападения на вьетнамские подразделения, отбирающие рис у кампучийского населения для снабжения своих войск в Кампучии и отправки во Вьетнам. В военном отношении это означает, что мы совершаем нападения на вьетнамские подразделения, которые в принудительном порядке призывают на военную службу молодых кампучийцев для участия в их агрессивной войне. Таким образом, когда мы из года в год систематически совершаем нападения на административный аппарат общины, мы фактически шаг за шагом подрываем и разрушаем политическую, экономическую, продовольственную и военную основы агрессивной войны Вьетнама в Кампучии. Всякий раз, когда далеко в глубине территории Кампучии подразделения нашей армии атакуют противника, особенно в наиболее плотно населенной боевой зоне I, они освобождали также народ от «железного кулака» вьетнамского противника. Народ встречал их с радостью. Таким образом, мы расширили и укрепили наши партизанские зоны, наши партизанские базы и наши освобожденные зоны. Кроме того, мы мобилизовали больше людей и активизировали их борьбу против вьетнамских агрессоров.

Сотни и тысячи кампучийских солдат, в принудительном порядке призванные вьетнамским противником на военную службу, благодаря нападениям нашей армии на вьетнамские силы сумели дезертировать и либо присоединились к нам, либо возвратились в свои родные деревни.

* * *

Мы добились успеха во всех областях. Укрепилось единство коалиционного правительства Демократической Кампучии. Усилилась общая решимость народа вести борьбу до окончательного вывода вьетнамских сил агрессии из Кампучии. Попытки Вьетнама расколоть коалиционное правительство Демократической Кампучии а который раз потерпели неудачу.

На международной арене мировое сообщество усилило свою поддержку борьбы кампучийского народа против вьетнамских агрессоров. Для него стал более очевиден истинный характер агрессии и экспансии Вьетнама, опасность экспансионистской стратегии Советского Союза и Вьетнама в Юго-Восточной Азии и районе Тихого океана. Кроме того, мировое сообщество стало лучше распознавать мошеннические маневры Вьетнама, который отказывается вывести свои войска из Кампучии согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, принятым за последние шесть лет. Кроме того, международное сообщество осудило вьетнамских

агрессоров и потребовало полного вывода их войск из Кампучии.

Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы выразить нашу глубокую благодарность нашим близким и далеким друзьям во всем мире, которые оказывают поддержку и помощь борьбе народа Кампучии и коалиционного правительства Демократической Кампучии и призывают к полному выводу вьетнамских войск из Кампучии. Прежде всего мы хотели бы поблагодарить страны Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Позиция стран АСЕАН и подавляющего большинства других стран, приверженных делу мира и справедливости во всем мире, является не только проявлением справедливости, но и реальной силой, подкрепляемой борьбой кампучийского народа на полях сражений. Мы твердо убеждены, что, объединившись, эти две силы заставят в конечном итоге вьетнамских агрессоров полностью вывести свои войска из Кампучии и народ Кампучии вновь сможет жить в мире. Кампучия восстановит свой суверенитет в качестве независимой, мирной, нейтральной и неприсоединившейся страны; в Юго-Восточной Азии и районе Тихого океана будут реально обеспечены мир и безопасность.

Чем больше вьетнамские агрессоры втягиваются в войну, тем более варварски они ведут себя. Каждый день они убивают наш народ. Они окружают наших людей, заставляя

их строить ограждения вокруг своих деревень и запрещают им выходить за эти ограждения и заниматься производственной деятельностью. Они отбирают рис-сырец и рис у кампучийского народа и морят его голодом. Они сгоняют наших людей и заставляют их расчищать лес вдоль своих путей снабжения и даже на границе с Таиландом, вынуждая тем самым наш народ оставлять свои деревни, рисовые плантации и поля. В результате этого сотни наших людей умерли и продолжают умирать от голода и болезней. Кроме того, вьетнамские агрессоры по-прежнему применяют химическое оружие против нашего народа. В этом году сотни тысяч наших людей были вынуждены бросить свои деревни и поля и искать убежища в Королевстве Таиланд.

Все мы пережили ужасные страдания. Наш гнев против вьетнамской агрессии становится все более яростным. Мы все решительно настроены укреплять наше национальное единство, продолжать борьбу против вьетнамских агрессоров до тех пор, пока они полностью не уйдут из нашего любимого отечества.

...

Наша борьба была напряженной и сложной, но мы добились целого ряда побед во всех областях. Учитывая эти победы за последние шесть лет и нашу непреклонную решимость продолжать борьбу при поддержке мирового сообщества, мы, несомненно, завоем окончательную победу.

ДОКУМЕНТ S/17119

Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 22 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[22 апреля 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст заявления государственного департамента Соединенных Штатов Америки от 19 апреля 1985 года, опубликованного после объявления о намерении правительства Южной Африки создать временное правительство в Намибии.

Прошу распространить настоящее письмо вместе с прилагаемым заявлением в качестве документа Совета Безопасности.

Хосе СОРСАНО
*Исполняющий обязанности
постоянного представителя
Соединенных Штатов Америки
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, опубликованное государственным департаментом Соединенных Штатов Америки 19 апреля 1985 года

Международный план урегулирования, касающийся независимости для Намибии и содержащийся в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, был и остается единственной согласованной основой для международно признанного урегулирования. Соединенные Штаты и наши партнеры по запад-

ной контактной группе поддерживают этот план. Африканские «прифронтовые» государства также полностью поддерживают резолюцию 435 (1978) в качестве единственной основы для достижения независимости Намибии. Мы считаем, что объявление, сделанное вчера в Кейптауне Южной Африкой, подтверждает намерение Южной Африки продолжать нынешние усилия по ведению переговоров, направленных на достижение независимости Намибии в соответствии с планом урегулирования Организации Объединенных Наций. Позиция Соединенных Штатов состоит в том, что эти переговоры, касающиеся независимости для Намибии и вывода кубинских войск из Анголы, обеспечивают наилучшие перспективы для урегулирования, ведущего к осуществлению резолюции 435 (1978). Мы придерживаемся той точки зрения, что завершение на этой неделе разъединения сил в южной части Анголы в соответствии с Лусакским соглашением от февраля 1984 года прилетает дальнейший импульс этим переговорам.

Что касается других элементов сделанного вчера в Кейптауне объявления, то мы лишь отметим, что занимаемая нами в течение долгого времени позиция, а также позиция наших партнеров по контактной группе сводятся к следующему: любая предполагаемая передача власти созданным в Намибии Южной Африкой органам, которая может произойти сейчас или в будущем, является недействительной. Как заявил 16 апреля государственный секретарь Шульц, такие органы не будут иметь законного статуса. Мы не признавали их в прошлом, не сделаем этого и сейчас. Мы продолжаем вести переговоры с заинтересованными правительствами. Таким образом, мы считаем, что объявление, касающееся мер по созданию внутренней администрации в Намибии, никак не затрагивает ни эти переговоры, ни уже достигнутые в их рамках договоренности.

Письмо представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 22 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[22 апреля 1985 года]*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Настоящим имею честь препроводить текст заявления, переданного правительству Южной Африки 15 апреля 1985 года, относительно последних событий в Намибии.

После того как президент Южной Африки сделал заявление в ответ на предложения, представленные ему 25 марта Многопартийной конференцией, представитель министерства иностранных дел и по делам Содружества выступил 19 апреля в Лондоне со следующим заявлением:

«Ознакомившись с ответом президента, мы подтверждаем, что все изложенное нами в этом заявлении [от 15 апреля] остается в силе. Мы отмечаем, однако, что правительство Южной Африки подчеркнуло, что оно будет продолжать переговоры с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом по вопросу о достижении международно признанной независимости для Юго-Западной Африки».

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Дж. А. ТОМСОН
Постоянный представитель
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии
при Организации Объединенных Наций

Текст заявления, переданного правительством Соединенного Королевства правительству Южной Африки 15 апреля 1985 года

Британское правительство с беспокойством отмечает факт рассмотрения правительством Южной Африки предложения некоторых намибийских внутренних партий относительно создания переходного правительства.

Британское правительство будет рассматривать любые односторонние меры, принимаемые правительством Южной Африки в плане создания конституционных органов и передачи власти в Намибии, как недействительные. Мероприятия, которые могут быть осуществлены в результате принятия таких мер, не будут иметь какого бы то ни было статуса в рамках плана урегулирования Организации Объединенных Наций. Ответственность правительства Южной Африки за осуществление плана Организации Объединенных Наций также не может быть возложена ни на одну из намибийских партий.

Едиственной согласованной основой для достижения международно признанной независимости Намибии является резолюция 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которую британское правительство полностью поддерживает. В соответствии с резолюцией 435 (1978) конституция независимой Намибии должна быть разработана представителями намибийского народа, избранными в ходе свободных и честных выборов. Британское правительство считает, что любой документ, который претендует на то, чтобы называться конституцией независимой Намибии, но который был разработан в соответствии с процедурами, не предусмотренными в резолюции 435 (1978), не будет иметь силы.

ДОКУМЕНТ S/17121

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 22 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[22 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь довести до Вашего сведения следующую информацию.

В своих военных сводках от 18 и 19 апреля 1985 года иракский режим утверждал, что города Мандвли и Казания были подвергнуты артиллерийскому обстрелу со стороны Исламской Республики Иран.

Решительно опровергая эти необоснованные утверждения, Исламская Республика Иран обращает внимание международного сообщества на то, что подобные измышления используются в качестве предлога для возобновления Ираком своих варварских ударов по гражданским районам в Исламской Республике Иран, а также представляют собой попытки баасистских преступников оправдать свои незаконные нападения на неоруженные торговые суда в Персидском заливе.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17122

Письмо представителя Никарагуа от 22 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[22 апреля 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам письма от 19 апреля 1985 года, направленные министром иностранных дел Республики Никарагуа г-ном Мигелем д'Эското Брокманом на имя министра иностранных дел Гондураса г-на Эдгардо Пас Баррени.

Буду признателен за распространение настоящих писем в качестве документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЙАРД
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо министра иностранных дел Никарагуа на имя министра иностранных дел Гондураса от 19 апреля 1985 года

Обращаюсь к Вам в связи со следующими чрезвычайно серьезными событиями.

Вчера, 18 апреля, в 16 час. 00 мин. два корабля морской пограничной охраны сандинистских военно-морских сил, выполняя обычное задание по охране границы, патрулировали район территориальных вод Никарагуа и обнаружили пиратское судно вблизи островов Эдимбурго в 10 милях к юго-востоку от Кабо-Грасьяс-а-Дьос. Никарагуанские корабли морской пограничной охраны взяли курс на пиратское судно, которое переместилось в район гондурасских территориальных вод. Вслед за этими кораблями морской пограничной охраны Никарагуа продолжали патрулировать этот район никарагуанских вод и были атакованы тремя боевыми самолетами военно-воздушных сил Гондураса, грубо нарушившими границу воздушной территории страны. В результате этой преступной акции был потоплен никарагуанский корабль морской пограничной охраны типа «Дабур», один из членов его команды был убит, четверо были ранены и один пропал без вести.

В связи с этими беспрецедентными актами, со всех точек зрения нарушающими нормы международного права и цивилизованного поведения в отношениях между странами, правительство Никарагуа с чувством тревоги и обеспокоенности обращает внимание правительства Гондураса на тот факт, что эти акты, по-видимому, предпринимаются в целях искусственного развязывания конфликтов с Никарагуа в надежде склонить конгресс Соединенных Штатов оказать поддержку президенту Рейгану в его стремлении продолжать вести безнравственную и варварскую войну против Никарагуа и отвлечь внимание народа Гондураса от тяжелейшего государственного кризиса в этой стране.

Заявляя официальный и самый решительный протест по поводу этих грубейших акций, серьезно подрывающих усилия Контактской группы по мирному урегулированию проблем и, следовательно, ставящих под серьезную угрозу возможность скорейшего установления мира в центральноамериканском регионе, правительство Никарагуа настойчиво и настоятельно призывает правительство Гондураса, вооруженные силы и народ этой страны принять меры, чтобы не попасться в ловушку, которую противники мира подготавливают с целью создать препятствия на пути мирного урегулирования, с одной стороны, и закрыть двери перед диалогом и переговорами, с тем чтобы с позиции силы навязать решения, которые, несомненно, привели бы к войне в регионе с непредсказуемыми последствиями для будущего мира и безопасности в регионе и во всем мире — с другой.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо министра иностранных дел Никарагуа на имя министра иностранных дел Гондураса от 19 апреля 1985 года

Обращаюсь к Вам в связи со следующим.

Опираясь на информацию, полученную от разведывательных служб нашей страны, а также на информацию наблюдательных пунктов вооруженных сил Никарагуа, расположенных в общей приграничной зоне, довожу до Вашего сведения, что на гондурасской территории вблизи границы, департамент Эль-Парансо, дислоцируются различные формирования контрреволюционных сил, члены которых носят униформу защитного цвета, аналогичную униформе членов сандинистской народной милиции, и которые имеют в своем распоряжении грузовики с такими же опознавательными знаками, какие используются Сандинистской народной армией.

Эта информация подтверждает давние планы Центрального разведывательного управления, предусматривающие совершение провокационных нападений на населенные пункты Гондураса в целях расправы с гражданским населением этой страны в ходе акций, ответственность за которые, даже если она была бы совершена силами наемников, находящихся на службе у правительства Соединенных Штатов, была бы возложена на правительство Никарагуа и его вооруженные силы, с тем чтобы искусственно создать инциденты, которые послужили бы поводом для проведения более крупномасштабных военных операций против никарагуанского народа.

Как я уже излагал в своем сегодняшнем письме (приложение I), в котором мною было разоблачено преступное нападение трех боевых самолетов военно-воздушных сил Гондураса на корабль морской пограничной охраны Никарагуа, эти воинственные планы являются частью стратегии, разработанной правительством Соединенных Штатов и направленной на создание атмосферы напряженности в отношениях между нашими двумя странами, с тем чтобы склонить

конгресс утвердить новые ассигнования в целях продолжения ведения варварской агрессивной войны против Никарагуа и отвлечь внимание народа Гондураса и мирового общественного мнения от нынешнего государственного кризиса, с которым сталкивается правительство Гондураса.

Направляя свою иоту, правительство Никарагуа предупреждает власти Гондураса и разоблачает эти планы, которые, в случае их воплощения в жизнь, послужили бы но-

вым стимулом к разжиганию варварской агрессивной войны, навязываемой нам правительством Соединенных Штатов. Поэтому правительство Никарагуа настойчиво призывает, чтобы правительство Гондураса, руководствуясь своими широко разрекламированными мирными намерениями, в безотлагательном порядке приняло все необходимые меры, направленные на предотвращение того, чтобы эти провокационные меры вносили более серьезные элементы напряженности и нестабильности в Центральной Америке.

ДОКУМЕНТ S/17123

Письмо представителя Франции от 23 апреля 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на французском языке]
[23 апреля 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст заявления представителя министерства внешних сношений Франции от 19 апреля 1985 года по поводу объявления правительством Южной Африки своего решения о создании временного правительства в Намибии.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Филип ЛУЭ
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства Франции
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Намибия: заявление представителя министерства внешних сношений Франции от 19 апреля 1985 года

Французское правительство неизменно проявляло свою приверженность делу скорейшего осуществления без каких-либо предварительных условий резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, цель которой — обеспечить достижение Намибией международно признанной независимости.

Поэтому французское правительство будет считать недействительными результаты любой инициативы, направленной на создание временного правительства в Намибии.

ДОКУМЕНТ S/17124 *

Письмо представителя Китая от 22 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и китайском языках]
[23 апреля 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст заявления представителя министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 20 апреля 1985 года относительно планов южноафриканских властей, касающихся создания «временного правительства» в Намибии.

Буду признателен за распространение настоящего письма и текста заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

ЛИН Цин
*Постоянный представитель
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/263—S/17124.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 20 апреля 1985 года

18 апреля 1985 года южноафриканские власти объявили о своем решении относительно создания так называемого «временного правительства» в Намибии, наделенного ограниченной автономией. Эти новые планы южноафриканских властей направлены на создание дальнейших препятствий на пути достижения независимости Намибии, идут вразрез с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности Организация Объединенных Наций по вопросу о независимости Намибии и бросят открытый вызов международному сообществу. Китайское правительство и народ решительно осуждают эти планы.

Планы южноафриканских властей относительно создания так называемого «временного правительства» не представляют собой ничего нового. Они являются лишь видоизмененным вариантом так называемого «внутреннего решения». Эти планы, несомненно, обречены на провал.

Китайское правительство и народ решительно требуют незамедлительного прекращения незаконной оккупации Намибии южноафриканскими властями и безоговорочного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Китайское правительство и народ будут и впредь оказывать намибийскому народу непоколебимую поддержку в его справедливой борьбе за достижение национальной независимости под руководством Народной организации Юго-Западной Африки вплоть до его окончательной победы.

ДОКУМЕНТ S/17125 *

Письмо представителя Австралии от 22 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[24 апреля 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст выступления министра иностранных дел Австралии, члена парламента г-на Уильяма Хейдена в Палате представителей 18 апреля 1985 года, в котором он представил австралийский кодекс поведения австралийских компаний, имеющих коммерческие интересы в Южной Африке.

Буду признателен за распространение текста этого выступления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Кейван О. ХОГЕ
Заместитель
постоянного представителя Австралии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Выступление министра иностранных дел Австралии г-на Уильяма Хейдена в Палате представителей 18 апреля 1985 года

Приходившие на смену друг другу правительства неоднократно заявляли в этой Палате, что губительная и несправедливая система апартеида, существующая в Южной Африке, вызывает у них отвращение и возмущение. Уважаемые члены помнят о том, что совсем недавно, 22 марта, я выразил возмущение правительства по поводу убийства полицией по меньшей мере 17 черных южноафриканцев за день до двадцать пятой годовщины позорной расправы в Шарпевиле. Я с удовлетворением отмечаю, что моя речь по этому поводу получила искреннюю поддержку со стороны уважаемого члена парламента г-на Голдстейна, который выступает по вопросам внешней политики от оппозиции.

Убийства в Эйтенханге явились кульминационным моментом в серии жестоких столкновений между черным населением и полицией в Южной Африке. В прошлом году во время демонстраций протеста против апартеида погибло по меньшей мере 200 человек. Перед инцидентом, происшедшим в Эйтенханге, 18 человек погибли и более 200 были ранены во время

беспорядков в Кросс-Роудсе. Фактически на сегодняшний день от рук южноафриканских властей в течение нынешнего года погибли более 100 человек. Многие небелые лидеры были арестованы. Волнения и сопротивление со стороны небелых южноафриканцев продолжают усиливаться, несмотря на применение против них силы официальными властями.

Южная Африка — это уникальная страна в самом печальном смысле: краеугольным камнем самой ее конституции является расизм; само ее общество построено на фундаменте расизма; она защищает расизм с помощью самых репрессивных законов и аппарата по обеспечению безопасности. Правительство Южной Африки защищает эту расистскую систему воинственными и жестокими методами. Оно отвечает на протесты, какими бы мирными они ни были, систематическими репрессиями. Вместо того чтобы проанализировать причины и последствия своих проблем, оно продолжает заниматься самообманом, возлагая вину на так называемые «революционные элементы», которые якобы финансируются и направляются из-за рубежа. По сути дела, имеются признаки того, что правительство готовится еще решительнее обрушиться на непарламентскую оппозицию. Производятся аресты священников и их прихожан, с тем чтобы не допустить их участия в демонстрациях протеста против действий правительства. Министром законности и порядка был введен трехмесячный запрет на проведение рабочих собраний 29 конкретных организаций, включая Объединенный демократический фронт, 15 черных руководителей и профсоюзных активистов, которым было предъявлено обвинение в измене, уже заключены в тюрьму. Предполагается, что в заключении без предъявления обвинений содержится и ряд других активистов.

Эти действия разоблачают во всех ее отвратительных подробностях решимость правительства Южной Африки подавить выражение общественного несогласия с его политикой, какими бы мирными средствами это несогласие ни выражалось. Они свидетельствуют о лживости обещаний правительства Южной Африки вступить в искренний и конструктивный диалог с руководителями черного большинства.

Правительство Южной Африки приняло сейчас решение отказаться от своего закона о пресечении безнравственности, который явился причиной трагедий многих людей в Южной Африке и вызвал столь широкое возмущение за ее пределами. Такие изменения приветствуются и заслуживают одобрения. Однако следует также признать, что это лишь незначительный прогресс, поскольку сохраняются другие, основополагающие элементы механизма расового угнетения. Я имею в виду такие законы, как закон о расселении по расовым группам и законы о пропусках, а также весь повседневный механизм апартеида.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/265—S/17125.

Продолжение насилия, гибель людей и ограничения свободы в Южной Африке вызывает у австралийцев серьезную озабоченность. Мы настоятельно и решительно призывали и призываем Южную Африку ослабить расовую напряженность и установить диалог с руководителями, представляющими тех, кто выступает против ее политики. В нынешних условиях правительство Австралии, разумеется, не может верить в искренность заявлений Южной Африки о ее намерении осуществить реформы в социальной системе, которая вызывает такие разногласия. Именно сама эта система — это абсолютное отрицание прав человека — является коренной причиной насилия и конфронтации, которые раздирают Южную Африку. Именно апартеид создал и обостряет сейчас напряженное и неспокойное положение на юге Африки в целом. По всем этим причинам нынешнее правительство Австралии, как и его предшественники, продолжает принимать меры в ряде областей, стремясь воздействовать на правительство Южной Африки, с тем чтобы оно отказалось от политики апартеида.

Исходя из этой политики воздействия, правительство провело в мае 1983 года широкий обзор всех аспектов наших отношений с Южной Африкой. Одним из результатов этого обзора явилось ужесточение условий, касающихся связей между Австралией и Южной Африкой в области гражданской авиации и спорта. В число аспектов отношений, рассмотренных в ходе обзора, была включена обычная коммерческая деятельность австралийских компаний в Южной Африке. Поскольку Совет Безопасности Организации Объединенных Наций не принял всеобъемлющих экономических санкций, которые выполнялись бы крупнейшими торговыми партнерами Южной Африки, правительство на основе этого обзора приняло решение разрешить продолжать эту деятельность в будущем, но оказывать официальную помощь лишь в тех случаях, когда это совершенно необходимо. В этом контексте было также решено рассмотреть вопрос о том, должны ли австралийские компании, имеющие коммерческие интересы в Южной Африке, соблюдать какой-либо официальный, добровольный кодекс поведения. Я хотел бы довести до сведения уважаемых членов, что в результате этого рассмотрения правительство приняло решение о необходимости принятия такого кодекса.

Ни для одной австралийской компании недопустимо осуществление в Южной Африке коммерческой деятельности, предусматривающей использование своеобразных условий на рынке труда, существующих вследствие существования системы апартеида. Несколько крупнейших развитых стран имеют добровольные, официальные или частные, кодексы поведения, касающиеся деятельности их национальных компаний, действующих в Южной Африке, например кодексы Европейского сообщества и Канады и принципы Салливана в Соединенных Штатах Америки. Было признано, что эти кодексы оказывают благоприятное влияние на положение рабочей силы в Южной Африке. Австралийский кодекс поведения приведет нормы, касающиеся деятельности австралийских компаний в Южной Африке, в соответствие с нормами, установленными для компаний, действующих в этой стране, в других кодексах.

В предлагаемом австралийском кодексе учтены недавние изменения в трудовых отношениях в промышленности Южной Африки. За время, прошедшее с 1979 года после принятия правительством Южной Африки многочисленных рекомендаций, сделанных комиссией Вихана по изучению трудовых отношений, существенно окрепли черные профсоюзы и система трудовых отношений в промышленности, в рамках которой они действуют. Из законов о труде были исключены положения, предусматривающие дискриминацию по расовому признаку, и в настоящее время законы обеспечивают защиту от таких действий нанимателей, как запугивание и несправедливые увольнения. Несмотря на эти положения законодательства, в отношении черных рабочих по-прежнему существуют серьезные ограничения. Например, по-прежнему ограничено право на забастовку и права черных рабочих ограничиваются законами, которые выходят за строгие рамки трудовых отношений в промышленности: законы о контроле за передачей, такие как закон о городских районах, в которых проживает черное население, и закон о расселении по расовым группам. Имеются также положения, которые ставят черных рабочих в невыгодные условия в других областях, включая межпрофессиональную мобильность, профессиональную подготовку, компенсацию, выплачиваемую рабочим, и безопасность.

Среди лиц, арестованных южноафриканскими властями, имеется целый ряд видных профсоюзных руководителей.

Не могу не отметить скептицизм некоторых черных южноафриканских активистов и других лиц по поводу эффективности кодексов поведения. Утверждалось, что такие меры в лучшем случае ведут лишь к некоторой либерализации апартеида, оставляя его сущность и последствия неизменными. Эти лица заявляют, что коренные изменения в Южной Африке могут быть произведены лишь путем оказания сильного экономического давления извне, такого как всеобъемлющие санкции или изъятие инвестиций. Они утверждают, что, хотя такие решительные меры и вызовут краткосрочные экономические трудности для черных южноафриканцев, это единственный способ нанести прямой удар апартеиду. В соответствии с решением правительства, принятым в 1983 году, Австралия не может принять такие односторонние меры. Я должен подчеркнуть, что среди других стран не наблюдается общей тенденции к изъятию инвестиций или принятию всеобъемлющих экономических санкций; такая мера не была принята и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

Следует помнить о том, что, если бы Австралия приняла односторонние меры в этой области (что многие решительно рекомендуют ей сделать), мы бы наказали лишь самих себя, не оказав никакого заметного воздействия на Южную Африку. Наше место заняли бы другие поставщики. Следует вновь повторить, что для обеспечения эффективности санкций они должны быть применены всеми основными поставщиками Южной Африки. Мы полагаем, что эффективные экономические санкции должны быть введены мировым сообществом, включая крупнейших торговых партнеров Южной Африки, и мы бы соблюдали такого рода эмбарго.

Уверен, что принятие австралийского кодекса поведения является позитивной и действенной мерой. Есть некоторые признаки того, что роль черного населения в экономике, которая являлась и причиной, и следствием укрепления черных профсоюзов, по-прежнему возрастает. В конечном итоге это окажет важное воздействие на процесс изменений и реформ в Южной Африке, в частности в отношении черного населения. Это постепенное усиление роли черного населения в экономике объясняется целым рядом причин, таких как абсолютное и удельное увеличение доли черного населения в экономически активном населении; преобладание черного населения в составе рабочей силы; отмечаемая у него тенденция к большей специализации; его растущая потребительская способность; продолжающийся процесс его объединения в промышленные профсоюзы. Уверен, что все австралийцы приветствуют эти тенденции.

Приходившие на смену друг другу правительства Австралии неуклонно проводили политику, свидетельствующую о том, что Австралия выступает против апартеида; эта политика включала ограничение спортивных связей, соблюдение эмбарго на поставки оружия и строгий контроль за межправительственными контактами в таких областях, как содействие официальной торговле и гражданская авиация. Однако в Австралии не существует положений, обязывающих австралийские компании придерживаться какой-либо конкретной практики или критериев в области найма и их деловых операциях с Южной Африкой или в Южной Африке, хотя некоторые компании и могут охватываться другими деловыми кодексами поведения. Настоящий кодекс поведения предназначен для ликвидации этого пробела и соответствует мерам, принятым другими крупнейшими торговыми партнерами. Австралийский кодекс поведения, учитывающий нынешнее положение в Южной Африке в области трудовых отношений, будет способствовать осуществлению политических изменений и реформ в Южной Африке.

Подготовка отдельного австралийского кодекса поведения являлась сложным и длительным процессом. Мы стремились разработать документ, отражающий политику правительства в отношении экономических связей с Южной Африкой, отношение австралийского общества к Южной Африке, политику и законы Австралии в области прав человека и последние события в Южной Африке. Вместе с тем правительство учитывало и законные коммерческие интересы австралийских компаний в Южной Африке.

Австралийский кодекс поведения будет носить добровольный характер и будет применяться к австралийским компаниям или их филиалам, отделениям и дочерним компаниям.

действующим, вкладывающим капитал или имеющим представительство в Южной Африке, занимающим небелых работников. Имеющаяся в кодексе форма отчетности предусматривает представление соблюдающими его компаниями ежегодных отчетов австралийскому правительству о выполнении положений кодекса, и эта деятельность будет контролироваться. Требования кодекса распространяются на всех небелых работников австралийских компаний, действующих в Южной Африке, и отражают обеспокоенность правительства по поводу дискриминации в отношении всех небелых лиц, независимо от их расовой или этнической принадлежности. Положения кодекса основываются на широко признанных международных и внутренних принципах и соответствуют основным конвенциям о правах человека Международной организации труда и австралийскому закону о расовой дискриминации.

Правительство по достоинству оценивает тот факт, что некоторые выступают за обязательный, а не добровольный характер кодекса. Однако сменявшие друг друга австралийские правительства придерживались того принципа, что никакая другая страна не должна осуществлять юридические полномочия за пределами своей территории в отношении деятельности коммерческих предприятий, функционирующих в Австралии. Такую позицию поддерживают все политические партии. Мне бы хотелось отметить ту решительность, с которой Австралия выступала против распространения антитрестовского законодательства Соединенных Штатов на деятельность функционирующих в Австралии коммерческих предприятий. В этих условиях, учитывая тот факт, что Совет Безопасности не принимал обязательных санкций, требование о том, чтобы предлагаемый кодекс поведения носил обязательный характер и предусматривал меры наказания, противоречило бы этому основному принципу.

Деятельность и нормы поведения соблюдающих данный кодекс компаний по своей сути соответствовали бы их правовым обязательствам и принятым в Австралии нормам социальной ответственности. Кодекс не требует от компаний каких-либо действий, выходящих за рамки того, что можно рассматривать как обычную коммерческую деятельность или обычную практику в области трудовых отношений в промышленности, и не предполагает того, что компании будут нарушать законы Южной Африки. На этом основании правительство надеется, что максимальное число компаний согласится присоединиться к кодексу.

«Цели кодекса» ясно указывают на то, что применение этих принципов к деятельности австралийских компаний, имеющих интересы в Южной Африке, направлено на обеспечение того, чтобы австралийские компании не извлекали выгоду из специфических условий занятости, являющихся следствием апартеида.

Пункты постановляющей части самого кодекса имеют самостоятельное значение и касаются важных аспектов апартеида, которые могут оказать влияние на коммерческую деятельность компаний. Положения кодекса можно сравнить с положениями других кодексов, но при этом в них учитываются будущие изменения в Южной Африке, такие, как признание черных профсоюзов.

Краткие положения кодекса охватывают следующие вопросы:

a) общие положения — кодекс предусматривает краткое изложение основного принципа равного обращения, независимо от расы;

b) сегрегация на месте работы — отвергается сегрегация, которая является крайне оскорбительной формой расовой дискриминации;

c) занятость и практика трудовых отношений — применяется принцип равного обращения при найме на работу в вопросах занятости и в практике трудовых отношений. Особое внимание уделяется развитию профсоюзов и аналогичных организаций;

d) вознаграждение — применяется основополагающий принцип равной оплаты за равный труд. В данном положении указывается, однако, что для достижения этой цели, возможно, потребуются поэтапные программы, но настоятельно рекомендуется, чтобы минимальная заработная плата находилась на соответствующем уровне;

e) подготовка кадров и управление — общий принцип равного обращения распространяется на вопросы подготовки кадров и профессионального роста работников, с тем чтобы содействовать продвижению на более высокие должности небелых, которые вследствие апартеида могут находиться в неблагоприятном положении в том, что касается образования;

f) ограничения в области труда — компаниям предлагаются рекомендации относительно соответствующих мер по ослаблению вредных последствий ограничений прав небелых южноафриканцев и трудящихся-мигрантов на свободное передвижение и выбор места проживания, которые являются результатом таких ограничений. Поскольку ограничения действуют вне места работы (но оказывают непосредственное воздействие на работников), рекомендуемые меры сводятся к предоставлению консультаций и помощи по юридическим вопросам;

g) уровень жизни — учитываются социально-экономические трудности, с которыми сталкивается небелое население Южной Африки, и предлагаются дополнительные льготы и другие меры, соответствующие мерам, которые принимал бы сознательный работодатель в Австралии;

h) контроль — соблюдение и выполнение кодекса компаниями, а также представление отчетов по этим вопросам станут определяющими факторами успешного применения кодекса.

Министерство иностранных дел будет руководить применением кодекса, включая форму отчетности, ежегодные отчеты по которой создадут основу для эффективного контроля. Форма вопросника для представления отчетов составлена таким образом, чтобы на сбалансированной основе учесть как потребность в подробной информации об основных оперативных аспектах кодекса, так и требования относительно краткости, простоты изложения и невмешательства в коммерческую деятельность компаний.

Поскольку кодекс будет носить добровольный характер, желательно было бы до принятия его в окончательном виде провести консультации с соответствующими австралийскими деловыми кругами, с тем чтобы добиться максимальной поддержки внутри страны. Этот процесс консультаций будет организован моим министерством, которое в ближайшее время направит письма основным промышленным организациям, Австралийскому совету профессиональных союзов и кампании против расовой эксплуатации с просьбой сообщить их мнения о том, каким образом можно было бы улучшить кодекс. После консультаций будут проведены мероприятия по широкому распространению информации о кодексе, и я направлю австралийским компаниям как общие, так и индивидуальные предложения присоединиться к нему.

Правительство надеется, что все австралийские компании, имеющие интересы в Южной Африке, будут соблюдать кодекс. Оно будет поощрять компании публично заявлять о своем присоединении к кодексу. Правительство считает, что полное принятие положений австралийского кодекса поведения поможет улучшить условия жизни всех работников австралийских компаний, имеющих интересы в Южной Африке. Кодекс повысит авторитет этих компаний и эффективность действий против апартеида, предпринимаемых Австралией и международным сообществом.

Кроме того, правительство намерено контролировать применение кодекса и оценивать его эффективность, чтобы обеспечить основу для изучения Австралией возможности добиться признания принципов кодекса во всем мире в рамках многостороннего механизма. Мы изучим возможности для продвижения этой политики в рамках Организации Объединенных Наций, в том числе в качестве члена Совета Безопасности.

И наконец, правительство решило принять дальнейшие твердые меры, чтобы выразить свое отвращение к апартеиду. Поскольку Австралия является членом Совета Безопасности, ей может быть представлено предложение о введении обязательных экономических санкций против Южной Африки. Уважемые члены должны знать, что Австралия проголосует за такое предложение. Австралия будет придерживаться такой политики потому, что она стремится воздействовать на правительство Южной Африки, с тем чтобы последнее отказалось от отаративной и вредной доктрины, которая (будучи основой всех действий правительства) непременно приведет к национальному свомуубийству и международной нестабильности.

В заключение я хотел бы обратиться к отдельному, но имеющему отношение к делу вопросу, по которому у меня имеется однозначное мнение: возможное участие некоторых австралий-

цев в соревнованиях по крикету в Южной Африке. Многие наши известные спортсмены объявили о том, что они не будут участвовать в спортивных соревнованиях с Южной Африкой: такими достойными похвалы спортсменами являются регбист Марк Элла и занимающиеся серфингом Том Кэрролл и Том Каррент. Той же позиции придерживается ряд спортивных ассоциаций, таких, как Австралийский совет по крикету и Организация спасателей-серфингистов, Организация женщин — игроков в кегли и Австралийские ассоциации скуоша. Правительство приветствует позицию этих отдельных спортсменов и организаций и отдает им дань уважения. Те лица, которые, возможно, обдумывают предложение принять участие в соревнованиях по крикету в Южной Африке, должны последовать их примеру и отклонить это предложение.

Однако они могут попытаться как-то обосновать свое согласие, и их участие в соревнованиях в Южной Африке в качестве представителей Австралии будет воспринято во всем мире как одобрение Австралией апартеида и будет использовано южноафриканскими властями в своих целях. В последние дни в Южной Африке происходят столь ужасные события, что вознаграждение, полученное спортсменами за участие в соревнованиях

в этой стране, будет не чем иным, как деньгами, замаранными кровью. Никакое материальное вознаграждение не сможет компенсировать тот невосполнимый ущерб, который связь с апартеидом нанесет их чести и авторитету в обществе.

Я согласен с мнениями, выраженными в редакционной статье в газете «Эйдж» за прошлый вторник, и с предложением, чтобы все игроки в крикет, которые примут эти замаранные кровью деньги, подверглись суровому наказанию со стороны Австралийского совета по крикету. То, что они собираются сделать, недостойно любого спортсмена, представляющего Австралию. Это означало бы, что они готовы торговать званием представителя своей страны и готовы к тому, что правительство Южной Африки станет использовать их в целях пропаганды принципов апартеида. Их участие будет использовано правительством Южной Африки, для того чтобы придать некую респектабельность образу жизни, основанному на варварском, жестоком расизме, процветающем на этой почве. Чем больше они за это платят, тем больше они должны этого стыдиться. Лично я никогда бы не смог гордиться австралийской командой, в которую входят игроки, так мало заботящиеся о репутации своей страны.

ДОКУМЕНТ S/17126*

Письмо представителя Афганистана от 22 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
124 апреля 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 20 апреля 1985 года в 16 час. 00 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом указал ему на следующее:

«Продолжая выдвигать свои беспочвенные и лживые обвинения, пакистанские власти вновь заявили, что 16 апреля 1985 года 2 афганских самолета якобы вторглись в воздушное пространство Пакистана на 2 километра и сбросили в районе, расположенном в 2 километрах к юго-востоку от Аранду, 2 бомбы, которые не причинили никакого ущерба.

Компетентные власти Демократической Республики Афганистан считают это заявление беспочвенным и злонамеренным обвинением и категорически отвергают его. Они требуют от властей Пакистана прекратить подобные измышления, которые лишь обостряют напряженность в пограничных районах».

Прошу также распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Ибрахим НЕНГРАХАРИ
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Афганистана
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/264—S/17126.

Письмо Генерального секретаря от 17 апреля 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

ДОКУМЕНТ S/17127

[Подлинный текст на испанском языке]
[24 апреля 1985 года]

Как я уже сообщал Вам ранее, ввиду неоднократных заявлений о применении химического оружия в ходе конфликта между Исламской Республикой Иран и Ираком я решил направить специалиста-медика для обследования находящихся на излечении в Европе иранских пациентов, пострадавших, как предполагается, в результате применения такого оружия. Я руководствовался стремлением получить авторитетное и независимое заключение относительно сообщений, поступивших из соответствующих медицинских центров.

Эта миссия была поручена полковнику медицинской службы, специалисту по атомному, биологическому и химическому оружию, профессору кафедры профилактической медицины Комплутского университета Мадрида, Испания, г-ну Мануэлю Домингесу. Г-н Домингес входил в состав миссии специалистов, посетившей Иран в марте 1984 года и представившей доклад Совету [S/16433].

Г-н Домингес посетил в период с 1 по 5 апреля 1985 года госпитали в Бельгии, Федеративной Республике Германии и Соединенном Королевстве. Настоящим препровождается доклад от 8 апреля, представленный мне г-ном Домингесом.

Хавьер ПЕРЕС де КУЭЛЬЯР
Генеральный секретарь

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад от 8 апреля 1985 года, подготовленный специалистом-медиком, назначенным Генеральным секретарем для расследования утверждений Исламской Республики Иран относительно применения химического оружия

МЕТОДОЛОГИЯ

Настоящий доклад основывается на результатах непосредственного клинического обследования пациентов, поступивших в различные госпитали, на изучении медицинских карт, предоставленных лечащими врачами, на беседах с этими врачами, на изучении результатов сделанных анализов и беседах с пациентами через переводчиков, предоставленных в Лондоне иранским посольством и в Реклингхаузене — министерством иностранных дел Федеративной Республики Германии.

Должен отметить, что ввиду того, что прошло много времени, а также из-за несопадения календарей пациенты не могут указать точную дату нападения. Кроме того, у них возникли трудности с точным определением географического района, в котором они были ранены.

В целях проведения обследования я в период с 1 по 4 апреля посетил госпиталь св. Иоанна и св. Елизаветы, а также Веллингтонский госпиталь в Лондоне, госпиталь Бейлоке в Генте и госпиталь Элизабет-Кранкенхаус в Реклингхаузене, а 6, 7 и 8 апреля занимался подготовкой доклада.

ВНЕШНЕЕ СОСТОЯНИЕ ПАЦИЕНТОВ

Я обследовал шестерых пациентов в госпитале св. Иоанна и св. Елизаветы в Лондоне (один из них находился в Веллингтонском госпитале), троих в Генте и восьмерых в Реклингхаузене. Кроме того, в госпитале св. Иоанна и св. Елизаветы находился еще один пациент, который в момент обследования отсутствовал и который, по-видимому, не имел серьезных поражений, а также труп, который я не смог обследовать.

У шестерых пациентов в Лондоне, троих в Генте и шестерых пациентов в Реклингхаузене наблюдались аналогичные симптомы, и различие состояло лишь в степени поражения и размерах пораженных участков. Во всех случаях между датой, когда было совершено нападение, и датой обследования прошло примерно 25 дней. Были отмечены следующие симптомы и признаки:

— поражение слизистой оболочки глаза, за исключением тех случаев, когда на пациенте в момент поражения был надлежащим образом пригнаный противогаз. Поражения были различны по своей степени: от незначительного воспаления слизистой оболочки до изъязвления и кровотечения роговицы. У некоторых пациентов наблюдался отек век;

— имело место разное по интенсивности потемнение кожи, степень которого определялась степенью поражения. В большинстве случаев было констатировано сильное потемнение подмышечных впадин, промежности и половых органов. У многих пациентов, на которых в момент поражения не было хорошо подогнанных противогазов, наблюдалось также потемнение кожи лица;

— наблюдалось отслоение кожи на больших участках, а у ряда пациентов вся кожа легко отслаивалась. Примерами тому служили остатки стенок пузырьков, которые были удалены терапевтическим путем. В основании этих участков была обнаружена покрасневшая грануляционная ткань. Площадь пораженных участков составляла от 80 процентов в одном случае до 5 процентов в другом, а у остальных пациентов площадь пораженных участков колебалась между этими двумя крайними величинами;

— на коже пациентов не было отмечено инфекционных поражений — факт, наводящий на мысль о том, что, возможно, имело место явление, сдерживающее рост микроорганизмов, поскольку, по нашему мнению, применение в профилактических целях антибиотика не может служить достаточным объяснением такого отсутствия какого-либо инфекционного поражения кожи;

— многие пациенты испытывали боль, степень которой определялась размерами участка тела, с которых сошла кожа, глубиной поражения и степенью применения успокаивающих средств;

— наблюдались четко выраженные гидроэлектродлитические изменения. У ряда пациентов наблюдались различные биохимические изменения. У большинства пациентов были отмечены фарингит и ларингит, сопровождавшиеся хрипотой. Ряд пациентов страдал гнойной бронхопневмонией, а в некоторых случаях в мокроте была обнаружена даже кровь;

— в большинстве случаев не было отмечено явных поражений мозга, хотя у одного пациента развилась острая нейтропения.

Все эти симптомы и признаки совпадают с теми, которые были констатированы специалистами в докладе, подготовленном Комиссией, назначенной Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в марте 1984 года, и опубликованном 26 марта 1984 года [S/16433]. На основании клинических данных, обнаружения иприта в анализе мочи пациента Мохаррама Фирузи и заявлений некоторых пациентов о том, что они чувствовали запах чеснока во время нападения, можно сделать вывод о том, что 15 обследованных пациентов являлись жертвами нападения с применением бис-(2-хлорэтил)-сульфида или иприта.

Острое отравление цианистоводородным газом замедляет деятельность цитохромной оксидазы — фермента дыхательной

[Подлинный текст на английском
и испанском языках]
[2 мая 1985 года]

реакции. Такое отравление вызывает почти мгновенное сокращение грудной клетки, боль в области живота и грудной полости, оцепенелость и потерю сознания, а если степень поражения достаточно высока, то и смертельный исход, причем при вскрытии нельзя найти никаких заметных следов. У этого газа типичный запах горького миндаля.

У пациента Вахмари Бехнама, госпитализированного в Элизабет-Кранкенхаус в Реклингхаузене, не наблюдалось ни поражений, которые обычно вызывает иприт, ни других каких-либо поражений. История его болезни свидетельствует о том, что он, возможно, подвергся газовой атаке, поскольку почувствовал сильный запах шоколада, после чего последовало сокращение грудной клетки, боль в грудной полости и потеря сознания. В крови трех пациентов, госпитализированных в госпиталь Бейлоке в Генте, профессор Хейндрикс обнаружил содержание цианида в концентрации 14,6, 20 и 28 микрограммов на 100 мл (в то время как нормальное содержание составляет от 0 до 10). Таким образом, не исключена возможность того, что иприт и цианистоводородный газ были применены раздельно или одновременно, хотя трудно представить, каким образом в одну к ту же бомбу можно поместить такую жидкость, как иприт, и такой газ, как цианистоводородный, или твердое вещество и жидкость, например цианид и кислоту, такую, как серная, с тем чтобы в момент взрыва образовался газ.

выводы

1. В марте 1985 года в ходе войны между Ираном и Ираком были применены активные химические вещества.
2. Был применен иприт, от которого пострадал иранские солдаты.
3. Нападения были совершены с применением бомб, сброшенных, по заявлению большинства пациентов, с самолетов.
4. Не исключена возможность, что был применен цианистоводородный газ, отдельно или в сочетании с ипритом.

ДОКУМЕНТ S/17128 *

Письмо представителя Египта от 24 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]
[25 апреля 1985 года]

Имею честь препроводить текст заявления министра иностранных дел, опубликованного в Каире, Египет, 21 апреля 1985 года, относительно решения южноафриканских властей о создании «временного правительства» в Намибии.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Ахмед Т. ХАЛИЛ
Постоянный представитель Египта
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министерства иностранных дел Египта
от 21 апреля 1985 года

Египет пристально следит за нынешними маневрами южноафриканского расистского режима, нацеленными на срыв плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии и изложенного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Нет сомнения в том, что самый последний шаг в рамках этих маневров — меры, принятые южноафриканским правительством в сотрудничестве с так называемой «многопартийной конференцией», — является незаконным с точки зрения международного права и должен рассматриваться как недействительный. Международное сообщество, которое осудило и отвергло эти маневры, обязано изыскать пути и средства, для того чтобы положить конец этому возмутительному игнорированию международных правил и норм и лишению намибийского народа его права на свободу и независимость. Египет, не щадя сил, будет оказывать поддержку борьбе намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) — его единственного и подлинного представителя — и в качестве члена Совета Безопасности будет по-прежнему прилагать усилия к тому, чтобы пресечь злое устремление южноафриканского расистского режима.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/266—S/17128.

ДОКУМЕНТ S/17129

**Письмо представителя Исламской Республики Иран
от 25 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[25 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь уведомить Вас о том, что 17 апреля 1985 года в 20 час. 00 мин. иракский режим произвел артиллерийский выстрел химическим снарядом по городу Хорремшехру. Этот выстрел, представляющий собой новое вопиющее нарушение Ираком Женевского протокола 1925 года⁵, вызвал раздражение слизистой оболочки глаз и горла у ряда людей.

Повторное применение Ираком химического оружия вновь вызвало возмущение во всем мире в отношении химического оружия, и международное сообщество надеется, что Совет Безопасности осудит агрессора и тем самым подтвердит авторитет Женевского протокола 1925 года.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17131 *

**Письмо представителя Афганистана от 25 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[26 апреля 1985 года]*

Имею честь информировать Вас о том, что, несмотря на неоднократные протесты министерства иностранных дел Демократической Республики Афганистан, милитаристские власти Пакистана по-прежнему безответственно и нагло совершают агрессивные действия против нашей миролюбивой страны — Демократической Республики Афганистан.

В связи с этими агрессивными действиями поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван днем 22 апреля 1985 года в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, где заведующий первым политическим отделом довел до его сведения следующее:

«17 апреля 1985 года в 5 час. 30 мин. боевой самолет военно-воздушных сил Пакистана пересек границу в районе Баркота и, совершая полет на высоте 1 тыс. метров со скоростью 600 километров в час, углубился в воздушное прост-

ранство Демократической Республики Афганистан на расстояние 20 километров. Выполнив задание, самолет обогнул с правой стороны Дошела Асмар и взял курс на Пакистан.

Правительство Демократической Республики Афганистан решительно осуждает эти враждебные агрессивные действия и заявляет категорический протест милитаристскому правительству Пакистана. В этой связи правительство Демократической Республики Афганистан требует, чтобы милитаристские власти Пакистана немедленно прекратили свои агрессивные действия и не обостряли еще в большей степени напряженность на границе между двумя странами.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Ибрахим НЕНГРАХАРИ
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства Афганистана
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/268—S/17131.

**Письмо представителя Израиля от 26 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[26 апреля 1985 года]*

19 апреля 1985 года корабль израильских военно-морских сил, выполнявший обычное задание по патрулированию, обнаружил судно без опознавательных знаков, приближавшееся к побережью Израиля. Когда это судно отказалось остановиться и подать опознавательный сигнал, патрульный корабль сделал предупредительные выстрелы. Неопознанное судно открыло огонь, в том числе ракетами, и попыталось скрыться. Патрульный корабль открыл ответный огонь и потопил это судно. На месте инцидента был обнаружен один труп, а 19 человек, видимо, утонули. Остальные восемь членов команды были спасены. По их словам, они были направлены из одного из алжирских портов, где прошли специальную подготовку. По приказу «заместителя командующего» организации «Фатх» Халиля Вазира они должны были совершить нападения на три гражданских объекта в Израиле. Представитель Организации освобождения Палестины (ООП) в Багдаде в тот же день заявил, что «несколько ее подразделений были направлены в Тель-Авив для осуществления диверсионных акций».

Эта окончившаяся провалом акция является лишь одним получившим наиболее широкую ог-

* Содержит документ S/17132/Corr.I от 29 апреля 1985 года.

** Распространен под двойным условным обозначением A/40/270—S/17132 и Corr.I.

ласку нападениям из ряда недавних нападений, совершенных ООП. 20 апреля иерусалимский водитель такси Давид Каспи был убит, когда он возвращался домой. Представитель ООП в Амиане заявил, что ООП убила Каспи, с тем чтобы отомстить за произведенные недавно аресты террориста из ООП Абу аль-Нура и его сообщников. Двумя днями ранее, 18 апреля, радиостанция «Голос ООП» в Багдаде взяла на себя ответственность за взрыв в этот день бомбы в Иерусалиме. Эта кампания террора должна рассеять все сомнения относительно минимой готовности ООП проявлять сдержанность. Какую сдержанность может проявлять организация, элорадствующая при виде гибели ни в чем не повинных жертв от рук убийц и взрывов бомб и стремящаяся терроризировать весь город. ООП вновь подтвердила, что, прикрываясь туманными заявлениями, предназначенными для общественности за пределами Ближнего Востока, она продолжает сеять террор и только террор, являющийся ее *modus operandi* и смыслом ее существования.

Прошу распространить лстоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Бенджамин НЕТАНЬЯХУ
*Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17133

**Письмо представителя Исламской Республики Иран от 26 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[26 апреля 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст письма, направленного г-ном Резой Амроллахи, президентом Организации по атомной энергии Исламской Республики Иран, г-ну Хансу Бликсу, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии, в связи с продолжающимися военными нападениями преступного иракского режима на атомную электростанцию в Буш-шире.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо президента Организации по атомной энергии Исламской Республики Иран от 17 марта 1985 года на имя Генерального директора Международного агентства по атомной энергии

События последних 12 месяцев вынудили меня подготовить и представить настоящую справку, в которой не только излагается ход событий, чтобы информировать государства-члены, которым не известны подробности данного дела, но и вскрывается суровая правда, заключающаяся в том, что такой высокий международный орган, как Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), либо совершенно не в состоянии соблюдать и/или осуществлять свои собственные резолюции, либо, что вызывает еще большую тревогу, весьма предвзято относится к соответствующим проблемам целого ряда своих государства-членов.

Прогнивший режим Ирака, вооруженный до зубов военной техникой, бесплатно предоставляемой ему державами Востока и Запада, использует любую возможность для разрушения

гражданских объектов в Исламской Республике Иран. Таких возможностей у него становится все больше и не только вследствие помощи сверхдержав, но и благодаря молчаливому одобрению и даже потворству со стороны международных организаций. Реакция МАГАТЭ на неоднократные военные нападения Ирака на ядерную электростанцию в Бушире или, точнее сказать, отсутствие таковой позволяет сделать вывод о том, что подобные акты агрессии порождают обескураживающее несоответствие между зверствами, которые совершают агрессивные режимы, пользующиеся поддержкой держав Востока и/или Запада, с одной стороны, и принятыми международным сообществом резолюциями и кодексами поведения — с другой. Неудивительно поэтому, что державы, оказывающие поддержку агрессивным режимам, будучи не в состоянии увязать действия своих подручных с резолюциями, принятыми международным сообществом, предпочитают в подобных обстоятельствах отмалчиваться. Наглядным примером такого несоответствия и столкновения интересов является резолюция GC (XXVII)/RES/407 МАГАТЭ в применении к военным нападениям Ирака на атомную электростанцию в Бушире.

Убедительным подтверждением сделанных выше заявлений могут служить приводимые ниже информация и прилагаемые соответствующие документы.

Свое первое вооруженное нападение на атомную электростанцию в Бушире Ирак совершил 24 марта 1984 года, грубо поправ резолюцию МАГАТЭ, в которой со всей определенностью запрещается нанесение военных ударов по ядерным установкам, используемым в мирных целях. Этот шаг Ирака открыл новую главу в истории его зверств против Исламской Республики Иран; при этом Ирак знал, и это будет неопровержимо подтверждено ниже, что он пользуется полной поддержкой и молчаливым одобрением держав, под контролем которых находятся соответствующие международные организации.

Следуя обычным процедурам и полагая, что данный вопрос относится к компетенции МАГАТЭ, мы направили Вам 4 апреля 1984 года письмо, ссылаясь на соответствующие резолюции, такие, например, как GC (XXII)/RES/409, Протокол I к Женевской конвенции 1949 года¹⁴ и пункт 2 Вашего собственного заявления на двадцать седьмой очередной сессии Генеральной конференции; ссылаясь на основные цели Агентства, сформулированные в статье 2 Устава МАГАТЭ, а также на тот факт, что Исламская Республика Иран является государством, подписавшим Договор о нераспространении ядерного оружия¹⁵ и тем самым признавшим гарантии МАГАТЭ, мы просили созвать внеочередную сессию Совета управляющих МАГАТЭ для рассмотрения необходимых мер в связи с иракскими нарушениями, которые, мы были уверены, повторятся вновь, если Агентство не примет соответствующих безотлагательных мер.

По получении нашего письма Вы связались с постоянным представителем иракского режима при МАГАТЭ, который, как и следовало ожидать, отрицал в своем письменном заявлении от 10 мая 1984 года на Ваше имя сообщения об указанном инциденте. 11 мая Вы направили ответ на наше письмо от 4 апреля, приложив к нему текст иракского опровержения, в котором Вы, ссылаясь на статью 56 Протокола I к Женевским конвенциям 1949 года, а также на пункт I постановляющей части резолюции GC (XXVII)/RES/407, принятой Генеральной конференцией МАГАТЭ в октябре 1983 года, где запрещаются все вооруженные удары по ядерным установкам, предназначенным для мирных целей, делаете вывод о том, что «в данном случае у Генерального директора нет достаточных оснований для созыва чрезвычайного заседания Совета». Далее Вы отметили, что Председатель Совета также разделяет Ваше мнение. При этом Вы указали, однако, что согласно правилу с временных правил процедуры мы можем обратиться с просьбой о включении вопроса о нападении в предварительную повестку дня будущей очередной сессии Совета.

Следует также отметить, что в качестве главного аргумента в поддержку своего заключения Вы сослались на то, что, как Вы представляете, «строительство атомной электростанции в Бушире еще не завершено и что в настоящее время там нет никаких расщепляющихся материалов, утечка которых могла быть сопряжена с опасностью».

В ответ на Ваше сообщение от 11 мая мы направили Вам 27 мая свое письмо, в котором в обоснование своей точки зрения мы обратили Ваше внимание на ряд фотографий, сделанных на месте инцидента, которые были переданы Вам нашим постоянным представителем, и просили направить миссию МАГАТЭ

для проведения инспекции на месте. Кроме того, мы обратились тогда с просьбой включить данный вопрос в повестку дня будущей очередной сессии Совета управляющих.

В Вашей телеграмме от 28 мая указывалось, что «в соответствии с правилом 17 правил процедуры Совета все просьбы любого члена Агентства о включении в повестку дня каких-либо вопросов должны сопровождаться пояснительной запиской».

Текст необходимой пояснительной записки был немедленно направлен Вам телекомом, а также письмом от 31 мая. Нет нужды говорить о том, что наша просьба о направлении миссии осталась без внимания.

5 июня мы присутствовали на заседании очередной сессии Совета управляющих, однако, как этого и следовало ожидать, наша просьба о включении вопроса о нашей жалобе в повестку дня сессии была отклонена; при этом все было решено чрезвычайно быстро в соответствии с явно подготовленным заранее планом и при полном единодушии делегатов Соединенных Штатов и Ирака, а также Председателя Совета.

Мы поняли тогда, и дальнейшие события подтвердили нашу правоту, что такая позиция Агентства могла лишь прибавить агрессивности и наглости баасистскому режиму при совершении им своих злодеяний.

На заседании сессии Совета управляющих 5 июня я отметил в своем выступлении, что члены Совета должны помнить об этом нападении и что в случае, если против иракского режима не будут приняты ответные меры, подобные нападения могут повториться. И мы действительно оказались правы.

На двадцать восьмой сессии Генеральной конференции Агентства 26 сентября 1984 года я имел возможность выступить по этому поводу и, раскрывая суть прогрессивных позиций Исламской Республики Иран и ее идеалов, я вместе с тем осудил агрессивные нападения Израиля и Ирака, совершенные в откровенное нарушение резолюций МАГАТЭ, и просил Генерального директора сообщить о его усилиях по осуществлению резолюций GC (XXVII)/RES/407 и GC (XXVII)/RES/409.

Как мы и предполагали, 12 февраля 1985 года Ирак вновь совершил нападение на атомную станцию, причем на этот раз имелись человеческие жертвы и был причинен материальный ущерб. Как и в первом случае, удар был нанесен ракетами класса «воздух—земля». Об этом втором нападении мы информировали Вас в письме от 13 февраля, в котором мы вновь просили принять меры против иракского режима и разрешить миссии МАГАТЭ посетить место нападения. И на этот раз Ваш ответ вновь был уклончивым и совершенно не оправдал наши надежды; и снова в письменном заявлении, направленном на Ваше имя посольством Ирака в Вене 15 февраля, были представлены стандартные иракские опровержения и, как и в первом случае, вновь была оставлена без внимания наша просьба о направлении миссии МАГАТЭ. Вы, разумеется, сообщили, что уведомили представителей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и провели консультации с членами Совета, однако, если не считать этих стандартных бюрократических усилий, никаких эффективных мер, к нашему удовольствию иракского режима, принято не было. Поняв, что ему ничего бояться МАГАТЭ, и заручившись, таким образом, молчаливой поддержкой сверхдержав, баасистский режим Ирака нанес 4 марта третий ракетный удар по буширской атомной электростанции, причинивший дополнительный материальный ущерб. И на этот раз мы информировали Вас об этом последнем нападении в письме от 5 марта.

Ваш ответная телеграмма от 8 марта не оставила у нас сомнений в том, что нам не приходится ждать от МАГАТЭ какой-либо эффективной помощи в этом вопросе, и ответственность за неспособность МАГАТЭ обеспечить осуществление своих собственных резолюций, а значит, и за поощрение актов агрессии мы возлагаем на Вас. Не может быть никаких сомнений, что виновные в этом предстанут перед судом человечества и справедливости; им придется отвечать также за то, что они позволяют деспотическим режимам, подобным иракскому, попирают высокие цели и идеалы МАГАТЭ, превращая тем самым международный форум в послушный инструмент в руках сверхдержав.

И наконец, мы хотели бы высказать свое мнение относительно часто повторяемого Вами довода о том, будто одной из причин согласия — или бездействия — Агентства в отношении вышеупомянутых вооруженных нападений является тот факт,

что гарантии Агентства не распространяются на буширскую атомную электростанцию. Мы хотели бы, чтобы Вы ушли от обстоятельства, что как государство, подписавшее Договор о нераспространении ядерного оружия, Иран согласился с процедурами Агентства по обеспечению гарантий, в силу чего, если бы строительство буширской ядерной электростанции было завершено в первоначально запланированные сроки, на нее, без всяких сомнений, распространялись бы соответствующие мероприятия по обеспечению гарантий. Дело в том, что блок № 1 вышеуказанной электростанции (она состоит из двух блоков) должен был быть в предварительном порядке принят 1 декабря 1980 года. Поэтому положение о мероприятиях по обеспечению гарантий должно было вступить в силу до 1 декабря 1978 года. Подрядчик же приостановил строительство электростанции 13 февраля 1979 года. Принимая во внимание вышеуказанные сроки, мы не считаем, что мы должны подвергаться дискриминации за то, что Агентство, которое должно было выполнить свои обязательства, не сделало этого.

Таким образом, в свете вышесказанного, было бы весьма любезно с Вашей стороны объяснить нам и, по существу, всем другим независимым государствам-членам, которые когда-нибудь могут оказаться в таком же положении, следующее:

1. Если иракский режим имеет полное право разрушать нашу ядерную электростанцию, и прежде всего потому, что она построена всего лишь на 85, а не на 100 процентов, то зачем же Вы утруждаете себя извлечением в интересах этого режима до смешного неточных его опровержений?

2. Почему Вы не разрешаете миссиям МАГАТЭ произвести инспекцию на месте, инспекцию, которая ясно покажет всю ложность опровержений Ирака?

3. Почему Агентство не распространило мероприятия по обеспечению гарантий на буширскую ядерную электростанцию до приостановления строительных работ 13 февраля 1979 года,

в то время как эта электростанция должна была быть принята в предварительном порядке 1 декабря 1980 года?

4. Почему в данном конкретном случае Агентство не выполняет одну из своих основных функций?

5. Почему агрессивному режиму, подобному иракскому, позволяют, а фактически даже потворствуют в этом, не только продолжать нарушать резолюции МАГАТЭ, но и делать это во все более широких масштабах?

6. Кто несет ответственность за смерть работника электростанции и нанесенный ущерб?

7. Почему Вы допускаете, чтобы руководимая Вами международная организация, возможности и полномочия которой должны использоваться на благо всех стран, превратилась в простое орудие в игре политических сил?

Мы требуем ясных ответов на поставленные нами вопросы и просим распространить настоящее письмо и все прилагаемые к нему документы среди всех государств-членов, а Вы, как главное должностное лицо, должны принять все необходимые меры для исключения режима Ирака из состава членов МАГАТЭ, продемонстрировав тем самым решимость Агентства обеспечить выполнение своих собственных резолюций, сделав, таким образом, предостережение всем другим агрессивным государствам, которым Ваша умеренная позиция в прошлом могла придать смелости и которые сейчас, возможно, подумывают о совершении аналогичных вооруженных нападений на ядерные установки соседних государств.

Заранее выражаем признательность за Ваши будущие усилия по эффективному урегулированию вышесказанного вопроса. Вы должны согласиться с тем, что, занимая высокие должности, иногда приходится решать сложные и деликатные вопросы — каким является, например, двинный вопрос, — решение которых может делать честь тем, кто занимает эти должности.

ДОКУМЕНТ S/17134

Письмо представителя Ирака от 27 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]
[28 апреля 1985 года]*

По поручению правительства моей страны настоящим имею честь препроводить текст заявления представителя министерства иностранных дел Иракской Республики в связи с заявлением, сделанным Советом Безопасности на его 2567-м заседании 25 апреля 1985 года [S/17130].

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Рияд М. С. АЛЬ-КАЙСИ
*Постоянный представитель Ирака
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел
Иракской Республики от 27 апреля 1985 года

Мы с сожалением констатировали тот факт, что на прошедшей неделе, как и ранее, Совет уделял пристальное внимание вопросам, которые по сути имеют второстепенное значение и являются следствием войны, которую Иран развязал и продолжает вести против Ирака. Через нашего постоянного представителя при Организации Объединенных Наций мы приложили многочисленные усилия, с одной стороны, для того чтобы обратить внимание членов Совета на опасность такого отно-

шения и на тот факт, что оно противоречит духу Устава и основной задаче Совета, которая заключается прежде всего в поддержании международного мира и безопасности, а с другой стороны, для того чтобы побудить Совет вновь заняться своим обычным делом, которое состоит в рассмотрении всех аспектов данного конфликта и принятии серьезных и безотлагательных мер, направленных на всеобъемлющее и справедливое решение этого конфликта на основе Устава и норм международного права. Нам крайне удивляет позиция, занимаемая некоторыми членами Совета, которых мы пока не будем называть, настаивающими на таком ошибочном отношении по причинам, которые, увы, не имеют ничего общего с обязанностями, возложенными на них как на членов Совета, и которые связаны с коммерческими интересами, оказавшими влияние на рассмотрение этого конфликта, уносящего после каждого нападения Ирана на Ирак множество человеческих жизней.

Мы отметили довольно странное явление: международная Организация на протяжении некоторого времени не следует своей 40-летней истории и традициям. Ряд членов Совета и определенные круги Секретариата склонны удовлетворять интересы той стороны, которая бойкотировала Совет и вызывает свое пренебрежение им, и, напротив, игнорируют интересы стороны, считающей принципы Устава и нормы международного права основой урегулирования конфликтов, придерживавшейся всех решений Совета и сотрудничающей с ним и с Секретариатом, проявляя преданность и ответственное отношение. Ярким примером такой тенденции служат предпринимаемые в Совете попытки угодить стороне, которая до сих пор бойкотировала Совет и пренебрегала им, для того чтобы получить возможность вступить с ней в переговоры. Это явление представляет собой весьма серьезную опасность, поскольку содей-

вует тому, чтобы большое число воинственно настроенных стран полностью игнорировали Совет Безопасности и не придерживались его решений в надежде на то, что Совет впоследствии приложит все усилия, для того чтобы занять по отношению к ним согласительную позицию, позицию, которую ряд его членов занимают в настоящее время по отношению к иранскому режиму.

Мы хотим предостеречь Совет от такой тенденции. Ведь любое отношение, которое заключается в постепенном отходе от разумной, сбалансированной позиции, основанной на принципах Устава и нормах международного права, которую до сих пор занимал Совет в вопросах данного конфликта, приведет лишь к тому, что агрессивный иранский режим проявит еще большее пренебрежение Советом, Уставом и нормами международного права и совершит еще больше актов агрессии против Ирака и других стран региона.

Нам представляется не менее странным, что определенные круги в Организации занимаются распространением слухов, согласно которым Совет Безопасности до сих пор обнаруживал пристрастное отношение к Ираку и не удовлетворял просьбу Ирака. Мы удивлены тем, что эти абсурдные доводы прозвучали во время состоявшихся недавно заседаний. Как можно утверждать, что Совет проявляет к Ираку пристрастное отношение в принятых им решениях? И если бы дело действительно обстояло таким образом, на основании чего мы могли бы утверждать, что в будущем Совет вновь не проявит свою субъективность по отношению к той или иной стороне? Вряд ли можно представить, каким образом подобные доводы могут способствовать тому, что в будущем государства обратятся со своими спорами в Совет Безопасности.

Если иранский режим и ведет переговоры с Советом Безопасности и с международной Организацией, то он делает это исключительно в целях пропаганды и потому, что его агрессивные планы оккупации Ирака находятся на грани полного и окончательного краха. Иранский режим, по сути дела, никогда не скрывал того, что он считает силу единственно средством урегулирования этого конфликта. Иран также никогда не скрывал, что его цель заключается в том, чтобы оккупировать Ирак и подчинить иракский народ своей воле. Мы считаем, — не для того, чтобы каким-то образом ввести в заблуждение, а только для того, чтобы подтвердить неоспоримую истину, — что, если Иран когда-нибудь и появится в Совете Безопасности, чтобы обсудить этот конфликт, то не благодаря красноречию тех, кто пытается добиться его благосклонности, и даже не из-за формулировок, которые содержатся в последней записке Председателя Совета или заявлениях определенных кругов Организации, а вследствие того, что вынудит его сделать это героизм иракского народа, который одну за другой отразил все попытки иранского вторжения и не оставил никаких надежд

на осуществление экспансионистских планов Хомейни. Такова действительность, которую кое-кто по хорошо известным причинам пытается скрыть. Нам представляется, что истинная цель ряда вышеупомянутых государств, которым сохранение конфликта приносит коммерческую, а возможно, и политическую выгоду, заключается не в том, чтобы заставить Иран вступить в переговоры с Советом, как можно было бы предположить, а в том, чтобы вынудить Ирак выйти из него, что, с одной стороны, позволило бы им освободиться от ответственности, которую они несут как члены Совета в связи с сохранением конфликта и приносимыми им бедствиями и ущербом, а с другой стороны — обеспечить процветание своей торговли. Иначе как можно объяснить, что в тексте заявления Совета содержится настоятельная просьба (к сторонам) сотрудничать с Советом Безопасности, хотя те, кто издал это заявление, прекрасно знают, что Ирак никогда не прекращал сотрудничать с Советом и с Генеральным секретарем, тогда как Иран не только не сотрудничал с Советом, но и высказывал в его адрес обвинения и оскорбления. Мы считаем, что содержащийся в заявлении настоятельный призыв Совета к сторонам прекратить военные действия и оказать Совету содействие обращен только к Ирану. Ведь именно Иран отрицает резолюции Совета, отказывается сотрудничать с ним и упорствует в своей политике ведения агрессивной войны.

Будучи уверен в правоте своего дела и в обоснованности своей позиции, Ирак, который с самого начала военных действий не прекращал сотрудничать с Советом, будет верен своей позиции, поскольку он убежден, что должен защищать права, которые он имеет в соответствии с международным правом, и будет отстаивать свое дело в международных организациях. Ирак доказал, что способен защищать свой суверенитет, безопасность и честь на поле боя. Правительство Ирака, несмотря на оговорки относительно некоторых положений последнего заявления Совета, заявляет, что оно согласно с призывами, которые в нем содержатся, поскольку они представляют собой единое целое, особенно с призывами к прекращению военных действий и к скорейшему, всеобъемлющему, справедливому и почетному урегулированию, если Иран их примет недвусмысленно и на той же основе. Мы также пользуемся этой возможностью для того, чтобы сослаться на письмо министра иностранных дел Ирака от 13 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря {S/17099}, в котором он предупреждал о приготовлениях Ирана к новому наступлению с целью вторжения на иранскую территорию. Обращая внимание на опасность этих приготовлений Ирана, мы тем не менее подтверждаем на основе нашего права на законную оборону, что Ирак воспользуется всеми имеющимися в его распоряжении средствами для того, чтобы отразить это нападение, если иранский режим начнет новое наступление на иракскую территорию или сосредоточит на границе Ирана свои войска.

ДОКУМЕНТ S/17135 *

Письмо представителя Афганистана от 29 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[30 апреля 1985 года]*

Имею честь препроводить адресованный Вам текст послания Лоя Джирги (Великого собрания), состоявшейся 23—25 апреля 1985 года в столице Демократической Республики Афганистан — Кабуле.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Ибрахим НЕНГРАХАРИ
Временный поверенный в делах Афганистана
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/273—S/17135.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание Лоя Джирги Афганистана Генеральному секретарю

Мы, выборные представители народа Афганистана, которые 23—25 апреля 1985 года провели Лоя Джиргу (Великое собрание) — высший орган, выражающий волю народа Афганистана, в том числе рабочих, крестьян, интеллигенции, почтенного духовенства, кочевников, ремесленников, торговцев и национальной буржуазии всех провинций, племен и народностей нашей свободной, независимой и единой страны, Афганистана, — передаем наши наилучшие и искренние поздравления Вам, играющему в качестве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций важную роль в деле укрепления международного мира и безопасности.

Мы, депутаты Лоя Джирги, на основе воли народа и в результате свободных выборов, носивших демократический и

традиционный характер и состоявшихся в 29 провинциях, одном округе, областях и районах, приняли участие в работе этого важнейшего национального форума и обсудили основные, неотложные, важнейшие и ключевые проблемы будущего нашего общества и народа Афганистана.

В настоящее время ведется эскалация необъявленной войны империализма, гегемонизма и реакции региона против нашей страны, а территория Пакистана превращена в плацдарм для агрессии и вмешательства сил империализма и гегемонизма, направленных против независимости, территориальной целостности и национального суверенитета нашей страны. На данный момент на территории Пакистана насчитывается около 120 лагерей для военной подготовки афганских контрреволюционных бандитов. В этих лагерях американцы, китайцы, пакистанцы и другие инструкторы обучают контрреволюционных бандитов методам террора, пыток, убийств, грабежа, саботажа и разрушения, вооружают и направляют их в нашу страну. Эта необъявленная война, навязанная нашей стране, является одним из самых жестоких и ярких примеров государственного терроризма американской администрации. Администрация Рейгана не скрывает тот факт, что она возвела свою политику противодействия революционному Афганистану в ранг государственной политики. Соединенные Штаты и их союзники потратили более 1 млрд. долларов для совершения в нашей стране актов саботажа и убийств.

Китайский гегемонизм играет непосредственную, активную, агрессивную и интервенционистскую роль, выступая в качестве одного из главных агрессоров. Во всех актах саботажа и убийств, совершаемых в нашей стране, ясно видна грязная интервенционистская рука китайского гегемонизма.

Активное участие в необъявленной войне против нашей страны принимает нынешнее руководство Ирана, которое состряпало против нашей страны опасные авантюристические планы, следуя своей близорукой средневековой политике экспорта так называемой «исламской революции». Для убийств и контрреволюционных банд на территории Ирана созданы десятки военных учебных лагерей. Территория Ирана является одной из основных баз агрессии против нашей революционной страны и вмешательства в ее дела.

Американский империализм, вооружая Пакистан наступательным оружием, намного превышающим его потребности в плане обороны, создал серьезные проблемы для безопасности стран региона, прежде всего для безопасности Демократической Республики Афганистан и миролюбивой Индии. Сейчас военный режим Пакистана вероломно вторгается на территорию нашей страны и нарушает наш национальный суверенитет. Лоя Джирга Демократической Республики Афганистан, учитывая нынешнюю обстановку в стране и регионе, в качестве срочной и неотложной задачи обсудила вопрос о защите нашей независимости, национального суверенитета и территориальной целостности от вмешательства и агрессии сил империализма, гегемонизма и реакции, о пресечении необъявленной войны против нашего революционного правительства, обеспечении мира во всей стране и мобилизации усилий всего народа для достижения вышеуказанных целей.

Лоя Джирга всесторонне обсудила также политический курс Народно-демократической партии Афганистана, внутреннюю и внешнюю политику Демократической Республики Афганистан, необходимость наращивания темпов революционных социальных преобразований и содействии асестороннему прогрессу во всех сферах жизни народа Афганистана.

Кроме того, Лоя Джирга приняла основополагающие исторические документы, в частности «Решение Лоя Джирги», а также важные исторические решения.

Мы, представители Лоя Джирги, заявляем, что Народно-демократическая партия Афганистана по праву является руководящей и направляющей силой афганского общества. Переход нашей страны от средневековой отсталости к всестороннему прогрессу можно осуществить только с помощью реализации программ Народно-демократической партии Афганистана.

Государство Демократическая Республика Афганистан, которое было создано волей народа Афганистана в результате победы апрельской революции, является независимым, суверенным и демократическим государством, защитником национальных интересов и выразителем воли народных масс Афганистана. Государством Демократическая Республика Аф-

ганистан руководит Генеральный секретарь Народно-демократической партии Афганистана, председатель Революционного совета Демократической Республики Афганистан Бабрак Кармаль, выдающаяся личность, прирожденный руководитель, который пользуется искренней любовью и глубоким уважением всего народа Афганистана и ведет страну к прогрессу и всестороннему развитию при содействии и полной поддержке народа Афганистана. Политика Демократической Республики Афганистан основана на осуществлении коренных экономических, социальных, политических и культурных преобразований, обеспечивающих процветание и благосостояние народа Афганистана, полной ликвидации отсталости страны, осуществлении демократических аграрных и водохозяйственных реформ в интересах и при участии крестьян, демократизации политической жизни общества с помощью привлечения народа к активному участию в социально-политических делах страны, на обеспечении равноправия различных национальностей и племен страны. Она является проявлением воли и вековых чаяний народа Афганистана.

Внешняя политика Демократической Республики Афганистан основана на принципах мира, неприсоединения, борьбы за смягчение международной напряженности, мирного сосуществования, невмешательства во внутренние дела других стран, солидарности с народами мира, непоколебимой дружбы с Советским Союзом, борьбы против империализма, реакции, сионизма, апартеида, расовой дискриминации и неукоснительного соблюдения Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека. Внешняя политика Демократической Республики Афганистан преследует цель поднять международный авторитет революционного Афганистана и повысить его роль в международных делах, гарантируя независимость, национальный суверенитет и территориальную целостность нашей страны.

Лоя Джирга представителей народа Афганистана считает, что традиционные братские, дружественные афгаино-советские отношения, прошедшие проверку временем, полностью отвечают национальным интересам народа Афганистана, являются важным фактором всестороннего экономического, социального и культурного прогресса нашей страны, и желает дальнейшего расширения этих отношений. Огромная помощь Советского Союза Афганистану, особенно его своевременная военная помощь, сыграла выдающуюся роль в защите независимости, национального суверенитета и территориальной целостности Афганистана.

Направленне ограниченных воинских контингентов Советского Союза в Афганистан, которое было осуществлено на основе воли народа Афганистана и по просьбе Демократической Республики Афганистан для отражения агрессии империализма против нашей страны, полностью соответствует Договору о дружбе, добрососедстве и сотрудничестве между Демократической Республикой Афганистан и Союзом Советских Социалистических Республик от 5 декабря 1978 года и статье 51 Устава Организации Объединенных Наций и целиком отвечает национальным интересам народа Афганистана.

Мы, депутаты Лоя Джирги, открыто заявили, что до тех пор, пока не будут прекращены агрессия против нашей страны и вмешательство в ее дела со стороны империализма и реакции и пока не будут предоставлены реальные международные гарантии против их повторения, присутствие ограниченных воинских контингентов Советского Союза является необходимым, и народ Афганистана полностью и решительно поддерживает это. Как только акты империалистической агрессии и вмешательства против нашей страны прекратятся, эти контингенты, которым народ Афганистана глубоко признателен, возвратятся в свою миролюбивую страну на основе соглашения между Демократической Республикой Афганистан и Советским Союзом.

Лоя Джирга представителей народа Афганистана выразила свою решимость делать все для защиты отечества, мобилизуя весь народ, укрепляя вооруженные силы, надежно закрывая и охраняя границы Демократической Республики Афганистан с Пакистаном и Ираном и активизируя борьбу против сил контрреволюции до их полного уничтожения.

Подтверждая гуманную политику Демократической Республики Афганистан, которая нашла отражение в принятии декрета о всеобщей амнистии Президиумом Революционного совета Демократической Республики Афганистан, Лоя Джирга вновь предлагает обманутым людям — которые находятся за

пределами страны, эксплуатируются как рабы агентами империализма и реакции и против своей воли участвуют в братоубийственной войне, грабежах и диверсиях, направленных против своей страны и соотечественников,— вернуться с миром в страну своих отцов и начать достойную жизнь и работу. Демократическая Республика Афганистан гарантирует им защиту их жизни, семей, собственности, свободы и достойную жизнь и работу.

Вам, играющему важную и конструктивную роль в упрочении всеобщего мира и всегда подходившему к вопросу о положении вокруг Афганистана с глубокой заинтересованностью, и ответственностью и хорошо знакомому с этим положением, прекрасно известно, что Демократическая Республика Афганистан высоко ценит Ваши благородные усилия по поиску политического решения проблем вокруг Афганистана. Демократическая Республика Афганистан — миролюбивое государство, и оно желает хороших отношений со всеми странами, особенно со своими соседями. Оно никогда не угрожало и не угрожает никакой стране. С триумфом апрельской революции народ Афганистана раз и навсегда избрал свой путь и после многих лет нищеты и отсталости вступил на путь прогресса. Он хочет построить процветающее общество будущего по своей воле и без вмешательства врагов прогресса и счастья народов. Именно поэтому он более чем когда-либо нуждается в мире и требует, чтобы вмешательству и актам

агрессии со стороны империализма и реакции был положен конец. В этой связи он придает огромное значение Вашей роли в достижении указанных целей.

Именно по этой причине народ Афганистана полностью поддерживает реалистичные и конструктивные предложения от 15 мая 1980 года и 24 августа 1981 года [S/130951 и S/14649], которые содержат основные принципы политического урегулирования положения вокруг Афганистана, и поддерживает также деятельность делегации Демократической Республики Афганистан на Женевских переговорах.

Мы, уполномоченные представители народа Афганистана, просим Вас, чтобы решения этой великой национальной Джирги, высшего директивного органа, рассматривались как воля и единое мнение народа Афганистана и были приняты во внимание в ходе Вашей работы и усилий по урегулированию проблем вокруг Афганистана.

Мы просим Вас передать настоятельный призыв афганского народа представителям стран — членам Организации Объединенных Наций и надеемся, что послание Лоя Джирги представителей народа Афганистана будет распространено в качестве официального документа Организации Объединенных Наций.

ДОКУМЕНТ S/17136*

Письмо представителя Пакистана от 26 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[30 апреля 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 18 апреля 1985 года [S/17117] имею честь сообщить Вам о случае серьезного нарушения воздушного пространства и территориальной неприкосновенности Пакистана со стороны Афганистана, который имел место 23 апреля 1985 года. В этот день 4 афганских самолета вторглись на 4 километра в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду близ Читрала и сбросили 2 бомбы на территорию Пакистана приблизительно в 3 километрах к юго-востоку от Аранду.

Я пользуюсь также этой возможностью, чтобы сообщить Вам, что правительство Пакистана отвергло как полностью ложное утверждение кабульских властей о том, что 17 апреля 1985 года пакистанский самолет нарушил воздушное пространство Афганистана в районе Барикота в провинции Кунар.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ
Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/274—S/17136.

ДОКУМЕНТ S/17137

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 1 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[1 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь обратить Ваше внимание на следующее.

1 февраля 1985 года представитель министерства иностранных дел Ирака заявил: «Г-н Саддам

Хусейн издал приказ об освобождении иранских пленников, взятых вчера второй армией. Эти пленные, взятые на центральных фронтах в ходе военных действий 27—28 января 1985 года, будут переданы Международному комитету Красного Креста (МККК). Они могут, по выбору, остаться в Ираке, избрав любую страну или вернуться в Иран».

Вам известно, что 7 апреля 1981 года иракский режим заявил о том, что он освободил в районе Чуман ряд иранцев, которые числились пропавшими без вести. К сожалению, все попытки МККК узнать о судьбе этих лиц были безрезультатными, а иракский режим в нарушение третьей Женевской конвенции 1949 года¹⁶ объявил вопрос закрытым, согласно докладу МККК № 985 от 13 апреля 1981 года.

Возникают опасения, что Ирак под тем же предлогом может отказаться принять на себя ответственность за судьбу новых военнопленных. Поскольку освобождение военнопленных следует осуществлять в соответствии со статьями 6 и 21 третьей Женевской конвенции, Исламская Республика Иран обратилась к МККК со следующими вопросами:

1. Когда военнопленные, якобы освобожденные Ираком, были переданы МККК?

2. Когда правительство Исламской Республики Иран получит информацию о дате их возвращения в Иран и список их имен и личных номеров?

3. Какие меры были приняты МККК для того, чтобы спасти жизнь новых военнопленных и предотвратить повторение иракских преступлений против военнопленных, о которых говорится в докладе МККК № 985?

С учетом особого характера этой проблемы и чтобы успокоить семьи военнопленных, которых Ирак, по его утверждению, освободил, данный вопрос в срочном порядке доводится до Вашего сведения, чтобы Вы смогли, как и прежде, прибегать к своим добрым услугам и с помощью соответствующих органов ускорить процесс получения ответов на вышеуказанные вопросы.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17139 *

Письмо представителя Вьетнама от 30 апреля 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[2 мая 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст заявления представителя министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 20 апреля 1985 года о враждебных действиях Таиланда против Лаосской Народно-Демократической Республики.

Буду признателен за распространение настоящей ноты и приложения к ней в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ХОАНГ БИК СОН
Постоянный представитель Вьетнама
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 20 апреля 1985 года

С начала апреля тайландские ультраправые реакционеры подвергают сильному артиллерийскому обстрелу деревни Банемай, Банеканг и Банесаванг в районе Парлей, провинция Саябури, Лаос, и их войска просачиваются в эти деревни.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/278—S/17139.

Также серьезным является тот факт, что в апреле 1985 года тайландские войска обстреливали эти три деревни и их окрестности из артиллерийских орудий и осуществляли жестокие нападения на них силами пехотных подразделений, в результате чего имеются убитые и раненые и нанесен серьезный ущерб собственности местных жителей, что привело к напряженности в этом районе.

Таковы новые воинственные акты агрессии ультраправых реакционеров в правящих кругах Таиланда, которые явились грубым нарушением суверенитета и территориальной целостности Лаоса. Наряду с оказанием поддержки остаткам сил Пол Пота и другим кхмерским реакционерам в ведении подрывной деятельности против Народной Республики Кампучии, эта новая эскалация войны ясно показывает, что ультраправые реакционеры в правящих кругах Таиланда продолжают выступать рука об руку с китайскими экспансионистами и гегемонистами против трех стран Индокитая, создавать напряженность, подрывать мир и стабильность в Юго-Восточной Азии и препятствовать растущей тенденции к диалогу в этом регионе.

Министерство иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам решительно осуждает все вышеупомянутые враждебные действия тайландских правящих кругов против Лаосской Народно-Демократической Республики, полностью поддерживает правильную позицию Лаосской Народно-Демократической Республики, упомянутую в заявлении министерства иностранных дел Лаоса от 25 апреля 1985 года¹⁷ и решительно требует, чтобы тайландские правящие круги немедленно прекратили акты агрессии, нападения и действия по захвату территории против Лаоса, а также вывели все тайландские войска из Лаоса, нормализовав таким образом положение в этих трех деревнях, как оно существовало до 6 июня 1984 года.

ДОКУМЕНТ S/17140

Вербальная нота представителя Швеции от 1 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[2 мая 1985 года]*

Постоянный представитель Швеции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и ссылается на записку последнего от 21 декабря 1984 года, касающуюся резолюции 558 (184) Совета Безопасности об импорте оружия из Южной Африки. Постоянный представитель Швеции имеет честь проинформировать Генерального секретаря о том, что правительство Швеции 21 ноября 1983 года издало указ, запрещающий импорт военного снаряжения из Южной Африки. Текст указа прилагается к настоящей ноте.

Что касается обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введенного резолюцией 418 (1977) Совета Безопасности, то постоянный представитель Швеции хотел бы вновь подтвердить, что в соответствии с Совместной программой действий против Южной Африки Швеция наряду с другими странами Северной Европы принимает активные меры по строгому соблюдению и усилению эмбарго. Швеция неукоснительно придерживается положений резолюции 418 (1977) Совета Безопасности и осуществляет их посредством специального законодательства.

В связи с этой резолюцией правительство Швеции в представленном парламенту законопроекте (1984/85:56) предложило распространить действующий в Швеции закон о запрещении вывоза военных материалов и на оборудовании для обработки информации и соответствующее программное обеспечение, автомобили повышенной проходимости и горючее, предназначенные для военных или полицейских властей Южной Африки или для использования ими. Законопроект был принят шведским парламентом 20 февраля 1985 года.

Постоянный представитель Швеции просит распространить настоящую ноту в качестве документа Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Указ о запрещении импорта военного оборудования, изданный правительством Швеции 21 ноября 1983 года

Правительство постановляет следующее.

Раздел 1

В настоящей указе под «военным оборудованием» подразумеваются любые изделия, перечисленные в приложении к указу 1982:1062 о запрещении экспорта военного оборудования.

Раздел 2

Военное оборудование, поступающее из Южной Африки, запрещается ввозить в Швецию без разрешения правительства.

Разрешение в соответствии с первым пунктом не требуется для импорта таких видов огнестрельного оружия и боеприпасов, которые оговорены в законе об оружии (1973:1176) или указе о взрывчатых веществах (1949:3411).

Раздел 3

Также без разрешения правительства военное оборудование, оговоренное в разделе 2, запрещается принимать в распоряжение таким способом, о котором говорится во втором пункте раздела 3 Закона о таможене (1973:670), держать его на прежнем таможенном складе или в порто-франко, а также перевозить в другие места в пределах таможенной территории. В других случаях применяется закон о транспортировке, хранении и уничтожении товаров, подлежащих контролю при их импорте.

* * *

Настоящий указ, который вступит в силу 23 ноября 1983 года, распространяется также на оборудование, не прошедшее таможенную очистку, которое поступило на таможенную территорию до вступления в силу настоящего указа.

ДОКУМЕНТ S/17140/ADD.1

Вербальная нота представителя Швеции от 3 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[3 мая 1985 года]*

Постоянный представитель Швеции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и ссылается на свою ноту от 1 мая 1985 года [S/17140], касающуюся резолюции 558 (1984) Совета Безопасности об импорте оружия из Южной Африки. В дополнение к этой ноте постоянный представитель Швеции имеет честь приложить перечень военного оборудования, о котором говорится в разделе I приложения.

Постоянный представитель Швеции просит распространить настоящую ноту и приложение к ней в качестве добавления к документу S/17140 Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Перечень военного оборудования в соответствии с указом 1982:1062 о запрещении экспорта военного оборудования

1. Личное огнестрельное оружие

a) Пистолеты, револьверы, ружья, карабины, пулеметы, мелкокалиберные пулеметы и автоматы, за исключением пневматического и пружинного оружия, гладкоствольных дробовых ружей и оружия, не оговоренного в положениях Закона об оружии (1973:1176);

b) штыки;

c) запчасти к оружию, указанному в подпункте a.

2. Артиллерийские орудия

a) Артиллерийские орудия, такие как пушки и гаубицы, минометы и бронированное оружие, такое как противотанковые ружья и легкое противотанковое оружие;

b) огнеметы, а также устройства, предназначенные для стрельбы протехническими и дымовыми зарядами в военных целях;

с) устройства, предназначенные для военных целей, и оборудование для обслуживания и наводки оружия, указанного в подпунктах а и б;

д) запчасти для оружия, указанного в подпунктах а—с.

3. Боеприпасы

а) Боеприпасы для оружия, указанного в пунктах 1 и 2;

б) магазины и подающие устройства для боеприпасов;

с) запчасти для средств, указанных в подпунктах а и б.

4. Автоматические устройства, ракеты, торпеды, бомбы

а) Автоматические устройства, ракеты, торпеды, бомбы, наземные и морские мины, а также ручные гранаты;

б) аппаратура и другие устройства, предназначенные для военных целей для эксплуатации, контроля, зарядки, пуска, наводки, развертывания, обнаружения, разминирования, травления, обезвреживания или взрывания средств, указанных в подпункте а;

с) запчасти для средств, указанных в подпунктах а и б.

5. Средства управления боем

а) Аппаратура и другие устройства для управления боем и огнем оружия или систем оружия;

б) аппаратура и другие устройства для создания помех оружию и системам оружия;

с) дальномеры, угломеры и пеленгаторы, высотомеры и средства самонаведения, предназначенные для военных целей;

д) пеленгаторы, предназначенные для военных целей;

е) перископы для транспортеров огневых средств или пусковых установок;

ж) запчасти для аппаратуры, указанной в подпунктах а—е.

6. ХБР-оружие

а) Радиологическое, биологическое и химическое оружие;

б) аппаратура и другие устройства для применения ХБР-оружия;

с) запчасти для оружия, указанного в подпунктах а и б.

7. Взрывчатые вещества

а) Взрывчатые вещества, порох и детонаторы для средств, указанных в пунктах 3, 4 и 6;

б) взрывные заряды и детонаторы, предназначенные для таких средств в военных целях;

с) пиротехнические средства и дымовые вещества, предназначенные для военных целей;

д) метательные заряды для автоматических устройств, ракет и торпед;

е) желатинизирующие вещества для производства зажигательных веществ.

8. Суда

а) Суда, лодки и другие плавучие средства, предназначенные для военных целей;

б) аккумуляторы для подводных лодок;

с) заградительные сети против подводных лодок и торпед;

д) аппаратура и другие устройства, предназначенные для военных целей для транспортировки оружия под водой или для обнаружения объектов под водой;

е) запчасти и приспособления для средств, указанных в подпунктах а—д.

9. Самолеты

а) Воздушные и космические летательные аппараты, предназначенные для военных целей;

б) двигатели, за исключением поршневых двигателей, для средств, указанных в подпункте а;

с) наземное оборудование, предназначенное для военных целей для эксплуатации и обслуживания средств, указанных в подпункте а;

д) следующие устройства, предназначенные для военных целей: противоперегрузочные костюмы, скафандры, изолирующие костюмы, летные шлемы, оборудование для подачи кислорода, оборудование для подачи кислорода под давлением, парашюты, а также катапульты и другие пусковые устройства для спасения личного состава;

е) специальное оборудование для воздушных-десантных войск;

ж) запчасти и приспособления для аппаратов и снаряжения, указанных в подпунктах а—е.

10. Транспортные средства

а) Танки;

б) боевые и бронированные машины, а также машины с устройствами для орудий и другого оружия;

с) бронепоезда;

д) гусеничные машины, предназначенные для военных целей;

е) плавающие машины, предназначенные для военных целей;

ж) другие машины, предназначенные для военных целей, и транспортные средства для перевозки машин, указанных в этом перечне;

з) запчасти для транспортных средств, указанных в подпунктах а—ж.

11. Оборудование для подсветки

а) Аппаратура и другие устройства, предназначенные в военных целях для подсветки (в видимом диапазоне, инфракрасном диапазоне и лазерной подсветки), а также оборудование для обнаружения такой подсветки;

б) запчасти для оборудования, указанного в подпункте а.

12. Фотоаппаратура

а) Фотокамеры, предназначенные для военных целей;

б) аппаратура, предназначенная для военных целей для дешифрования фотоснимков и обработки аэрофотоснимков;

с) запчасти для аппаратуры, указанной в подпунктах а и б.

13. Шлемы

а) Шлемы и одежда, предназначенные для военных целей для защиты от оружия;

б) запчасти для снаряжения, указанного в подпункте а.

14. Мостовое имущество

а) Мостовое имущество, предназначенное для военных целей, которое может быть использовано только в вооруженных силах;

б) запчасти и приспособления для имущества, указанного в подпункте а.

15. Учебные материалы

а) Средства для обучения обращению с оружием, снаряжением и аппаратурой, указанными в данном перечне, которые предназначены для военных целей;

б) запчасти для средств, указанных в подпункте а.

16. Станки, инструменты

а) Станки, инструменты и оборудование, специально предназначенные для производства, обслуживания и контроля других средств, указанных в данном перечне, а также для испытаний совместно с ними;

б) запчасти и приспособления для оборудования, указанного в подпункте а.

Письмо представителя Союза Советских Социалистических Республик от 30 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на русском языке]
[2 мая 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Заявления ТАСС о намерении расистского режима ЮАР создать в Намибии «временное правительство» из марionеточных, так называемых «внутренних партий».

Прошу распространить вышеупомянутый текст в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

О. ТРОЯНОВСКИЙ
*Постоянный представитель
Союза Советских
Социалистических Республик
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление ТАСС

На днях президент ЮАР Питер Бота объявил о намерении расистского режима Претории создать в Намибии, незаконно оккупированной его войсками, «временное правительство с ограниченными полномочиями». Это решение преподносится в качестве шага к достижению Намибией «независимости». Однако на деле речь идет об очередном маневре расистов, направленном на срыв решений Организации Объединенных Наций о предоставлении Намибии подлинной независимости.

Не секрет, что режим Претории, пытаясь сколотить «правительство» из представителей так называемых «внутренних», а по существу марionеточных, партий, стремится не допустить прихода к власти в стране Народной организации Юго-Западной Африки, которая ведет многолетнюю борьбу против колониально-расистского ига и признана Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и движением неприсоединения в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа.

Мировой общественности хорошо известны аналогичные «инициативы» со стороны Претории в прошлом, которые

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/279—S/17141.

решительно отвергались всеми, кто выступает за справедливое решение намибийской проблемы. И на сей раз заявление П. Боты вызвало повсеместно осуждение, особенно в Африке и среди других стран — участниц движения неприсоединения.

ЮАР не осмелелась бы бросить открытый вызов мировому общественному мнению, если бы она не опиралась на поддержку своих западных покровителей, в первую очередь администрации США, проводящей политику «нонструктивного взаимодействия» в отношении с режимом Претории. Именно в рамках этой политики США вместе с ЮАР пытаются обусловить осуществление решений Организации Объединенных Наций о деколонизации Намибии, включая резолюцию Совета Безопасности 435 (1978), выводом из Анголы кубинских интернационалистов. Неправомерность и безосновательность такой «связки» неоднократно подчеркивались на различных международных форумах.

Известно также, что США и их западные союзники всячески препятствуют принятию Советом Безопасности всеобъемлющих обязательных санкций в отношении ЮАР, предусмотренных главой VII Устава Организации Объединенных Наций, продолжают поддерживать и расширять с расистским режимом этой страны связи в самых различных сферах.

Вашингтон вместе со своими партнерами по НАТО сейчас лицемерно выражает «несогласие» с планами Претории относительно «временного правительства» в Намибии. Однако ничто не говорит о том, что они готовы принять действительные меры, чтобы не допустить такого развития событий и обеспечить незамедлительное выполнение резолюций Совета Безопасности по Намибии. Наоборот, из заявления государственного секретаря США Дж. Шульца от 16 апреля 1985 года ясно, что администрация США по-прежнему увязывает предоставление независимости Намибии с выводом кубинских интернационалистов из Анголы и отказывается идти на принятие санкций в отношении ЮАР.

В Советском Союзе решительно осуждают новые акты саботажа намибийского урегулирования со стороны расистских властей ЮАР. Солидаризируясь с решениями, принятыми в этой связи на заседании Координационного бюро движения неприсоединения, состоявшемся в Дели 19—21 апреля 1985 года, Союз Советских Социалистических Республик поддерживает выраженное в них требование о созыве заседания Совета Безопасности с целью принятия надлежащих мер согласно Уставу Организации Объединенных Наций, включая применение предусмотренных в его главе VII санкций, чтобы обеспечить выполнение ЮАР соответствующих резолюций Совета Безопасности о предоставлении подлинной независимости Намибии.

ДОКУМЕНТ S/17143

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 2 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[2 мая 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 11 апреля 1985 года [S/17095], в котором я сообщил подробности трех случаев применения Ираком химического оружия против иранских военнослужащих 8 и 9 апреля 1985 года, имею честь довести до Вашего сведения, что общее число людей, пострадавших в результате этих трех случаев применения Ираком химического оружия, возросло до 201.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17144

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 2 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[2 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь довести до Вашего сведения следующее.

29 апреля 1985 года Исламская Республика Иран передала турецким органам Красного Полумесяца еще 48 раненых и больных иракских военнопленных, с тем чтобы они могли вернуться в свою страну.

Исламская Республика Иран уже вторично в одностороннем порядке освободила ряд раненых и больных иракских военнопленных во исполнение своих доведенных до Вашего сведения практических предложений, касающихся репатриации военнопленных, подтвердив тем самым свое стремление обеспечить благополучие военнопленных и заботу о них, которая оказана без каких бы то ни было условий.

Впервые такой жест доброй воли был сделан Исламской Республикой Иран 2 марта 1985 года, когда 27 иракских военнопленных были репатрированы в Ирак посредством того же самого канала.

Но, несмотря на свои лживые заявления, режим Ирака так и не принял ни одной практической меры для репатриации военнопленных. Он лишь эксплуатирует положение военнопленных для целей безнравственной пропаганды. Например, 11 марта 1985 года посол Ирака в Анкаре заявил, что будут освобождены 22 раненых и больных иракских военнопленных. Однако до сих пор с этой целью не было предпринято никаких действий.

До 11 марта 1985 года Ирак также заявлял о том, что он освободил 30 иранских военнопленных, однако ни Международному комитету Красного Креста (МККК), ни какой-либо другой

организации абсолютно ничего не известно о судьбе этих 30 иранских военнопленных.

Такие лживые заявления и заверения Ирака, естественно, порождают огромные надежды у военнопленных и их семей, но они разрушаются, когда эти заявления не реализуются иракским режимом на практике. В результате подобная иракская тактика превратилась в жестокое средство психологической пытки военнопленных и их семей.

В связи с плохой репутацией Ирака в гуманитарных вопросах Исламская Республика Иран официально предупредила МККК и выразила свою глубокую обеспокоенность по поводу безопасности якобы освобожденных иранских военнопленных [см. S/17137], хотя, к сожалению, безрезультатно.

Поэтому мы просим Вас убедить режим Ирака соблюдать международные нормы и принципы, касающиеся обращения с военнопленными, особенно третью Женевскую конвенцию¹⁶, касающуюся их репатриации. Мы убеждены, что, обладая обостренным чувством морального долга и правовой ответственности, Вы не пожалевте усилий для того, чтобы облегчить репатриацию военнопленных на основе третьей Женевской конвенции.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17145 *

Письмо представителя Италии от 2 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[3 мая 1985 года]*

От имени 10 государств — членов Европейского сообщества, Председателем которого ныне является Италия, имею честь направить Вам в настоящем письме текст Декларации по вопросу о южной части Африки, принятой министрами иностранных дел «десятки» на 57-м совещании министров по вопросам европейского политического сотрудничества, которое состоялось в Люксембурге 29 апреля 1985 года.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Маурицио БУЧЧИ
Постоянный представитель Италии
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/280—S/17145.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация по вопросу о южной части Африки, принятая 29 апреля 1985 года министрами иностранных дел 10 государств — членов Европейского сообщества

1. 10 государств-членов серьезно озабочены общим ухудшением положения в Южной Африке.

Они выражают сожаление в связи с ростом насилия в этой стране.

«Десятка» считает, что меры, о которых недавно было объявлено, не соответствуют реальности и серьезности проблемы. Только путем ликвидации дискриминационной практики и системы апартеида, а также путем признания гражданских и политических прав черного населения можно обеспечить мирную эволюцию южноафриканского общества.

2. Что касается Намибии, то «десятка» вновь выступает за безоговорочное осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Эти страны выражают сожаление в связи с задержкам в осуществлении плана Организации Объединенных Наций, который, по их мнению, по-прежнему является единственной приемлемой основой для окончательного решения вопроса о Намибии.

Они считают, что недавнее заявление Претории относительно создания «переходного правительства» в Намибии является недействительным.

ДОКУМЕНТ S/17146 *

Письмо исполняющего обязанности Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 2 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[3 мая 1985 года]*

Хотел бы обратить Ваше внимание на ряд недавних сообщений о серьезных инцидентах, происшедших на оккупированных территориях Западного берега и сектора Газа. Эти сообщения свидетельствуют о продолжении израильскими властями систематических репрессий, которые, как представляется, направлены на подавление всех форм сопротивления палестинского народа продолжающейся незаконной оккупации их земли.

Как сообщила 5 апреля 1985 года еженедельная газета «Аль-Фаджр», в ответ на демонстрации и забастовки палестинцев, приуроченные к празднованию 30 марта Дня защиты земли, были произведены сотни арестов, в принудительном порядке возобновлена работа магазинов, подверглись жестокой цензуре газеты, выходящие на арабском языке, были закрыты школы, а в неко-

торых районах Западного берега и сектора Газа по демонстрантам открыли огонь.

В ответ на продолжение демонстрации протеста израильские власти, как сообщается, прибегли к различным репрессиям, включая применение огнестрельного оружия, в результате чего список жертв, особенно среди молодежи и студентов, пополнился.

5 апреля «Аль-Фаджр» сообщила, что сотни полицейских из израильской пограничной полиции ворвались в колледж аль-Ибрахимия в Восточном Иерусалиме и силой подавили демонстрацию палестинцев в поддержку бастующих политических заключенных тюрьмы Аскалан. По сообщениям, полицией арестовано 132 студента и другие лица, во время налета многие получили ранения, а семерых пришлось госпитализировать.

Как сообщила 5 апреля еженедельная газета «Аль-Фаджр», 3 апреля во время разгона из-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/281—S/17146.

раильскими войсками демонстрации в Касабе (район Наблуса) был тяжело ранен юноша из Наблуса и арестованы десятки молодых палестинцев. Против демонстрантов, которые несли палестинские флаги и пели национальные песни, были применены слезоточивый газ и боевые патроны.

Согласно тому же источнику, израильская пограничная полиция ранила четырех студентов Университета Бейт-Лахма после того, как они якобы стали бросать в полицейских камни. Затем полиция закрыла доступ на территорию университета, арестовала ряд студентов и пригрозила закрыть университет на два месяца.

Газета «Маарив» 21 апреля сообщила, что подразделения израильской армии и военных властей совершили налет на Университет Бейт-Лахма и произвели там обыск в связи с планируемой выставкой, посвященной «Дню палестинских студентов». Хотя никаких нелегальных материалов выявлено не было, территория университета была объявлена «закрытой военной зоной».

Газета «Гаарец» 21 апреля сообщила о том, что 15-летний мальчик был убит, а 18-летний юноша ранен, когда патруль пограничной полиции открыл огонь по демонстрантам в лагере беженцев аль-Бордж в секторе Газа, протестовавшим против разрушения дома человека, обвиняемого в нападении на офицера израильской полиции.

Кроме того, еженедельная газета «Аль-Фаджр» 19 апреля сообщила о том, что 12 жителей лагеря

беженцев Дейша, в том числе и известный журналист Хамди Фаррадж, были задержаны в целях предания суду в связи с демонстрациями, состоявшимися в лагере в январе, и содержались в тюрьме Тулькарм, которую непосредственно контролируют израильские войска.

Как и прежде, мне хотелось бы вновь заявить о глубочайшей обеспокоенности Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в связи с этими событиями. Нет сомнения в том, что, пока палестинскому народу чинят препятствия на пути осуществления им своих прав на самоопределение, национальную независимость и суверенитет и пока продолжается незаконная оккупация его территории, в этом районе по-прежнему будут сохраняться напряженность и насилие, а международный мир и безопасность будут подвергаться все большей опасности. Комитет, как и прежде, убежден в возможности мирного политического решения под эгидой Организации Объединенных Наций и призывает все заинтересованные стороны к сотрудничеству в поисках такого решения.

В заключение прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Оскар ОРАМАС-ОЛИВА
Исполняющий обязанности
Председателя Комитета
по осуществлению неотъемлемых прав
палестинского народа

ДОКУМЕНТ S/17149 *

Письмо представителя Пакистана от 2 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*(Подлинный текст на английском языке)
[3 мая 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 26 апреля 1985 года [S/17136] имею честь сообщить Вам о следующих случаях нарушения воздушного пространства и территориальной неприкосновенности Пакистана со стороны Афганистана, которые имели место 25, 26 и 29 апреля 1985 года:

25 апреля 4 афганских самолета вторглись на 3 километра в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду близ Читрала и сбросили 2 бомбы на территории Пакистана приблизительно в 2 километрах к югу от Аранду.

26 апреля 4 афганских самолета вторглись на 3 километра в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду близ Читрала и выпустили 20 ракет в пределах пакистанской тер-

ритории приблизительно в 2 километрах к юго-востоку от Аранду. Эти самолеты сбросили также одну бомбу и выпустили несколько ракет в районе Рамрвм в 6 километрах к юго-востоку от Аранду, в результате чего один человек был убит и еще один получил серьезные ранения.

29 апреля 4 афганских самолета вторглись на 2 километра в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду близ Читрала и выпустили 20 ракет в одном километре к северо-востоку от Аранду и 10 ракет в полутора километрах к юго-востоку от Аранду.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ
Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/282—S/17149.

Письмо представителя Кипра от 3 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[3 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить письмо министра иностранных дел Республики Кипр г-на Георгиоса Якову от 3 мая 1985 года на Ваше имя, касающееся событий, происходящих на Кипре.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС
Постоянный представитель Кипра
при Организации Объединенных Наций

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ КИПРА ОТ
3 МАЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Имею честь обратить Ваше внимание на продолжающиеся противозаконные действия на оккупированной территории Республики Кипр, и в частности на решение турецкой стороны провести «референдум» по вопросу о «конституции» незаконного образования, называющего себя «Турецкой республикой Северного Кипра».

Этот ряд новых противозаконных действий — от намерения принять вышеупомянутую «конституцию» до планов провести «референдум», а затем «парламентские» и «президентские выборы», — против чего правительство Республики Кипр решительно протестует и категорически возражает, конечно, никоим образом не способствует миссии добрых услуг, порученной Вам Советом Безопасности, и явно подрывает ее выполнение. Как Вы помните, эти запланированные незаконные действия были темой моего письма Вам от 26 января 1985 года (приложение I) и писем постоянного представителя Республики Кипр при Организации Объединенных Наций от 4 и 16 марта 1985 года, тексты которых для удобства прилагаются к настоящему письму (приложения II и III).

Этот «референдум», проводимый, как это ни парадоксально, в районе, из которого совсем недавно вооруженными силами Турции было изгнано 82 процента коренного населения и где продолжается предоставление «гражданства» поселенцам из Турции, противоречит, в частности, следующему:

а) резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Кипру, в частности резолюциям 541 (1983) и 550 (1984) Совета;

б) принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права;

с) соглашениям на высоком уровне от февраля 1977 года [S/12323, пункт 5] и мая 1979 года [S/13369, пункт 51], которые были недавно подтверждены;

д) подтвержденным недавно положениям, согласованным в ходе переговоров между двумя сторонами, исключающим сепаратное провозглашение независимости;

е) негласной договоренности о том, что с момента выдвижения Вами в августе 1984 года нынешней инициативы не будут предприниматься действия, которые могли бы нанести ущерб Вашим нынешним усилиям во внутреннем или международном плане;

ф) Вашим неоднократным призывам избегать таких действий.

Вышеупомянутые противозаконные действия не только показывают полное неуважение турецкой стороной Организации Объединенных Наций в целом и ее исполнительных органов в частности (несмотря на неоднократные заверения на словах о том, что она поддерживает Ваши добрые услуги), но и красноречиво вскрывают истинные намерения тех, кто совершает эти противозаконные действия, — намерения, которые полностью расходятся с Вашими собственными усилиями.

В тот момент, когда Ваша миссия добрых услуг достигла наиболее деликатного и важного этапа и греки-киприоты проявили добрую волю и конструктивный дух, турецкая сторона по-прежнему занимает крайне негативную позицию по отношению к необходимости в примирении. Правительство Кипра, несмотря на провокации, негласно приняло подход, равнозначный мораторию, в надежде на то, что Ваши действия, а также действия многих стран убедят турецкую сторону прекратить противозаконные действия. Как представляется, турецкая сторона неправильно истолковала нашу добрую волю и продолжает консолидацию свершившихся фактов.

Резервируя нашу позицию в связи с вышеупомянутыми противозаконными действиями, я в то же время прошу Вас, стоящего на страже Устава и резолюций Организации Объединенных Наций, принять все надлежащие меры для того, чтобы эти решения Турции не были реализованы на практике.

Убежден, что Вы будете действовать оперативно и эффективно в этом критическом поло-

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/893—S/17150.

жении, с тем чтобы обеспечить соблюдение турецкой стороной обязательств, принятых ею по отношению к Вам в контексте Вашей инициативы, а также убедить ее отказаться от игнорирования обязательств, вытекающих из Устава Организации Объединенных Наций, ее решений и обязанностей, налагаемых на членов международного сообщества международным правом.

Георгнос ЯКОВУ
Министр иностранных дел Кипра

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо министра иностранных дел Кипра от 26 января 1985 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

Имею честь обратиться Ваше внимание на вызывающую беспокойство информацию, которая, к сожалению, подтвердилась и согласно которой турецкая сторона приняла противозаконное решение провести «парламентские выборы» 23 июня 1985 года, а также «президентские выборы» — в период примерно с 15 июня по 15 июля 1985 года.

Следует заметить, что эта новая турецкая акция, нарушающая резолюции Совета Безопасности по Кипру, в частности резолюцию 550 (1984), совершается в крайне деликатный момент, вскоре после первого совместного совещания на высоком уровне между президентом Кипрану и руководителем турок-киприотов г-ном Денкташем.

Важно также и то, что эти угрозы раздаются вскоре после того, как Вы пригласили стороны участвовать во втором совещании на высоком уровне, и полностью игнорируют Ваш призыв к сторонам не принимать решений, которые подорвали бы атмосферу следующего совещания.

Я должен также добавить, что в то время как правительство Республики и греки-киприоты сделали все от них зависящее для того, чтобы облегчить выполнение Вашей деликатной задачи в ходе и после совместного совещания, и позитивно откликнулись на Ваше предложение принять участие во втором совещании, турецкая сторона приняла решение, которое никоим образом не способствует выполнению высокой миссии, порученной Вам Советом Безопасности.

Я полагаю, Вы примете все надлежащие меры, с тем чтобы это решение турецкой стороны, которое, по-видимому, является еще одним шагом целого ряда противозаконных действий, не было реализовано на практике.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо представителя Кипра от 4 марта 1985 года на имя Генерального секретаря

По поручению правительства моей страны имею честь обратиться Ваше внимание на тревожные сведения, согласно которым турецкая сторона приняла новое незаконное решение провести в апреле «референдум» и «президентские выборы» в той части Республики, которую в настоящее время занимают вооруженные силы Турции.

Это новое решение Турции является не только незаконным действием, но и вопиющим нарушением буквы и духа резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру, и в частности резолюций 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности. Кроме того, оно свидетельствует о неуважении турецкой стороной этих резолюций.

Категорически протестуя против вышеупомянутого решения, правительство моей страны не может не выразить своей

обеспокоенности в связи с этим негативным отношением турецкой стороны, которое она вновь проявила в один из критических моментов решения кипрской проблемы.

Показателен и тот факт, что эти угрозы возникли вскоре после того, как Вы заявили о своем намерении пригласить в апреле стороны на новое совещание на высоком уровне, и они свидетельствуют о полном игнорировании Ваших неоднократных призывов к сторонам не принимать решений, которые могли бы нанести ущерб атмосфере следующего совещания.

Следует также отметить, что вышеуказанное решение турецкой стороны, как представляется, носит более провокационный характер, поскольку, несмотря на предыдущие заверения, она предпочла провести «президентские выборы» в соответствии с новой «конституцией Турецкой республики Северного Кипра». Правительство моей страны твердо убеждено в том, что особенно на этом решающем этапе следует воздерживаться от действий, которые могли бы поставить под угрозу перспективы достижения прогресса на пути к решению этой проблемы.

Я хотел бы также добавить, что в то время, как правительство Республики и греки-киприоты сделали все возможное для содействия осуществлению Вашей сложной задачи как в ходе, так и после совместного совещания на высоком уровне и положительно восприняли Ваше предложение принять участие во втором совещании, турецкая сторона приняла новое решение, которое никоим образом не содействует высокой миссии, порученной Вам Советом Безопасности.

По поручению правительства моей страны прошу принять все необходимые меры для того, чтобы воспрепятствовать осуществлению этого решения турецкой стороны, которое является еще одним примером противозаконных действий.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Письмо представителя Кипра от 16 марта 1985 года на имя Генерального секретаря

По поручению правительства моей страны я вынужден вернуться к вопросам, затронутым в моем письме от 4 марта 1985 года, обратиться Ваше внимание на продолжение турецкой стороной незаконных действий и, в частности, проинформировать Вас о том, что несколько дней назад в спешном порядке была принята «конституция Турецкой республики Северного Кипра», а в ближайшее время планируется провести «референдум».

Эта «конституция», сама по себе являющаяся результатом противозаконных действий, содержит ряд положений, чуждых народу Кипра, заимствованных из конституций стран, где демократия все еще является неопределенным понятием, о чем свидетельствует ряд решений компетентных международных органов, которым поручена задача контроля за соблюдением минимальных норм соответствующих конвенций о гражданских и политических правах. Крайне беспокоящим и отрицательным является положение о сохранении размещенных на Кипре оккупационных войск Турции.

Если вспомнить, что вопрос о сроках вывода иностранных войск и элементов во время не прямых переговоров и совместного совещания на высоком уровне оказался наиболее важным и в то же время наиболее сложным и деликатным вопросом, который еще предстоит решить, то слишком очевидной становится попытка сорвать его решение, которая создает непреодолимые трудности на пути Ваших усилий в целях всестороннего решения данной проблемы. Вновь протестуя самым решительным образом против всех вышеуказанных действий, включая положение о невыводе турецких войск, мы призываем Вас принять все необходимые меры, с тем чтобы повернуть вспять и прекратить все эти противозаконные действия, тем самым создав возможность для всеобъемлющего, справедливого и жизнеспособного решения кипрской проблемы.

**Письмо представителя Южной Африки от 4 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[5 мая 1985 года]*

По поручению министра иностранных дел Южной Африки г-на Р. Ф. Боты настоящим представляю копию его заявления от 4 мая 1985 года, сделанного в ответ на заявление Председателя Совета Безопасности от 3 мая [S/17151]. Буду признателен, если Вы должным образом уведомите меня о своем ответе на просьбу, содержащуюся в последнем предложенном прилагаемого заявления.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Курт ФОН ШИРНДИНГ
*Постоянный представитель
Южной Африки
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министра иностранных дел Южно-Африканской Республики от 4 мая 1985 года в ответ на заявление Председателя Совета Безопасности от 3 мая

3 мая 1985 года Председатель Совета Безопасности сделал заявление [S/17151] в отношении ответа Южной Африки на предложение Многопартийной конференции от 25 марта 1985 года.

Позиция южноафриканского правительства в этом отношении изложена в прилагаемом заявлении, которое президент Бота сделал в парламенте 18 апреля (добавление 2), и в прилагаемой памятной записке, которая была направлена в тот же день ряду западных стран (добавление 1). Южная Африка четко заявила, что, пока существует вероятность того, что ведущиеся международные переговоры открывают реальную перспективу обеспечения подлинного вывода кубинских войск из Анголы, правительство Южной Африки не будет предпринимать шагов, не совместимых с международным планом урегулирования. Однако народ Юго-Западной Африки/Намибии, включая СВАПО [*Народная организация Юго-Западной Африки*], не может бесконечно ждать радикального решения проблемы вывода кубинцев из Анголы. Если в конечном итоге после тщательного изучения всех возможных путей станет ясно, что реальных перспектив достижения этой цели нет, всем сторонам, самым непосредственным образом затрагиваемым нынешними переговорами, несомненно, придется заново рассмотреть вопрос о том, каким образом лучше всего можно достичь международно признанной независимости с учетом сложившихся условий.

Южная Африка считает, что ее администрация и ее присутствие в Юго-Западной Африке/Намибии законны и что она имеет полное право предпринимать любые уместные с ее точки зрения шаги с целью надлежащего управления территорией до достижения ею международно признанной независимости. При этом Южная Африка оставляет за собой право в одностороннем порядке вывести свою администрацию из территории и покинуть ее в любое время, когда она того пожелает.

Правительство Южной Африки считает заявление Председателя Совета Безопасности необоснованным и безрезультатным. Это, в частности, обусловлено тем, что в нем не указывается, почему заявление президента Южной Африки от 18 апреля 1985 года несовместимо с ее международными

обязательствами. Я поручил постоянному представителю Южной Африки обратиться к Генеральному секретарю за разъяснениями по этому вопросу и ожидаю ответа Генерального секретаря.

ДОБАВЛЕНИЕ I

Памятная записка

Правительство Южной Африки приняло к сведению озабоченность, выраженную правительством _____ в его записке от 15 апреля 1985 года.

Оно отвергает утверждение о том, что, наверное, даже не рассматривает предложения, представленные ему 25 марта 1985 года Многопартийной конференцией. Как и в прошлом, правительство Южной Африки будет рассматривать любое предложение любой политической партии, которая выступает за мирное урегулирование проблем территории. Кроме того, оно надеется, что правительство _____ беспристрастно и с равным вниманием изучит мнения всех политических партий Юго-Западной Африки.

К тому же слишком самонадеянно заранее говорить о том, какой ответ даст правительство Южной Африки на предложения Многопартийной конференции. Решение правительства Южной Африки по этому вопросу было сообщено президентом страны парламенту 18 апреля 1985 года. Текст заявления президента прилагается для сведения. Следует отметить, что, «пока существует вероятность того, что ведущиеся международные переговоры открывают реальную перспективу обеспечения подлинного вывода кубинских войск из Анголы, правительство Южной Африки не будет предпринимать шагов, не совместимых с международным планом урегулирования».

Следует также отметить, что, «пока на ведущихся переговорах сохраняется какая-либо возможность обеспечения подлинного вывода кубинских войск из Анголы, Южная Африка будет рассматривать любой проект конституции, подготовленный Конституционным советом, в качестве основы для будущего обсуждения или в качестве предложения, которое можно было бы представить учредительному собранию, предусмотренному в международном плане урегулирования».

Южная Африка по-прежнему привержена осуществлению международного плана урегулирования на основе договоренности, достигнутой с Соединенными Штатами в контактной группой западных государств при том условии, что может быть достигнуто твердое соглашение относительно основополагающих требований вывода кубинских войск.

Тем не менее президент страны четко заявил: «народ Юго-Западной Африки/Намибии, включая СВАПО, не может бесконечно ждать радикального решения проблемы вывода кубинцев из Анголы. Если в конечном итоге после тщательного изучения всех возможных путей станет ясно, что реальных перспектив достижения этой цели нет, всем сторонам, самым непосредственным образом затрагиваемым нынешними переговорами, несомненно, придется заново рассмотреть вопрос о том, каким образом лучше всего можно достичь международно признанной независимости с учетом сложившихся условий».

Правительство Южной Африки прекрасно сознает, каковы его обязанности в Юго-Западной Африке. Эти обязанности основываются на ее мнении о том, что присутствие и администрация Южной Африки в территории законны. Не существует ни обязательного с правовой точки зрения решения Международного Суда, ни какого-либо решения Организации Объединенных Наций, принятого в соответствии с Уставом, в которых утверждалось бы обратное. Тем не менее

правительство Южной Африки оставляет за собой полное право в одностороннем порядке уйти из территории и вывести оттуда свою администрацию, если оно того пожелает.

ДОБАВЛЕНИЕ 2

Заявление президента Южной Африки П. В. Боты, которое он сделал в парламенте 18 апреля 1985 года

Что касается Юго-Западной Африки, то члены парламента, вероятно, ознакомились с заявлением министра иностранных дел от 15 апреля 1985 года, которое касается вывода находящихся в этом районе южноафриканских сил из южной части Анголы. Южная Африка предприняла этот шаг, несмотря на продолжающуюся террористическую деятельность Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), надеясь, тем не менее, что ее решение улучшит перспективы установления мира в этом районе, и в частности будет способствовать выводу кубинцев из Анголы. Однако этот шаг не приведет к существенному ослаблению способности сил безопасности защитить народ Юго-Западной Африки/Намибии. Напротив, в результате этого тяжелое бремя обеспечения положения, при котором не происходило бы эскалации пограничных конфликтов, ложится непосредственно на правительство Анголы. Именно оно будет определять развитие положения на границе. Южная Африка готова проводить с Анголой встречи на уровне министров, в ходе которых обсуждались бы вопросы поддержания мира и стабильности в регионе и другие вопросы регионального значения. Таким образом, Ангола должна решить, желает ли она следовать по пути мира и диалога или вернуться на путь эскалации насилия, характерный для положения, предшествовавшего заключению Лусакского соглашения.

Еще одним моментом, который, может быть, заинтересует членов парламента, является то, что скоро ряд полицейских подразделений в Юго-Западной Африке/Намибии будет передан из-под управления южноафриканской полиции в подчинение Генеральному администратору Юго-Западной Африки/Намибии. Когда это произойдет, все полицейские функции в Юго-Западной Африке/Намибии будут выполнять полицейские силы Юго-Западной Африки. Это согласуется с мнением правительства о том, что там, где это возможно, административные функции в отношении территории должны принадлежать Юго-Западной Африке.

Многopартийная конференция

Теперь я хотел бы коснуться предложений, представленных мне 25 марта 1985 года Многopартийной конференцией Юго-Западной Африки/Намибии.

Конференция предлагает создать внутреннее правительство, которое содействовало бы авциональному примирению, национальному благосостоянию и национально приемлемой и международно признанной независимости. Предлагается, в частности, создать конституционный совет, который отвечал бы за вопросы, связанные с конституцией, и в частности за разработку проекта конституции, который в конечном итоге был бы представлен избирателям для утверждения.

При рассмотрении предложений Конференции правительство Южной Африки учитывало, что с момента принятия Южной Африкой в апреле 1978 года предложения западных государств относительно независимости Юго-Западной Африки прошло много времени. Согласно этому предложению территория должна была стать независимой к концу 1978 года. Однако переход и независимости неоднократно откладывался из-за отхода Организации Объединенных Наций и СВАПО от первоначального предложения контактной группы, из-за пристрастной позиции Организации Объединенных Наций в поддержку СВАПО и сохранения угрозы, связанной с присутствием кубинских войск в Анголе.

Тем временем народ Юго-Западной Африки был вынужден ждать в течение семи лет и до сих пор не может осуществить своего права на самоопределение. В декабре 1978 года прошли последние выборы, которые охватили всю территорию и принесли убедительную победу Демократического альянса Турихалле а его тогдашнему составу. Основные функции по внутреннему управлению территорией были затем поручены национальной ассамблее и совету министров. Международное сообщество не признало эту структуру правления.

Однако к концу 1982 года первоначальный срок полномочий национальной ассамблеи уже истек и был продлен на основании декрета. По истечении четырехлетнего периода, в ходе которого из правящей партии вышли несколько ее членов, а разногласия между руководителями усилились, в январе 1983 года председатель совета министров ушел в отставку. Вследствие этого совет министров был распущен, а 19 января была распущена и национальная ассамблея. Все полномочия, которые ранее осуществлялись ассамблеей и советом, вновь перешли к Генеральному администратору. В то время было подчеркнуто, что речь идет не более чем о временной мере.

Стремясь обеспечить сохранение внутренних институтов в Юго-Западной Африке, 20 ноября 1982 года я объявил, что с учетом обстановки, которая сложится к концу февраля 1983 года, правительство Южной Африки примет решение о том, следует ли проводить следующие всеобщие выборы в территории, и если да, то на какой основе.

В конце февраля 1983 года было принято решение выборы не проводить. Вместо этого Генеральный администратор провел консультации с партиями Юго-Западной Африки и в апреле 1983 года предложил создать государственный совет, который представлял бы ему консультации по политическим вопросам. Однако партии территории предпочли организовать свой собственный форум для обсуждения, который был создан в форме Многopартийной конференции.

Выступая в парламенте 31 января 1984 года, я сказал, что ведущие деятели Юго-Западной Африки сами должны решить, что они намереваются предпринять, и сделать это в срочном порядке. Конференция положительно откликнулась на этот призыв.

24 февраля Конференция выступила с декларацией основных принципов. 18 апреля 1984 года между ее членами было достигнуто соглашение относительно хартии основополагающих прав и целей. Она постановила, в частности, что народ Юго-Западной Африки/Намибии стремится к независимости и желает достичь ее без давления и указаний извне. Кроме того, она решила, что должны быть гарантированы основные права всех жителей Юго-Западной Африки.

Конференция никогда не претендовала на роль единственного представителя народа Юго-Западной Африки/Намибии. Она продемонстрировала свою готовность обсудить вопрос о будущем Юго-Западной Африки/Намибии с другими политическими партиями, включая СВАПО. 11—13 мая 1984 года она провела в Лусаке серию совещаний со СВАПО под председательством президента Каунды и Генерального администратора В. ван Никерка. На этой встрече сторонам удалось достичь консенсуса по ряду важных вопросов. Ее организаторы надеялись, что все участники встречи подпишут компромиссное совместное коммюнике. Однако незадолго до заключительного заседания руководитель СВАПО встретился в Лусаке с одним из иностранных дипломатов, который, по-видимому, убедил его изменить свою позицию. Вместо того чтобы подписать коммюнике, СВАПО выступила со злобными нападениями в адрес некоторых членов Конференции.

В своем заявлении от 31 октября 1984 года Многopартийная конференция вновь предложила СВАПО и другим партиям территории вместе обсудить вопрос о будущем Юго-Западной Африки/Намибии. СВАПО не ответила на это предложение, и поэтому Конференция приняла решение действовать самостоятельно. Тот факт, что мнения СВАПО и других политических партий Юго-Западной Африки не отражены в предложениях Конференции, является исключительно следствием их собственного решения. В конечном счете, 25 марта 1985 года Конференция представила мне свои предложения.

Было бы гораздо лучше, если бы Конференция имела четкий мандат от народа Юго-Западной Африки/Намибии. И сегодня я хотел бы, чтобы вы четко поняли, что Конференция взяла на себя обязательство вынести любой план, касающийся будущей конституции, на обсуждение всей страны. Однако проведение в настоящее время национальных выборов осложнило бы предпринимаемые усилия по достижению международно приемлемой независимости для Юго-Западной Африки/Намибии. Конференция, несомненно, сделала все, что в ее силах, чтобы привлечь все партии Юго-Западной Африки/Намибии к организованному ею обсуждению, и впредь будет действовать таким же образом.

При рассмотрении предложений Многопартийной конференции правительство Южной Африки учитывало следующие моменты:

— прямое правление Генерального администратора должно было явиться временной мерой;

— ведущие деятели территории сами должны выработать свою будущую конституцию;

— ведущие деятели территории должны взять на себя большую ответственность за управление Юго-Западной Африкой/Намибией;

— правительство Южной Африки не может консультировать ведущих деятелей территории на какой-либо специальной основе; это должно осуществляться на определенной институционально оформленной основе.

Таким образом, будут восстановлены законодательные и исполнительные органы для Юго-Западной Африки, которые будут уполномочены промульжировать билль о правах и создать конституционный суд и конституционный совет.

В то же время правительство Южной Африки хотело бы подчеркнуть, что, пока существует вероятность того, что ведущиеся международные переговоры открывают реальную перспективу обеспечения подлинного вывода кубинских войск из Анголы, правительство Южной Африки не будет предпринимать шагов, не совместимых с международным планом урегулирования.

Таким образом:

— правительство Южной Африки сохранит все те полномочия в отношении Юго-Западной Африки/Намибии, которыми оно обладает на данном этапе, включая внешне сношения и оборону;

— все законы законодательного органа должны быть подписаны Генеральным администратором;

— Южная Африка продолжит переговоры с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом о достижении международно признанной независимости для Юго-Западной Африки. Правительство Южной Африки будет по-прежнему консультироваться с ведущими деятелями Юго-Западной Африки и руководствоваться их мнением, а также попытается привлечь их к переговорам с международным сообществом;

— пока на ведущихся переговорах сохраняется какая-либо возможность обеспечения подлинного вывода кубинских войск из Анголы, Южная Африка будет рассматривать любой проект конституции, подготовленный Конституционным советом, в качестве основы для будущего обсуждения или в качестве предложения, которое можно было бы представить учредительному собранию, предусмотренному в международном плане урегулирования.

Таким образом, предлагаемые мероприятия в Юго-Западной Африке/Намибии должны рассматриваться в качестве временного механизма внутреннего управления территорией до достижения договоренности в отношении международно приемлемой независимости для Юго-Западной Африки.

Создание более представительной администрации в Юго-Западной Африке, как это было сделано в 1979 году, не нарушает международных обязательств правительства Южной Африки. Однако, как я уже заявил в парламенте 27 апреля 1984 года, народ Юго-Западной Африки/Намибии, включая СВАПО, не может бесконечно ждать радикального решения проблемы вывода кубинцев из Анголы. Если в конечном итоге после тщательного изучения всех возможных путей станет ясно, что реальных перспектив достижения этой цели нет, всем сторонам, самым непосредственным образом затрагиваемым нынешними переговорами, несомненно, придется заново рассмотреть вопрос о том, каким образом лучше всего можно достичь международно признанной независимости с учетом сложившихся условий.

Тем временем Южная Африка будет продолжать предпринимать усилия по достижению международно приемлемой независимости для Юго-Западной Африки:

— она будет продолжать поиск разумной формулы обеспечения подлинного вывода кубинцев из Анголы;

— она будет впредь неустанно добиваться стабильности и мира в регионе, поощряя все стороны, включая СВАПО и Анголу, на урегулирование своих разногласий за столом переговоров, а не с помощью насилия;

— как уже было объявлено, Южная Африка завершила вывод своих сил из южной части Анголы. Правительство, созданное МПЛА [*Народное движение за освобождение Анголы*], должно обеспечить, чтобы СВАПО не усиливала свои жесткие действия в отношении народа Юго-Западной Африки/Намибии; в противном случае не исключена возможность возврата к тому положению, которое существовало до заключения Лусакского соглашения;

— Южная Африка будет продолжать содействовать диалогу между всеми партиями Юго-Западной Африки в надежде на то, что они выработают основу для еще более широкого консенсуса в отношении будущего территории. Если на данном этапе партии Юго-Западной Африки/Намибии не могут достичь временного соглашения, это означает, что надежды на достижение независимости, каким бы образом она ни была достигнута, малы. Партии должны понять, что ни одна отдельная группа не сможет единолично определять будущее страны;

— Южная Африка будет по-прежнему настаивать на том, чтобы ко всем партиям Юго-Западной Африки проявлялся одинаковый и беспристрастный подход. Если Организация Объединенных Наций желает играть какую-либо роль в решении вопроса о будущем Юго-Западной Африки/Намибии, она должна проявить способность выполнять свои функции беспристрастно.

С учетом всего вышесказанного мы считаем, что осуществление предложенной Многопартийной конференции может значительно способствовать целям национального примирения, национального благополучия и, в конечном итоге, мирного достижения национально приемлемой и международно признанной независимости.

ДОКУМЕНТ S/17153 *

Письмо представителя Италии от 3 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[6 мая 1985 года]*

От имени 10 государств — членов Европейского сообщества хочу довести до Вашего сведения заявление по Ливану, принятое министрами иностранных дел «десятки» в Люксембурге 29 апреля 1985 года.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/286—S/17153.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Маурицио БУЧЧИ
Постоянный представитель Италии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление по Ливану, принятое 29 апреля 1985 года министрами иностранных дел 10 государств — членами Европейского сообщества

10 государств — членов Европейского сообщества продолжают с беспокойством следить за ухудшением положения в Ливане, и в частности за его последствиями для гражданского населения на юге страны, которое по-прежнему страдает от неоправданных актов насилия. После принятия израильским правительством решения о выводе своих войск они ожидают скорейшего, упорядоченного и полного вывода этих войск из данного региона согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также тех других сил, которые находятся там не по просьбе ливанского правительства. «Десятка» счи-

тает важным, чтобы израильское и ливанское правительства достигли соответствующих соглашений о безопасности.

«Десятка» призывает все соответствующие стороны как внутри Ливана, так и за его пределами действовать таким образом, чтобы содействовать процессу восстановления суверенитета, единства, территориальной целостности и независимости Ливана — процессу, который оказался под серьезной угрозой в результате недавнего ухудшения политического положения и положения в области безопасности. «Десятка» вновь подтверждает свою поддержку Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), призывает все стороны уважать роль ВСООНЛ и при этом избегать любых инцидентов, полностью сотрудничать с Силами и обеспечивать безопасность их личного состава.

«Десятка» глубоко озабочена страданиями ливанского народа и похищениями иностранных граждан.

ДОКУМЕНТ S/17155*

Письмо представителя Афганистана от 1 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[6 мая 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 30 апреля 1985 года в 11 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом указал ему на следующее:

«Продолжая выдвигать свои беспочвенные и лживые обвинения, военные власти Пакистана вновь заявили, что 25 апреля 1985 года в 10 час. 03 мин. 4 афганских самолета якобы вторглись в воздушное пространство Аранду и сбросили в районе, расположенном в 2 километрах к юго-востоку от Аранду, 2 бомбы. Кроме того, они заявили, что 26 апреля 1985 года в 10 час. 15 мин. 2 афганских самолета якобы вторглись в воздушное пространство Аранду на 2 километра и произвели обстрел района, расположенного в 2 километрах к юго-востоку от Аранду, 20 ракетами, которые не причинили никакого ущерба».

Правительство Демократической Республики Афганистан, тщательно расследовав эти обвинения, считает заявления Пакистана злонамеренными, беспочвенными и лишенными каких-либо оснований и, таким образом, категорически отвергает их и требует от властей Пакистана прекратить подобные измышления, которые лишь обостряют напряженность в пограничных районах».

Прошу Вас также распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Ибрахим НЕНГРАХАРИ
Временный поверенный в делах Афганистана
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/287—S/17155.

Письмо представителя Никарагуа от 6 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[6 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь обратиться к Вам с просьбой о срочном созыве Совета Безопасности для рассмотрения крайне серьезного положения, сложившегося в настоящее время в центральноамериканском регионе.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА
Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17157

Записка Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[6 мая 1985 года]*

Поскольку по просьбе представителя Исламской Республики Иран письмо президента Организации по атомной энергии Исламской Республики Иран на имя Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) было распространено в качестве документа Совета Безопасности [S/17133, приложение], ответное письмо Генерального директора МАГАТЭ г-на Ханса Бликса от 26 марта 1985 года на имя президента Организации по атомной энергии Исламской Республики Иран также распространяется в качестве документа Совета.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 26 марта 1985 года на имя президента Организации по атомной энергии Исламской Республики Иран

Уведомляю о получении Вашего письма от 17 марта 1985 года [S/17133, приложение] с сообщением о нападении на атомную электростанцию в Бушире.

Как отмечалось в моей телеграмме на Ваше имя от 8 марта, Генеральный директор МАГАТЭ не может направить миссию для проверки материального ущерба и человеческих жертв в результате военного нападения на еще строящуюся электростанцию, на которой нет никаких радиоактивных материалов и на которую еще не распространяются соответствующие гарантии. Я сообщил об этом заключении Совету управляющих МАГАТЭ, и ни один из членов Совета не высказал никаких замечаний или возражений.

Как я объяснял в своем письме от 15 февраля 1985 года на имя временного поверенного в делах Исламской Республики Иран, если бы на установках имелся радиоактивный материал, то при любом повреждении Агентство могло бы оказать, в случае поступления просьбы, чрезвычайную помощь и предоставить консультативное обслуживание. При

наличии на электростанции расщепляющегося вещества к ней также применялись бы гарантии, и Агентство обратилось бы с просьбой разрешить провести в ближайшее, по возможности, время инспекцию ядерного материала, на который распространяются гарантии.

В своем письме Вы говорили о мероприятиях по обеспечению гарантий на электростанции в Бушире. Отсутствие документа, касающегося электростанции в Бушире, предусмотренного соглашением о гарантиях между Ираном и Агентством (INFCIRC/214), отнюдь не является результатом небрежности или упущения со стороны Агентства. Я принимаю меры для направления Вам через вашего представителя-резидента в Вене отдельную записку по этому вопросу.

Вы также сослались на резолюцию GC(XXVII)/RES/407 Генеральной конференции МАГАТЭ от 14 октября 1983 года. В пунктах 1 и 2 этой резолюции речь идет об ответственности государств-членов за ее осуществление. В этих пунктах говорится о необходимости установления обязательных норм, которые запрещали бы вооруженные нападения на ядерные установки, предназначенные для мирных целей. В соответствии с пунктом 3 постановляющей части этой резолюции я буду информировать Генеральную конференцию о положении дел в этом вопросе. Как Вам известно, я подробно информировал Совет управляющих о поступивших от Вас сообщениях о нападениях.

Что касается Вашей просьбы о принятии мною мер для исключения Ирака из членов МАГАТЭ, то я должен адресовать Вас к уставу Агентства, в котором нет никаких положений, предусматривающих исключение какого-либо государства — члена Агентства. Хотя в статье XIX.B и говорится о приостановлении действия привилегий и прав членов, из этой статьи явствует в то же время, что вопрос о таком приостановлении может решать только Генеральная конференция по рекомендации Совета управляющих. Согласно статье VII Устава Генеральный директор является «главным административным должностным лицом Агентства» и «подчинен Совету управляющих и находится под его контролем».

В соответствии с просьбой Ваше письмо от 17 марта 1985 года вместе со всеми подтверждающими документами распространяется среди всех государств-членов наряду с копией настоящего ответа.

ДОКУМЕНТ S/17158*

Письмо представителя Афганистана от 6 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[6 мая 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 6 мая 1985 года в 14 час. 00 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом указал ему на следующее:

«Продолжая выдвигать свои беспочвенные и лживые обвинения, военные власти Пакистана вновь заявили, что 23, 26 и 29 апреля 1985 года 4 афганских самолета якобы вторгались в воздушное пространство к северо-востоку и юго-востоку от Аранду.

Правительство Демократической Республики Афганистан, тщательно расследовав эти обвинения, считает заявления Пакистана злонамеренными, беспочвенными и лишенными каких-либо оснований и заявляет, что военные власти Пакистана должны прекратить подобные измышления, которые служат прикрытием для их агрессии против Демократической Республики Афганистан».

Прошу Вас также распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Ибрахим НЕНГРАХАРИ
Временный поверенный в делах Афганистана
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/288—S/17158.

ДОКУМЕНТ S/17159*

Письмо представителя Алжира от 7 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на французском языке]
[7 мая 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления министерства иностранных дел Алжирской Народно-Демократической Республики, опубликованного в Алжире 20 апреля 1985 года, относительно решения южноафриканского режима о создании в незаконно оккупированной Намибии «временного правительства».

Буду весьма признателен Вам за распространение текста настоящего письма, а также приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Хосни ДЖУДИ
Постоянный представитель Алжира
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министерства иностранных дел Алжирской Народно-Демократической Республики, опубликованное 20 апреля 1985 года

Объявление режимом Претории о намерении создать в Намибии так называемые «государственные институты» свидетельствует об упорном стремлении этого режима противодействовать процессу деколонизации незаконно оккупированной им территории.

Эта новая мера режима Претории противоречит всемирно поддерживаемому требованию о предоставлении Намибии подлинной независимости и наносит серьезный ущерб усилиям, прилагаемым международным сообществом по полному осуществлению плана Организации Объединенных Наций, изложенного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

Предпринимая такие незаконные действия в момент, когда движение неприсоединившихся стран посвящает чрезвычайную сессию своего Координационного бюро на уровне министров рассмотрению вопроса о Намибии и когда Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО), единственный законный представитель намибийского народа, отмечает двадцать пятую годовщину своего создания, режим

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/290—S/17159.

Претории бросает еще один вызов международному сообществу.

Алжир решительно осуждает эти новые маневры режима Претории и призывает Совет Безопасности заявить об их недействительности.

Вновь заявляя о своей твердой поддержке борьбы, которую ведет намибийский народ под руководством СВАПО, Алжир призывает международное сообщество отвергнуть эти маневры и принять все соответствующие меры для ускорения достижения Намибией подлинной независимости.

ДОКУМЕНТ S/17160

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 7 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[7 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь довести до Вашего сведения следующее.

24 апреля 1985 года президент Ирака Саддам Хусейн, выступая перед группой иностранных гостей, заявил, что «в течение некоторого времени мы наносили удары по целям на территории Ирана; однако в последние 20 дней из уважения к Вашему присутствию в Багдаде мы временно перестали наносить такие удары. Мы не хотим кровопролития, мы хотим лишь ослабить противника и породить антивоенные настроения среди населения. В период Вашего пребывания мы не будем наносить удары, а после Вашего отъезда мы не будем наносить их еще в течение нескольких дней из уважения к мусульманам».

Как видно из вышеприведенного заявления, иракский режим намерен возобновить свои варварские нападения на гражданское население Исламской Республики Иран. Предупреждая международное сообщество о замыслаемых Ираком

преступлениях, Исламская Республика Иран вновь подтверждает свое обязательство соблюдать все нормы международного гуманитарного права, касающиеся ведения военных действий. Мы, однако, надеемся, что нам не придется принимать ответные меры в связи с новыми нарушениями иракским режимом таких норм, угроза чего содержится в вышеупомянутом заявлении президента. Мы призываем международное сообщество, и прежде всего Совет Безопасности, сделать все возможное, чтобы не допустить возобновления иракским режимом грубых нарушений международного права.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17161 *

Письмо представителя Италии от 6 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[7 мая 1985 года]*

От имени 10 государств — членов Европейского сообщества, функция Председателя которого выполняет в настоящее время Италия, настоящим имею честь препроводить текст заявления по поводу конфликта между Исламской Республикой Иран и Ираком, принятого министрами иностранных дел «десятки» на 57-м совещании министров по вопросам европейского политического сотруд-

ничества, состоявшемся в Люксембурге 29 апреля 1985 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Мауринцио БУЧЧИ
Постоянный представитель Италии
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/895—S/17161.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление по поводу конфликта между Ираном и Ираком, принятое 29 апреля 1985 года министрами иностранных дел 10 государств — членов Европейского сообщества

10 членов Европейского сообщества глубоко озабочены усилением конфликта между Ираном и Ираком. Эскалация военных действий против гражданских объектов представляет собой развитие событий, которое вызывает опасения. Продолжающаяся гибель гражданского населения, серьезный ущерб экономике обеих стран и постоянная опасность расширения военных действий делают урегулирование конфликта на основе переговоров еще более необходимым и настоятельным, чем когда бы то ни было. Ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности и недавние заявления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которые она поддерживает, «десятка» настоя-

тельно призывает Иран и Ирак договориться о немедленном прекращении огня и начать процесс переговоров в целях достижения мирного урегулирования, достойного и приемлемого для обеих сторон.

Пока же «десятка» вновь призывает Иран и Ирак выполнить взятые на себя в соответствии с заключенным в июне 1984 года [см. S/16609 и S/16610] под эгидой Генерального секретаря соглашения обязательства воздерживаться от бомбардировок гражданских объектов. «Десятка» обращает внимание обеих стран на глубоко гуманитарные проблемы, возникающие в связи с этим и другими аспектами данного конфликта, в частности на проблему обращения с военнопленными. Страны осуждают использование химического оружия, где бы и когда бы оно ни применялось. «Десятка» подчеркивает, что Женевские конвенции и другие нормы международного права должны соблюдаться в полном объеме и без всяких оговорок.

ДОКУМЕНТ S/17162 *

Письмо представителя Италии от 6 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[7 мая 1985 года]*

От имени 10 государств — членов Европейского сообщества, функции Председателя которого выполняет в настоящее время Италия, имею честь препроводить настоящим текст заявления по поводу арабо-израильского конфликта, принятого министрами иностранных дел «десятки» на 57-м совещании министров по вопросам европейского политического сотрудничества, состоявшемся в Люксембурге 29 апреля 1985 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Маурицио БУЧЧИ
Постоянный представитель Италии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление по поводу арабо-израильского конфликта, принятое 29 апреля 1985 года министрами иностранных дел 10 государств — членов Европейского сообщества

Министры иностранных дел 10 государств — членов Европейского сообщества по-прежнему пристально следят за развитием событий на Ближнем Востоке. Они приветствуют не-

давние шаги, направленные на активизацию процесса переговоров по урегулированию арабо-израильского конфликта, и прежде всего иордано-палестинское соглашение, достигнутое 11 февраля 1985 года по инициативе короля Хусейна, в котором предусматривается обязательство вести переговоры для достижения мира в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, включая резолюции Совета Безопасности. По мнению «десятки», это является конструктивным шагом вперед. Она приветствует также идеи, выдвинутые президентом Египта.

«Десятка» считает, что эти важные инициативы отражают желание идти по пути мирного урегулирования. Такое стремление заслуживает одобрения и поддержки.

«Десятка» вновь заявляет о своей убежденности в том, что для достижения справедливого и прочного урегулирования требуются участие и активная поддержка всех заинтересованных сторон. Она считает, что необходимо приложить все усилия для сохранения и повышения нынешней активности в процессе мирного урегулирования и содействовать диалогу между всеми сторонами конфликта.

«Десятка» вновь заявляет о своей готовности содействовать всеобъемлющему, справедливому и мирному урегулированию ближневосточного вопроса на основе принципов, которые она многократно излагала в прошлом и приверженность которым она сохраняет и сейчас.

В частности, она напоминает о правах всех государств в регионе, в том числе Израиля, на существование и безопасность и о праве палестинского народа на самоопределение со всеми вытекающими отсюда последствиями. Что касается участия в переговорах Организации освобождения Палестины, то позиции «десятки» по этому вопросу хорошо известны. В своих контактах со всеми заинтересованными сторонами «десятка» как на коллективной, так и на индивидуальной основе будет предпринимать усилия по примирению различных позиций.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/291—S/17162.

ДОКУМЕНТ S/17163 *

Письмо представителя Индии от 7 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[7 мая 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст коммюнике, принятого Координационным бюро движения неприсоединившихся стран на срочном заседании, состоявшемся сегодня в Нью-Йорке. Буду признателен за распространение прилагаемого текста в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Н. КРИШНАН
*Постоянный представитель Индии
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст коммюнике, принятого 7 мая 1985 года Координационным бюро движения неприсоединившихся стран в связи с положением в Центральной Америке

Координационное бюро движения неприсоединившихся стран провело 7 мая 1985 года в Нью-Йорке срочное заседание, на котором оно заслушало сообщение представителя Никарагуа г-на Хавьера Чаморро Моры о мерах экономического давления, принятых недавно правительством Соединенных Штатов против правительства и народа Никарагуа, в частности о всестороннем торговом эмбарго и прекращении воздушного и морского сообщения между обеими странами.

Бюро напоминает об обращенной к Координационному бюро седьмой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран просьбе внимательно следить за событиями в центральноамериканском субрегионе, а также о призыве к прекращению всех враждебных действий против Никарагуа [S/15675 от 8 апреля 1983 года, приложение, пункт 138].

Бюро напоминает также о заключительном коммюнике состоявшегося в январе 1983 года в Манагуа чрезвычайного

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/896—S/17163.

совещания министров Координационного бюро [S/15628, приложение], на котором они осудили использование против Никарагуа давления и экономических санкций, а также о заключительном коммюнике состоявшегося в октябре 1984 года в Нью-Йорке Совещания министров иностранных дел и глав делегаций неприсоединившихся стран на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций [S/16773, приложение], на котором министры вновь решительно осудили использование экономических мер в качестве средства политического и экономического давления на неприсоединившиеся страны в нарушение их суверенных прав и решений.

В этой связи Бюро решительно осуждает эмбарго и другие недавно принятые против Никарагуа меры экономического давления. Бюро считает, что эти новые акты политического и экономического давления, как и военные действия, следует рассматривать в контексте более широкого плана дестабилизации и свержения правительства Никарагуа и что они создают еще большую угрозу миру и безопасности в регионе.

Бюро считает также, что указанные меры противоречат нормам, регулирующим международный правовой и экономический порядок, и что они подрывают усилия, предпринимаемые Контадорской группой по изысканию политического, на основе переговоров, решения серьезных проблем, с которыми сталкивается центральноамериканский регион. В этой связи Бюро еще раз подчеркнуло необходимость политического, на основе переговоров, решения проблем региона. Оно вновь заявило о своей полной поддержке усилий Контадорской группы и призвало ее проанализировать в свете недавно принятых экономических мер давления сложившееся положение и ускорить свой процесс консультаций и переговоров в целях скорейшего достижения политического урегулирования. Поэтому Бюро еще раз призвало правительство Соединенных Штатов возобновить процесс двусторонних переговоров с правительством Никарагуа для достижения конкретных соглашений на основе взаимного уважения и права на самоопределение.

Бюро вновь заявило о своей непоколебимой солидарности с Никарагуа и призвало немедленно прекратить все угрозы, нападения, враждебные действия и меры экономического давления против народа и правительства этой страны.

ДОКУМЕНТ S/17164 *

Письмо представителя Польши от 6 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и русском языках]
[8 мая 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам о том, что 26 апреля 1985 года в Варшаве состоялась встреча высших партийных и государственных деятелей стран — участниц Варшавского Договора. Было условлено, что Польша как принимающая страна должна организовать распространение принятого на встрече в верхах коммюнике в качестве официального документа Организации Объединенных Наций.

По поручению правительства Польской Народной Республики и от имени стран — участниц Варшавского договора имею честь препроводить Вам принятое на встрече в верхах коммюнике и прошу распространить его в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Ежи М. НОВАК
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства Польши
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/292—S/17164.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике о встрече высших партийных и государственных деятелей стран — участниц Варшавского Договора, принятое 26 апреля 1985 года

26 апреля 1985 года в Варшаве состоялась встреча высших партийных и государственных деятелей стран — участниц Варшавского Договора. Во встрече приняли участие:

от Народной Республики Болгарии — Тодор Живков — Генеральный секретарь Центрального Комитета Болгарской коммунистической партии, Председатель Государственного совета Народной Республики Болгарии, глава делегации; Гриша Филипов — член Политбюро ЦК БКП, Председатель Совета Министров НРБ; Петр Младенов — член Политбюро ЦК БКП, министр иностранных дел НРБ; Добри Джурев — член Политбюро ЦК БКП, министр народной обороны НРБ; Димитр Станишев — секретарь ЦК БКП;

от Венгерской Народной Республики — Янош Кадар — Генеральный секретарь Венгерской социалистической рабочей партии, глава делегации; Дьердь Лазар — член Политбюро ЦК ВСРП, Председатель Совета Министров ВНР; Матяш Сюреш — секретарь ЦК ВСРП; Петер Варкоми — член ЦК ВСРП, министр иностранных дел ВНР; Иштван Олах — член ЦК ВСРП, министр обороны ВНР;

от Германской Демократической Республики — Эрих Хонеккер — Генеральный секретарь Центрального Комитета Социалистической единой партии Германии, Председатель Государственного совета Германской Демократической Республики, глава делегации; Вилли Штоф — член Политбюро ЦК СЕПГ, Председатель Совета Министров ГДР; Герман Аксен — член Политбюро, секретарь ЦК СЕПГ; Хайнц Гофман — член Политбюро ЦК СЕПГ, министр национальной обороны ГДР; Эгон Кренц — член Политбюро, секретарь ЦК СЕПГ, заместитель Председателя Государственного совета ГДР; Гюнтер Миттаг — член Политбюро, секретарь ЦК СЕПГ, заместитель Председателя Государственного совета ГДР; Оскар Фишер — член ЦК СЕПГ, министр иностранных дел ГДР;

от Польской Народной Республики — Войцех Ярузельский — Первый секретарь Центрального Комитета Польской объединенной рабочей партии, Председатель Совета Министров Польской Народной Республики, глава делегации; Генрик Яблоньский — Председатель Государственного совета ПНР; Юзеф Чирек — член Политбюро, секретарь ЦК ПОРП; Збигнев Месснер — член Политбюро ЦК ПОРП; заместитель Председателя Совета Министров ПНР; Стефан Ольшовский — член Политбюро ЦК ПОРП, министр иностранных дел ПНР; Флорян Савицкий — кандидат в члены Политбюро ЦК ПОРП, министр национальной обороны ПНР;

от Социалистической Республики Румынии — Николае Чаушеску — Генеральный секретарь Румынской коммунистической партии, Президент Социалистической Республики Румынии, глава делегации; Константин Дзекэлеску — член Политисполкома ЦК РКП, Премьер-Министр правительства СРР; Константин Олтяну — член Политисполкома ЦК РКП, министр национальной обороны СРР; Ион Стоян — кандидат в члены Политисполкома, секретарь ЦК РКП; Стефан Андрей — кандидат в члены Политисполкома ЦК РКП, министр иностранных дел СРР;

от Союза Советских Социалистических Республик — М. С. Горбачев — Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, глава делегации; Н. А. Тихонов — член Политбюро ЦК КПСС, Председатель Совета Министров СССР; А. А. Громыко — член Политбюро ЦК КПСС, первый заместитель Председателя Совета Министров СССР, министр иностранных дел СССР; С. Л. Соколов — кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, министр обороны СССР; К. В. Русаков — секретарь ЦК КПСС;

от Чехословацкой Социалистической Республики — Густав Гусак — Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Чехословакии, Президент Чехословацкой Социалистической Республики, глава делегации; Любомир Штроугал — член Президиума ЦК КПЧ, Председатель

правительства ЧССР; Васил Биляк — член Президиума, секретарь ЦК КПЧ; Богуслав Хнеупек — член ЦК КПЧ, министр иностранных дел ЧССР; Милан Вацлавик — министр национальной обороны ЧССР.

Участники встречи рассмотрели вопрос о продлении срока действия Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи, заключенного в Варшаве 14 мая 1955 года, и подписали протокол о продлении Договора на следующие 20 лет с последующей пролонгацией еще на 10 лет. Они обменялись также мнениями по актуальным проблемам европейской и мировой политики.

На встрече было подчеркнуто важное значение Варшавского Договора, который на протяжении тридцати лет надежно служит развитию и укреплению всестороннего сотрудничества государств-участников, обеспечению их суверенитета, безопасности и нерушимости их границ, совместной разработке и осуществлению их миролюбивого внешнеполитического курса, играет выдающуюся роль в деле сохранения и упрочения мира в Европе и во всем мире.

Представленные на встрече государства выступают за развитие асестороннего, равноправного и взаимовыгодного международного сотрудничества. Они никогда не были сторонниками разделения Европы и мира на противостоящие друг другу военные блоки. Они и сейчас выступают за одновременный роспуск своего союза и Североатлантического блока, а в качестве первого шага — их военных организаций.

Однако пока существует военный блок НАТО и сохраняется угроза европейскому и всеобщему миру, социалистические государства будут укреплять свой оборонительный союз, усиливая в то же время борьбу за разоружение и мир, за преодоление военных блоков. Их единодушное решение продлить срок действия Варшавского Договора продиктовано необходимостью обеспечения надежной безопасности союзных стран, их тесного взаимодействия в международных делах. Исходя из степени военной угрозы, государства — участники Варшавского Договора будут и впредь принимать необходимые меры для поддержания на должном уровне своей коллективной обороноспособности. Государства — участники Варшавского Договора вновь подтверждают, что они не стремятся к достижению военного превосходства, но и не допустят военного превосходства над собой. Они выступают за обеспечение равновесия сил на наиболее низком уровне.

Собравшись в канун 40-летия окончания второй мировой войны — самой разрушительной и кровавой в истории человечества, участники встречи отметили великое значение победы свободлюбивых народов над фашизмом. Дорогой ценой была оплачена победа. Советский народ, внесший решающий вклад в разгром фашизма, народы многих других стран отдали ради нее десятки миллионов жизней. Память о павших, долг перед живущими и грядущими поколениями требуют не забывать уроков войны.

В нынешней международной обстановке более чем когда-либо необходимо объединение усилий всех народов и государств, всех миролюбивых сил независимо от их политической ориентации, чтобы прекратить сползание мира к ядерной катастрофе.

Коммунистические и рабочие партии, парламенты и правительства стран — участниц Варшавского Договора будут и впредь бороться за то, чтобы отвести от мира угрозу ядерной войны, прекратить гонку вооружений, прежде всего ядерных, на Земле и предотвратить ее в космосе, перейти к разоружению, возобновить процесс разрядки и сотрудничества в международных отношениях. В этих целях социалистические страны, представленные на встрече, готовы развивать мирный диалог с другими государствами в духе доброй воли и доверия, налаживать широкое международное взаимодействие в интересах обеспечения всеобщего мира и безопасности.

Встреча прошла в обстановке дружбы и полного взаимопонимания, подтвердила единство взглядов ее участников по ключевым вопросам европейской и мировой политики.

Было условлено, что совещание Политического консультативного комитета государств — участников Варшавского Договора состоится, как это и намечалось ранее, в Софии и будет проведено осенью с. г.

**Письмо представителя Таиланда от 7 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[8 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в связи с письмом представителя Вьетнама на Ваше имя от 30 апреля 1985 года [S/17139], в котором Таиланд обвиняется во враждебных действиях против Лаосской Народно-Демократической Республики, настоящим имею честь препроводить текст заявления министерства иностранных дел Таиланда по этому вопросу, опубликованного 7 мая.

Прошу распространить текст настоящего письма и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бирабон КАСЕМСРИ
*Постоянный представитель Таиланда
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Заявление, опубликованное 7 мая 1985 года
министерством иностранных дел Таиланда**

Утверждения вьетнамского министерства иностранных дел о том, будто таиландские войска обстреляли территорию Лаоса и нарушили его границы, являются совершенно необоснованными. Вопреки заявлению Вьетнама, именно вьетнамские войска совершили в период с ноября 1984 года по март 1985 года более 30 грубых нарушений территориальной целостности Таиланда, в результате чего погибло много таиландских солдат и гражданских лиц и был причинен значительный материальный ущерб собственности. Подробная информация об этих нарушениях сообщалась в нескольких нотках протеста, представленных правительством Королевства Таиланда Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Проблемы в отношениях между Таиландом и Лаосом являются двусторонними по своему характеру. Препятствиями на пути улучшения отношений между Таиландом и Лаосом служат враждебная позиция Лаосской Народно-Демократической Республики и позиция Вьетнама, диктующего Лаосской Народно-Демократической Республике ее политику в отношении Таиланда.

Королевское правительство Таиланда предприняло в одностороннем порядке шаги в целях полной ликвидации напряженности, существующей из-за трех деревень, являющихся предметом спора. Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики само публично признало тот факт, что таиландские войска не оккупируют эти районы. Большинство членов международного сообщества явно поддерживают до-

воды и неопровержимые факты, представленные ему в этой связи королевским правительством Таиланда. Наглядным свидетельством этого является поддержка подавляющим большинством избрания Таиланда в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций.

Пользуясь случаем, королевское правительство Таиланда хотело бы еще раз заявить, что оно проводит политику мирного сосуществования с другими странами, особенно с соседями Таиланда. Королевское правительство Таиланда никогда не вынашивало никаких экспансионистских планов в отношении территорий соседних стран. Таиланд никогда не находился под властью каких-либо держав. Экспансионистская же политика Вьетнама в отношении его соседей — Лаоса и Кампучии, а также его далеко идущие планы, направленные на аннексию 17 северо-восточных провинций Таиланда, свидетельствуют о стремлении вьетнамского руководства упорно продолжать свою экспансионистскую политику, которая подрывает мир и порождает напряженность в регионе. Следует отметить, что в настоящее время только Вьетнам держит свои оккупационные силы в Кампучии и использует свое военное присутствие в Лаосе, чтобы воздействовать на правительство Лаосской Народно-Демократической Республики и диктовать ему свою волю.

Все честные люди хорошо знают, что подобная пропагандистская уловка Вьетнама представляет собой не что иное, как бесстыдную клевету ради дискредитации Таиланда. Кроме того, подлинное намерение, которое преследует при этом Вьетнам, состоит в том, чтобы отвлечь внимание международного сообщества от кампучийской проблемы. На протяжении последних шести лет вторжение Вьетнама в Кампучию и ее оккупация подвергаются решительному осуждению.

Королевское правительство Таиланда уверено, что Вьетнам будет и далее выдвигать аналогичные лживые обвинения против Таиланда. Вьетнам и пользующиеся его покровительством государства готовы сделать все, чтобы обесчестить Таиланд и принизить значение кампучийской проблемы. Как показывают факты, чем больше Вьетнам стремится подчинить себе Лаос и Кампучию, тем больше он будет стремиться оклеветать Таиланд.

Лживость обвинений Вьетнама против Таиланда доказывает то обстоятельство, что именно лаосские войска обстреливали Таиланд и вторгались на его территорию. Ниже перечисляются наиболее серьезные инциденты:

1. 2 марта 1985 года в 19 час. 40 мин. лаосские войска, численность которых не была установлена, обстреляли территорию Таиланда в районе Банбобья, округ Бангкок, провинция Уттарадит, в результате чего ранен один таиландский солдат.

2. 13 марта в 8 час. 30 мин. произошло столкновение таиландского пограничного патруля с лаосскими войсками, атакующими на территорию Таиланда в районе Банбобья. Один таиландский солдат был убит и один ранен.

3. 3 апреля в 17 час. 00 мин. лаосские войска численностью приблизительно 250 человек совершили нападение на воинское подразделение Таиланда на территории страны в районе Бануаянг. Нападение было совершено с использованием минометов К-82 и 103-миллиметровых артиллерийских орудий, которые произвели 180 выстрелов, а также ракет. Один таиландский солдат был ранен.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/293—S/17165.

ДОКУМЕНТ S/17166

Вербальная нота представителя Бразилии от 8 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[8 мая 1985 года]*

Постоянный представитель Бразилии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и, касаясь положения в Центральной Америке, имеет честь препроводить копию заявления, сделанного правительством Бразилии 6 мая 1985 года.

Постоянный представитель Бразилии при Организации Объединенных Наций просит распространить настоящую ноту и приложение к ней в качестве документа Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, сделанное правительством Бразилии 6 мая 1985 года

Правительство Бразилии с глубоким беспокойством следит за ухудшающимся положением в Центральной Америке.

В соответствии со своей позицией соблюдения принципов самоопределения, мирного разрешения споров и невмешательства Бразилия вновь заявляет о своей поддержке миролюбивых усилий Контадорской группы. В этой связи она не поддерживает принятия односторонних санкций, которые противоречат принципам международного права и которые, как показали недавние события в Латинской Америке, а также в других регионах, приводят к обратным результатам. Она также не поддерживает действий, которые могут привести к тому, что кризис в Центральной Америке станет частью глобальной идеологической конфронтации.

Опасаясь возможного ухудшения отношений между американскими государствами, правительство Бразилии вновь обращается с призывом к миру и настоятельно призывает государства, вовлеченные в кризис в Центральной Америке, добиваться урегулирования своих разногласий путем переговоров.

ДОКУМЕНТ S/17167*

Письмо представителя Афганистана от 8 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[8 мая 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 8 мая 1985 года в 12 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом указал ему на следующее:

«Продолжая выдвигать свои беспочвенные и лживые обвинения, военные власти Пакистана вновь заявили, что 3 мая 1985 года 4 афганских самолета якобы вторглись в воздушное пространство к юго-востоку от Аранду, в результате чего не было причинено никакого ущерба.

Правительство Демократической Республики Афганистан, тщательно расследовав это обвинение, считает заявление Пакистана беспочвенным и лишенным каких-либо оснований и, таким образом, категорически отвергает его и требует от военных властей Пакистана прекратить подобные измышления, которые лишь обостряют напряженность в пограничных районах».

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/294—S/17167.

Прошу Вас также распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Ибрахим НЕНГРАХАРИ
Временный поверенный в делах Афганистана
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17168

Записка Генерального секретаря

*[Подлинный текст на французском языке]
[8 мая 1985 года]*

При сем прилагается письмо Его Святейшества папы Иоанна Павла II от 7 мая 1985 года, касающееся положения в Ливане и адресованное Генеральному секретарю.

ПИСЬМО ЕГО СВЯТЕЙШЕСТВА ПАПЫ ИОАННА ПАВЛА II ОТ 7 МАЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Мой особый интерес к событиям в Ливане и тревожные сообщения, не прекращающиеся поступать с этой обгащенной кровью земли, заставляют меня вновь к Вам обратиться.

После стольких лет столкновений, посеявших лишь разрушения, нетерпимость и скорбь, существует, видимо, опасность еще более трагических событий.

Ежедневно несущие смерть вооруженные столкновения, невыносимые человеческие страдания и призывы о помощи, исходящие из всех частей и всех общин страны, вызывают в моем сердце глубокую скорбь.

Страдания населения Ливана, столько лет живущего в условиях войны, видимо, достигли наивысшего предела, и никто не может оставаться равнодушным перед таким океаном горя и разрушений. Нельзя оставаться спокойным, видя потрясающую трагедию семей, которые вынуждены бросать свои дома и имущество, спасаясь от преследования и будучи почти обреченными на всевозможные надругательства.

То, что происходит на юге Ливана, — я думаю, в частности, о христианском населении и об опасностях, нависших над теми, кто нашел убежище в Джеззине, — беспорядочные обстрелы, которым подвергается Бейрут, и анархия, постепенно охватывающая все области социальной жизни, наводят на мысль о том, что такое положение в случае его сохранения может иметь роковые последствия для существования этой страны.

В данных условиях нельзя не разделять опасений самих ливанцев — христиан и мусульман, — видящих, как увеличивается пропасть между различными общинами, активизируют свою деятельность экстремисты и, в конечном счете, исчезает всякое национальное самосознание.

Будучи убежденным, что такой исход не является неизбежным, зная о том, как ливанцы любят жизнь, и будучи уверенным в солидарности стольких людей доброй воли, я по-прежнему не жалею усилий, взывая к совести народов и их руководителей, с тем чтобы Ливан смог вновь стать самим собой. Это связано с моим долгом, непосредственно вытекающим из моей миссии пастора, проявляющего заботу прежде всего о своих сыновьях, являющихся жертвами величайшего бедствия и зачастую чувствующих себя непонятыми и забытыми. Это связано также с моим долгом хранить верность тому, кто объявил перед всеми людьми о блаженстве мира и кто стремится тем самым вселить в них благоразумие, которое будет содействовать тому, чтобы все те, кто обладает какой-либо властью — как в Ливане, так и за его пределами, — взяли на себя конкретные обязательства покончить с враждой, страхом и насилием.

Организация Объединенных Наций ввиду своих масштабов и международной ответственности представляется особенно подходящим форумом для того, чтобы выступить с призывом, который определенным образом будет выражать голос всех ливанцев, испытывающих отчаяние: «Не бросайте Ливан! Помогите его народу заложить основу для трезвого диалога во имя строительства действительно обновленной страны!»

Я уверен, что Организация Объединенных Наций и даже самые высшие ее органы смогут поддержать мое заявление и использовать все свои возможности для координации конкретных и неотлагательных действий, которых требует довольно сложная обстановка. Кроме того, я убежден, что эта же Организация без каких-либо колебаний укрепит свою роль в восстановлении мира на земле этой страны путем расширения сил, размещенных ею на протяжении уже нескольких лет в Ливане и выполняющих чрезвычайно важную миссию.

Делясь этими мыслями и устремлениями с Генеральным секретарем, я выражаю надежду, что им будет дана широкая огласка и что будет поддержана добрая воля всех тех, кто в семье народов непреклонно верит в достоинство Ливана и действительно стремится положить конец

этим длительным страданиям. Кроме того, следует придать уверенности и мужества тем ливанцам, которые стремятся в своей собственной стране, как и на всем Ближнем Востоке, добиться

существования на основе взаимопонимания между общинами и народами района.

ИОАНН ПАВЕЛ II

ДОКУМЕНТ S/17160

Письмо представителя Уругвая от 9 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
19 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст сообщения для печати, касающегося положения в Центральной Америке, опубликованного 6 мая 1985 года секретариатом по вопросам информации при канцелярии президента Республики.

Буду признателен за распространение настоящего письма вместе с прилагаемым к нему сообщением в качестве документа Совета Безопасности.

Умберто ГОЙЕН АЛЬВЕС
*Временный поверенный в делах Уругвая
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Сообщение для печати, опубликованное 6 мая 1985 года секретариатом по вопросам информации при канцелярии президента Республики

Правительство Уругвая продолжает следить с огромной озабоченностью за событиями, приведшими к обострению

напряженности в Центральной Америке, поддерживая через министерство иностранных дел тесный контакт и осуществляя консультации с правительствами латиноамериканских стран, у которых последние события также вызывают тревогу.

С самого первого дня правительство Уругвая заявляло о своей твердой поддержке решений, достигнутых политическим путем в ходе переговоров и в рамках, определенных Контадорской группой. Эта поддержка основывается на принципах, которые правительство и общественность Уругвая неизменно поддерживают; в частности, речь идет о принципе соблюдения международного права и принципе невмешательства.

Правительство Уругвая помнит и уважает обязательства, которые взяли на себя государства в этой области как в Организации Объединенных Наций и в рамках, определенных американских государств, так и на других международных форумах. Верное этим принципам правительство Уругвая выражает глубокое сожаление по поводу недавних экономических санкций, введенных правительством Соединенных Штатов Америки против Никарагуа, которые подрывают мирные усилия Контадорской группы.

Правительство Уругвая самым настоятельным образом призывает возобновить двусторонний диалог в Мансанильо и в самое ближайшее время провести в жизнь предложения, выдвигаемые Контадорской группой.

ДОКУМЕНТ S/17170 *

Письмо представителя Демократического Йемена от 9 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]
19 мая 1985 года]*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, сделанное 8 мая 1985 года в Адене официальным представителем министерства иностранных дел Народной Демократической Республики Йемен

Народная Демократическая Республика Йемен с пристальным вниманием следит за развитием событий в Центральной Америке и считает, что положение в этом регионе по-прежнему ухудшается в результате политики Соединенных Штатов Америки, которая состоит в навязывании народам региона условий, идущих вразрез с их интересами, а также из-за пренебрежения к стремлению этих народов жить в мире и свободно выбирать свой путь независимого развития. Полное торговое эмбарго, введенное Соединенными Штатами Америки против Никарагуа, является еще одним шагом в серии попыток американского правительства подавить никарагуанскую революцию и помешать мирным инициативам государства Контадорской группы.

Решительно осуждая такие действия, Народная Демократическая Республика Йемен обращается ко всем миролюбивым государствам с призывом выступать против этой акции, противоречащей Уставу Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/897—S/17170.

и принципам свободы торговли и сотрудничества между государствами. Кроме того, она заявляет о своей поддержке

Никарагуа и решительных мер, которые эта страна примет с целью ликвидации последствий данной акции.

ДОКУМЕНТ S/17171

Письмо представителя Суринама от 9 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[9 мая 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст меморандума правительства Республики Суринам, касающегося чрезвычайно серьезного положения, которое сложилось в настоящее время в центральноамериканском регионе.

Буду признателен за распространение прилагаемого меморандума в качестве документа Совета Безопасности.

Генри А. М. ГУДА
Постоянный представитель Суринама
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Меморандум правительства Республики Суринам

Правительство Республики Суринам глубоко обеспокоено чрезвычайно серьезным положением, которое сложилось в настоящее время в центральноамериканском регионе.

Правительство Суринама следило за ухудшением положения в регионе и неизменно не только осуждало акты вмешательства во внутренние дела других государств как нарушения международного права, но и отвергало меры политического и экономического принуждения, в частности в отношении небольших государств.

Поэтому правительство Суринама всегда решительно поддерживало усилия Контадорской группы по обеспечению сотрудничества, мира и стабильности во всем центральноамериканском регионе.

Именно поэтому правительство Республики Суринам выражает сожаление в связи с эмбарго на торговлю с Никарагуа, которое установило правительство Соединенных Штатов.

Правительство Суринама серьезно сомневается в обоснованности доводов Соединенных Штатов о том, будто Никарагуа создала чрезвычайное положение в Соединенных Штатах, приводимых ими в оправдание эмбарго, которое отразится на экономике не только Никарагуа, но и ее соседей.

По мнению правительства Суринама, эта односторонняя акция Соединенных Штатов Америки серьезно подрывает контадорский процесс мирного урегулирования в центральноамериканском регионе.

Поэтому правительство Суринама считает, что международное сообщество должно обратиться к правительству Соединенных Штатов с призывом отменить эти меры и возобновить как можно скорее начатый в Мансанильо (Мексика) диалог с правительством Никарагуа в целях урегулирования их разногласий мирным путем.

Правительство Республики Суринам поддерживает опубликованное 7 мая 1985 года коммюнике Координационного бюро движения неприсоединившихся стран [S/17163, приложение], в котором оно, в частности, вновь заявило о своей непоколебимой солидарности с Никарагуа и призвало немедленно прекратить все угрозы, нападения, враждебные действия и меры принуждения, направленные против народа и правительства этой страны.

ДОКУМЕНТ S/17172

Никарагуа: проект резолюции

*[Подлинный текст на английском языке]
[9 мая 1985 года]*

Совет Безопасности,

заслушав заявление постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций [2577-е заседание],

заслушав также в ходе прений заявления представителей различных государств — членов Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 530 (1983), которая подтверждает право Никарагуа и всех других стран этого района жить в мире и безопасности без какого-либо вмешательства извне,

ссылаясь также на резолюцию 38/10 Генеральной Ассамблеи, которая подтверждает неотъемлемое право всех народов определять свою собственную форму правления и выбирать свою собственную экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было иностранного вмешательства, принуждения или ограничения,

ссылаясь также на резолюцию 39/4 Генеральной Ассамблеи, которая поощряет усилия Контадорской группы и настоятельно призывает все заинтересованные государства в регионе и за его пределами в полной мере сотрудничать с Груп-

пой путем откровенного и конструктивного диалога, чтобы найти решения разногласий, которые их разделяют,

ссылаясь на резолюцию 2625 (XXV), в приложении к которой Генеральная Ассамблея провозглашает принцип, согласно которому ни одно государство не может ни применять, ни поощрять примененные экономические, политические мер или мер любого иного характера с целью добиться подчинения себе другого государства в осуществлении им своих суверенных прав и получения от этого каких бы то ни было преимуществ,

вновь подтверждая принцип, согласно которому все члены обязаны добросовестно выполнять обязательства, принятые ими в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

будучи серьезно озабочен усилением напряженности в центральноамериканском регионе, которая в последнее время возросла в результате эмбарго на торговлю и других экономических мер принуждения, объявленных против правительства Никарагуа, которые угрожают стабильности региона и подрывают усилия Контадорской группы, направленные на достижение политического урегулирования путем переговоров,

1. *выражает сожаление* в связи с недавним эмбарго на торговлю и другими экономическими мерами принуждения против Никарагуа, которые не соответствуют принципу невмешательства во внутренние дела государств и представляют собой угрозу стабильности региона, и призывает немедленно отменить эти меры;

2. *призывает* заинтересованные государства воздерживаться от любых действий или намерений с целью дестабилизировать или подрывать другие государства или их институты, включая установление эмбарго на торговлю или торговых

ограничений, блокады и другие меры, несовместимые с положениями Устава Организации Объединенных Наций и нарушающие многосторонние или двусторонние обязательства;

3. *вновь подтверждает* суверенитет и неотъемлемое право Никарагуа и других государств свободно выбирать свои собственные политические, экономические и социальные системы, развивать международные отношения в соответствии с интересами своего народа без вмешательства извне, подрывных действий, прямого или косвенного принуждения или угроз любого рода;

4. *вновь подтверждает* свою твердую поддержку Контадорской группы и настоятельно призывает ее активизировать свои усилия; также выражает свою убежденность в том, что эти усилия по достижению мира будут успешными только при наличии подлинной политической поддержки со стороны всех заинтересованных государств;

5. *призывает* все государства воздерживаться от осуществления, поддержки или поощрения политических, экономических или военных действий любого рода против какого-либо государства в этом регионе, которые могли бы помешать мирным целям Контадорской группы;

6. *призывает* правительства Соединенных Штатов и Никарагуа возобновить диалог, который они вели в Мансанильо, Мексика, с целью достижения соглашений, содействующих нормализации их отношений и разрядке в регионе;

7. *просит* Генерального секретаря информировать Совет Безопасности о дальнейшем развитии обстановки и осуществлении настоящей резолюции;

8. *постановляет* держать настоящий вопрос в поле зрения.

ДОКУМЕНТ S/17173 *

Письмо представителя Афганистана от 9 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[9 мая 1985 года]*

Имею честь направить Вам письмо министра иностранных дел Демократической Республики Афганистан Шаха Мухаммеда Доста от 5 мая 1985 года на Ваше имя, в котором он сообщает о создании Афганской национальной комиссии по празднованию сороковой годовщины Организации Объединенных Наций и проведению Международного года мира.

Прошу Вас также распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ АФГАНИСТАНА ОТ 5 МАЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сообщить Вам, что во исполнение решения 39/425 Генеральной Ассамблеи Органи-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/297—S/17173.

зации Объединенных Наций от 17 декабря 1984 года и ее резолюции 39/10 от 8 ноября 1984 года и в соответствии со своей твердой приверженностью целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, особенно касающимся укрепления международного мира и безопасности и избавления грядущих поколений от бедствий войны, Президиум Революционного совета Демократической Республики Афганистан принял решение создать Афганскую национальную комиссию по празднованию сороковой годовщины Организации Объединенных Наций и проведению Международного года мира.

Революционный совет Демократической Республики Афганистан считает, что празднование во всем мире сороковой годовщины Организации Объединенных Наций и проведение Международного года мира окажут самое положительное воздействие на более глубокое осознание мировой общественностью серьезной угрозы, которую таит в себе империалистическая политика эскалации гонки вооружений, и прежде всего гонки ядерных вооружений. Это обеспечит также хорошую возможность для народов и государств, приверженных делу мира и справедливости, активизировать усилия, направленные на ослабление международной напряженности, предотвращение угрозы ядерной войны и укрепление международного сотрудничества.

В своем основном выступлении в Лое Джирге (Высшем совете народных представителей) 23 апреля 1985 года Генеральный секретарь Центрального комитета Народно-демократической партии Афганистана и Председатель Революционного совета Демократической Республики Афганистан

Бабрак Кармаль заявил, что «после победы апрельской революции внешняя политика нашей страны была пересмотрена на основе... полного уважения и строгого соблюдения Устава Организации Объединенных Наций. Апрельская революция является неотъемлемой частью мирового революционного процесса, и, как таковой, ей необходимы благоприятные международные условия, а именно установление прочного мира во всем мире и в регионе для достижения ее целей».

В этом году наш народ вместе с другими народами мира празднует сороковую годовщину великой победы над гитлеровским фашизмом и японским милитаризмом, которая привела к созданию Организации Объединенных Наций.

В состав Афганской национальной комиссии, которая будет тесно сотрудничать с Секретариатом Организации Объединенных Наций и аналогичными национальными специальными органами ее государств-членов, войдут представители Народно-демократической партии Афганистана, Революционного совета и правительства Демократической Республики Афганистан, всех министерств и государственных комитетов, Национального отечественного фронта и всех массовых и общественных организаций.

В ближайшее время будет разработан подробный план действий, содержание которого будет доведено до сведения Секретариата Организации Объединенных Наций.

Шах Мухаммед ДОСТ
Министр иностранных дел Афганистана

ДОКУМЕНТ S/17174

Письмо представителя Сальвадора от 9 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[9 мая 1985 года]*

Прошу Вас распространить настоящее письмо и прилагаемую выдержку из «Заявления в Сан-Сальвадоре», опубликованного 7 мая 1985 года в упомянутом городе. В соответствующей выдержке из Заявления говорится:

«Министры иностранных дел Гондураса, Коста-Рики и Сальвадора и заместитель министра иностранных дел Гватемалы, собравшиеся в городе Сан-Сальвадор для того, чтобы проанализировать существующее положение в центральноамериканском регионе, определить совместно надлежащие мирные механизмы для урегулирования нынешнего кризиса и оценить результаты деятельности, осуществляемой по инициативе Контадорской группы,

считают:

1) что для обеспечения прочных гарантий мира и безопасности в регионе и для содейст-

вия благосостоянию и развитию своих народов настоятельно необходимо неукоснительно соблюдать принципы и нормы международного права;

2) что основное значение для достижения мира в Центральной Америке имеет подписание многосторонних международных документов, в которых устанавливались бы нормы сосуществования между государствами региона исходя из того, что именно центральноамериканские страны должны самостоятельно выработать альтернативы урегулирования, опираясь на ценную помощь Контадорской группы;

3) что для успешного достижения прочного мира в Центральной Америке необходимо руководствоваться наличием твердой политической воли правительств стран данного региона активно поддерживать усилия, направленные

на совершенствование и укрепление подлинно демократических, представительных и плюралистических процессов, и участвовать в этих усилиях;

4) что сложное экономическое положение в регионе, возникшее под воздействием внутренних и внешних факторов, усугубляет социальный и политический кризис и затрудняет достижение благосостояния их народов, в силу чего необходимо принять меры для решения указанных проблем.

Поэтому они

заявляют:

1) о политической воле своих правительств решать разногласия, используя методы мирно урегулирования споров;

2) о неизменной и решительной поддержке своими правительствами усилий Контадорской группы, подчеркивая при этом важность того, чтобы центральноамериканские страны принимали непосредственное участие в обсуждении и выработке положений любого будущего соглашения;

3) о том, что в сложившихся обстоятельствах для обеспечения безопасности и целостности центральноамериканских стран необходимо восстановить военное равновесие между государствами региона, для чего все должны отказаться от цели достижения военного превосходства;

4) о необходимости принять конкретные меры, направленные на сдерживание гонки вооружений, путем установления до вступления в силу обязательств, которые будут приняты по Контадорскому акту о мире и сотрудничестве в Центральной Америке [S/16775 от 9 октября 1985 года, приложение], максимальных уровней военного развития в регионе. Настоятельно необходимо также прекратить экспансионистский интервенционизм, с помощью которого путем совершения насилия и подрывных действий пытаются подорвать демократические институты в центральноамериканских странах;

5) о необходимости, в силу этого, дополнить переговоры о положениях, касающихся вопросов безопасности, особенно в отношении механизмов проверки и контроля, содержащихся в проектах, которые представлены в рамках

инициативы Контадорской группы, в частности в документе, принятом в октябре 1984 года в Тегусигальпе¹⁸, и в принятом в марте 1985 года Статуте о механизме проверки и контроля в области безопасности [S/17104, приложение];

6) о своей поддержке всех мер, предлагаемых для обеспечения демократического и плюралистического развития в центральноамериканском регионе, как наиболее подходящих путей достижения мира и социальной справедливости;

7) о необходимости, в целях достижения мира в Центральной Америке, осуществления в рамках установленной законности во всех странах, где произошел глубокий раскол в обществе, мер, направленных на достижение национального примирения, для того чтобы все социальные слои могли принять активное участие в становлении и совершенствовании подлинно демократических процессов. В этой связи они считают необходимым вновь подтвердить и закрепить политические обязательства, предусмотренные в Контадорском акте, и считают также настоятельно необходимым усовершенствовать механизмы проверки и правила их соблюдения, предусматривающие добросовестное и неукоснительное выполнение этих обязательств;

8) о своей большой заинтересованности в успешном осуществлении намечаемых процессов экономического сотрудничества, особенно предполагаемого соглашения с европейскими сообществами, которое завершило бы процесс, начатый на Конференции в Сан-Хосе¹⁹ в сентябре 1984 года;

9) о необходимости поддерживать любые меры, предусматривающие демократическое и плюралистическое развитие в Центральной Америке, и дать объективную оценку возникшим в последнее время факторам, которые непосредственно воздействуют на региональный кризис».

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Маурисио РОСАЛЕС
Постоянный представитель Сальвадора
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17175

Письмо представителя Венесуэлы от 10 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[10 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст коммюнике от 6 мая 1985 года, опубликованного пра-

вительством Венесуэлы в связи с последними событиями в Центральной Америке.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого текста коммюнике в качестве документа Совета Безопасности.

Хосе Франсиско СУКРЕ-ФИГАРЕЛЬЯ
*Постоянный представитель Венесуэлы
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Коммюнике, опубликованное 6 мая 1985 года в Каракасе правительством Венесуэлы в связи с последними событиями в Центральной Америке

Правительство Венесуэлы с глубокой озабоченностью следит за развитием событий, связанных с кризисом в Центральной Америке и с отношениями стран, прямо или косвенно затронутых этим кризисом. Правительство Венесуэлы понимает всю сложность возложенной на него, как на члена Контадорской группы, задачи достижения стабильности, мира и сотрудничества в отношениях между странами центральноамериканского региона, и оно не раз излагало свою позицию в связи с лишениями и насилием, навязываемыми народам нашего региона, которым на протяжении своей истории редко доводилось жить в мире и свободе.

Последние события вызывают у правительства Венесуэлы еще большее беспокойство, и мы откровенно заявляем об этом сегодня не для того, чтобы добавить еще один фактор разногласий в сложную картину отношений в Центральной Америке, а для того, чтобы в меру наших возможностей содействовать поискам мирного урегулирования на основе правовых принципов, регулирующих отношения между государствами в рамках американоамериканской и мировой систем.

Итак, мы с беспокойством узнали о решении правительства Соединенных Штатов установить торговое эмбарго против Никарагуа. Данная мера затрагивает общий процесс экономического и социального развития этой страны, в том числе частный сектор никарагуанской экономики, который, по нашему мнению, является основополагающим для создания режима смешанной экономики и идеологического плюрализма, идею которого мы неизменно отстаиваем в качестве основных условий нашей дружественной инициативы в Центральной Америке.

В этой связи мы считаем, что визит президента Ортеги в Советский Союз представляет собой новый, дополнительный

фактор в уже существующих противоречиях и не может квалифицироваться как шаг, направленный на достижение взаимопонимания.

Правительство Венесуэлы убеждено, что указанные решения отодвигают возможность достигнуть мирного урегулирования путем переговоров, и поэтому при всем уважении к отношениям между суверенными государствами правительство Венесуэлы считает своим долгом призвать как Соединенные Штаты, так и Никарагуа возобновить свой диалог для того, чтобы преодолеть существующие разногласия и создать надлежащий климат для проведения переговоров.

Правительство Венесуэлы вновь заявляет о своей решимости продолжать в духе доброй воли, уже подтвержденной в процессе осуществления мирных инициатив Контадорской группы, участвовать в поисках латиноамериканских формул мира и взаимопонимания вне связи с конфликтом между Востоком и Западом. В основе этих уже известных формул лежат принципы укрепления мира, свободы, плюрализма и демократии, а также национального примирения в Никарагуа и во всех странах центральноамериканского региона.

Правительство Венесуэлы, как и многие другие демократические правительства стран Латинской Америки, убеждено в настоятельной необходимости сохранить международный правопорядок и в том, что соблюдение этого порядка всеми имеет первостепенное значение. Ни одна страна не должна отходить от принципов Устава Организации Объединенных Наций, Устава Организации американских государств и положений резолюций, регулирующих отношения между государствами. Соблюдение принципов международной правовой системы, мирного разрешения споров, неинтервенции и невмешательства в споры, в каких бы формах они ни проявлялись, имеет основополагающее значение для сосуществования государств. Мы являемся противниками любой формы проявления интервенционизма и давления. Венесуэла — свободная и демократическая страна — верит в эти принципы и считает, что их нарушение представляет серьезную опасность для нашего региона и всего мира.

И наконец, как член Контадорской группы Венесуэла вновь заявляет о решимости продолжать свои усилия вместе со странами, непосредственно участвующими в этой мирной инициативе. Независимые и свободные от каких бы то ни было предубеждений принципы, которыми руководствуется Контадорская группа, остаются непреложными, однако, чтобы эти усилия не оказались напрасными, а результаты — бесплодными, правительство Венесуэлы убеждено, что страны Центральной Америки должны вновь подтвердить странам Контадорской группы свою добрую волю и стремление к сотрудничеству, которые являются непеременимыми условиями.

ДОКУМЕНТ S/17176*

**Письмо представителя Пакистана от 9 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[10 мая 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 2 мая 1985 года [S/17149] имею честь сообщить Вам о следующих случаях нарушения воздушного пространства и территориальной целостности Пакистана со стороны Афганистана, которые имели место 3 и 5 мая 1985 года:

3 мая 4 афганских самолета вторглись в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду близ Читрала, сбросили одну бомбу и выпустили 20 ракет в пределах пакистанской территории приблизительно в 3 километрах к юго-востоку от Аранду.

5 мая афганский самолет дважды вторгся в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду. В 10 час. 40 мин. 4 афганских само-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/300—S/17176.

лета вторглись на 3 километра в воздушное пространство Пакистана и выпустили несколько ракет приблизительно в 2 километрах к юго-востоку от Аравду. В 12 час. 45 мин. 2 афганских самолета совершили аналогичное нарушение и выпустили несколько ракет в том же районе.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ
Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17177

Доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением за период с 17 ноября 1984 года по 13 мая 1985 года

(Подлинный текст на английском языке)
(13 мая 1985 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ	1
I. Состав и дислокация Сил	
А. Состав и командование	2—4
В. Дислокация	5—7
С. Замена личного состава	8
D. Дисциплина	9
E. Потери	10
II. Размещение и материально-техническое обеспечение	
А. Размещение	11
В. Материально-техническое обеспечение	12
III. Деятельность Сил	
А. Функции и руководящие принципы	13—14
В. Свобода передвижения	15
С. Соблюдение прекращения огня	16
D. Контроль за соблюдением Соглашения о разъединении в отношении районов разъединения и ограничения	17—19
E. Мины	20
F. Гуманитарная деятельность	21
IV. Финансовые аспекты	22
V. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности	23—24
VI. Замечания	25—28

ПРИЛОЖЕНИЕ

Карта. «Дислокация СОООНР по положению на май 1985 года» (см. в конце тома).

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе освещается деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СОООНР) в период с 17 ноября 1984 года по 13 мая 1985 года. Цель доклада заключается в том, чтобы представить Совету Безопасности отчет о деятельности СОООНР во исполнение мандата, предо-

ставленного ему Советом в резолюции 350 (1974) и продленного в резолюциях 363 (1974), 369 (1975), 381 (1975), 390 (1976), 398 (1976), 408 (1977), 420 (1977), 429 (1978), 441 (1978), 449 (1979), 456 (1979), 470 (1980), 481 (1980), 485 (1981), 493 (1981), 506 (1982), 524 (1982), 531 (1983), 543 (1983), 551 (1984) и 557 (1984).

I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ СИЛ

A. Состав и командование

2. По состоянию на 13 мая 1985 года состав СОООНР был следующим:

Австрия	533
Канада	226
Финляндия	411
Польша	153
Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций (выделенные ОНВУП)	8
ИТОГО	1331

3. Кроме того, по мере необходимости, СОООНР получают помощь со стороны наблюдателей Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), приданных смешанной израильско-сирийской комиссии по перемирию.

4. Командование СОООНР по-прежнему осуществляет генерал-майор Карл-Густав Сталь, который 31 мая 1985 года выходит в отставку. В случае продления Советом Безопасности мандата СОООНР командование Силами начиная с 1 июня 1985 года будет осуществлять генерал-майор Густав Хягглунд, Финляндия (см. S/17147 и S/17148).

B. Дислокация

5. Войска СОООНР по-прежнему дислоцированы в районе разъединения или в непосредственной близости от него; рядом расположены их лагеря и подразделения материально-техническо-

го обеспечения; штаб-квартира СОООНР находится в Дамаске. Дислокация СОООНР по состоянию на май 1985 года показана на прилагаемой карте

6. В настоящее время австрийский батальон занимает 19 позиций, выставляет 7 постов охранения и направляет 26 патрулей ежедневно через неодинаковые промежутки времени по заранее установленным маршрутам в район разъединения, включающий дорогу Дамаск — Кунейтра и район к северу от нее. Финский батальон занимает 15 позиций, выставляет 8 постов охранения и направляет 25 патрулей ежедневно через неодинаковые промежутки времени в район разъединения к югу от дороги Дамаск — Кунейтра. В районе разъединения или непосредственно вблизи него 11 наблюдательных пунктов заняты военными наблюдателями ОНВУП под оперативным управлением СОООНР.

7. Базовый лагерь австрийского батальона находится неподалеку от Вади-Фауар, в 8 километрах к востоку от района разъединения. Базовый лагерь финского батальона расположен около деревни Зиуани, к западу от района разъединения. Австрийский батальон по-прежнему размещается в одном лагере с польским подразделением материально-технического обеспечения, а финский батальон — вместе с канадской ротой материально-технического обеспечения. Канадская группа связи имеет подразделения в лагерях Зиуани и Фауар, а также в Дамаске и Кунейтре. Подразделения военной полиции расквартированы в Дамаске, Тиверии и в лагере Зиуани.

С. Замена личного состава

8. Австрийский контингент произвел частичную замену личного состава 5 декабря 1984 года, а также 1 и 11 марта 1985 года. Финский контингент произвел частичную замену личного состава 19 декабря 1984 года и 30 апреля 1985 года. Польское подразделение материально-технического обеспечения произвело замену личного состава 1 и 12 декабря 1984 года. Канадское подразделение материально-технического обеспечения производит замену личного состава небольшими группами на еженедельной основе.

Д. Дисциплина

9. Дисциплина, стойкость и сознательность личного состава Сил находятся на высоком уровне, что делает честь солдатам и их командирам, а также странам, предоставившим контингенты, входящие в состав Сил.

Е. Потери

10. За период, охватываемый настоящим докладом, Силы не понесли каких-либо потерь.

II. РАЗМЕЩЕНИЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

А. Размещение

11. Было завершено строительство девяти новых зданий, а строительство еще двух зданий

продолжается. В ближайшем времени должны быть заключены контракты на расчистку дорог в лагерях Фауар и Зиуани, а также контракт на строительство нового гаража для технического обслуживания автомашин в районе расположения канадской роты материально-технического обеспечения.

В. Материально-техническое обеспечение

12. Материально-техническое обеспечение второй и третьей линии продолжало осуществляться канадскими и польскими подразделениями материально-технического обеспечения. Замена личного состава СОООНР по-прежнему производилась через международный аэропорт в Дамаске. Для морских перевозок использовались порты Латакия и Тартус. Контроль за перевозками по воздуху осуществлялся из Дамаска, а морские перевозки контролировались местными агентами. Воздушная поддержка в районе операций оказывалась ОНВУП при поступлении от Сил соответствующей просьбы.

III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СИЛ

А. Функции и руководящие принципы

13. Функции и руководящие принципы СОООНР, а также их задачи остаются такими же, как они изложены в докладе Генерального секретаря от 27 ноября 1974 года [S/11563, пункты 8—10].

14. СОООНР в сотрудничестве со сторонами продолжали выполнять возложенные на них задачи. Успешному выполнению этих задач способствовал тесный контакт, который поддерживался Командующим Силами и его штабом с военным персоналом связи Израиля и Сирийской Арабской Республики.

В. Свобода передвижения

15. Протокол к Соглашению о разъединении израильских и сирийских войск от 31 мая 1974 года [S/11302/Add.1] предусматривает полную свободу передвижения всех контингентов. Однако проблема ограничения свободы передвижения все еще существует. Генеральный секретарь будет по-прежнему делать все возможное, чтобы исправить это положение.

С. Соблюдение прекращения огня

16. СОООНР продолжали осуществлять контроль за соблюдением прекращения огня между Израилем и Сирийской Арабской Республикой. В рассматриваемый период прекращение огня соблюдалось. Ни от одной из сторон не было получено каких-либо жалоб, касающихся района операций СОООНР.

Д. Контроль за соблюдением Соглашения о разъединении в отношении районов разъединения и ограничения

17. СОООНР в соответствии со своим мандатом продолжали наблюдение за тем, чтобы в районе

разъединения не было никаких военных сил. Такое наблюдение осуществляется с использованием стационарных позиций и наблюдательных пунктов, действующих круглосуточно, а также пеших и мобильных патрулей, направляемых через неодинаковые промежутки времени по заранее установленным маршрутам в дневное и ночное время. Кроме того, время от времени создаются посты охраны и выделяются патрули для выполнения специальных заданий. Сирийские власти осуществляют программу возвращения мирных жителей в район разъединения, и СООННР соответствующим образом изменили свои операции, с тем чтобы эффективно осуществлять свою задачу по наблюдению в соответствии с Соглашением о разъединении.

18. В соответствии с условиями Соглашения о разъединении СООННР продолжали один раз в две недели проводить инспекции численности вооружений и войск в районе ограничения. Эти инспекции осуществляются с помощью офицеров связи сторон, которые сопровождают инспекционные группы. СООННР оказывают также помощь и добрые услуги по просьбе сторон. Свои функции СООННР по-прежнему осуществляли при сотрудничестве обеих сторон, хотя в некоторых районах как одной, так и другой стороной накладывались ограничения на передвижение и инспекции групп СООННР. СООННР продолжают предлагать усилия к тому, чтобы эти ограничения были сняты и Силам был обеспечен свободный доступ ко всем пунктам по обе стороны от линии разъединения.

19. Безопасность сирийских пастухов, пасущих стада вблизи линии «А» и к западу от нее (см. карту), по-прежнему остается предметом беспокойства для СООННР. Интенсивное патрулирование вдоль новых очищенных от мин патрульных троп, а также создание время от времени постоянных патрулей в этих районах содействовали предотвращению инцидентов. Эффективным средством для предотвращения инцидентов продолжала служить ограда для скота в южной части района.

Е. Мины

20. Мины по-прежнему представляют опасность для личного состава Сил и для увеличивающегося населения в районе разъединения. Силы в консультации с обеими сторонами продолжают прилагать усилия по расчистке района операций от мин. В течение рассматриваемого периода 4 польские группы разминирования очистили от мин 11 170 кв. метров патрульных путей и других дорог и 14 818 кв. метров позиций и строительных площадок. Ими было найдено и уничтожено 4 противотанковые мины, 8 артиллерийских снарядов, 3 минометные мины, 7 кассетных бомб и 2300 единиц других боеприпасов.

Г. Гуманитарная деятельность

21. За отчетный период СООННР содействовали обеспечению Международного комитета

Красного Креста помещениями и средствами для передачи военнопленных и почты.

IV. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

22. В своей резолюции 39/28 А от 30 ноября 1984 года Генеральная Ассамблея, среди прочего, уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении СООННР в размере, не превышающем 2 975 416 долларов США брутто (2932 тыс. долларов США нетто) в месяц, на период с 1 июня по 30 ноября 1985 года включительно, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в 6 месяцев, санкционированного в соответствии с его резолюцией 557 (1984) от 28 ноября 1984 года. Поэтому, если Совет Безопасности продлит мандат СООННР на период после 31 мая 1985 года, расходы Организации Объединенных Наций на содержание СООННР до 30 ноября 1985 года не будут выходить за рамки полномочий в отношении обязательств, предоставленных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/28 А, при условии сохранения нынешней численности и объема обязанностей Сил. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил на период после 30 ноября 1985 года, Ассамблея должна будет выделить соответствующие финансовые средства на своей сороковой сессии в отношении периода после этой даты.

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 338 (1973) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

23. Приняв в своей резолюции 557 (1984) решение о продлении мандата СООННР еще на 6 месяцев, Совет Безопасности призвал также все заинтересованные стороны немедленно выполнить его резолюцию 338 (1973) и просил Генерального секретаря представить в конце этого срока доклад об изменениях в обстановке и мерах, принятых для выполнения этой резолюции.

24. Попытки мирного урегулирования на Ближнем Востоке, и в частности усилия, предпринимаемые на различных уровнях с целью выполнения резолюции 338 (1973) Совета Безопасности, освещаются в докладе Генерального секретаря о положении на Ближнем Востоке [S/16792], представленном во исполнение резолюции 38/180 D Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1983 года. Генеральный секретарь продолжает поддерживать контакты по этому вопросу со сторонами и заинтересованными правительствами.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

25. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением, созданные в мае 1974 года для наблюдения за прекращением огня, к которому призвал Совет Безопасности, и за соблюдением Соглашения о разъединении израильских и сирийских войск от 31 мая 1974 года продолжали при сотрудничестве сторон эффективно выполнять свои функции. В рассматриваемый период положение в израильско-сирийском

секторе оставалось спокойным и серьезных инцидентов не наблюдалось.

26. Несмотря на нынешнее затишье в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке в целом, как и прежде, остается потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования по всем аспектам ближневосточной проблемы. Я по-прежнему надеюсь на то, что все заинтересованные стороны предпримут решительные усилия, направленные на решение этой проблемы во всех ее аспектах с целью достичь справедливого и прочного мирного урегулирования в соответствии с призывом Совета Безопасности, содержащимся в его резолюции 338 (1973).

27. В сложившихся обстоятельствах считаю необходимым дальнейшее присутствие СОООНР в этом районе. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил еще на 6 месяцев до 30 ноября 1985 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало свое со-

гласие на предлагаемое продление мандата. О своем согласии заявило также и правительство Израиля.

28. В заключение настоящего доклада я хотел бы выразить свою признательность правительствам, выделившим войска для СОООНР, и правительствам, предоставившим военных наблюдателей ОНВУП, приданных Силам. Пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить также свою признательность Командующему СОООНР генерал-майору Карлу-Густаву Сталю, офицерам, солдатам и гражданскому персоналу Сил, а также военным наблюдателям ОНВУП, приданным СОООНР. Все они при выполнении важных задач, возложенных на них Советом Безопасности, показывают пример высокого мастерства и верности долгу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Карта. «Дислокация СОООНР по положению на май 1985 года» (см. в конце тома).]

ДОКУМЕНТ S/17178

Письмо представителя Гондураса от 13 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[13 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам ноту протеста, которая была направлена 10 мая 1985 года министром иностранных дел Гондураса г-ном Эдгардо Пас Баррикой министру иностранных дел Никарагуа г-ну Мигелю д'Эското Брокману:

«Хочу обратить Ваше внимание на грубые акты агрессии, которые совершаются вооруженными силами правительства Никарагуа и наносят серьезный ущерб населению Гондураса в восточном районе границы между двумя странами. Вчера я принял заместителя министра иностранных дел Никарагуа г-на Хосе Леона Талаверу. Пользуясь этим случаем, при обсуждении вопросов региональных и двусторонних отношений я просил его от имени правительства Гондураса довести до сведения Вашего правительства тот факт, что умеренную позицию моей страны по отношению к таким действиям, которые были упомянуты выше, не следует рассматривать как проявление слабости, поскольку правительство и вооруженные силы Гондураса полны решимости отражать всеми средствами такие акты агрессии в порядке законной самообороны, право на которую признано международным сообществом. Сегодня в 11 час. 00 мин. в районе Ареналя в вышеупомянутом секторе в результате обстрела из тяжелого орудия, предпринятого вооруженными силами Никарагуа, 4 гондурасца были ранены и один убит. Эти 5 человек находились на пограничном наблюдательном посту на территории Гондураса. Один солдат был убит, а трое солдат и один сержант воору-

женных сил моей страны были ранены. К этим преступным действиям следует присовокупить разрушения, которые наносятся населенным пунктам моей страны, и массовое перемещение населения Гондураса, становящегося жертвой вышеупомянутых действий.

Правительство Гондураса заявляет решительный протест в связи с этими актами агрессии и подтверждает свою непоколебимую решимость защищать территориальную целостность и национальный суверенитет своей страны. Вы должны понять, что такие действия, осуществляемые по распоряжению правительства Никарагуа, усугубляют региональный кризис в Центральной Америке, препятствуют достижению целей мира в рамках Контадорской группы и ведут к возникновению всеобщего военного конфликта, чего не хотят народ и правительство Гондураса, поскольку они всецело убеждены в том, что любые конфликты следует разрешать мирными средствами, которые приемлемы для цивилизованных людей и признаны в международном праве».

Буду весьма признателен за распространение данного текста, содержание которого уже доведено до сведения Организации американских государств, в качестве документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРЕРРА КАСЕРЕС
Постоянный представитель Гондураса
при Организации Объединенных Наций

Письмо представителя Никарагуа от 10 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[13 мая 1985 года]*

Имею честь довести до Вашего сведения полный текст обращения Национального руководства Сандинистского фронта национального освобождения и революционного правительства Никарагуа от 4 мая 1985 года по случаю празднования Дня национального достоинства.

«Сегодня, 4 мая, когда никарагуанский народ празднует День национального достоинства, поскольку именно в этот день генерал Аугусто С. Сандино отверг ультиматум иностранных агрессоров, требовавших от него сложить оружие и отказаться от борьбы, Национальное руководство Сандинистского фронта национального освобождения и революционное правительство Никарагуа обращаются к нашему героическому народу и ко всем честным народам и правительствам мира.

Президент Соединенных Штатов, на абсурдных и искаженных основаниях воспользовавшись чрезвычайными полномочиями, предусмотренными в федеральном законодательстве на случай возникновения угрозы национальной безопасности и внутренней стабильности этой огромной и могущественной страны, в официальном порядке довел до сведения Никарагуа о своем решении применить новые репрессивные экономические меры, включающие полное прекращение торговых отношений и воздушного и морского сообщения между двумя странами.

Помимо того, что это решение было принято в нарушение законов самих Соединенных Штатов и вопреки нормам и конвенциям, регулирующим правопорядок и международный экономический порядок, этот бойкот, объявленный президентом Рейганом против нашей небольшой, но исполненной достоинства страны, является заранее спланированным шагом, сделав который американское правительство встало на путь прямой военной интервенции против Никарагуа.

Только такой вывод можно сделать на основании официальной ноты, направленной госдепартаментом 1 мая 1985 года министерству иностранных дел Никарагуа, где указывается, что если Никарагуа не выполнит требования, выдвигаемые в той же ноте, и не предпримет конкретные шаги, то перспективы мирного решения проблем Центральной Америки ухудшатся. А это значит, что, если Никарагуа не подчинится воле Соединенных Штатов, президент Рейган присвоит себе право совершить

военную интервенцию против Никарагуа и объявить нам тотальную войну.

Тесно сплотившись под знаменем национального достоинства и суверенитета, народ Никарагуа перед лицом мирового общественного мнения заявляет о том, что он решительно, непреклонно и категорически отвергает этот ультиматум с тем же негодованием и с той же верой, с какими это сделали герон Сан-Хасинто в 1856 году, генерал Селедон в Эль-Койотепе в 1912 году и генерал Сандино 4 мая 1927 года. Никарагуанский народ никогда не поступится ни своим достоинством, ни своими принципами, он никогда не предаст традицию геронческой борьбы за независимость, поскольку суверенитет нашей страны был завоеван в кровопролитных боях против иностранного вмешательства и постоянного стремления к господству, которое американские правительства, находящиеся у власти в другие периоды нашей истории, хотели установить на никарагуанской земле вопреки воле ее народа.

Мы найдем новые рынки для нашей экспортной продукции — мы уже ищем их — и будем стремиться диверсифицировать нашу внешнюю торговлю; мы будем рационально использовать получаемые нами импортные товары и самым серьезным образом и творчески искать замену той продукции, которую нельзя будет импортировать; как никогда рачительно мы будем использовать наши скудные ресурсы; мы, Сандинистский фронт, его руководство и члены, должностные лица революционного правительства, в первых рядах будем подавать пример неустанного труда и строжайшей экономии средств. В наших собственных силах, в энергии нашего народа мы найдем ответы на вопросы и решения проблем. Эта задача стоит перед всеми нами, всеми честными никарагуанцами, всей нацией.

Тем, кто не поддержит этот патристический призыв, кто в этот час испытаний будет больше прислушиваться к голосу агрессоров, чем к обращению за помощью своей подвергающейся агрессии родины, не место среди честных и достойных патриотов.

Почти шесть лет тому назад мы приступили к осуществлению в Никарагуа революционного процесса, который послужил примером для беднейших слоев населения всего мира и который вписал славную страницу в историю борьбы за демократическое преобразование Латинской Америки. Правительство Соединенных Штатов не отвергло нашу революцию с порога и не попыталось уничтожить ее не по той причине,

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/899—S/17179.

что она не представляет собой никакой угрозы для национальной безопасности Соединенных Штатов и не потому, что в регионе Центральной Америки, без сомнения, существует конфликт Восток — Запад, а потому, что победоносный народ Никарагуа, который с помощью оружия сверг сомосаскую диктатуру, поддерживавшуюся Соединенными Штатами с тем же упорством, с каким они сейчас стремятся уничтожить нас, своим примером доказал возможность достижения независимости, справедливости и возможности преобразований, которые администрация Рейгана, руководствуясь своими имперскими интересами, отвергает как противоречащие их стремлению к господству в Латинской Америке. Они хотят, чтобы сандинистская революция сдалась для того, чтобы сдалась Латинская Америка; они хотят подорвать и ослабить возможность достижения независимости, самоопределения, обеспечения достоинства Латинской Америки и поэтому пытаются сломить волю правительств ее стран с помощью давления и угроз, для того чтобы изолировать нашу революцию и уничтожить стремление Латинской Америки к независимости от Соединенных Штатов.

Кроме того, финансовая мощь Соединенных Штатов используется в попытках подчинить им страны Латинской Америки с помощью несправедливого и аморального внешнего долга, который уже лежит непосильным бременем на наших народах. Он используется как средство шантажа и угроз и превращается в стратегическое орудие имперского заговора в целях уничтожения этой независимости.

Мы отдаем себе отчет в том, что представляем собой подобный пример; мы не являемся самым сильным звеном континента, но именно потому, что мы осуществляем национальную революцию в слабой и небольшой стране этого континента, мы являемся жизненно важным звеном, и поэтому мы должны приумножать свои усилия и не сдаваться, поскольку в этом случае будет улучшена историческая возможность достижения независимости Латинской Америки, которая сейчас проходит кровавое испытание в Никарагуа.

Мы призываем Организацию Объединенных Наций и народы Латинской Америки не оставлять Никарагуа в одиночестве, чего добивается правительство Соединенных Штатов для безнаказанного нанесения ударов по нашей стране, которое, подготавливаясь к такому удару, осуществило военную оккупацию Гондураса, наращивает свои военно-морские и сухопутные силы в центральноамериканском регионе, строит аэропорты, склады оружия и топлива, сосредоточивает танки, бронемашину, вертолеты и самолеты.

Сейчас, как никогда раньше, настал час испытаний и проверки для континента, унаследованного нами у таких героев и борцов за свободу, как Боливар, О'Хиггинс, Артигас, Морасан, Марти, Сапата, Сандино, Торрихос,

которые стремились к тому, чтобы Латинская Америка не уронила своего достоинства и не утратила своей мощи. Никарагуа с такой решимостью и настойчивостью поддерживала мирные усилия государств — членов Контадорской группы, поскольку мы были уверены в том, что речь идет о чисто латиноамериканской дипломатической альтернативе, о нашей альтернативе, которую именно поэтому правительство Соединенных Штатов пыталось исказить, подорвать и в конечном счете свести на нет.

Требования, которые президент Соединенных Штатов хочет навязать Никарагуа в качестве условия отказа от своих санкций и которые содержатся в уведомлении от 1 мая, представляют собой не что иное, как обычное грубое и произвольное навязывание своей воли, с тем чтобы подавить наши права суверенного государства посредством применения силы и принуждения, попытку продиктовать разработанные правительством Соединенных Штатов нормы внутреннего политического управления в Никарагуа, регулировать по своему усмотрению наши международные отношения и составить от нашего имени список тех, кто должен быть нашими друзьями, а кто — врагами.

Со всей решимостью, которую нам дает справедливость и здравый смысл, руководствуясь моральной правотой, поскольку нехватку материальных и военных ресурсов нам компенсирует глубокое чувство собственного достоинства всего народа, мы заявляем, как всегда, что никогда не потерпим иностранного вмешательства и никогда не согласимся на трусливый мир.

Меры экономической агрессии, санкционированные президентом Рейганом, и другие меры, которые он планирует объявить в ближайшем будущем, несомненно, явятся источником новых страданий, трудностей и ограничений для нашего государства, для наших усилий по перестройке общества, для развития новой экономики, которую мы хотим построить на основе всестороннего соревнования никарагуанцев и которую по-прежнему планируем как смешанную экономику, для результатов аграрной реформы, агроскотоводческого производства, функционирования промышленности, лесоводства и горнодобывающей промышленности и рыболовства, оказания услуг в области образования и здравоохранения, для наших усилий по обеспечению справедливого распределения продуктов питания. Возникнут новые трудности и проблемы, которые дополнят те проблемы, которые уже существуют в социальной и экономической жизни страны со времени, как президент Рейган, придя к власти в Соединенных Штатах, сразу же начал свою наемническую войну против Никарагуа, которая принесла огромные разрушения и страдания, привела к гибели многих людей и сделала столько детей сиротами.

Эта новая эскалация экономической агрессии со всей яростью направлена против всех на-

карагуанцев, представителей всех слоев общества, всех классов, всех производительных сил, против сельских и городских трудящихся, против мелких и средних сельских собственников, против кооперативов, против предпринимателей и против работников умственного труда. Это удар по всему никарагуанскому обществу, по всему государству. Это слепая ответная мера против Никарагуа, против всех ее сыновей, которая имеет целью свести на нет наши усилия, наши мечты и надежды.

Однако стране, закаленной в постоянной борьбе за собственное достоинство и неисполненной мужества благодаря своей революции, не нанести смертельного удара. Перед лицом этой новой агрессии мы, никарагуанцы, проявим новую энергию и организованность и извлечем новые уроки из этого нового этапа испытаний в нашей истории, чтобы двигаться дальше по пути прогресса и преобразований. Мы дадим творческий ответ, приумножим нашу решимость, получим новые средства в результате неустанного труда, в результате нашей способности повышать эффективность и производительность каждодневного труда, в результате ликвидации потерь и борьбы против бесхозяйственности, в результате укрепления нашей готовности к крайней экономии, в результате лучшего распределения наших ресурсов на цели производства и более справедливого и эффективного распределения продукции, в результате активизации мобилизации для направления на фронт, чтобы сражаться более сознательно и отважно, в результате превращения фабрик и рабочих мест в настоящие оборонительные рубежи. Мы сможем сеять, убирать урожай и производить продукцию с большей решимостью и при большей дисциплине. Сейчас, как никогда раньше, необходимо выполнить задачи, поставленные в 12 пунктах послания Руководящего совета по случаю Дня трудящихся, 1 мая.

Перед латиноамериканскими странами, перед всем международным сообществом мы вновь подтверждаем наше стремление к миру, нашу непоколебимую уверенность в том, что конфликты, спровоцированные в Центральной Америке в результате вмешательства Соединенных Штатов, должны быть урегулированы мирными средствами и путем переговоров; мы вновь заявляем о нашем решении немедленно поддержать пересмотренный вариант Контадорского акта [S/16775 от 9 октября 1984 года, приложение] и целиком выполнять все предусмотренные в нем обязательства, и именно благодаря этому стремлению мы выдвинули такие инициативы, как вывод 100 кубинских военных советников, что, однако, не вызвало никакой конкретной реакции.

Мы призываем эти страны и все международное сообщество решительно выступить против экономической блокады, которую установил против Никарагуа президент Соединенных Штатов и которая означает дальнейшее

усиление интервенции в Центральной Америке; мы призываем их прийти на помощь нашей родине, ставшей жертвой нападения, и предоставить Никарагуа все необходимые материальные ресурсы, которые помогли бы нам противостоять блокаде американского правительства, и заставить уважать и соблюдать нормы политического и экономического сосуществования, установленные в рамках международного порядка, которые открыто нарушает американское правительство.

Мы призываем конгресс и народ Соединенных Штатов соблюсти демократические постулаты своей страны и сдержать всеми возможными средствами эскалацию войны, развернутую против Никарагуа президентом Рейганом, не допустить злоупотребления законами Соединенных Штатов ради нападения на такую страну, как наша, которая хочет лишь одного — жить в мире и осуществлять свои преобразования в мирных условиях, которая не хочет жить во вражде ни с одной страной и тем более участвовать в войне.

Пора с помощью силы разума, силы законов и международных норм остановить сапог, который слеп и безрассудно может раздавить наш народ, покорить его, поставить его на колени; но никакая сила не сможет покорить нас и поставить на колени; мы будем сопротивляться, используя разум и право, к которым прибегают слабые народы, когда не хотят, чтобы кто-либо подчинял их себе безнаказанно; однако наше право и разум опираются на нашу твердую решимость, на нашу волю сражаться и победить, на нашу решимость защищаться с оружием в руках, оружием, которое сжимают тысячи патриотов в городах Никарагуа, в наших городах, в наших районах, домах, на производственных предприятиях, в кооперативах, ущельях, долинах и округах, готовые защитить свою родину, на которую мы имеем право, право, которого никто и никогда уже не сможет нас лишить.

И в заключение мы хотели бы ответить словами генерала Саидино, который, находясь во главе армии, сформированной из граждан Никарагуа и других стран Латинской Америки, из поденщиков, крестьян, студентов, шахтеров и ремесленников, сказал: „Вчера я получил ваше сообщение и ознакомился с его содержанием. Я не сдаюсь, я буду ждать вас здесь. Я хочу видеть родину свободной или погибнуть“.

Буду признателен за распространение текста вышеуказанного обращения в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРО МОРА
Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17180

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 13 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[13 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в дополнение к моему письму от 7 мая 1985 года [S/17160] имею честь обратиться Ваше внимание на следующее.

По утверждению иракского режима, в четверг, 9 мая, и в пятницу, 10 мая, вооруженные силы Исламской Республики Иран подвергли артиллерийскому обстрелу населенный пункт Мандали, округ Шахаби, и деревню Газанья.

Представитель военного командования Исламской Республики Иран категорически отверг эти беспочвенные утверждения и заявил, что в период, указанный в коммюнике иракского военного командования, никаких участков территории Ирака иранская артиллерия не обстреливала.

Правительство Исламской Республики Иран вновь заявляет о своей приверженности соблюдению норм международного гуманитарного права, в то же время оставляя за собой право на принятие равноценных ответных мер. Вместе с тем мы хотели бы напомнить международному сообществу о том, что в предыдущих случаях такого рода беспочвенные утверждения Ирака всегда пред-

шествовали его нападению на иранские города и гражданские цели.

О намерении иракского режима возобновить жестокие нападения на гражданские цели на территории Исламской Республики Иран со всей ясностью свидетельствует заявление президента Саддама Хусейна от 24 апреля 1985 года, о котором я сообщал Вам в своем письме от 7 мая 1985 года и в котором он изложил свое намерение возобновить акции, являющиеся вопиющим нарушением международного гуманитарного права с его стороны и со стороны его режима. Совершенно очевидно, что отвергнутое нами утверждение, содержащееся в упомянутом выше коммюнике иракского военного командования, является попыткой создать предлог для осуществления желаний президента Саддама Хусейна в отношении возобновления актов жестокости со стороны Ирака.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17181

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 13 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[13 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь обратиться Ваше внимание на следующее.

Несмотря на то обстоятельство, что международное сообщество, Канцелярия Генерального секретаря и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций осудили применение иракским режимом химического оружия, он вновь использовал химическое оружие против Исламской Республики Иран. 7 и 8 мая 1985 года артиллерийскому обстрелу с применением иприта подверглись, соответственно, северо-западная часть Факхеа и северо-западная часть Сардашта.

Совершенно очевидно, что иракский режим не внимает призывам международного сообщества; поэтому необходимо явить пути и средства заставить баасистских правителей уважать Женевский протокол 1925 года⁵. В этой связи правительство Исламской Республики Иран вновь настоятельно призывает Вас направить группу экспертов для размещения в этом районе в надежде на то, что ее присутствие позволит не допустить дальнейшего нарушения норм права, применяемого в период вооружен-

ных конфликтов, или по крайней мере будет способствовать проведению расследования или обследования на местах в тех вызывающих сожаление случаях, когда происходят такие нарушения.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17182*

Письмо представителя Израиля от 10 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[13 мая 1985 года]*

В моем письме от 26 апреля 1985 года [S/17132] я описал недавнюю попытку ООП совершить нападение с моря на города Израиля. Сейчас я хотел бы сообщить Вам еще об одной аналогичной попытке, предпринятой ООП.

В ночь с 8 на 9 мая сторожевой катер израильской береговой охраны обнаружил резиновую лодку, приближавшуюся к побережью Израиля со стороны Тира. В лодке находились люди в маскировочной одежде. Лодка была оснащена подвесным двигателем мощностью 50 лошадиных сил, она имела маскировочную окраску, и на ее борту была надпись на арабском языке. После обнаружения лодка попыталась скрыться, но была обстреляна и затонула.

Ответственность за этот акт взяла на себя ООП. Отделение агентства Рейтер в Бейруте процитировало 9 мая заявление, подтверждающее причастность террористов, и опубликовало их фотографии.

По признанию самой ООП, цель этих неоднократных попыток высадить террористов на побережье Израиля состоит в массовом убийстве лиц из числа гражданского населения. Израиль будет по-прежнему защищать свое побережье и своих граждан.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Бенджамин НЕТАНЬЯХУ
Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/301—S/17182.

ДОКУМЕНТ S/17183

Вербальная нота представителя Индонезии от 10 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[14 мая 1985 года]*

Постоянный представитель Республики Индонезии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и, ссылаясь на его ноту от 21 декабря 1984 года, имеет честь заявить следующее.

Правительство Индонезии неуклонно и последовательно выступает против любой политики и практики расизма, расовой дискриминации и апартеида, к которым прибегает южноафриканский режим. Вместе с тем Индонезия решительно поддерживает борьбу угнетенного большинства населения Южной Африки за искоренение апартеида.

Индонезия никогда не поддерживала отношений с расистским режимом Претории и не намерена устанавливать какие-либо отношения до тех пор, пока не будет положен конец политике оккупации Намибии и не будет навсегда ликвидирован апартеид. Последовательно исходя из этой основополагающей позиции, Индонезия полностью поддерживает все обязательные и добровольные санкции, введенные Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, в том числе резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности, которая была подтверждена в резолюции 558 (1984). Исходя из этого Индонезия не экспортирует оружие в Южную Африку и не импортирует оружие из этой страны. Кроме того, Индонезия в течение длительного времени выступает за введение всеобъемлющих обязательных санкций против Южной Африки в качестве необходимого шага в рамках международной кампании за ликвидацию рас и навсегда однозной системы апартеида.

Буду весьма признателен за распространение настоящей ноты в качестве документа Совета Безопасности.

ДОКУМЕНТ S/17185 *

Письмо представителя Таиланда от 13 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[14 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в дополнение к моему письму от 29 марта 1985 года [S/17068] имею честь обратить Ваше внимание на последнюю серию актов агрессии против суверенитета и территориальной целостности Таиланда, совершенных незаконно оккупирующими Кампучию вьетнамскими силами.

1. Вьетнамские войска численностью примерно от 800 до 1200 человек совершали вторжения на территорию Таиланда в конце апреля 1985 года и закрепились вдоль районов к востоку от Баннонгьянга и к востоку от Бансафанчанга 1, район Муанг провинции Трат. В эти районы были направлены таиландские войска, и 6 мая произошло столкновение с вьетнамскими войсками, в результате чего один таиландский солдат был убит, а трое других ранены.

2. 7 мая в 7 час. 30 мин. таиландские войска, патрулировавшие район на территории Таиланда, где вьетнамские войска совершили еще одно вторжение и разместили войска примерно в 3 километрах к юго-востоку от Кхаочонгкхапа, район Муанг, подорвались на противопехотных минах, установленных вторгшимися вьетнамскими войсками. В результате этого один таиландский солдат был серьезно ранен.

3. 7 мая в период с 8 час. 15 мин. до 11 час. 15 мин. вьетнамские войска производили минометный обстрел позиции таиландских войск примерно в 2 километрах к юго-востоку от Кхаочонгкхапа.

4. 8 мая в 00 час. 20 мин. вьетнамские войска вторглись на территорию Таиланда и организовали засаду против таиландских военизированных подразделений примерно в 2,5 километра к юго-востоку от Кхаочонгкхапа, в результате чего 3 человека из состава таиландских военизированных подразделений были убиты и двое ранены.

5. 8 мая в 7 час. 40 мин. вьетнамские войска вторглись на территорию Таиланда примерно в 5,5 километра к северо-востоку от Банчамрака, район Муанг провинции Трат, произвели выстрел ракетой SA-7 по таиландскому самолету, совершавшему обычный разведывательный полет в воздушном пространстве Таиланда примерно в 4 километрах к северо-востоку от Банчамрака.

6. 8 мая в 9 час. 50 мин. вьетнамские войска обстреляли из минометов 82-миллиметрового калибра позицию таиландских войск примерно в 4,8 километра к востоку от Баннонгьянга, район Муанг провинции Трат, в результате чего были убиты 2 таиландских солдата.

7. 10 мая вьетнамские войска вторглись на территорию Таиланда и примерно в 2 километрах к западу от перевала Обок в районе Банкруат

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/309—S/17185.

провинции Бурирам произошло столкновение с тайландскими войсками, в результате чего 2 тайландских солдата были убиты и трое ранены.

Правительство Королевства Таиланд решительно осуждает эти многочисленные вторжения на территорию Таиланда и артиллерийские обстрелы, умышленно совершаемые вьетнамскими вооруженными силами с целью грубого нарушения суверенитета и территориальной целостности Таиланда, в результате чего возросла напряженность вдоль тайландо-кампучийской границы и затронута безопасность всего региона.

Правительство Королевства Таиланд требует, чтобы Вьетнам немедленно прекратил свои не-

законные, враждебные акты агрессии против Таиланда, за последствия которых Вьетнаму придется нести полную ответственность. Правительство Королевства Таиланд вновь подтверждает свое законное право принять все необходимые меры для защиты суверенитета и территориальной целостности Таиланда.

Прошу распространить текст настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бирабон КАСЕМСРИ
Постоянный представитель Таиланда
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17186*. **

Письмо представителя Афганистана от 13 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[14 мая 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 9 мая 1985 года в 14 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заместитель министра иностранных дел довел до его сведения следующее:

«Согласно подтвержденной информации, 12 афганских и 12 советских военнослужащих были недавно захвачены афганскими контрреволюционерами, принадлежащими к банде Рабани и задержаны из Пакистана, и заключены в военный лагерь, расположенный в Бадаххире около Пешавара, непосредственно контролируемый правительственными властями Пакистана.

В конце апреля вышеуказанные заложники предприняли героическую попытку вырваться из заключения и, разоружив лагерных охранников, захватили принадлежавший преступным контрреволюционерам крупный склад оружия и боеприпасов в указанном лагере, и затем обратились к правительству Пакистана с требованием либо возвратить их в Афганистан, либо передать посольствам Афганистана и Советского Союза в Исламабаде.

Однако, к сожалению, правительство Пакистана не только не обратило внимание на это законное требование указанных военнослужащих, но, более того, солдаты пакистанской армии приняли участие в нападении контрреволюционеров на вышеуказанный лагерь.

После неравной схватки и нескольких часов перестрелки героические афганские и советские военнослужащие, отказавшись сдаться, взорвали склад с боеприпасами, и все погибли. Этот инцидент свидетельствует о том, что ряд афганских военнослужащих и граждан Афганистана в нарушение всех норм международного права и прав человека содержатся в заключении на территории Пакистана в бесчеловечных условиях и подвергаются физическим и психологическим пыткам. Этот инцидент служит также доказательством того, что пакистанская армия активно участвует в вооруженной агрессии контрреволюционеров из Пакистана против Афганистана.

Министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан заявляет решительный протест правительству Пакистана в связи с этим трагическим инцидентом, который привел к гибели афганских военнослужащих, и подчеркивает, что вина за серьезные последствия таких безответственных действий целиком ложится на военное правительство Пакистана. Министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан требует также от правительства Пакистана строгого наказания лиц, виновных в происшедшем, и возвращения в Афганистан всех военнослужащих и граждан Афганистана, содержащихся в качестве заложников в расположенных в Пакистане лагерях».

Прошу Вас также распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций

* Содержит документ S/17186/Corr.1 от 17 мая 1985 года.

** Распространен под двойным условным обозначением A/40/310—S/17186 и Corr.1.

ДОКУМЕНТ S/17187 *

Письмо представителя Афганистана от 14 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[14 мая 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 13 мая 1985 года в 13 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом обратил его внимание на следующее:

«Несмотря на все попытки правительства Демократической Республики Афганистан нормализовать положение в пограничных районах, акты вооруженной агрессии, совершаемые вооруженными силами Пакистана, продолжаются. Так, 8, 19 и 21 апреля 1985 года жилой район Барикот провинции Кунар неоднократно подвергался артиллерийскому обстрелу из тяжелых орудий, таких как безоткатные орудия, минометы и крупнокалиберные пулеметы, с огневых позиций, расположенных в 200 метрах от территории Афганистана, в результате чего ряд военнослужащих и местных жителей были либо убиты, либо ранены, и жилому району был нанесен огромный материальный ущерб.

Правительство Афганистана резко осуждает эти жестокие акты агрессии пакистанских пограничных войск и заявляет в связи с ними решительный протест правительству Пакистана. Еще раз подчеркивается, что военные власти Пакистана должны немедленно положить конец своей вооруженной агрессии и вмешательству, которые привели к гибели людей и материальному ущербу и которые создают угрозу для безопасности пограничных районов. В против-

ном случае ответственность за серьезные и тяжелые последствия таких действий ляжет на военные власти Пакистана».

Заведующий первым политическим отделом указал также поверенному в делах посольства Пакистана на следующее:

«Чтобы замаскировать свои агрессивные действия, пакистанские власти, продолжая повторять ранее выдвигавшиеся ими беспочвенные и лишённые каких-либо оснований обвинения против Демократической Республики Афганистан, вновь заявили, что 5 мая 1985 года афганские самолеты якобы дважды нарушили воздушное пространство к юго-востоку от Аранду, в результате чего не было причинено никакого ущерба.

Правительство Демократической Республики Афганистан, тщательно расследовав обстоятельства этого дела, считает это обвинение необоснованным и фальшивым и категорически его отвергает. Подчеркивается, что военные власти Пакистана должны немедленно прекратить выдвигать такие провокационные обвинения против Демократической Республики Афганистан и прекратить нагнетать напряженность в пограничных районах».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/311—S/17187.

ДОКУМЕНТ S/17188

Письмо представителя Никарагуа от 13 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[14 мая 1985 года]*

Имею честь довести до Вашего сведения полный текст письма, направленного исполняющим обязанности министра иностранных дел Республики Никарагуа г-ном Виктором Уго Тиноко министру иностранных дел Республики Гондурас г-ну Эдгардо Пас Барнике, и прошу распростра-

нить его в качестве документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА
Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Никарагуа от 11 мая 1985 года на имя министра иностранных дел Гондураса

Обращаюсь к Вам, чтобы ответить на Вашу ноту от 10 мая 1985 года [S/17178], в которой утверждается, будто 10 мая в 11 час. 00 мин. «в районе Ареналя в вышеупомянутом секторе в результате обстрела из тяжелого орудия, принятого вооруженными силами Никарагуа, 4 гондурасца были ранены и один убит».

Министерство иностранных дел обратилось к компетентным властям и передало им информацию, содержащуюся в упомянутой ноте. В этой связи наши органы после тщательного расследования категорически заявили, что утверждение о том, что Сандинистская народная армия совершила нападения на территорию Гондураса с применением тяжелого или какого-либо иного вида оружия, не соответствует действительности. Позвольте мне еще раз напомнить Вам о том, что правительство Никарагуа, будучи верным делу мира и соблюдению норм международного права, всегда уважало принципы суверенитета и территориальной неприкосновенности государств, в отличие от других стран, которые допускают использование своей территории для совершения актов агрессии и провокаций, направленных на дестабилизацию и свержение правительств соседних стран.

В то же время правительство Никарагуа не имеет возможности точно установить, не пострадали ли гондурасские солдаты, о которых Вы упоминаете в ноте, в результате вооруженных столкновений, имевших место в пограничных районах территории Никарагуа, после чего они были пере-

правлены в Гондурас, поскольку широко известен тот факт, что силы наемников подчас действуют согласованно со служашими вооруженных сил Гондураса, и правительство нашей страны не знает, выступают ли они в индивидуальном качестве.

Как уже неоднократно заявляло правительство Никарагуа, такого вида инциденты между Никарагуа и Гондурасом являются следствием и прямым результатом присутствия и увеличения численности в ходе последних недель этих сил наемников, размещенных в районах границы между двумя странами. В этой связи правительство Никарагуа, вновь ссылаясь на Ваше заявление о готовности искать мирные и цивилизованные средства урегулирования споров между государствами, предлагает правительству Гондураса, чтобы вооруженные силы обеих стран разработали совместный план, предусматривающий урегулирование сложившейся ситуации путем сокращения, разоружения и отвода от границ этих нерегулярных формирований.

Кроме того, правительство Никарагуа предлагает, чтобы после постановки под контроль и разоружения этих формирований был разработан план перемещения входящих в их состав лиц в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В этой связи Никарагуа вновь заявляет о своей готовности принять у себя всех тех, кто согласится воспользоваться амнистией, объявленной Никарагуа.

Правительство Никарагуа предлагает правительству Гондураса положительно отнестись к данной инициативе, которая, несомненно, послужит важным вкладом в достижение мира, чего с полным правом настоятельно требуют народы Центральной Америки.

ДОКУМЕНТ S/17189

Вербальная нота представителя Боливии от 9 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[14 мая 1985 года]*

Постоянный представитель Боливии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и в связи с ситуацией в Центральной Америке имеет честь препроводить текст заявления правительства Боливии от 8 мая 1985 года.

Постоянный представитель Боливии при Организации Объединенных Наций просит распространить настоящую ноту и приложение к ней в качестве документа Совета Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Боливии от 8 мая 1985 года

Правительство Боливии с беспокойством следит за развитием событий, обуславливающих кризис в Центральной Америке, и выражает свою неизменную поддержку деятельности Контадорской группы, направленной на отыскание путей мирного урегулирования данного кризиса.

По поводу отношений между Никарагуа и Соединенными Штатами Америки Болиния убеждена в том, что разногласия между этими двумя странами могли бы быть устранены посредством прямого диалога, в рамках которого каждая сторона пошла бы на уступки без ущерба для своих

основных интересов, что позволило бы достичь конструктивных договоренностей и избежать действий, которые не только не способствуют решению данной проблемы, но и вызывают еще большее разобщение государств межамериканской системы.

Устав Организации Объединенных Наций, устав Организации американских государств, Хартия экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи] и основополагающие принципы взаимоотношений между государствами международного сообщества в целом не допускают применения мер, направленных против того или иного суверенного государства, которое по собственной воле выбрало свою систему политического и экономического управления.

Как и в других случаях, в этой связи министерство иностранных дел и культура выражает свою неизменную приверженность вышеупомянутым нормам и свое желание содействовать полному и безоговорочному осуществлению таких принципов.

По этой причине Болиния считает, что решение правительства Соединенных Штатов Америки ввести начиная с 7 мая торговое эмбарго в отношении Никарагуа представляет собой дополнительное препятствие для предпринимаемых Контадорской группой и международным сообществом усилий, направленных на поиск путей урегулирования центральноамериканского кризиса.

Ради защиты мира на континенте правительство Боливии призывает отказаться от позиции силы и вместо этого использовать каналы диалога и переговоров для устранения разногласий. Оно также подтверждает свою решительную поддержку усилий Контадорской группы.

ДОКУМЕНТ S/17190*

Письмо представителя Уругвая от 13 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[15 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст заявления правительства Уругвая от 13 мая 1985 года относительно решения, принятого правительством Южной Африки 18 апреля о создании временного правительства в Намибии.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемого заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Умберто ГОЙЕН АЛЬВЕС
*Исполняющий обязанности
постоянного представителя Уругвая
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Уругвая от 13 мая 1985 года

В связи с решением, принятым правительством Южной Африки 18 апреля 1985 года о создании временного правительства в Намибии, правительство Восточной Республики Уругвай заявляет самый решительный протест и считает, что это решение не имеет юридической силы.

Эта мера правительства Южной Африки противоречит резолюциям главных органов Организации Объединенных Наций, в частности резолюциям 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности, резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и консультативному заключению Международного Суда 1971 года²⁰.

Правительство Восточной Республики Уругвай, заявляя о своей поддержке Совета Организации Объединенных Наций по Намибии — единственного законного органа по управлению территорией Намибия в соответствии с положениями резолюции 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи, вновь заявляет о своей полной поддержке плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, содержащегося в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/312—S/17190.

ДОКУМЕНТ S/17191

Письмо представителя Австралии от 14 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[15 мая 1985 года]*

Прошу распространять прилагаемое заявление о положении в Ливане, сделанное премьер-министром Австралии г-ном Р. Дж. Хоуком 8 мая 1985 года, в качестве документа Совета Безопасности.

Ричард ВУЛКОТТ
*Постоянный представитель Австралии
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление премьер-министра Австралии о положении в Ливане, сделанное в парламенте Австралии 8 мая 1985 года

От имени правительства и, я надеюсь, от имени всего парламента я выражаю наше глубокое сожаление в связи с сообщениями о насилии, которое продолжается в этой многострадальной стране. Мы серьезно обеспокоены последними событиями на юге Ливана, где, как сообщается, 20 тыс. христиан покинули свои дома и были вынуждены искать

убежище в городе Джеззин, а также в других городах этого района. Мы можем только сожалеть по поводу того, что возможность, предоставившаяся благодаря выводу израильских войск, не была использована для восстановления власти правительства Ливана на юге страны. Мы также серьезно обеспокоены эскалацией военных действий в Бейруте.

Правительство выражает свое глубокое сочувствие большой ливанской общине в Австралии, у многих членов которой имеются родственники в Ливане. Мы хорошо понимаем беспокойство и мучения, которые они испытывают в данный момент. Надеюсь, от имени всех членов парламента я могу сказать, что мы хотели бы заверить членов ливанской общины в Австралии в том, что сейчас, когда они испытывают мучения и беспокойство, наши мысли с ними.

Мы, конечно, понимаем, что простого решения проблем Ливана нет. Эти проблемы невозможно решить по мановению волшебной палочки. Это очевидно, но следует все-таки сказать, что первым необходимым условием является окончание там военных действий; и, вполне естественно, мы, австралийцы, призываем все стороны в Ливане проявлять максимальную сдержанность, потому что только после того, как замолчат пушки в этой стране, можно будет приложить усилия для обеспечения национального примирения путем консультаций и мирного урегулирования нерешенных проблем. Мы считаем, что соглашение между нынешними враждую-

щими фракциями является единственной основой, на которой можно будет обеспечить уважение независимости и суверенитета Ливана.

Мы все понимаем, что одна из величайших трагедий Ливана заключается в том, что он стал ареной, на которой иностранные силы непосредственно или через третьих лиц ведут свои сражения. Мы твердо убеждены, что всякому внешнему вмешательству во внутренние дела Ливана следует положить конец. Если будут выполнены эти необходимые условия, можно будет начать переговоры о долгосрочном политическом урегулировании проблем этой страны. В этой связи я хотел бы отметить предложения о создании кантональной системы правления по образцу Швейцарии. Единственное, что можно сказать об этом предложении, выдвинутом в определенных кругах, это то, что любое такое предложение потребует, конечно, соглашения между всеми ливанскими религиозными группировками.

В заключение я хотел бы сказать, что правительство Австралии обязуется использовать все влияние, которое мы можем оказать в Организации Объединенных Наций и в других международных органах, для содействия усилиям, направленным на прекращение военных действий в Ливане, что является необходимым условием для начала консультаций и переговоров, которые, как мы все надеемся, положат конец продолжающейся трагедии этой страны.

ДОКУМЕНТ S/17192*

Письмо представителя Израиля от 14 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[15 мая 1985 года]*

Хочу сообщить Вам о последней попытке убийства гражданских жителей в Израиле, предпринятой ООП.

12 мая 1985 года произошел взрыв бомбы неподалеку от автобусной остановки у госпитала Шаарех Седек, крупнейшего госпитала Иерусалима. Другая бомба была заложена у входа в парк «Либерти Белл» — излюбленное место прогулок молодых матерей с детьми. Еще две бомбы были обнаружены в этот день на автобусных остановках на многолюдных улицах города Бейт-Шемеш.

В передаче по радио Аммана ответственность за эти акты поспешила взять на себя группировка Фатх, входящая в ООП. Однако в смехотворном соперничестве между террористами этот «подвиг» попыталась оспорить конкурирующая группа Абу Мусы, приписавшая его себе в заявлении по радио Дамаска.

По счастливой случайности в результате этих инцидентов никто не пострадал. Однако это никоим образом не снимает ответственности с потенциальных убийц. К какой бы группировке ООП они ни принадлежали, цель у них одна — преднамеренное и систематическое убийство ни в чем не повинных людей.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Бенджамин НЕТАНЬЯХУ
Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/314—S/17192.

ДОКУМЕНТ S/17193

Письмо представителя Гондураса от 15 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[15 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам заявление для печати, которое было сделано 15 мая 1985 года отделом информации и печати министерства иностранных дел правительства Республики Гондурас в связи с ухудшением положения в районе границы с Никарагуа.

Буду весьма признателен за распространение текста указанного заявления, содержание которого уже доведено до сведения Организации американских государств, в качестве документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРРЕРА КАСЕРЕС
Постоянный представитель Гондураса
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление для печати, сделанное
правительством Гондураса 15 мая 1985 года

Собравшись на заседание 15 мая 1985 года, Совет национальной безопасности рассмотрел ситуацию, которая сложилась в районе границы между Гондурасом и Никарагуа и ухудшение которой наблюдается в последние недели. 10 мая территория Гондураса стала объектом серьезных актов агрессии со стороны вооруженных сил правительства Никарагуа. В 11 час. 00 мин. 10 мая в результате нападения вооруженных сил Никарагуа в районе Ареналя 4 гондурасца были ранены и один убит, причем все они являлись служащими вооруженных сил Гондураса.

В тот же день правительство Гондураса через министерство иностранных дел обратилось к министру иностранных дел Никарагуа и заявило решительный протест в связи с упомянутым актом агрессии, указав на то, что такие действия лишь еще более усугубляют напряженность, препятствующую усилиям по установлению мира в Центральной Америке, которым правительство Гондураса оказывает содействие с 1982 года, о чем свидетельствует его решительная поддержка деятельности Контадорской группы.

11 мая исполняющий обязанности министра иностранных дел Никарагуа г-н Виктор Уго Тиноко ответил на ноту протеста правительства Гондураса и высказал весьма серьезные обвинения в адрес правительства и вооруженных сил нашей страны, заявив, что правительство его страны не в состоянии точно установить, не была ли гибель гондурасских солдат в ходе упомянутых событий вызвана «вооруженными столкновениями в пограничных районах территории Никарагуа, после чего они были переправлены в Гондурас» [S/17188, приложение].

Можно сделать вывод о том, что предъявленное правительством Никарагуа обвинение носит крайне серьезный характер, поскольку вооруженным силам Гондураса приписываются действия, которых они никогда не совершали. Напротив, следуя указаниям президента Республики, наши войска усилили охрану границы с Никарагуа с целью не допустить такого рода инциденты и осуществить контроль в этом районе за различными группами никарагуанцев, которые покидают свою страну в попытке спастись от насилия и последствий внутреннего вооруженного конфликта в Никарагуа.

Одновременно, также в соответствии с указаниями президента Республики, правительство отдало вооруженным силам и другим государственным ведомствам, по согласованию с Советом национальной безопасности, межведомственное распоряжение о безотлагательном начале работ по восстановлению пострадавших районов, чтобы население Гондураса знало, что оно является жертвой конфликтной ситуации в Никарагуа, последствия которой проявляются в указанном районе. Значительная часть гондурасского населения была вынуждена по упомянутым причинам покинуть данный район.

Необходимо отметить, что крайне неспокойная обстановка, сложившаяся в районе границы, является следствием политического и вооруженного конфликта, носящего внутренний характер, поскольку он охватил Никарагуа, но, не ограничиваясь лишь национальной территорией, распространяется на соседние страны. В сложившейся ситуации правительство Гондураса в осуществление своих суверенных прав контролирует указанный район территории Гондураса, не допуская присутствия вооруженных групп и соблюдения принципа невмешательства.

Правительство Гондураса через Совет национальной безопасности подтверждает свою решимость применять соответствующие законы к тем иностранцам, которые, пользуясь гостеприимством нашей страны, нарушают эти законы.

ДОКУМЕНТ S/17194 *

Письмо представителя Вьетнама от 16 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[16 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны в связи с заявлением, прилагаемым к письму постоянного представителя Таиланда при Организации Объединенных Наций от 7 мая 1985 года на

Ваше имя [S/17165], в котором содержатся клеветнические обвинения в адрес Вьетнама в вынашивании планов, направленных на «аннексию 17 северо-восточных провинций Таиланда», и в посылке войск для вторжения на территорию Таиланда, настоящим имею честь препроводить текст заявления представителя министерства

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/316—S/17194.

иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам по этому вопросу, которое было сделано им 10 мая.

Прошу распространить текст настоящего письма и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ХОАНГ БИК СОН
*Постоянный представитель Вьетнама
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам относительно клеветнических измышлений Таиланда, сделанное 10 мая 1985 года

Недавно власти Таиланда вновь выступили с выдуманной историей о вторжении вьетнамских войск на территорию Таиланда. Они договорились до того, что Вьетнам будто бы

вынашивает «планы, направленные на аннексию 17 северо-восточных провинций Таиланда».

Это не что иное, как обычная клевета правящих кругов Таиланда, направленная на то, чтобы ввести в заблуждение общественность, которая решительно требует, чтобы Таиланд положил конец использованию в своем стоворе с Китаем полководцев и других ххмерских реакционеров с целью помешать возрождению кампучийского народа и проводил политику дружбы и мирного сосуществования со странами Индокитая.

Правительство Социалистической Республики Вьетнам решительно отвергает все клеветнические утверждения Таиланда и подтверждает свою неизменную политику неукоснительного уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности Таиланда, а также свое желание установить дружеские, добрососедские отношения с Таиландом в интересах народов обеих стран, мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Правительство Социалистической Республики Вьетнам считает, что в настоящее время существуют благоприятные условия для достижения соответствующими сторонами договоренности в отношении создания зоны безопасности на границе Кампучии с Таиландом под международным наблюдением и контролем, с тем чтобы обеспечить гарантии мира и стабильности в районе границы Кампучии с Таиландом, как это было предложено странами Индокитая.

ДОКУМЕНТ S/17195

**Письмо представителя Ливийской Арабской Джамахирии от 16 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на арабском языке]
[16 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить текст письма, направленного Вам секретарем Народного бюро по внешним связям Высшего народного комитета г-ном Али А. Трейки в связи с размещением сионистским образованием ядерных ракет на восточной границе арабского мира.

Раджаб АЗЗРУК
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства
Ливийской Арабской Джамахирии
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО СЕКРЕТАРЯ НАРОДНОГО БЮРО ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ ВЫСШЕГО НАРОДНОГО КОМИТЕТА ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ ОТ 15 МАЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Я хотел бы остановиться на действиях сионистского образования, предпринимаемых в рамках его агрессивной политики, направленной против арабской нации, к которым относится размещение ракет типа «ARJA» с ядерными боеголовками на сирийских Голанских высотах и в районе пустыни Негев. Эта акция создает серьезную угрозу миру и безопасности в регионе, равно как и во всем мире, и ведет к усилению гонки ядерных вооружений в арабском регионе и бассейне Средиземноморья.

Размещение ядерных ракет сионистским образованием представляет собой эскалацию агрессии

против арабской нации, предваряет создание баз для проведения захватнических операций и несет в себе угрозу нападения на города и объекты, имеющие жизненно важное значение для арабского мира. Теперь не вызывает сомнения тот факт, что нападение сионистского врага на ядерную установку в Ираке, созданную в мирных целях, было совершено для того, чтобы поставить под угрозу и сорвать программы любого арабского государства, намеренного достичь прогресса в области мирного использования ядерной энергии. Размещение ядерных ракет сионистским образованием в самом центре арабского мира представляет собой вызов мировому общественному мнению и проявление пренебрежения к нему в то время, когда международное сообщество предпринимает усилия, направленные на обуздание гонки вооружений, на ликвидацию ядерных вооружений, которые несут в себе угрозу полного уничтожения человечества.

Эта акция сионистского образования совершена в явное нарушение международных договоров и резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 487 (1981) Совета Безопасности, в которой Совет призвал сионистское образование прекратить его ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Кроме того, эта акция является нарушением резолюции 39/54 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1984 года по вопросу о создании зоны, свободной от ядер-

ного оружия, в районе Ближнего Востока, резолюции 39/61 от того же числа по вопросу об осуществлении Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, резолюции 39/153 от 17 декабря 1984 года по вопросу об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья и резолюции 39/147 от того же числа по вопросу о ядерном вооружении сионистского образования.

Размещение этих ядерных ракет означает также пренебрежение к целям и усилиям МАГАТЭ, направленным на использование атомной энергии в мирных целях, и свидетельствует о нежелании ответить на неоднократные призывы международного сообщества присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия¹⁵ с учетом гарантий МАГАТЭ.

Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия обращает внимание Совета Безопасности и мировой общественности на крайне серьезный характер этой акции, которая усиливает напряженность в регионе и создает угрозу для мира и благосостояния его народов, поскольку она вынуждает арабский мир прибегнуть к осуществлению своего права на законную самооборону в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций до принятия Советом Безопасности незамедлительных мер с целью устранения угрозы, вызванной размещением этих ядерных ракет.

Сионистское образование не разместило бы этих ядерных ракет, если бы оно не пользовалось полной поддержкой одного из членов Совета Безопасности — Соединенных Штатов Америки, которые предоставляют ему неограниченную всестороннюю помощь, особенно в экономической, политической и военной областях, и которые заключили с сионистским образованием различные соглашения, в частности стратегическое соглашение, подписанное 30 ноября 1981 года.

Ливийская Арабская Джамахирия, обращая внимание Совета Безопасности и международного сообщества на серьезные последствия размещения этих ядерных ракет для безопасности и благосостояния народов региона, оставляет за собой право вместе с остальными государствами и народами региона, для которых эти ракеты представляют угрозу, просить о созыве Совета Безопасности в любой надлежащий момент, с тем чтобы он мог выполнить возложенную на него обязанность и ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Али А. ТРЕЙКИ
Секретарь Народного бюро по внешним связям
Высшего народного комитета
Ливийской Арабской Джамахирии

ДОКУМЕНТ S/17196 *

Письмо министра иностранных дел и культуры Аргентины от 16 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[17 мая 1985 года]*

Имею честь обратиться к Вам в связи с открытием стратегического аэропорта, построенного Соединенным Королевством на Мальвинских островах.

Правительство моей страны неоднократно указывало, что британская политика в этом районе не только не способствует решению существующих в отношениях с Аргентиной проблем и обеспечению стабильности в южной части Атлантического океана, но и преследует стратегические и глобальные цели, которые выходят далеко за рамки спора о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и противоречат подлинным интересам стран Латинской Америки и всего мира, заключающимся в поддержании мира и безопасности. Новый аэропорт, не говоря уже о присутствии в этом районе военных кораблей и подвод-

ных лодок, способных нести на борту ядерное оружие, наличия ракетных установок, самых современных радарных установок и четырех тысяч военнослужащих, является подтверждением этих опасных намерений.

Правительство Соединенного Королевства пытается оправдать эту новую и существенную эскалацию милитаризации захваченных у Аргентины территорий своим мнимым стремлением содействовать их экономическому развитию.

Факты, однако, свидетельствуют об обратном. Право на исключительное использование новой взлетной полосы присвоило себе британское министерство обороны, полеты гражданских самолетов запрещены. Все эти меры осуществляются в рамках политики, которая неизменно ставит стратегические интересы над соображениями социального прогресса и процветания островов. За период с июля 1982 года по апрель 1985 года Соединенное Королевство израсходовало около 3 млрд. долларов — примерно по 1,5 млн. долларов на каждого

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/317—S/17196.

жителя — на так называемую «Фолклендскую крепость». Для осуществления же планов экономического развития на пятилетний период 1983—1988 годов ассигновано всего лишь 31 млн. фунтов стерлингов.

Британское правительство утверждало также, что строительство аэропорта может позволить сократить численность войск, размещенных в настоящее время в большом количестве на Мальвинских островах и на острове Южная Георгия. Однако недавние заявления парламентского заместителя министра по делам вооруженных сил лорда Триффина, отметившего, что никакого значительного сокращения численности этих войск не предусматривается, опровергают вышеупомянутые утверждения. Кроме того, 14 марта этого года британское правительство уведомило парламент, что такая альтернатива исключается даже в случае официального прекращения враждебных действий — факт, подтверждающий таким образом явную необходимость присутствия войск.

Соединенное Королевство без конца ссылается на необходимость обеспечения защиты этих островов от возможных нападений со стороны Аргентины. Такое предположение не может быть продиктовано искренними опасениями. Мое правительство неоднократно заявляло, что оно будет добиваться возвращения незаконно оккупированных Соединенным Королевством аргентинских территорий с помощью мирных средств урегулирования международных споров, предусмотренных в Уставе Организации Объединенных Наций. И до сих пор оно ни на йоту не отступило от своего твердого обязательства. В действительности же единственным источником напряженности в южной части Атлантического океана является политика британского правительства, которое, нарушая Устав и резолюции Организации Объединенных Наций, а также обязательства, принятые на себя в рамках межамериканской системы, осуществило милитаризацию Мальвинских островов, ввело в южную часть Атлантического океана ядерное оружие, установило незаконную исключительную зону в отношении аргентинских судов и самолетов и отказывается возобновить переговоры о суверенитете.

На самом же деле широкое и чрезмерное британское военное присутствие в южной части Атлантического океана не может быть оправдано минимальными потребностями в обеспечении обороны от Аргентины. В этой связи возникает вопрос о том, каковы же подлинные цели, которые преследует Соединенное Королевство — ядерная держава и член НАТО — в нашем районе? Частично ответ на этот вопрос, несомненно, можно найти в заявлениях, сделанных британским министром обороны в сентябре 1983 года в Вашингтоне. Тогда г-н Хезлтайн прямо увязал проблему Мальвинских островов с конфликтом Восток—Запад. Такая концепция, которая явно предусматривает размещение в южной части Атлантического океана ядерного ору-

жия, не принимает в расчет основные интересы нашего региона, связанные с обеспечением мира и безопасности, и латиноамериканские страны не раз осуждали эту концепцию.

Кроме того, мы не можем не выразить свое глубокое беспокойство по поводу того, что определенные политические круги, выступающие в поддержку британского правительства, неизменно увязывают милитаризацию Мальвинских островов, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов с интересами обороны Соединенного Королевства в Антарктике. Совершенно очевидно, что использование Соединенным Королевством во имя достижения своих целей в Антарктике военной и ядерной базы в этом отдаленном географическом районе, о котором идет речь в Договоре об Антарктике²¹, явно противоречит целям, предусмотренным в этом международном договоре. Нет нужды вновь повторять здесь, каковы могут быть последствия этих планов, ибо об этом не раз говорилось в британском парламенте, для будущего этого континента.

Государства-члены и само Соединенное Королевство знают, что аргентинское правительство готово использовать все возможности для мирного урегулирования путем переговоров спора о суверенитете над Мальвинскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами. Наша позиция остается неизменной, несмотря на явное неблагоразумие, которое проявляет Лондон в столь деликатном вопросе, и упорное нежелание британского правительства привлечь во внимание происшедшие в моей стране коренные политические изменения, а также политическую и практическую необходимость урегулирования спора о суверенитете и всех других разногласий, существующих между нашими странами. Вот почему мое правительство не может не указать вновь на опасность, которую таит в себе упорный отказ британского правительства вынудить свое обязательство в отношении возобновления двусторонних переговоров в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросу о Мальвинских островах. До тех пор пока британская политика в южной части Атлантического океана не будет принимать в расчет необходимость урегулирования с Аргентиной всех нерешенных вопросов, любые изменения в наших отношениях и окончательная ликвидация напряженности в этом районе будут по-прежнему нереальными.

Буду признателен Вам за распространение настоящей ноты в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности, а также за доведение ее до сведения Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Данте КАПУТО
Министр иностранных дел и культуры
Аргентинской Республики

Письмо представителя Турции от 17 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[17 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить настоящим письмо представителя Турецкой республики Северного Кипра г-на Озера Корая от 17 мая 1985 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Коркмаз ХАКТАНЫР
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Турции
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 17 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить письмо министра иностранных дел и обороны Турецкой республики Северного Кипра г-на М. Неджати Мюнира Эртекюна на Ваше имя, направленное в ответ на утверждения греков-киприотов, содержащиеся в документе S/17150 от 3 мая 1985 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ОБОРОНЫ ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ СЕВЕРНОГО КИПРА ОТ 17 МАЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на письмо «министра иностранных дел» греко-кипрской администрации г-на Георгиоса Якову от 3 мая 1985 года на Ваше имя и приложения к нему, распространенные в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

В указанном письме, направленном Вам накануне конституционного референдума, проведенного в Турецкой республике Северного Кипра 5 мая 1985 года, выдвигаются необоснованные и неоправданные обвинения в адрес турок-киприотов, а также предпринимаются попытки дискредитировать в глазах мирового общественного мнения внутренние демократические процессы, происходящие на Северном Кипре. Обвинения греков-киприотов содержат, среди прочего, утверждения о «незаконности» наших внутренних действий, причем на этом необоснованном заявлении в письме делается особый упор. Вызывает удивление, что этот вопрос поднимает греко-кипрская администрация, которая не имеет никакого права говорить о законности других, учитывая ее прошлые действия и то положение, в котором она оказалась сейчас.

Очевидно, что у греков-киприотов никогда не было и нет абсолютно никаких конституционных, юридических или законных прав выступать с претензией на то, чтобы представлять турок-киприотов. Все подобные попытки противоправны и незаконны. Очевидно также, что в отсутствие единого федерального правительства турок-киприотов могут представлять лишь власти и органы, свободно избранные самими турками-киприотами.

В этой связи я хотел бы вновь заявить Вам, что претензии греко-кипрской администрации на то, чтобы выступать в качестве

единственного и законного «правительства Кипра» несоместимы с:

а) конституцией Кипра 1960 года, предусматривающей участие обоих народов Кипра в управлении страной и в работе всего государственного механизма, которая после 1963 года была фактически аннулирована греками-киприотами, ведущими дело к аннексии Кипра Грецией, и полностью утратила свое значение;

б) существованием на острове после 1963 года двух самостоятельных, автономных администраций, возникших после изгнания силой оружия представителей турок-киприотов из законного двухнационального правительства Кипра;

с) Женевской декларацией от 30 июля 1974 года [см. S/11398], принятой совместно Турцией, Грецией и Соединенным Королевством (тремя гарантами независимости Кипра), в которой признается существование двух самостоятельных, автономных администраций;

д) соглашениями от февраля 1977 года [S/12323, пункт 5] и мая 1979 года [S/13369, пункт 5] между руководителями двух народов, предусматривающими создание на острове независимой двухобщинной двухзональной федеративной республики;

е) нынешними реальностями положения на Кипре, а именно с существованием двух самостоятельных независимых государств, каждое из которых осуществляет контроль и юрисдикцию над своим народом и своей частью территории острова до создания двухобщинной двухзональной федеративной республики.

Турко-кипрская сторона не только привержена делу мирного урегулирования кипрской проблемы в указанных выше рамках, но и на практике демонстрирует искренность своих намерений и добрую волю в этой связи, о чем свидетельствует, в частности, последняя встреча на высшем уровне, состоявшаяся под Вашей эгидой 17—20 января в Нью-Йорке. Я хотел бы вновь подтвердить здесь, что эта приверженность турко-кипрской стороне делу решения кипрской проблемы на основе создания двухобщинной двухзональной федерации не претерпела каких-либо изменений.

Приходится, однако, с сожалением констатировать, что искренность и добрая воля, демонстрируемые турко-кипрской стороной в вопросе решения кипрской проблемы на основе двухобщинного двухзонального федеративного устройства, не находят отклика у греко-кипрской стороны, о чем ясно свидетельствует также внутренний политический кризис, возникший в общине греков-киприотов после встречи на высшем уровне в Нью-Йорке. Хотя внутриполитические события, происходящие в общине греков-киприотов, не касаются турок-киприотов, складывается впечатление, что г-н Киприану утратил доверие и поддержку политических партий, представляющих значительное большинство греков-киприотов в греко-кипрской «палате представителей». В этой связи возникает закономерный вопрос, обладает ли г-н Киприану или, если уж на то пошло, любое другое лицо греко-кипрской стороны полномочиями или правомочностью представлять греков-киприотов в отношениях с турками-киприотами.

С другой стороны, в Греции правительство премьер-министра Папандреу, ссылаясь на кипрский вопрос, приняло решение о досрочном проведении выборов. Сообщалось, что президент Греции г-н Сардзетакис в своем ответе на письмо г-на Папандреу, содержащее просьбу о роспуске греческого парламента и проведении всеобщих выборов, заявил, что возобновление мандата народа способствовало бы более эффективному укреплению их «национальных позиций в кипрском вопросе», имеющему важнейшее значение для «будущего эллинизма».

Сейчас, когда среди греков-киприотов царит атмосфера политической неразберихи и неопределенности, трудно понять,

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/902—S/17198.

почему руководители греков-киприотов, вместо того чтобы навести порядок в своих делах, пытаются поднять вопрос о внутренних демократических процессах, происходящих в общине турок-киприотов. В настоящее время турки-киприоты занимаются чисто внутренним вопросом — выборами лиц, которые будут уполномочены представлять их во всех государственных делах, включая переговоры, направленные на достижение справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы. Как Вам хорошо известно, право каждой из общин на Кипре проводить раздельные выборы было предусмотрено даже в конституции Республики Кипр 1960 года и, следовательно, не является чем-то новым для Кипра. Каждая из общин пользовалась этим правом и до и после 1974 года. Что касается турок-киприотов, то они пользовались этим правом дважды до 1974 года — один раз в 1960 году и один раз в 1970 году, и дважды после 1974 года — один раз в 1976 году и один раз в 1981 году, как при выборах президента, так и при всеобщих выборах. Кроме того, в 1975 году был проведен референдум по вопросу о конституции тогдашнего «Турецкого федеративного государства Кипр».

Я хотел бы подчеркнуть, что, если греко-кипрская сторона через посредство третьих сторон упорно продолжает вмешиваться в эти внутренние демократические процедуры в Турецкой республике Северного Кипра, то это делает еще более уместным вопрос о том, обладает ли кто-либо из греков-киприотов безусловным мандатом своей общины на ведение переговоров с турками-киприотами с целью урегулирования кипрской проблемы. Вопросы, возникшие в связи с политическими и конституционными хаосом в общине греков-киприотов, поднимались также и мировой прессой. Например, этой теме была посвящена статья в лондонской газете «Таймс» за 4 мая 1985 года, озаглавленная «Один остров, две конституции», где говорилось, что «в любом случае у греков-киприотов нет морального права критиковать проект (конституции Турецкой республики Северного Кипра), поскольку в их собственной части острова вопрос о конституции привел к возникновению политического тупика».

Несмотря на вышесказанное, а также на общепризнанность того факта, что ответственность за срыв совещания на высшем уровне 17 января и утрату исторической возможности для урегулирования кипрской проблемы лежит исключительно на г-не Киприану, представляется, что греко-кипрская сторона не может устоять перед соблазном продолжать свою международную кампанию лживой пропаганды. Это подтверждается содержащимися в вышеупомянутом письме г-на Якову ссылками, в частности на так называемые «сепаратные провозглашение независимости» и «негласный мораторий», а также тем, что он только на словах поддерживает «соглашения на высоком уровне» 1977 и 1979 годов и осуществляемую Вами миссию добрых услуг. Именно г-н Киприану не допустил подтверждения соглашений на высоком уровне 1977 и 1979 годов и создания атмосферы «политического перемирия» между двумя сторонами, а также осуществления других аспектов «проекта соглашения», категорически отвергнув это соглашение на совещании на высшем уровне 17 января. И именно он блокировал и подорвал усилия, которые Вы прилагали в рамках миссии добрых услуг, возложенной на Вас Советом Безопасности.

Теперь г-н Киприану, руководствуясь исключительно соображениями политической выгоды, пытается вычленив из «проекта соглашения», представляющего собой единое целое, определенные элементы и использовать их против турок-киприотов. Эти и другие факты, которые я изложил выше, ясно свидетельствуют о том, что г-н Киприану несколько не пересмотрел свою порочную позицию и по-прежнему предпочитает международную пропаганду серьезному диалогу. В своем откровенном заявлении югославскому информационному агентству ТАНЮГ, опубликованном в греко-кипрской печати 11 февраля 1985 года, г-н Киприану пытался оправдать свой январский отказ принять «проект соглашения» тем, что это подорвало и ослабило бы пропаганду греков-киприотов.

Греко-кипрская сторона должна сделать выбор между честностью и лживой пропагандой. Она не может, как это было до сих пор, продолжать муссировать кипрский вопрос на международных форумах, таких как Европейский совет, Европейский парламент, ЮНЕСКО, Европейская комиссия по правам человека и конференции неприсоединившихся стран, и при этом утверждать, что атмосферу в отношениях между двумя народами Кипра отравляет турко-кипрская сторона. Она не может продолжать свое бесчеловечное экономическое и политическое эмбарго в отношении турок-киприотов, выступая под

фальшивой и претенциозной вывеской «правительства» всего Кипра, и при этом делать вид, что она стремится к сближению с турками-киприотами и в конечном счете к созданию вместе с ними федеративного государства. Такая близорукая и губительная для ее инициаторов политика окончательно подрывает доверие между двумя общинами и отнюдь не улучшает перспективы окончательного урегулирования.

Как я уже подробно объяснял в своем письме от 30 января 1985 года на Ваше имя (добавление 1), процесс становления демократических институтов, происходящий в настоящее время в Турецкой республике Северного Кипра, не ухудшает, а, напротив, улучшает перспективы решения кипрской проблемы на основе создания двухзональной федерации. Конкретным подтверждением этого является тот факт, что 12 марта 1985 года — в тот день, когда законодательная ассамблея Турецкой республики Северного Кипра одобрила проект новой конституции — она одновременно приняла резолюцию, в которой подчеркивается, что проект новой конституции не исключает возможности решения проблемы на основе создания двухзональной федерации (добавление 2). Твердая приверженность турко-кипрской стороне делу решения кипрской проблемы на основе создания двухзональной федерации неоднократно подчеркивалась на самом высоком уровне в многочисленных заявлениях президента Рауфа Денкташа и, таким образом, была подтверждена в качестве официальной политики турко-кипрской стороны.

Буду признателем за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

ДОБАВЛЕНИЕ 1

Письмо министра иностранных дел и обороны Турецкой республики Северного Кипра от 30 января 1985 года на имя Генерального секретаря

В местной греко-кипрской печати сообщается, что в недавнем письме на Ваше имя представитель по иностранным делам греко-кипрской администрации Георгиос Якову сослался на решение о проведении в июне 1985 года выборов в Турецкой республике Северного Кипра и призвал Вас «принять все необходимые меры» для отмены этого решения. Сообщается также, что греко-кипрская администрация обратилась в связи с этим к аналогичным призывам к иностранным правительствам и другим дипломатическим кругам.

Я хотел бы подчеркнуть, что решение о проведении выборов в Северном Кипре было единодушным — оно было принято 25 января 1985 года на совещании руководителей турецких партий турок-киприотов с президентом Рауфом Денкташем, а затем единогласно одобрено законодательной ассамблеей турок-киприотов 29 января и является чисто внутренним делом турок-киприотов.

Насколько Вам известно, даже в конституции Республики Кипр 1960 года было предусмотрено право каждой общины проводить раздельные выборы. Турки-киприоты осуществляли это право в рамках демократического процесса как до, так и после 1974 года.

Следует отметить, что в течение прошедших 11 лет на Северном Кипре были дважды проведены всеобщие выборы, дважды — президентские выборы, а также выборы в местные органы власти. Аналогичным образом в течение прошедших лет проводились выборы на греко-кипрском Южном Кипре. О выборах в обеих частях Кипра упоминается в пункте 43 доклада Генерального секретаря Совету Безопасности [S/14490 от 27 мая 1981 года].

Проведение выборов в Турецкой республике Северного Кипра никоим образом не препятствует усилиям, направленным на поиск решения проблемы острова на основе создания федерации. Это неоднократно ясно подчеркивалось президентом Денкташем. Такие демократические процедуры приведут к упрочению внутренней политической структуры Турецкой республики Северного Кипра и тем самым активизируют и повысят конструктивную роль турок-киприотов на переговорах, направленных на поиск справедливого и долгосрочного решения кипрской проблемы. А это, в свою очередь, положительно скажется на процессе урегулирования проблемы острова.

Мы не видим логики в требовании греков-киприотов о том, чтобы турки-киприоты жили в условиях внутреннего политиче-

ского вакуума, якобы с целью сохранения шансов на урегулирование, в то время как сами греки-киприоты предпринимают любые политические действия как внутри страны, так и за рубежом, включая проведение выборов и перестановки в правительстве, имевшие место недавно и являющиеся незаконными даже по конституции 1960 года (о действительности которой они заявляют, когда им это выгодно), а также принимают решения по всем вопросам, связанным с односторонним представительством Кипра за рубежом. Именно эта претензия греков-киприотов на то, чтобы выступать в качестве единственного и законного «правительства Кипра» внутри страны и за рубежом, наряду с экономическим и политическим эмбарго, введенным против Северного Кипра, а вовсе не внутренние политические мероприятия турок-киприотов, подрывают шансы на урегулирование и закрепляют раскол острова.

Вы, несомненно, помните, что президент Денкташ сообщил Вам в присутствии г-на Киприану о том, что проведение выборов неизбежно и что это не окажет никакого влияния на процесс урегулирования путем переговоров и не нанесет ему никакого ущерба. Затем Вы дали понять, что г-н Киприану сталкивается с аналогичной проблемой в отношении его мандата и выборов.

Уверен, что Вы дадите оценку призыву греков-киприотов в свете вышеизложенного и отклоните его как чисто политический тактический ход, направленный на то, чтобы отвлечь внимание от преднамеренного подрыва греками-киприотами

встречи на высшем уровне в Нью-Йорке в результате их неприязни и отсутствия у них доброй воли.

ДОБАВЛЕНИЕ 2

Резолюция, принятая законодательной ассамблеей Турецкой республики Северного Кипра 12 марта 1985 года

Законодательная ассамблея,

принимая во внимание декларацию независимости от 15 ноября 1983 года, в которой выражается законная и непреклонная воля турок-киприотов и объявляется перед всем миром и перед историей о создании независимого государства Турецкая республика Северного Кипра и в пункте В статьи 22 которой говорится, что провозглашение Турецкой республики Северного Кипра не препятствует установлению между двумя равными народами и их администрациями новых отношений сотрудничества в рамках подлинной федерации и что, напротив, это провозглашение будет содействовать усилиям, прилагаемым в этом направлении, являясь необходимым элементом в деле создания федерации,

заявляет, что, как говорится в декларации независимости, конституция Турецкой республики Северного Кипра, которую она одобрила, не препятствует установлению отношений сотрудничества в рамках подлинной двухобщинной двухэональной федерации.

ДОКУМЕНТ S/17199

**Письмо представителя Никарагуа от 17 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на испанском языке]
[17 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст заявления канцелярии президента Республики Никарагуа в ответ на заявление для печати, сделанное Советом национальной безопасности Гондураса 15 мая 1985 года [S/17193, приложение], и в ответ на официальные заявления министра при президенте Республики Гондурас г-на Убодоро Аррайга.

Буду признателен за распространение текста указанного заявления в качестве официального документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЙАРД
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства Никарагуа
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Заявление канцелярии президента Республики Никарагуа
от 16 мая 1985 года**

Рассмотрев заявление для печати, сделанное Советом национальной безопасности Гондураса 15 мая 1985 года [S/17193, приложение], в котором говорится о готовности правительства Гондураса не допускать присутствия вооруженных групп на территории страны, и заявления министра при президенте Гондураса Убодоро Аррайга о намерении осуществить разоружение и высылку вооруженных групп, находящихся на гондурасской территории, канцелярия президента доводит до сведения народа Никарагуа и международного сообщества следующее.

Во-первых, правительство Никарагуа с удовлетворением встретило сделанное через канцелярию президента заявление правительства Гондураса, которое представляет собой важный шаг в деле прекращения конфликтов между двумя странами и восстановления мира в регионе. Правительство Никарагуа надеется, что это заявление будет претворено в жизнь в кратчайшие сроки, что отвечало бы интересам двусторонних отношений и процесса переговоров под эгидой Контадорской группы.

Во-вторых, правительство Никарагуа вновь подтверждает свою полную готовность оказывать любую поддержку и помощь, необходимую для скорейшего и эффективного восстановления мира и спокойствия в районе границы между двумя странами. В этой связи правительство Никарагуа подтверждает доведенное 11 мая до сведения правительства Никарагуа предложение относительно разработки совместного плана действий вооруженных сил обеих стран в целях сокращения, разоружения и отвода от границ нерегулярных формирований.

В-третьих, правительство Никарагуа подтверждает свою готовность принять на своей территории и содействовать включению в производительную жизнь страны всех тех членов этих нерегулярных формирований, которые сложат оружие и согласятся воспользоваться действующим законом об амнистии.

В-четвертых, правительство Никарагуа подтверждает заявление, сделанное 15 мая текущего года на совещании Контадорской группы заместителем министра иностранных дел Виктором Уго Тиноко, в котором содержится официальная просьба к Контадорской группе создать специальный комитет для рассмотрения положения в районе. Предполагается, что этот комитет будет осуществлять проверку на местах в пограничных районах, и в частности в районе гондурасской территории, расположенной между Трохесом и Лас-Вегасом.

Письмо представителя Никарагуа от 17 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на испанском языке]
[17 мая 1985 года]

Имею честь препроводить Вам текст решения Латиноамериканской экономической системы, принятого консенсусом без каких-либо оговорок государств-членов в связи с торговым эмбарго, введенным недавно Соединенными Штатами Америки против Республики Никарагуа.

Буду признателен за распространение этого решения в качестве официального документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЙАРД
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Решение Латиноамериканской экономической системы,
принятое консенсусом

Латиноамериканская экономическая система:

Статья 1

Подтверждает суверенное право любого государства следовать по избранному им пути в экономической, социальной и политической областях в обстановке мира, без какого-либо давления, агрессии и угроз извне.

Статья 2

В соответствии со статьей 3 решения 112 подтверждает осуждение государствами — членами Латиноамериканской экономической системы применения против любого из них принудительных экономических мер, угрожающих его суверенитету и экономической безопасности и нарушающих его право на независимое развитие.

Статья 3

Осуждает в этой связи полное торговое эмбарго и прекращение полетов самолетов никарагуанской авиакомпании и заходов судов под никарагуанским флагом в Соединенные Штаты Америки, объявленное американским правительством против Никарагуа, что отрицательно сказывается на ее экономическом и социальном развитии и угрожает экономической безопасности данного государства-члена, а это, в свою очередь, представляет собой случай чрезвычайного экономического положения, предусмотренный в статье 1 решения 113.

Статья 4

Осуждает вмешательство любого государства по политическим мотивам в руководство и принятие решений в многосторонних финансовых учреждениях, что ставит под угрозу их неполитический, многосторонний и независимый характер, внося дискриминацию в процесс оказания помощи в целях развития.

Статья 5

Заявляет, что принятию принудительных экономических мер против любого государства-члена отрицательно сказывается на экономической безопасности Латинской Америки и, следо-

вательно, способствует нагнетанию напряженности в Центральной Америке.

Статья 6

Убедительно просит правительство Соединенных Штатов Америки отменить полное торговое эмбарго и другие принудительные меры, введенные против Никарагуа, и воздерживаться от внесения политических элементов в процесс руководства и принятия решений в Межамериканском банке развития, а также от применения против государств-членов каких бы то ни было мер в нарушение принципов и норм, регулирующих международные отношения.

Статья 7

Подтверждает убежденность в том, что диалог и поиск соглашения формул являются основополагающими элементами поддержания мира и безопасности в Центральной Америке.

Статья 8

Подчеркивает, что существующая в Центральной Америке обстановка настоятельно требует успешного завершения деятельности Контадорской группы, которая являет собой важнейший опыт в деле достижения мира и обеспечения сосуществования в регионе с момента разработки самостоятельной и независимой латиноамериканской концепции, основанной на принципах международного права, и в частности на уважении самоопределения и суверенитета государств, а также на отказе от иностранного вмешательства и на поиске путей экономического и социального развития региона.

Статья 9

Поддерживает принятие конкретных мер сотрудничества в экономической и технической областях, направленных на ликвидацию последствий принудительных мер, введенных против Никарагуа.

Статья 10

В осуществление предыдущего пункта предлагает Постоянному секретариату, чтобы при рассмотрении оценки и потребностей, которые будут изложены правительством Никарагуа, он, в сотрудничестве с секретариатом Комитета содействия экономическому и социальному развитию Центральной Америки и в консультации с государствами-членами, разработал конкретные меры для правительств государств-членов в срок, не превышающий 60 дней.

Статья 11

Поддерживает меры, которые намерена принять Никарагуа в рамках ГАТТ с целью получения удовлетворительного ответа на свои законные требования.

Статья 12

Предлагает Постоянному секретариату представить на одиннадцатой сессии Латиноамериканского совета соответствующий доклад об осуществлении настоящего решения.

Статья 13

Рекомендует Президиуму пятого чрезвычайного совещания Латиноамериканского совета направить президенту Соединенных Штатов Америки и соответствующим органам американского конгресса послание, сопровождающее текст настоящего решения.

Письмо представителя Никарагуа от 17 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[17 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст ноты, направленной 16 мая 1985 года исполняющим обязанности министра иностранных дел Никарагуа г-ном Виктором Уго Тиноко министрам иностранных дел стран — членом Контадорской группы.

Буду признателен за распространение текста указанной ноты в качестве официального документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЙАРД
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота, направленная 16 мая 1985 года исполняющим обязанности министра иностранных дел Никарагуа г-ном Уго Тиноко министрам иностранных дел стран — членом Контадорской группы

Имею честь обратиться к Вам, с тем чтобы выразить серьезную обеспокоенность правительства Никарагуа в связи с критической ситуацией, возникшей на границе между Гондурасом и Никарагуа, и довести до Вашего сведения следующие сообщения и предложения.

Действия групп наемников в районе границы между Гондурасом и Никарагуа, и в частности использование ими территории Гондураса, создают уже в течение нескольких лет сложную ситуацию, которая отражается на отношениях между двумя странами.

В последнее время в результате военных операций, осуществляемых вооруженными силами Никарагуа, группы наемников,

которые проникли на территорию Никарагуа, вынуждены отступать в направлении Гондураса, вступая в вооруженные столкновения в районе границы. Силы наемников находят убежище на территории Гондураса, используют ее для тыловой поддержки и в качестве плацдарма для новых нападений и вторжений на территорию Никарагуа. Эта ситуация негативным образом сказывается на двусторонних отношениях между Гондурасом и Никарагуа.

С целью содействия решению проблемы, создаваемой присутствием сил наемников в районе границы, и руководствуясь принципами мира и дружбы, определяющими деятельность Контадорской группы, Никарагуа обращается с официальной просьбой к Контадорской группе создать специальный комитет с целью изучения положения в данном районе, а также предложенный правительством Гондураса и правительством Никарагуа, с тем чтобы добиться мирного решения проблемы, вызванной деятельностью сил наемников.

Этот специальный комитет мог бы проводить проверки на местах в указанных районах границы, и в частности в районе территории Гондураса между Трохесом и Лас-Вегасом, а также рассмотреть возможность осуществления направленного недавно Никарагуа правительству Гондураса предложения о совместных действиях вооруженных сил обеих стран по захвату и разоружению сил наемников. В свою очередь, Никарагуа обязуется содействовать возвращению в страну членов этих формирований, которые согласны воспользоваться действующим законом об амнистии. Репатриация амнистированных лиц могла бы быть осуществлена при содействии Верховного комиссара по делам беженцев и Международного комитета Красного Креста.

С другой стороны, я хотел бы довести до Вашего сведения тот факт, что просьба, содержащаяся в настоящей ноте, вчера, 15 мая 1985 года, была официально направлена министру иностранных дел Панамы г-ну Хорхе Абадиа Ариасу заместителем министра иностранных дел г-ном Виктором Уго Тиноко, который является представителем Никарагуа на переговорах о мире, проводимых под эгидой Контадорской группы.

ДОКУМЕНТ S/17203 *

Письмо представителя Никарагуа от 20 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[20 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст вербальной ноты министерства иностранных дел Республики Никарагуа от 17 мая 1985 года, направленной посольству Соединенных Штатов Америки в Манагуа.

Правительство моей страны считает исключительно важным возобновить прерванный в одностороннем порядке Соединенными Штатами диалог, который велся с правительством Соединенных

Штатов в Мансанильо (Мексика), с тем чтобы заложить основу нормализации отношений между правительствами двух стран и таким образом содействовать усилиям, предпринимаемым Контадорской группой. Правительство моей страны также желает еще раз заявить Вам о своей искренней готовности выполнить резолюцию 562 (1985), недавно принятую Советом Безопасности, и в частности пункт 4, в котором содержится призыв к Соединенным Штатам и Никарагуа возобновить указанный диалог. С этой целью в прилагаемой ноте мы официально предложили Соединенным Штатам возобновить эти переговоры в первой половине июня.

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/905—S/17203.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Хулно ИКАСА ГАЙАРД
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вербальная нота министерства иностранных дел Республики Никарагуа от 17 мая 1985 года, направленная посольству Соединенных Штатов Америки в Манагуа

Министерство иностранных дел Республики Никарагуа свидетельствует свое уважение посольству Соединенных Штатов Америки и обращается к нему в связи с необходимостью возобновить двусторонние переговоры в Мансанильо, в одностороннем порядке прерванные правительством Соединенных Штатов.

В обоснование этой позиции правительство Никарагуа напоминает о резолюции 562 (1985) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая в пункте 4 «призывает правительства Соединенных Штатов Америки и Никарагуа возобновить диалог, который они вели в Мансанильо (Мексика) с целью достижения соглашений, содействующих нормализации их отношений и разрядке в регионе».

Правительство Никарагуа неоднократно заявляло, что свидетельствует о его стремлении к миру, о необходимости возобновить прямой диалог с Соединенными Штатами, с тем чтобы создать основу, которая позволила бы нам нормализовать отношения между двумя государствами в духе взаимного уважения и строгого соблюдения международного права. Никарагуа считает, что такое соглашение будет содействовать мирным усилиям, предпринимаемым Контадорской группой, способствуя таким образом установлению прочного мира в регионе Центральной Америки.

Следует отметить, что такая готовность Никарагуа вести диалог с правительством Соединенных Штатов опирается на поддержку Контадорской группы, которая в своем заявлении от 9 января 1985 года призвала «правительства Соединенных Штатов и Никарагуа активизировать ведущийся в настоящее время в Мансанильо диалог в целях достижения соглашений, которые способствовали бы нормализации их отношений и разрядке в регионе» [S/16889, приложение].

Международное сообщество в ходе состоявшихся недавно прений в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций также единодушно поддержало возобновление диалога в Мансанильо. Такая же поддержка была недвусмысленным образом выражена, в частности, президентами Франции и Испании.

Во исполнение мандата, содержащегося в резолюции 562 (1985), правительство Никарагуа официально предлагает правительству Соединенных Штатов возобновить переговоры в первой половине июня 1985 года. Правительство Никарагуа надеется, что это предложение Никарагуа будет принято и что удастся добиться, опираясь на прочную основу, продвижения вперед в деле нормализации двусторонних отношений и, таким образом, в деле установления мира, которого жаждут и с полным правом требуют народы Центральной Америки.

ДОКУМЕНТ S/17204 *

Письмо представителя Афганистана от 20 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[20 мая 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что вербальная нота от 12 мая 1985 года, текст которой воспроизводится ниже, была вручена в этот же день посольству Федеративной Республики Германии в Кабуле:

«Министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан свидетельствует свое уважение посольству Федеративной Республики Германии в Кабуле и доводит до его сведения следующее:

Согласно полученным данным и сообщениям средств массовой информации Федеративной Республики Германии было установлено, что организация из Федеративной Республики Германии, именуемая «Обществом защиты человеческого достоинства, свободы и гуманности», заявила, что она установила коротковолновую радиостанцию под названием «Голос свободного Афганистана» в целях оказания поддержки афганской контрреволюции.

Согласно информации местом расположения этой радиостанции является Пакистан, и ее программы транслируются с помощью небольших радиопередатчиков.

На этой радиостанции также записываются звуковые кассеты, содержащие злобную пропаганду, которая направлена против Демократической Республики Афганистан и предназначена для использования бандитами.

Этот факт вновь свидетельствует о том, что, несмотря на неоднократные заявления властей Демократической Республики Афганистан, кампания злобных выпадов Федеративной Республики Германии против Демократической Республики Афганистан, к сожалению, не только не прекратилась, но и приняла новые размеры вследствие указанных действий.

Эти подрывные действия представляют собой открытое вмешательство во внутренние дела Демократической Республики Афганистан и рассматриваются как неотъемлемая часть необъявленной войны против Демократической Республики Афганистан.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/324—S/17204.

Министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан заявляет решительный протест в связи с вышеупомянутой акцией и считает, что подобные враждебные действия против Демократической Республики Афганистан должны быть прекращены как можно скорее».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. ФАРИД ЗАРИФ
*Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17205 *

Письмо представителя Судана от 17 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и арабском языках]
[20 мая 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить официальное заявление министерства иностранных дел Демократической Республики Судан, опубликованное в Хартуме 22 апреля 1985 года и касающееся решения южноафриканского расистского режима создать так называемое «временное правительство» в незаконно оккупированной Намибии.

Буду признателен за распространение вышеупомянутого текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официально-го документа Совета Безопасности.

Омер Ю. БИРИДО
*Постоянный представитель Судана
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министерства иностранных дел Судана относительно решения южноафриканского расистского режима создать «временное правительство» в Намибии

Расистский режим Претории вновь пытается воспрепятствовать мирному процессу, направленному на достижение Намибией независимости, игнорируя по своему обыкновению международные конвенции, международный обычай и международный правопорядок. Недавно информационные агентства сообщили нам о том, что этот расистский режим заявил о своем решении создать «временное правительство» в территории Намибия, несмотря на предостережения и несогласие его традиционных союзников.

Это заявление недвусмысленно свидетельствует о намерениях расистского режима подорвать все усилия, направленные на достижение Намибией независимости, равно как и о его намерениях продолжать незаконную оккупацию территории вопреки резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций.

единенных Наций, движения неприсоединения и Организации африканского единства.

Правительство и народ Демократической Республики Судан решительно осуждают и полностью отвергают создание подобного правительства в Намибии и призывают все страны выступить против этой злодейской акции и воздержаться от признания любого марионеточного режима, созданного в результате этих гнусных и упорных попыток расистского режима Претории добиться своих преступных целей в территории Намибия.

В этой связи правительство Демократической Республики Судан хотело бы вновь подчеркнуть юридическую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении независимости Намибии, а также вновь заявить об основной обязанности Совета Безопасности принимать меры в целях осуществления его резолюций, прежде всего резолюции 435 (1978). Правительство Демократической Республики Судан подтверждает, что единственной основой для мирного решения намибийской проблемы является безоговорочное осуществление резолюции 435 (1978). Кроме того, оно заявляет, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии является законным органом по управлению территорией Намибия до тех пор, пока эта территория не достигнет полной независимости без каких бы то ни было условий.

Правительство Демократической Республики Судан, будучи обеспокоено и встревожено трудностями на пути к мирному решению намибийской проблемы в результате того, что расистский режим Претории упорно и настойчиво поднимает вопросы, которые не имеют отношения к данной проблеме, и пытается навязать народу Намибии удобный ему марионеточный режим, призывает контактную группу западных государств полностью осознать свою ответственность, проводить решительную политику в отношении расистского режима и заставить его прекратить злонамеренные маневры, направленные на то, чтобы не допустить достижения территории Намибия своей независимости.

В этой связи Демократическая Республика Судан осуждает любую политику и любую помощь, направленные на увековечение незаконной оккупации Намибии и незаконную эксплуатацию природных ресурсов этой территории, а также вновь заявляет о своей постоянной поддержке законной вооруженной освободительной борьбы, а также всех форм борьбы, которую ведет народ Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки — единственного законного представителя народа Намибии.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/325—S/17205.

ДОКУМЕНТ S/17207 *

**Письмо представителя Японии от 20 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[21 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь изложить следующую позицию правительства Японии относительно решения правительства Южной Африки создать в Намибии «временное правительство».

Правительство Японии настоятельно призывает к тому, чтобы вопрос о независимости Намибии был незамедлительно решен путем осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой ее независимость будет достигнута с помощью свободных и справедливых выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций, и чтобы Организация Объединенных Наций играла в этом вопросе руководящую роль.

В отношении заявления Южной Африки о принятии предложений Многопартийной конференции о создании в Намибии «временного правительства» правительство Японии подчеркивает, что, по его мнению, вопрос о независимости Намибии

должен быть решен приемлемым в международном плане образом в соответствии с резолюцией 435 (1978) и что, если заявление Южной Африки преследует цель обойти резолюцию 435 (1978), соответствующие предложения будут рассматриваться как неприемлемые в международном плане.

Правительство Японии считает недействительными любые принятые правительством Южной Африки меры, которые несовместимы с резолюцией 435 (1978).

Правительство Японии присоединяется к другим заинтересованным членам Организации Объединенных Наций, настоятельно призывающим Южную Африку приступить к осуществлению резолюции 435 (1978).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Мидзуо КУРОДА
*Постоянный представитель Японии
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/328—S/17207.

ДОКУМЕНТ S/17208 *

**Письмо представителя Панама от 20 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на испанском языке]
[21 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст информационного бюллетеня, опубликованного после завершения совещания полномочных представителей стран Центральной Америки и Контадорской группы, состоявшегося 14—16 мая 1985 года в городе Панама.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Акелно Е. БОЙД
*Постоянный представитель Панама
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Информационный бюллетень, опубликованный 16 мая 1985 года в городе Панама полномочными представителями стран Центральной Америки и Контадорской группы

В соответствии с положениями о созыве Контадорской группы 14—16 мая 1985 года в городе Панама состоялось новое совещание полномочных представителей центральноамериканских стран и стран Контадорской группы.

На основе результатов, достигнутых в ходе совещания, состоявшегося 11 и 12 апреля, на данном совещании было завершено обсуждение повестки дня, в ходе которого были рассмотрены все рабочие документы, ранее представленные Контадорской группой для выработки сбалансированных решений по различным аспектам переговоров.

Были рассмотрены вопросы, касающиеся договоренностей в области прекращения гонки вооружений, иностранного военного присутствия, ввоза оружия, существования нерегулярных формирований, систем прямой связи, смешанных комиссий в области безопасности, а также некоторые аспекты, касающиеся политических договоренностей в области раз-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/330—S/17208.

рядки и национального примирения, и вопросы, связанные с экономическими и социальными договоренностями, включая участие Комитета действий в поддержку экономического и социального развития Центральной Америки, и вопрос перемещенных лиц.

Равным образом Контадорская группа предложила новые формулы по таким вопросам, которые еще не были решены на предыдущих заседаниях и касаются, в частности, прекращения гонки вооружений и иностранного военного присутствия, а также проекты дополнительных протоколов, преследующих цель гарантировать уважение и поддержку со стороны членов международного сообщества обязательств, которые правительства центральноамериканских стран возымут на себя в силу Контадорского акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке.

На совещании были отмечены различные факторы, которые в последнее время способствовали обострению положения в регионе, заявления правительств центральноамериканских стран, в частности Декларация Сан-Сальвадора от 7 мая 1985 года [см. S/17174], а также соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций [резолюция 562 (1985)] и Латиноамериканского совета Латиноамериканской экономической системы от 10 и 14 мая, соответственно.

Работа совещания вдохновлялась выражениями поддержки усилий Контадорской группы со стороны международного сообщества, а также призывом к правительствам центральноамериканских стран завершить в кратчайшие сроки переговоры о заключении Контадорского акта и к странам, имеющим связи и интересы в данном регионе, внести позитивный вклад, который способствовал бы успеху таких мирных усилий. В этих выражениях поддержки вновь признается, что Контадорская группа является надлежащим форумом для преодоления кризиса в Центральной Америке.

С учетом этапов, завершившихся после января 1985 года, Контадорская группа, в консультации с правительствами центральноамериканских стран, в скором времени определит те шаги, осуществление которых во второй половине июня позволит добиться прогресса в деле завершения процесса переговоров.

Участники выразили свою благодарность министру иностранных дел Панама г-ну Хорхе Абадиа Арнасу, который своим присутствием вдохновлял работу совещания. В своем вступительном заявлении министр иностранных дел Панама, в частности, подчеркнул историческую ответственность правительств центральноамериканских стран в нынешней политической обстановке, когда кризис в регионе создает угрозу для международного мира и безопасности.

ДОКУМЕНТ S/17210

Письмо представителя Египта от 20 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[22 мая 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст письма постоянного наблюдателя Организации освобождения Палестины при Организации Объединенных Наций г-на Зухди Лабива Терази от 15 мая 1985 года на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Ахмед Т. ХАЛИЛ
Постоянный представитель Египта
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо наблюдателя Организации освобождения Палестины от 15 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

В связи с усилиями Организации Объединенных Наций по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта путем справедливого решения вопроса о Палестине на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по просьбе председателя Исполнительного комитета Организации освобождения Палестины Ясира Арафата имею честь препроводить Вам прилагаемый текст меморандума, представленного помощнику государственного секретаря Соединенных Штатов по делам Ближнего Востока г-ну Ричарду Мэрфи 16 апреля 1985 года палестинцами оккупированных палестинских территорий.

Меморандум от 16 апреля 1985 года, представленный в Иерусалиме помощнику государственного секретаря Соединенных Штатов по делам Ближнего Востока г-ну Р. Мэрфи

Американская администрация имеет обыкновение направлять как официальных, так и неофициальных представителей на Ближний Восток с различными миссиями, которые иногда именуется миссиями по установлению фактов, а иногда определяются как миссии в целях ускорения процесса мирного урегулирования или использования возможностей для обеспечения мира.

Данная администрация имеет также обыкновение просить своих представителей в регионе Ближнего Востока, в особенности на оккупированных арабских территориях, организовывать встречи с различными деятелями из Иерусалима, Западного берега и Газы, для того чтобы выслушать их мнения, рассматривая их в качестве мнений сынов палестинского народа на оккупированных арабских территориях.

Мы весьма часто встречались с этими представителями и выражали взгляды нашего народа с просьбой передать их американской администрации, Белому дому, государственному департаменту или любому другому ведомству.

Однако, несмотря на эти многочисленные встречи, мы не почувствовали каких-либо изменений в позиции американской стороны.

Американская администрация по-прежнему отказывается признать право нашего народа на самоопределение и отказывается вести переговоры с Организацией освобождения Палестины (ООП), несмотря на то что наш народ неоднократно подтверждал, что ООП является его единственным законным представителем и имеет исключительное право представлять его и вести переговоры от его имени.

Сохранение американской стороной этой позиции не будет служить интересам мира на Ближнем Востоке и повлечет

за собой негативные последствия не только для населения этого региона, но и для американских и европейских интересов на Ближнем Востоке.

Американской администрации пора пересмотреть свою политику и взятые ранее на себя обязательства в отношении другой стороны, прежде всего те, которые уже не имеют какого-либо реального значения.

Поэтому мы предлагаем Вашему вниманию следующие факты и просим Вас представить их должностным лицам в Вашей стране, прежде всего президенту Рональду Рейгану:

1. Сыновья палестинского народа на оккупированных территориях неотделимы от палестинского народа, одна треть которого проживает в этом районе, две трети — в изгнании; при урегулировании палестинского вопроса необходимо рассматривать данный вопрос в целом, а не только население оккупированных территорий.

2. Вопрос о Палестине является политическим национальным вопросом, о чем говорит решимость палестинского народа восстановить свои национальные права, и прежде всего право на самоопределение и создание независимого палестинского государства на своей родине, и, кроме того, право выбирать своих представителей без какого-либо давления со стороны кого бы то ни было.

3. Наш народ неоднократно как внутри, так и за пределами оккупированной родины подтверждал, что он считает ООП своим единственным законным представителем и рассматривает этот выбор как осуществление одного из своих основных прав.

4. Ведение дел с ООП и установление с нею прямого диалога являются тем единственным средством, которое позволит арабам встать на правильный путь и обеспечит возможность достижения мира.

5. Мы целиком и полностью поддерживаем позицию ООП под руководством Ясира Арафата и требуем, чтобы все дела, связанные с вопросом о Палестине, велись через нее.

6. Мы требуем, чтобы американская администрация незамедлительно приняла меры с целью положить конец действиям Израиля на оккупированных арабских территориях, в частности в отношении поселений и конфискации земель, а также нарушений прав человека и попыток сломить дух патриотизма молодого поколения нашего народа.

Просим довести наше мнение до сведения Вашей администрации.

Подписи:

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. Хадж Рашад АШ-ШАУВА | 18. Адвокат Файез АБУ РАХМИ |
| 2. Адвокат Анвар АЛЬ-ХАТИБ | 19. Адвокат Ибрагим АД-ДАККАК |
| 3. Адвокат Анвар НУСЕЙБИ | 20. Эзеддин АЛЬ-АРИАН |
| 4. Хикмат АЛЬ-МАСРИ | 21. Ханна СИННОРА |
| 5. Мустафа АН-НАТШЕХ | 22. Адвокат Зиад АБУ ЗИАД |
| 6. Элиас ФРЕЙДЖ | 23. Мансур АШ-ШАУВА |
| 7. Ибрахим АТ-ТАУИЛ | 24. Басель Хамди КАНААН |
| 8. Амин АН-НАСР | 25. Санд КАНААН |
| 9. Амин МАДЖАДЖ | 26. Исам АШ-ШАУВА |
| 10. Адвокат Зухейр АР-РАЙЕС | 27. Халед АССАЛИ |
| 11. Пастор Ауди АР-РАТИССИ | 28. Отман ХАИНА |
| 12. Ханна АЛЬ-АТРАШ | 29. Исам АЛЬ-АННАНИ |
| 13. Файез АЛЬ-КАВАСМИ | 30. Фарах АЛЬ-ААРАДЖ |
| 14. Амин АЛЬ-ХАТИБ | 31. Акрам МАТАР |
| 15. Самир АД-ДЖАБАРИ | 32. Джухид Сабри ХАЛАФ |
| 16. Адиб АЛЬ-АРАНСИ | 33. Хашем АС-САЛЕХ |
| 17. Мохаммад АЛЬ-ХАШЕМ | 34. Васель ШКУКАНИ |
| | 35. Махмуд АЛЬ-КАУВАР |

ДОКУМЕНТ S/17211 *

Письмо представителя Вьетнама от 20 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[22 мая 1985 года]*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 17 мая 1985 года

Настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления представителя министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 17 мая 1985 года по поводу серьезных нарушений тайландскими войсками территориальной целостности Демократической Республики Кампучии.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ХОАНГ БИК СОН
*Постоянный представитель Вьетнама
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/333—S/17211.

По сообщению Кампучийского информационного агентства СПК 17 мая и неоднократно с 1 по 11 мая тайландские самолеты L19, F5A и A37 вторгались в воздушное пространство Кампучии на 1—7 километров в районах Ампл, Чомчонг, Кохконг, Пурсатдангкор и Пайлин, где они вели разведку и наносили интенсивные огневые удары. Тайландские войска вели обстрел кампучийских провинций Пурсат, Скемреап и Баттамбанг. Особенно серьезным был инцидент, имевший место 8 мая, когда тайландские самолеты нанесли огневой удар, а тайландские войска вели огонь, используя более 800 снарядов и мин, по районам в северной и южной части дороги 56 в провинции Пурсат, расположенным в 4—7 километрах от границы на территории Кампучии. Затем тайландские войска численностью 200 человек вторглись в этот район, в результате чего было убито и ранено много кампучийских гражданских лиц; одновременно большое число тайландских кораблей вторглись в территориальные воды Кампучии в районе островов Кохконг и Кохтанг.

Все это является крайне серьезным нарушением суверенитета и территориальной целостности Кампучии. Очевидно то, что в настоящее время таиландские власти осуществляют на практике заявление премьер-министра Таиланда Према Тинсуланона от 22 марта 1985 года о возможности ведения вооруженными силами Таиланда боевых действий против вьетнамских вооруженных сил на территории Кампучии, а также наглое заявление заместителя командующего сухопутными войсками Таиланда Тьенчая Схрисампхана о том, что таиландская армия будет вести наступательные боевые действия против вьетнамских войск на территории Кампучии.

Для того чтобы завуалировать свои нарушения территориальной целостности Кампучии, таиландские власти неоднократно выдвигали клеветнические утверждения о том, что вьетнамские войска вторгались на территорию Таиланда и что Вьетнам намерен аннексировать 17 северо-восточных провинций Таиланда. Таким же образом они пытались завуалировать свое вторжение в июне 1984 года в три лаосские деревни, когда таиландские власти сфабриковали фаль-

шивку о «нападении» лаосской армии на территорию Таиланда.

Реальности последних шести лет свидетельствуют о том, что присутствие добровольцев из состава вьетнамских вооруженных сил в Кампучии ни в малейшей степени не угрожает безопасности Таиланда. Напротив, именно Таиланд испробовал все способы постоянного поддержания напряженности и даже создания взрывоопасной ситуации на кампучийско-таиландской границе, с тем чтобы помочь полпотовцам, стремящимся воспрепятствовать возрождению кампучийского народа и подорвать авторитет Вьетнама. В то же время таиландские власти неизменно отвергают предложение о создании зоны мира на кампучийско-таиландской границе под международным контролем.

Правительство Социалистической Республики Вьетнам решительно требует, чтобы таиландские власти незамедлительно положили конец совершаемым ими нарушениям территориальной целостности Народной Республики Кампучии, и предупреждает, что таиландская сторона несет всю ответственность за любые последствия своих действий.

ДОКУМЕНТ S/17212

Письмо представителя Ирака от 20 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]
[22 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить Вам резюме сообщений Международного комитета Красного Креста о положении иракских пленных в Иране с просьбой распространить его в качестве документа Совета Безопасности, с тем чтобы пополнить сведения, содержащиеся в докладе миссии, направленной Вами для проведения расследования положения пленных в Ираке и Иране [S/16962 от 19 февраля 1985 года].

Рияд М. С. АЛЬ-КАЙСИ
Постоянный представитель Ирака
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резюме сообщений Международного комитета Красного Креста о положении иракских пленных в Иране

Миссия Международного комитета Красного Креста (МККК) в Тегеране посетила ряд лагерей иракских военнопленных в период с 19 мая по 18 октября 1984 года. В течение этого времени она высказала замечания относительно иракских военнопленных и условий в лагерях, в которых они содержатся. Для нас становится очевидным из этих сообщений, что МККК указал на определенные события и определенные действия, за которые иранский режим следует подвергнуть осуждению ввиду плохого обращения с нашими пленными и неблагоприятных условий в лагерях, что является вопиющим нарушением Женевской конвенции 1949 года об обращении с военнопленными¹⁶.

Ниже приводятся наиболее важные замечания, сделанные МККК, и отмеченные Комитетом нарушения:

1. Лагерь военнопленных Кариза

а) пленные не получают писем от своих семей;

б) в докладе подчеркивалась необходимость проводить встречи с пленными без свидетелей и без надзора со стороны иранских властей. Однако в действительности в этом лагере

в ходе беседы с пленным присутствует посредник из администрации лагеря, что является очевидным нарушением третьей Женевской конвенции¹⁶.

2. Лагерь военнопленных Парандак (Тарик эль-Кудс 1)

а) отмечено недостаточное число койко-мест в больнице; имеется всего лишь 6 коек на 700 пленных;

б) миссия получила свидетельства о смерти 19 пленных, 10 из которых умерли в один и тот же день, что дает основания для подозрений. Когда представители МККК стали наводить справки и обратились с просьбой разъяснить этот вопрос, командант лагеря ответил, что у него нет подробных сведений, поскольку он был назначен на эту должность после смерти пленных;

с) пленным не разрешается выбирать телевизионные программы или время их просмотра по своему усмотрению; вместо этого их вынуждают просматривать определенные программы;

д) администрация лагеря не разрешала пленным отправлять письма родственникам, заявляя, что эта мера применяется в качестве дисциплинарного наказания. Представитель МККК отметил, что такое наказание представляет собой явное нарушение третьей Женевской конвенции об обращении с военнопленными;

е) администрация лагеря отказала миссии в просьбе проводить беседы с пленными без свидетелей;

ф) миссия установила, что администрация лагеря накладывает дисциплинарные взыскания на пленных, применяя электрический ток, избивая их палками и оказывая давление на них, из-за того, что они отказываются подвергаться нападениям свою страну, Ирак, как этого хотелось бы иранским властям;

г) миссия получила 13 свидетельств о смерти, содержащих неточную информацию;

А) МККК обратился с просьбой выдать пленным матрасы, после чего некоторым из них были выданы бывшие в употреблении и грязные матрасы;

и) представители МККК указали на наличие насекомых и животных-паразитов в лагерях военнопленных и обратились к командиру лагеря с просьбой принять меры по их ликвидации;

г) отмечалась нехватка продуктов питания, выдаваемых пленным;

к) представители МККК обратились с просьбой о том, чтобы пленным выдали пижамы, однако комендант лагеря не отреагировал на это предложение;

л) администрация лагеря навязывает пленным лозунги, враждебные для их страны.

3. Лагерь Хешматъя (Тарик эль-Кудс 2)

а) пленные не получают писем;

б) насильственное введение религиозных и политических занятий с целью провести идеологическую обработку пленных, что создает напряженную обстановку в лагере;

в) миссии было отказано в просьбе проводить собеседования с пленными без присутствия свидетеля со стороны администрации лагеря;

г) МККК обратился с просьбой осуществить положение третьей Женевской конвенции, касающееся установления имен больных и инвалидов, которых можно было бы отправить на родину.

4. Лагерь Тахти (Тарик эль-Кудс 3)

а) МККК установил, что в лагере содержатся 80 больных военнопленных и военнопленных-инвалидов, которые в соответствии с положениями Женевской конвенции должны быть возвращены на родину;

б) заключенные жаловались на крайне редкое получение писем от своих родственников, причем ответы на свои письма они не получают в течение более чем 12 месяцев;

в) медицинская комиссия миссии МККК указала на настоятельную необходимость возвращения домой двух военнопленных, содержащихся в этом лагере, поскольку у них раковое заболевание.

5. Лагерь Давудия (Тарик эль-Кудс 6)

а) девять больных военнопленных умерли;

б) администрация лагеря изымает письма заключенных: из примерно 20 тыс. писем, написанных военнопленными, только 23 письма были получены в Ираке;

в) установлены факты длительного содержания военнопленных в одиночных камерах;

г) администрация лагеря организует политическое и религиозное перевоспитание военнопленных, подвергая их с этой целью давлению и угрозам;

д) лагерь находится в неудовлетворительном состоянии, отмечено плохое освещение;

е) 160 военнопленных не имеют матрасов. Военнопленные также жалуются на плохое отопление и неудовлетворительную подготовку к зиме;

г) отсутствуют тазы для стирки одежды военнопленных;

д) МККК поставил вопрос о судьбе 19 977 пропавших писем.

6. Лагерь Газиль Хизар (Тарик эль-Кудс 8 и 9)

а) отмечены факты различных форм угроз военнопленным, с тем чтобы вынудить их писать заявления против своей страны. Такие угрозы принимали форму давления, принуждения и перевода в неизвестные места содержания;

б) отмечены факты группового наказания военнопленных;

в) установлен факт смерти трех военнопленных, причем в одном случае точной даты смерти установлено не было;

г) МККК установил имена шести больных военнопленных и военнопленных-инвалидов, которые в соответствии с положениями Женевской конвенции должны быть возвращены на родину.

7. Лагерь Мехрабад-Юз

а) миссии было отказано в проведении бесед с заключенными при отсутствии представителя администрации лагеря;

б) военнопленные получают весьма небольшое число писем;

в) администрация лагеря создает атмосферу, вызывающую напряженность в отношениях между военнопленными;

г) отмечен факт принуждения военнопленных, которые говорят на английском языке, отказаться вести устный перевод в ходе бесед с представителями МККК;

д) запрещены занятия спортом;

е) отсутствует необходимое количество матрасов.

8. Лагерь Бамбияф

Все военнопленные содержатся в абсолютно неприемлемых условиях.

9. Лагерь военнопленных Манджилъ (Тарик эль-Кудс 12)

а) установлен факт длительного содержания значительного числа военнопленных в одиночных камерах, причем им не сообщается о причинах такой меры;

б) администрация лагеря создает атмосферу, вызывающую напряженность в отношениях между военнопленными;

в) администрация лагеря поощряет ряд враждебно настроенных военнопленных вести политическую и религиозную пропаганду среди других военнопленных;

г) представители миссии просили разрешить им встретиться с военнопленными при отсутствии представителя администрации лагеря и побеседовать с ними в непринужденной обстановке.

ДОКУМЕНТ S/17213

Письмо представителя Индии от 23 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[23 мая 1985 года]*

Внеочередное совещание Координационного бюро движения неприсоединившихся стран на уровне министров по вопросу о Намибии, состоявшееся в Дели 19—21 апреля 1985 года, призвало провести срочное заседание Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, чтобы возобновить рассмотрение им вопроса о Намибии и обеспечить осуществление его собственных резолюций по этому вопросу, в частности резолюции 435 (1978) Совета. От имени движения неприсоединившихся

стран прошу Вас созвать Совет Безопасности, чтобы продолжить рассмотрение положения в Намибии.

Н. КРИШНАН
*Постоянный представитель Индии
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17214*

**Письмо представителя Пакистана от 23 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[24 мая 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 9 мая 1985 года [S/17176] имею честь информировать Вас о том, что правительство Пакистана отвергло как необоснованные утверждения властей Кабула о том, что 9, 10 и 11 мая 1985 года населенный пункт Баркот в провинции Кунар подвергся интенсивному обстрелу с пограничной территории Пакистана, в результате чего несколько военнослужащих и гражданских жителей Афганистана было убито. Отказ Пакистана от этих утверждений был доведен до сведения поверенного в делах Афганистана 14 мая в Исламабаде. Ему было заявлено о том, что настойчивое выдвижение ложных обвинений против Пакистана является не чем иным, как попыткой властей Кабула переложить ответственность за происходящее в Афганистане события на Пакистан.

Прошу распространить текст настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ
*Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/337—S/17214.

ДОКУМЕНТ S/17216

**Письмо представителя Исламской Республики Иран от 23 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[24 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и со ссылкой на записку Заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам от 9 мая 1985 года имею честь обратиться Ваше внимание на следующее.

1. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в докладе Вашей миссии, посетившей Ирак и Иран для изучения условий жизни военнопленных [S/16962 от 19 февраля 1985 года], правительство Исламской Республики Иран представило некоторые конкретные предложения, призванные содействовать осуществлению идеи, содержащейся в пункте 15 Вашей записки в отношении этого доклада. К сожалению, из-за препятствий, созданных иракским режимом, а также

из-за его тактики проволочек этому международному органу не удалось воспользоваться нашей полной готовностью облегчить страдания военнопленных.

2. Чтобы создать стимул для всех заинтересованных сторон и доказать свое добросовестное отношение к гуманитарному вопросу, касающемуся военнопленных, Исламская Республика Иран, согласно своим предложениям, в одностороннем порядке релатрировала две группы иракских военнопленных-инвалидов численностью 27 и 48 человек 3 марта и 29 апреля 1985 года, соответственно, с помощью и под контролем Турецкой организации Красного Полумесяца, чью искреннюю помощь мы высоко ценим. Настоящим

мы с удовлетворением сообщаем, что еще 50 иракских военнопленных-инвалидов будут в одностороннем порядке репатрированы в ближайшем будущем.

3. Другое предложение Исламской Республики Иран, осуществляемое в одностороннем порядке, касается посещения военнопленных членами их семей. Это практикуется уже на протяжении продолжительного периода времени. В настоящий момент ежемесячно семьям 1 тыс. иракских военнопленных предлагается посетить посольства и консульства Исламской Республики Иран, что направлено на облегчение их поездки в Иран для встречи с военнопленными. К настоящему моменту многим семьям удалось испытать радость встреч с военнопленными.

4. Поскольку осуществление других предложений Исламской Республики Иран зависит от сотрудничества другой стороны, мы ожидаем, что Организация Объединенных Наций выдвинет инициативы и предпримет усилия, направленные на осуществление этих предложений в рамках третьей Женевской конвенции 1949 года¹⁶.

5. С учетом гуманитарных соображений и положений Женевских конвенций первоочередное значение придается репатриации молодых военнопленных, которые, согласно Женевской конвенции, не считаются военнопленными, в отличие от обычных граждан.

6. Нет необходимости говорить о том, что привлечение к этому Международного комитета Красного Креста, пока он не изменит свою предвзятую политическую позицию, не будет способствовать достижению вышеупомянутых гуманитарных целей. Организации Объединенных Наций крайне необходимо принять ряд эффективных мер, чтобы положить конец насилию и пыткам, которым подвергаются иранские военнопленные в Ираке.

Правительство Исламской Республики Иран решительно настроено и впредь прилагать свои усилия гуманитарного характера в отношении иракских военнопленных, в том числе их репатриацию в одностороннем порядке. Мы убеждены, что, если учитывать пункт 15 Вашей записки в отношении вышеуказанного доклада, имеется также достаточно возможностей, чтобы позитивным образом способствовать улучшению положения наших военнопленных в Ираке.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17217

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 24 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[24 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст письма министра иностранных дел Исламской Республики Иран г-на Али Акбара Велаяти.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Как Вам известно, в ответ на недавнее заявление Совета Безопасности, осуждающее применение химического оружия [см. 2576-е заседание], преступный иракский режим заявил, что он не только имеет оговорки в отношении определенных положений этого заявления, но и будет

без колебания применять любые доступные ему средства для продолжения своей агрессивной войны. Совершенно ясно, что такой ответ недвусмысленно свидетельствует о намерении Ирака по-прежнему нарушать нормы международного права, в том числе положения Женевского протокола 1925 года⁸, регулирующие применение химического оружия.

Однако, к сожалению, это еще не все. Как я упомянул 16 апреля 1985 года в своем заявлении на 308-м пленарном заседании Конференции по разоружению в Женеве, химическое оружие, применявшееся режимом Ирака в последние несколько лет, претерпело качественные и количественные изменения. Нет необходимости повторять, что продолжение этой тенденции ставит под угрозу мир и безопасность не только в регионе, но и во всем мире,— как это хорошо известно Вам и Совету Безопасности. Тем не менее мне хотелось бы повторить и решительно подчеркнуть, что до сих пор реакция Ирака на заявление Совета Безопасности, как осужденное

другими странами использования химического оружия, а также на Ваши усилия, направленные на прекращение применения такого оружия, свидетельствует о том, что, хотя резолюции, заявления и просьбы уместны и необходимы, их недостаточно для того, чтобы вынудить баасистский режим Ирака прекратить дальнейшее применение химического оружия.

Членам Совета Безопасности, который обязан, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, поддерживать мир и безопасность, не стоит убеждать себя в том, что они выполнили свою обязанность, выступив с заявлением, в котором, к сожалению, отсутствует необходимая четкость, в том что касается осуждения режима Ирака.

Я уверен, Вы согласитесь с тем, что деятельность и обязанности Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций, закрепленные в Уставе, не могут ограничиваться заявлениями и резолюциями, а также изданием документов, которые будут зафиксированы как факты истории. Эти органы должны мобилизовать все международные средства, имеющиеся в их распоряжении, чтобы незамедлительно и окончательно прекратить любые нарушения международных по-

ложений, особенно те нарушения, которые ставят под серьезную угрозу международный мир и безопасность. В настоящий момент такая угроза существует для международного сообщества, и в частности для Исламской Республики Иран, поскольку, несмотря на все просьбы и призывы к международным организациям, каких-либо практических результатов достичь не удалось.

Что же остается делать в условиях дальнейшего размещения и использования химического оружия Ираком? Есть ли какое-нибудь иное решение помимо таких же ответных мер со стороны жертв нападений с использованием химического оружия? Если не будет найдено альтернативное решение, то, к сожалению, в скором времени мы станем свидетелями стремительной международной гонки в области химического оружия. Мы надеемся, что Исламская Республика Иран и международное сообщество в скором времени получат от Вас и Совета Безопасности четкие ответы на поставленные в настоящем письме вопросы.

Али Акбар ВЕЛАЯТИ
Министр иностранных дел
Исламской Республики Иран

ДОКУМЕНТ S/17218 *

Письмо представителя Таиланда от 24 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[24 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в связи с письмом представителя Вьетнама от 20 мая 1985 года на Ваше имя [S/17211], обвиняющим Таиланд в нарушении суверенитета и территориальной целостности Кампучии, настоящим имею честь препроводить текст заявления министерства иностранных дел Таиланда от 22 мая 1985 года по данному вопросу.

Прошу распространить текст настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бирабон КАСЕМСРИ
Постоянный представитель Таиланда
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление, опубликованное министерством
иностраных дел Таиланда 22 мая 1985 года

17 мая 1985 года представитель министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам выступил с заявлением [S/17211, приложение], в котором он обвинил Таиланд в нарушении суверенитета и территориальной целостности

Кампучии в воздушном пространстве, на суше и на море и в том, что при этом было использовано «более 800 снарядов и мин», а также направлены тайландские войска в Кампучию, в результате чего было убито и ранено большое число кампучийских гражданских лиц.

Королевское правительство Таиланда категорически отвергает обвинения, выдвинутые против Таиланда в этом заявлении Социалистической Республикой Вьетнам от имени его марionеточного режима в Пномпене, как клеветнические измышления. Эти беспочвенные обвинения обнажают подлинный характер правительства, которое пытается скрыть свои многочисленные нарушения территориальной целостности Таиланда, последние из которых были недавно совершены в провинции Трат на востоке Таиланда, о чем он информировал международное сообщество 13 мая 1985 года. Это представляет собой не что иное, как уловку ханойских властей, к которой они неоднократно прибегали, пытаясь привлечь внимание международного сообщества от коренных причин проблемы, заключающихся во вьетнамской оккупации Кампучии и в отказе Вьетнама предоставить кампучийскому народу право на самоопределение.

Вьетнам вторгся на территорию Кампучии 25 декабря 1978 года. Вопреки воле кампучийского народа он поставил у власти режим Хенг Самрина. Он использует территорию Кампучии в качестве плацдарма для вторжений в Таиланд. Поэтому вооруженные силы Таиланда имеют полное право использовать все имеющиеся средства, для того чтобы охранять суверенитет и территориальную целостность Таиланда от вьетнамской агрессии.

Если вьетнамские оккупационные войска в Кампучии не прекратят свои акты агрессии против Таиланда, Вьетнам будет нести всю ответственность за последствия этой агрессии.

* Распространен под двойным условным обозначением
A/40/338—S/17218.

ДОКУМЕНТ S/17219 *

Письмо Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа от 23 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на французском языке]
[24 мая 1985 года]*

Хочу сообщить Вам о глубокой тревоге, которую испытывают члены Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа в связи с трагическими событиями, происходящими в палестинских лагерях беженцев в Бейруте и вокруг них. Мир вновь с ужасом узнал о вооруженных нападениях на лагеря в Сабре, Шатиле и Бурджаль-Баражне. Несколько дней назад артиллерийским огнем была разрушена больница Газа в Шатиле и дом престарелых в Сабре; имелись многочисленные жертвы. Согласно полученным сегодня сведениям, многие получившие ранения палестинцы умирают из-за отсутствия медицинской помощи. Военные действия продолжаются, приводя к многочисленным жертвам и разрушениям, что усугубляет ужасные страдания, выпавшие на долю палестинцев и народа Ливана.

Комитет неоднократно отмечал, что конфликты и насилие в этом регионе будут продолжаться до тех пор, пока палестинскому народу будут препятствовать в осуществлении его неотъемлемых прав в своем собственном независимом государстве. Я хотел бы вновь подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций, и в частности Совет Безопасности, несет прямую ответственность за обеспечение физической безопасности палес-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/339—S/17219.

тинцев и за содействие осуществлению их неотъемлемых прав.

Комитет по-прежнему убежден в том, что, приняв позитивные меры в отношении своих рекомендаций, а также в отношении предлагаемой Международной мирной конференции по Ближнему Востоку, Совет Безопасности приблизит момент наступления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и поможет избежать повторения трагедий, свидетелями которых мы являемся сегодня. Комитет по-прежнему призывает все соответствующие стороны сотрудничать в поисках мирного решения.

В этой связи Комитет обращается к Вам с просьбой и впредь прилагать максимальные усилия, чтобы положить конец насилию в отношении лагерей палестинских беженцев и содействовать справедливому и прочному решению палестинского вопроса, который является сердцевинной конфликтной на Ближнем Востоке.

Прошу распространить текст настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Массамба САРРЕ
*Председатель Комитета
по осуществлению неотъемлемых прав
палестинского народа*

ДОКУМЕНТ S/17220

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 25 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[27 мая 1985 года]*

Мне поручено в срочном порядке довести до Вашего сведения, что баасистский режим Саддама Хусейна готовится возобновить свои преступные нападения на наше мирное население в различных городах, включая Тегеран. Вслед за недавними бомбардировками военно-воздушными силами Ирака наших пограничных городов, что в действительности было попыткой обострить положение, с тем чтобы подготовить почву для намечаемых им нападений на наших мирных жителей, багдадское радио и телевидение в субботу, 25 мая 1985 года, в 22 час. 00 мин. по местному времени, передало следующее сообщение:

«Хотя Ирак сотрудничал с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в поисках мирного урегулирования военного конфликта, Иран со своей стороны не проявил готовности обратиться в Совет Безопасности, а сосредоточил свои войска на границах и осуществлял в некоторых арабских странах подрывные операции, последней из которых явилось посягательство на безопасность Кувейта. Поэтому сегодня днем под председательством Саддама было проведено совместное заседание Совета революционного командования и руководства партии Баас, на котором было

принято следующее решение: нанести мощные удары по центрам в Тегеране, являющимся источником беспокойства и агрессии».

Правительство Исламской Республики Иран считает нужным серьезно предупредить международную Организацию о последствиях такого безрассудного решения баасистских правителей Ирака и считает, что абсолютно необходимы незамедлительные превентивные меры. Мы надеемся, что Вы приложите все усилия для спасения жизни ни в чем не повинных мирных жителей. Вместе с тем

нет необходимости напоминать, что Исламская Республика Иран оставляет за собой право на принятие ответных мер.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17221

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 26 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[27 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в соответствии с моим письмом от 25 мая 1985 года [S/17220] имею честь сообщить Вам, что, как и предсказывалось в упомянутом письме, баасистские правители Ирака осуществили свои угрозы и нанесли удары по нашему гражданскому населению во многих городах.

В воскресенье, 26 мая 1985 года, в 2 час. 30 мин. по местному времени, иракские самолеты подвергли бомбардировке Тегеран, в результате чего среди мирного населения имеются убитые, а имуществу граждан нанесен значительный ущерб. К 9 час. 45 мин. по местному времени число убитых составило 5 человек, причем многих еще предстоит извлечь из-под развалин. Кроме того, воздушным налетам подверглись города Илам, Гиляне-Гарб, Каранд и Бане, а города Бахтаран и Исламабад были обстреляны ракетами, в результате чего имеются убитые и раненые, а имуществу граждан нанесен большой ущерб.

Пытаясь использовать недавнюю и, к счастью, неудавшуюся попытку покушения на жизнь эмира Кувейта, разваливающийся режим президента Саддама совершает нападения на наши города под предлогом защиты арабских государств, чтобы нарушить существующие дружественные двусторонние отношения между нами и нашими арабскими соседями, а также чтобы и далее представлять в ложном свете перед арабским общественным мнением суть своей агрессивной войны как арабо-персидский конфликт, надеясь получить региональную поддержку и тем самым спасти себя от неминуемого краха. Придерживаясь такой злонамеренной, подлой и преступной тактики, президент Саддам подвергает бомбардировке наше гражданское население во многих городах и, рассчитывая на имевшее место в прошлом неэффектив-

ность и бездействие Совета Безопасности, стремится навязать нам свое якобы достигнутое на основе переговоров мирное урегулирование путем бомбардировок наших ни в чем не повинных мирных жителей.

Мы ожидаем, что международная Организация выполнит свои уставные обязанности, осудит иракских агрессоров, примет необходимые меры, направленные на немедленное прекращение нарушения Ираком всех норм международного гуманитарного права, и осудит возобновление им воздушных и ракетных ударов по гражданскому населению.

Искренне надеемся, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, предлагаемый визит которого в столицы двух стран уже зародил надежду на серьезные и эффективные меры с его стороны, направленные на прекращение нарушений Ираком международного гуманитарного права, предпримет решительные шаги, чтобы положить конец нынешней эскалации иракских нападений на гражданское население. В противном случае у Исламской Республики Иран вновь не останется иного выбора, кроме как прибегнуть к ответным мерам. Надеемся, что своевременные и эффективные действия освободят нас от необходимости принимать ответные меры, которые нам не хотелось бы принимать против наших братьев и сестер из числа гражданского населения Ирака.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17222

**Письмо представителя Мозамбика от 23 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]
[28 мая 1985 года]*

В качестве Председателя Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций прошу срочно созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения положения в Намибии.

Мануэль Душ САНТУШ
*Постоянный представитель Мозамбика
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17223

**Письмо представителя Исламской Республики Иран от 28 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[28 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь обратиться к Вам с просьбой обратить Ваше внимание на самые недавние нападения Ирака на гражданские центры в Исламской Республике Иран.

28 мая 1985 года, в 2 час. 52 мин. по местному времени, во время нарушения иракским режимом воздушного пространства Тегерана один иракский самолет обстрелял лагерь военнопленных в Хешмати, где содержатся 7 тыс. иракских пленников. К сожалению, в результате ракетного обстрела лагерю нанесен ущерб и имеются убитые. Санитары и спасательные команды были немедленно посланы в лагерь, и в настоящее время они пытаются установить число убитых и спасти жизнь пленным, раненым во время нападения.

Точных данных о числе убитых и нанесенном ущербе пока нет. Миссия Организации Объединенных Наций, находящейся в Тегеране, было предложено посетить лагерь, чтобы иметь возможность подготовить полный доклад о данном инциденте.

Мы возмущены тем, что в своих нарушениях международного гуманитарного права преступный режим Ирака не щадит даже жизней иракских военнопленных. Мы просим сделать все возможное, чтобы остановить эти бесчеловечные нападения. Хотя правительство Исламской Республики Иран было вынуждено прибегнуть к аналогичным ответным мерам, оно никогда не простит таких действий и поэтому срочно просит Организацию Объединенных Наций, и в частности Вас, мобилизовать все возможные средства, для того чтобы решительно прекратить эту эскалацию бесчеловечных нападений на гражданских лиц, навязываемую нам правителями Багдада.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17225

**Письмо представителя Ирака от 30 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на арабском языке]
[30 мая 1985 года]*

Ссылаясь на письмо представителя Исламской Республики Иран от 24 мая 1985 года на Ваше имя [S/17217] и на текст прилагаемого к нему письма министра иностранных дел иранского режима, имею честь по поручению правительства моей страны заявить, что позиция Ирана, отраженная в вышеупомянутом письме, да и не только в этом письме,

отличается вопиющей непоследовательностью. С одной стороны, иранские власти в тоне недовольства и мягкого выговора призывают Совет Безопасности и Организацию Объединенных Наций предпринять практические шаги для поддержания международного мира и безопасности. С другой стороны, они отвергают юрисдикцию Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в ирако-иранском конфликте и их компетенцию принимать решения в отношении этого конфликта. Это является лишь доказательством коварных намерений иранских лидеров и их упорного стремления использовать Организацию Объединенных Наций исключительно в пропагандистских целях. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций проявляла осторожность в отношении этого превратного подхода Ирана.

Ирак неоднократно заявлял о том, что он признает юрисдикцию Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в этом споре и признает их решения в отношении этого спора. Такая позиция логична, соответствует Уставу Организации Объединенных Наций и согласуется с членством Ирака в Организации и его признанием международного права в качестве основы для урегулирования конфликта.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Рияд М. С. АЛЬ-КАЙСИ
*Постоянный представитель Ирака
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17226

**Письмо представителя Исламской Республики Иран от 29 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[30 мая 1985 года]*

Настоящим имею честь по поручению правительства моей страны препроводить текст письма министра иностранных дел Исламской Республики Иран от 29 мая 1985 года на Ваше имя.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН ОТ 29 МАЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Как Вам уже известно, с субботы, 25 мая 1985 года, Ирак возобновил свои нападения на гражданские объекты, и особенно на города, находящиеся в глубине территории Исламской Республики Иран, причем эти варварские действия не прекращаются. Постоянные нарушения иракским режимом норм международного права и эскалация таких нарушений не являются чем-то новым; вопрос об этих нарушениях был предметом нашей

переписки с Вами на протяжении последних четырех с половиной лет навязанной нам войны.

Одновременно к этим нарушениям добавился новый элемент, который заслуживает пристального внимания международного правового сообщества, и в частности Организации Объединенных Наций. Предлог, использованный Ираком для возобновления своих варварских нападений на гражданское население Исламской Республики Иран, является примером этого нового элемента.

Перед возобновлением своих нападений на гражданское население иракский режим объявил, что он планирует возобновить эти акты беззакония в качестве меры возмездия за попытку покушения на жизнь эмира Кувейта. Как Вам хорошо известно, Исламская Республика Иран официально выразила свое сожаление в связи с вышеупомянутой попыткой покушения. Кроме того, мы обнаружили многочисленные доказательства для подтверждения соучастия и причастности иракских агентов к этому достойному сожаления покушению, которое, к счастью, завершилось провалом.

В дополнение к необходимости рассмотрения возросшей за последнее время террористической деятельности Ирака в регионе, попытка Ирака использовать для своих целей события, находя-

шения вне контроля Исламской Республики Иран, в качестве предлога для эскалации своих нарушительных норм международного права, регулирующих ведение военных действий, заслуживает независимого и тщательного рассмотрения с Вашей стороны, а также со стороны международного правового сообщества, поскольку использование подобных предлогов грозит превратиться в опасный прецедент в международно-правовых отношениях.

Использование находящихся вне контроля другой стороны в конфликте обстоятельств для эскалации войны и нарушения норм международного и гуманитарного права, а также норм международного права, регулирующих ведение военных

действий, является, безусловно, мерой, которая осуждена в соответствии со всеми общепризнанными нормами международного права. Международное сообщество надеется, что Организация Объединенных Наций и Вы лично уделите должное внимание этому вопросу и будете стремиться положить конец этой новой стратегии иракских правителей, целью которой является нарушение международного права и которая, став прецедентом, может создать серьезную и существенную угрозу международному праву, миру и безопасности.

Али Акбар ВЕЛЯТИ
Министр иностранных дел
Исламской Республики Иран

ДОКУМЕНТЫ S/17227 И ADD.1 и 2

Доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 13 декабря 1984 года по 31 мая 1985 года

ДОКУМЕНТ S/17227

[Подлинный текст на английском языке]
[31 мая 1985 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>
ВВЕДЕНИЕ	1—2
I. Состав и дислокация ВСООНК	3—6
II. ОПЕРАЦИИ ВСООНК	
A. Мандат и характер операций	7—11
B. Связь и сотрудничество	12
C. Свобода передвижения ВСООНК	13
D. Поддержание состояния прекращения огня	14—19
E. Поддержание статус-кво	20—22
F. Мины	23
G. Гуманитарные функции и реализация положений	24—36
III. ПОДДЕРЖАНИЕ ЗАКОНОСТНОСТИ И ПОРЯДКА	37—38
IV. ПРОГРАММА ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ	39—43
V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ	44—46
VI. ЗАМЕЧАНИЯ	47—52

ПРИЛОЖЕНИЕ

Карта. «Дислокация ВСООНК на май 1985 года» (см. в конце тома).

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре охватывает события за период с 13 декабря 1984 года по 31 мая 1985 года и содержит последние данные о деятель-

ности Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) в рамках мандата, определенного в резолюции 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года и в последующих резолюциях Совета по Кипру, включая последнюю резолюцию 559 (1984) от 14 декабря 1984 года.

2. В последней упомянутой резолюции Совет Безопасности призвал все заинтересованные стороны продолжать сотрудничество с ВСООНК на основе настоящего мандата. Он просил также Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад о выполнении настоящей резолюции к 31 мая 1985 года. Добавление с изложением моей миссии добрых услуг и соответствующих замечаний будет своевременно представлено Совету, с тем чтобы он рассмотрел этот пункт.

I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНК

3. В приводимой ниже таблице указан численный состав ВСООНК по состоянию на 31 мая 1985 года:

	<i>Военный персонал</i>	
<i>Австрия</i>		
Штаб ВСООНК	7	
Пехотный батальон — ЮНАБ	288	
Рота военной полиции	6	301
<i>Канада</i>		
Штаб ВСООНК	7	
Штаб канадского контингента (КАНКОН)	5	
3-й батальон 22-го королевского полка	476	
Рота связи	14	
Рота военной полиции	13	515

Дания		
Штаб ВСООНК	5	
Пехотный батальон — датский контингент (ДАНКОН)	323	
Рота военной полиции	13	341
Финляндия		
Штаб ВСООНК	6	
Рота военной полиции	4	10
Ирландия		
Штаб ВСООНК	6	
Рота военной полиции	2	8
Швеция		
Штаб ВСООНК	6	
Пехотный батальон — ЮН 86С	357	
Рота военной полиции	13	376
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		
Штаб ВСООНК	23	
Штаб британского контингента (БРИТКОН)	7	
Моторизованная разведывательная рота — рота А, 1-й батальон 16/5-го королевского уланского полка	109	
Королевский полк герцога Эдинбургского	320	
Полк обслуживания штаба ВСООНК	42	
Саперное подразделение	8	
Рота связи	55	
Звено армейской авиации	19	
Транспортная рота	101	
Медицинский пункт	5	
Артиллерийско-техническое подразделение	14	
Ремонтная мастерская	39	
Рота военной полиции	8	750
		2 301
Гражданская полиция		
Австралия	20	
Швеция	16	36
ВСЕГО ВСООНК		2 337

4. За отчетный период численный состав ВСООНК был сокращен на 10 человек, то есть до 2337 человек, в результате сокращения установленного численного состава моторизованной разведывательной роты. Это никак не сказалось на способности ВСООНК проводить разведывательные операции. Подробные сведения о дислокации ВСООНК в данное время даются в карте, прилагаемой к настоящему докладу.

5. За рассматриваемый период погибло три служащих Сил. Таким образом, общее число погибших со времени создания ВСООНК в 1964 году составляет 136 человек.

6. Г-н Джеймс Холгер по-прежнему исполняет обязанности моего Специального представителя, а Силы по-прежнему находятся под командованием генерал-майора Гюнтера Г. Грейндля.

II. ОПЕРАЦИИ ВСООНК

А. Мандат и характер операций

7. Функция ВСООНК была первоначально определена Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) следующим образом:

«...функция Сил в интересах сохранения международного мира и безопасности заключалась в том, чтобы приложить все усилия для предотвращения возобновления столкновений и, при необходимости, содействовать поддержанию и восстановлению закона и порядка и возвращению к нормальным условиям».

Этот мандат, который был определен в контексте конфронтации между общинами греков-киприотов и турок-киприотов и между Национальной гвардией правительства Кипра и подразделениями турок-киприотов, неоднократно подтверждался Советом; последний раз это было сделано в его резолюции 559 (1984). В связи с событиями, происшедшими за период с 15 июля 1974 года, Совет принял ряд резолюций; некоторые из них повлияли на функционирование ВСООНК и в отдельных случаях потребовали от Сил выполнения определенных дополнительных или видоизмененных функций, связанных, в частности, с поддержанием состояния прекращения огня [S/14275 от 1 декабря 1980 года, пункт 7].

8. В соответствии с этим ВСООНК по-прежнему осуществляют наблюдение за линиями прекращения огня между Национальной гвардией и турецкими силами и силами турок-киприотов и прилагают все возможные усилия для предотвращения возобновления столкновений (см. часть D). Выполняя свои функции по нормализации положения, они также продолжают обеспечивать безопасность гражданских лиц, занимающихся мирной деятельностью в районе между линиями прекращения огня (см. часть G).

9. ВСООНК продолжают прилагать все усилия для выполнения своей функции в отношении безопасности, благополучия и благосостояния греков-киприотов, проживающих в северной части острова (см. части C и G).

10. Представители ВСООНК продолжают регулярно посещать турок-киприотов, проживающих на юге острова.

11. Кроме того, ВСООНК по-прежнему поддерживают операции по оказанию помощи, координируемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев (см. раздел IV). Они также продолжают выполнять некоторые функции, переданные им Международным комитетом Красного Креста (МККК) после отъезда его делегации с Кипра в июне 1977 года. Следует отметить, что в связи с увеличением среднего возраста проживающего на севере населения греков-киприотов и маронитов объем работы по выполнению этих функций возрос, особенно в отношении медицинского обслуживания и социального обеспечения.

В. Связь и сотрудничество

12. ВСООНК по-прежнему придают большое значение настоятельной потребности в обеспечении всесторонней связи и сотрудничества на всех уровнях с целью эффективного осуществления

своей роли. Эти усилия положительно воспринимаются обеими сторонами. Связь и сотрудничество между ВСООНК и Национальной гвардией и между ВСООНК и турецкими силами и силами турок-киприотов безупречно осуществлялись в течение отчетного периода на всех уровнях. Также весьма эффективно поддерживалась связь и осуществлялось сотрудничество с гражданскими властями правительства Кипра и общиной турок-киприотов.

С. Свобода передвижения ВСООНК

13. ВСООНК по-прежнему пользуются свободой передвижения на юге, за исключением военных зон с ограниченным доступом. На севере продолжают оставаться в силе директивы, которые были изданы в апреле 1983 года и впоследствии усовершенствованы [S/15812 от 1 июня 1983 года, пункт 14]. Предпринимаются дальнейшие усилия по увеличению на севере числа дорог, открытых для передвижения ВСООНК.

Д. Поддержание состояния прекращения огня

14. Район между линиями прекращения огня находится под постоянным наблюдением ВСООНК, которое осуществляется с помощью системы, состоящей из 141 наблюдательного пункта, 61 из которых в настоящее время укомплектован личным составом на постоянной основе. Были дислоцированы дополнительные подвижные и неподвижные дозоры в целях обеспечения более эффективного наблюдения за районами возможной напряженности. По-прежнему используются бинокли дальней видимости и приборы ночного видения для обеспечения постоянного наблюдения за линиями прекращения огня.

15. Маршрут передвижения патрулей ВСООНК, который пролегает вдоль всей буферной зоны, имеет важное значение с точки зрения обеспечения ВСООНК способности осуществлять наблюдение за линиями прекращения огня, снабжать наблюдательные пункты и быстро реагировать на инциденты. В прошлом ВСООНК сталкивались с некоторыми трудностями в материально-техническом обеспечении обслуживания маршрута передвижения патрулей. В отчетный период была достигнута договоренность о том, что подразделение английской армии будут осуществлять инженерное обеспечение; благодаря этому стало возможным поддерживать маршрут в рабочем состоянии.

16. За рассматриваемый период значительно сократилось количество нарушений прекращения огня. Число случаев открытия огня значительно снизилось, и перестрелок между противостоящими силами не было. Число случаев эпизодических временных выдвинутых за соответствующие линии прекращения огня сократилось; также сократилось число попыток сооружения обеими сторонами новых, выдвинутых за линию прекращения огня укреплений или дальнейшего укрепления существующих позиций. ВСООНК по-прежнему удавалось восстанавливать существовавший до этого статус-кво.

17. За рассматриваемый период новые гражданские строительные объекты, расположенные вблизи линии в Никосии, вызвали подозрение и протест у соответствующих сторон. Особое беспокойство вызвали два объекта: школа-гимназия для греков-киприотов и парк отдыха для турок-киприотов на Роккас-Бэстюн. В каждом случае представители ВСООНК посетили строительные площадки и изучили проекты, сделав рекомендации относительно внесения коррективов в случае необходимости. ВСООНК продолжают контролировать эти и аналогичные строительные объекты.

18. В Никосии войска обеих сторон по-прежнему находятся на опасно близком расстоянии друг от друга, и ВСООНК предложили перемещение наиболее провоцирующих и открытых позиций и демилитаризацию старой части города Никосия. Ни одно из этих предложений еще не было принято сторонами.

19. За рассматриваемый период над буферной зоной Организации Объединенных Наций по-прежнему совершались полеты, и каждый раз в этой связи заявлялся протест. На самолеты турецких сил приходится два таких случая, а на турецкие гражданские самолеты, совершавшие полеты с аэродрома Тимбу (Эркан), приходится шесть случаев. Власти турок-киприотов по-прежнему информируют штаб ВСООНК о воздушных полетах на их стороне. 12 полетов было совершено с южной стороны; власти информировали ВСООНК о том, что летчикам было дано указание не совершать полетов над буферной зоной.

Е. Поддержание статус-кво

20. Линия прекращения огня протяженностью около 180 километров пересекает остров от анклава Коккика и Като-Пиргоса на северо-западном побережье до восточного побережья к югу от Фамагусты в районе Деринин. Общая площадь территории между линиями прекращения огня при ширине от 20 метров до 7 километров составляет около 3 процентов от общей площади территории Кипра и включает часть наиболее ценных в сельскохозяйственном отношении районов острова.

21. В определенных районах, особенно в Никосии, продолжают споры относительно того, где должны проходить линии прекращения огня. Этот вопрос вызвал значительное беспокойство, поскольку любые изменения в линиях прекращения огня, особенно в тех местах, где обе стороны находятся слишком близко друг от друга, могут привести к обострению напряженности. ВСООНК по-прежнему проводят политику, которая заключается в том, чтобы силы ни одной из сторон не входили в эти районы.

22. ВСООНК продолжали открыто контролировать силы обеих сторон, поскольку любое наращивание сил или вооружений на острове вызывает беспокойство. Возможности ВСООНК контролировать такие изменения остаются по объективным причинам ограниченными, поскольку план ВСООНК по проведению инспекций по проверке

вооруженных сил [там же, пункт 23] еще не принят ни одной из сторон. ВСООНК по-прежнему готовы незамедлительно осуществить такую процедуру.

Ф. Мины

23. За период, охваченный в настоящем докладе, не произошло ни одного инцидента, связанного со взрывами мин. ВСООНК по-прежнему сохраняли предупредительные знаки и ограждения на известных и предполагаемых минных полях.

Г. Гуманитарные функции и нормализация положения

24. ВСООНК продолжали оказывать гуманитарную помощь грекам-киприотам, оставшимся на севере. Временные поездки в южные районы по семейным и другим обстоятельствам по-прежнему осуществлялись на определенной основе и организовывались непосредственно ВСООНК либо в рамках добрых услуг ВСООНК. В ходе рассматриваемого периода 520 греков-киприотов посетили южные районы по семейным обстоятельствам, а также для получения медицинского обслуживания.

25. На протяжении всего рассматриваемого периода не произошло никаких изменений в отношении поездок детей, которые учатся в школах на юге и хотят посетить своих родных, проживающих в северных районах [S/15149 от 1 июня 1982 года, пункт 24]. ВСООНК по-прежнему предоставляют свои добрые услуги, стремясь добиться улучшения положения, однако, к сожалению, без особых результатов. Во время рождественских и пасхальных праздников возможность посетить родителей, проживающих на полуострове Карпасси, была предоставлена только детям в возрасте до 13 лет.

26. В течение рассматриваемого периода имели место 10 переездов греков-киприотов с севера на юг на постоянное жительство. Большинство из них составляли престарелые люди, которые переезжали к родственникам на юг. Число греков-киприотов, проживающих на севере, составляет 767 человек. В ходе рассматриваемого периода один турак-киприот переехал с юга на север на постоянное жительство. ВСООНК по-прежнему следили за тем, чтобы все переселения осуществлялись на добровольной основе.

27. Персонал ВСООНК, выполняя гуманитарные функции в северной части острова, продолжал проводить в частном порядке беседы с проживающими здесь греками-киприотами. Все такие беседы проводились с греками-киприотами, которые обращались за разрешением переехать на постоянное жительство на юг.

28. С 1982 года [там же, пункт 26] положение в отношении функционирования на севере острова двух начальных школ для детей греков-киприотов в основном не изменилось. Школа, расположенная в Ризокарпасоне, в настоящее время насчитывает 41 учащегося, а школа в Аяа-Триасе — 19 учащихся.

29. По-прежнему часто осуществлялись контакты между членами общины маронитов, проживающими по обеим сторонам линий прекращения огня. Марониты пользуются значительной свободой передвижения и часто осуществляют поездки из северной части в южную и обратно, организуемые на специальной основе. В ходе отчетного периода три маронита переехали в южные районы на постоянное жительство; число маронитов, проживающих на севере, составляет в настоящее время 366 человек.

30. Персонал ВСООНК по-прежнему периодически посещает турак-киприотов, проживающих на юге, и поддерживаются контакты с их родственниками на севере. За последние 6 месяцев воссоединилось 5 семей турак-киприотов — в общей сложности 20 человек; воссоединение произошло в гостинице «Ледра Палвс» и было организовано на специальной основе под эгидой ВСООНК при содействии представителей правительства Кипра.

31. Как часть усилий, направленных на скорейшее восстановление нормальных условий, ВСООНК продолжали содействовать экономической деятельности в районе между линиями прекращения огня. ВСООНК по-прежнему поощряли развитие сельскохозяйственной деятельности и внимательно следили за ее осуществлением.

32. ВСООНК продолжали прилагать значительные усилия с целью обеспечения справедливого и эффективного функционирования системы распределения водных ресурсов между общинами. Благодаря добрым услугам ВСООНК органы обеих сторон, в ведении которых находятся вопросы водоснабжения, по-прежнему эффективно сотрудничали в этом вопросе. В результате мер, принятых на медеплавильном заводе в Скуриотиссе, расположенном на юге острова [S/16858 от 12 декабря 1984 года, пункт 35], было улучшено качество воды, направляемой в северные районы. ВСООНК будут и впредь осуществлять постоянный контроль за этим положением.

33. После консультаций с обеими сторонами ВСООНК вновь организовали программы противомоскитного опрыскивания. Оно началось 19 марта, проходит удовлетворительно, и его завершение запланировано на 13 декабря 1985 года.

34. ВСООНК продолжали осуществлять мероприятия по доставке почты и корреспонденции Красного Креста через линии прекращения огня, а также перевод государственных пенсий и пособий по социальному обеспечению бенефициариям из числа турак-киприотов, проживающих на севере.

35. ВСООНК также распределили 275 тонн продовольствия к другим соответствующим товарам, предоставленным правительством Кипра и Кипрским обществом Красного Креста грекам-киприотам, проживающим на севере.

36. ВСООНК продолжали оказывать экстренную медицинскую помощь гражданскому населению

нию обеих общин, включая эвакуацию в связи с необходимостью оказания медицинской помощи. ВСООНК также организовывали сопровождение турок-киприотов во время их доставки в больницы в южных районах для лечения. По-прежнему на регулярной основе осуществлялась доставка медикаментов общине турок-киприотов, незамедлительно удовлетворялись просьбы об экстренном предоставлении медикаментов.

III. ПОДДЕРЖАНИЕ ЗАКОННОСТИ И ПОРЯДКА

37. Гражданская полиция ВСООНК (ЮНСИВПОЛ) продолжает действовать в тесном контакте как с полицией Кипра, так и с полицией турок-киприотов. ЮНСИВПОЛ содействует поддержанию законности и порядка в районе между линиями прекращения огня и обеспечивает охрану для гражданского населения, проживающего в деревнях в этом районе. ЮНСИВПОЛ помогает контролировать передвижение гражданских лиц в районе между линиями прекращения огня, организует сопровождение лиц, переезжающих из одной части острова в другую, и расследует уголовно наказуемые действия, приводящие к межобщинным столкновениям. При содействии властей обеих общин ЮНСИВПОЛ провела ряд самостоятельных расследований. Три представителя ЮНСИВПОЛ размещены в деревне Пула со смешанным населением, где они содействуют поддержанию порядка.

38. ЮНСИВПОЛ распределяет пособия по социальному обеспечению и пенсии среди греков-киприотов в северной части Кипра и продолжает следить за благосостоянием греков-киприотов на севере, а также турок-киприотов в южных районах. В функции ЮНСИВПОЛ также входит предоставление пенсий туркам-киприотам или иждивенцам из их семей, проживающим на севере и в прошлом работавшим в южных районах.

IV. ПРОГРАММА ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ

39. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев в качестве Координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций Кипру по-прежнему, по моей просьбе, оказывал помощь нуждающимся и перемещенным лицам на острове. В рамках программы 1985 года выделяется 75 млн. долларов США для финансирования 22 проектов. Эта программа, координация которой осуществляется Кипрским обществом Красного Креста, предусматривает участие в строительстве больницы общего профиля, закупку зарубежного оборудования и материалов для сектора здравоохранения, образования и сельского хозяйства, а также профессиональную подготовку кадров.

40. ВСООНК продолжали оказывать содействие программе помощи Координатора, обеспечивая поставки сельскохозяйственного, учебного и медицинского оборудования. За рассматриваемый

период по каналам ВСООНК было поставлено в общей сложности 243 тонны грузов.

41. В течение рассматриваемого периода продолжалось осуществление совместной деятельности общин греков-киприотов и турок-киприотов в рамках проектов, осуществляемых при поддержке ПРООН. После трех лет успешного сотрудничества между общинами в деле содействия рациональному развитию Никосии на основе совместного планирования 18 января 1985 года на совместном заседании соответствующие представители обеих общин были ознакомлены с заключительным докладом о первом этапе осуществления генерального плана развития Никосии, разработанного при содействии ПРООН. В докладе определены цели развития города до 2000 года. В августе 1984 года началось осуществление второго этапа генерального плана, и обе стороны проделали большой объем работы. Международные консультации работают в области городского финансирования, регулирования дорожного движения, охраны окружающей среды и архитектурной планировки города, с тем чтобы разработать подробные планы территориального развития и инвестиции для города. Эти консультанты организуют семинары по вопросам, соответствующим их специализации; в работе этих семинаров, проводимых в гостинице «Ледра Палас», также принимают участие заинтересованные специалисты обеих общин.

42. ПРООН продолжает осуществлять координацию и функции связи в отношении второго этапа проекта, охватывающего санитарную канализационную систему Никосии и внутреннее водоснабжение и финансируемого Европейским сообществом и Европейским инвестиционным банком. Проект, предусматривающий прокладку канализационных труб в буферной зоне, осуществляется с опережением графика строительства, что позволит значительно повысить эффективность очистных сооружений и улучшить водоснабжение домашних хозяйств в обеих частях Никосии. ВСООНК обеспечивают связь и охрану строительных работ, осуществляемых в буферной зоне.

43. Продолжалась успешная реализация осуществляемого в рамках ПРООН совместного проекта профессиональной подготовки в области кустарного производства; Мировая продовольственная программа продолжала снабжать продовольствием 22 тыс. школьников и лиц, получающих пособия по социальному обеспечению, из числа представителей обеих общин.

V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

44. Если Совет Безопасности решит продлить еще на шесть месяцев, после 15 июня 1985 года, действие мандата ВСООНК, то дополнительные расходы Организации на содержание Сил, при сохранении их нынешней численности и обязанностей, составят примерно 14 млн. долларов США, распределение которых приводится ниже.

**СМЕТА РАСХОДОВ ВСООНК
ПО ОСНОВНЫМ КАТЕГОРИЯМ РАСХОДОВ**

(в тыс. долларов США)

I. Оперативные расходы Организации Объединенных Наций

Передвижение контингентов	169
Оперативные расходы	1 265
Аренда помещений	799
Продовольствие	764
Гражданский персонал, оклады, путевые расходы и т. д.	2 175
Прочие и непредвиденные расходы	200

ВСЕГО I 5 372

II. Возмещение дополнительных расходов правительств, предоставляющих контингенты

Оклады и пособия	7 500
Оборудование, принадлежащее контингентам	995
Выплаты в случае смерти и потери трудоспособности	100

ВСЕГО II 8 595

ИТОГО 13 967

45. Вышеуказанные цифры не полностью отражают расходы по этой операции. В них не включены, в частности, регулярные расходы, которые несли бы государства, предоставившие войска, если бы соответствующие контингенты несли службу в своих странах (то есть штатные оклады и пособия и обычные расходы на материальную часть), а также такие дополнительные расходы, которые они согласились покрыть. Предоставившие войска правительства информировали меня о том, что покрываемые ими расходы составляют примерно 36,2 млн. долларов США за каждые 6 месяцев действия мандата.

46. Для покрытия расходов Организации по содержанию Сил необходимы добровольные взносы правительств. Таких взносов постоянно не хватало, чтобы покрыть расходы, что было причиной растущего дефицита на Специальном счете ВСООНК. В результате этого требования о возмещении расходов стран, предоставивших свои контингенты войск, были удовлетворены лишь по июнь 1978 года. По состоянию на 15 июня 1985 года, дефицит на Специальном счете ВСООНК составит примерно 128,7 млн. долларов США (включая добровольные взносы в размере около 4,6 млн. долларов США, которые были объявлены, но не предоставлены), то есть увеличится на 6,8 млн. долларов США в течение шестимесячного периода, завершающегося к этому моменту.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

47. В течение последних шести месяцев Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по-прежнему в соответствии со своим мандатом выполняли важные функции по наблюдению за прекращением огня, поддержанию спокойствия и содействию мирной гражданской деятельности в районе между линиями прекращения огня. В выполнении своих задач Силы опирались на сотрудничество, которое оказывают им обе стороны.

48. Присутствие ВСООНК по-прежнему остается непеременимым условием для оказания помощи по поддержанию спокойствия на острове и созданию условий, наиболее благоприятных для поисков мирного урегулирования этой проблемы. Поэтому я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил действие мандата ВСООНК на новый шестимесячный период. В соответствии с установленной практикой я предпринял консультации по данному вопросу с заинтересованными сторонами и проинформирую Совет об их результатах сразу же после их завершения.

49. Вместе с тем я должен информировать Совет о своей постоянной озабоченности по поводу все более осложняющегося финансового положения ВСООНК. Как я уже сообщал выше, к 15 июня 1985 года дефицит на Специальном счете ВСООНК превысит, как предполагается, 128 млн. долларов США, что составляет увеличение более чем на 6 млн. долларов США только за последний шестимесячный период. Странам, предоставляющим свои контингенты войск, была выплачена компенсация лишь по июнь 1978 года по счетам, в которых отражена только часть понесенных ими расходов. Таким образом, растущий дефицит ложится все более тяжелым бременем на эти страны, и в последнее время они вновь высказали мне свою глубокую озабоченность в связи с ухудшением этого положения.

50. 18 февраля 1985 года я вновь обратился [S/17032 от 15 марта 1985 года] к государствам — членам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям с призывом сделать в соответствии с положениями резолюции 186 (1964) Совета Безопасности добровольные взносы во ВСООНК. Пока свои взносы объявили или сделали взносы на шестимесячный период, заканчивающийся 15 июня, всего 6 государств; причем сумма этих взносов составляет примерно 1,6 млн. долларов США по сравнению с общими расходами на этот период в объеме 13,9 млн. долларов США. Поскольку текущие расходы Организации по поддержанию ВСООНК, а также накопившийся дефицит должны финансироваться за счет добровольных взносов, я вновь призываю все государства сделать все возможное для того, чтобы предоставить взносы на эту важную операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

51. Пользуясь этой возможностью, я выражаю свою признательность правительствам, предоставляющим свои контингенты войск и гражданскую полицию для ВСООНК за их неизменную поддержку и связанную с этим оплату тяжелого финансового бремени. Я хотел бы выразить также свою признательность правительствам, которые делают финансовые взносы в эту важную операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

52. В заключение я хотел бы выразить свою признательность исполняющему обязанности моего Специального представителя г-ну Джеймсу Холгеру, командующему войсками генерал-майору

ру Гюнтеру Грейдлю, а также офицерам, всем участникам операций ВСООНК и гражданскому персоналу Сил, которые по-прежнему с образцовой добросовестностью и самоотверженностью выполняют важные и трудные функции, возложенные на них Советом Безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Карта. «Дислокация ВСООНК на май 1985 года» (см. в конце тома).]

ДОКУМЕНТ S/17227/ADD.1

Доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 13 декабря 1984 года по 11 июня 1985 года

[Подлинный текст на английском языке]
[11 июня 1985 года]

I. ДОБРЫЕ УСЛУГИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. В рассматриваемый период я продолжал выполнение миссии добрых услуг, возложенной Советом Безопасности на Генерального секретаря резолюцией 367 (1975) и продленной последующими резолюциями, в частности последний раз резолюцией 559 (1984).

2. В своем докладе от 12 декабря 1984 года [S/16858] я представил отчет о событиях, приведших к проведению 17—20 января 1985 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций совместной встречи на высоком уровне. Как я сообщил Совету в своем докладе от 2 февраля [S/16858/Add.2], турко-кипрская сторона заявила на этой встрече, что она согласна с проектом соглашения, который содержался в представленной мною документации, в то время как греко-кипрская сторона заявила, что, следуя своей позиции, она принимает документацию в качестве основы для переговоров и прибыла на совместную встречу на высоком уровне с целью проведения конструктивных и обстоятельных переговоров. Несмотря на такое положение, меня не покидала уверенность в том, что, если учитывать их соответствующие позиции по существу документации, наблюдавшиеся столь длительное время разногласия никогда не были так близки к урегулированию. Поэтому необходимо было сохранить и закрепить значительный прогресс, достигнутый до проведения совместной встречи на высоком уровне. Я обратился к обеим сторонам с призывом, который в последующие месяцы я неоднократно повторял, воздерживаться от каких-либо действий, которые могут затруднить выполнение нашей задачи и отвлечь нас от достижения цели.

3. После встречи с двумя сторонами я принял решение сосредоточить свои усилия на преодолении трудностей, которые возникли в ходе январской встречи, при этом оставив без изменения суть документации, и информировал об этом руководителей обеих общин. С этой целью я объединил

компоненты документации в единый сводный проект соглашения для обеспечения большей ясности в отношении его различных элементов и разработал возможные процедуры для последующей деятельности.

4. В целях развития этого процесса я встретился 11 марта 1985 года с президентом Киприану по его просьбе в Женеве. На этой встрече я пытался выяснить его мнение относительно сводного проекта соглашения, в том числе и по поводу разъяснений его различных элементов и возможных процедур. Аналогичным образом, в Оман прибыл министр иностранных дел Якову, который встретился со мной 3 апреля.

5. Получив от греко-кипрской стороны утвердительный ответ, 12 апреля 1985 года я направил г-ну Денкташу письмо, в котором информировал его о предпринимаемых мною усилиях и просил его изложить позицию турко-кипрской стороны. В ходе последующих контактов г-н Денкташ заявил, что, поскольку община турок-киприотов собирается в мае и июне 1985 года провести референдум и выборы, она не может принять участие в обсуждении существа вопроса до завершения этого процесса.

6. В этой связи я должен сообщить, что в отношении референдума и выборов были сделаны категоричные по своему характеру представления, которые были мне препровождены в письмах представителя Кипра [см. S/17150 и S/17241]. В этих письмах подчеркивалось, в частности, что подобные действия представляют собой нарушение резолюций Организации Объединенных Наций по Кипру, в частности резолюций 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности. Турко-кипрская сторона утверждала, что она имеет право на осуществление такого процесса и что это не будет препятствовать возможности решения кипрской проблемы на основе создания федерации — решения, которому она по-прежнему следует [S/17198]. 6 мая мой представитель заявил, что Организация Объединенных Наций, как это было подтверждено Советом, признает в качестве кипрского государства лишь Республику Кипр и что поэтому Генеральный секретарь не может поддержать какие-либо мероприятия или действия, представляющие собой отклонение от этой позиции.

7. Что касается Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре, то вместо покойного Клода Пиллуда я назначил в качестве третьего члена Комитета на срок, начинающийся 28 апреля 1985 года, г-на Поля Вурта из Швейцарии. Кандидатура г-на Вурта была выдвинута Международным комитетом Красного Креста с согласия обеих сторон [S/16858, пункт 53]. В настоящее время состав Комитета по вопросу о пропавших без вести лицах на Кипре вновь восполнен, и предполагается, что он возобновит свою работу в этом месяце.

II. ЗАМЕЧАНИЯ

8. Несмотря на итоги январской встречи, я по-прежнему убежден в возможности достигнуть со-

глашения. В позиции, занятой мною с января, учитывается тот факт, что турко-кипрская сторона выразила свое согласие с документацией; и поэтому я предполагаю, что она желает сохранить достигнутые результаты и по-прежнему следовать своей позиции при условии, что будет получено согласие и другой стороны. Как я уже сообщал выше, впоследствии мои усилия по устранению препятствий, стоящих на пути принятия документации греко-кипрской стороной, принесли положительные результаты. Турко-кипрской стороной еще не была изложена ее позиция в отношении моих усилий, предпринятых начиная с января, и я жду от нее ответа.

9. Для создания обстановки, способствующей достижению прогресса, важно, чтобы обе стороны воздерживались от публичных заявлений, представляющих собой отклонение от позиций, которые ими были заняты в контексте моей миссии добрых услуг. Подобные заявления способствуют лишь возникновению недоверия и усилению опасности того, что обе стороны возвратятся на взаимонепримлемые позиции.

10. Хотя я еще не могу сообщить Совету о том, что обе стороны пришли к договоренности, я считаю, что по своей сути документация, которая разрабатывалась в течение последних 10 месяцев напряженнейших усилий, представляет ту формулу, которая может привести к обеспечению справедливого и прочного решения кипрской проблемы. Если обе стороны проявят необходимую добрую волю и будут сотрудничать, то в самое ближай-

шее время можно будет достичь договоренности. Поэтому в предстоящие недели я собираюсь активизировать свои усилия на дипломатическом уровне и буду приветствовать поддержку со стороны всех, кто заинтересован в позитивном исходе.

ДОКУМЕНТ S/17227/ADD.2

Доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 1 декабря 1984 года по 31 мая 1985 года

*{Подлинный текст на английском языке}
[14 июня 1985 года]*

В своем докладе от 31 мая 1985 года [S/17227, пункт 48] я рекомендовал Совету Безопасности продлить пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный шестимесячный срок и указал, что как можно скорее представлю Совету доклад о своих консультациях с заинтересованными сторонами. Я хотел бы информировать Совет о том, что правительство Кипра, а также правительства Греции и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии сообщили о своем согласии с предлагаемым продлением. Правительство Турции и община турок-кипротов заявили, что они не могут согласиться с текстом проекта резолюции, содержащегося в документе S/17266, но изложат свою позицию на заседании Совета Безопасности [2591-е заседание].

ДОКУМЕНТ S/17228

**Письмо представителя Египта от 30 мая 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

*{Подлинный текст на английском языке}
[30 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны прошу срочно созвать заседание Совета Безопасности по вопросу о продолжающейся эскалации насилия, затрагивающего гражданское население в Бейруте и вокруг него и наносящего ущерб благополучию и безопасности палестинцев в лагерях беженцев.

Ахмед Т. ХАЛИЛ
*Постоянный представитель Египта
при Организации Объединенных Наций*

Письмо представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии
от 29 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]
[30 мая 1985 года]

Имею честь сослаться на письмо министра иностранных дел и культуры Аргентины от 16 мая 1985 года [S/17196] относительно открытия нового аэропорта в Маунт-Плезант на Фолклендских островах и по поручению моего правительства заявить следующее.

Этот аэропорт имеет двойную роль — гражданскую и военную. Его строительство с самого начала планировалось для того, чтобы оказать существенную помощь будущему экономическому развитию островов, а также чтобы улучшить наши возможности укрепить острова в случае чрезвычайных обстоятельств, если это потребуется.

Правительство Соединенного Королевства постоянно стремится к улучшению отношений с Аргентиной. Вместе с тем оно по-прежнему полно решимости выполнить свои конкретные обязательства перед населением Фолклендских островов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Пактом Организации Объединенных Наций о гражданских и политических правах [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи]. Прошло всего три года с тех пор, как жители Фолклендских островов пережили тяжелые дни вторжения и военной оккупации. Поэтому неудивительно, что они надеются, что управляющая держава защитит их от любого нового нападения. Строительство нового аэропорта, способного принимать современные широкофюзеляжные самолеты, является необходимым элементом политики правительства Соединенного Королевства в области сдерживания агрессии и обеспечения защиты жителей островов от нападения. Численность военнослужащих Соединенного Королевства поддерживается на минимальном уровне, необходимом для выполнения этой защитной миссии. Они никому не угрожают, и их присутствие содействует миру и безопасности в регионе.

Аэропорт в Маунт-Плезант также удовлетворит потребности, определенные в экономических исследованиях лорда Шэклетона за 1976 и 1982 годы для улучшения связи с внешним миром, и в частности развития воздушного сообщения. Сначала он будет использоваться гражданскими пассажирами, совершающими полеты на внутренних рейсах и на рейсах между островами и Британией. После завершения строительства аэропорта он будет предоставлен коммерческим операторам, желающим создать международные воздушные линии.

Министр иностранных дел и культуры Аргентины упоминает о расходах правительства Соединенного Королевства, предназначенных для Фолклендских островов. Однако в его письме опущен тот факт, что основную часть расходов, на которые он ссылается, составляют расходы на мероприятия по восстановлению экономики Фолклендских островов и расходы на замену оборудования, уничтоженного в ходе конфликта; причем вся эта деятельность имеет своей целью позволить населению Фолклендских островов вновь жить под руководством избранного по своей воле правительства. Министр обороны Соединенного Королевства г-н Хезлтайн ясно заявил 12 мая в своем выступлении на церемонии открытия аэропорта в Маунт-Плезант, что правительство Соединенного Королевства не намеревается и никогда не намеревалось укреплять острова или превращать их в «стратегическую» базу и что НАТО не имеет отношения к нашей деятельности на островах.

В письме министра иностранных дел и культуры Аргентины содержится ссылка на заявление британского министра, якобы сказавшего, что не предусматривается никакого значительного сокращения численности войск, размещенных в настоящее время на Фолклендских островах. Это является грубым искажением заявления, сделанных министрами правительства Соединенного Королевства в парламенте.

В заявлении правительства Соединенного Королевства о предполагаемых мерах в области обороны, опубликованном 1 мая 1985 года, сообщалось, что на протяжении 1984 года уже осуществлялось непрерывное сокращение численности военнослужащих на Фолклендских островах. Британские министры постоянно заявляют, что, когда аэропорт полностью вступит в действие, можно будет и далее сокращать численность военнослужащих, постоянно размещенных на островах.

Министр иностранных дел и культуры Аргентины обвиняет Соединенное Королевство в нарушении обязательств, принятых им в рамках межамериканской системы, и во введении ядерного оружия в Южную Атлантику. Мы предполагаем, что подразумеваются обязательства, которые Соединенное Королевство взяло на себя в соответствии с дополнительными протоколами к Договору Тлателлоко²², который Аргентина не ратифицировала. Среди государств, обладающих ядерным оружием, установилась практика не подтверждать и не отрицать — по соображениям безопасности и защиты — присутствия или отсутствия ядерного оружия в любом месте в любое конкретное время. Однако правительство Соединенного Королевства

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/345—S/17229.

всегда выполняло и будет по-прежнему выполнять обязательства в соответствии с дополнительными протоколами:

во-первых, не размещать ядерного оружия в территориях, за которые Соединенное Королевство несет международную ответственность в рамках зоны применения Договора, в число которых входят и Фолклендские острова;

во-вторых, не размещать такого оружия в территориях, в отношении которых действует Договор.

Правительство Соединенного Королевства сожалеет о необоснованных ссылках министра иностранных дел и культуры Аргентины на Антарктику, по поводу которой оба правительства поддерживают рабочие отношения в рамках системы Договора об Антарктике²¹. Фолклендские острова не входят в зону применения Договора. Более того, нет никаких оснований предполагать, что цели Соединенного Королевства на Фолклендских островах или в Антарктике несовместимы с британскими обязательствами в соответствии с Договором об Антарктике. Британские станции в Антарктике, как и аргентинские станции, были недавно проинспектированы правительством Соединенных Штатов в соответствии с положениями статьи VII Договора об Антарктике. Ни на одной из этих станций не было обнаружено какой-либо деятельности, не совместимой с целями и принципами Договора об Антарктике.

Министр иностранных дел и культуры Аргентины завершает свое письмо, повторив, что Соединенному Королевству следовало бы согласиться на проведение переговоров о суверенитете Фолклендских островов, острова Южная Георгия и Южных Санданчевых островов, и пытается утверждать, что в этой связи существует какое-то обязательство согласно Уставу Организации Объединенных Наций. Позиция правительства Соединенного Королевства полностью соответствует положениям Устава Организации Объединенных Наций. Было бы искажением Устава предполагать, что обязательство добиваться решений мирными средствами требует, чтобы независимо от обстоятельств ис-

пользовались только или даже главным образом переговоры. Соединенное Королевство придерживается мирного урегулирования международных споров. Мы вели переговоры именно по вопросу о суверенитете, когда Аргентина осуществила свое грубое вторжение на острова в 1982 году. Соединенное Королевство не может не учитывать эти трагические события, как не может и нынешнее правительство Аргентины избежать их последствий.

Правительству Соединенного Королевства хотелось бы добиться восстановления более нормальных отношений с Аргентиной. Оно признает, конечно, что Великобритания и Аргентина занимают различные позиции в вопросах о суверенитете Фолклендских островов. Для того чтобы прямые переговоры по вопросу, который разделяет нас, не были с самого начала обречены на провал, крайне необходимо, чтобы на них не рассматривался вопрос о суверенитете.

Мы предприняли значительные усилия для восстановления двусторонних отношений с Аргентиной на реалистичной основе. Ранее в этом году мы препроводили последнее из серии посланий через другие державы. Мы вновь изложили практические шаги, которые позволили бы восстановить доверие между Великобританией и Аргентиной. Правительство Аргентины еще не ответило на это послание. Правительство Соединенного Королевства ждет конструктивного ответа, избегая предварительных условий, которые препятствуют проведению прямых переговоров, и стремимся вместо этого продвинуться — посредством обсуждения конкретных вопросов — на пути к примирению между нашими двумя странами.

Прошу, чтобы настоящее письмо было распространено таким же образом, как и письмо министра иностранных дел и культуры Аргентины.

Дж. А. ТОМСОН
Постоянный представитель
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17230

Письмо представителя Ирака от 30 мая 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на арабском языке]
[30 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь сослаться на ряд писем, в том числе на письма от 2 и 23 мая 1985 года [S/17144 и S/17216],

относительно военнопленных. Направление подобных писем на Ваше имя стало привычкой представителя Исламской Республики Иран.

Основной смысл таких писем с просьбой об их распространении заключается в достижении пропагандистских целей посредством восхваления иранским режимом своей позиции, а также в распространении лживых и неискренних антииракских заявлений в тщетной попытке исказить факты.

Вам известно, что на сегодняшний день Ирак в осуществление Женевских конвенций 1949 года передал Ирану через Международный комитет Красного Креста (МККК) ряд иранских военнопленных, причем одних на основе обмена, а других — в одностороннем порядке, следующими группами:

40 иранских военнопленных — 25 августа 1981 года в обмен на 45 иракских военнопленных;

37 иранских военнопленных — 15 декабря 1981 года в одностороннем порядке;

32 иранских военнопленных — 30 апреля 1983 года в обмен на 32 иракских военнопленных;

190 иранских военнопленных — 29 января 1984 года в одностороннем порядке;

100 иранских военнопленных — 20 октября 1984 года в одностороннем порядке;

30 иранских военнопленных — 27 мая 1985 года в одностороннем порядке.

В дополнение к вышесказанному Ирак недавно официально информировал МККК о своем намерении передать в одностороннем порядке в последующие несколько дней 89 иранских военнопленных.

Эти установленные факты являются самым убедительным доказательством того, что утверждения иранских властей об освобождении ими в одностороннем порядке иракских военнопленных являются лишь еще одной хорошо известной формой обмана, которым занимаются эти власти и которому они сами начали верить.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Рияд М. С. АЛЬ-КАЙСИ
Постоянный представитель Ирака
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17231

Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 31 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на французском языке]
[31 мая 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в дополнение к моим предыдущим письмам по вопросу об агрессии и оккупации части лаосской территории в провинции Саябури тайландскими правоэкстремистскими войсками, а также по вопросу о целом ряде совершенных ими провокационных акций имею честь довести до Вашего сведения следующее:

1. 25 апреля 1985 года представитель министерства иностранных дел Лаоса выступил с заявлением (приложение) по поводу эскалации актов агрессии, совершенных тайландскими правоэкстремистскими войсками 3, 9, 14, 18 и 22 апреля против Лаосской Народно-Демократической Республики в районе населенных пунктов Банемай, Банеканг и Банесаванг, округ Паклай, и в некоторых других округах провинции Саябури, актов, которые повлекли за собой значительный материальный ущерб и привели к человеческим жертвам среди гражданского населения.

2. Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики решительно отвергает лживые обвинения, выдвинутые против него в заявлении министерства иностранных дел Таиланда,

опубликованном 7 мая 1985 года, и выражает презрение в отношении такого рода подлых провокаций, направленных, по сути дела, на то, чтобы скрыть преступную деятельность правоэкстремистских кругов Таиланда против Лаосской Народно-Демократической Республики. Впрочем, эти провокации не смогут больше никого ввести в заблуждение, поскольку осведомленной международной общественности хорошо известны причины ухудшения лаосско-тайландских отношений, а также препятствия на пути их улучшения.

3. Можно вспомнить, как под давлением своих союзников и общественности как внутри страны, так и за рубежом правительство Таиланда против своей воли и несмотря на негодование правоэкстремистских кругов Таиланда было вынуждено объявить 2 октября 1984 года²³ на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о выводе своих войск из трех лаосских деревень. Однако, несмотря на это официальное заявление, тайландские правоэкстремистские войска продолжают занимать некоторые позиции на лаосской территории в окрестностях трех деревень и поддерживают там обстановку постоянной напряженности.

4. Для того чтобы убедиться в этом, достаточно упомянуть приводимые ниже факты:

а) 24 ноября 1984 года правительство Лаоса предложило правительству Таиланда возобновить переговоры, прерванные в одностороннем порядке тайландской стороной, для урегулирования нерешенного вопроса о трех деревнях, однако последняя просто-напросто отклонила 3 декабря 1984 года это предложение, заявив, что переговоры закончены и что больше не о чем говорить. С тех пор тайландские войска не прекращают совершать провокационные акты против Лаосской Народно-Демократической Республики, как это отмечалось в ряде заявлений министерства иностранных дел Лаоса, последнее из которых было сделано 25 апреля 1985 года.

б) 18 мая 1985 года около 2 часов дня два вооруженных катера речной полиции Таиланда с тремя пограничниками на борту каждого из них умышленно проникли в лаосские территориальные воды, и один из них дважды причаливал к лаосскому берегу реки Меконг в округе Хат Сайфонг, префектура Вьентьяна, приблизительно в 10 километрах от столицы вниз по течению. Один из пограничников совершил акт насилия над жительницей деревни.

в) 19 мая еще один катер речной полиции Таиланда вновь нарушил лаосские территориальные воды около другой деревни этого же округа и вызвал панику среди жителей деревни, купавшихся в реке.

Об этих последних враждебных действиях тайландских военнослужащих-экстремистов говорилось также в меморандуме министерства иностранных дел Лаоса, переданном королевскому посольству Таиланда во Вьентьяне 21 мая 1985 года.

5. Правительство Таиланда часто заявляет о своей приверженности так называемой политике мирного сосуществования со своими соседями. Между тем ему прежде всего следовало бы поставить под контроль и образумить свои правоэкстремистские элементы, которые не колеблясь продают тому, кто даст большой куш, независимость Таиланда и высшие интересы тайландского народа. Что касается правительства Лаосской Народно-Демократической Республики, то оно не может довольствоваться лишь словами, а ожидает конкретных действий со стороны тайландских властей.

6. Лаос — маленькая страна, однако лаосский народ, который вместе с другими народами Индокитая понес огромные жертвы и пролил много крови в ходе своей более чем тридцатилетней национально-освободительной борьбы за подлинную независимость, очень дорожит своей столь дорого приобретенной независимостью и никому не позволит посягать на нее.

7. Кроме того, Лаосу, который Организация Объединенных Наций отнесла к группе наименее развитых стран, необходимо решать другие, более важные задачи развития, а не искать ссоры со своими соседями, тем более с Таиландом, с которым его связывает определенная этническая, лингви-

стическая и культурная близость. Будучи жертвой тайландской агрессии и оккупации, он хочет лишь того, чтобы агрессор и оккупант полностью и окончательно ушел с его территории, возвратил жителей деревень, насильственно угнанных в Таиланд, возместил местному населению ущерб, который он причинил своими преступлениями, и восстановил нормальную обстановку в этом секторе, какой она была до его агрессии.

8. Лишь неукоснительно соблюдая совместные лаосско-тайландские коммюнике 1979 года и прежде всего мужественно признав свою ответственность и возвратившись за стол переговоров для мирного решения вопроса о трех деревнях, как это было предложено правительством Лаосской Народно-Демократической Республики, правительство Таиланда сможет доказать свою добрую волю и искренность перед международным сообществом.

Кроме того, имею честь передать Вам в качестве приложения к настоящему письму текст заявления представителя министерства иностранных дел Лаоса от 25 апреля 1985 года по этому вопросу.

Прошу распространить текст настоящего письма, а также текст вышеупомянутого заявления в качестве документа Совета Безопасности.

Китонг ВОНГСАЙ
*Постоянный представитель
Лаосской Народно-Демократической Республики
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 25 апреля 1985 года

В период с начала апреля 1985 года по настоящее время правоэкстремистские реакционеры из правящих кругов Таиланда активизировали свои враждебные и вероломные провокации против Лаосской Народно-Демократической Республики. Чтобы замаскировать эти провокации, они сфабриковали различные клеветнические, лживые измышления в отношении лаосской стороны. На деле же именно они совершили многочисленные преступные акты в окрестностях трех лаосских деревень района Паклай и в некоторых других районах провинции Саябури.

3 апреля с 16 час. 00 мин. до 19 час. 00 мин. тайландские военнослужащие, по-прежнему оккупирующие окрестности трех лаосских деревень, вели интенсивный огонь из тяжелых орудий по этим трем лаосским населенным пунктам, и в частности по высотам Фухуат и южной части деревни Май, в результате чего местному населению был нанесен серьезный материальный ущерб. Кроме того, тайландские солдаты проникли в эти лаосские населенные пункты с целью шпионажа, однако они немедленно встречали отпор со стороны региональных сил и местного населения.

9 апреля тайландские правые экстремисты направили группу солдат с целью устроить засаду жителям и региональным силам этих трех деревень, однако солдаты встретили решительный отпор со стороны региональных сил.

14 апреля тайландские военнослужащие обстреливали из гранатометов М-79 и автоматических винтовок М-16 лаосцев, мирно трудившихся на полях коммуны Муангмо, район Кентхао, в результате чего один человек был убит и 14 ранены. Они также направили своих шпионов для ведения подрывной деятельности против жителей этого населенного пункта.

18 апреля тайландские солдаты проникли в коммуну Банмай, район Паклай, и обстреливали лаосских крестьян, занимавшихся сельскохозяйственными работами, в результате чего один человек был убит и несколько человек ранены.

Кроме того, 22 апреля 1985 года с 10 час. 00 мин. до 12 час. 30 мин. тайландские подразделения, оккупирующие высоты в окрестностях трех лаосских деревень района Паклай, варварски обстреливали деревни Банемай, Банеканг и Банесаванг, а также их окрестности и даже направили пехотные подразделения для нападения на эти населенные пункты, в результате чего один мирный житель был убит и несколько человек ранены, а лаосским жителям был нанесен большой материальный ущерб. Население и лаосские региональные вооруженные силы также дали им отпор.

Все эти факты со всей очевидностью свидетельствуют о том, что тайландские правые экстремисты все еще не отказались от агрессивного плана пекинских гегемонистов, проводят в отношении Лаосской Народно-Демократической Республики враждебную политику, не хотят мирно разрешить проблему трех лаосских деревень. Тайландские войска не только не были полностью выведены из окрестностей трех лаосских населенных пунктов в соответствии с обязательством, взятым на себя правительством Таиланда в октябре 1984 года в Организации Объединенных Наций, но по-прежнему оккупируют их и нагнетают в них напряженность, регулярно совершают преступления против лаосцев, живущих в этих населенных пунктах

и других районах провинции Саябури. Эти действия являются серьезным нарушением суверенитета и территориальной целостности Лаоса, совместных лаосско-тайландских коммюнике, подписанных в 1979 году, противоречат чаяниям тайландского и лаосского народов, которые хотят жить в мире, являются грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и серьезной угрозой миру и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Министерство иностранных дел Лаоса решительно осуждает эти действия и требует от правозащитных реакционеров, находящихся у власти в Бангкоке, немедленно положить конец всей преступной деятельности, полностью вывести свои войска из этих лаосских населенных пунктов, позволить лаосским жителям, вывезенным в Таиланд, возвратиться к своим очагам, выплатить компенсацию лаосскому населению за причиненный материальный ущерб и гибель людей, нормализовать и восстановить положение, существовавшее в трех деревнях до 6 июня 1984 года, неукоснительно уважать суверенитет и территориальную целостность Лаоса и вернуться за стол переговоров для мирного решения проблемы трех деревень. В противном случае на них ляжет вся ответственность за пагубные последствия этих действий.

ДОКУМЕНТ S/17233 *

Письмо представителя Аргентины от 31 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[31 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам в качестве приложения копию резолюции CP/RES.426 Постоянного совета Организации американских государств, озаглавленной «Озабоченность в связи с созданием Соединенным Королевством военных сооружений на Мальвинских островах». Данная резолюция была принята без возражений 30 мая 1985 года.

Прошу, чтобы настоящее письмо и приложение к нему были в срочном порядке распространены в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности, а также доведены до сведения Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Виктор Э. БОЖЕ
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Аргентины
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюция CP/RES.426, озаглавленная «Озабоченность в связи с созданием Соединенным Королевством военных сооружений на Мальвинских островах» и принятая 30 мая 1985 года в Вашингтоне Постоянным советом Организации американских государств

Принимая во внимание:

заявление, сделанное в Постоянном совете 15 мая 1985 года министром иностранных дел и культуры Аргентинской Республики, которое:

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/349—S/17233.

a) осуждает положение, складывающееся в Южной Атлантике в результате наличия военных инфраструктур, сооружений и оборудования, включая стратегический аэропорт, созданных Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии на Мальвинских островах, что ставит под угрозу мир и безопасность региона;

b) подтверждает, что строительство стратегической базы вблизи американского континента в Южной Атлантике приведет к тому, что этот район, который до сих пор не был источником международной напряженности всемирного масштаба, превращается в арену опасных приготовлений великих держав;

c) вновь заявляет о готовности Аргентины возобновить переговоры, просьба о которых содержится в резолюциях генеральной ассамблеи Организации американских государств и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, с целью достижения в кратчайшие сроки мирного решения спора о суверенитете и остальных разногласий, касающихся этого вопроса;

что в южной части Атлантики в рамках района безопасности, определенного в статье 4 Межамериканского договора о взаимной помощи¹³, сохраняется положение, которое повлечет и до сих пор серьезно влияет на мир и безопасность американского континента:

учитывая:

невыполнение резолюций 595 (XII-0/82), 669 (XIII-0/83) и 700 (XIV-0/84) генеральной ассамблеи ОАГ и резолюций 37/9, 38/12 и 39/6 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которых содержится призыв к правительству Аргентины и Соединенного Королевства возобновить переговоры, направленные на решение спора о суверенитете;

открытие Соединенным Королевством военного аэропорта на Мальвинских островах;

что размещение военных сооружений, военнослужащих и вооружений на Мальвинских островах не соответствует необходимому процессу мирного урегулирования путем переговоров спора между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством, поскольку оно может поставить под угрозу мир и безопасность региона;

постановляет:

1. вновь обратиться к правительствам Аргентины и Соединенного Королевства с настоятельным призывом о возобновлении переговоров в целях достижения в кратчайшие сроки мирного решения спора о суверенитете и остальных разногласий, касающихся данного вопроса;

2. выразить свою озабоченность в связи с созданием Соединенным Королевством военных сооружений на Мальвинских

островах, которое усиливает напряженность в этом районе и затрудняет переговоры, которые эта страна и Аргентинская Республика должны возобновить в целях разрешения вопроса;

3. препроводить настоящую резолюцию Председателю Генеральной Ассамблеи и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, чтобы довести до их сведения мнение американских государств в отношении создавшегося положения.

ДОКУМЕНТ S/17235 *

Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 30 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[31 мая 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст ноты посольства Соединенных Штатов Америки в Манагуа от 28 мая 1985 года, направленной министерству иностранных дел Республики Никарагуа.

Указанная нота Соединенных Штатов является ответом на письмо постоянного представительства Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 20 мая [S/17203].

Буду признателен за распространение прилагаемой ноты в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Хосе СОРСАНО
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства
Соединенных Штатов Америки
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/906—S/17235.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Нота посольства Соединенных Штатов Америки в Манагуа от 28 мая 1985 года, направленная министерству иностранных дел Республики Никарагуа

Посольство Соединенных Штатов Америки свидетельствует свое уважение министерству иностранных дел Республики Никарагуа и имеет честь сослаться на ноту министерства от 17 мая 1985 года [S/17203, приложение], в которой предлагается возобновить в первой половине июня 1985 года двусторонние переговоры, проводившиеся в Мансанильо, Мексика.

В январе 1985 года в своем сообщении правительству Никарагуа о решении Соединенных Штатов не планировать в тот период проведение дальнейших заседаний в Мансанильо посол Бергольд полностью изложил причины принятия такого решения. Посол Бергольд провел разграничение между решением не планировать новых заседаний, с одной стороны, и решением прекратить переговоры, с другой стороны, уточнив, что Соединенные Штаты не прекращают переговоры в Мансанильо. Кроме того, посол Бергольд указал обстоятельства, при которых Соединенные Штаты сочли бы целесообразным запланировать дополнительные заседания с той целью, ради которой были начаты переговоры в Мансанильо. Эти сообщения остаются в силе.

Посольство также хотело бы обратить внимание министерства на тот факт, что в соответствии с правилами, принятыми Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в отношении рассмотрения резолюции 562 (1985), Соединенные Штаты воздержались при голосовании пункта 4, где содержится призыв возобновить переговоры в Мансанильо. Как впоследствии представитель Соединенных Штатов объяснил представителям средств массовой информации, то обстоятельство, что Соединенные Штаты воздержались при голосовании, не свидетельствует ни о принятии, ни об отклонении призыва к возобновлению переговоров в Мансанильо.

ДОКУМЕНТ S/17236 *

Письмо представителя Афганистана от 3 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[3 июня 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 2 июня 1985 года в 9 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, где

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/352—S/17236.

заведующий первым политическим отделом обратил его внимание на следующее:

«Продолжая выдвигать свои необоснованные обвинения против Демократической Республики Афганистан, милитаристские власти Пакистана вновь заявили, будто 21, 26, 27 и 28 мая 1985 года отмечались нарушения воздушного пространства в районах Ландикотал, Читрал и Парачинар. Они также заявили, что 24 мая район Ландикотал якобы подвергся артиллерийскому обстрелу, в результате которого не было причинено никакого ущерба.

На основании тщательных расследований, проведенных в связи с этими обвинениями милитаристских властей Пакистана, правительство Демократической Республики Афганистан считает эти обвинения абсолютно необоснованными и решительно отвергает их. Оно вновь заявляет, что власти Пакистана должны прекратить клеветнические измышления, которые лишь еще более ухудшают положение в пограничных районах».

Прошу Вас также принять меры для распространения настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
*Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17237

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 3 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[4 июня 1985 года]*

Баасистские правители Ирака продолжают совершать жестокие, варварские воздушные налеты на гражданское население многих наших городов. С 25 мая 1985 года, когда Ирак возобновил свои преступные нападения на наши города, Совет Безопасности безучастно наблюдал за нарушением Ираком норм международного гуманитарного права. Несмотря на наши многочисленные предупреждения и призывы, Совет Безопасности не принял никаких мер по выполнению своих обязанностей в соответствии с Уставом. Исламская Республика Иран, к сожалению, не смогла найти никаких иных способов сдерживать варварские нападения, совершаемые режимом президента Саддама Хусейна, кроме как прибегнуть к ответным действиям. Поэтому нам пришлось, хотя мы этого и не хотели, нанести второй ракетный удар по Багдаду.

Если бы не бездействие со стороны Совета, вполне можно было бы избежать колоссальных жертв, понесенных обеими странами. Мы обращаемся с настоятельным призывом к Вам и к Совету Безопасности принять необходимые меры, чтобы положить конец нарушениям норм международного гуманитарного права, совершаемым правителями Ирака, и избавить нас от мучительной необходимости прибегать к ответным действиям против наших братьев и сестер в Ираке. По нашему мнению, нельзя оправдать невыполнение Советом Безопасности своих обязанностей, касающихся обеспечения соблюдения норм международного гуманитарного права.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17238*

**Письмо представителя Пакистана от 4 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[4 июня 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 23 мая 1985 года [S/17214] имею честь сообщить Вам о следующих происшедших 29 и 31 мая 1985 года серьезных случаях нарушения Афганистаном воздушного пространства и территориальной целостности Пакистана, которые привели к многочисленным жертвам и причинили большой материальный ущерб.

29 мая 1985 года в 12 час. 00 мин. (пакистанское стандартное время) 4 афганских реактивных самолета вторглись в воздушное пространство Пакистана на 16 километров в районе Бадина (приблизительно в 100 милях к северо-востоку от Кветты). Эти самолеты обстреляли ракетамы расположенный в Бадине лагерь афганских беженцев и сбросили 2 бомбы на город Камаруддин-Карез, расположенный приблизительно в 35 милях к востоку от Бадина.

31 мая 1985 года в период с 05 час. 15 мин. до 06 час. 00 мин. (пакистанское стандартное время) 2 афганских самолета четыре раза нарушали воздушное пространство Пакистана в районе Дроша, провинция Читрал. Самолеты проникли на 14 миль в воздушное пространство Пакистана и сбросили 15 бомб на деревню Свир, расположенную в 5 милях юго-западнее Дроша, в результате чего 11 человек были убиты и 32 ранены. Кроме того, было убито 25 коров и коз, повреждено и разрушено множество домов.

Поверенный в делах Афганистана в Исламабаде был вызван в министерство иностранных дел Пакистана, где ему был заявлен решительный протест в связи с этими неспровоцированными нападениями.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ
*Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/354—S/17238.

ДОКУМЕНТ S/17241 *

**Письмо представителя Кипра от 5 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[6 июня 1985 года]*

Имею честь сослаться на письмо представителя Республики Кипр от 3 мая 1985 года [S/17150], препровождающее письмо министра иностранных дел Республики Кипр на Ваше имя, в котором обращается Ваше внимание — а через Вас и внимание Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности — на продолжающиеся противоза-

конные действия на оккупированной территории Республики Кипр. Среди них проведение оккупирующей державой 5 мая намеченного «референдума» по так называемой «конституции» и объявление о том, что в июне 1985 года будут проведены различные «выборы».

По поручению правительства моей страны я должен сейчас в дополнение к этому обратиться Ваше внимание на еще один серьезный вопрос —

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/907—S/17241.

проводимую колонизацию, о чем свидетельствует решающая доля «голосов» жителей Анатолии, участвовавших в «референдуме» 5 мая. Как всем известно, турки из Анатолии были незаконно переселены на территорию Республики Кипр правительством Анкары с единственной целью — изменить демографическую структуру острова и продолжать политику совершившихся фактов, постоянно проводимую интервентами на Кипре и против него.

Как Вам известно, после вторжения, совершенного Турцией в середине 1974 года, и оккупации почти 37 процентов территории Республики Кипр турецкая армия изгнала из оккупированных районов большинство греков-киприотов, проживавших там в то время и составлявших почти одну треть населения острова. Впоследствии в период с 1975 по 1977 год правительство Турции выселило почти всех оставшихся греков-киприотов, проживавших на полуострове Карпас, который все еще находится под турецкой военной оккупацией.

В домах изгнанных греков-киприотов турецкие власти расселили около 43 тыс. турок-киприотов, которые покинули свободные районы Республики Кипр.

Приблизительно в это же время правительство Турции начало проводить систематическую политику колонизации, переселив с материка тысячи турок, проживавших в Анатолии. Следует отметить, что такое поведение определяется в пункте 5 статьи 85 Протокола I от 8 июня 1977 года к Женевской конвенции как «военное преступление»¹⁴. Как известно, такое поведение является также нарушением элементарных норм международного права, Устава Организации Объединенных Наций и ее резолюций по кипрскому вопросу.

Из печатных источников турок-киприотов ясно, что происходит массовый приток турок, проживавших в Анатолии, в результате чего изменяется демографическая структура оккупированной территории. Из «официальных» источников турок-киприотов известно, что в 1985 году в оккупированных районах Республики Кипр проживало от 60 тыс. до 65 тыс. поселенцев.

Уже в августе 1979 года пресса турок-киприотов утверждала, что на острове проживает свыше 50 тыс. поселенцев из Турции («Айдынлик», 15 мая 1979 года и 27 августа 1979 года). Даже так называемый «премьер-министр Турецкого федеративного государства Кипр» г-н Кагатай сказал, что к началу 1980 года в районе проживало 45 тыс. поселенцев («Халкын сесн», 29 февраля 1980 года).

Эти цифры были подтверждены полученными недавно «предвыборными» статистическими данными. В «референдуме» участвовало 91 810 зарегистрированных лиц в возрасте 18 лет и старше. Согласно турецкой статистике, 65,7 процента насе-

ления находится в возрасте 18 лет и старше. Следовательно, численность «граждан» составляет 139 740 человек. Согласно статистическим данным режима Денкташа, численность турко-кипрской общины составляет 160 287 человек. Это означает, что, по признанию турецкой стороны, в настоящее время имеется 20 500 турок, не являющихся киприотами и не получивших еще «право голоса».

Это крайне серьезные факты. Еще перед «выборами» 1980 года в «списки для голосования» были включены турки, переселенные с материка. В течение пяти дней было зарегистрировано 14 149 граждан Турецкой Республики («Айдынлик», 18 апреля 1980 года). В то же время на поселенцев приходилось 22,2 процента участвовавших в выборах турок-киприотов («Соз», 14 апреля 1980 года). Как показал «референдум» 1985 года, с тех пор этот процесс не ослабевал.

Газеты турок-киприотов теперь проявляют недовольство по поводу того, что голоса поселенцев сыграли слишком важную роль в «референдуме» (например, «Ени дюзен», 6, 7 и 9 мая 1985 года; «Ортам», 8, 9 и 11 мая 1985 года и «Хюрриет», 7 мая 1985 года), поскольку половина турок-киприотов либо голосовали против, либо воздерживались.

Таким образом, будущее Кипра зависит от «маскарада со «свободными выборами» и «свободным референдумом», результаты которых определяли поселенцы из Турецкой Республики, проживавшие в Анатолии. Из статистических данных «официальной» прессы турок-киприотов становится ясно, что в районах, где проживают поселенцы, участники «голосовали», а не «воздерживались» и что именно в таких районах большинство участников «референдума» голосовали «за», а не «против» («Специальный информационный бюллетень», 8 мая 1985 года).

В эпоху, когда на Земле быстро исчезают последние остатки колониализма, правительство Турции проводит на Кипре самую ужасную колониальную политику. Совет Безопасности не должен забывать о колонизации Турцией Кипра и о роли, которую правительство Турции отводит своим поселенцам. Необходимо соблюдать резолюции Организации Объединенных Наций по кипрскому вопросу и добиваться того, чтобы иностранные поселенцы, находящиеся на острове в нарушение вышеупомянутой Женевской конвенции, а также резолюций Организации Объединенных Наций, вернулись к себе на родину — в Турцию.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Федон ФЕДОНОС-ВАДЕТ
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Кипра
при Организации Объединенных Наций

Очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии

*[Подлинный текст на английском языке]
[6 июня 1985 года]*

1. 29 декабря 1983 года я представил Совету Безопасности свой доклад [S/16237] в осуществление пункта 9 его резолюции 539 (1983) по вопросу о Намибии. Цель настоящего доклада заключается в том, чтобы ознакомить Совет Безопасности с событиями, происшедшими с того времени в деле осуществления его резолюций 435 (1978) и 439 (1978) по вопросу о Намибии.

2. Как известно членам Совета, в своем письме от 15 декабря 1983 года [S/16219, приложение] министр иностранных дел Южной Африки информировал Генерального секретаря о том, что:

«в целях ускорения процесса достижения мирного урегулирования вопроса о Юго-Западной Африке/Намибии правительство Южной Африки готово приступить 31 января 1984 года к отводу сил, которые время от времени проводят военные операции против СВАПО в Анголе, при том понимании, что эти действия будут сопровождаться аналогичными действиями со стороны правительства Анголы, которое должно заверить, что его силы, СВАПО и кубинские войска не будут использовать в своих интересах создавшуюся ситуацию, в частности, в отношении действий, которые могут поставить под угрозу безопасность жителей Юго-Западной Африки/Намибии.

Предлагаемая Южной Африкой акция первоначально будет осуществляться в течение 30 дней и может быть продлена при условии соблюдения положений данного предложения».

3. В сообщении от 31 декабря 1983 года на имя Генерального секретаря [S/16245] президент Анголы сослался на письмо министра иностранных дел Южной Африки от 15 декабря на имя Генерального секретаря, содержащее предложение об отводе войск. Президент душ Сантуш заявил:

«в целях содействия скорейшему мирному и прочному решению намибийской проблемы правительство Анголы не стало бы возражать против установления после 31 января 1984 года перемирия на 30 дней, если Вы получите согласие СВАПО и если правительство Южной Африки выведет свои военные формирования с территории Анголы и даст торжественное обещание приступить к осуществлению в течение 15 дней после этого периода резолюции 435 (1978) по Намибии без каких-либо посторонних оговорок на этот счет.

Для установления точной даты объявления прекращения огня в Намибии между СВАПО и Южной Африкой, а этот вопрос затрагивает лишь эти две стороны, Вам вручен мандат Совета Безопасности на проведение необходимых консультаций».

4. Президент Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) г-н Сэм Нуйома 5 января 1984 года направил сообщение на имя Генерального секретаря [S/16256, приложение]. В этом сообщении президент СВАПО указал, что СВАПО была всегда согласна на немедленное подписание соглашения о прекращении огня между СВАПО и Южной Африкой. Президент СВАПО заявил, что СВАПО согласна с предложением Анголы о том, чтобы Генеральный секретарь начал консультации с двумя заинтересованными сторонами для установления точных сроков прекращения огня в Намибии в соответствии с положениями плана Организации Объединенных Наций для Намибии. Он предложил Генеральному секретарю принять немедленные меры по созыву совещания с участием СВАПО и Южной Африки для обсуждения окончательных условий прекращения огня.

5. После вышеупомянутого предложения СВАПО в отношении переговоров о прекращении огня министр иностранных дел Южной Африки 7 января 1984 года заявил, что правительство его страны не будет возражать против проведения переговоров между СВАПО и делегацией, возглавляемой Генеральным администратором Юго-Западной Африки/Намибии. 10 января СВАПО выразила надежду, что заявление о том, что Генеральный администратор встретится с представителем СВАПО для проведения прямых переговоров, является искренним. В нем подчеркивалось, что, хотя СВАПО не намерена вмешиваться в вопрос о составе южноафриканской делегации, по ее мнению, предлагаемые переговоры являются желательными и должны касаться лишь вопроса о прекращении огня.

6. В последующем заявлении от 29 января президент СВАПО, комментируя предложение Южной Африки об отводе вооруженных сил, сказал, что его организация готова соблюдать условия такой договоренности, если в период разъединения войск южноафриканское правительство согласится провести со СВАПО переговоры о всеобъемлющем осуществлении плана Организации Объединенных Наций для Намибии в том виде, в каком он содержится в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. СВАПО выразила мнение о том, что временное разъединение не обеспечит прочного решения намибийской проблемы, если оно не будет использовано в качестве средства достижения прекращения огня в том виде, как это предусмотрено в резолюции 435 (1978).

7. В выступлении в южноафриканском парламенте 31 января премьер-министр Бота вновь заявил о позиции своего правительства в отношении отвода его сил в Анголе, как об этом было сообщено Генеральному секретарю 15 декабря 1983 года (см. пункт 2), и подтвердил решение Южной

Африки начать отвод своих войск в Анголе начиная с 31 января.

8. 16 февраля 1984 года правительства Анголы и Южной Африки подписали в Лусаке соглашение об учреждении совместной южноафриканской/ангольской комиссии для осуществления контроля за процессом разъединения в южной части Анголы и для обнаружения, расследования и представления отчета в отношении любых обвинений сторон в нарушении ими своих обязательств.

9. Именно в этих условиях я возобновил свои консультации в области осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мои консультации включали переговоры с постоянным представителем Южной Африки при Организации Объединенных Наций, «прифронтовыми» государствами и СВАПО. Я также провел консультации с нынешним председателем Организации африканского единства (ОАЕ), а также с временно исполняющим обязанности генерального секретаря ОАЕ и поддерживал связь с другими лицами, непосредственно занимающимся этим вопросом.

10. В ходе консультаций со всеми заинтересованными лицами я всегда подчеркивал, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности является лишь основой для мирного урегулирования положения в Намибии и настоятельно призывал к тому, чтобы намибийский вопрос по праву рассматривался как первоочередной вопрос, решение которого само по себе ослабит постоянную напряженность в регионе и в долгосрочной перспективе будет отвечать чаяниям всех заинтересованных сторон. Я также подчеркивал центральную роль Организации Объединенных Наций в отношении всех вопросов, касающихся осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Я выражал особую обеспокоенность по поводу чрезмерного промедления в деле осуществления плана Организации Объединенных Наций и просил все заинтересованные стороны оказывать Генеральному секретарю всевозможную помощь для содействия скорейшему урегулированию.

11. В ходе последующих переговоров с президентом СВАПО и его коллегами они подчеркивали, что перемирие в связи с разъединением сил касается только южной части Анголы и не распространяется на Намибию. Они выразили мнение о том, что вопросу о прекращении огня в Намибии в контексте осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности следует придать первоочередное значение, чтобы на обеих сторонах границы воцарился мир. Они заявили, что, по мнению СВАПО, с этой целью Генеральному секретарю следует созвать совещание с участием СВАПО и Южной Африки для обсуждения вопроса о прекращении огня согласно резолюции 435 (1978). Они также информировали меня о том, что внесли контрпредложения встретиться с представителями Южной Африки для проведения двусторонних переговоров на нейтральной территории, однако Южная Африка не откликнулась на эти предложения СВАПО.

12. В ходе консультаций с представителем Южной Африки г-ном фон Ширдингом он неодно-

кратно заверял меня в готовности правительства его страны сотрудничать в осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности при условии достижения соглашения, касающегося вопроса о выводе кубинских войск из Анголы. Г-н Ширдинг также информировал меня о последних событиях в регионе, включая, в частности, соглашение, достигнутое в Лусаке, которое, по его словам, является важным и конструктивным шагом в направлении мирного урегулирования проблем региона, в том числе решения вопроса об осуществлении резолюции 435 (1978). Он указал, что при условии сотрудничества всех заинтересованных сторон отвод войск будет завершён в конце марта или начале апреля 1984 года.

13. Что касается предложения СВАПО о том, чтобы я начал проведение переговоров между СВАПО и Южной Африкой о прекращении огня в целях осуществления резолюции 435 (1978), представитель Южной Африки заявил, что, по мнению правительства его страны, проведение таких переговоров будет преждевременным и в данных обстоятельствах приведет к негативным последствиям. Однако он сообщил мне, что предложение Южной Африки о том, чтобы представители СВАПО встретились с Генеральным администратором Намибии, остается в силе.

14. В ответ на это я подтвердил свою позицию, заключающуюся в том, что требование о так называемой увязке, выдвигаемое в качестве предварительного условия, является для меня неприемлемым в контексте резолюции 435 (1978) и что такое предварительное условие было отклонено Советом Безопасности. Я настоятельно призвал правительство его страны в полной мере сотрудничать в деле осуществления плана Организации Объединенных Наций в целях скорейшего урегулирования положения в Намибии.

15. В ходе беседы с представителем Южной Африки я заявил, что крайне необходимо, чтобы процесс разъединения ускорил урегулирование положения в Намибии и привел к незамедлительному осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Я подчеркнул, что для этого правительство Южной Африки должно в срочном порядке сделать завершающий шаг для закрепления процесса разъединения, что послужило бы указанием на временные рамки осуществления.

16. 19 марта 1984 года в Гаване правительства Кубы и Анголы сделали совместное заявление, которое было мне препровождено их постоянными представителями 19 марта 1984 года [S/16427, приложение]. В этом совместном заявлении правительства Кубы и Анголы вновь подтвердили, что возобновят, на основе принятого ими решения и в осуществление своего суверенитета, постепенный вывод кубинского военного контингента сразу же после того, как будут выполнены их условия, изложенные в этом заявлении.

17. 29 апреля 1984 года в Аруше, Объединенная Республика Танзания, было проведено совещание глав государств и правительств «прифронтовых» государств и руководителей освободитель-

ных движений. В заявлении, сделанном по окончании этого совещания, говорилось, что освободительные движения обсудили договоренность, достигнутую между Анголой и Южной Африкой, и выразили надежду, что Южная Африка выполнит обязательство в отношении вывода своих войск из южной части Анголы. В этой связи главы «прифронтовых» государств и руководители освободительных движений заявили, что такой вывод войск позволит незамедлительно и безоговорочно осуществить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности.

18. С 11 по 13 мая 1984 года в Лусаке, Замбия, проходили переговоры, направленные на поиск путей ускорения процесса осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В этих переговорах принимали участие делегации Замбии, Генерального администратора Намибии, СВАПО и Многопартийной конференции. Переговоры проводились под председательством президента Замбии Каунды и Генерального администратора Намибии В. А. ван Никерка. Во время переговоров в Лусаке находились наблюдатели от «прифронтовых» государств. По приглашению президента Каунды я направил в Лусаку одного официального представителя, для того чтобы он находился там в этот период.

19. По завершении переговоров президент Каунда заявил, что, хотя на переговорах не была достигнута основная цель — прекращение огня и военных действий в целях осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, — тем не менее они были успешными в том, что касается выявления областей согласия и разногласия между сторонами. Он подчеркнул необходимость и в дальнейшем осуществлять контакты на различных уровнях между участниками организации этого совещания и «постоянно держать двери открытыми». Он указал, что цель переговоров заключается не в том, чтобы найти альтернативу резолюции 435 (1978), а скорее в том, чтобы облегчить ее осуществление. В письме, направленном мне 18 мая 1984 года, президент Каунда подтвердил, что результаты переговоров носят именно такой характер.

20. После переговоров в Лусаке президент СВАПО сообщил мне, что, несмотря на то что он разочарован результатами этих переговоров, СВАПО по-прежнему проявляет готовность встретиться с представителем Южной Африки для обсуждения вопроса о прекращении огня в целях осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Он заявил, что СВАПО испытывает все большую обеспокоенность по поводу задержек с завершением разъединения и отсутствия какого-либо четкого указания на сроки осуществления связанного с ним процесса, направленного на облегчение реализации плана Организации Объединенных Наций. Он отверг выдвигаемые Южной Африкой обвинения в том, что СВАПО нарушает перемирие в южной части Анголы, однако подтвердил, что бойцы СВАПО сражаются в Намибии, на которую не распространяется перемирие. Г-н Нуйома также подтвердил мне, что СВАПО отвер-

гает всякую идею создания временного правительства в Намибии и подчеркнул, что резолюция 435 (1978) по-прежнему является единственной основой для мирного урегулирования в Намибии.

21. В последующих беседах с г-ном фон Ширдингом в Южной Африке я выразил ему свою обеспокоенность по поводу появившихся в прессе сообщений, в которых высказывается предположение о том, что Южная Африка собирается сорвать осуществление плана Организации Объединенных Наций для Намибии, избрав путь внутреннего урегулирования в Намибии. Я просил его сообщить о моей обеспокоенности в этом отношении министру иностранных дел Боте и просил разъяснить мне позицию Южной Африки в этом вопросе. Г-н фон Ширдинг заявил, что Южная Африка не собирается препятствовать осуществлению Организацией Объединенных Наций резолюции 435 (1978). Он подтвердил мне готовность Южной Африки приступить к осуществлению резолюции 435 (1978) при условии достижения договоренности относительно вывода кубинских войск из Анголы. Впоследствии он передал мне заверения министра иностранных дел Боты, что в этом отношении в позиции Южной Африки не произойдет никаких изменений.

22. Г-н фон Ширдинг далее сообщил мне о том, что во второй половине апреля 1984 года южноафриканские войска были поэтапно отведены к Нгиве, расположенной в 35 километрах к северу от намибийской границы. Он заявил, что, хотя в этом отношении был достигнут прогресс, впоследствии в силу факторов технического характера и положения, сложившегося на местах, произошла задержка с окончательным отводом войск.

23. 25 июля 1984 года в Республике Острова Зеленого Мыса Генеральный администратор Намибии встретился с делегацией СВАПО во главе с президентом СВАПО г-ном Сэмом Нуйомой. В заявлении, сделанном 26 июля, Генеральный администратор указал, что цель встречи в Республике Острова Зеленого Мыса заключалась в том, чтобы убедить СВАПО прекратить военные действия. В ходе обсуждений, проведенных в Республике Острова Зеленого Мыса, он подтвердил, что, несмотря на политические разногласия между СВАПО и Южной Африкой в вопросе о присутствии кубинских войск в Анголе, нет никаких оснований для продолжения военных действий. Генеральный администратор ясно заявил СВАПО о стремлении Южной Африки положить конец гибели людей и найти решение, которое позволило бы прекратить враждебные действия. Он сказал, что СВАПО «тем не менее не проявляет готовности пересмотреть свою непримиримую позицию, согласно которой прекращение огня может быть осуществлено только при контроле со стороны Организации Объединенных Наций и после выполнения резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В Республике Острова Зеленого Мыса не удалось прийти к договоренности».

24. В письме от 28 июля 1984 года на имя Генерального секретаря президент СВАПО заявил, что

на совещании в Республике Острова Зеленого Мыса СВАПО предложила, чтобы обе делегации согласились с просьбой Генерального секретаря начать процесс в соответствии с планом Организации Объединенных Наций, касающимся независимости Намибии, немедленно прекратив огонь и все враждебные действия. Он заявил:

«... Делегация Южной Африки отвергла наше вполне осуществимое предложение, заявив, что у нее нет полномочий для ведения переговоров, выходящих за рамки уже изложенной и подтвержденной позиции ее правительства, то есть что не может быть и речи об осуществлении резолюции 435 (1978) без твердого обязательства в отношении вывода кубинских войск из Анголы. Она настаивала на увязке осуществления резолюции 435 (1978), касающейся вывода кубинских войск, а также на «прекращении враждебных действий» со стороны СВАПО, отвергая при этом осуществление резолюции 435 (1978) и участие Организации Объединенных Наций...»

25. 13 августа 1984 года СВАПО опубликовала заявление о прекращении военных действий в Намибии, которое было препровождено мне по просьбе президента СВАПО [S/16725, приложение]. В этом заявлении СВАПО подтвердила свою готовность прекратить вооруженную борьбу в Намибии в том случае, если Южная Африка согласится на конкретные временные рамки, включая точные сроки начала осуществления плана Организации Объединенных Наций для Намибии, содержащегося в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. В заявлении было подчеркнуто, что СВАПО не согласится на то, чтобы процесс перехода Намибии к независимости осуществлялся под наблюдением и контролем Южной Африки. В нем было указано, что СВАПО не может согласиться с идеей прекращения враждебных действий в Намибии, которую предлагает Южная Африка, при отсутствии твердого обязательства со стороны Южной Африки в отношении точных сроков начала осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Однако СВАПО заявила, что она по-прежнему готова поддерживать прямые и конструктивные контакты с Южной Африкой на самом высоком уровне.

26. 6 сентября представитель Южной Африки препроводил мне текст пресс-релиза от 5 сентября [S/16735, приложение], содержащий ответ министра иностранных дел Южной Африки на заявление СВАПО о прекращении военных действий в Намибии. В этом ответе правительство Южной Африки указало, что в заявлении СВАПО «лишь еще раз излагается ее позиция, которая заключается в том, что резолюция 435 (1978) должна быть осуществлена без достижения договоренности в отношении вывода кубинских войск». В нем было подчеркнуто, что вопрос о выводе кубинских войск поставлен перед правительством Анголы и обсуждается с этим правительством. В нем было отмечено, что, пока вопрос о выводе кубинских войск не решен, правительство Южной Африки хотело бы, чтобы насилие в Юго-Западной Африке было прекращено. В нем далее было подчеркнуто,

что нет никакой причины для продолжения насилия до осуществления резолюции 435 (1978).

27. В ходе наших последующих бесед с представителями «прифронтовых» государств и СВАПО они выразили мне свое беспокойство в связи с задержкой окончательного вывода южноафриканских войск из южной части Анголы. Они подчеркнули, что выступили в поддержку процесса разъединения при ясном понимании того, что он будет содействовать процессам, ведущим к осуществлению плана Организации Объединенных Наций. «Прифронтовые» государства и СВАПО выразили разочарование по поводу того, что меры Южной Африки в этом отношении все еще не дали позитивных результатов, и указали, что при сложившихся обстоятельствах они предпримут действия по созыву заседания Совета Безопасности для рассмотрения вопроса о Намибии.

28. Я обсудил эти вопросы с представителем Южной Африки и настоятельно призвал правительство его страны ускорить осуществление мер по завершению разъединения вооруженных сил и принять меры, направленные на ускорение процессов, ведущих к осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Что касается завершения разъединения, то г-н фон Ширдинг сообщил мне, что оставшиеся южноафриканские войска в районе границы между Анголой и Намибией будут отведены сразу после достижения соглашения о последующем механизме разъединения.

29. В ответ на мой призыв к Южной Африке ускорить принятие мер по осуществлению плана Организации Объединенных Наций г-н фон Ширдинг вновь заявил, что Южная Африка придерживается резолюции 435 (1978), добавив при этом, что вывод кубинских войск из Анголы по-прежнему является абсолютным предварительным условием.

30. В ноябре 1984 года во время двадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, проходившей в Аддис-Абебе, я имел возможность серьезно обсудить вопрос о Намибии с председателем группы «прифронтовых» государств и нынешним председателем Организации африканского единства президентом Ньерере, а также с другими африканскими лидерами. Кроме того, я имел консультацию с президентом СВАПО г-ном Сэмом Нуйомой. Все они выразили большое беспокойство по поводу длительной задержки хода осуществления плана Организации Объединенных Наций и настоятельно призвали международное сообщество активизировать свои усилия для обеспечения скорейшего осуществления резолюции 435 (1978).

31. После двусторонних переговоров между правительствами Анголы и Соединенных Штатов президент Анголы душ Сантуш направил письмо от 17 ноября 1984 года на имя Генерального секретаря [S/16838]. В этом письме он детально изложил позицию правительства своей страны в отношении этих переговоров. Президент душ Сантуш категорически отверг предварительное условие о так называемой увязке и подтвердил общую пози-

цию правительств Кубы и Анголы, отраженную в их совместном заявлении, опубликованном в марте 1984 года (см. пункт 16). Президент душ Сантуш заявил далее, что в ходе переговоров Анголы с представителями Соединенных Штатов Америки, проходивших в Луанде 6—7 сентября 1984 года, Ангола представила Соединенным Штатам Америки платформу, которую следовало передать правительству Южной Африки и которая состояла из пяти пунктов следующего содержания:

1. Завершение процесса вывода южноафриканских войск с территории Народной Республики Анголы и установление контроля со стороны Народных вооруженных сил освобождения Анголы (ФАПЛА) за государственными границами Анголы.

2. Официальное заявление Южно-Африканской Республики, в котором она обязалась бы уважать и способствовать осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности для обеспечения независимости Намибии.

3. Достижение соглашения о прекращении огня между Южно-Африканской Республикой и Народной организацией Юго-Западной Африки.

4. Заявление правительства Народной Республики Анголы, в котором оно вновь излагало бы свое решение (по согласованию с правительством Кубы) приступить к выводу кубинского интернационалистского контингента, как только начнется осуществление резолюции 435 (1978).

5. Подписание под эгидой Совета Безопасности, который будет выступать в качестве гаранта, международного соглашения между правительствами Народной Республики Анголы, Южно-Африканской Республики, Республики Куба и представителем Народной организации Юго-Западной Африки, в котором предусматривались бы соответствующие мероприятия по предоставлению независимости Намибии, а также гарантии безопасности территориальной целостности Народной Республики Анголы и долгосрочного мира в Юго-Западной Африке.

32. В письме от 23 ноября 1984 года [S/16839] министр иностранных дел Бота сообщил Генеральному секретарю о том, что Южная Африка смогла достичь «широкого согласия по общим политическим принципам», изложенным в предложении Анголы, препровожденном южноафриканскому правительству Соединенными Штатами Америки. Однако г-н Бота заявил, что Южная Африка по-прежнему настаивает на заключении соглашения, в котором параллельно и одновременно с сокращением ее вооруженных сил в Юго-Западной Африке/Намибии в соответствии с резолюцией 435 (1978) должен предусматриваться вывод кубинских войск из Анголы.

33. Министр иностранных дел Бота далее заявил, что правительство Южной Африки выступает за принятие такой резолюции Совета Безопасности, в которой одобрялось бы соглашение

в отношении вывода кубинских войск из Анголы совместно с осуществлением резолюции 435 (1978), признающей обязательства и вклад всех заинтересованных сторон.

34. 20 декабря 1984 года представитель Южной Африки препроводил Генеральному секретарю текст письма секретаря Многопартийной конференции Юго-Западной Африки/Намибии от 6 декабря на имя Председателя Генеральной Ассамблеи и приложения к нему [S/16869]. Впоследствии сообщалось, что 25 марта 1985 года в ходе встречи с президентом Ботой в Кейптауне руководители Многопартийной конференции призвали создать в Намибии «временное правительство». Позднее сообщалось, по словам президента Боты, что он даст ответ на эти предложения в апреле 1985 года.

35. 28 марта 1985 года я встретился с г-ном фон Ширдингом, чтобы довести до сведения правительства его страны мою серьезную озабоченность в отношении последствий этого предложения Многопартийной конференции. В ходе этой встречи я настоятельно призвал правительство Южной Африки воздерживаться от любых действий, нарушающих соответствующие положения резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности, касающиеся односторонних мер в Намибии, не признаваемых Организацией Объединенных Наций. В этой связи я напомнил правительству Южной Африки о соответствующих решениях Совета Безопасности по данному вопросу. Я со всей определенностью заявил, что любые односторонние меры, принимаемые в Намибии в нарушение резолюций 435 (1978) и 439 (1978), не имеют юридической силы и что ни Организация Объединенных Наций, ни какие-либо государства-члены никоим образом не признают каких-либо представителей или органов, созданных таким образом. Я просил правительство Южной Африки принять во внимание предложение Многопартийной конференции, озабоченность международного сообщества и его собственные обязательства перед Советом Безопасности.

36. В своем ответе г-н фон Ширдинг сообщил мне, что правительство Южной Африки еще не ответило на предложения Многопартийной конференции и что он доведет мое мнение до сведения правительства своей страны. Он подчеркнул, что не может быть и речи о том, что Южная Африка отступит от своих обязательств в отношении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Он вновь заявил, что Южная Африка по-прежнему намерена соблюдать свои обязательства в связи с резолюцией 435 (1978), в случае если будет достигнуто соглашение относительно увязки в качестве предварительного условия.

37. После моей встречи с г-ном фон Ширдингом я довел до сведения правительств Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Франции мою озабоченность в отношении хода событий в связи с созданием в Намибии «временного правительства», которое противоречило бы предложению, представленному мне 10 апреля 1978 года Совету Безопасности [S/12636]. Они

сообщили о своей поддержке занятой мной позиции по этому вопросу.

38. 18 апреля 1985 года президент Южной Африки ответил на предложения Многопартийной конференции [S/17152, добавление II]. Он заявил в парламенте, что будут восстановлены законодательные и исполнительные органы для Юго-Западной Африки, которые будут уполномочены промульгировать билль о правах и создать конституционный суд и конституционный совет. Правительство Южной Африки сохранит все те полномочия в отношении Юго-Западной Африки/Намибии, которыми оно обладает на данном этапе, включая внешние сношения и оборону. Он сказал:

«пока на введущихся переговорах сохраняется какая-либо возможность обеспечения подлинного вывода кубинских войск из Анголы, Южная Африка будет рассматривать любой проект конституции, подготовленный конституционным советом, в качестве основы для будущего обсуждения или в качестве предложения, которое можно было бы представить учредительному собранию, предусмотренному в международном плане урегулирования».

39. Он заявил, что Южная Африка продолжит переговоры с Организацией Объединенных Наций и с международным сообществом о достижении международно признанной независимости для Юго-Западной Африки. Он также заявил, что предлагаемые мероприятия в Юго-Западной Африке/Намибии должны рассматриваться в качестве временного механизма внутреннего управления территорией до достижения договоренности в отношении международно приемлемой независимости для Юго-Западной Африки.

40. После этого заявления президента Боты 19 апреля 1985 года я вновь встретился с г-ном фон Ширдингом и вновь довел до его сведения позицию Организации Объединенных Наций в отношении любых односторонних мер, принимаемых в Намибии в нарушение резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности. В тот же день я сделал заявление, в котором выразил глубокое разочарование по поводу того, что правительство Южной Африки приняло решение следовать в таком направлении.

41. 3 мая 1985 года Председатель Совета Безопасности от имени членов Совета сделал заявление, касающееся решения правительства Южной Африки создать в Намибии «временное правительство» [S/17151]. В нем члены Совета заявили, что решение правительства Южной Африки создать в Намибии так называемое «временное правительство» противоречит ясно выраженной воле международного сообщества и идет вразрез с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций, в частности резолюциями 435 (1978) и 439 (1978), в которых указано, что любые односторонние меры, принятые незаконной администрацией в Намибии в нарушение соответствующих резолюций Совета Безопасности, являются недействительными. Кроме того, члены Совета осудили и от-

вергли любые односторонние решения Южной Африки, ведущие к внутреннему урегулированию вне рамок резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, как неприемлемые и объявили создание в Намибии так называемого «временного правительства» недействительным. Они заявили, что любые дальнейшие меры, принимаемые в развитие этого решения, будут недействительными. Они обратились ко всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и международному сообществу в целом отвергнуть это решение и воздерживаться от любого его признания. Члены Совета призвали Южную Африку отменить принятое ею решение и сотрудничать в осуществлении плана Организации Объединенных Наций, содержащегося в резолюции 435 (1978), и содействовать ему, как того требует резолюция 539 (1983) Совета Безопасности. Своим письмом от 4 мая 1985 года на имя Генерального секретаря [S/17152] представитель Южной Африки направил текст заявления министра иностранных дел Боты от 3 мая, сделанного в ответ на заявление Председателя Совета Безопасности от 3 мая.

42. Что касается вывода войск Южной Африки из южной части Анголы, то 15 апреля 1985 года министр иностранных дел Бота сделал заявление по этому вопросу [S/17101, приложение]. В этом заявлении он указал, что, несмотря на продолжающиеся действия СВАПО, правительство Южной Африки отдало распоряжение как можно скорее начать отвод южноафриканских вооруженных сил в данном районе из южной части Анголы и завершить его в ходе текущей недели.

43. 26 апреля г-н фон Ширдинг сообщил мне, что отвод сил обороны Южной Африки из данного района в южной части Анголы был завершен. Впоследствии он информировал меня о том, что действие мандата Совместной комиссии по контролю, по взаимному согласию, было продлено до 16 мая 1985 года.

44. 24 мая, по получении сообщений о действиях южноафриканских военных разведывательных групп в Анголе, я сделал заявление, в котором указал на свою крайнюю озабоченность такими действиями.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

45. Как известно членам Совета Безопасности, в своем докладе Совету от 29 августа 1983 года [S/15943] я заявил, что в деле осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности практически все нерешенные вопросы, касающиеся Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период, были решены. Однако в то же время я ясно отметил в этом докладе, что позиция Южной Африки по вопросу о выводе кубинских войск в качестве предварительного условия осуществления резолюции 435 (1978) по-прежнему не позволяет приступить к осуществлению плана Организации Объединенных Наций. Позиция Южной Африки в этом конкретном вопросе не изменилась. В существующей обстановке я, к сожалению, должен сообщить, что за-

вершить мероприятия по осуществлению плана Организации Объединенных Наций по Намибии пока не удалось.

46. В своей резолюции 539 (1983) Совет Безопасности отклонил выдвигаемое Южной Африкой требование об увязке вопроса о предоставлении независимости Намибии с неотносящимися и посторонними вопросами как несовместимое с резолюцией 435 (1978) и другими решениями Совета и Генеральной Ассамблеи, касающимися вопроса о Намибии. В той же резолюции Совет призвал Южную Африку сообщить Генеральному секретарю о своем выборе избирательной системы, чтобы облегчить безотлагательное и безусловное осуществление плана Организации Объединенных Наций, содержащегося в резолюции 435 (1978). Я должен сообщить Совету, что правительство Южной Африки еще не дало мне окончательного ответа в отношении своего выбора избирательной системы, как к этому призывал ее Совет Безопасности в пункте 8 резолюции 539 (1983).

47. В результате недавнего решения Южной Африки о создании «временного правительства» в Намибии существующие трудности еще больше усугубились и приобрели новый характер. Самое важное, по моему мнению, заключается в том, что-

бы правительство Южной Африки в интересах всего народа Намибии и в интересах всего региона вновь тщательно изучило вопрос о последствиях своего решения и воздерживалось от любых действий, противоречащих соответствующим положениям резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности. Настоятельно необходимо, чтобы все заинтересованные стороны соблюдали положения плана Организации Объединенных Наций, который обязателен для всех и который по-прежнему служит единственной согласованной основой для достижения Намибией независимости.

48. Прошло почти семь лет с тех пор, как Совет Безопасности принял резолюцию 435 (1978). К сожалению, мы по-прежнему не в состоянии осуществить эту резолюцию по причинам, которые сам Совет квалифицировал как посторонние и не имеющие отношения к делу. Пользуясь случаем, я хотел бы настоятельно призвать прежде всего правительство Южной Африки и все другие правительства, которые способны оказать помощь, предпринять новые решительные усилия для скорейшего осуществления резолюции 435 (1978), с тем чтобы народ Намибии смог без дальнейшего промедления осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость.

ДОКУМЕНТ S/17245

Письмо представителя Никарагуа от 6 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[6 июня 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам прилагаемый текст письма, направленного 3 июня 1985 года министром иностранных дел Никарагуа г-ном Мигелем д'Эскобо Брокманом на имя министра иностранных дел Гондураса г-на Эдгардо Пас Барники.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Хулио ИКАСА ГАЙАРД
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства Никарагуа
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министра иностранных дел Никарагуа от 3 июня 1985 года на имя министра иностранных дел Гондураса

Хочу сообщить Вам, что сегодня между 11 час. 00 мин. и 12 час. 00 мин. три появившихся со стороны Гондураса военных

вертолета, регистрационные номера которых уточнить не удалось, вторглись в воздушное пространство Никарагуа в секторе Ареналес и совершили нападение на расположенный в этом секторе наблюдательный пункт войск Сандинистской народной армии.

В ответ на агрессию подразделения противовоздушной обороны наших вооруженных сил отразили этот налет, вынудив вертолеты вернуться в воздушное пространство Гондураса.

Правительство Никарагуа поручило мне заявить правительству Гондураса решительный официальный протест и вместе с тем обращает внимание на то, что это нападение произошло в момент, когда в пограничном с Коста-Рикой районе в результате действий сил наемников, осуществляющих свои операции против Никарагуа с территории этой соседней страны, возникло напряженное положение.

Правительство Никарагуа вновь призывает уважаемое правительство Гондураса прекратить эти провокационные акты и не допускать продолжения подобных действий. Никарагуа вновь заявляет о своей готовности решить в рамках двустороннего диалога проблемы, возникшие в результате присутствия групп наемников на территории Гондураса.

**Письмо представителя Анголы от 6 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]
[7 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить копию послания министра иностранных дел Народной Республики Анголы г-на Алфонсу ван Дунена о положении в стране.

Прошу распространить настоящее послание в качестве документа Совета Безопасности по вопросу об агрессии Южной Африки против Народной Республики Анголы.

Элсиу ДИ ФИГЕЙРЕДУ
*Постоянный представитель Анголы
при Организации Объединенных Наций*

**ПОСЛАНИЕ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
АНГОЛЫ**

21 мая 1985 года приблизительно в 17 час. 30 мин. патруль Народных вооруженных сил освобождения Анголы (ФАПЛА) задержал в районе Малонго, провинция Кабинда, группу вооруженных лиц, которые, как выяснилось, были южноафриканскими «коммандос». По имеющейся у ангольского правительства информации, вышеуказанные «коммандос» намеревались совершить диверсию против сооружений компании «Кабинда Галф ойл компани» в Малонго и оставить достаточно большой объем пропагандистских материалов для того, чтобы можно было приписать эту акцию марионеточной группировке УНИТА. Благодаря оперативным действиям ФАПЛА им не удалось осуществить свой коварный план, в случае реализации которого не только был бы причинен большой материальный ущерб, но и погибли бы как ангольцы, так и иностранцы, главным образом американцы. Цель такой операции очевидна: подорвать доверие правительств западных стран, например Соединенных Штатов, с которыми Народная Республика Ангола поддерживает экономические отношения, к ее законному правительству; дестабилизировать экономику Анголы и заставить эти правительства поверить в то, что марионеточная группа УНИТА является надежной стороной в решении вопроса о достижении мира в южной части Африки. Благодаря бдительности и оперативным действиям сил обороны и безопасности Анголы намерения вышеуказанной группы диверсантов, два члена которой убиты и один ранен, были сорваны.

Правительству Народной Республики Анголы известны все подробности, связанные с подготовкой и осуществлением указанной операции, и у него есть основания считать, что несколько других налетчиков были ранены, прежде чем им удалось скрыться. Цель этой операции состояла вовсе не в нападении на какой-либо лагерь намибийских или южноафриканских беженцев. Эта акция, как и те,

которые были осуществлены ранее в Ломау, Кааме, на мосту через реку Жираул и т. д., не очень убеждают правительство Анголы в том, что, как публично заявляют премьер-министр и министр иностранных дел Южной Африки, южноафриканское правительство заинтересовано в проведении серьезных, конструктивных переговоров, направленных на мирное, справедливое и долгосрочное решение проблем в южной части Африки. Эти действия противоречат искренним стремлениям правительства Анголы создать атмосферу мира и взаимопонимания в регионе, о чем свидетельствуют его неоднократные акты доброй воли и реалистические и конструктивные предложения. Самым последним примером может служить заявление и предложенный к нему текст, подготовленный в рамках общих усилий, направленных на проведение переговоров, который 20 ноября 1984 года был препровожден Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Другим свидетельством искренних намерений и доброй воли правительства Анголы явилась состоявшаяся недавно в Мапуту встреча ангольской делегации во главе с заместителем министра иностранных дел с южноафриканской делегацией. Цель встречи заключалась в подготовке к совещанию на уровне министров; участники попытались бы сделать все для изыскания решений, которые способствовали бы установлению мира в регионе.

На этом совещании глава ангольской делегации, пользуясь случаем, информировал южноафриканскую сторону о намерениях ангольского правительства освободить трех так называемых южноафриканских рыбаков, которые были арестованы на борту японского судна, находившегося у берегов ангольской провинции Намбе.

Такие усилия являются неопровержимым свидетельством доброй воли и серьезности намерений Народной Республики Анголы в деле установления мира.

Агрессивные же военные действия, о которых говорилось выше, осуществляемые специальными силами южноафриканской армии, заслуживают осуждения, ибо они противоречат не только общепризнанным основополагающим принципам современного международного права, но и духу и букве Лусакского соглашения от 16 февраля 1984 года.

Кроме того, участники нападения в Малонго совершили серьезные преступления против безопасности ангольского государства и поэтому на данном этапе вопрос об их репатриации не может быть предметом обсуждений.

Таким образом, правительство Народной Республики Анголы считает, что оно ответило на опуб-

ликванное 24 мая послание министра иностранных дел Южно-Африканской Республики, и в свете вышензложенного требует от правительства Южной Африки объяснений в связи с этим совершенно вопиющим преступлением и вновь обращает внимание Южной Африки на тот факт, что повторение

подобных актов не только не способствует ослаблению напряженности, но и подрывает усилия, которые уже предприняты для создания в регионе подлинной атмосферы мира и в которых правительство Анголы по-прежнему принимает активное участие.

ДОКУМЕНТ S/17247 *

Письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики от 7 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[7 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в дополнение к моему письму от 3 июня 1985 года²⁴ настоящим имею честь препроводить текст заявления министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики от 6 июня 1985 года по поводу отношений между Лаосом и Таиландом.

Буду весьма признателен за распространение текста данного заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Кнтонг ВОНГСАЙ

Постоянный представитель

*Лаосской Народно-Демократической Республики
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление министерства иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, опубликованное 6 июня 1985 года

Лаосский и тайландский народы с давних пор поддерживали дружественные отношения. Они всегда жили в атмосфере согласия, взаимоуважения и взаимопомощи. Раскольническая политика империализма и реакции подвергла эти братские отношения испытаниям.

С момента создания Лаосской Народно-Демократической Республики, несмотря на различия в политических и социальных системах и на то, что отношения между двумя странами порой были напряженными, оба народа неизменно испытывали глубокое взаимное уважение.

Однако ультраправые силы тайландских правящих кругов выступают против интересов тайландского народа. Они вступили в сговор с китайскими экспансионистами и гегемонистами в осуществлении непрекращающейся подрывной деятельности против Лаосской Народно-Демократической Республики, что подрывает братские отношения между двумя народами.

Год назад, 6 июня 1984 года, произошло весьма серьезное событие: они направили войска тайландской регулярной армии для нападения и захвата трех лаосских деревень в районе Паклай провинции Саябури — Банемай, Банеханг и Банесаванг. Эти акции являются вопиющим нарушением суверенитета и территориальной целостности Лаоса, грубым нарушением совместных лаосско-тайландских коммюнике 1979 года, нарушением Устава Организации Объединенных Наций, членами которой являются обе эти страны.

Однако правительство Лаосской Народно-Демократической Республики, несмотря на то что оно борется за защиту суверенитета и территориальной целостности страны, продемонстрировало свою добрую волю, выступив с инициативой направить свою делегацию для переговоров в Бангкок с целью урегулирования вопроса об этих трех деревнях.

Весь тайландский народ, включая тайландских политических деятелей, а также правительства и народы Юго-Восточной Азии и всего мира, которым дороги интересы мира, поддерживают справедливую позицию и добрую волю Лаосской Народно-Демократической Республики, признают, что эти три деревни принадлежат Лаосу, осуждают акты агрессии, совершенные тайландскими ультраправыми реакционными силами, в результате чего они находятся в изоляции в своей собственной стране и на международной арене. Правительство Таиланда было вынуждено объявить на тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о выводе своих войск из этих трех лаосских деревень²⁵.

Однако ультраправые реакционные силы в правящих кругах Таиланда до сих пор не вывели все свои войска из района этих трех деревень; они продолжают совершать преступления против местного населения и отказываются проводить переговоры между двумя странами в Бангкоке. Кроме того, они усугубили сговор с реакционными силами правящих кругов Пекина, превратив тайландскую территорию в убежище для сбора и подготовки лаосских реакционеров, бежавших за границу, и направления их обратно в страну для того, чтобы сеять смуту и осуществлять подрывные действия против лаосского народа, занимающегося мирным созидательным трудом.

Они ревностно служат интересам враждебной экспансионистской и гегемонистской политики Пекина, направленной на ослабление Лаоса, Кампучии и Вьетнама с целью аннексии этих трех стран Индокитая и создания конфронтации между этими странами и странами — членами Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Это противоречит чаяниям народов Юго-Восточной Азии и всего мира, которые стремятся разрешить все вопросы, касающиеся отношений между ними, путем переговоров, жить в мире и поддерживать дружественные отношения.

Общезвестно, что сговор между Таиландом и Китаем для осуществления различных подрывных действий против Лаосской Народно-Демократической Республики и Социалистической Республики Вьетнам и использования полпотовского геноцида для противодействия возрождению Народной Республики Кампучии завершился провалом. Этот сговор создал благоприятные условия для китайских реакционеров, которые с каждым днем все глубже проникают в Таиланд, втягивая эту страну в серьезный политический кризис, усугубляя экономические и социальные проблемы, подрывая международный авторитет Таиланда. В конечном счете тяжелое бремя этих последствий ложится на тайландский народ. Поэтому широкие слои общественности Таиланда требуют, чтобы ультраправые реакционные элементы в правящих кругах Таиланда положили конец своему сговору с китайскими реакционерами, чтобы тайландское правительство проводило политику добрососедства с Лаосом и жило в мире со странами Индокитая, восстановило и развивало добрые отношения с Лаосом в соответствии с духом и буквой двух совместных лаосско-тайландских коммюнике 1979 года.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/364—S/17247.

Народ и правительство Лаосской Народно-Демократической Республики полностью поддерживают эти справедливые чаяния тайландского народа.

Лаосская Народно-Демократическая Республика всегда проводила политику добрососедства с Королевством Таиланд, она неуклонно поддерживает и развивает братские отношения между двумя народами и впредь будет прилагать все усилия в целях осуществления двух совместных лаосско-тайландских коммюнкэ 1979 года.

В свете этой позиции правительство Лаосской Народно-Демократической Республики предлагает Королевству Таиланд назначить правительственную делегацию для возобновления переговоров с лаосской правительственной делегацией в Бангкоке или Вьентьяне для разрешения проблем, вызывающих взаимную озабоченность, с целью улучшения и развития дружественных отношений между двумя странами, включая вопросы обеспечения безопасности вдоль границы между этими двумя странами, содействия осуществлению соглашений между

двумя странами о превращении лаосско-тайландской границы в границу мира и дружбы, вопрос об экономических, культурных, торговых и других отношениях и региональные и международные вопросы, поднимаемые двумя сторонами. Это будет отвечать чаяниям и интересам обоих народов, активно способствовать урегулированию проблем в Юго-Восточной Азии, а также вопроса о Кампучии и тем самым позволит превратить Юго-Восточную Азию в регион мира, стабильности, дружбы и сотрудничества.

Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики надеется, что его искреннее предложение получит благоприятный отклик со стороны правительства Королевства Таиланд.

Правительство и народ Лаоса решительно призывают весь тайландский народ и тайландские политические круги, а также народы и правительства, которым дороги мир и справедливость во всем мире, оказать поддержку их справедливой позиции по данному вопросу.

ДОКУМЕНТ S/17248

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 30 мая 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[7 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и ссылаясь на письмо Ирака от 20 мая 1985 года {S/17212}, имею честь обратить Ваше внимание на тот факт, что баасистский иракский режим, предавая гласности резюме доклада Международного комитета Красного Креста — работу и беспристрастность которого правительство Исламской Республики Иран иногда и, возможно, оправданно подвергало сомнению, — пытается ввести в заблуждение международную общественность и таким образом оправдать свои преступления. В докладе о положении военнопленных в Иране и Ираке [S/16962] от 19 февраля 1985 года, который был подготовлен в результате Вашей поездки в эти две страны и, безусловно, является более убедительным и полным отчетом, содержатся подробные доказательства преступлений, совершаемых иракским режимом в отношении иранских военнопленных.

Из этого доклада со всей ясностью вытекает факт существования незаконных лагерей, в которых содержатся многие иранские пленные, в том числе министр нефти и некоторые его помощники. Преступные нарушения баасистским режимом всех норм международного гуманитарного права полностью подтверждаются сообщениями заключенных о таких случаях применения пыток и жестокого обращения, как «подвешивание вниз голо-

вой к потолку или вентиляционным устройствам, избивания, при которых удары наносятся по пяткам, или подключение электрического тока к различным частям тела, в том числе к половым органам, нанесение ожогов сигаретами и в некоторых случаях имитация смертной казни». Как можно отрицать бесчеловечное физическое насилие, которое включает в себя не только «избиение палками, дубинками или проволокой», но и «кастрацию и введение военнопленным бутылок или других предметов в прямую кишку», что приводит к сильным телесным повреждениям. Подобные действия влекут за собой заметные психологические последствия.

Информация, содержащаяся в докладе S/16962, например в пунктах 117, 118, 119, 138, 139, 140, 144, 145 и т. д., разоблачает попытки иракского режима оправдать свою бесчеловечность и варварство и показывает его лживую сущность в подлинном свете.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

**Письмо представителя Афганистана от 10 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[10 июня 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам о том, что, несмотря на неоднократные протесты правительства Демократической Республики Афганистан, милитаристское правительство Пакистана по-прежнему совершает против нашей мирной страны, Демократической Республики Афганистан, безответственные акты агрессии. В связи с этими актами агрессии 6 июня 1985 года в 13 час. 30 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан. Заведующий первым политическим отделом указал ему на следующее:

«1 июня 1985 года с позиций, расположенных в полутора километрах по другую сторону границы, была обстреляна из безоткатных орудий и тяжелых пулеметов юго-восточная часть жилых районов округа Барикот, провинция Кунар, в результате чего двое из числа гражданского и во-

енного персонала погибли, а трое ранены. В тот же день в провинции Барикот из зенитных установок и тяжелых пулеметов были также обстреляны афганские вертолеты и таким образом поврежден борт одного из них.

Правительство Демократической Республики Афганистан категорически осуждает эти враждебные акты агрессии и заявляет в связи с ними свой протест правительству Пакистана. Далее было указано на то, что милитаристские власти Пакистана должны немедленно прекратить подобные агрессивные действия и не допускать эскалации напряженности в пограничных районах; в противном случае ответственность за их опасные последствия будет лежать на милитаристском правительстве Пакистана».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций

* Содержит документ S/17250/Согг.1 от 13 июня 1985 года.

** Распространен под двойным условным обозначением A/40/368—S/17250.

ДОКУМЕНТ S/17251

Письмо представителей Ганы, Ирландии, Италии, Непала, Нидерландов, Норвегии, Фиджи, Финляндии, Франции и Швеции от 10 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]
[10 июня 1985 года]*

Государства-члены, участвующие во Временных силах Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), считают необходимым сообщить Вам о своей глубочайшей обеспокоенности в связи с недавними серьезными событиями в южной части Ливана, в частности в связи с захватом в плен членов Сил. Эти события препятствуют выполнению задачи, возложенной на ВСООНЛ Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

Страны, предоставившие свои контингенты, хотя и выразить признательность за те усилия, которые уже были Вами предприняты, и по-прежнему выступают за использование Ваших добрых услуг для урегулирования этой проблемы и обеспечения незамедлительного и безусловного освобождения пленных.

Страны, предоставившие свои контингенты, обращаются ко всем правительствам, которые имеют влияние на тех, кто держит сотрудников Организации Объединенных Наций в качестве пленных, с призывом оказать это влияние, чтобы пленные были незамедлительно освобождены и им не был причинен вред.

Страны, предоставившие свои контингенты, напоминают о своем письме от 28 марта 1985 года [S/17067, приложение], в котором подчеркивалось, что для того, чтобы Силы были эффективными, необходимо выполнить три важных условия. В этом письме отмечалась необходимость всестороннего сотрудничества с Силами.

Государства-члены, участвующие во ВСООНЛ, будут признательны, если Вы доведете настоящее письмо до сведения Совета Безопасности, и просят

распространить его в качестве документа Совета Безопасности.

Джеймс Виктор ГБЕХО
*Постоянный представитель Ганы
при Организации Объединенных Наций*

Роберт МАКДОНА
*Постоянный представитель Ирландии
при Организации Объединенных Наций*

Маурицио БУЧЧИ
*Постоянный представитель Италии
при Организации Объединенных Наций*

Хари Б. ДЖОШИ
*За постоянного представителя Непала
при Организации Объединенных Наций*

Макс ван дер СТУЛ
*Постоянный представитель Нидерландов
при Организации Объединенных Наций*

Том ВРОЛЬСЕН
*Постоянный представитель Норвегии
при Организации Объединенных Наций*

Рату Джоне Филипе РАДРОДРО
*Постоянный представитель Фиджи
при Организации Объединенных Наций*

Кеййо КОРХОНЕН
*Постоянный представитель Финляндии
при Организации Объединенных Наций*

Клод де КЕМУЛАРИА
*Постоянный представитель Франции
при Организации Объединенных Наций*

Андерс ФЕРМ
*Постоянный представитель Швеции
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17252

Письмо представителя Гондураса от 10 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[10 июня 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам письмо г-на Хосе Томаса Ариты Валье, исполняющего обязанности министра иностранных дел Гондураса, от 4 июня на имя г-на Мигеля д'Эското Брокмана, министра иностранных дел Никарагуа.

В этом письме отвергается как безосновательный протест Никарагуа в связи с тем, что три вертолета якобы вторглись на территорию Никарагуа с территории Гондураса.

Буду признателен за распространение настоящего письма, содержание которого уже доведено до сведения Организации американских государств, в качестве документа Совета Безопасности.

Роберто ЭРРЕРА КАСЕРЕС
*Постоянный представитель Гондураса
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Гондураса от 4 июня 1985 года на имя министра иностранных дел Никарагуа

Обращаюсь к Вам, чтобы подтвердить получение накануне направленного Вами послания [S/17245, приложение], в котором правительство Вашей страны выражает официальный решительный протест в связи с тем, что три военных вертолета неизвестной принадлежности вторглись в воздушное пространство Никарагуа якобы с территории Гондураса.

Поскольку в Гондурасе нет воздушных судов без соответствующих опознавательных знаков, если это военные суда, или без соответствующих регистрационных буквенных или цифровых обозначений, если это гражданские суда, правительство моей страны отвергает вышеупомянутый протест как безосновательный.

Не может не вызывать удивление и то, что Вы ссылаетесь на серьезное положение, создавшееся в результате действий армии Никарагуа на границе с Коста-Рикой, поскольку, вопреки Вашему произвольному толкованию, этот факт указывает, что именно правительство Никарагуа несет ответственность за попытки распространить насилие в соседних странах.

Я считаю, что, вместо того чтобы давать советы демократическим правительствам региона, как им следует поступать, правительству Вашей страны следовало бы приступить к сокращению чрезмерного военного потенциала, которым оно располагает, и как можно скорее начать диалог с целью национального примирения воюющих сторон; такие позитивные меры действительно привели бы к ослаблению напряженности, существующей в Центральной Америке.

**Письмо представителя Монголии от 10 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[11 июня 1985 года]*

По поручению правительства Монгольской Народной Республики имею честь изложить позицию правительства моей страны в отношении недавних событий в Намибии и вокруг нее.

Монгольская Народная Республика выражает свое возмущение и глубокую обеспокоенность в связи с решением южноафриканского режима установить «временное правительство» в Намибии и расценивает такое решение, как акт агрессии. Правительство Монгольской Народной Республики решительно осуждает и отклоняет любые попытки Южной Африки навязать «внутреннее урегулирование» в Намибии в нарушение резолюций Совета Безопасности. Оно полностью поддерживает заявления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и подавляющего большинства государств-членов, в которых они объявляли это решение незаконного оккупационного режима недействительным на основании резолюции 439 (1978) Совета Безопасности.

Организация Объединенных Наций неоднократно объявляла незаконной оккупацию Намибии Южной Африкой. Несмотря на ясно выраженную волю международного сообщества, Претория, воодушевляемая поддержкой своих западных союзников и партнеров, особенно Соединенных Штатов Америки, продолжает оккупировать Намибию и всячески препятствовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на предоставление независимости Намибии. Кроме того, территория Намибии постоянно используется расистским режимом для совершения актов агрессии против соседних суверенных и независимых африканских государств, что ставит под угрозу международный мир и безопасность. Монголия категорически отвергает проводимую режимом Претории и Соединенными Штатами политику «проволочек» и «связки» независимости Намибии с посторонними и не имеющими к ней отношения вопросами. Политика нынешней администрации Соединенных Штатов, предусматривающая «конструктивное

сотрудничество» с Преторией, справедливо расценивается большинством государств-членов как попытка блокировать осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности о предоставлении Намибии подлинной независимости.

Учитывая недавние события в Намибии, в частности решение Претории об установлении «временного правительства» в Намибии, Монгольская Народная Республика полностью поддерживает просьбу Координационного бюро неприсоединившихся стран и совета министров Организации африканского единства о срочном созыве заседания Совета Безопасности, а также их призыв принять всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

Правительство Монгольской Народной Республики полностью разделяет мнение большинства государств-членов о том, что в результате недавних событий в Намибии стало, как никогда, необходимым, чтобы Совет Безопасности в полной мере выполнил лежащую на нем ответственность и добился скорейшего и безоговорочного осуществления своих резолюций по Намибии, в частности резолюции 435 (1978).

Монгольская Народная Республика вновь заявляет о своей полной солидарности со справедливой борьбой, которую ведет намибийский народ под руководством СВАПО, своего единственного и подлинного представителя, за самоопределение и подлинную независимость, и вновь подтверждает свою поддержку этой борьбы. Она вновь обращается с требованием о том, чтобы Южная Африка незамедлительно и безоговорочно ушла из этой территории.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Г. НЯМДО

*Постоянный представитель Монголии
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/369—S/17253.

ДОКУМЕНТ S/17256*

Письмо представителя Афганистана от 11 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[11 июня 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам о том, что 11 июня 1985 года в 10 час. 00 мин. поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, где заведующий первым политическим отделом указал ему на следующее:

«Милитаристское правительство Пакистана, продолжая выдвигать свои необоснованные обвинения в адрес правительства Демократической Республики Афганистан, в очередной раз заявило, что 3 и 4 июня 1985 года афганские самолеты якобы нарушили воздушное пространство в районе Читрала и Куеты. Кроме того, оно заявило, что в эти же дни были обстреляны посты сил безопасности, расположенные к юго-востоку от Аранду и Шахина, но в результате этого обстрела никакого ущерба причинено не было.

Праительство Демократической Республики Афганистан, проведя тщательное расследование, считает, что эти утверждения милитаристского правительства Пакистана не имеют под собой никакого основания и категорически отвергает их. Было указано, что пакистанские власти должны незамедлительно прекратить подобные обвинения, которые приводят лишь к обострению напряженности в пограничных районах».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

М. Фарид ЗАРИФ
*Постоянный представитель Афганистана
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/371—S/17256.

ДОКУМЕНТ S/17257

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 10 июня
1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[12 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь довести до Вашего сведения следующее.

Иракский режим в очередной раз проявил пренебрежение не только к признанным нормам международного гуманитарного права, но и к нравскому народу, делу и интересам которого он должен оказывать содействие. Осуществляющая агрессию иракская армия 9 июня 1985 года обстреляла лагерь беженцев Зива в провинции Западный Азербайджан, в котором размещена группа иракских беженцев-курдов, в результате чего погибли 142 человека, из них 79 детей, и ранены 300 человек. Группе Организации Объединенных Наций, расположенной в Тегеране, было предложено посетить это место, с тем чтобы изучить следы этой самой последней акции Ирака, свидетельствующей о его полном пренебрежении к святости человеческой жизни. Мы просим Вас дать группе необходимое разрешение на такое посещение.

Исламская Республика Иран вновь обращается к международному сообществу, и в особенности к Организации Объединенных Наций, с призывом отказаться от позиции безответственного молчания в отношении ужасных преступлений, совершаемых иракскими правителями против мирных жителей Ирана и Ирака. Те, чья постоянная поддержка иракского режима позволяет ему совершать такие преступные акции, должны понять, что режим, проявляющий подобное пренебрежение к жизни собственных граждан, недостойн поддержки, равно как и не может рассматриваться в качестве надежного союзника.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17258

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 12 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[12 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в дополнение к моему письму от 23 мая 1985 года [S/17216] имею честь сообщить Вам о том, что Исламская Республика Иран, следуя своей политике односторонней репатриации некоторых групп иракских военнопленных, передала Турецкой организации Красного Полумесяца список из 56 иракских военнопленных-инвалидов, намеченных для возвращения в Ирак.

Вам известно, что эта группа иракских военнопленных — уже третья по счету — в одностороннем порядке репатрируется при заслуживающем высокой оценки содействии Турецкой организации Красного Полумесяца, после того как Исламской Республикой Иран были сделаны конкретные предложения в отношении репатриации военнопленных согласно третьей Женевской конвенции¹⁸.

К репатриации готовятся еще одна группа иракских военнопленных.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

**Письмо представителя Кипра от 12 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[12 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить письмо министра иностранных дел Республики Кипр г-на Георгиоса Якову от 10 июня 1985 года на Ваше имя относительно текущих событий на Кипре.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС
*Постоянный представитель Кипра
при Организации Объединенных Наций*

**ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ КИПРА ОТ
10 ИЮНЯ 1985 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

Имею честь вновь обратиться к Вашему вниманию, а через Вас — к вниманию Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на непрекращающиеся незаконные действия на оккупированной территории Республики Кипр, в частности на проведение 9 июня 1985 года так называемых «выборов» «президента» незаконного образования, называющего себя «Турецкая республика Северного Кипра».

Эта новая акция, совершенная турецкой стороной, не только является незаконной, но и представляет собой вопиющее нарушение как буквы, так и духа Устава Организации Объединенных Наций и резолюций по Кипру, в частности резолюций 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности; она свидетельствует о проявлении турецкой стороной пренебрежения к этим резолюциям и Вашей инициативе.

Правительство Республики Кипр самым решительным образом отвергает эту акцию, равно как и все другие недавно предпринятые турецкой стороной действия; они свидетельствуют о полном пренебрежении Турции к букве закона и Организации Объединенных Наций, а также ясно указывают на истинные намерения авторов таких незаконных действий. Недавние заявления турецкой стороны являются не менее провокационными, чем их действия.

Кроме того, следует отметить, что эта акция — проведенная в районе, из которого примерно 82 процента коренного населения были изгнаны войсками Турции, что является вопиющим нарушением международного права, то есть в районе, который по-прежнему находится под военной оккупа-

цией и в котором поселенцы из оккупирующей страны приняли участие в выборах, что фактически коренным образом изменило итоги этих выборов, цель которых заключалась в том, чтобы не только завуалировать оккупацию, но и укрепить ее, — находится в противоречии:

а) с усилиями, предпринимаемыми Вами в целях поиска всестороннего решения кипрской проблемы, и косвенно подразумеваемой договоренностью, существовавшей в течение всего периода после начала реализации Вашей инициативы, о том, что следует воздерживаться от каких-либо действий, наносящих ущерб предпринимаемым Вами усилиям;

б) с заключенными на высоком уровне соглашениями от февраля 1977 года [S/12323, приложение] и мая 1979 года [S/13369, пункт 51], которые недавно были вновь подтверждены, и с согласованными в ходе переговоров между двумя сторонами положениями, которые исключают независимость на основе сепаратизма и недавно были подтверждены.

Следует полагать, что турецкая сторона откажется от такой негативной позиции, тем более что началась самая сложная и важная стадия выполнения Вашей миссии добрых услуг, а кипрское правительство и греко-кипрская сторона проявляют добрую волю и действуют в конструктивном духе.

Пользуясь этой возможностью, хочу выразить Вам нашу искреннюю признательность за Ваши неустанные усилия по предотвращению новых незаконных действий с турецкой стороны и выразить пожелание, чтобы эти Ваши усилия, предпринимаемые на основе вышеуказанных резолюций Совета Безопасности, были продолжены. Следует напомнить, что Совет Безопасности в своей резолюции 550 (1984), «будучи серьезно озабочен дальнейшими сепаратистскими акциями на оккупированной части Республики... и намеченным проведением «конституционного референдума» и «выборов», а также другими действиями или угрозами действий, направленными на дальнейшее укрепление так называемого независимого государства и раздела Кипра... осуждает все сепаратистские действия, вновь призывает все государства не признавать так называемое государство «Турецкая республика Северного Кипра», созданное в результате сепаратистских акций, и призывает их не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи вышеупомянутому сепаратистскому образованию».

Георгиос ЯКОВУ
*Министр иностранных дел
Республики Кипр*

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/909—S/17260.

ДОКУМЕНТ S/17261

Письмо представителя Турции от 12 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[12 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить на Ваше имя письмо представителя Турецкой республики Северного Кипра г-на Озера Корая от 12 июня 1985 года.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Ильтер ТЮРКМЕН
*Постоянный представитель Турции
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 12 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

Мне стало известно, что по вопросу о конституционном референдуме, проведенном в Турецкой республике Северного Кипра 5 мая 1985 года, Вам было направлено еще одно письмо [S/17241] — на этот раз так называемым «поверенным в делах» греко-кипрской администрации при Организации Объединенных Наций. В этом письме содержатся новые заявления, которые подкрепляются ложной или искаженной информацией и не упоминаются в предыдущем письме г-на Якову по этому вопросу от 3 мая 1985 года [S/17150], на которое министр иностранных дел Турецкой республики Северного Кипра уже ответил в своем письме от 17 мая [S/17198].

Поскольку в вышеуказанном письме от 17 мая уделяется достаточно внимания другим заявлениям, сделанным в этом отношении министром иностранных дел, я ограничусь лишь тем, что отвечу на лживые утверждения греко-кипрского «поверенного в делах» о том, что «поселенцы из Турции» повлияли на итоги референдума.

Прежде всего следует отметить, что данное письмо греко-кипрского «поверенного в делах» представляет собой злонамеренную попытку греко-кипрской стороны бросить в международных кругах тень на проведенный на демократической основе референдум по новой конституции Турецкой республики Северного Кипра. В отношении различных мелочных и необоснованных заявлений и вопреки тому, что утверждает греко-кипрский «поверенный в делах», следует категорически заявить, что все те, кто голосовал на референдуме 5 мая, являлись турками-киприотами. Поэтому, ссылаясь на так называемых «поселенцев из Турции», греко-кипрский «поверенный в делах», разумеется, имеет в виду тех турок-киприотов, кото-

рые много лет назад были вынуждены покинуть свою родину в результате насилия, угнетения и политического и экономического давления со стороны греков-киприотов и в настоящее время вернулись на свою родину после освобождения северной части страны в ходе осуществленной в 1974 году турецкой операции по поддержанию мира. Что касается нескольких тысяч турецких квалифицированных и сезонных рабочих, прибывших в Северный Кипр из Турции после 1974 года, то я хотел бы подчеркнуть, что использование этого вопроса греко-кипрской стороной в пропагандистских целях в высшей степени неудачно, поскольку импорт рабочей силы представляет собой обычную практику во всех развивающихся странах, а иммиграция — международное явление, признанное всеми демократическими странами.

Чтобы убедиться в правильности вышесказанного, достаточно было просмотреть международную прессу, в которой в связи с этим сообщалось, что новая конституция была поддержана подавляющим большинством более чем в 70 процентов голосов именно самими турками-киприотами. Этот факт был подтвержден газетами и журналами различного толка, которые являются более достоверными, чем некоторые из источников, процитированных греко-кипрским «поверенным в делах» (который неверно или произвольно цитировал другие источники). 6 мая 1985 года лондонская газета «Гардиан» сообщила: «Вчера турки-киприоты подавляющим большинством одобрили новую конституцию...», в то время как лондонская газета «Таймс» в этот же день опубликовала подобную статью, начинающуюся предложением «Турки-киприоты подавляющим большинством одобрили в ходе проведенного вчера референдума новую конституцию...». 7 мая другая лондонская газета «Дейли телеграф» сообщила, что «... подавляющее большинство турок-киприотов проголосовало за принятие в их секторе новой конституции, обеспечивающей сильную президентскую власть в парламентской системе». Это — всего лишь несколько примеров позитивного освещения в мировой прессе референдума, проведенного 5 мая.

Развязанная греками-киприотами пропагандистская кампания в отношении демократического процесса, в настоящее время осуществляемого в Турецкой республике Северного Кипра, дает основание полагать, что греко-кипрская сторона фактически не примирилась с идеей урегулирования положения с турками-киприотами на основе равенства и в рамках двухобщинной, двуязычной федеративной республики, в отношении чего ранее была достигнута договоренность. Хочу подчеркнуть, что такая негативная позиция несовместима с доброй волей и отнюдь не способствует выполнению Вами миссии добрых услуг.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

ДОКУМЕНТ S/17263

Письмо представителя Анголы от 12 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[13 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст послания министра обороны Народной Республики

Анголы г-на Педру Мария Тоньи (Педале) относительно положения, существующего в моей стране.

Прошу распространить настоящее послание в качестве документа Совета Безопасности по вопросу об агрессии Южной Африки против Народной Республики Анголы.

Элизу ди ФИГЕЙРЕДУ
Постоянный представитель Анголы
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание министра обороны Анголы

В результате заявления правительства Южной Африки от 17 мая о выводе военных подразделений Южной Африки с территории Народной Республики Анголы у международной общественности создалось впечатление, что предпринимаются позитивные шаги в направлении долгосрочного решения намибийского вопроса. Однако тот факт, что 19 марта ангольская армия задержала и нейтрализовала группу специального назначения «командос» Южной Африки в районе залива Малембо более чем в 2 тыс. километрах от Претории, а также захватила около 40 тонн различного оружия, военного снаряжения и взрывчатых веществ, которые были сброшены на парашютах с самолетов, прилетевших из Южной Африки и с оккупированной территории Намибии, и которые должны были быть приняты группировкой УНИТА в районе, расположенном более чем в 1000 километров от южноафриканской границы, четко указывает на то, что агрессивные действия против Народной Республики Анголы и попытки дестабилизировать нашу страну не прекратились.

Министр обороны, давая оценку нынешнему положению, подтверждает увеличение числа нарушений ангольского национального воздушного пространства, а также сосредоточение

южноафриканского боевого состава и средств тыла на границе с Намибией, о чем сообщается ниже.

На прошлой неделе было зарегистрировано 22 нарушения воздушного пространства с участием в общей сложности 26 самолетов, пролетавших на 140—300 километров в глубь территории Анголы.

31 мая 1985 года между 11 час. 59 мин. и 12 час. 45 мин. и вновь между 17 час. 00 мин. и 17 час. 31 мин. 8 южноафриканских самолетов пролетали над районами Читадо, Ункоква, Наулила, Квамато, Матала и Кахама.

4 июня между 2 час. 31 мин. и 3 час. 41 мин. 4 южноафриканских самолета пролетали над районами Вирен и Кахама.

9 июня между 16 час. 52 мин. и 17 час. 30 мин. 5 южноафриканских самолетов пролетали над районами Ункоква, Квамато, Ксангонго и Гонгива.

Боевой состав и средства тыла, которые Южная Африка содержит на ангольской границе, согласно оценкам, включают 4 моторизованные бригады и 15 батальонов общей численностью 20 тыс. человек, готовых начать любую операцию против нашей страны; их поддержку обеспечивают 80—90 самолетов и вертолетов.

Опыт прошедших лет позволяет нам без труда предположить, что активизация действий в начале сухого сезона является признаком того, что готовится новое вторжение на нашу территорию.

Министр обороны Народной Республики Анголы обращает внимание общественного мнения на вышеупомянутые факты, которые разоблачают агрессивные замыслы правительства Южной Африки и препятствуют усилиям правительства Анголы и международного сообщества, направленным на поиск наилучших путей обеспечения мира и безопасности в регионе и осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

ДОКУМЕНТ S/17267

Письмо представителя Анголы от 13 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[13 июня 1985 года]*

Учитывая угрозу, которую представляют для регионального и международного мира и безопасности непрекращающиеся акты агрессии и насилия, совершаемые расистскими войсками Южной Африки в нарушение территориальной целостности и национального суверенитета Народной Республики Анголы, правительство моей страны просит в срочном порядке созвать заседание Совета Безопасности для рассмотрения сложившегося положения.

Элизу ди ФИГЕЙРЕДУ
Постоянный представитель Анголы
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17268*

**Письмо представителя Пакистана от 11 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[13 июня 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 4 июня 1985 года [S/17238] имею честь сообщить Вам о серьезном инциденте, связанном с нарушением воздушного пространства и территории Пакистана со стороны Афганистана 7 июня. В этот день 4 афганских самолета вторглись на 5 километров в воздушное пространство Пакистана в районе Аранду близ города Читрал. Самолеты сбросили 4 бомбы и выпустили несколько ракет в районе, расположенном приблизительно в 2 милях к юго-востоку от Аранду, в результате чего серьезно пострадал один человек.

Пользуюсь также этой возможностью, чтобы сообщить Вам о том, что правительство Пакистана отвергает как абсолютно ложное обвинение кабульских властей в том, что 31 мая 1985 года город Барикот в провинции Кунар подвергся серьезному обстрелу с пакистанской стороны, в результате чего погибли 2 человека и был поврежден один вертолет. Опровержение Пакистана в связи с этим обвинением было передано временному поверенному в делах Афганистана в Исламабаде 11 июня.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ
*Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций*

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/376—S/17268.

ДОКУМЕНТ S/17269 *

**Письмо представителя Вьетнама от 13 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[13 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст заявления представителя министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 8 июня 1985 года в поддержку позиции доброй воли Лаосской Народно-Демократической Республики.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложенного к нему заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ЛЕ КИМ ЧУНГ
*Исполняющий обязанности
постоянного представителя Вьетнама
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам от 8 июня 1985 года

6 июня 1985 года министр иностранных дел Лаоса сделал заявление по поводу лаосско-тайландских отношений, в котором он подтвердил последовательную политику Лаосской Народно-Демократической Республики, направленную на развитие дружественных отношений с Королевством Таиланд, и предложил провести двусторонние переговоры на уровне правительства для решения оставшихся нерешенными между двумя странами вопросов.

Это разумное предложение свидетельствует о том, что Лаосская Народно-Демократическая Республика занимает последовательную позицию проведения дружественной и мирной политики в отношении Королевства Таиланд. Такой шаг является правильным путем к укреплению и развитию дружбы между двумя странами. Он отвечает стремлениям лаосского и тайландского народов и соответствует интересам мира, стабильности, дружбы и сотрудничества между странами Юго-Восточной Азии.

Хорошо известно, что за последний год тайландские правящие круги, несмотря на осуждение со стороны мирового общест-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/378—S/17269.

денного мнения, включая и тайландский народ, еще не вывели все свои войска из трех деревень в лаосской провинции Ся-бури, продолжала совершать преступления против местного населения, беззастенчиво нарушали территориальную целостность Лаоса и лаосско-тайландские совместные заявления 1979 года, а также отказывались возобновить переговоры между двумя странами в Бангкоке.

Реальные примеры последних лет продемонстрировали, что проведение правящими кругами Таиланда ультраправой политики поддержки пекинских экспансионистов и гегемонистов в борьбе против Лаосской Народно-Демократической Республики и Социалистической Республики Вьетнам и использования осуществлявшей геноцид полпотовской клики в борьбе против национального возрождения Народной Республики Кам-

буччи вызвали в Таиланде глубокий политический кризис и экономические и социальные неурядицы. Такая политика противоречит интересам самого тайландского народа, а также интересам мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

Правительство Социалистической Республики Вьетнам полностью поддерживает правильную позицию, занятую Лаосской Народно-Демократической Республикой, и требует, чтобы правящие круги Таиланда позитивно прореагировали на добровольное предложение Лаосской Народно-Демократической Республики немедленно возобновить переговоры между Лаосом и Таиландом для решения вопросов, стоящих между двумя странами, а также для того, чтобы помочь превратить Юго-Восточную Азию в регион мира, стабильности, дружбы и сотрудничества.

ДОКУМЕНТ S/17270

Буркина Фасо, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу и Тринидад и Тобаго: проект резолюции

*[Подлинный текст на английском языке]
[13 июня 1985 года]*

Совет Безопасности,

рассмотрев доклады Генерального секретаря [S/16237 от 29 декабря 1983 года и S/17242],

заслушав заявление исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии [2588-е заседание],

рассмотрев заявление г-на Сэма Нуйомы, президента Народной организации Юго-Западной Африки,

выражая признательность Народной организации Юго-Западной Африки за ее готовность всецело сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и его Специальным представителем, а также за выраженную ею готовность подписать и соблюдать соглашение с Южной Африкой о прекращении огня в осуществление плана Организации Объединенных Наций для Намибии, изложенного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года,

ссылаясь на свои резолюции 269 (1969), 276 (1970), 301 (1971), 385 (1976), 431 (1978), 432 (1978), 435 (1978), 439 (1978), 532 (1983) и 539 (1983) и подтверждая их,

ссылаясь на заявление Председателя Совета Безопасности от 3 мая 1985 года [S/17151], в котором он, в частности, объявил от имени Совета создание так называемого временного правительства в Намибии недействительным,

будучи серьезно обеспокоен создавшейся напряженностью и нестабильностью, порожденными враждебной политикой режима апартеида во всей южной части Африки, и нарастающей угрозой безопасности региона и ее более широкими последст-

виями для международного мира и безопасности в результате того, что этот режим продолжает использовать Намибию в качестве плацдарма для военных нападений на африканские государства в этом регионе и их дестабилизации,

вновь подтверждая юридическую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и главную ответственность Совета Безопасности за обеспечение осуществления его резолюций, в частности резолюций 385 (1976) и 435 (1978), в которых содержится план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии,

отмечая, что в 1985 году исполняется сороковая годовщина создания Организации Объединенных Наций и двадцать пятая годовщина принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и выражая серьезную озабоченность в связи с тем, что вопрос о Намибии находится на рассмотрении Организации с момента ее создания и все еще не решен,

приветствуя зарождающуюся и усиливающуюся всемирную кампанию всех слоев общества против расистской Южной Африки в рамках согласованных усилий, направленных на то, чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии и апартеиду,

1. осуждает Южную Африку за ее продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и вопиющее нарушение резолюций Генеральной Ассамблеи и решений Совета Безопасности;

2. вновь подтверждает законность борьбы намибийского народа против незаконной оккупации расистской Южной Африки и призывает все государства оказывать ему все большую моральную и материальную помощь;

3. *осуждает* далее расистскую Южную Африку за ее решение создать в Виндхуке так называемое временное правительство и заявляет, что это решение представляет собой откровенное пренебрежение резолюциями Совета Безопасности, в частности его резолюциями 435 (1978) и 439 (1978);

4. *объявляет* это решение незаконным и недействительным и заявляет, что ни Организация Объединенных Наций, ни какое-либо государство-член не признают никакого представителя или органа, назначенного или учрежденного в рамках этого процесса;

5. *требует*, чтобы расистская Южная Африка немедленно отменила вышеупомянутое незаконное и одностороннее решение;

6. *осуждает* далее Южную Африку за препятствия, которые она чинит осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, наставляя на условиях, противоречащих положениям плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии;

7. *вновь отвергает* выдвигаемые Южной Африкой требования об увязке вопроса о предоставлении независимости Намибии с посторонними и не относящимися к делу вопросами как несовместимые с резолюцией 435 (1978), другими решениями Совета Безопасности и резолюциями Генеральной Ассамблеи по Намибии, включая резолюцию 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

8. *вновь заявляет* о том, что независимость Намибии не может быть поставлена в зависимость от решения вопросов, не относящихся к резолюциям 435 (1978) Совета Безопасности;

9. *вновь заявляет*, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, содержащая план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, является единственной международно признанной основой для мирного урегулирования намибийской проблемы, и требует ее немедленного и безусловного осуществления;

10. *подтверждает*, что консультации, проведенные Генеральным секретарем во исполнение пункта 5 резолюции 532 (1983), подтвердили, что все оставшиеся вопросы, относящиеся к резолюции 435 (1978), были решены, за исключением вопроса о выборе Южной Африкой избирательной системы;

11. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря вступить в контакт с Южной Африкой с целью завершить рассмотрение вопроса о выборе Южной Африкой избирательной системы, которая будет использоваться для проведения под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций выборов в конституционную ас-

самблею в соответствии с положениями резолюции 435 (1978), с тем чтобы Совет Безопасности мог принять резолюцию, которая позволила бы осуществить план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии;

12. *требует*, чтобы расистская Южная Африка в полной мере сотрудничала с Советом Безопасности и Генеральным секретарем в осуществлении настоящей резолюции;

13. *решительно предупреждает* Южную Африку, что невыполнение этого требования может вынудить Совет Безопасности провести дополнительные заседания с целью введения всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций для оказания необходимого дополнительного давления, с тем чтобы обеспечить выполнение Южной Африкой вышеуказанных резолюций;

14. *настоятельно предлагает*, чтобы до введения обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава государства-члены добровольно приняли меры, если они еще этого не сделали, по разрыву всех связей и сношений с Южной Африкой, включающие:

- a) разрыв дипломатических отношений;
- b) соблюдение эмбарго на поставку нефти;
- c) изъятие имеющихся инвестиций, запрещение новых инвестиций и осуществление с этой целью стимулирующих мер;
- d) аннулирование разрешений на пролет самолетов и на пользование аэропортами, а также лишение права пользоваться доками для обслуживания морских судов;
- e) запрещение продажи кригеррэндов и всех других монет, отчеканенных в Южной Африке;
- f) строгое соблюдение бойкота Южной Африки в спортивной и культурной областях;
- g) ратификацию и применение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него;

15. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции не позднее первой недели сентября 1985 года;

16. *постановляет* и далее держать этот вопрос в поле зрения и немедленно после получения доклада Генерального секретаря провести заседание с целью рассмотреть вопрос о ходе осуществления резолюции 435 (1978), а в случае, если Южная Африка будет продолжать чинить препятствия, применить положение пункта 13 настоящей резолюции.

ДОКУМЕНТ S/17272 *

Письмо представителя Венесуэлы от 13 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[14 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления, сделанного правительством Венесуэлы относительно создания временного правительства в Намибии и в этой связи прошу распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Хосе Франсиско СУКРЕ ФИГАРЕЛЬЯ
Постоянный представитель Венесуэлы
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Венесуэлы относительно
создания временного правительства в Намибии

Правительство Венесуэлы с глубоким возмущением и серьезной обеспокоенностью восприняло заявление, сделанное южно-

* Распространен под двойным условным обозначением
A/40/380—S/17272.

африканскими властями 18 апреля 1985 года, относительно создания временного правительства в Намибии.

Это действие является новой акцией режима Претории, направленной на то, чтобы в одностороннем порядке навязать внутреннее урегулирование в Намибии, а также на то, чтобы вновь воспрепятствовать осуществлению плана Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости этой территории, содержащегося в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности.

Такое действие противоречит воле международного сообщества и не только представляет собой нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи по Намибии, но также продолжает создавать угрозу миру и безопасности на африканском континенте, а вместе с тем и во всем мире.

Венесуэла, выступая в поддержку резолюции 439 (1978) Совета Безопасности, в которой Совет постановил, что любая мера, принятая в одностороннем порядке незаконной администрацией Намибии, в том что касается процесса выборов, будет считаться недействительной, решительно осуждает Южную Африку и выступает против ее намерения создать на территории Намибии правительство, которое, вполне очевидно, будет отвечать интересам лишь режима апартеида. Со своей стороны, правительство Венесуэлы вновь подтверждает свою поддержку борьбе народа Намибии за независимость.

ДОКУМЕНТ S/17273 *

Письмо представителя Турции от 14 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[14 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить на Ваше имя письмо представителя Турецкой республики Северного Кипра г-на Озера Корая от 14 июня 1985 года.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Ильтер ТЮРКМЕН
Постоянный представитель Турции
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая от 14 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить заявление президента Турецкой республики Северного Кипра г-на Рауфа Р. Денкташа.

* Распространен под двойным условным обозначением
A/39/912—S/17273.

Буду признателен за распространение этого заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ПРЕССЫ ПРЕЗИДЕНТА ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ
СЕВЕРНОГО КИПРА ОТ 13 ИЮНЯ 1985 ГОДА

Как я уже объяснял вчера после завершения проходивших в Афинах переговоров, высказывание премьер-министра Греции г-на Папандреу об «эллинистических устремлениях и чаяниях греко-кипрского народа» и заявление г-на Киприану о том, что они рано или поздно достигнут своей «национальной цели», вытекающей из этих устремлений, являются новым свидетельством того, что Греция и греко-кипрская сторона не стремятся к установлению мира на Кипре.

Наша сторона, то есть Турецкая республика Северного Кипра, с самого начала поддержала миссию добрых услуг Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и тем самым показала, что мы боремся за мир. Мы неоднократно заявляли, что станем по-прежнему оказывать Генеральному секретарю свою помощь, когда выполним обязательные требования, диктуемые нашей демократической жизнью, проведя референдум по новой конституции и всеобщие выборы нового парламента.

Несмотря на нашу добрую волю, греко-кипрская сторона развязала на международной арене широкую пропагандистскую кампанию против Турецкой республики Северного Кипра,

с тем чтобы в своекорыстных целях использовать наши внутренние дела, являющиеся естественным требованием демократической жизни. Все должны понимать, что мобилизация международной общественности против турко-кипрского народа не может способствовать решению кипрской проблемы и установлению мира.

Если г-н Киприану и г-н Папандреу считают, что кое-что в отношении Кипра их не устраивает, они должны знать, что это объясняется тем импульсом, который г-н Папандреу после его прихода к власти в Греции в 1981 году придал так называемой «интернационализации» вопроса о Кипре.

К сожалению, и г-н Киприану, и г-н Папандреу упорно продолжают занимать негативную позицию, которая препятствует установлению способствующей урегулированию кипрской проблемы атмосферы доброй воли и взаимного доверия.

Г-н Киприану и г-н Папандреу утверждают, что Турецкая республика Северного Кипра препятствует предпринимаемым Генеральным секретарем усилиям по выполнению его миссии добрых услуг. Я хочу напомнить им, что они не вправе обвинять турко-кипрскую сторону, поскольку именно г-н Киприану саботировал встречу на высшем уровне в Нью-Йорке, которая была проведена 17 января после нелегких усилий, — и за это он был осужден своей же общиной, — более того, именно на него была возложена ответственность за провал предыдущих инициатив Генерального секретаря, и именно г-н Папандреу, поддерживая политику г-на Киприану, заявил, что он таким образом «служит интересам единства и его стратегии».

Г-н Киприану в заявлении, сделанном им в Афинах, сказал, что если кто и полагает, что существует возможность того, что Греция и Кипр в конце концов согласятся с турецкой позицией, то они ошибаются. Позиция турко-кипрской стороны в отношении урегулирования кипрской проблемы является очевидной и уже неоднократно излагалась. Ясным и конкретным выражением позиции турко-кипрской стороны в этом отношении является принятие «проекта соглашения», который был представлен сторонам Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по окончании «переговоров через посредника», начатых в августе 1984 года. С другой стороны, г-н Киприану при явной поддержке со стороны Греции отклонил вышеупомянутый «проект соглашения». Его вышеприведенное заявление явилось новым подтверждением того, что он по-прежнему не согласен с этим «проектом соглашения» и содержащимися в нем основными концепциями и принципами.

Г-н Киприану и г-н Папандреу утверждают, что проведенные на Северном Кипре выборы, представляющие собой демократическое проявление воли турко-кипрского народа, «незаконны». Для того чтобы показать необоснованность таких заявлений, хочу напомнить им о том факте, что право турко-кипрского народа на проведение самостоятельных выборов уже было закреплено в конституции 1960 года и что с тех пор турко-кипрский народ в соответствии с демократическими принципами проводит свои выборы на самостоятельной основе.

Турко-кипрский народ 9 июня осуществлял свое неотъемлемое право на самостоятельные выборы, проведя выборы президента, и подавляющим большинством поручил мне представлять его. Я спрашиваю г-на Киприану, который, несмотря на такое демократическое проявление, обвиняет меня в «незаконности», при этом умалчивая о незаконности своей собственной администрации, о том, поручал ли и доверял ли ему греко-кипрский народ ведение всех дел по урегулированию кипрской проблемы? Ответ

на этот вопрос можно найти в греко-кипрской прессе. В открытом письме г-ну Папандреу, опубликованном 11 июня в греко-кипрской ежедневной газете «Алтия», печатном органе партии Демократический сбор — ДС, заявлялось следующее:

«Разумеется. Вы знаете, г-н премьер-министр, что президент, с которым Вы собираетесь вести переговоры, является лицом, позиция и политика которого в отношении кипрского вопроса были осуждены подавляющим большинством членов Палаты, которые предложили ему подать в отставку, поскольку он отказывается подчиниться решениям большинства. Президент, с которым Вы встретитесь, является представителем незначительного меньшинства, которое завело решение кипрской проблемы в тупик. Его позиция и его действия уже были осуждены двумя основными политическими партиями, которые представляют примерно 70 процентов греко-кипрского народа... Если Вы, г-н премьер-министр, согласитесь с позицией греко-кипрского президента, то нельзя будет рассчитывать на какой-либо прогресс в решении кипрского вопроса, равно как и нельзя будет пытаться какие-либо надежды в отношении перспектив на будущее. Можно быть уверенным лишь в одном — в том, что решение кипрского вопроса по-прежнему будет находиться в тупике».

В другой статье, которая была опубликована в газете «Алтия», газете «Харавги» — органе АКЭЛ, и правой газете «Агон» под заголовком «АКЭЛ делает предупреждение Папандреу», сообщалось следующее:

«Член Палаты представителей г-н Андреас Знартидис, являющийся генеральным секретарем Всекипрской федерации труда (ПЭО) и членом АКЭЛ, публично сделал г-ну Папандреу предупреждение в отношении того, чтобы он, подерживая позицию г-на Киприану, не шел против воли Палаты представителей и подавляющего большинства греко-кипрского народа. Знартидис заявил, что если Сардзетахис и Папандреу поддержат позицию Киприану, то они столкнутся с оппозицией со стороны греко-кипрского народа».

Г-н Киприану, осмелившийся назвать выборы, которые были проведены турко-кипрским народом исключительно на демократической основе, «незаконными», должен задуматься над приведенными выше заявлениями греков-киприотов, поскольку они ясно свидетельствуют о степени его «законности» и его «авторитете» в рамках его собственной общины.

Мне очень хотелось бы напомнить г-ну Киприану и г-ну Папандреу о том, что решению кипрской проблемы препятствуют не проведенные турко-кипрским народом выборы его достаточно авторитетных руководителей и органов, а существование которого неоднократно указывалось греко-кипрскими кругами после проведенной 17 января встречи на высшем уровне и который впоследствии был подтвержден независимыми иностранными наблюдателями. Чтобы можно было рассчитывать на прогресс в деле урегулирования кипрской проблемы, необходимо в самом срочном порядке найти пути предотвращения кризиса власти в Южном Кипре.

Пропагандистская кампания против нашей демократической жизни и заявления о том, что Турецкая республика Северного Кипра является «псевдодоговарством», отнюдь не способствуют поиску путей урегулирования кипрской проблемы, равно как и не облегчают выполнение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций его миссии добрых услуг. Они являются лишь препятствием на пути таких усилий.

ДОКУМЕНТ S/17274

Письмо представителя Ботсваны от 14 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[14 июня 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам приложенное к настоящему письму заявление для печати, сделанное канцелярией президента Республики Ботсваны

сегодня утром в связи с нападением южноафриканских командос на столицу Ботсваны Габороне.

Буду признателен за распространение настоящего заявления для печати в качестве документа Совета Безопасности.

Легваила Дж. ЛЕГВАИЛА
*Постоянный представитель Ботсваны
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление для печати, сделанное канцелярией
президента Ботсваны 14 июня 1985 года

Сегодня утром во время нападения подразделения южноафриканских сил обороны погибли 12 человек, а 6 получили ранения. Погибли, в частности, три женщины и пятилетний ребенок, получивший несколько пулевых ранений в бедро. Среди раненых десятилетняя девочка, получившая пулевое ранение в ногу, и женщина голландского подданства, получившая многочисленные пулевые ранения. Участники нападения открыли также беспорядочную стрельбу по проезжавшим автомоби-

лям и подожгли несколько из них. Двое граждан Ботсваны получили ранения при обстреле их автомобилей. Есть подозрение, что участники нападения похитили нескольких человек. Во время нападения были полностью разрушены 4 дома, а другим домам были нанесены серьезные повреждения.

Участники нападения, видимо, вторглись в Ботсвану на нескольких дорожных транспортных средствах. Нападения на различные дома, вероятно, были осуществлены одновременно; это свидетельствует о том, что операция длилась лишь короткое время. В результате, когда полиция и силы обороны Ботсваны блокировали дороги, участники нападения уже скрылись.

Правительство Ботсваны решительно осуждает этот инцидент — последний и наиболее серьезный из серии инцидентов, имевших место с марта этого года. Этот акт жестокости и насилия, совершенный правительством Южной Африки, заслуживает особого осуждения в свете неоднократных заверений правительства Ботсваны в том, что оно не позволит использовать свою территорию для нападений на соседние страны. Правительство Ботсваны рассматривает это нападение как выполнение Южной Африкой угрозы вторжения в Ботсвану, высказанной ею в феврале этого года.

ДОКУМЕНТ S/17275

Письмо представителя Никарагуа от 13 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на испанском языке]
[14 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления правительства Никарагуа и Национального руководства Сандинистского фронта национального освобождения от 13 июня 1985 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА
*Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Никарагуа и Национального руководства Сандинистского фронта национального освобождения от 13 июня 1985 года

Правительство Республики Никарагуа и Национальное руководство Сандинистского фронта национального освобождения сообщают всем никарагуанцам и международному сообществу следующее.

Правительство Никарагуа с беспокойством следило за тем, как администрация Соединенных Штатов пыталась преодолеть сопротивление обеих палат конгресса Соединенных Штатов и вынудить их утвердить бюджетные ассигнования на финансирование сил наемников, которые под руководством Центрального разведывательного управления Соединенных Штатов осуществляют террористические действия против народа Никарагуа.

Попытки выдать такую финансовую помощь за «гуманитарную» неуместны. Совершенно недопустимым, незаконным и безнравственным является вмешательство конгресса Соединенных Штатов, который под давлением администрации президента Рейгана принял решение о действиях, направленных против суверенитета и неприкосновенности Никарагуа.

Такая позиция находится в противоречии с принципами международного права, закрепленными в Уставе Организации

Объединенных Наций и в других международных правовых документах, под которыми подписались как Соединенные Штаты, так и Никарагуа; она является своего рода дополнением к другим подобным акциям, таким как меры экономического характера, принятые недавно в отношении Никарагуа.

В конгрессе над голосами разума и здравого смысла возобладала агрессивная политика администрации Соединенных Штатов.

Никарагуанцы считают этот шаг конгресса Соединенных Штатов ошибкой, поскольку он способствует укреплению до сих пор неизменного стремления администрации Рейгана завершить нынешнюю эскалацию агрессивной политики прямым вторжением вооруженных сил Соединенных Штатов, направленным против суверенитета и народа Никарагуа.

Исходя именно из этой ответственности, конгресс Соединенных Штатов должен обдумывать свои действия и стремиться к поиску конструктивного пути, который был бы противопоставлен интервенционистскому курсу и, таким образом, содействовал началу диалога и переговоров по достижению почетного мира.

Решение конгресса Соединенных Штатов оказывает негативное воздействие на политическую обстановку в Латинской Америке, подвергая серьезной опасности мирные усилия Контадорской группы и в то же время снижая вероятность достижения разумного взаимопонимания между Никарагуа и Соединенными Штатами.

Поскольку такая новая ситуация, которую президент Соединенных Штатов сумел навязать конгрессу, представляет собой эскалацию войны против Никарагуа и еще более повышает вероятность прямого военного вторжения Соединенных Штатов в нашу страну, правительство Никарагуа совместно с Национальным руководством Сандинистского фронта приняло следующее решение:

1. Приостановить осуществление затрагивающих оборону мер, которые наше правительство проводило в одностороннем порядке в соответствии со своим стремлением подтвердить желание Никарагуа реализовать основные положения, представленные по этому вопросу Контадорской группой в Акте о мире от 7 сентября 1984 года [S/16775, приложение].

Это означает, что в сложившихся условиях, когда в адрес нашего народа все чаще и чаще раздаются угрозы о вооружен-

ном нападении со стороны Соединенных Штатов, никарагуанцы вправе провести надлежащие приготовления по мобилизации материальных ресурсов и организации необходимых мероприятий в соответствии с планами национальной обороны.

2. Сообщить всем правительствам стран, входящих в Контадорскую группу, о необходимости рассмотрения в срочном порядке на следующем совещании, намеченном на 18 июня в городе Панама, сложившегося положения и, как следствие, применения нового подхода к вопросам, рассматриваемым на таких совещаниях.

Такие меры представляются нам крайне необходимыми для предотвращения эскалации агрессии Соединенных Штатов против Никарагуа и вмешательства в ее внутренние дела, с каждым днем осложняющихся и без того напряженное положение в регионе.

3. Никарагуа подтверждает свою приверженность контадорскому процессу установления мира, безоговорочно заявляет о своей готовности немедленно подписать Акт о мире, представленный Контадорской группой в сентябре 1984 года, без внесения в него каких-либо изменений.

4. Никарагуа по-прежнему готова продолжать диалог с Соединенными Штатами, как только правительство Соединенных Штатов примет решение возобновить переговоры, которые оно в одностороннем порядке прервало в январе нынешнего года.

Диалог, проходивший в Мансанильо, необходимо возобновить, для того чтобы обсудить пути нормализации отношений между Соединенными Штатами и Никарагуа и остановить ведущую войну и эскалацию вмешательства.

5. Правительство Никарагуа и Национальное руководство призывают весь народ удвоить свои усилия для выполнения задач национальной обороны и таким образом повысить обороноспособность нашей страны настолько, чтобы разгромить силы наемников и укрепить оборонные объекты с целью быть готовыми отразить, сорвать любое возможное прямое военное вторжение вооруженных сил Соединенных Штатов и одержать победу в борьбе с ними.

В канун нынешнего празднования шестой годовщины победы Народной сандинистской революции мы, как и прежде, готовы проявить мужество, решимость и героизм, которые мы проявляли, когда боролись против диктатуры Сомосы, а следовательно, и против господства империализма и победили их; мы знаем, как подготовиться и организовать себя к победоносной борьбе в этих новых битвах, которые навязывает нам империалистический агрессор. Воодушевляющая примером Сандино, Ригоберто и Карлоса Фонсека победоносная Никарагуа никогда не продаст себя и не сдастся.

Свободная Родина или смерть!

ДОКУМЕНТ S/17276 *

Письмо представителя Таиланда от 14 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[17 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и ссылаясь на письмо представителя Лаосской Народно-Демократической Республики на Ваше имя от 7 июня 1985 года [S/17247] по поводу отношений между Лаосом и Таиландом, имею честь довести до Вашего сведения следующее заявление министерства иностранных дел Королевства Таиланд об отношениях между Лаосом и Таиландом:

«6 июня 1985 года министерство иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики выступило с заявлением по поводу отношений между Таиландом и Лаосом, в котором содержались лживые обвинения против правительства и народа Королевства Таиланд. В заключении в заявлении содержалось предложение о том, чтобы Королевство Таиланд назначило делегацию для возобновления переговоров с делегацией правительства Лаоса в целях решения проблем, вызывающих взаимную озабоченность.

В этой связи ниже приводятся следующие имеющие к этому отношение факты:

1. 3 декабря 1984 года министр иностранных дел Таиланда направил ноту исполняющему обязанности министра иностранных дел Лаосской Народно-Демократической Республики, в которой подтверждалось, что с 13 октября

1984 года в районе трех деревень, о которых шла речь, никаких вооруженных сил Таиланда нет.

2. Кроме того, министр иностранных дел Таиланда сообщил своему коллеге из Лаоса, что Таиланд всегда твердо придерживался политики улучшения прогрессивных таиландо-лаосских отношений, а также принципа мирного разрешения международных споров. В этой связи Таиланд, руководствуясь искренними намерениями и проявляя максимальную сдержанность перед лицом провокаций и лживых обвинений со стороны Лаоса, прилагал все усилия для создания атмосферы, которая бы способствовала нормализации таиландо-лаосских отношений, однако положительного отклика от лаосских руководителей не последовало, и они по-прежнему выступают с бесконечными злобными нападениями на правительство и народ Таиланда. Это свидетельствует о том, что руководители Лаоса в действительности не хотят того, чтобы таиландо-лаосские отношения вновь стали нормальными. Кроме того, они определенно стремятся подорвать братские отношения между народом Таиланда и народом Лаоса.

3. Министр иностранных дел Таиланда далее заявил, что, по мнению правительства и народа Таиланда, для обеспечения сотрудничества обеих сторон в деле нормализации отношений между ними ответные действия со стороны правительства Лаоса должны быть прежде всего по-настоящему позитивными. До тех пор пока лаосская

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/382—S/17276.

сторона не сочтет необходимым отказаться от попыток вмешательства во внутренние дела Таиланда с целью внести раскол в ряды руководителей Таиланда, противопоставить народ Таиланда его правительству, исказить представление о Таиланде путем лживых обвинений и перекручивания различных фактов, касающихся тайландо-лаосских отношений, а также пока она не перестанет выступать с клеветническими заявлениями, унижающими достоинство Таиланда и содержащими утверждения о том, что в правительстве Таиланда имеются круги с различными мнениями, создать атмосферу, способствующую установлению дружбы между этими двумя странами, естественно, будет чрезвычайно трудно.

4. Министр иностранных дел Таиланда вновь со всей убежденностью подтвердил, что правительство и народ Таиланда искренне надеются, что вышеупомянутым различным акциям лаосской стороны в скором времени будет положен конец и что лаосская сторона вновь пойдет навстречу в создании атмосферы, способствующей нормализации братских отношений между Таиландом и Лаосом и их народами, а также росту взаимопонимания и расширению позитивного сотрудничества в соответствии с духом совместного коммюнике Таиланда и Лаоса 1979 года.

5. От Лаоса не поступило ответа на ноту министра иностранных дел Таиланда, которую он направил своему коллеге из Лаоса более пяти месяцев назад.

6. Инцидент с тремя деревнями более не представляет собой никакой проблемы. Он уже обсуждался в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций. Вооруженные силы Таиланда находятся на территории своей страны для защиты ее суверенитета и территориальной неприкосновенности.

7. Правительство Таиланда намерено проводить политику добрососедских отношений с правительством Лаоса, невзирая на различия в политических системах обеих стран, поскольку это служит интересам народов Таиланда и Лаоса. Народ Таиланда всегда будет приветствовать мирные и конструктивные отношения с народом Лаоса, поскольку у нас общие культура, язык и религия.

8. Для того чтобы осуществилось стремление правительства и народа Таиланда жить в мире и конструктивно сотрудничать с правительством и народом Лаоса, абсолютно необходимо, чтобы обе стороны действовали честно. Необходимо, чтобы лаосская сторона воздерживалась от бесконечного упоминания утративших значение проблем и отказалась от попыток противопоставить друг другу правительство и народ Таиланда. Королевство Таиланд всегда было независимой и суверенной страной. Народ Таиланда жи-

вет в свободном и открытом обществе; правительство Таиланда избирается на демократической основе народом Таиланда.

9. Правительство Таиланда всегда готово позитивно откликнуться на любое серьезное предложение правительства Лаоса в плане переговоров между двумя сторонами по укреплению экономических, социальных и культурных связей между этими двумя странами. Вынесение посторонних вопросов для обсуждения в рамках предлагаемых двусторонних переговоров приводит к тому, что возникают серьезные сомнения в искренности и готовности правительства Лаоса вести серьезные переговоры с правительством Таиланда. Как представитель независимого и суверенного народа правительство Лаосской Народно-Демократической Республики не должно позволять, чтобы его использовали для отвлечения внимания мировой общественности от преступных акций Вьетнама, вторгшегося в Кампучию и оккупировавшего ее, — акций, которые подвергаются осуждению со стороны подавляющего большинства международного сообщества на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций уже на протяжении шести лет. Хорошо известно, что эта проблема должна быть в первую очередь урегулирована между Вьетнамом, агрессором, и Кампучией, его жертвой. Это единственная проблема, которая препятствует установлению мира и стабильности в Юго-Восточной Азии.

10. Правительство Таиланда искренне надеется, что правительство Лаоса сможет следовать независимым курсом, который наилучшим образом отвечает интересам его народа, и что оно положительно откликнется на ноту министра иностранных дел Таиланда от 3 декабря 1984 года. Такой курс, без всякого сомнения, будет способствовать осуществлению подлинных чаяний народов обеих стран. Механизм содействия укреплению отношений между Таиландом и Лаосом и урегулирования возможных споров между этими двумя странами на всех уровнях у наших правительств уже имеется. Публичные заявления оскорбительного характера, служащие интересам посторонних держав, которые используют свои пропагандистские механизмы с целью придать им большую гласность, указывают на отсутствие у правительства Лаоса подлинного стремления поддерживать традиционные дружественные отношения между Таиландом и Лаосом».

Прошу распространить текст настоящего заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бирабон КАСЕМСРИ
Постоянный представитель Таиланда
при Организации Объединенных Наций

**Письмо представителя Никарагуа от 15 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на испанском языке]
[17 июня 1985 года]*

Имею честь довести до Вашего сведения содержание письма исполняющего обязанности министра иностранных дел Республики Никарагуа г-на Виктора Уго Тиноко, направленного министрам иностранных дел стран — членам Контадорской группы в связи с последними событиями, происшедшими на границе с Коста-Рикой.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА
*Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо исполняющего обязанности министра иностранных дел Никарагуа от 15 июня 1985 года, направленное министрам иностранных дел стран — членам Контадорской группы

Имею честь обратиться к Вам с целью заявить об острой заинтересованности правительства моей страны в том, чтобы страны — члены Контадорской группы более подробно ознакомились с позицией правительства Никарагуа в отношении критической ситуации, сложившейся в пограничном с Коста-Рикой районе в результате присутствия там нерегулярных вооруженных сил, которые в рамках воинственной и интервенционистской политики Соединенных Штатов пред-

намеренно провоцируют крайне нежелательное развитие событий, в чем абсолютно бесосновательно и безответственно пытаются обвинить Никарагуа.

Поэтому правительство Никарагуа поручило мне предложить уважаемым правительствам стран — членам Контадорской группы направить в самое ближайшее время специальную делегацию, которая проведет проверку на месте в секторе Рио-Сан-Хуан. Правительство Никарагуа считает, что такой визит позволил бы государствам, принимающим участие в контадорском процессе, непосредственно на месте оценить усилия, предпринимаемые правительством моей страны в целях нормализации положения в пограничном с Коста-Рикой районе.

Моя страна также заинтересована в том, чтобы еще раз со всей очевидностью показать, что напряженность между Коста-Рикой и Никарагуа противоречит стремлению правительства моей страны к миру. Возникшие конфликтные ситуации являются прямым следствием и результатом использования коста-риканской территории силами наемников, которые упорно стремятся ухудшить отношения между обеими странами путем умышленного провоцирования инцидентов, с тем чтобы, необоснованно обвиняя в этих инцидентах Никарагуа, использовать их для оправдания агрессивной войны правительства Соединенных Штатов против никарагуанского народа.

Правительство Никарагуа решительно и искренне стремится к устранению этой искусственно создаваемой напряженности. Для этого мы предложили создать — под международным контролем, при поддержке Контадорской группы и при сотрудничестве Франции — демилитаризованную зону между Коста-Рикой и Никарагуа. Мы уверены, что присутствие делегации Контадорской группы в секторе Рио-Сан-Хуан явится важным шагом в поисках мира и согласия между братскими народами Центральной Америки.

ДОКУМЕНТ S/17278

**Письмо представителя Зимбабве от 14 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]
[17 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст заявления министра иностранных дел Республики Зимбабве г-на Уитнесса Магунда Мангвенде в связи с нападением на Ботсвану, совершенным войсками расистского южноафриканского режима 14 июня 1985 года.

Прошу распространить настоящее заявление в качестве документа Совета Безопасности.

И. С. Дж. МУДЕНГЕ
*Постоянный представитель Зимбабве
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Заявление министра иностранных дел Зимбабве
от 14 июня 1985 года**

С чувством ужаса и глубокого возмущения правительство Зимбабве узнало сегодня утром о неспровоцированном и беспричинном нападении на миролюбивых и беззащитных граждан нашей братской Республики Ботсваны, совершенном частями вооруженных сил расистского режима Южной Африки.

Правительство и народ Зимбабве выражают свое возмущение и самым решительным образом осуждают этот последний пример варварских действий буров, совершенных во имя кровавой политики апартеида и являющихся вопиющим нарушением международного права, которое требует уважения националь-

ного суверенитета и территориальной неприкосновенности независимых государств.

Этот акт агрессии против Ботсваны — государства, которое стремится лишь к тому, чтобы жить в мире со всеми своими соседями, в том числе и с отвратительным режимом Претории, — был совершен сразу же после неудавшегося рейда южноафриканских командос в провинцию Кабинда в Народной Республике Анголе и является неопровержимым свидетельством того, что Претория вновь намерена активизировать свою кампанию военной агрессии и общей дестабилизации, направленную против всего южноафриканского субрегиона.

Хотя именно расистский режим совершает эти варварские акты, виновна в этом не только Претория. Уже в течение многих лет мы вместе с подавляющим большинством международного сообщества подвергаем осуждению открытое сотрудничество, которое осуществлялось и фактически продолжает развиваться между различными ведущими западными странами и расистским режимом. Мы считаем эти ненормальные и, по нашему мнению, не имеющие никакого оправдания отношения опасными по своей сути для интересов мира и стабильности в южноафриканском субрегионе и наносящими чрезвычайный ущерб всем международным усилиям, направленным на искоренение апартеида, освобождение южноафриканского большинства и ликвидацию расистской и колониальной эксплуатации Намибии.

Нападение на Габороне и убийство им в чем не повинных безоружных граждан являются еще одним доказательством того, что наши предупреждения не утратили актуальности, доказательством неоспоримой вины, которая ложится на всех тех, кто продолжает поддерживать Преторию и верит в ее «добрую волю».

По мере усиления сопротивления внутри самой Южной Африки и роста внешней оппозиции апартеиду во всех странах мира ответные действия Претории в защиту дискредитировавшей себя и в полной мере безкрасивой расовой доктрины будут все чаще сопряжены с насилием, будут становиться все более агрессивными.

Несомненно, сейчас нельзя даже допускать мысли о том, чтобы по-прежнему оказывать поддержку этому режиму и той отвратительной расистской системе, которую он отстаивает и так яростно защищает, не говоря уже о том, чтобы смириться с этим.

Южную Африку необходимо остановить до того, как ей снова удастся развязать агрессию против своих соседей; и на международное сообщество в целом и, прежде всего, на западные страны, о чем я уже упомянул, возлагается все возрастающая прямая обязанность остановить Преторию.

Правительство и народ Зимбабве выражают самые глубокие соболезнования жителям Габороне, пострадавшим в результате агрессии Претории или потерявшим своих близких. Их потери мы воспринимаем как наши собственные, и сегодня мы все как один скорбим вместе с ними.

Мы заявляем о нашей постоянной и непоколебимой солидарности со всеми теми, кто продолжает борьбу против режима Претории и против того зла, которое он олицетворяет, и выражаем свою убежденность в том, что какие бы варварские действия эти силы ни совершали против нас и какие бы жестокости ни творили беды, дух и пламя свободы будут все с большей силой разгораться в сердцах каждого из нас до тех пор, пока не будет полностью и окончательно уничтожен злоедейский прирак апартеида.

Борьба продолжается.

ДОКУМЕНТ S/17279

Письмо представителя Ботсваны от 17 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[17 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь просить Вас о созыве срочного заседания Совета Безопасности для рассмотрения серьезного положения, возникшего в результате совершенного 14 июня 1985 года военного нападения Южной Африки на столицу моей страны Габороне.

Легванла Дж. ЛЕГВАЙЛА
Постоянный представитель Ботсваны
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17280*

Письмо представителя Шри Ланки от 18 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[19 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь препроводить текст заявления министерства иностранных дел в Коломбо от 18 июня 1985 года в связи с недавними событиями на Кипре.

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/915—S/17280.

«Шри Ланка с глубоким огорчением узнала о так называемых "президентских выборах", состоявшихся 9 июня 1985 года в оккупированной северной части Республики Кипр.

Это одностороннее действие нарушает суверенитет и территориальную целостность Республики Кипр. Оно является одной из сепаратистских мер, которые могут лишь усложнить положение на Кипре, и поэтому правительство Шри Ланки решительно его осуждает.

Шри Ланка вновь заявляет о своей полной поддержке независимости, суверенитета и территориальной целостности Республики Кипр, являющейся членом Организации Объединенных Наций, а также членом Содружества и движения неприсоединения.

Шри Ланка постоянно призывает к выводу иностранных войск из Республики Кипр и урегулированию кипрского вопроса в соответствии с резолюциями 365 (1974), 367 (1975), 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности. Мы поддерживаем инициативы Генерального секретаря, направленные на осуществление этих резолюций».

Буду признателен за распространение настоящего заявления в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Ниссанка ВИДЖЕВАРДАНЕ
Постоянный представитель Шри Ланки
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17281 *

Письмо представителя Демократической Кампучии от 17 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на французском языке]
[17 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст заявления представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 14 июня 1985 года по поводу решения властей Южной Африки создать так называемое «временное правительство» в Намибии.

Буду признателен за распространение текста этого заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

ТЬЮН Прасит
Постоянный представитель
Демократической Кампучии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 14 июня 1985 года

Коалиционное правительство Демократической Кампучии выражает свое возмущение по поводу решения Южной Африки создать так называемое «временное правительство», которое должно быть официально образовано в Намибии 17 июня 1985 года. Эта мошенническая акция направлена на увековечение незаконной оккупации Намибии.

Это еще один серьезный вызов международному сообществу. Коалиционное правительство Демократической Кампучии решительно осуждает и считает недействительной эту акцию Претории, которая является нарушением резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающихся вопроса о Намибии, в частности резолюции 435 (1978) Совета.

Всцело поддерживая заявление, сделанное Председателем Совета Безопасности 3 мая [S/17151], коалиционное правительство Демократической Кампучии пользуется данной возможностью, чтобы вновь заявить о своей решительной поддержке намибийского народа и о братской солидарности с ним в борьбе, которую он ведет под руководством Народной организации Юго-Западной Африки за полную независимость Намибии.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/386—S/17281.

**Письмо представителя Южной Африки от 17 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[17 июня 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст заявления министра иностранных дел Южной Африки г-на Р. Ф. Боты от 14 июня 1985 года по поводу событий, имевших место в Габороне (Ботсвана) 13—14 июня 1985 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Курт фон ШИРДИНГ
*Постоянный представитель Южной Африки
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

**Заявление министра иностранных дел Южной Африки
от 14 июня 1985 года**

В ответ на просьбу прокомментировать события, происшедшие в Габороне 13—14 июня 1985 года, министр иностранных дел г-н Р. Ф. Бота сказал, что правительство Южной Африки и другие южноафриканские власти неоднократно предупреждали правительство Ботсваны о необходимости прекратить деятельность АНК внутри Ботсваны, и в частности прекратить планирование и осуществление террористических действий в Южной Африке из Ботсваны. Кроме того, неоднократно критиковали правительство Ботсваны за факты инфильтрации террористов АНК в Южную Африку из третьих стран через территорию Ботсваны и предлагалось принять надлежащие меры для предотвращения этой инфильтрации.

В ходе обсуждения, состоявшегося 21 апреля 1983 года в аэропорту им. Яна Смита в Йоханнесбурге между министром Ботой и тогдашним министром иностранных дел Ботсваны г-ном Арчи Могве, правительству Ботсваны был представлен список имен находящихся в Ботсване террористов АНК наряду с указанием их активного участия в планировании и преднамеренном осуществлении актов насилия в Южной Африке; до сведения правительства Ботсваны была доведена настоятельная просьба принять надлежащие меры, обеспечивающие прекращение их деятельности. Эта просьба была повторно изложена г-ну Могве на встрече, состоявшейся в Кейптауне 28 февраля 1984 года.

22 марта 1984 года правительство Южной Африки предложило, а 26 марта правительство Ботсваны согласилось, чтобы силы безопасности этих двух стран наметили меры по предотвращению планирования и осуществления актов насилия, саботажа и терроризма против друг друга.

В ходе следующей встречи на уровне министров, состоявшейся в Претории 24 мая 1984 года, было достигнуто согласие о том, что ни Ботсвана, ни Южная Африка не будут предоставлять убежище элементам, которые участвуют в планировании или осуществлении террористических актов.

В открытом заявлении от 12 сентября 1984 года, отвечая на некоторые замечания, приписываемые президенту Ботсваны Масире, министр Бота сказал, что правительство Ботсваны не в состоянии достичь приемлемого согласия с правительством Южной Африки относительно борьбы с террористическими актами против Южной Африки с территории Ботсваны. Поэтому г-н Бота предупредил, что Южная Африка оставляет за собой право принять меры по предотвращению возможности планирования и осуществления актов террора и саботажа с территории соседних государств.

Представители сил безопасности Ботсваны и Южной Африки провели следующую встречу в Габороне 30 октября 1984 года, которая не привела ни к каким результатам, поскольку предста-

вители сил безопасности Ботсваны не имели полномочий от своего правительства на то, чтобы согласиться на практические мероприятия по предотвращению использования Ботсваны в качестве базы для террористической деятельности против Южной Африки.

В данных обстоятельствах министр Бота направил 14 декабря 1984 года министру иностранных дел Ботсваны г-же Г. К. Т. Чире письмо с предложением о проведении дальнейшего обсуждения этого вопроса на уровне министров.

В ходе обсуждения, состоявшегося между полицией Южной Африки и Ботсваны в Габороне 24 января 1985 года, Ботсване было сделано предупреждение о том, что имеются явные свидетельства того, что АНК все шире использует Ботсвану в качестве базы для проведения террористических актов в Южной Африке.

В телеграмме от 29 января 1985 года на имя министра иностранных дел Ботсваны министр Бота вновь подчеркнул необходимость согласованных эффективных мероприятий двух соответствующих подразделений сил безопасности в целях борьбы с организованной подрывной деятельностью. Он указал, что после его письма от 14 декабря 1984 года число террористических актов против Южной Африки и ее соседа, Республики Ботуатсваны, возросло.

Министр Бота еще раз указал, что невозможно сохранить мир и безопасность на юге Африки, если террористам и их помощникам, стремящимся свергнуть с помощью силы суверенное правительство, будет предоставляться убежище на территории соседнего суверенного государства — будь то с ведома или согласия последнего или без таковых. Короче говоря, министр заявил, что такое положение продолжаться больше не может, и добавил, что правительство Южной Африки всегда считало, что проблемы южноафриканского региона должны решаться руководителями этого региона. Министр Бота подчеркнул, что именно по этой причине он вновь настоятельно призывает правительство Ботсваны безотлагательно рассмотреть данную проблему с целью достижения договоренности об осуществлении силами безопасности двух стран ряда эффективных и практических совместных мер, имеющих целью обеспечить, чтобы территория ни одной из стран не использовалась для планирования или совершения актов саботажа или терроризма в отношении другой.

В ходе последующей встречи министров иностранных дел Ботсваны и Южной Африки, состоявшейся в Претории 22 февраля 1985 года, министр Бота в начале обсуждения заявил, что главной целью встречи является достижение договоренности о мерах по решению такого серьезного вопроса, как предотвращение инфильтрации в Южную Африку террористов из Ботсваны. Министру иностранных дел Ботсваны было заявлено, что Южная Африка достоверно знает о том, что АНК избрал Ботсвану в качестве важного пути инфильтрации в Южную Африку.

В ходе данной встречи было достигнуто согласие о том, что силы безопасности двух стран еще раз попытаются достичь договоренности о практических мерах по борьбе с этой растущей опасностью.

Однако на встрече представителей сил безопасности двух стран, которая состоялась после совещания на уровне министров, представители сил безопасности Ботсваны вновь указали, что они не имеют полномочий на принятие предлагаемых мер, хотя сами они проявили готовность сделать это в силу своего понимания дестабилизирующего влияния расширяющегося присутствия АНК в Ботсване.

За период с августа 1984 года АНК несет ответственность за 36 актов террора и насилия, которые были спланированы и осуществлены из Ботсваны. За этот период 6 человек было убито и был нанесен значительный ущерб электростанции возле Рустенбурга, а также материальный ущерб отдельным южноафриканским гражданам.

В течение определенного периода важную роль в подготовке террористов АНК играла Организация освобождения Палестины (ООП), и подлые нападения с использованием ручных гранат, совершенные на назначенного, но еще не вступившего в должность заместителя министра Ландерса и национального секретаря лейбористской партии Фреда Петерса, были проведены по типичному образчику ООП.

Силам безопасности Южной Африки не оставалось иного выхода, кроме как защитить Южную Африку и ее народ от учащающихся террористических нападений, исходящих из Ботсваны. Ботсване неоднократно делались предупреждения о необходимости пресечь эту деятельность на своей территории.

Установившимся принципом международного права является принцип, в соответствии с которым государство не должно

допускать на своей территории деятельности, имеющей целью осуществление актов насилия на территории другого государства. Также широко признано, что государство имеет право принимать надлежащие меры для охраны своей безопасности и территориальной неприкосновенности от таких актов. Южная Африка не потерпит таких действий. Хотя Южная Африка и выступает за урегулирование своих разногласий с соседними странами мирным путем, она незамедлительно осуществит любую меру, которая может оказаться целесообразной, по защите своего народа и по ликвидации террористических элементов, наносящих смерть и разрушения в нашей стране и в нашем регионе. Мы не позволим безнаказанно нападать на нас. Мы примем любые меры, которые сочтем целесообразными, чтобы защитить себя. Тем не менее Южная Африка убеждена в том, что проблемы нашего региона не могут и не должны решаться путем насилия.

ДОКУМЕНТ S/17283

Письмо представителя Демократической Кампучии от 18 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на французском языке]
[18 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить текст заявления представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 17 июня 1985 года, в котором осуждается акт агрессии, совершенный 14 июня Южной Африкой против Республики Ботсваны.

Буду признателен за распространение текста этого заявления в качестве официального документа Совета Безопасности.

ТЬЮН Прасит
*Постоянный представитель
Демократической Кампучии
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление представителя министерства иностранных дел коалиционного правительства Демократической Кампучии от 17 июня 1985 года

Международное сообщество с глубоким возмущением узнало об агрессии, совершенной ранним утром 14 июня 1985 года расистским режимом Южной Африки против Республики Ботсваны и приведшей к трагической гибели людей и значительному материальному ущербу в самой столице Габороне.

Это — новое преднамеренное преступление, совершенное Южной Африкой в нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Ботсваны. Этот акт агрессии ставит также под угрозу мир и безопасность на юге Африки, где и без того сложилось взрывоопасное положение из-за незаконной оккупации Намибии режимом апартеида Южной Африки.

Народ Кампучии и коалиционное правительство Демократической Кампучии самым решительным образом осуждают этот преднамеренный акт агрессии и требуют, чтобы Южная Африка положила конец своей политике агрессии, саботажа, дестабилизации и запугивания в отношении соседних африканских стран.

Народ Кампучии и коалиционное правительство Демократической Кампучии хотели бы заявить о своей братской солидарности с народом и правительством Ботсваны, защищающими независимость, национальный суверенитет и территориальную неприкосновенность своей страны.

ДОКУМЕНТ S/17284

Буркина Фасо, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу и Тринидад и Тобаго: проект резолюции

*[Подлинный текст на английском языке]
[18 июня 1985 года]*

[Текст идентичен проекту резолюции, содержащемуся в документе S/17270, за исключением последнего пункта преамбулы и пунктов 2, 3, 4, 5, 11, 12, 13, 14 и 15, которые гласят:]

приветствуя зарождающуюся и усиливающуюся всемирную кампанию всех слоев общества против расистского режима Южной Африки в рамках согласованных усилий, направленных на то, чтобы

положить конец незаконной оккупации Намибии и апартеиду,

...

2. вновь подтверждает законность борьбы намибийского народа против незаконной оккупации расистским режимом Южной Африки и призывает все государства оказывать ему все большую моральную и материальную помощь;

3. *осуждает* далее расистский режим Южной Африки за создание им в Виндхуке так называемого временного правительства и заявляет, что этот шаг, предпринятый как раз в момент, когда заседал Совет Безопасности, представляет собой прямое оскорбление Совета Безопасности и откровенное пренебрежение его резолюциями, в частности резолюциями 435 (1978) и 439 (1978);

4. *объявляет* этот шаг незаконным и недействительным и заявляет, что ни Организация Объединенных Наций, ни какое-либо государство-член не признают ни этот шаг, ни какого-либо представителя или органа, назначенного или учрежденного в соответствии с ним;

5. *требует*, чтобы расистский режим Южной Африки немедленно отменил вышеупомянутый незаконный и односторонний шаг;

...

11. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря вновь вступить в непосредственный контакт с Южной Африкой с целью завершить рассмотрение вопроса о выборе Южной Африкой избирательной системы, которая будет использоваться для проведения под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций выборов в конституционную ассамблею в соответствии с положениями резолюции 435 (1978), с тем чтобы Совет Безопасности мог принять резолюцию, которая позволила бы осуществить план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии;

12. *требует*, чтобы Южная Африка в полной мере сотрудничала с Советом Безопасности и Генеральным секретарем в осуществлении настоящей резолюции;

13. *решительно предупреждает* Южную Африку, что невыполнение этого требования может вы-

нудить Совет Безопасности провести дополнительные заседания с целью введения в качестве первого шага обязательных экономических санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций для оказания необходимого дополнительного давления, с тем чтобы обеспечить выполнение Южной Африкой вышеуказанных резолюций;

14. *настоятельно предлагает*, чтобы до введения обязательных санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава государства-члены добровольно приняли надлежащие меры, если они еще этого не сделали, по разрыву всех связей и сношений с Южной Африкой, которые могли бы включать следующее:

a) разрыв дипломатических отношений;

b) соблюдение эмбарго на поставку нефти;

c) изъятие имеющихся инвестиций, запрещение новых инвестиций и осуществление с этой целью дестимулирующих мер;

d) аннулирование разрешений на пролет самолетов и на пользование аэропортами, а также лишение права пользоваться доками для обслуживания морских судов;

e) запрещение продажи югеррэндов и всех других монет, отчеканенных в Южной Африке;

f) строгое соблюдение спортивного и культурного бойкота Южной Африки;

g) ратификацию и применение Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него;

15. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции не позднее конца июля 1985 года.

ДОКУМЕНТ S/17284/REV.1

Буркина Фасо, Египет, Индия, Мадагаскар, Перу и Тринидад
и Тобаго: пересмотренный проект резолюции

*[Подлинный текст на английском языке]
[19 июня 1985 года]*

[Текст идентичен проекту резолюции, содержащемуся в документе S/17284, за исключением пунктов 10, 11 и 15, которые гласят:]

10. *подтверждает*, что консультации, проведенные Генеральным секретарем во исполнение пункта 5 резолюции 532 (1983), подтвердили, что все оставшиеся вопросы, относящиеся к резолюции 435 (1978), были решены, за исключением вопроса о выборе избирательной системы;

11. *постановляет* уполномочить Генерального секретаря вновь вступить в непосредственный контакт с Южной Африкой с целью получить ответ относительно выбора ею избирательной системы, которая будет

использоваться для проведения под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций выборов в конституционную ассамблею в соответствии с положениями резолюции 435 (1978), с тем чтобы Совет Безопасности мог принять резолюцию, которая позволила бы осуществить план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии;

...

15. *просит* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции не позднее первой недели сентября 1985 года.

ДОКУМЕНТ S/17285 *

Письмо представителя Таиланда от 18 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[19 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и в дополнение к моему письму от 13 мая 1985 года [S/17185] имею честь обратиться Ваше внимание на акт агрессии, недавно совершенный против суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда вьетнамскими войсками в Кампучии:

1. 7 июня 1985 года в 21 час. 00 мин. подразделение вьетнамских солдат вторглось на территорию Таиланда и напало на военизированный отряд Таиланда в районе Бантатум, округ Саиγκα, провинция Сурин, приблизительно в 8 километрах от тайско-кампучийской границы, в результате чего было серьезно ранено 2 тайских солдата. Вторжение Вьетнама имело целью вынудить вернуться в Кампучию приблизительно 30 тыс. кампучийских перемещенных лиц, находящихся в лагере Гринхилл (расположенном в Бантатуме). В результате тайскими и международными сотрудниками по оказанию помощи пришлось перевести этих кампучийских перемещенных лиц и жителей тайских деревень, находившихся в этом районе, в более безопасное место на территории Таиланда.

2. В этот район были направлены войска Таиланда, и 10 июня 1985 года произошло столкновение с вьетнамскими войсками. В настоящий момент обстановка на границе в этом районе остается напряженной, поскольку приблизительно 2 тыс. — 3 тыс. вьетнамских солдат все еще расположены в непосредственной близости от границы.

3. Правительство Королевства Таиланд хотело бы обратить Ваше внимание на это повторное заранее запланированное и неспровоцированное нарушение Вьетнамом суверенитета и территориальной неприкосновенности Таиланда. Это вторжение в Таиланд, совершенное недавно вьетнамскими войсками, принесло новые страдания и лишения не только перемещенным лицам из Кампучии, которые перед этим, спасаясь от нападений Вьетнама, нашли временное убежище в Таиланде, но и мирным жителям тайских деревень, расположенных вдоль границы. Этот акт агрессии, совершенный Вьетнамом, является еще одним вопиющим нарушением международного права и Устава Организации Объединенных Наций, а также основных прав человека.

4. Правительство Королевства Таиланд требует, чтобы Вьетнам немедленно прекратил свои незаконные и враждебные акции против Таиланда, и подтверждает право защищать всеми средствами суверенитет и территориальную неприкосновенность Таиланда, а также жизнь и имущество граждан Таиланда. Правительство Королевства Таиланд не допустит актов агрессии со стороны Вьетнама, причем за последствия этого полную ответственность должно нести правительство Вьетнама.

Прошу распространить текст настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бирабон КАСЕМСРИ
Постоянный представитель Таиланда
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/391—S/17285.

Письмо представителя Объединенной Республики Танзании от 19 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[20 июня 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам заявление правительства Объединенной Республики Танзании от 17 июня 1985 года, касающееся решения расистского южноафриканского правительства создать «временное правительство» в Намибии.

Буду признателен за распространение настоящего письма и текста заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Мухаммад Али ФУМ
Постоянный представитель
Объединенной Республики Танзании
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Объединенной Республики
Танзании от 17 июня 1985 года

Танзания безоговорочно осуждает создание «временного правительства» в Намибии, которое было учреждено сегодня расистским южноафриканским правительством. Это является

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/394—S/17287.

еще одним из многочисленных и недопустимых действий, совершаемых вопреки воле международного сообщества. Кроме того, этот шаг свидетельствует о полном пренебрежении решениями Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности.

В резолюции 435 (1978) Совета Безопасности изложен план мирного достижения Намибией независимости путем проведения свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Это единственно возможный и согласованный путь к признаваемой и приемлемой в международном плане независимости. Однако в течение последних восьми лет Южная Африка с помощью различных предлогов и трюков препятствует осуществлению этого плана.

«Временное правительство» является еще одной уловкой, направленной на дальнейшую затяжку выполнения резолюции 435 (1978). Она является попыткой навязать народу Намибии правительство и создать еще один бангустайн, используя незаконную оккупацию территории Намибии. Так называемое правительство представляет собой не что иное, как коалицию намибийских марионеток южноафриканского правительства, которую никаким образом не должно признавать ни одно государство мира.

Этот акт, только что совершенный южноафриканским правительством в Намибии, служит подтверждением того, что сейчас международное сообщество должно действовать в самом срочном порядке. Оно должно активизировать свои усилия, направленные на изоляцию и бойкот Южной Африки в политической, дипломатической, экономической и культурной областях. Организация Объединенных Наций, в частности, в настоящий момент должна принять меры против этого расистского режима в соответствии с главой VII Устава, чтобы вынудить его положить конец оккупации им Намибии.

ДОКУМЕНТ S/17288 *

Письмо представителя Испании от 20 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[20 июня 1985 года]*

Имею честь направить Вам текст коммюнике, которое отдел дипломатической информации министерства иностранных дел Испании опубликовал 19 июня 1985 года в связи с событиями, происходящими в южной части Африки.

«Министерство иностранных дел Испании с пристальным вниманием следит за событиями, происходящими в южной части Африки, надеясь на то, что процесс диалога и переговоров, начало которому было положено при подписании соглашений в Лусаке и Нкомати [S/16451 от 30 марта 1984 года, приложение I], будет возобновлен и

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/395—S/17288.

приведет к созданию нового климата в отношениях Южной Африки с Народной Республикой Анголой и Народной Республикой Мозамбик, а также со всеми соседними странами.

В своем искреннем стремлении оказать любую возможную помощь в деле поисков мира в одном из самых нестабильных районов земного шара, где не прекращаются военные действия, и осознавая трудности, присущие этому длительному и сложному процессу, Испания осуществляет полезную и последовательную деятельность и предлагает всем заинтересованным сторонам идти по пути взаимопонимания, которое, несмотря на различные сложности, уже достигает, как представляется, некоторых результатов.

К сожалению, в связи с рядом событий, происшедших в последние дни, министерство иностранных дел Испании считает необходимым заявить о том, что оно:

1. Решительно и безоговорочно осуждает «инцидент в Кабинде», во время которого на нефтяных установках упомянутой ангольской провинции была пресечена тайная военная операция Южной Африки, чьи действия являютя грубым нарушением суверенитета Народной Республики Анголы.

2. Категорически отвергает и осуждает совершенное 14 июня военное вторжение Южной Африки в Габороне, приведшее к многочисленным жертвам и представляющее собой неспровоцированную и необоснованную агрессию, а также заявляет о своей солидарности с правительством Республики Ботсваны и передает ему свои глубокое соболезнования.

3. Считает недействительным одностороннее создание правительства в Намибии, что является открытым вызовом международному сообществу и идет вразрез с положениями резолюции 435 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

4. Настоятельно призывает правительство Южно-Африканской Республики отказаться от насилия, выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и срочно принять все необходимые меры в целях возобновления процесса мирного разрешения споров как единственного средства содействия решению этого вопроса путем переговоров».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Хайме ДЕ ПИНЬЕС
Постоянный представитель Испании
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17289 *

Письмо представителя Италии от 20 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском и французском языках]
[20 июня 1985 года]*

В связи с вторжением Южной Африки в Ботсвану, а также передачей власти временному правительству в Намибии Италия в качестве нынешнего Председателя Европейского сообщества опубликовала 19 июня 1985 года декларацию о положении в южной части Африки, текст которой прилагается к настоящему письму.

Буду признателен за распространение настоящего письма в приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Маурицио БУЧЧИ
Постоянный представитель Италии
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/396—S/17289.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация 10 государств — членов Европейского сообщества о положении в южной части Африки

10 государств — членов Европейского сообщества решительно осуждают вторжение Южной Африки в Ботсвану, которое явилось серьезным нарушением суверенитета этой страны и привело к многочисленным жертвам среди населения. Они считают, что эта неприемлемая акция препятствует процессу продолжения диалога, направленного на поиски мирного решения проблем этого региона и самой Южной Африки и пользующегося полной поддержкой стран «десятки».

Страны «десятки» также считают, что осуществление в настоящее время решений относительно передачи власти в Намибии приведет к задержке выполнения без предварительных условий резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая по-прежнему является единственной приемлемой основой для окончательного урегулирования вопроса о Намибии.

Страны «десятки» считают недействительным создание 17 июня 1985 года временного правительства в Намибии.

ДОКУМЕНТ S/17290

Письмо представителя Либерии от 20 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[20 июня 1985 года]*

В качестве Председателя Группы африканских государств в Организации Объединенных Наций

имею честь препроводить письмо президента Африканского национального конгресса [Южной Аф-

рки г-на Оливера Тамбо и прошу распространить его в качестве документа Совета Безопасности в связи с запланированным на 21 июня 1985 года обсуждением в Совете агрессии расистской Южной Африки против Республики Ботсваны.

Маркус КОФА
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Ливерии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо президента Африканского национального конгресса Южной Африки от 20 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

Африканский национальный конгресс Южной Африки настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер в связи с опасной ситуацией, сложившейся в результате совершенного 14 июня 1985 года акта агрессии южноафриканского режима против Республики Ботсваны. Это открытое и ничем не оправданное применение силы привело к гибели 12 человек, в том числе южноафриканских беженцев, граждан Ботсваны и иностранцев.

Под предлогом борьбы с так называемым терроризмом правители режима нарушили территориальную неприкосновенность мирного соседнего государства, которое не угрожало режиму и не нарушало мир и безопасность региона. Вся вина Ботсваны состояла в том, что она предоставляла убежище людям в соответствии с требованиями международного права и морали.

Этот акт неспровоцированного насилия является последним в цепи продолжительных и опасных попыток дестабилизировать соседние государства. Общей чертой открытого использования оружия смерти и разрушения является убийство их в чем не повинных мужчин, женщин и детей. Миру давно известна преступная сущность режима. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки, была справедливо обличена как преступление против человечества. Совет Безопасности неоднократно осуждал политику апартеида, акты аг-

рессии против соседних государств и требовал возмещения ущерба. Совет признал законность борьбы против апартеида.

Однако, несмотря на эти решительные осуждения, а также ряд осуждений, наносящих удар по самой основе незаконного режима, Совет Безопасности не проявил решимости, чтобы наказать агрессоров и помочь жертвам. Африканский национальный конгресс Южной Африки признает, что большинство членов Совета в ряде случаев продемонстрировали свою готовность выступить против этого чудовищного режима. Однако Совет оказался бессильным ввиду крайней степени терпимости по отношению к режиму со стороны некоторых постоянных членов Совета, которые в ряде случаев сводили на нет ясное желание международного сообщества принять конкретные и эффективные меры против этого акта международного терроризма.

События 14 июня, происшедшие в тот момент, когда Совет Безопасности собрался для рассмотрения положения в Намибии, были достаточно ясным выражением пренебрежения к международному сообществу со стороны режима, проводящего политику государственного терроризма в отношении своего народа и политику международного терроризма в отношении своих соседей.

Африканский национальный конгресс Южной Африки считает, что Совет Безопасности не может больше уклоняться от прямого ответа в связи с создавшейся ситуацией, представляющей собой вызов международному сообществу. Потребность в принятии эффективных мер является теперь ясной, необходимой и неотложной. Мир не может больше терпеть эти преступления против народа Южной Африки и ее соседних государств.

Африканский национальный конгресс Южной Африки настоятельно призывает Совет Безопасности применить положения главы VII Устава Организации Объединенных Наций и ввести всеобъемлющие и обязательные санкции.

Совет Безопасности не может оставаться равнодушным к этим событиям. События 14 июня предоставляют Совету беспрецедентную возможность принять такие меры, которые помогут южноафриканским освободительным силам в выполнении их исторической задачи ликвидации апартеида.

Нынешняя ситуация, когда эти силы переносят борьбу в самую цитадель апартеида, настоятельно требует того, чтобы — в соответствии с положениями и решениями самой Организации Объединенных Наций — Совет Безопасности действовал энергично и без промедлений.

ДОКУМЕНТ S/17292 *

Письмо представителя Израиля от 17 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[21 июня 1985 года]*

В связи с резолюцией 39/114 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея осудила нацизм и фашизм, я хотел бы обратить Ваше внимание на публичное заявление, сделанное Ясиром Арафатом 25 апреля 1985 года в Бандунге, Индонезия. Арафат высоко отозвался о Хадж Аминне аль-Хусейни и Ахмеде Шукейри как о «двух палестинских лидерах», имена которых он «вспоминает с большой гордостью». Он заявил, что Организация освобождения Палестины продолжает идти по намеченному ими пути.

Делегация моей страны считает достойным осуждения тот факт, что спустя 40 лет после разгрома нацизма превозносятся некоторые из наиболее известных пособников нацистов, а их деятельность представляется как пример для подражания.

Сотрудничество Хусейни с Гитлером хорошо известно. Его организация «Vigo des Grossmuffli» в Берлине формировала в странах, оккупированных государствами оси, военные подразделения, которые осуществляли массовые убийства евреев. Он препятствовал эмиграции тысяч других евреев, тем самым уготовив им участь оказаться в крематориях СС. Ахмед Шукейри — ревностный послед-

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/398—S/17292.

дователь Хусейни — призывал к уничтожению израильских евреев. Его печально известный призыв: «вышвырнуть евреев в море» — свидетельствует о его неоднократно высказанном желании завершить работу, начатую нацистами.

Если и есть какая-либо необходимость в дополнительных доказательствах характера ООП, то хвалебные высказывания Арафата об этих «двух палестинских лидерах» и о «намеченном ими пути»

еще раз свидетельствуют об истинных намерениях этой террористической организации.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Бейджамин НЕТАНЬЯХУ
Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17293 *

Письмо представителя Израиля от 20 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[21 июня 1985 года]*

Террористы отличаются тем, что они систематически и преднамеренно совершают нападения на и в чем не повинных граждан. Убийства гражданских лиц, совершаемые без всякого разбора, превратили ООП в квинтэссенцию террористической группы нашей эпохи. Ниже для Вашей информации прилагаются недавние заявления ООП о деятельности входящих в нее групп:

31 марта 1985 года — Демократический фронт освобождения Палестины (ДФОП) заявил, что его подразделения убили еврейского гражданина в деревне Эль-Байра;

9 апреля — ООП заявила, что она применила зажигательные бомбы, напав «на сионистский автобус в Дженине»;

22 апреля — Главное командование Палестинских революционных сил заявило, что оно направило войска для «проведения операций смертников в центре Тель-Авива»;

28 апреля — расположенная в Багдаде радиостанция «Голос ООП» сообщила, что «эта организация применила зажигательные бомбы, атаковав сионистское транспортное средство на дороге между Бейр-Шева и Иерусалимом»;

12 мая — Главное командование Палестинских революционных сил заявило, что оно взорвало три бомбы в Израиле, в том числе одну из них близ больницы Шааре-Зедек в Иерусалиме;

27 мая — Главное командование Палестинских революционных сил заявило, что оно взорвало бомбу в городе Хайфа;

30 мая — Главное командование Палестинских революционных сил заявило, что оно взорвало бомбу в городе Афула;

14 июня — расположенная в Багдаде радиостанция «Голос ООП» сообщила, что объединенные войска Палестины и Ливана произвели об-

стрел реактивными снарядами деревень на севере Галилеи;

15 июня — Ливанское информационное агентство сообщило, что, по заявлению Народного фронта освобождения Палестины, в начале июня он заминировал районы Газы и Тулькарма, применил гранаты в Наблусе и произвел обстрел из автоматического оружия гражданских автомобилей на дороге в Газу;

17 июня — ООП заявила, что она заминировала районы поселений беженцев в Дехайша, Эль-Доар и Эль-Мааззи и применила в этих поселениях ручные гранаты, а также взорвала бомбы в Рамоте и Френч-хилле, пригородах Иерусалима, и в Тель-Авиве;

19 июня — расположенная в Багдаде радиостанция «Голос ООП» сообщила, что ООП взорвала бомбу в городе Ашкелон, а расположенная в Санае радиостанция «Голос Палестины» сообщила, что ООП взорвала бомбу в городе Кирьят-Гат.

Тот факт, что большинство из этих нападений либо окончились провалом, либо не были осуществлены, не имеет никакого значения. Важно, что ООП похвастается тем, что она убивает, подвергает обстрелу минами и ракетами ни в чем не повинных людей в городском транспорте, в больницах, деревнях и городах. Когда речь заходит о террористах, общеизвестное правило гласит следующее: имеет значение не то, что они говорят, а то, что они делают. Однако в отношении ООП следовало бы внести небольшую поправку: что они говорят, по крайней мере на Ближнем Востоке, четко соответствует тому, что они, если у них появится хоть какая-либо возможность, сделают, а также характеризует их подлинную сущность.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Бейджамин НЕТАНЬЯХУ
Постоянный представитель Израиля
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/399—S/17293.

ДОКУМЕНТ S/17294

Письмо представителя Бразилии от 20 июня 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[21 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить тексты телеграмм, которыми обменялись министр иностранных дел Бразилии г-н Олаву Эжудну Сетубал и министр иностранных дел Анголы г-н Алфонсу ван Дунен по вопросу о действиях южноафриканских коммандос в Анголе.

Прошу распространить прилагаемые послания в качестве документа Совета Безопасности.

Жоржи А. МАСИЕЛ
*Постоянный представитель Бразилии
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Телеграмма министра иностранных дел Бразилии от 6 июня 1985 года на имя министра иностранных дел Анголы

Узнав о недавнем вторжении южноафриканских коммандос на национальную территорию Анголы, я хотел бы заявить Вам о том, что Бразилия решительно осуждает этот не имеющий никакого оправдания акт, который нарушает суверенитет и территориальную целостность Народной Республики Анголы. Мне хотелось бы также заявить о солидарности народа и правительства Бразилии с Вашей дружественной страной.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ответная телеграмма министра иностранных дел Анголы от 6 июня 1985 года на имя министра иностранных дел Бразилии

С благодарностью сообщая о получении Вашего послания, в котором народ и правительство Бразилии ясно заявили о своих чувствах уважения и солидарности с народом и правительством Анголы, а также о своем решительном осуждении не имеющего никакого оправдания акта, который нарушает суверенитет и территориальную целостность Народной Республики Анголы.

ДОКУМЕНТ S/17295 *

Письмо представителя Никарагуа от 21 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[21 июня 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам текст письма исполняющей обязанности министра иностранных дел Республики Никарагуа г-жи Норы Асторги, направленного министрам иностранных дел стран — членам Контадорской группы. В упомянутом письме содержится информация о результатах встречи, которая состоялась в городе Либерия, Коста-Рика, между заместителем министра иностранных дел Республики Никарагуа г-ном Хосе Леоном Талаверой, представителями стран — членам Контадорской группы и Генеральным секретарем Организации американских государств, входящими в состав Комиссии по расследованию, которая в настоящее время находится в этой стране.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА
*Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо исполняющей обязанности министра иностранных дел Республики Никарагуа от 18 июня 1985 года, направленное министрам иностранных дел стран — членам Контадорской группы

Имею честь обратиться к Вам, чтобы письменно изложить позицию правительства Никарагуа на состоявшейся вчера, 17 июня 1985 года, в городе Либерия встрече между представителями правительства Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы, Генеральным секретарем Организации американских государств (ОАГ) и делегацией Никарагуа, возглавляемой заместителем министра иностранных дел г-ном Хосе Леоном Талаверой.

В ходе своего выступления заместитель министра иностранных дел Талавера выразил удовлетворение по поводу предоставленной ему возможности изложить Комиссии, назначенной Постоянным советом ОАГ, точку зрения правительства Никарагуа относительно критического положения, сложившегося в зоне общей границы, и решительно заявить, что вооруженные силы Никарагуа не принимали участия в печальных событиях, которые привели к гибели представителей коста-риканской гражданской гвардии.

Никарагуа особо подчеркивала свое неуклонное стремление к миру и диалогу с Коста-Рикой, свидетельством чего служат многочисленные инициативы, в числе которых отмечалось недавнее предложение о создании демилитаризованной зоны под международным контролем, которая гарантировала бы окончательное прекращение конфликтов в пограничной зоне.

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/916—S/17295.

Кроме того, Никарагуа настоятельно указывала, что напряженные отношения с Коста-Рикой являются прямым следствием присутствия сил наемников на коста-риканской территории и ее использования в целях развязывания военных действий против никарагуанского народа и искусственного создания трений, которые ухудшали бы отношения между двумя государствами, тем самым давая новый повод для агрессивной войны, которую ведут Соединенные Штаты против Никарагуа.

В этой связи Никарагуа вновь подтвердила свое приглашение странам — членам Контадорской группы, с тем чтобы они убедились в правдивости этих заявлений непосредственно на территории Никарагуа.

В этом контексте Никарагуа подчеркнула свою серьезную обеспокоенность в связи с тем, что недавно конгресс Соединенных Штатов утвердил выделение новых миллионов ассигнований, предназначенных для этих наемников, что, вне всякого сомнения, приведет к еще большей напряженности в отношениях между Коста-Рикой и Никарагуа, если учитывать, что группы наемников используют коста-риканскую территорию.

Затем начальник 5-го военного округа Никарагуа команданте Роберто Кальдерон огласил документ, касающийся использования коста-риканской территории в планах агрессии против Никарагуа, который был распространен среди членов Комиссии. В указанном документе подробно перечислены основные акции наемников, их лагеря, используемые взлетно-посадочные полосы, убежища наемников, а также имена коста-риканских должностных лиц, гражданских и военных, которые сотрудничают с контрреволюционерами.

Кроме того, была официально передана видеокассета, содержащая заявление наемника Эдена Пасторы, а также изображение лагерей и интервью с коста-риканскими должностными лицами. Эта видеокассета является неопровержимым свидетельством того, каким образом действуют силы наемников с коста-риканской территории.

С другой стороны, команданте Кальдерон, используя карты этой зоны, подробно изложил цели операции «Суверенитет», которую в настоящее время проводит Сандинистская народная армия в зоне реки Сан-Хуан. Особо были указаны места боев, которые вели наши войска против сил наемников, напавших с южного берега реки Сан-Хуан. В ходе выступления команданте Кальдерона в хронологическом порядке были изложены военные действия и акты агрессии, которые совершались с территории Коста-Рики:

1. 25 мая 1985 года была начата операция «Суверенитет» с целью нормализации обстановки в районе реки Сан-Хуан, которая после восстановления свободной навигации будет использоваться на благо Коста-Рики и Никарагуа.

2. 26 мая был захвачен лагерь контрреволюционеров, расположенный в секторе Кебрада-Мигельито. Приблизительно в 11 час. 30 мин. из сектора Лас-Тирсыяс, расположенного на коста-риканской территории, силы Сандинистской народной армии подверглись обстрелу из безоткатного орудия, которое находилось на коста-риканской территории в секторе Лас-Тирсыяс.

3. 27 мая в 17 час. 50 мин. никарагуанская территория подверглась обстрелу из безоткатного орудия, позиция которого находилась на коста-риканской территории напротив острова Агуа-Фреска.

4. 28 мая в 16 час. 00 мин. первые подразделения Сандинистской народной армии захватили лагерь Мачуко. На следующий день в полдень эта позиция была полностью захвачена.

5. 30 мая в то время, когда наши войска находились между пунктами Рапидо и Раудаль-Кампанья, приблизительно в 8 час. 00 мин. группа численностью около 60 человек, одетых в маскировочные костюмы, в районе сектора реки Иньеррито спустилась с юга на север и заняла две высоты в коста-риканской прибрежной полосе реки Сан-Хуан, а также два дома, расположенных в этой зоне. Затем семь человек из числа этих

наемников спустились к реке, пытаясь пересечь ее в направлении Никарагуа, но натолкнулись на разведывательный патруль Сандинистской народной армии, который следовал с севера на юг в сторону позиций, занятых нашими войсками. Контрреволюционеры обстреляли этот патруль, который, в свою очередь, открыл ответный огонь, в результате чего 7 наемников, переправлявшихся на лодке типа «каюк», были убиты. Следующее столкновение произошло приблизительно с 8 час. 00 мин. до 9 час. 30 мин. Отступая, контрреволюционеры обстреляли из ракетных установок, предположительно типа «LAW», вышеупомянутые дома; при этом несколько ракет попали в один из домов.

6. 31 мая в 7 час. 00 мин. группа контрреволюционеров численностью более 60 человек подошла к дому в том же районе, открыв огонь по никарагуанской территории и завязав бой, который продолжался около 15 минут. В ходе этого боя несколько наших ракет попало во второй дом.

7. В тот же день в 16 час. 00 мин. в результате операции, которую провел наш войска, расположенные в устье реки Сорноро, был захвачен контрреволюционер Лусио Баррера Урбина. Второму контрреволюционеру с кличкой, по заявлению задержанного, «Мария» удалось скрыться. В то же время перед нашими позициями была обнаружена группа контрреволюционеров численностью от 60 до 70 человек, которые открыли огонь по нашей территории и завязали еще один бой, продолжавшийся около 20 минут. Затем контрреволюционеры отступили в том же направлении, откуда они появились спустя 20 минут после интенсивного обстрела из глубины коста-риканской территории; при этом Сандинистская народная армия ответного огня не открывала.

8. 1 июня приблизительно в 12 часов на коста-риканской территории появилась группа гражданских лиц с флагом Коста-Рики; они подобрали трупы убитых, находившихся на холмах, и спустились к тому месту, где располагались вышеупомянутые дома.

9. 3 июня с 9 час. 30 мин. до 10 час. 00 мин. лодка с пятью контрреволюционерами на борту попала в засаду, которую устроили на реке Сан-Хуан наши войска, расположенные в секторе Мачуко. 5 июня в ходе продолжения операции между 12 и 16 час. никарагуанская территория подверглась артиллерийскому обстрелу. Выстрелы производились из сектора Лас-Крусес, расположенного на коста-риканской территории.

10. 8, 9, 10 и 11 июня никарагуанская территория в зоне Канье Мачадо подвергалась артиллерийскому и минометному обстрелу, причем обстрел велся с коста-риканской территории. Следует отметить, что 11 июня в 16 час. 00 мин. с коста-риканской территории был обстрелян вертолет наших войск МИ-8, который производил посадку в секторе Ла-Пенка.

11. 14 июня приблизительно в 15 час. 30 мин. в районе владения Канье Мачадо была потоплена лодка с пятью контрреволюционерами на борту.

В заключение команданте Кальдерон вновь категорически заявил, что ни в один из указанных моментов никарагуанские войска не пересекли реку Сан-Хуан для проведения операций на коста-риканской территории.

От имени правительства Никарагуа я хотел бы выразить надежду, что этой достоверной информации дадут справедливую оценку, которая будет включена в окончательный доклад, подготовленный Комиссией. Никарагуа вновь заявляет, что этот вид искусственных конфликтов, в которых ником образом не может обвиняться правительство Никарагуа, является результатом и прямым следствием присутствия нерегулярных войск на коста-риканской территории. Действия этих групп наемников, оперирующих в рамках милитаристской политики администрации Соединенных Штатов, направлены на создание климата напряженности и конфликтов, которые способствуют правительству Соединенных Штатов в проведении политики войны в ущерб благородным усилиям по обеспечению мира, предпринимаемым под эгидой Контадорской группы.

Письмо представителя Никарагуа от 21 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[21 июня 1985 года]*

Имею честь довести до Вашего сведения содержание сообщения от 17 июня 1985 года, опубликованного отделом прессы и информации канцелярии президента Республики Никарагуа 17 июня в связи с недавним решением палаты представителей Соединенных Штатов выделить дополнительные средства для организуемых, вооруженных и обучаемых Центральным разведывательным управлением Соединенных Штатов сил наемников, ставящих своей целью свержение правительства нашей страны.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА
Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Сообщение от 17 июня 1985 года, опубликованное отделом прессы и информации канцелярии президента Республики Никарагуа

Недавнее решение конгресса Соединенных Штатов выделить 27 млн. долларов США для организуемых, обучаемых, вооружаемых и направляемых правительством Соединенных Штатов сил наемников — это шаг, который серьезно осложнит региональный кризис и повысит опасность прямой военной интервенции Соединенных Штатов против Никарагуа.

Решение конгресса Соединенных Штатов поддержать провозглашенную президентом Рональдом Рейганом воинственную и интервенционистскую политику является грубым нарушением основных принципов и норм уставов Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, а также других международных обязательств Соединенных Штатов.

Выделение новых средств для сил наемников свидетельствует о решении содействовать новой эскалации агрессии против Никарагуа и сорвать все усилия по мирному урегулированию центральноамериканского кризиса, в том числе усилия стран, входящих в Контадорскую группу.

Эта эскалация агрессивной войны вынуждает Никарагуа приостановить односторонние меры, принятые правительством Никарагуа в качестве проявления доброй воли и полной готовности соблюдать договоренности, которых можно было бы достичь в рамках контадорского процесса.

В соответствии с этими мерами Никарагуа установила односторонний мораторий на приобретение новых оборонительных

вооружений и значительно сократила число иностранных советников, оказывающих помощь Никарагуа.

Решение конгресса Соединенных Штатов открывает новую главу в противозаконной и постыдной войне, развязанной правительством Соединенных Штатов против Никарагуа. Оно стоит в одном ряду с провокациями Центрального разведывательного управления Соединенных Штатов по разжиганию искусственно создаваемых конфликтов с соседними странами, как это произошло недавно с Коста-Рикой.

Продолжение американских военных маневров в Гондурасе означает продолжение оккупации этой страны, а также свидетельствует о намерении Соединенных Штатов наращивать напряженность в этом районе, с тем чтобы осуществить вторжение своих войск в Никарагуа.

Стремление администрации Рейгана сорвать контадорский процесс ясно изложено в документе Совета национальной безопасности Соединенных Штатов от 20 октября 1984 года, где открыто сказано о решении Соединенных Штатов не допустить подписания соглашений, которые не удовлетворяли бы полностью так называемых «интересов» Соединенных Штатов.

В этой новой ситуации, несущей в себе угрозу миру и безопасности стран региона, становится необходимым, чтобы Контадорская группа незамедлительно приняла меры для сдерживания эскалации военных действий, которую правительство Соединенных Штатов развертывает против Никарагуа.

При столь многочисленных угрозах и действиях, которые уже явно включают реальную возможность прямого военного вторжения американских войск в Никарагуа, любой процесс обречен на провал.

Подобные обстоятельства требуют от Контадорской группы конкретных действий по рассмотрению и решению реальных проблем, с тем чтобы избежать расширенного военного конфликта в Центральной Америке и не допустить провала мирных инициатив Контадорской группы. К числу этих неотложных мер относится пересмотр повестки дня и методов работы совещаний полномочных представителей, которые до сих пор проходили в Панаме, с тем чтобы направить усилия на конкретные проблемы, осложняющие региональный кризис.

В соответствии со своей политикой полной поддержки Контадорской группы правительство Никарагуа приняло решение послать в Венесуэлу, Колумбию, Мексику и Панаму делегацию на высшем уровне, возглавляемую вице-президентом Серхио Рамиресом Мерхадом для обсуждения с руководителями этих дружеских стран вопроса об эскалации военных действий Соединенных Штатов, а также о формах и методах достижения мира, которые могла бы развивать Контадорская группа. Правительство Никарагуа также предложило Контадорской группе направить делегацию в сектор Рио-Сан-Хуан для ознакомления на месте со свидетельствами агрессии и провокаций против Никарагуа.

Никарагуа подтверждает ранее изложенную готовность подписать Контадорский акт о мире и сотрудничестве в Центральной Америке от 7 сентября 1984 года [S/16775 от 9 октября 1984 года, приложение] — акт, основополагающие аспекты которого не должны быть изменены.

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/917—S/17296.

**Письмо представителя Никарагуа от 21 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на испанском языке]
[21 июня 1985 года]*

Имею честь довести до Вашего сведения содержание письма исполняющей обязанности министра иностранных дел Республики Никарагуа г-жи Норы Асторги от 19 июня 1985 года на имя министра иностранных дел и культуры Коста-Рики г-на Карлоса Хосе Гутьерреса относительно депортации Коста-Рикой наемника никарагуанского происхождения по имени Роберто Чаморро, который принадлежит к организации Демократический революционный альянс (ДРА) и является заместителем Эдена Пасторы.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА
*Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо исполняющей обязанности министра иностранных дел Никарагуа от 19 июня 1985 года на имя министра иностранных дел и культуры Коста-Рики

Обращаюсь к Вам в связи со следующими событиями.

Сегодня, 19 июня 1985 года, мы узнали о депортации Коста-Рикой наемника Роберто «Тито» Чаморро, принадлежащего к контрреволюционной организации ДРА. Согласно опубликованной информации, наемник Чаморро был задержан (вместе с двумя другими наемниками — Хосе Антонио и Феликсом) 12 июня возле усадьбы, расположенной в Пуэрто-Вьехо в секторе Сарапики, когда он ехал в темнозеленом джипе с номерными знаками 18091, в котором перевозилось военное снаряжение.

Правительство Никарагуа выражает свое удивление и озабоченность в связи с освобождением наемника Чаморро, по-

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/918—S/17297.

скольку ввиду его преступных действий, совершенных на коста-риканской территории, власти этой страны должны были предать его суду.

Должен обратить Ваше внимание на тот факт, что после своего задержания наемник Чаморро заявил в интервью программе «Нотисейс», что он имел право въезда на коста-риканскую территорию, поскольку его документы были должным образом оформлены. Это свидетельствует о том, что наемник Чаморро использует коста-риканскую территорию для своей преступной деятельности, несмотря на запреты, которые могли бы существовать для его въезда в Коста-Рику или для провоза имевшихся у него предметов. Кроме того, хочу обратить Ваше внимание на следующие факты:

а) в апреле 1984 года Роберто Чаморро проживал в Курридабате в 50 метрах к востоку от национального банка развития. В то же время он появлялся в Эскузу, возле кладбища, на базе «Сан-Педро», являющейся штаб-квартирой ДРА;

б) в течение мая 1985 года Чаморро совершал частые поездки из пограничной зоны в Сан-Хосе на базу связи, расположенную в 300 метрах к югу от гостиницы «Лос-Порталес», телефоны которой 280647 и 282930.

Правительство Никарагуа обращает внимание на тот факт, что коста-риканские власти депортировали Чаморро, несмотря на то что есть веские основания подозревать его в причастности к недавним событиям, во время которых были убиты несколько членов коста-риканской гражданской гвардии, о чем свидетельствуют показания граждан этой страны. Тот факт, что этот шаг был предпринят, когда в Коста-Рике проводится расследование комиссией, назначенная Постоянным советом Организации американских государств, говорит, по-видимому, о том, что задержание наемника Чаморро скорее является пропагандистским трюком, имеющим целью подправить репутацию нейтралитета Коста-Рики, подмоченную контрреволюционной деятельностью, которая осуществляется в этой стране и из нее.

Правительство Никарагуа официально заявляет о своем решительном протесте против снисходительной позиции правительства Коста-Рики, которая фактически выводит за рамки применения своего закона преступные действия, совершаемые на ее территории членами военных организаций наемников. Правительство моей страны обращается с просьбой к уважаемому правительству Коста-Рики принять все необходимые меры для того, чтобы в будущем члены организаций наемников не могли использовать такую позицию для свободного въезда на коста-риканскую территорию и выезда из нее и несли ответственность в судах Коста-Рики за свои преступные действия, которые хорошо известны.

ДОКУМЕНТ S/17298

**Письмо представителя Бразилии от 20 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

*[Подлинный текст на английском языке]
[21 июня 1985 года]*

18 июня 1985 года министр иностранных дел Федеративной Республики Бразилии выступил со следующим сообщением для прессы по вопросу о положении в Намибии.

«Правительство Бразилии глубоко обеспокоено сообщением о том, что вчера, 17 июня 1985 года, правительство Южной Африки объявило Намибню самоуправляющейся и создало временное правительство на этой территории.

Бразилия выступает в поддержку полного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, в которой была разработана процедура достижения Намибией независимости путем свободных выборов под контролем Организации Объединенных Наций. Правительство Бразилии считает любые односторонние меры по созданию конституционных органов или по передаче власти в Намибии вне рамок резолюции 435 (1978) неприемлемыми, недействительными и не имеющими силы и способствующими лишь осложнению обстановки на юге Африки».

Буду признателен за распространение вышеназванного текста в качестве документа Совета Безопасности.

Жоржи А. МАСИЕЛ
*Постоянный представитель Бразилии
при Организации Объединенных Наций*

ДОКУМЕНТ S/17298

**Письмо представителя Исламской Республики Иран от 20 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на английском языке]
[21 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны и ссылаясь на пункты 83—92 доклада Вашей миссии, касающегося условий содержания военнопленных [S/16962 от 19 февраля 1985 года], имею честь обратиться Ваше внимание на документ MIDEASTREP № 54 Международного комитета Красного Креста (МККК) от 13 июня 1985 года, в котором, в частности, говорится следующее:

«представители МККК посетили лагеря в Мейсане, где находятся перемещенные лица из числа населения Хузистана (иранцы, говорящие на арабском языке). Указанные лица, количество которых составляет приблизительно 18 тыс. человек, были вынуждены покинуть свои дома в Иране, когда в 1982 году на границе между Ираном и Ираком начались военные действия, в результате которых в середине 1983 года они были перемещены из района Басры в Мейсан. Кроме трех лагерей, которые представители МККК посетили в январе 1985 года, они впервые посетили еще 8 новых деревень в мае».

Как Вам известно, иракские власти признают тот факт, что в настоящее время в Ираке содержится около 75 тыс. иранских гражданских лиц, которых они без всяких оснований рассматривают как «беженцев».

В пункте 85 доклада Вашей миссии, в частности, говорится: «МККК, со своей стороны, указал в своем меморандуме от 7 мая 1983 года, что десятки тысяч иранских гражданских лиц, которые проживали в областях, контролируемых иракской армией, были депортированы из пограничных районов Хузистана и Курдистана, что является серьезным нарушением четвертой Женевской конвенции».

Учитывая вышесказанное, мы призываем Вас принять меры против этого «серьезного нарушения четвертой Женевской конвенции» иракским режимом и тем самым положить конец многолетнему содержанию и заключению иранских жителей в иракских лагерях, а также обеспечить через соответствующие каналы их добровольную репатриацию в Иран.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
*Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций*

**Письмо представителя Никарагуа от 21 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на испанском языке]
[24 июня 1985 года]

Имею честь препроводить Вам текст сообщения, опубликованного 20 июня 1985 года управлением по делам прессы и информации при канцелярии президента Республики Никарагуа, в связи с преступным нападением на наше дипломатическое представительство в Вашингтоне, а также в связи с безрассудными и опасными заявлениями президента Рейгана и некоторых из его помощников, имеющих целью обвинить нас в причастности к недавним событиям, происшедшим в Сальвадоре.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и официального документа Совета Безопасности.

Хавьер ЧАМОРРО МОРА
*Постоянный представитель Никарагуа
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Сообщение № 28, опубликованное управлением по делам прессы и информации при канцелярии президента Республики Никарагуа 20 июня 1985 года

Управление по делам прессы и информации при канцелярии президента Республики сообщает народу Никарагуа и международному сообществу о следующих серьезных событиях.

1. Сегодня, 20 июня 1985 года, в 4 час. 25 мин. на наше дипломатическое представительство в Вашингтоне было совершено преступное нападение, в результате чего в некоторых частях здания возник пожар. Это нападение — непосредственный результат воинственных и агрессивных заявлений в адрес Никарагуа, которые привели к возникновению обстановки насилия, способствующей совершению террористических актов, аналогичных тому, о котором говорится выше.

2. Правительство Никарагуа выражает озабоченность по поводу опасных заявлений президента Рональда Рейгана, представителя Белого дома Ларри Спикса и помощника по вопросам национальной безопасности Роберта Макфарлейна, в которых предпринимаются попытки обвинить правительство Никарагуа в причастности к недавним событиям в Сан-Сальвадоре. Таким образом правительство Соединенных Штатов

пытается оправдать осуществление новых агрессивных действий против Никарагуа.

Правительство Никарагуа отвергает эти лживые заявления, с которыми выступает правительство Соединенных Штатов с целью обработки международной общественности и народа самих Соединенных Штатов, чтобы оправдать осуществление своих воинственных планов, направленных на расширение вмешательства Соединенных Штатов в Центральной Америке и развязывание прямой интервенции против Никарагуа.

3. Это положение напоминает события, которые предшествовали вторжению на Гренаду 25 октября 1983 года. Тогда правительство Соединенных Штатов использовало гибель американских морских пехотинцев в Ливане, чтобы предпринять реакционистскую акцию, которая привела к вторжению на Гренаду. Правительство Соединенных Штатов намеревается сегодня повторить историю, используя последние события, о которых уже говорилось выше. Заявления помощника по вопросам национальной безопасности г-на Макфарлейна о том, что Соединенные Штаты интересуются Центральной Америкой, а не Ливаном, являются доказательством существования этих пламов.

В дополнение к этим заявлениям правительство Соединенных Штатов использует военные корабли так же, как это было в октябре 1983 года, когда американские корабли направились к острову Гренада.

4. Призывая международное сообщество проявлять бдительность в отношении этих интервенционистских планов, правительство Никарагуа вновь заявляет о своей твердой приверженности международному праву — необходимой основе для поддержания международного мира и безопасности. Поэтому правительство Никарагуа надеется, что администрация Соединенных Штатов прекратит эскалацию своей агрессии против народа Никарагуа, в результате которой погибло уже более 8 тыс. человек — в том числе женщины, дети, юности, девушки и старики — и был нанесен большой материальный ущерб.

Никарагуа, являющаяся жертвой терроризма, осуществляемого администрацией Рейгана, также надеется, что положение в Ливане можно урегулировать удовлетворительным образом без человеческих жертв.

5. Никарагуа вновь призывает к чувству здравого смысла правительства Соединенных Штатов, с тем чтобы оно поняло, что еще один шаг в интервенционистской эскалации в этом районе не только не приведет к решению проблемы Центральной Америки, но, более того, обострит ее. Никарагуа призывает к немедленному прекращению агрессивных действий Соединенных Штатов и считает, что только посредством двустороннего диалога с Соединенными Штатами в Мансанильо с целью изучения вопроса о путях нормализации отношений между нашими двумя странами и посредством реальной поддержки Акта Конталорской группы, пересмотренного 7 сентября 1984 года [S/16775 от 9 октября 1984 года, приложение], можно достичь мира, которого с полным правом требуют народы Центральной Америки.

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/919—S/17300.

**Письмо представителя Панама от 20 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря**

*[Подлинный текст на испанском языке]
[24 июня 1985 года]*

Имею честь довести до Вашего сведения текст сообщения заместителей министров иностранных дел Контадорской группы от 19 июня 1985 года по завершении заключительного заседания совещания, состоявшегося в Панаме 18 и 19 июня.

Прошу распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Леонардо КАМ
*Временный поверенный в делах
постоянного представительства Панама
при Организации Объединенных Наций*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Сообщение заместителей министров иностранных дел Контадорской группы от 19 июня 1985 года по завершении заключительного заседания совещания, состоявшегося в Панаме 18 и 19 июня 1985 года

10 июня 1985 года правительства Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панама, входящие в Контадорскую группу, обратились с призывом созвать совещание полномочных представителей стран — членов Группы стран Центральной Америки в городе Панама 18 и 19 июня.

В этом призыве отмечалось, что в соответствии с договоренностями, достигнутыми на совещании полномочных представителей 14, 15 и 16 мая 1985 года [см. S/17208], Контадорская группа внесла представителям центральноамериканских стран предложение в отношении соглашений по различным вопросам, которые рассматривались на переговорах, а также в отношении вопросов, касающихся заключительных документов и дополнительных протоколов, по которым еще не было достигнуто консенсуса.

Таким же образом, согласно вышеуказанному призыву, было принято решение включить в повестку дня рассмотрение основных критериев для окончательного одобрения договоренностей в области обеспечения безопасности.

На первом заседании в своем общем выступлении делегация Никарагуа заявила, что Контадорской группе необходимо принять конкретные меры, направленные на рассмотрение и решение особых проблем, с тем чтобы избежать общего военного конфликта в Центральной Америке и провала ее мирной инициативы. В рамках этих срочных мер необходимо пересмотреть повестку дня и форму работы совещаний полномочных

представителей, которые до настоящего времени проводились в Панаме, с тем чтобы направить эти усилия на решение конкретных проблем, ведущих к обострению кризиса в регионе. Затем представитель Никарагуа вручил представителям Контадорской группы текст следующего содержания:

«В последние недели произошла опасная эскалация агрессии Соединенных Штатов против Никарагуа.

Свидетельством этого усиления агрессии является в первую очередь одобрение конгрессом Соединенных Штатов новых многомиллионных ассигнований на финансирование войны против Никарагуа. Это отрицательно сказывается на мирных усилиях Контадорской группы, углубляет недоверие между странами Центральной Америки, между Никарагуа и Соединенными Штатами и вынуждает Никарагуа предпринять новые усилия для поиска военных ресурсов с целью обеспечения своей обороны.

В этих обстоятельствах, ведущих к обострению положения и ослаблению перспектив достижения мира, необходимо, чтобы Контадорская группа предприняла усилия в первую очередь для сдерживания эскалации агрессии против Никарагуа и против мира в регионе.

В соответствии с этим, вновь заявляя о полной поддержке Контадорской группы и ее Акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке от 7 сентября 1984 года [S/16775 от 9 октября 1984 года, приложение] со стороны Никарагуа, мы призываем совещание полномочных представителей приступить к рассмотрению и решению этих конкретных проблем, затрагивающих интересы мира, в качестве средства для создания условий, которые позволили бы всем нам обсудить формы обеспечения взаимопонимания в будущем и установления мира в регионе.

С представителем Никарагуа и представителями правительств остальных центральноамериканских стран были проведены интенсивные, индивидуальные и коллективные консультации. Полномочные представители Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики и Сальвадора заявили о своем желании и готовности принять участие в совещании на условиях, наложенных в призыве, и вновь подтвердили свою поддержку процесса дипломатических переговоров, предложенного Контадорской группой.

Учитывая такое положение, был сделан вывод, что достичь поставленных целей невозможно, и представители Контадорской группы приняли решение довести до сведения своих соответствующих правительств позицию правительства Никарагуа.

Контадорская группа вновь заявляет о своем твердом решении продолжать поиск форм примирения, которые создали бы возможности для взаимопонимания с целью противостоять кризису в Центральной Америке, продолжить диалог и контакты, необходимые для подписания Акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке Контадорской группы, и восстановить климат разрядки и безопасности, к которому стремятся страны региона.

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/401—S/17301.

Письмо представителя Гондураса от 24 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[24 июня 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам заявление для печати, опубликованное 21 июня 1985 года правительством Республики Гондурас в отношении событий, происшедших в ходе третьего совещания полномочных представителей, проводившегося под эгидой Контадорской группы 18 и 19 июня 1985 года в городе Панама.

Буду весьма признателен за распространение текста данного заявления, содержание которого уже было доведено до сведения Организации американских государств, в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Эрнан Антонио БЕРМУДЕС
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Гондураса
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление для печати, опубликованное правительством
Республики Гондурас 21 июня 1985 года

Министерство иностранных дел Гондураса сообщает общественности Гондураса и международной общественности следующее:

1) в соответствии с приглашением министерства иностранных дел Панамы от имени Контадорской группы правительство Гондураса направило делегацию для участия в третьем совещании полномочных представителей, которое состоялось 18 и 19 июня 1985 года; цель этого совещания состояла в рассмотрении основных критериев для окончательного одобрения договоренностей в области обеспечения безопасности;

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/920—S/17302.

2) несмотря на то, что цели совещания были четко определены в приглашении и повестке дня, которую представляла Контадорская группа, делегация Никарагуа сразу же после начала первого заседания отвергла повестку дня и в присущей ей манере потребовала, чтобы на совещании были рассмотрены, как она своевольно квалифицировала, основные проблемы Центральной Америки. По мнению Никарагуа, эти проблемы включают не что иное, как финансовую помощь никарагуанским повстанцам, недавно одобренную конгрессом Соединенных Штатов, и ряд последних инцидентов, происшедших между сандинистским правительством и правительством Коста-Рики;

3) совершенно очевидно, что ни одна из этих проблем не может успешно рассматриваться на форуме Контадорской группы. Делегации Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики и Сальвадора заявили, что Никарагуа должна была выступить против сразу после того, как получила приглашение на совещание, а не ждать начала совещания, чтобы попытаться парализовать его работу;

4) обструкционистская позиция Никарагуа, хотя она и нова, в этом случае позволила достичь поставленных с самого начала целей, то есть были сведены на нет результаты, достигнутые с большими усилиями за два с половиной года напряженных переговоров. Бесплезными были призывы к разуму, с которыми обратились страны Контадорской группы и другие страны Центральной Америки. Никарагуа отказалась обсуждать какие бы то ни было договоренности по разоружению, проверке и контролю и об установлении внутренних диалогов, имеющих целью урегулирование положения внутри страны, которые необходимы для восстановления мира и безопасности в регионе;

5) правительство Гондураса заявляет, что с самого начала оно активно участвовало в переговорах в рамках Контадорской группы, полагая, что эта Группа является соответствующим форумом для достижения высоких целей, которые она перед собой поставила. Оно также выражает сожаление в связи со срывом совещания в результате негативной позиции правительства Никарагуа и заявляет о своей решимости по-прежнему применять все правовые средства для достижения мира, свободы и демократии в этом центральноамериканском регионе, который подрывают тоталитаризм, а также экспансионистские и воинственные действия правительства Никарагуа.

ДОКУМЕНТ S/17303*

Письмо представителя Афганистана от 24 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[24 июня 1985 года]*

Имею честь информировать Вас о том, что 22 июня 1985 года в 13 час. 30 мин. временный поверенный в делах посольства Пакистана в Кабуле был вызван в министерство иностранных дел Демократической Республики Афганистан, и заведующий первым политическим отделом указал ему на следующее:

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/403—S/17303.

«Милитаристское правительство Пакистана, продолжая свои беспочвенные обвинения против правительства Демократической Республики Афганистан, сделало новое заявление о том, что 7 и 9 июня 1985 года афганский самолет якобы нарушил воздушное пространство к юго-востоку от города Аранду и от северной части Вазирстана. Оно заявило также, что 9 и 10 июня 1985 года посты пограничной охраны Демократической Республики Афганистан открыли огонь по пограничным постам Пакистана в Спинбулдаке, что, однако, не повлекло за собой никакого ущерба.

Правительство Демократической Республики Афганистан, тщательно расследовав это дело, считает заявления милитаристского правительства Пакистана по данному поводу полностью лишены истины и категорически отвергает их. Оно указывает, что пакистанские власти должны немедленно прекратить подобные обвинения, которые могут лишь усилить напряженность в пограничных районах».

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Али Ахмад ДЖУШАН
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Афганистана
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17304 *

Письмо представителя Кипра от 25 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[25 июня 1985 года]*

С глубокой озабоченностью обращаю Ваше внимание и внимание членов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности на еще одно противозаконное действие на части территории Республики Кипр, оккупированной Турцией,—проведение так называемых «парламентских выборов» 23 июня 1985 года, направленных на дальнейшее укрепление противозаконного положения, создавшегося в результате применения силы в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, международного права и всех понятий морали.

Эти противозаконные «выборы» состоялись в присутствии вооруженных сил Турции; они проводились в районе, из которого в принудительном порядке было изгнано около 200 тыс. греков-киприотов, представляющих приблизительно 82 процента коренного населения этого района, и на их место были перемещены поселенцы из Турции, не имеющие никакого отношения к Кипру. Такое действие не только представляет собой серьезное нарушение пункта 4 статьи 85 Дополнительного протокола от 8 июня 1977 года¹⁴ к Женевским конвенциям, но и рассматривается в статье 85, пункт 5, как «военное преступление». Эти поселенцы составляют более одной трети «избирателей», и их «партия» получила около 9 процентов «голосов».

Эта новая подрывающая единство акция турецких властей наряду с так называемым «референдумом» и «президентскими выборами», проведенными недавно на оккупированных территориях, на которые обращалось Ваше внимание в документах S/17150, S/17241 и S/17260, происходит на одном из самых сложных этапов решения проблемы Кипра и является грубым нарушением многочисленных резолюций по кипрскому вопросу, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. В частности, Совет Безопасности в своей резолюции 541 (1983) призвал отказаться от незаконного объявления так называемого раздела, который он считает не имеющим юридической силы, и воздерживаться от любых действий, которые могли бы осложнить положение.

Следует также напомнить, что Совет Безопасности в своей резолюции 550 (1984), «будучи серьезно озабочен дальнейшими сепаратистскими акциями на оккупированной части Республики... и намеряемым проведением «конституционного референдума» и «выборов», а также другими действиями или угрозами действий, направленными на дальнейшее укрепление так называемого независимого государства и раздела Кипра...», «осуждает все сепаратистские действия», вновь «призывает все государства не признавать так называемое государство «Турецкая республика Северного Кипра», созданное в результате сепаратист-

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/921—S/17304.

ских акций», и призывает их «не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи вышеупомянутому сепаратистскому образованию».

Как отмечается в письме министра иностранных дел Республики Кипр г-на Г. Якову от 3 мая 1985 года [S/17150, приложение], в тот момент, когда Ваша миссия добрых услуг достигла наиболее деликатного и важного этапа и греко-кипрская сторона продемонстрировала добрую волю и конструктивный дух, турецкая сторона по-прежнему занимает крайне негативную позицию по отношению к необходимости в примирении.

Как Вам известно, правительство Кипра всегда полностью сотрудничало с Вами и будет и впредь это делать в отношении Вашей инициативы с целью содействовать достижению справедливого и жизнеспособного решения кипрской проблемы, то есть занимать такую позицию, которая соглас-

но Вашему недавнему докладу Совету Безопасности [S/17227] является позитивной и конструктивной. К сожалению, турецкая сторона по-прежнему проводит ту же сепаратистскую политику и прибегает к тактике проволочек, тем самым подрывая Ваши усилия.

Правительство Республики Кипр категорически отвергает это и все другие провокационные действия турецкой стороны, которые обнажают истинные намерения тех, кто совершает эти противозаконные действия.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Константин МУШУТАС
Постоянный представитель Кипра
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17305*

Письмо представителя Пакистана от 25 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[25 июня 1985 года]*

В дополнение к моему письму от 11 июня 1985 года [S/17268] имею честь сообщить Вам о серьезном нарушении воздушного пространства и территории Пакистана со стороны Афганистана 22 июня. В этот день в 15 час. 00 мин. (пакистанское стандартное время) через пакистано-афганскую границу было произведено 20 выстрелов из артиллерийских орудий по городу Чаман, расположенному в пакистанской провинции Балучистан, в результате чего погибло 3 человека из числа гражданского населения, среди них — женщина и ребенок, и 4 человека были ранены. В результате обстрела и возникших вследствие этого пожаров был нанесен материальный ущерб.

Поверенный в делах Афганистана в Исламабаде был вызван в министерство иностранных дел Пакистана, где ему был заявлен решительный протест в связи с вышеуказанным неспровоцированным нападением. Ему сообщили, что, если такие нападения не прекратятся, вся ответственность за серьезные последствия ляжет на власти Кабула.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

С. Шах НАВАЗ
Постоянный представитель Пакистана
при Организации Объединенных Наций

* Распространен под двойным условным обозначением A/40/412—S/17305.

ДОКУМЕНТ S/17306

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 23 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[25 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны имею честь обратиться Ваше внимание на следующие вызывающие ужас сообщения Информационного агентства Исламской Республики Иран (ИРНА) из Дамаска, поступившие 23 июня 1985 года:

«Репатрированные иракские военнопленные, которые подвергаются казням»

Дамаск, 23 июня, ИРНА — Как заявил гражданин Ирака, который недавно прибыл в Дамаск, репатрированные иракские военнопленные, отказывающиеся клеветать на Исламскую Республику Иран, могут быть преданы казни иракским режимом. Он сказал, что несколько освобожденных иракских военнопленных уже были казнены за отказ делать клеветнические заявления в адрес Ирана.

Некоторые раненые военнопленные Ирака, недавно в одностороннем порядке освобожденные Исламской Республикой Иран, не были переданы их семьям.

Сообщения о казни иракским режимом репатрированных военнопленных серьезно обеспокоили правительство моей страны.

Правительство Исламской Республики Иран в соответствии со своей политикой односторонней

репатриации раненых иракских военнопленных к настоящему времени репатрировало большое количество пленных, считая, что их жизнь не будет подвергаться опасности на родине. Однако, принимая во внимание тревожные сообщения относительно грубого нарушения Ираком гуманитарного права и учитывая этот преступный акт, правительство Исламской Республики Иран просит Вас принять все имеющиеся в Вашем распоряжении меры для незамедлительного и глубокого изучения этого вопроса, с тем чтобы защитить жизнь репатрированных иракских военнопленных и дать гарантии правительству Исламской Республики Иран в том, что жизнь, безопасность и достоинство иракских военнопленных, которых планируется репатрировать в Ирак в одностороннем порядке, будут обеспечены. В противном случае правительство Исламской Республики Иран будет считать себя виновным в осуществлении репатриации, в результате которой погибнут иракские военнопленные.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17307

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 25 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[25 июня 1985 года]*

По поручению правительства моей страны настоящим имею честь препроводить текст послания хаджатоуль-ислама Али Акбара Хашеми-Рафсанджани, председателя Собрания национального совета и представителя имама Хомейни в Собрании и члена Верховного совета обороны Исламской Республики Иран.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Саид РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание хаджатоуль-ислама Али Акбара Хашеми-Рафсанджани, председателя Собрания национального совета и представителя имама Хомейни в Собрании и члена Верховного совета обороны, дипломатическим представителям в Тегеране

Несмотря на серьезную угрозу со стороны противника, нападения с применением ракет на некоторые города в ранние утренние часы, а также несмотря на кампанию дезинформации, развязанную иностранными радиостанциями и «пятной колонной» внутри страны, массовое и исключительное участие иранского народа в демонстрациях, которые состоялись в пятницу 14 июня 1985 года (День Аль-Кудс), является бесспорным доказательством того, что подавляющее большинство иранского народа решительно поддерживает политику руководства Исламской Республики Иран относительно продолжения оборонительной борьбы в навязанной нам войне.

За последние 56 месяцев этой войны, которая сопровождается большими трудностями, мучениями, ранениями и захватом в плен десятков тысяч и переселением миллионов людей и сопровождается кампанией дезинформации, империализм не только не сумел сломить сопротивление нашего народа перед лицом агрессии и подорвать его преданность революции, но и придал ему больше сил и решительности в борьбе за достижение целей исламской революции.

Мы осуждаем войну и кровопролитие и готовы содействовать любым усилиям по обеспечению соблюдения общепринятых норм международного права, добиться справедливости и наказать агрессора, чтобы обеспечить справедливые условия, необходимые для установления прочного мира.

Чтобы положить конец навязанной нам войне, обеспечить прочный мир в регионе и устранить угрозу международному миру и безопасности, не может быть другой альтернативы, кроме установления справедливости, наказания агрессора и компенсации пострадавшим.

Мы уверены, правительства сознают, что навязанную войну начал Ирак. После победы исламской революции, когда иранские вооруженные силы находились в смятении и не были должным образом готовы оборонять страну, Ирак осуществил нападение и оккупировал несколько иранских провинций, разрушив много городов, более тысячи деревень и тысячи промышленных, экономических, административных, сельскохозяйственных и военных центров. Ирак в одностороннем порядке нарушил Алжирский пакт, и иракский режим неоднократно нарушал нормы международного права, регулирующие ведение военных действий, используя при этом химическое оружие, загрязняя морскую среду, совершая нападения на торговые суда, угрожая международным гражданским самолетам, совершая нападения на гражданское население и исключительно гражданские центры, переправляя тысячи иранских гражданских лиц в Ирак и задерживая их там в качестве военнопленных, прибегая к пыткам иранских военнопленных и пренебрегая всеми нормами и конвенциями. Более того, согласно имеющимся документам, иракский режим совершил нападение на Исламскую Республику Иран с явным намерением аннексировать части Исламской Республики и насильно создать страну под названием Арабистан в иранской провинции Хузестан.

Несмотря на требования вывести войска за международно признанные границы, Ирак до сих пор оккупирует части территории Исламской Республики Иран, включая Нефшах и некоторые важные стратегические районы в западной и восточной частях Ирана.

Хотя после освобождения Хорремшехра вооруженные силы Исламской Республики Иран имели возможность захватить иракские города, а также важные экономические центры внутри Ирака, мы воздержались от этого и ограничили наши операции незначительными нападениями в пограничном районе и ограниченными действиями в ответ на нарушения Ираком международного права, с тем чтобы избежать дальнейших нарушений, надеясь, что международное общественное мнение заставит баасистский режим Ирака признать справедливость и тем самым уберечь от страданий гражданское население.

Единственной возможностью установления прочного мира и стабильности в регионе является признание и оглашение вышеупомянутых фактов миролюбивыми народами мира, а также международным форумам. Они должны стремиться к установлению справедливости и соблюдению международного пра-

ва и должны публично признать, как большинство из них делает это в частном порядке, что в прошлом они не принимали ответственных мер, и таким образом они завоют доверие нашего пострадавшего народа.

В случае выполнения этих условий появится возможность учредить международный трибунал для определения меры наказания агрессору и компенсации жертвам, а также появится возможность приблизить окончание войны. Вполне очевидно, что задача этого трибунала будет состоять лишь в определенном виде наказания для иракского баасистского режима, поскольку имя агрессора уже известно всем международным наблюдателям. Мы считаем, что наименьшей мерой наказания за все эти преступления является устранение от власти иракской баасистской партии.

Если кампания дезинформации с помощью гегемонистских средств информации и безответственное молчание правительства и международных форумов будут продолжаться, у нашего народа нет иного выбора, кроме продолжения оборонительной борьбы до тех пор, пока не будут выполнены наши справедливые требования. Вполне очевидно, что те, кто поддерживает и поощряет агрессора, а также сохраняет безответственное молчание, ответят за это перед всемогущим богом, историей и будущими поколениями.

Ложное представление о том, что признание и торжество справедливости и наказание иракских агрессоров будут действовать распространению войны и нестабильности на соседние страны, совершенно необоснованно; более того, мы уверены международное сообщество, что установление справедливости приведет к стабильности, доверию, дружбе и сотрудничеству между странами региона. Исламская Республика Иран даже воздерживалась от угроз в адрес малых стран региона во время войны, несмотря на их поддержку иракской военной машины.

Стратегия навязывания прекращения огня без должного внимания к структурным вопросам в конфликте приведет к созданию нестабильной несправедливой границы между Ираном и Ираком, такой же или даже хуже, чем границы оккупированной Палестины, и предоставит возможность гегемонистским державам шантажировать нас и распространять свое влияние. Это ни в какой мере не может привести к установлению мира и безопасности.

Международному сообществу следует еще раз задуматься о важном событии, которое имело место 14 июля 1985 года, и по-прежнему не сомневаться в том, что народ, который без оружия свергнул могучую династию Пехлеви, способен добиться своих прав силой. Международное сообщество может предотвратить кровопролитие и применение силы, заняв правильную, гуманитарную позицию по поводу навязанной войны. Вполне очевидно, что милосердие в отношении режима, обстреливавшего лагерь беженцев, в котором находилось его собственное население, вовсе не является миролюбивой позицией.

Мы осуждаем нападения на гражданские объекты, применение химического оружия и угрозы в отношении международных гражданских самолетов. Однако, если противник будет прибегать к подобным действиям, у нас нет другого выбора, как ответить тем же. Мы надеемся, что правительство и международные органы окажут давление с целью предотвратить подобное преступное поведение со стороны иракских правителей и прекратят поощрять преступника своим безответственным молчанием и незаслуженным возмездием.

ДОКУМЕНТ S/17308 *

Письмо представителя Гондураса от 26 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[26 июня 1985 года]*

Имею честь препроводить Вам послание министра иностранных дел Гондураса г-на Эдгардо Пас

Барники от 24 июня 1985 года, направленное им от имени и по поручению конституционного правительства Республики, возглавляемого г-ном Роберто Суасо Кордовой, министрам иностранных дел стран — членом Контадорской группы, в котором

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/922—S/17308.

содержится официальное приглашение этим странам направить в соответствующем качестве наблюдателей, чтобы они следили за ходом избирательного процесса в Гондурасе, который завершится выборами 24 ноября 1985 года и цель которого заключается в укреплении демократической многопартийной представительной системы в нашей стране.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма, содержание которого уже было доведено до сведения Организации американских государств, в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

Эрнан Антонио БЕРМУДЕС
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Гондураса
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо министра иностранных дел Гондураса от 24 июня 1985 года министрам иностранных дел стран — членам Контадорской группы

Правительство Республики Гондурас, возглавляемое г-ном Роберто Суасо Кордовой, на всех международных форумах и особенно в рамках Контадорской группы, выступающей с мирными инициативами, заявляло, что демократия является особым условием для достижения мира в Центральной Америке. В документе о целях [S/16041 от 13 октября 1983 года, приложение], принятом консенсусом в рамках инициативы Контадорской группы, говорится, что государства примут «меры, способствующие созданию и в свою очередь совершенство-

ванию демократических, представительных и плюралистских систем, которые гарантировали бы эффективное участие народа в принятии решений и обеспечивали бы свободный доступ представителей различных направлений общественного мнения к процессу справедливых и периодически проводимых выборов, основанных на полном соблюдении прав граждан».

В Гондурасе происходит процесс открытого укрепления его демократических институтов. В апреле 1980 года народ Гондураса избрал национальное учредительное собрание, которое провозгласило действующую в настоящее время конституцию, а затем в ноябре 1981 года на подлинно свободных выборах и при участии более 80 процентов избирателей народ избрал своего президента, членов национального конгресса и муниципальных советов. Теперь в продолжение этого процесса 24 ноября 1985 года будут проведены всеобщие выборы для избрания председателя и членов национального конгресса, которые будут выполнять свои функции с 1986 по 1990 год, и, кроме того, будут избраны члены муниципальных советов на период с 1986 по 1988 год.

Чтобы доказать на национальном и международном уровне твердую решимость провести избирательную кампанию в духе беспристрастности, предоставив всем гражданам и всем политическим партиям, в которые они входят, свободный доступ к выборам, правительство Гондураса приняло решение предложить Контадорской группе, в которой достойно представлено Ваше правительство, направить наблюдателей, с тем чтобы они следили за ходом избирательного процесса, который завершится выборами 24 ноября. Затем будет направлена соответствующая подробная информация, с тем чтобы правительство Вашей страны назначило лиц, которые будут наблюдать за этим процессом.

Правительство моей страны убеждено в том, что самоопределение народов основано на праве и на реальной, подлинной возможности народов свободно избирать правительство по своему желанию, посредством выражения своей воли, у избирательных урн. Поэтому оно выражает уверенность в том, что приглашение будет принято Вашим уважаемым правительством.

ДОКУМЕНТ S/17309 *

Письмо представителя Никарагуа от 26 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[26 июня 1985 года]*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо президента Никарагуа от 25 июня 1985 года на имя председателя Постоянного совета Организации американских государств

Выражая крайнюю озабоченность в связи с положением в пограничном районе с Коста-Рикой, правительство Никарагуа хотело бы, чтобы Комиссия Организации американских государств, созданная в соответствии с мандатом Постоянного совета от 7 июня 1985 года, получила полную информацию о положении в этом пограничном районе, что способствовало бы выявлению истинных причин напряженности и, следовательно, эффективному решению этой проблемы. С этой целью правительство Никарагуа официально приглашает Комиссию ОАГ провести инспекцию на месте в никарагуанской части пограничного района, где 31 мая 1985 года произошел прискорбный инцидент; таким образом можно будет установить, что причина напряженности между обеими странами кроется в использовании подразделениями наемников территории Коста-Рики.

На основе уже полученных документов и других дополнительных документов, которые будут представлены позднее, Никарагуа официально просит Комиссию вновь направить миссию в Коста-Рику для проведения расследования по вопросу о присутствии на территории Коста-Рики подразделений и групп наемников, которые с территории этой страны постоян-

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/923—S/17309.

и взаимопомощи позволят устранить присутствие сил и банд наемников и тем самым явятся серьезным шагом в рамках усилий, осуществляемых для укрепления процесса мирного урегулирования кризиса в Центральной Америке в соответствии с международным правом.

Правительство Никарагуа твердо убеждено в том, что такого рода совместные действия окажут положительное влияние на состояние отношений между Коста-Рикой и Никарагуа в результате устранения источника трений между двумя странами. В контексте поиска мирных и справедливых решений конфликтов и регионе Никарагуа предлагает свое полное сотрудничество и необходимую координацию с целью сокращения и разоружения сил наемников, которые находятся в зоне границы между двумя странами.

ДОКУМЕНТ S/17313

Письмо представителя Исламской Республики Иран от 27 июня 1985 года на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[28 июня 1985 года]*

Настоящим имею честь препроводить Вам текст письма министра иностранных дел Исламской Республики Иран г-на Али Акбара Велаяти.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Санд РАДЖАИ-ХОРАСАНИ
Постоянный представитель
Исламской Республики Иран
при Организации Объединенных Наций

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Как Вам известно, в международный день Аль-Кудс, 14 июня 1985 года, в Исламской Республике Иран состоялись массовые демонстрации, которые проходили также во многих городах мира с мусульманским населением. Уверен, Вам хорошо известно, что эта дата является важной и священной для всех мусульман мира. Массовое участие в этих демонстрациях во всем мире со всей определенностью говорит об отношении мусульман к этой дате.

Вам также известно, что иракский режим выступил со специальным сообщением и активизировал свои варварские нападения на гражданские кварталы нашей страны. Целями большинства ракетных и воздушных нападений служили места сбора и проведения демонстраций. Согласно сообщениям группы Организации Объединенных Наций, находящейся в Тегеране, по самым скромным подсчетам, в результате этих ужасных преступлений пострадало 600 человек.

В количественном отношении жертвы среди гражданского населения за этот день вполне сопоставимы с жертвами среди гражданского насе-

Никарагуа вновь подтверждает свою решимость достичь окончательного урегулирования положения на границе, для чего она не пожалеет усилий в попытках найти формы адекватного и удовлетворительного сотрудничества обеих сторон, позволяющие восстановить мир и доверие, которые должны характеризовать отношения стран Центральной Америки.

В этой связи, если указанное предложение о создании нейтральной зоны будет расценено правительством Коста-Рики как неосуществимое, я хотел бы сообщить о решении правительства моей страны в одностороннем порядке создать нейтральную зону под международным контролем на территории Никарагуа вдоль всей границы с Коста-Рикой, с тем чтобы избежать провоцирования ситуаций, которые могут использоваться в качестве оправдания агрессивных действий против Никарагуа или искусственного нагнетания враждебности между двумя государствами.

ления в навязанной войне. Между тем это военное преступление Ирака нельзя сравнить ни с чем ввиду следующих двух фактических соображений:

a) целью нападений являлись демонстрации, которые проводились во имя освобождения Палестины. Таким образом, вина иракского режима состоит не только в том, что в результате его нападения погибло большое количество гражданских лиц, что постоянно происходит в течение последних 57 месяцев, но и в том, что он своими угрозами и реальными действиями пытался нанести вред делу, в интересах которого проводились эти демонстрации;

b) сразу же после этих ужасных преступлений иракский режим объявил, что в течение двух недель намерен воздерживаться от нападений на гражданские кварталы.

Учитывая, что за этот период политика Исламской Республики Иран в отношении нападений Ирака на гражданские кварталы не претерпела изменений, становится очевидным, что иракский режим заранее принял решение ужесточить свои нападения, а затем неожиданно заявить об их прекращении на ограниченный период времени, тем самым выиграв время для возобновления подобных нападений, как бы в насмешку над международным правом и гуманитарными принципами.

Я уверен, что со времени окончания второй мировой войны нормы международного права и компетентные органы, отвечающие за их соблюдение, не пренебрегались столь грубо и не подвергались насмешкам, как это происходит сейчас, когда они используются в качестве средств для проведения политики преступного режима.

С самого начала навязанной войны Исламская Республика Иран обращала внимание международного сообщества на важность всеобщих между-

народных усилий, направленных на то, чтобы помешать Ираку нарушать нормы, регулирующие ведение военных действий. К сожалению, отсутствие должного внимания к этому вопросу со стороны международного сообщества привело к тому, что такие ужасные преступления повторяются; это практически вынуждает мировое общественное мнение усомниться в необходимости международных норм и конвенций.

Тем не менее беспрецедентное массовое участие иранского народа в демонстрациях, проходивших в день Аль-Кудс, без всякого сомнения, показало, что такие нарушения международного права не могут подорвать решимость иранского народа вести борьбу до тех пор, пока его справедливые

требования не будут удовлетворены и справедливость не будет восстановлена.

Заверяю Вас в том, что несмотря на преступную политику, которую Ирак проводит в последнее время, и боеспособность его вооруженных сил Исламская Республика Иран будет и впредь воздерживаться от любых нападений на гражданские кварталы. Тем не менее мы по-прежнему оставляем за собой право принять аналогичные ответные меры. Следует, однако, отметить, что после всех ужасных преступлений иракского режима за последние 57 месяцев, прошедших с начала этой агрессивной войны, можно предположить, что ответственный и хорошо информированный международный орган не будет принимать пропаганду иракского режима за чистую монету.

ДОКУМЕНТ S/17314

Письмо представителя Бразилии от 24 июня 1985 года
на имя Председателя Совета Безопасности

*[Подлинный текст на английском языке]
[28 июня 1985 года]*

Имею честь сообщить Вам, что 20 июня 1985 года министр иностранных дел Бразилии г-н Олаву Эжидну Сетубал направил министру иностранных дел Республики Ботсвана следующее послание:

«Получив сообщение о недавнем вторжении южноафриканских командос на территорию Ботсваны, хочу подтвердить осуждение Бразилией этого не имеющего оправдания акта нарушения суверенитета и территориальной целостности Республики Ботсваны. Пользуюсь также этой возможностью, чтобы выразить солидарность правительства и народа Федеративной Республики Бразилии с Вашей дружественной страной».

Буду весьма признателен за распространение текста данного послания в качестве официального документа Совета Безопасности.

Энрике Р. ВАЛЛ
Временный поверенный в делах
постоянного представительства Бразилии
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17315*

Письмо представителя Коста-Рики от 27 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на испанском языке]
[28 июня 1985 года]*

Имею честь просить Вас о распространении настоящего письма, касающегося постоянных за-

явлений, нот и официальных сообщений, а также сообщений для печати, которые распространяет постоянное представительство Никарагуа, в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

* Распространен под двойным условным обозначением A/39/925—S/17315.

С чувством глубокого уважения к представительству этой братской страны постоянное представительство Коста-Рики делает следующее заявление:

1. По мнению представительства Коста-Рики, ноты, направляемые на имя Генерального секретаря для их распространения среди остальных представительств, следует использовать с осторожностью; в них должны отражаться действительно важные политические и дипломатические события, а не какие-либо субъективные мнения, содержание передовых статей или пропагандистских сообщений, которые публикуются органами массовой информации того или иного правительства независимо от их идеологической направленности.

2. Представительство Коста-Рики проводит именно такую политику, и поэтому мы не следуем примеру постоянного представительства Никарагуа; мы имеем в виду его многочисленные и постоянные ноты и сообщения, за исключением тех случаев, когда в этих документах речь идет о событиях, имеющих важное значение для двусторонних или многосторонних отношений в контексте процесса переговоров, которые ведутся в центрально-американском регионе в рамках Контадорской группы, или когда они касаются официальных соглашений или заявлений компетентных международных органов, пользующихся заслуженным признанием сторон.

3. В этой связи в ответ на последние заявления представительства Никарагуа представительство Коста-Рики заявляет следующее:

а) Постоянный совет Организации американских государств, созданный по просьбе Коста-Рики 7 июня, рекомендовал Венесуэле, Колумбии, Мексике и Панаме при содействии генерального секретаря ОАГ провести расследование событий, происшедших на границе между Коста-Рикой и Никарагуа, в результате которых 31 мая погибло два служащих гражданской гвардии нашей страны;

б) доклад об этом расследовании должен быть представлен Постоянному совету ОАГ;

с) с этой целью в течение нескольких дней представители правительств Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы, а также секретарь ОАГ Баэна Соарес в сопровождении компетентных консультантов находились в пограничном районе между Коста-Рикой и Никарагуа, где они собрали доказательства, свидетельские показания и информацию никарагуанских и коста-риканских властей о происшедших событиях, особенно в районе Круситас и реки Сан-Хуан;

д) первый этап расследования проводился в обстановке строгой секретности и завершился в пятницу, 21 июня. Окончательный доклад будет составлен в ближайшие дни в Вашингтоне — штаб-квартире ОАГ. Предполагается, что к середине июля этот доклад будет представлен на рассмотрение Постоянного совета ОАГ.

4. Таковы объективные факты. Руководствуясь чувством глубокого уважения к официальным представителям правительств Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы, а также к генеральному секретарю ОАГ, постоянное представительство Коста-Рики считает необходимым дождаться выводов и заключений, которые будут содержаться в их докладе. Никто не заставляет правительство Никарагуа и его постоянное представительство направлять ноты на имя Генерального секретаря и распространять среди всех миссий, аккредитованных в Нью-Йорке, сообщения, заявления и субъективные мнения относительно событий, происшедших в пограничном районе, а также суждения в отношении Коста-Рики и ее официальных властей. Как отметил президент Коста-Рики в своем недавнем публичном заявлении, следует ждать и надеяться, как того требует элементарная дипломатическая процедура, что правительства Венесуэлы, Колумбии, Мексики и Панамы при содействии генерального секретаря ОАГ представят Постоянному совету ОАГ «объективный доклад».

Фернандо БЕРРОКАЛЬ
Постоянный представитель Коста-Рики
при Организации Объединенных Наций

ДОКУМЕНТ S/17316 *

Письмо представителя Папуа Новой Гвинеи от 21 июня 1985 года
на имя Генерального секретаря

*[Подлинный текст на английском языке]
[28 июня 1985 года]*

Имею честь информировать Вас о том, что 3 июня 1985 года в Порт-Виле, Вануату, проходило совещание министров иностранных дел Соломоновых Островов, Вануату, Папуа Новой Гвинеи и представителя по иностранным делам НСФОК [Национальный социалистический фронт

освобождения канаков], которое проводилось с целью получения информации непосредственно от НСФОК о событиях в Новой Каледонии после проводившихся 18 ноября 1984 года выборов в Территориальную ассамблею.

Совещание прошло с успехом и, по мнению НСФОК, явилось важным событием, содействующим достижению канакам независимости. В этой

* Содержит документ S/17316/Согг.1 от 2 июня 1985 года.

связи настоящим имею честь препроводить некоторые положения, принятые вышеупомянутыми странами и НСФОК.

Буду весьма признателен за распространение прилагаемого документа в качестве документа Совета Безопасности.

Ренаги Р. ЛОХЬЯ
Постоянный представитель
Папуа Новой Гвиней
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюция, принятая министрами иностранных дел

...

1) подтвердили законное право канакского народа на независимость;

2) усомнились и опровергли правдоподобность и истинность намерения французского правительства предоставить независимость Новой Каледонии;

3) заявили, что без реформы избирательной системы, которая гарантировала бы независимость канакского народа, нет необходимости в проведении какого-либо референдума по вопросу о независимости Новой Каледонии;

4) выразили сильное желание, чтобы предстоящий форум на островах Кука рассмотрел вопрос о независимости Новой Каледонии более позитивным и конкретным образом;

5) осудили наращивание Фракцией военного потенциала в Новой Каледонии;

6) постановили вновь внести Новую Каледонию в список самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

² A/40/207.

³ Treaty concerning the State Frontier and Neighbourly Relations between Iran and Iraq (будет опубликована в United Nations, *Treaty Series*, vol. 1017, No. 14903).

⁴ A/C.1/35/5 от 13 октября 1980 года.

⁵ League of Nations, *Treaty Series*, vol. XCIV (1929), No. 2138, p. 65.

⁶ Доклад Международной конференции по Кампучии, Нью-Йорк, 13—17 июля 1981 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R.81.I.20), приложение I.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 249, No. 3511, p. 293.

⁸ A/40/209.

⁹ A/39/630.

¹⁰ Резолюция 22 (I) Генеральной Ассамблеи.

¹¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 500, No. 7310, p. 146.

¹² Будет опубликован в United Nations, *Treaty Series*, vol. 1209, No. 19497.

¹³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 21, No. 324, p. 77.

¹⁴ Международный комитет Красного Креста, *Protocols additional to the Geneva Conventions of 1949*, Geneva, 1977, p. 3.

¹⁵ Резолюция 2373 (XXII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 972, p. 135.

¹⁷ A/40/351.

¹⁸ A/39/630.

¹⁹ См. A/39/539.

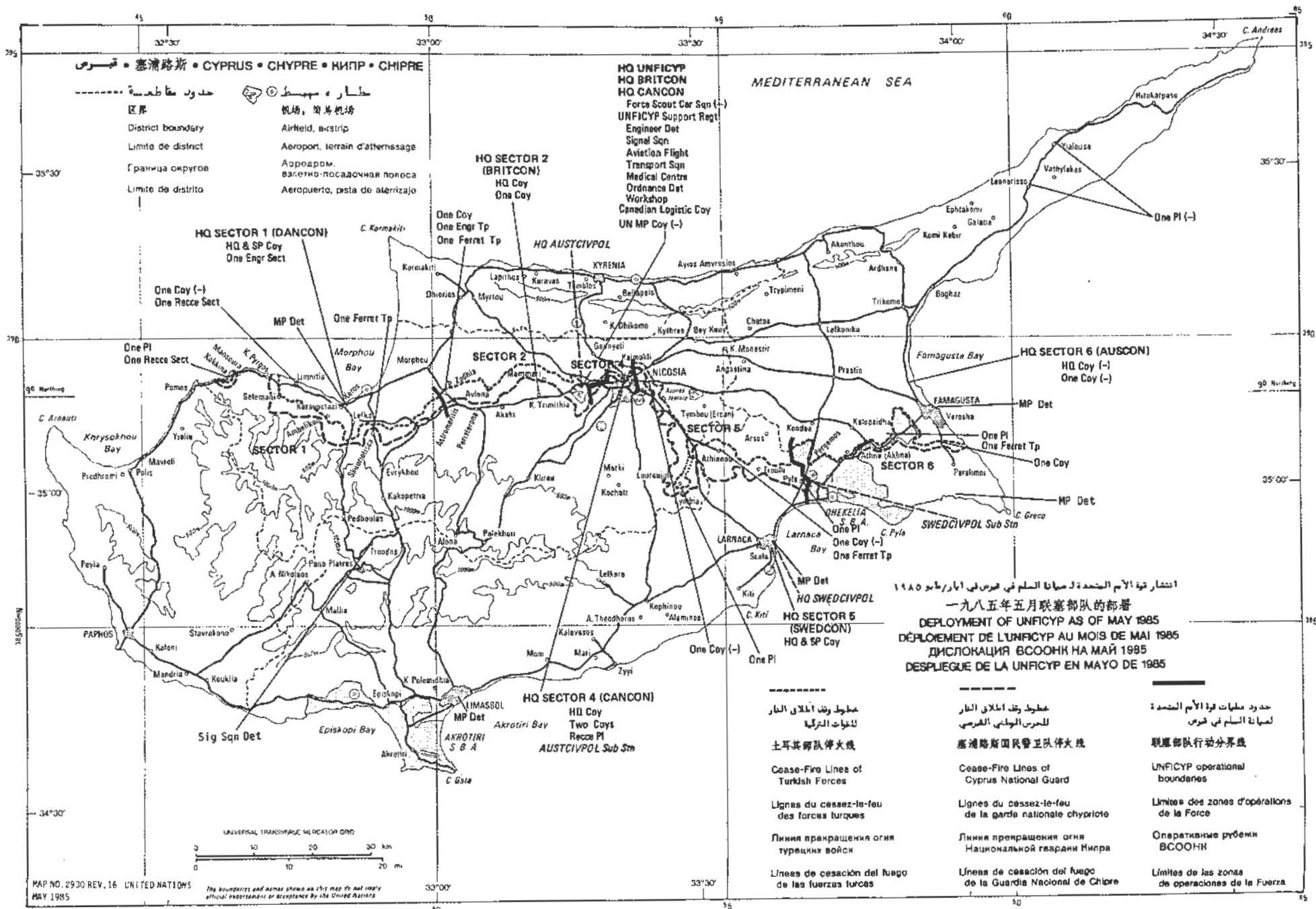
²⁰ См. *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council resolution 276 (1970)*, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.

²¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778, p. 87.

²² *Ibid.*, vol. 634, No. 9068, pp. 412 and 413.

²³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пленарные заседания, 17-е заседание.*

²⁴ A/40/351.



قبرس • 塞浦路斯 • CYPRUS • CHYPRE • КИПР • КИПР

حدود مقاطعة
 区界
 District boundary
 Limite de district
 Граница округов
 Limite de distrito

طار و هبوط
 机场, 简易机场
 Airfield, airstrip
 Aéroport, terrain d'atterrissage
 Аэродром, взлетно-посадочная полоса
 Aeropuerto, pista de aterrizaje

HQ UNFICYP
 HQ BRITCON
 HQ CANCON
 Force Scout Car Sqn (-)
 UNFICYP Support Regt
 Engineer Det
 Signal Sqn
 Aviation Flight
 Transport Sqn
 Medical Centre
 Ordnance Det
 Workshop
 Canadian Logistic Coy
 UN MP Coy (-)

HQ SECTOR 2 (BRITCON)
 HQ Coy
 One Coy

HQ SECTOR 1 (DANCON)
 HQ & SP Coy
 One Engr Sect

SECTOR 2

SECTOR 3

SECTOR 5

SECTOR 6

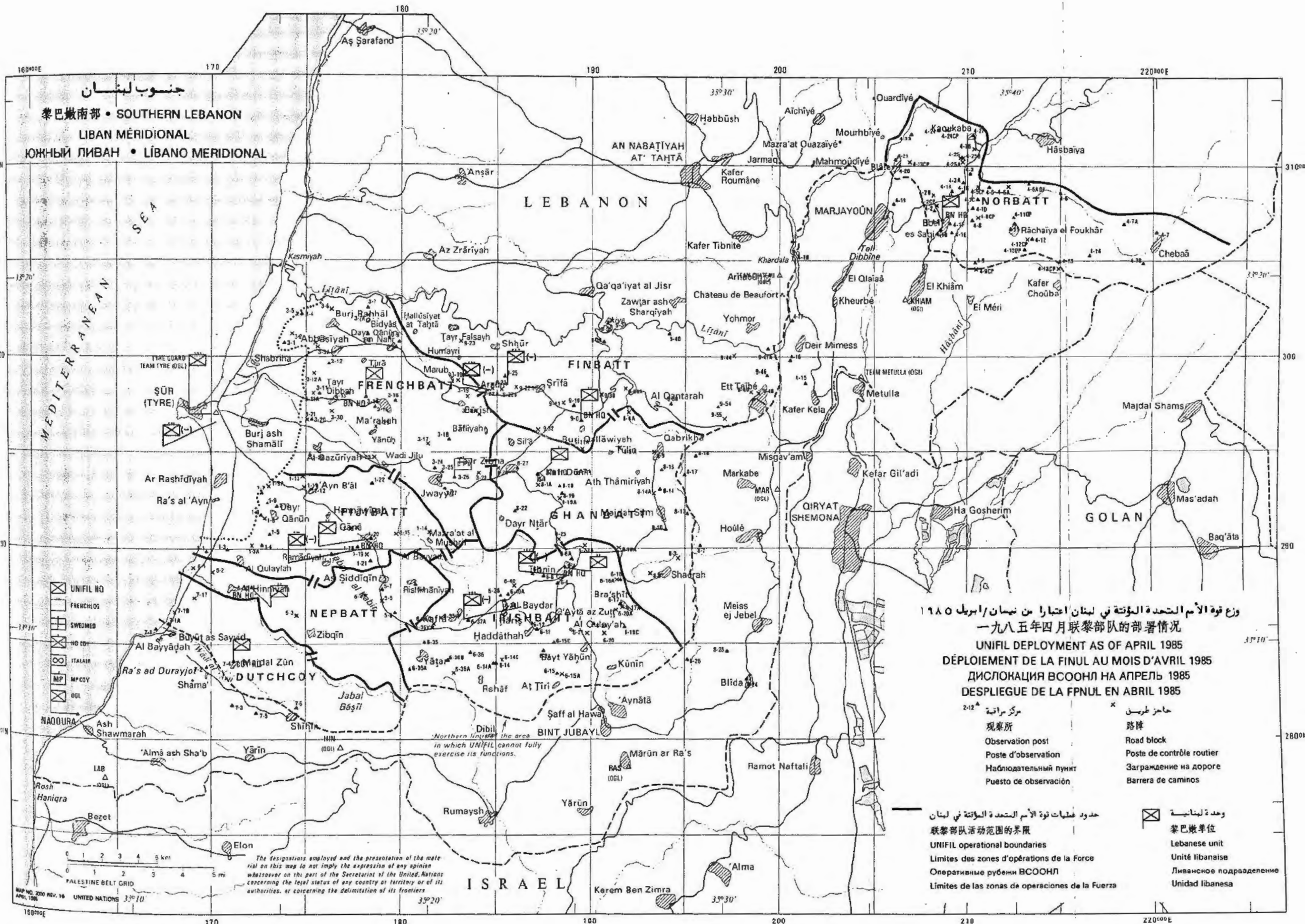
HQ SECTOR 4 (CANCON)
 HQ Coy
 Two Coys
 Recce Pl
 AUSTCIVPOL Sub Sqn

انتشار قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرس في أيار/مايو ١٩٨٥
 一九八五年五月联塞部队的部署
 DÉPLOIEMENT DE L'UNFICYP AU MOIS DE MAI 1985
 ДИСЛОКАЦИЯ ВСООН НА МАЙ 1985
 DESPLIEGUE DE LA UNFICYP EN MAYO DE 1985

خطوط وقف الحراق للجوانب التركية	خطوط وقف الحراق للحرس الوطني القبرصي	حدود مناطق قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرس
土耳其部队停火线	塞浦路斯国民警卫队停火线	联塞部队行动分界线
Cease-Fire Lines of Turkish Forces	Cease-Fire Lines of Cyprus National Guard	UNFICYP operational boundaries
Lignes du cessez-le-feu des forces turques	Lignes du cessez-le-feu de la garde nationale chypriote	Limites des zones d'opérations de la Force
Линия прекращения огня турецких войск	Линия прекращения огня Национальной гвардии Кипра	Оперативные рубежи ВСООНК
Líneas de cesación del fuego de las fuerzas turcas	Líneas de cesación del fuego de la Guardia Nacional de Chipre	Limites de las zonas de operaciones de la Fuerza

UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR OMB
 0 10 20 30 km
 0 10 20 mi

The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations



جنوب لبنان
 黎巴嫩南部 • SOUTHERN LEBANON
 LIBAN MÉRIDIONAL
 ЮЖНЫЙ ЛИВАН • LÍBANO MERIDIONAL

MEDITERRANEAN SEA

LEBANON

ISRAEL

وزع قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان اعتباراً من نيسان/أبريل ١٩٨٥
 一九八五年四月联黎部队的部署情况
 UNIFIL DEPLOYMENT AS OF APRIL 1985
 DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS D'AVRIL 1985
 ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА АПРЕЛЬ 1985
 DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN ABRIL 1985

2-12 ▲ مركز مراقبة
 观察所
 Observation post
 Poste d'observation
 Наблюдательный пункт
 Puesto de observación

× حاجز طرسيق
 路障
 Road block
 Poste de contrôle routier
 Заграждение на дороге
 Barrera de caminos

حدود عمليات قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان
 联黎部队活动范围的界限
 UNIFIL operational boundaries
 Limites des zones d'opérations de la Force
 Оперативные рубежи ВСООНЛ
 Limites de las zonas de operaciones de la Fuerza

☒ وحدة لبنانية
 黎巴嫩单位
 Lebanese unit
 Unité libanaise
 Ливанское подразделение
 Unidad libanesa

MAP NO. 2000 REV. 16
 APRIL 1986
 UNITED NATIONS 33° 10'

The designations employed and the presentation of the material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
